Mini Bible

Aperçu

Ceci est une sélection soigneusement élaborée de textes grecs anciens destinée à capturer au mieux l'enseignement de Jésus et les écrits qu'Il a enseignés, référencés et accomplis. Notre objectif est de vous fournir une représentation aussi exacte que possible du grec original dans un format moderne et lisible.

Avertissement

Cette traduction a été créée à partir des textes grecs originaux de la Septante et byzantins avec de grands modèles de langage. Pour cette raison, elle contient de nombreux artefacts de la culture et de la grammaire de la langue originale, mais peut également contenir des erreurs. Si quelque chose semble étrange, veuillez vérifier le grec original. Si vous trouvez une erreur, veuillez l'envoyer par courriel à jesusislord@joshuabible.com.

Licences

Vous avez la permission de reproduire et de distribuer cette traduction en partie ou en totalité. Vous n'êtes pas autorisé à la modifier ou à la vendre. Si vous trouvez une erreur, veuillez envoyer un courriel à jesusislord@joshuabible.com afin que nous puissions la corriger et vous fournir une édition mise à jour.

Évangile selon Matthieu

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28

Évangile selon Marc

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16

Évangile selon Jean

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21

Épître de Jean

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5

Genèse

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 | 39 | 40 | 41 | 42 | 43 | 44 | 45 | 46 | 47 | 48 | 49 | 50

Exode

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 | 39 | 40

Nombres

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36

Deutéronome

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34

Josué

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24

Évangile selon Matthieu

1

Livre de la génération de Jésus Christ, fils de David, fils d'Abraham. Abraham engendra Isaac, et Isaac engendra Jacob, et Jacob engendra Juda et ses frères, et Juda engendra Pérez et Zérah de Tamar, et Pérez engendra Hezron, et Hezron engendra Aram, et Aram engendra Aminadab, et Aminadab engendra Nahshon, et Nahshon engendra Salmon, et Salmon engendra Boaz de Rahab, et Boaz engendra Obed de Ruth, et Obed engendra Jessé, et Jessé engendra David le roi. David le roi engendra Salomon de la femme d'Urie, et Salomon engendra Roboam, et Roboam engendra Abia, et Abia engendra Asa, et Asa engendra Josaphat, et Josaphat engendra Joram, et Joram engendra Ozias, et Ozias engendra Joatham, et Joatham engendra Achaz, et Achaz engendra Ézéchias, et Ézéchias engendra Manassé, et Manassé engendra Amon, et Amon

engendra Josias, et Josias engendra Jéchonias et ses frères lors de la déportation de Babylone. Après la déportation de Babylone, Jéchonias engendra Salathiel, et Salathiel engendra Zorobabel, et Zorobabel engendra Abioud, et Abioud engendra Eliakim, et Eliakim engendra Azor, et Azor engendra Sadok, et Sadok engendra Achim, et Achim engendra Elioud, et Elioud engendra Eléazar, et Eléazar engendra Matthan, et Matthan engendra Jacob, et Jacob engendra Joseph le mari de Marie, de laquelle naquit Jésus appelé Christ. Toutes donc les générations depuis Abraham jusqu'à David, quatorze générations, et depuis David jusqu'à la déportation de Babylone, quatorze générations, et depuis la déportation de Babylone jusqu'au Christ, quatorze générations. La naissance de Jésus Christ était ainsi. Car sa mère Marie ayant été fiancée à Joseph, avant qu'ils viennent ensemble, elle fut trouvée ayant dans le ventre de l'Esprit Saint. Joseph, son mari, étant juste et ne voulant pas l'exposer publiquement, souhaita la répudier secrètement. Mais lui ayant considéré ces choses, voici qu'un messager du Seigneur en rêve lui apparut disant : Joseph fils de David, ne crains pas de prendre Marie ta femme, car ce qui a été engendré en elle est de l'Esprit Saint. Elle enfantera un fils et tu appelleras son nom Jésus; car lui-même sauvera son peuple de leurs péchés. Tout ceci est arrivé afin que soit accompli ce qui avait été dit par le Seigneur à travers le prophète disant : voici, la vierge aura dans le ventre et enfantera un fils, et ils appelleront son nom Emmanuel, ce qui est traduit Dieu avec nous. Ayant été réveillé du sommeil, Joseph fit comme lui avait commandé le messager du Seigneur et il prit sa femme, et il ne la connut pas jusqu'à ce

qu'elle donnât naissance à son fils le premier-né, et il appela son nom Jésus.

2

Jésus ayant été né à Bethléem de Judée dans les jours d'Hérode le roi, voici que des mages de l'orient arrivèrent à Jérusalem en disant : où est le roi des Juifs qui est né ? Car nous avons vu son étoile à l'orient et nous sommes venus l'adorer. Ayant entendu, Hérode le roi fut troublé et toute Jérusalem avec lui, et ayant rassemblé tous les grands prêtres et scribes du peuple, il s'enquérait auprès d'eux où le Christ naît. Et ils lui dirent : à Bethléem de Judée, car ainsi il a été écrit par le prophète : et toi Bethléem, terre de Juda, tu n'es en aucune façon la plus petite parmi les chefs de Juda, car de toi sortira un chef qui paîtra mon peuple d'Israël. Alors Hérode, ayant appelé secrètement les mages, détermina exactement auprès d'eux le temps de l'apparition de l'étoile, et les ayant envoyés à Bethléem, dit : allez, examinez exactement au sujet de l'enfant, et quand vous le trouvez, rapportez-le-moi, afin que moi aussi, venu, je l'adore. Et ayant entendu le roi, ils partirent, et voici que l'étoile qu'ils avaient vue à l'orient les précédait, jusqu'à ce qu'étant arrivée, elle s'arrêta au-dessus de l'endroit où était l'enfant. Ayant vu l'étoile, ils se réjouirent d'une très grande joie, et étant entrés dans la maison, ils virent l'enfant avec Marie sa mère, et s'étant prosternés, ils l'adorèrent, et ayant ouvert leurs trésors, ils lui offrirent des présents : de l'or, de l'encens et de la myrrhe. Et

ayant été avertis en songe de ne pas retourner vers Hérode, ils regagnèrent leur pays par un autre chemin. Eux s'étant retirés, voici, un messager du Seigneur apparaît en rêve à Joseph, disant : t'étant levé, prends l'enfant et sa mère et fuis en Égypte, et reste là jusqu'à ce que je te le dise ; car Hérode est sur le point de chercher l'enfant pour le détruire. Et lui, s'étant levé, prit le petit enfant et sa mère de nuit et se retira en Égypte, et il y était jusqu'à la mort d'Hérode, afin que soit accompli ce qui avait été dit par le Seigneur à travers le prophète disant : d'Égypte j'ai appelé mon fils. Alors Hérode, ayant vu qu'il avait été trompé par les mages, fut très en colère, et ayant envoyé des hommes, il tua tous les enfants qui étaient dans Bethléem et dans tous ses territoires, de deux ans et au-dessous, selon le temps qu'il avait déterminé exactement auprès des mages. Alors fut accompli ce qui avait été dit par le prophète Jérémie disant : une voix dans Rama fut entendue, lamentation et pleur et grand deuil ; Rachel pleurant ses enfants, et elle ne voulait pas être consolée, parce qu'ils ne sont plus. Hérode étant mort et voici un messager du Seigneur apparaît en rêve à Joseph en Égypte disant t'étant levé prends l'enfant et sa mère et va dans la terre d'Israël car ils sont morts ceux qui cherchent l'âme de l'enfant Et lui, s'étant levé, prit le petit enfant et sa mère et vint au pays d'Israël. Ayant entendu qu'Archélaüs régnait sur la Judée au lieu d'Hérode son père, il a craint d'aller là; mais ayant été averti en rêve, il s'est retiré dans les régions de la Galilée, et étant venu, il a habité dans une ville appelée Nazareth, afin que soit accompli ce qui avait été dit par les prophètes, qu'il sera appelé Nazaréen.

3

En ces jours-là arrive Jean le Baptiste, proclamant dans le désert de la Judée et disant : repentez-vous, car le royaume des cieux s'est approché. Car celui-ci est celui qui a été annoncé par Ésaïe le prophète disant : voix de celui qui crie dans le désert, préparez le chemin du Seigneur, rendez droits ses sentiers. Lui-même, Jean avait son vêtement de poils de chameau et une ceinture de cuir autour de sa taille, et sa nourriture était des sauterelles et du miel sauvage. Alors sortait vers lui Jérusalem et toute la Judée et toute la région environnante du Jourdain, et ils étaient baptisés dans le Jourdain par lui en confessant leurs péchés. Ayant vu beaucoup de Pharisiens et de Sadducéens venant à son baptême, il leur dit : Engeance de vipères, qui vous a montré à fuir de la colère à venir ? Faites donc un fruit digne du repentir, et ne pensez pas dire en vous-mêmes, nous avons pour père Abraham. Car je vous dis que Dieu est capable de lever des enfants à Abraham de ces pierres. Déjà la hache est posée à la racine des arbres ; tout arbre donc ne faisant pas de bon fruit est coupé et jeté au feu. Moi certes je vous baptise dans l'eau pour la repentance; mais celui qui vient derrière moi est plus fort que moi, dont je ne suis pas digne de porter les sandales; lui-même vous baptisera dans l'Esprit Saint et le feu. Celui dont la pelle à vanner est dans sa main et qui nettoiera à fond son aire de battage, et il rassemblera son grain dans l'entrepôt, mais il brûlera la balle par un feu inextinguible. Alors Jésus arrive de la Galilée au Jourdain vers Jean pour être baptisé

par lui. Mais Jean l'empêchait en disant : j'ai besoin d'être baptisé par toi, et c'est toi qui viens vers moi ? Ayant répondu, Jésus lui dit : Laisse maintenant ; car ainsi il est convenable pour nous d'accomplir toute justice. Alors il le laisse aller; et ayant été baptisé, Jésus monta immédiatement de l'eau; et voici, les cieux furent ouverts pour lui, et il vit l'Esprit de Dieu descendant comme une colombe et venant sur lui; et voici, une voix des cieux disant: celui-ci est mon fils le bien-aimé, en qui j'ai trouvé satisfaction.

4

Alors Jésus fut conduit dans le désert par l'Esprit pour être tenté par le diable, et ayant jeûné quarante jours et quarante nuits, après il eut faim. Et le tentateur, s'étant approché de lui, dit : Si tu es fils de Dieu, dis que ces pierres deviennent des pains. Mais lui, ayant répondu, dit : il a été écrit, l'homme ne vivra pas de pain seulement, mais de toute parole procédant de la bouche de Dieu. Alors le diable le prend avec lui dans la ville sainte, et il le place sur le pinacle du temple et il lui dit : si tu es fils de Dieu, jette-toi en bas ; car il a été écrit qu'à ses messagers il commandera à ton sujet, et sur leurs mains ils te porteront, de peur que tu ne heurtes ton pied contre une pierre. Jésus lui dit : il est écrit encore, tu ne mettras pas à l'épreuve le Seigneur ton Dieu. Encore le diable le prend vers une montagne très haute, et lui montre tous les royaumes du monde et leur gloire et lui dit : toutes ces choses je te donnerai, si tu m'adores en étant tombé.

Alors Jésus lui dit : va derrière moi, satan ; car il a été écrit, tu adoreras le Seigneur ton Dieu et tu le serviras lui seul. Alors le diable le laissa, et voici des messagers s'approchèrent et le servirent. Ayant entendu que Jean avait été livré, Jésus s'est retiré en Galilée, et ayant quitté Nazareth, étant venu, il s'est établi à Capharnaüm la côtière dans les frontières de Zabulon et Nephtali, afin que soit accompli ce qui avait été dit par Ésaïe le prophète disant : terre de Zabulon et terre de Nephtali, chemin de la mer, au-delà du Jourdain, Galilée des nations, le peuple assis dans les ténèbres a vu une grande lumière, et pour ceux assis dans la terre et l'ombre de la mort, une lumière s'est levée pour eux. Dès lors Jésus commença à proclamer et à dire : repentez-vous, car le royaume des cieux s'est approché. Marchant auprès de la mer de Galilée, il vit deux frères, Simon appelé Pierre et André son frère, jetant un filet dans la mer; car ils étaient pêcheurs; et il leur dit: venez derrière moi et je ferai de vous des pêcheurs d'hommes. Et eux, ayant immédiatement laissé les filets, l'ont suivi. Et ayant avancé de là, il vit deux autres frères, Jacques le fils de Zébédée et Jean son frère, dans le bateau avec Zébédée leur père, réparant leurs filets, et il les appela. Et eux, immédiatement, ayant laissé le bateau et leur père, ils l'ont suivi. Et Jésus parcourait toute la Galilée, enseignant dans leurs assemblées et proclamant la bonne nouvelle du royaume et soignant toute maladie et toute faiblesse dans le peuple. Et sa renommée se répandit dans toute la Syrie, et ils lui amenèrent tous ceux qui allaient mal, affligés de diverses maladies et tourments, et les possédés par des démons et les lunatiques et les paralytiques, et il les guérit; et de

nombreuses foules le suivirent de la Galilée et de la Décapole et de Jérusalem et de la Judée et d'au-delà du Jourdain.

5

Ayant vu les foules, il est monté sur la montagne, et quand il se fut assis, ses disciples s'approchèrent de lui, et ayant ouvert sa bouche, il les enseignait en disant : bienheureux les pauvres en esprit, car à eux est le royaume des cieux. Bienheureux ceux qui pleurent, parce qu'ils seront consolés. Bienheureux les doux, car ils hériteront la terre. Bienheureux ceux qui ont faim et soif de la justice, car ils seront rassasiés. Bienheureux les miséricordieux, car ils recevront miséricorde. Bienheureux les purs de cœur, parce qu'ils verront Dieu. Bienheureux les faiseurs de paix, car ils seront appelés fils de Dieu. Bienheureux les persécutés à cause de la justice, parce que le royaume des cieux est à eux. Bienheureux êtes-vous quand ils vous insultent et vous persécutent et disent toute mauvaise parole contre vous en mentant à cause de moi. Réjouissez-vous et exultez, parce que votre récompense est grande dans les cieux ; car ainsi ils ont persécuté les prophètes qui étaient avant vous. Vous êtes le sel de la terre; mais si le sel devient insipide, avec quoi sera-t-il salé? Il n'est plus bon à rien si ce n'est à être jeté dehors et à être piétiné par les hommes. Vous êtes la lumière du monde. Une ville ne peut pas être cachée quand elle est située au-dessus d'une montagne; et on n'allume pas une lampe pour la placer sous le boisseau, mais sur le chandelier, et elle brille pour tous

ceux qui sont dans la maison. Ainsi que brille votre lumière devant les hommes, afin qu'ils voient vos bonnes œuvres et qu'ils glorifient votre père qui est dans les cieux. Ne pensez pas que je suis venu détruire la loi ou les prophètes ; je ne suis pas venu détruire, mais accomplir. Car vraiment je vous dis, jusqu'à ce que passent le ciel et la terre, un seul iota ou un seul trait ne passera pas de la loi jusqu'à ce que tout arrive. Qui donc détruit un de ces plus petits commandements et enseigne ainsi les hommes, sera appelé le plus petit dans le royaume des cieux; mais qui les fait et les enseigne, celui-ci sera appelé grand dans le royaume des cieux. Car je vous dis que si votre justice n'abonde pas plus que celle des scribes et Pharisiens, vous n'entrerez pas dans le royaume des cieux. Vous avez entendu qu'il a été dit aux anciens : tu ne tueras pas; mais quiconque tue sera coupable au jugement. Moi je vous dis que quiconque est en colère contre son frère sans raison sera passible du jugement; et quiconque dira à son frère raca, sera passible du conseil; et quiconque dira fou, sera passible de la géhenne du feu. Si donc tu offres ton cadeau sur l'autel et que là tu te souviennes que ton frère a quelque chose contre toi, laisse là ton cadeau devant l'autel, et va d'abord te réconcilier avec ton frère, et alors viens offrir ton cadeau. Sois bien disposé envers ton adversaire rapidement pendant que tu es sur le chemin avec lui, de peur que l'adversaire ne te livre au juge et que le juge ne te livre au serviteur, et que tu ne sois jeté en prison; en vérité je te dis, tu ne sortiras pas de là jusqu'à ce que tu aies payé le dernier quadrans. Vous avez entendu qu'il a été dit aux anciens : tu ne commettras pas d'adultère. Mais moi je vous dis que quiconque

regarde une femme pour la désirer a déjà commis adultère avec elle dans son cœur. Si ton œil droit te fait trébucher, arrache-le et jette-le loin de toi; car il est avantageux pour toi qu'un seul de tes membres périsse et que ton corps entier ne soit pas jeté dans la géhenne. Et si ta main droite te fait trébucher, coupe-la et jette-la loin de toi; car il est avantageux pour toi qu'un de tes membres périsse et que ton corps entier ne soit pas jeté dans la géhenne. Il a été dit : celui qui renvoie sa femme, qu'il lui donne un certificat de divorce. Je vous dis que quiconque renvoie sa femme, sauf pour raison d'immoralité sexuelle, la fait commettre adultère, et quiconque épouse une femme divorcée commet adultère. Encore vous avez entendu qu'il a été dit aux anciens, tu ne jureras pas faussement, mais tu rendras au Seigneur tes serments. Mais moi je vous dis de ne pas jurer du tout, ni par le ciel, parce qu'il est le trône de Dieu, ni par la terre, parce qu'elle est le marchepied de ses pieds, ni par Jérusalem, parce qu'elle est la ville du grand roi, ni tu ne jureras par ta tête, parce que tu ne peux pas faire un seul cheveu blanc ou noir. Que votre parole soit oui oui, non non; et ce qui est en excès vient du mauvais. Vous avez entendu qu'il a été dit, œil pour œil et dent pour dent. Mais moi je vous dis de ne pas résister au méchant, mais quiconque te frappera sur la joue droite, tourne-lui aussi l'autre, et à celui qui veut te faire juger et prendre ta tunique, laisse-lui aussi le manteau, et quiconque te forcera à faire un mille, va avec lui deux. À celui qui te demande donne et ne te détourne pas de celui qui veut emprunter de toi. Vous avez entendu qu'il a été dit, tu aimeras ton prochain et tu haïras ton ennemi. Mais moi je vous dis, aimez vos ennemis, bénissez ceux

qui vous maudissent, faites du bien à ceux qui vous haïssent et priez pour ceux qui vous maltraitent et vous poursuivent, afin que vous deveniez fils de votre père qui est dans les cieux, parce que son soleil se lève sur les méchants et les bons et il pleut sur les justes et les injustes. Si en effet vous aimez ceux qui vous aiment, quelle récompense avez-vous? Les collecteurs d'impôts ne font-ils pas aussi la même chose? Et si vous saluez seulement vos amis, que faites-vous de plus? Les collecteurs d'impôts ne font-ils pas aussi ainsi ? Vous serez donc parfaits, tout comme votre père qui est dans les cieux est parfait.

6

Faites attention à votre aumône de ne pas la faire devant les hommes pour être vus par eux; mais sinon, vous n'avez pas de récompense auprès de votre père qui est dans les cieux. Quand donc tu fais l'aumône, ne sonne pas la trompette devant toi, comme les hypocrites le font dans les assemblées et dans les rues, afin qu'ils soient glorifiés par les hommes; amen je vous dis, ils ont reçu leur récompense. Quand tu fais l'aumône, que ta main gauche ne sache pas ce que fait ta main droite, afin que ton aumône soit dans le secret, et ton père qui voit dans le secret te rendra dans le public. Et quand tu pries, tu ne seras pas comme les hypocrites, parce qu'ils aiment prier en se tenant debout dans les assemblées et dans les coins des rues, afin qu'ils apparaissent aux hommes; vraiment je vous dis qu'ils ont reçu leur récompense. Mais toi, quand tu pries, entre dans ta

chambre, et après avoir fermé ta porte, prie ton père qui est dans le secret, et ton père qui voit dans le secret te le rendra en public. En priant, ne babillez pas comme les païens, car ils pensent que c'est par leurs nombreuses paroles qu'ils seront entendus. Ne soyez donc pas comme eux, car votre père sait de quoi vous avez besoin avant que vous le lui demandiez. Ainsi donc, vous, priez : Notre Père qui es dans les cieux, que ton nom soit sanctifié, que ton royaume vienne, que ta volonté soit faite, comme au ciel et sur la terre, donne-nous aujourd'hui notre pain quotidien, et pardonne-nous nos dettes, comme nous aussi nous pardonnons à nos débiteurs, et ne nous conduis pas dans la tentation, mais délivre-nous du mal. Car à toi est le royaume et la puissance et la gloire pour les siècles; amen. Car si vous pardonnez aux hommes leurs transgressions, votre père céleste vous pardonnera aussi; mais si vous ne pardonnez pas aux hommes leurs transgressions, votre père ne pardonnera pas non plus vos transgressions. Quand vous jeûnez, ne devenez pas sombres comme les hypocrites; car ils défigurent leurs visages afin de paraître aux hommes comme jeûnant; vraiment je vous dis qu'ils ont leur récompense. Mais toi, en jeûnant, oins ta tête et lave ton visage, afin que tu n'apparaisses pas aux hommes en train de jeûner, mais à ton père qui est dans le secret, et ton père qui voit dans le secret te rendra dans le public. Ne amassez pas pour vous des trésors sur la terre, où la mite et la rouille détruisent, et où les voleurs percent et volent; mais amassez pour vous des trésors dans le ciel, où ni la mite ni la rouille ne détruisent, et où les voleurs ne percent pas ni ne volent; car où est votre trésor, là sera aussi votre cœur. La lampe du corps est

l'œil ; si donc ton œil est simple, tout ton corps sera plein de lumière ; mais si ton œil est mauvais, tout ton corps sera sombre. Si donc la lumière qui est en toi est ténèbres, combien grandes sont les ténèbres! Personne ne peut servir deux maîtres; car ou il haïra l'un et aimera l'autre, ou il s'attachera à l'un et méprisera l'autre. Vous ne pouvez pas servir Dieu et Mammon. À cause de cela je vous dis, ne soyez pas anxieux pour votre âme de ce que vous mangerez et de ce que vous boirez, ni pour votre corps de ce que vous porterez; l'âme n'est-elle pas plus que la nourriture et le corps plus que le vêtement? Regardez les oiseaux du ciel, parce qu'ils ne sèment pas ni ne moissonnent ni ne rassemblent dans des greniers, et votre père céleste les nourrit ; ne valez-vous pas plus qu'eux ? Et qui de vous en s'inquiétant est capable d'ajouter une coudée à son âge? Et au sujet du vêtement, pourquoi êtes-vous anxieux ? Observez les lis du champ comment ils grandissent : ils ne travaillent pas ni ne filent ; mais je vous dis que même Salomon dans toute sa gloire ne s'est pas habillé comme l'un de ceux-ci. Si Dieu habille ainsi l'herbe du champ, qui est là aujourd'hui et demain est jetée dans le four, ne vous habillera-t-il pas beaucoup plus, gens de peu de foi? Ne soyez donc pas anxieux en disant : que mangerons-nous ou que boirons-nous ou que mettrons-nous sur nous ? Car toutes ces choses, les nations les cherchent; car votre père céleste sait que vous avez besoin de tout cela. Cherchez mais d'abord le royaume de Dieu et sa justice, et toutes ces choses vous seront ajoutées. Ne soyez donc pas anxieux pour le lendemain; car le lendemain sera anxieux pour ses propres affaires; le mal du jour est suffisant au jour.

7

Ne jugez pas, afin que vous ne soyez pas jugés; car dans le jugement par lequel vous jugez vous serez jugés, et dans la mesure par laquelle vous mesurez il vous sera mesuré. Pourquoi vois-tu la paille dans l'œil de ton frère, et ne perçois-tu pas la poutre dans ton œil? Ou comment diras-tu à ton frère, laisse-moi chasser le fétu de ton œil, et voici la poutre dans ton œil? Hypocrite, jette d'abord la poutre de ton œil, et alors tu verras clairement pour jeter le fétu de l'œil de ton frère. Ne donnez pas ce qui est saint aux chiens, et ne jetez pas vos perles devant les porcs, de peur qu'ils ne les piétinent avec leurs pieds et que, se retournant, ils ne vous déchirent. Demandez, et il vous sera donné, cherchez, et vous trouverez, frappez, et il vous sera ouvert; car tout celui qui demande reçoit et celui qui cherche trouve et à celui qui frappe il sera ouvert. Ou qui est parmi vous un homme qui, si son fils lui demande du pain, ne lui donnera pas une pierre? Et s'il demande un poisson, ne lui donnera-t-il pas un serpent? Si donc vous, étant méchants, vous savez donner de bons cadeaux à vos enfants, combien plus votre père qui est dans les cieux donnera-t-il de bonnes choses à ceux qui le demandent? Toutes choses donc, autant que vous souhaiteriez que les gens fassent pour vous, ainsi vous aussi, faites pour eux ; car ceci est la loi et les prophètes. Entrez par la porte étroite, parce que large est la porte et spacieuse est la route menant à la destruction, et nombreux sont ceux qui entrent par elle. Comme étroite est la porte et resserrée la route qui mène à la vie, et peu

nombreux sont ceux qui la trouvent. Faites attention aux faux prophètes, qui viennent vers vous en vêtements de moutons, mais à l'intérieur sont des loups rapaces. Vous les reconnaîtrez à leurs fruits. Ne cueillent-ils pas des raisins des épines ou des figues des chardons? Ainsi, tout bon arbre fait de beaux fruits, mais l'arbre pourri fait de méchants fruits. Un bon arbre ne peut pas faire de mauvais fruits, ni un arbre pourri faire de bons fruits. Tout arbre ne faisant pas de bon fruit est coupé et jeté au feu. Alors, c'est de leurs fruits que vous les connaîtrez. Tous ceux qui me disent Seigneur Seigneur, n'entreront pas dans le royaume des cieux, mais celui qui fait la volonté de mon père qui est dans les cieux. Beaucoup me diront en ce jour-là : Seigneur, Seigneur, n'avons-nous pas prophétisé en ton nom, et en ton nom chassé des démons, et en ton nom fait beaucoup de miracles ? Et alors je leur confesserai que jamais je ne vous ai connus ; partez de moi, vous qui pratiquez l'iniquité. Donc quiconque entend ces paroles de moi et les fait, je le comparerai à un homme prudent, qui bâtit sa maison sur le rocher; et la pluie descendit et les rivières vinrent et les vents soufflèrent et tombèrent sur cette maison, et elle ne tomba pas; car elle avait été fondée sur le rocher. Et quiconque entend mes paroles et ne les fait pas sera comparé à un homme fou qui a bâti sa maison sur le sable; et la pluie est descendue et les fleuves sont venus et les vents ont soufflé et ont battu contre cette maison, et elle est tombée, et sa chute était grande. Et il arriva que quand Jésus termina ces paroles, les foules étaient étonnées de son enseignement; car il les enseignait comme ayant autorité, et non pas comme les scribes.

8

Mais quand il descendit de la montagne, de nombreuses foules le suivirent. Et voici qu'un lépreux, étant venu, se prosternait devant lui en disant : Seigneur, si tu le souhaites, tu peux me purifier. Et ayant étendu la main, Jésus le toucha en disant : Je le veux, sois purifié. Et immédiatement sa lèpre fut nettoyée. Et Jésus lui dit : veille à ne le dire à personne, mais va te montrer toi-même au prêtre et offre le don que Moïse a commandé en témoignage pour eux. Lui étant entré dans Capharnaüm, un centurion s'approcha de lui, le suppliant et disant : Seigneur, mon fils est couché dans la maison, paralysé, terriblement tourmenté. Et Jésus lui dit : moi, étant venu, je le guérirai. Et ayant répondu, le centurion dit : Seigneur, je ne suis pas digne pour que tu entres sous mon toit ; mais dis seulement une parole, et mon enfant sera guéri. Car moi aussi je suis un homme sous autorité, ayant sous moi des soldats, et je dis à celui-ci, va, et il va, et à un autre, viens, et il vient, et à mon esclave, fais ceci, et il le fait. Ayant entendu, Jésus s'est émerveillé et a dit à ceux qui suivaient : amen, je vous dis, pas même en Israël je n'ai trouvé une si grande foi. Je vous dis que beaucoup viendront de l'orient et de l'occident et se mettront à table avec Abraham et Isaac et Jacob dans le royaume des cieux, mais les fils du royaume seront jetés dehors dans les ténèbres extérieures ; là seront les pleurs et les grincements de dents. Et Jésus dit au centurion : va, et qu'il te soit fait comme tu as cru. Et son enfant a été guéri à cette heure-là. Et étant venu dans la

maison de Pierre, Jésus a vu sa belle-mère couchée et souffrant de fièvre, et il a touché sa main, et la fièvre l'a quittée, et elle s'est levée et le servait. Le soir étant arrivé, ils lui amenèrent beaucoup de possédés par des démons, et il chassa les esprits par une parole et il guérit tous ceux qui allaient mal, afin que soit accompli ce qui a été dit par Isaïe le prophète disant : Lui-même a pris nos faiblesses et a porté nos maladies. Ayant vu beaucoup de foules autour de lui, Jésus ordonna de partir vers l'autre rive. Et un scribe, s'étant approché, lui dit : Maître, je te suivrai où que tu ailles. Et Jésus lui dit : les renards ont des tanières et les oiseaux du ciel ont des nids, mais le fils de l'homme n'a pas où poser la tête. Un autre de ses disciples lui dit : Seigneur, permets-moi d'abord d'aller enterrer mon père. Jésus lui dit : suis-moi, et laisse les morts enterrer leurs propres morts. Et quand il embarqua dans le bateau, ses disciples le suivirent. Et voilà, une grande tempête arriva sur la mer, de sorte que le bateau était couvert par les vagues ; mais lui, il dormait. Et s'étant approchés, ses disciples l'ont réveillé en disant : Seigneur, sauve-nous, nous périssons. Et il leur dit : pourquoi êtes-vous peureux, vous de peu de foi ? Alors, s'étant levé, il réprimanda les vents et la mer, et il se fit un grand calme. Les gens furent émerveillés en disant : quel genre d'homme est celui-ci, pour que même les vents et la mer lui obéissent ? Et quand il fut venu au-delà dans le pays des Gergéséniens, deux démoniaques sortant des tombeaux le rencontrèrent, très violents, de sorte que personne n'était assez fort pour passer par cette route-là. Et voici, ils ont crié en disant : qu'y a-t-il entre nous et toi, Jésus, fils de Dieu ? Es-tu venu ici avant le temps

pour nous torturer? Et il y avait loin d'eux un troupeau de nombreux porcs qui se nourrissait. Les démons le suppliaient en disant : Si tu nous chasses, permets-nous d'aller dans le troupeau des porcs. Et il leur dit : allez. Et ceux étant sortis sont partis dans le troupeau de porcs; et voici tout le troupeau de porcs s'est précipité du haut de la falaise dans la mer et ils sont morts dans les eaux. Ceux qui nourrissaient ont fui, et étant partis dans la ville, ils ont rapporté tout et les choses des possédés par les démons. Et voici, toute la ville sortit à la rencontre de Jésus, et l'ayant vu, ils le supplièrent afin qu'il parte de leurs frontières.

9

Et ayant embarqué dans un bateau, il traversa et vint dans sa ville. Et voilà, ils lui amenaient un paralytique couché sur un lit ; et ayant vu leur foi, Jésus dit au paralytique : courage, enfant ; tes péchés te sont pardonnés. Et voici, quelques-uns des scribes dirent en eux-mêmes : celui-ci blasphème. Et ayant vu leurs pensées, Jésus dit : pourquoi considérez-vous des choses mauvaises dans vos cœurs ? Car qu'est-ce qui est plus facile, dire, tes péchés sont pardonnés, ou dire, lève-toi et marche? Afin que vous sachiez que le fils de l'homme a autorité sur la terre de pardonner les péchés, alors il dit au paralytique : lève-toi, prends ton lit et va dans ta maison. Et s'étant levé, il s'en alla dans sa maison. Ayant vu cela, les foules ont été émerveillées et ont glorifié Dieu qui avait donné une telle autorité aux hommes.

Et en passant de là, Jésus vit un homme assis au bureau de taxe, appelé Matthieu, et il lui dit : suis-moi. Et s'étant levé, il l'a suivi. Et il arriva pendant qu'il était à table dans la maison, et voici que beaucoup de collecteurs d'impôts et de pécheurs, étant venus, étaient à table avec Jésus et ses disciples. Et les Pharisiens, ayant vu, ont dit à ses disciples : pourquoi votre maître mange-t-il avec les collecteurs d'impôts et les pécheurs ? Et Jésus, ayant entendu, leur dit : les forts n'ont pas besoin de médecin, mais ceux qui se portent mal. Allez et apprenez ce que c'est : je veux la miséricorde et non le sacrifice. Car je ne suis pas venu appeler les justes, mais les pécheurs à la repentance. Alors les disciples de Jean s'approchent de lui en disant : pourquoi nous et les Pharisiens jeûnons-nous beaucoup, mais tes disciples ne jeûnent pas ? Et Jésus leur dit : les fils de la chambre nuptiale ne peuvent pas pleurer pendant le temps où le marié est avec eux ? Mais viendront des jours quand sera enlevé d'eux le marié, et alors ils jeûneront. Personne ne met une pièce de tissu non foulé sur un vieux vêtement; car sa plénitude arrache du vêtement, et une pire déchirure se produit. On ne met pas non plus du vin nouveau dans de vieilles outres; sinon, les outres se déchirent, et le vin se répand et les outres périront; mais on met du vin nouveau dans des outres neuves, et les deux sont préservés ensemble. Pendant qu'il leur parlait de ces choses, voici qu'un chef s'étant approché se prosternait devant lui en disant que ma fille vient de mourir, mais viens, pose ta main sur elle et elle vivra. Et s'étant levé, Jésus l'a suivi, et ses disciples aussi. Et voici une femme, souffrant d'un écoulement de sang depuis douze ans, ayant approché par derrière, toucha la frange

de son vêtement. Car elle disait en elle-même : si seulement je touche son vêtement, je serai sauvée. Et Jésus, s'étant retourné et l'ayant vue, dit : Courage, ma fille, ta foi t'a sauvée. Et la femme fut sauvée à partir de cette heure-là. Et Jésus, étant venu dans la maison du dirigeant et ayant vu les joueurs de flûte et la foule troublée, leur dit : retirez-vous, car la petite fille n'est pas morte, mais elle dort. Et ils se moquaient de lui. Quand la foule fut chassée, étant entré il saisit sa main, et la petite fille fut levée. Et ce rapport se répandit dans toute cette terre-là. Et comme Jésus passait par là, deux aveugles le suivirent en criant et en disant : aie pitié de nous, fils de David. Et quand il fut venu dans la maison, les aveugles s'approchèrent de lui, et Jésus leur dit : Croyez-vous que je suis capable de faire ceci ? Ils lui disent : oui, Seigneur. Alors il toucha leurs yeux en disant : selon votre foi, que cela vous soit fait. Et leurs yeux furent ouverts, et Jésus les avertit sévèrement en disant : Voyez à ce que personne ne le sache. Mais ceux qui étaient sortis ont répandu sa renommée dans toute cette région. Et comme ils sortaient, voici qu'ils lui apportèrent un homme muet possédé par un démon, et le démon ayant été chassé, le muet parla, et les foules s'émerveillèrent en disant que jamais cela n'était apparu ainsi en Israël. Les Pharisiens disaient : C'est par le chef des démons qu'il chasse les démons. Et Jésus allait autour de toutes les villes et les villages, enseignant dans leurs assemblées et proclamant la bonne nouvelle du royaume et soignant toute maladie et toute faiblesse dans le peuple. Ayant vu les foules, il fut ému de compassion à leur sujet, parce qu'ils étaient épuisés et abattus comme des brebis n'ayant pas de berger. Alors il dit à ses

disciples : la moisson est certes grande, mais les ouvriers sont peu nombreux. Priez donc le Seigneur de la moisson afin qu'il envoie des ouvriers dans sa moisson.

10

Et ayant convoqué ses douze disciples, il leur donna autorité sur les esprits impurs de sorte que de les chasser et de guérir toute maladie et toute faiblesse. Les noms des douze apôtres sont ceux-ci : le premier Simon appelé Pierre et André son frère, Jacques fils de Zébédée et Jean son frère, Philippe et Barthélemy, Thomas et Matthieu le collecteur d'impôts, Jacques fils d'Alphée et Lebbée surnommé Thaddée, Simon le Cananéen et Judah l'Iscariote qui l'a livré. Ces douze, Jésus les envoya en leur donnant des ordres, disant : n'allez pas sur le chemin des nations et n'entrez pas dans une ville de Samaritains ; mais allez plutôt vers les brebis perdues de la maison d'Israël. En allant, proclamez en disant que le royaume des cieux s'est approché. Guérissez les malades, purifiez les lépreux, ressuscitez les morts, chassez les démons ; vous avez reçu gratuitement, donnez gratuitement. N'acquérez pas d'or ni d'argent ni de bronze dans vos ceintures, pas de sac pour le chemin ni deux tuniques ni sandales ni bâton; car le travailleur est digne de sa nourriture. Dans quelque ville ou village que vous entriez, cherchez qui y est digne, et restez-y jusqu'à ce que vous en sortiez. En entrant dans la maison, saluez-la en disant : Paix à cette maison. Et si en effet la maison est digne, que vienne votre paix sur elle; mais

si elle n'est pas digne, que votre paix retourne vers vous. Et qui si ne vous reçoit pas ni n'écoute vos paroles, en sortant dehors de cette maison ou de cette ville, secouez la poussière de vos pieds. En vérité je vous dis, ce sera plus tolérable pour la terre de Sodome et Gomorrhe au jour du jugement que pour cette ville. Voici, je vous envoie comme des moutons au milieu des loups; devenez donc prudents comme les serpents et innocents comme les colombes. Faites attention aux hommes; car ils vous livreront à des conseils et dans leurs assemblées ils vous fouetteront; et vous serez menés devant des chefs et des rois à cause de moi pour un témoignage à eux et aux nations. Quand ils vous livreront, ne soyez pas anxieux comment ou ce que vous parlerez; car il vous sera donné dans cette heure ce que vous parlerez. Car ce ne sont pas vous qui parlez, mais l'Esprit de votre Père qui parle en vous. Et frère livrera frère à la mort et père enfant, et les enfants se lèveront contre leurs parents et ils les mettront à mort, et vous serez haïs par tous à cause de mon nom, mais celui qui aura enduré jusqu'à la fin, celui-ci sera sauvé. Quand ils vous persécutent dans cette ville, fuyez dans l'autre; car vraiment je vous dis, vous ne finirez pas les villes d'Israël jusqu'à ce que vienne le fils de l'homme. Un disciple n'est pas au-dessus du maître ni un esclave au-dessus de son seigneur. Il suffit au disciple de devenir comme son maître, et à l'esclave de devenir comme son seigneur. S'ils ont appelé le maître de maison Belzébul, combien plus les membres de sa maison? Ne les craignez donc pas; car rien n'est caché qui ne sera révélé, et rien n'est secret qui ne sera connu. Ce que je vous dis dans l'obscurité, dites-le dans la lumière, et ce que vous entendez à

l'oreille, proclamez-le sur les toits. Et ne craignez pas ceux qui tuent le corps, mais qui ne peuvent pas tuer l'âme; craignez plutôt celui qui peut détruire et l'âme et le corps dans la géhenne. Deux moineaux ne sont-ils pas vendus pour un assarion ? Et un seul d'eux ne tombera pas sur la terre sans votre père. Mais même tous les cheveux de votre tête sont comptés. N'ayez donc pas peur ; vous valez plus que beaucoup de moineaux. Tout donc quiconque me confessera devant les hommes, je le confesserai moi aussi devant mon père qui est dans les cieux; mais quiconque me reniera devant les hommes, je le renierai moi aussi devant mon père qui est dans les cieux. Ne pensez pas que je suis venu jeter la paix sur la terre; je ne suis pas venu jeter la paix, mais l'épée. Car je suis venu diviser un homme contre son père et une fille contre sa mère et une belle-fille contre sa belle-mère ; et les ennemis de l'homme seront les membres de sa maison. Celui qui aime son père ou sa mère plus que moi n'est pas digne de moi; et celui qui aime son fils ou sa fille plus que moi n'est pas digne de moi; et celui qui ne prend pas sa croix et ne me suit pas, n'est pas digne de moi. Celui qui a trouvé son âme la perdra, et celui qui a perdu son âme à cause de moi la trouvera. Celui qui vous reçoit me reçoit, et celui qui me reçoit reçoit celui qui m'a envoyé. Celui qui reçoit un prophète au nom d'un prophète recevra une récompense de prophète, et celui qui reçoit un juste au nom d'un juste recevra une récompense de juste. Et quiconque donne à boire à un seul de ces petits une coupe d'eau froide seulement au nom de disciple, amen je vous dis, il ne perdra pas sa récompense.

11

Et il arriva que quand Jésus eut fini d'instruire ses douze disciples, il partit de là pour enseigner et proclamer dans leurs cités. Jean, ayant entendu dans la prison les œuvres du Christ, ayant envoyé deux de ses disciples, lui dit : es-tu celui qui vient ou devons-nous en attendre un autre ? Et ayant répondu, Jésus leur dit : allez rapporter à Jean ce que vous entendez et voyez : les aveugles voient de nouveau et les boiteux marchent, les lépreux sont purifiés et les sourds entendent, les morts sont ressuscités et la bonne nouvelle est annoncée aux pauvres ; et bienheureux est celui qui ne sera pas scandalisé à cause de moi. Ceux-ci allant, Jésus commença à dire aux foules au sujet de Jean : qu'est-ce que vous êtes sortis dans le désert pour voir ? Un roseau secoué par le vent? Mais qu'êtes-vous sortis voir? Un homme vêtu de vêtements doux ? Voici, ceux qui portent des vêtements doux sont dans les maisons des rois. Mais qu'êtes-vous sortis voir? Prophète ? Oui, je vous dis, et plus qu'un prophète. Car celui-ci est celui au sujet de qui il a été écrit : voici, j'envoie mon messager avant ta face, qui préparera ton chemin devant toi. Amen, je vous dis, il n'a pas été levé parmi ceux nés de femmes plus grand que Jean le Baptiste; mais le plus petit dans le royaume des cieux est plus grand que lui. Depuis les jours de Jean le Baptiste jusqu'à maintenant, le royaume des cieux se force, et les violents la saisissent. Car tous les prophètes et la loi ont prophétisé jusqu'à Jean. Et si vous souhaitez le recevoir, lui, c'est Élie qui doit venir. Celui qui a des oreilles pour

entendre, qu'il entende. À qui comparerai-je cette génération ? C'est similaire à des enfants assis dans des places de marché, qui, appelant leurs compagnons, disent: nous avons joué de la flûte pour vous, et vous n'avez pas dansé, nous avons chanté un chant funèbre pour vous, et vous ne vous êtes pas lamentés. Car Jean est venu ne mangeant ni ne buvant, et ils disent : Il a un démon. Le fils de l'homme est venu mangeant et buvant, et ils disent : voici un homme glouton et buveur de vin, ami des collecteurs d'impôts et des pécheurs. Et la sagesse a été justifiée par ses enfants. Alors il a commencé à reprocher aux villes dans lesquelles ses miracles les plus nombreux ont eu lieu, parce qu'elles ne se sont pas repenties. Malheur à toi, Chorazin, malheur à toi, Bethsaïda, parce que si à Tyr et à Sidon avaient eu lieu les miracles qui ont eu lieu chez vous, il y a longtemps qu'assises dans le sac et la cendre elles se seraient repenties. Mais je vous dis, pour Tyr et Sidon ce sera plus tolérable au jour du jugement que pour vous. Et toi Capharnaüm, qui as été exaltée jusqu'au ciel, tu seras abaissée jusqu'à l'hadès; parce que si à Sodome étaient arrivées les puissances qui sont arrivées en toi, elle serait restée jusqu'à aujourd'hui. Mais je vous dis que la terre de Sodome sera plus tolérable au jour du jugement que pour toi. En ce temps-là, ayant répondu, Jésus dit : je te confesse, Père, Seigneur du ciel et de la terre, que tu as caché ces choses aux sages et aux intelligents, et tu les as révélées aux enfants ; oui, Père, parce qu'ainsi cela devint bon plaisir devant toi. Toutes choses m'ont été livrées par mon père, et personne ne connaît le fils si ce n'est le père, ni personne ne connaît le père si ce n'est le fils et celui à qui le fils souhaite le révéler. Venez à

moi, vous tous qui êtes fatigués et chargés, et moi je vous donnerai du repos. Prenez mon joug sur vous et apprenez de moi, parce que je suis doux et humble de cœur, et vous trouverez le repos pour vos âmes; car mon joug est bon et mon fardeau est léger.

12

En ce temps-là, Jésus alla le sabbat à travers les champs de blé; et ses disciples eurent faim, et commencèrent à arracher des épis de blé et à manger. Les Pharisiens, ayant vu, lui dirent : voici, tes disciples font ce qui n'est pas permis de faire le jour du sabbat. Et il leur dit : N'avez-vous pas lu ce que fit David quand il eut faim, lui et ceux qui étaient avec lui ? Comment il entra dans la maison de Dieu et mangea les pains de la proposition, qu'il ne lui était pas permis de manger ni à ceux qui étaient avec lui, sinon seulement aux prêtres? Ou n'avez-vous pas lu dans la loi que pendant les sabbats les prêtres dans le temple profanent le sabbat, et sont sans reproche? Mais je vous dis que quelque chose de plus grand que le temple est ici. Mais si vous aviez su ce qu'est je veux la miséricorde et non le sacrifice , vous n'auriez pas condamné les innocents. Car le Fils de l'homme est Seigneur aussi du sabbat. Et ayant traversé de là, il vint dans leur assemblée. Et voici, un homme était là ayant la main sèche ; et ils lui ont demandé en disant : est-il permis de guérir le jour du sabbat ? Afin qu'ils puissent l'accuser. Et il leur dit : qui sera parmi vous l'homme qui aura un mouton, et si celui-ci tombe le

sabbat dans une fosse, ne le saisira-t-il pas et ne le relèvera-t-il pas ? De combien donc un homme diffère-t-il d'un mouton ? Alors il est permis de faire le bien pendant les sabbats. Alors il dit à l'homme : étends ta main ; et il l'étendit, et elle fut restaurée saine comme l'autre. Mais étant sortis, les Pharisiens ont tenu conseil contre lui, afin de le détruire. Et Jésus, ayant su, se retira de là, et de nombreuses foules le suivirent, et il les guérit tous, et il les réprimanda afin qu'ils ne le rendent pas manifeste, afin que soit accompli ce qui a été dit par Ésaïe le prophète disant : voici mon serviteur que j'ai choisi, mon bien-aimé en qui mon âme s'est complu ; je mettrai mon esprit sur lui, et il annoncera le jugement aux nations ; il ne querellera pas ni ne criera, et personne n'entendra sa voix dans les rues. Il ne brisera pas un roseau écrasé et il n'éteindra pas un lin fumant, jusqu'à ce qu'il jette le jugement en victoire; et les nations espéreront en son nom. Alors fut amené à lui un possédé par un démon, aveugle et muet, et il le guérit, de sorte que l'aveugle et muet put parler et voir; et toutes les foules étaient stupéfaites et disaient: cet homme ne serait-il pas le Christ, le fils de David? Les Pharisiens, ayant entendu, ont dit : Celui-ci ne chasse les démons que par Belzébul, chef des démons. Mais Jésus, connaissant leurs pensées, leur dit : tout royaume divisé contre lui-même est dévasté, et toute ville ou maison divisée contre elle-même ne tiendra pas. Et si Satan chasse Satan, il s'est divisé contre lui-même; comment donc son royaume tiendra-t-il? Et si moi je chasse les démons par Belzébul, vos fils par qui les chassent-ils? À cause de cela, eux-mêmes seront vos juges. Mais si moi je chasse les démons par l'Esprit de Dieu, alors le royaume de Dieu

est arrivé sur vous. Ou comment quelqu'un peut-il entrer dans la maison de l'homme fort et saisir ses biens, s'il ne lie pas d'abord l'homme fort? Et alors il pillera sa maison. Celui qui n'est pas avec moi est contre moi, et celui qui ne rassemble pas avec moi disperse. À cause de cela je vous dis, tout péché et blasphème sera pardonné aux hommes, mais le blasphème de l'Esprit ne sera pas pardonné aux hommes; et quiconque dit une parole contre le fils de l'homme, il lui sera pardonné; mais quiconque parle contre l'Esprit Saint, il ne lui sera pas pardonné ni dans l'âge présent ni dans le futur. Ou faites l'arbre bon et son fruit bon, ou faites l'arbre pourri et son fruit pourri; car c'est du fruit que l'arbre est connu. Progéniture de vipères, comment pouvez-vous dire de bonnes choses en étant méchants? Car c'est de l'abondance du cœur que la bouche parle. L'homme bon sort des bonnes choses du bon trésor, et l'homme méchant sort des mauvaises choses du méchant trésor. Je vous dis que toute parole oisive que les hommes pourront parler, ils en rendront compte au jour du jugement; car par tes paroles tu seras justifié et par tes paroles tu seras condamné. Alors quelques-uns des scribes et des Pharisiens répondirent en disant : Maître, nous souhaitons voir un signe de toi. Et ayant répondu, il leur dit : une génération mauvaise et adultère cherche un signe, et un signe ne lui sera pas donné sauf le signe de Jonas le prophète. Car juste comme Jonas le prophète fut dans le ventre du monstre marin trois jours et trois nuits, ainsi le fils de l'homme sera aussi dans le cœur de la terre trois jours et trois nuits. Les hommes de Ninive se lèveront lors du jugement avec cette génération et la condamneront, parce qu'ils se sont repentis à la proclamation de

Jonas, et voici, il y a plus que Jonas ici. La reine du sud se lèvera au jugement avec cette génération et la condamnera, parce qu'elle est venue des extrémités de la terre pour entendre la sagesse de Salomon, et voici, plus que Salomon est ici. Quand l'esprit impur sort de l'homme, il passe à travers des lieux sans eau cherchant du repos, et n'en trouve pas. Alors il dit : je retournerai dans ma maison d'où je suis sorti ; et en venant il la trouve inoccupée et balayée et ornée. Alors il va et prend avec lui sept autres esprits plus mauvais que lui-même, et étant entrés ils habitent là, et les dernières choses de cet homme deviennent pires que les premières. Ainsi en sera-t-il aussi pour cette génération mauvaise. Pendant qu'il parlait encore aux foules, voici que sa mère et ses frères se tenaient dehors, cherchant à lui parler. Et quelqu'un lui dit : voici ta mère et tes frères se tiennent dehors cherchant à te voir. Mais en réponse, il a dit à celui qui lui parlait : qui est ma mère et qui sont mes frères ? Et ayant étendu sa main sur ses disciples, il dit : voici ma mère et mes frères ; car quiconque fait la volonté de mon père qui est dans les cieux, lui est mon frère et ma sœur et ma mère.

13

En ce jour-là, Jésus étant sorti de la maison était assis au bord de la mer; et des foules nombreuses furent rassemblées vers lui, de sorte que lui, ayant embarqué dans un bateau, s'assit, et toute la foule se tenait sur le rivage. Et il leur parla beaucoup en paraboles, disant : Voici, le semeur sortit pour semer. Et en

semant, certaines tombèrent au bord du chemin, et les oiseaux vinrent et les dévorèrent; d'autres tombèrent sur les endroits rocheux, où il n'y avait pas beaucoup de terre, et germèrent immédiatement parce qu'elles n'avaient pas de profondeur de terre, mais quand le soleil se leva, elles furent brûlées, et parce qu'elles n'avaient pas de racine, elles se desséchèrent; d'autres tombèrent sur les épines, et les épines poussèrent et les étouffèrent; d'autres tombèrent sur la bonne terre et donnèrent du fruit, l'une cent, l'une soixante, l'une trente. Celui qui a des oreilles pour entendre, qu'il entende. Et les disciples, s'étant approchés, lui dirent : pourquoi leur parles-tu en paraboles ? Et ayant répondu, il leur dit qu'à vous il a été donné de connaître les mystères du royaume des cieux, mais à ceux-là il n'a pas été donné. Car quiconque a, il lui sera donné et il sera augmenté; mais quiconque n'a pas, même ce qu'il a sera enlevé de lui. À cause de cela je leur parle en paraboles, afin que voyant ils ne voient pas et entendant ils n'entendent pas ni ne comprennent, de peur qu'ils ne se retournent; et alors sera accomplie pour eux la prophétie d'Isaïe qui dit: en entendant vous entendrez et vous ne comprendrez pas, et voyant vous verrez et vous ne verrez pas; car le cœur de ce peuple est devenu épais, et avec les oreilles ils ont entendu lourdement, et ils ont fermé leurs yeux, de peur qu'ils ne voient avec les yeux et n'entendent avec les oreilles et ne comprennent avec le cœur et ne se retournent, et je les guérirai. Mais vos yeux sont bienheureux, parce qu'ils voient, et vos oreilles, parce qu'elles entendent. En vérité, car je vous dis que beaucoup de prophètes et de justes ont désiré voir ce que vous voyez, et n'ont pas vu, et entendre ce que vous

entendez, et n'ont pas entendu. Vous donc, entendez la parabole du semeur. Quiconque entend la parole du royaume et ne comprend pas, le méchant vient et enlève ce qui a été semé dans son cœur; celui-ci est celui qui a été semé le long du chemin. Et celui qui a été semé sur les endroits rocheux, celui-ci est celui qui entend la parole et immédiatement avec joie la reçoit et la prend; mais il n'a pas de racine en lui-même, mais il est temporaire, et quand survient l'affliction ou la persécution à cause de la parole, immédiatement il trébuche. Et celui qui a été semé dans les épines, c'est celui qui entend la parole, et le souci de cet âge et la tromperie de la richesse étouffent la parole, et il devient stérile. Et celui ayant été semé sur la bonne terre, celui-ci est celui qui entend la parole et qui comprend, qui en effet porte fruit et produit, l'un cent, l'un soixante, l'un trente. Il leur a présenté une autre parabole en disant : le royaume des cieux a été rendu semblable à un homme ayant semé de la bonne semence dans son champ ; mais pendant que les hommes dormaient, son ennemi est venu et a semé de l'ivraie au milieu du blé et est parti. Mais quand l'herbe a poussé et a fait du fruit, alors les mauvaises herbes sont apparues aussi. Et s'étant approchés, les esclaves du maître de la maison lui ont dit : Seigneur, n'as-tu pas semé de la bonne semence dans ton champ ? D'où donc a-t-il des mauvaises herbes? Et il leur dit : un homme ennemi a fait cela. Les esclaves lui ont dit : Veux-tu donc que nous partions et que nous les rassemblions ? Et il dit : non, de peur qu'en ramassant les mauvaises herbes vous ne déraciniez en même temps avec elles le blé ; laissez croître ensemble les deux jusqu'à la moisson, et au temps de la moisson

je dirai aux moissonneurs : ramassez d'abord les mauvaises herbes et liez-les en bottes pour les brûler, et le blé rassemblez-le dans mon grenier. Il leur a présenté une autre parabole en disant : le royaume des cieux est semblable à un grain de moutarde, qu'un homme ayant pris a semé dans son champ ; lequel est en effet le plus petit de toutes les semences, mais quand il a grandi, il est le plus grand de tous les légumes et devient un arbre, de sorte que les oiseaux du ciel viennent et nichent dans ses branches. Il leur parla une autre parabole : le royaume des cieux est semblable au levain, qu'une femme ayant pris cacha dans trois mesures de farine, jusqu'à ce que le tout fût levé. Toutes ces choses Jésus les parla en paraboles aux foules, et sans parabole il ne leur parlait de rien, afin que soit accompli ce qui avait été dit par le prophète disant : j'ouvrirai ma bouche en paraboles, je proférerai des choses cachées depuis la fondation du monde. Alors, ayant laissé les foules, il vint dans sa maison. Et ses disciples s'approchèrent de lui en disant : explique-nous la parabole des mauvaises herbes du champ. Et ayant répondu, il leur dit : celui qui sème la bonne semence est le fils de l'homme ; le champ est le monde ; la bonne semence, ce sont les fils du royaume ; les mauvaises herbes sont les fils du mauvais ; l'ennemi qui les a semées est le diable ; la moisson est l'achèvement de l'âge ; les moissonneurs sont des messagers. Juste comme donc les mauvaises herbes sont rassemblées et brûlées au feu, ainsi en sera-t-il à la fin de cet âge. Le fils de l'homme enverra ses messagers, et ils rassembleront de son royaume toutes les pierres d'achoppement et ceux qui font l'anarchie, et ils les jetteront dans la fournaise du feu; là seront

les pleurs et le grincement des dents. Alors les justes brilleront comme le soleil dans le royaume de leur père. Celui qui a des oreilles pour entendre, qu'il entende. Encore, le royaume des cieux est semblable à un trésor caché dans un champ, qu'un homme ayant trouvé cacha, et de sa joie il s'en va et vend tout ce qu'il a et achète ce champ-là. Encore, le royaume des cieux est semblable à un homme marchand cherchant de belles perles, qui, ayant trouvé une perle très précieuse, s'en étant allé, a vendu tout ce qu'il avait et l'a achetée. Encore, le royaume des cieux est semblable à un filet ayant été jeté dans la mer et ayant rassemblé de toute sorte ; lequel, quand il fut rempli, l'ayant tiré sur le rivage et s'étant assis, ils rassemblèrent les bonnes choses dans des vases, mais les pourries, ils les jetèrent dehors. Ainsi en sera-t-il à l'achèvement de l'âge. Les messagers sortiront et sépareront les méchants du milieu des justes, et ils les jetteront dans la fournaise du feu ; là seront les pleurs et le grincement des dents. Jésus leur dit : Avez-vous compris toutes ces choses ? Ils lui disent : Oui, Seigneur. Et il leur dit : à cause de cela, tout scribe ayant été disciplé dans le royaume des cieux est semblable à un homme maître de maison, qui jette de son trésor des choses nouvelles et anciennes. Et il arriva que quand Jésus finit ces paraboles, il partit de là, et étant venu dans sa patrie, il les enseignait dans leur assemblée, de sorte qu'ils étaient étonnés et disaient : D'où viennent à celui-ci cette sagesse et ces pouvoirs ? Celui-ci n'est-il pas le fils du charpentier ? Sa mère n'est-elle pas appelée Marie et ses frères Jacques et Joseph et Simon et Judah ? Et ses sœurs ne sont-elles pas toutes parmi nous? D'où donc celui-ci tient-il toutes ces choses ? Et ils se

scandalisaient de lui. Et Jésus leur dit : un prophète n'est pas sans honneur sauf dans sa patrie et dans sa maison. Et il ne fit pas là beaucoup de miracles à cause de leur incrédulité.

14

En ce temps-là, Hérode le tétrarque entendit parler de Jésus et dit à ses serviteurs : Celui-ci est Jean le Baptiste ; il a été ressuscité des morts, et à cause de cela les pouvoirs opèrent en lui. Car Hérode, ayant saisi Jean, l'a lié et l'a mis en prison à cause d'Hérodias, la femme de Philippe, son frère. Car Jean lui disait : il ne t'est pas permis de l'avoir. Et voulant le tuer, il a craint la foule, parce qu'ils le considéraient comme prophète. L'anniversaire d'Hérode étant célébré, la fille d'Hérodiade a dansé au milieu et a plu à Hérode ; c'est pourquoi avec serment il lui a promis de donner ce qu'elle demanderait. Et elle, poussée par sa mère, dit : Donne-moi ici sur un plat la tête de Jean le Baptiste. Et le roi fut affligé, mais à cause des serments et des convives, il ordonna que cela soit donné, et ayant envoyé quelqu'un, il décapita Jean dans la prison. Et sa tête fut apportée sur un plat et fut donnée à la fille, et elle l'apporta à sa mère. Et s'étant approchés, ses disciples ont pris le corps et l'ont enterré, et étant venus, ils ont rapporté à Jésus. Ayant entendu, Jésus se retira de là en bateau vers un lieu désert en privé, et ayant entendu, les foules le suivirent à pied depuis les villes. Et étant sorti, Jésus a vu une grande foule, et il a été ému de compassion pour eux et il a guéri leurs malades. Le soir étant arrivé, ses

disciples s'approchèrent de lui en disant : le lieu est désert et l'heure est déjà passée ; renvoie les foules, afin qu'étant partis dans les villages ils achètent pour eux-mêmes de la nourriture. Jésus leur dit : ils n'ont pas besoin de partir ; donnez-leur vous-mêmes à manger. Et ils lui disent : nous n'avons ici que cinq pains et deux poissons. Et il dit : Apportez-les-moi ici. Et ayant commandé aux foules de s'allonger sur l'herbe, ayant pris les cinq pains et les deux poissons, ayant levé les yeux vers le ciel, il bénit, et ayant rompu, il donna les pains aux disciples, et les disciples aux foules. Et ils mangèrent tous et ils furent rassasiés, et ils ramassèrent le surplus des morceaux, douze paniers pleins. Les hommes qui mangeaient étaient environ cinq mille, sans compter les femmes et les enfants. Et immédiatement Jésus obligea ses disciples à embarquer dans le bateau et à le précéder vers l'autre rive, jusqu'à ce qu'il renvoie les foules. Et ayant renvoyé les foules, il est monté sur la montagne en privé pour prier. Le soir étant arrivé, il était là seul. Le bateau était déjà au milieu de la mer, tourmenté par les vagues, car le vent était contraire. Et à la quatrième garde de la nuit, Jésus est allé vers eux en marchant sur la mer. Et les disciples, l'ayant vu marchant sur la mer, furent troublés en disant que c'est un fantôme, et ils crièrent de peur. Immédiatement, Jésus leur parla en disant : prenez courage, c'est moi ; n'ayez pas peur. Ayant répondu, Pierre lui a dit : Seigneur, si c'est toi, commande-moi de venir vers toi sur les eaux. Et il dit : Viens. Et étant descendu du bateau, Pierre a marché sur les eaux pour venir vers Jésus. Voyant le vent fort, il eut peur, et ayant commencé à couler, il cria en disant: Seigneur, sauve-moi. Immédiatement, Jésus, ayant

étendu la main, le saisit et lui dit : ô homme de peu de foi, pourquoi as-tu douté ? Et quand ils eurent embarqué dans le bateau, le vent cessa; et ceux qui étaient dans le bateau vinrent se prosterner devant lui en disant: vraiment tu es le fils de Dieu. Et ayant traversé, ils vinrent dans la terre de Génésareth. Et les hommes de ce lieu l'ayant reconnu, ils ont envoyé dans toute cette région environnante, et ils lui ont apporté tous ceux qui allaient mal, et ils le suppliaient afin que même seulement ils touchent la frange de son vêtement; et tous ceux qui l'ont touché ont été sauvés.

15

Alors les scribes et Pharisiens de Jérusalem s'approchent de Jésus en disant : pourquoi tes disciples transgressent-ils la tradition des anciens ? Car ils ne se lavent pas les mains quand ils mangent du pain. Et lui, ayant répondu, leur dit : pourquoi vous aussi transgressez-vous le commandement de Dieu à cause de votre tradition ? Car Dieu a commandé en disant : honore ton père et ta mère, et celui qui parle mal de son père ou de sa mère, qu'il soit mis à mort. Mais vous, vous dites : quiconque dirait au père ou à la mère, c'est un don ce dont tu pourrais bénéficier de moi, et il n'honorera pas son père ou sa mère ; et vous avez invalidé le commandement de Dieu à cause de votre tradition. Hypocrites, Isaïe a bien prophétisé concernant vous en disant : ce peuple s'approche de moi avec leur bouche et me honore avec les lèvres, mais leur cœur est loin distant de moi ; et en

vain ils me révèrent, enseignant des enseignements commandements d'hommes. Et ayant appelé la foule, il leur dit : écoutez et comprenez ; ce n'est pas ce qui entre dans la bouche qui souille l'homme, mais ce qui sort de la bouche, cela souille l'homme. Alors, s'étant approchés, ses disciples lui ont dit : tu sais que les Pharisiens ont été offensés en entendant cette parole ? Et ayant répondu, il dit : toute plante que mon père céleste n'a pas plantée sera déracinée. Laissez-les ; ils sont des guides aveugles d'aveugles ; mais si un aveugle guide un aveugle, tous les deux tomberont dans une fosse. Ayant répondu, Pierre lui dit : explique-nous cette parabole. Et Jésus dit : Êtes-vous encore sans intelligence, vous aussi ? Ne comprenez-vous pas encore que tout ce qui entre dans la bouche va dans le ventre et est jeté dans les latrines? Les choses qui sortent de la bouche viennent du cœur, et ces choses rendent l'homme impur. Car du cœur sortent les pensées mauvaises, les meurtres, les adultères, les immoralités sexuelles, les vols, les faux témoignages, les blasphèmes. Ce sont ces choses qui souillent l'homme; mais manger avec des mains non lavées ne souille pas l'homme. Et étant sorti de là, Jésus se retira dans les régions de Tyr et de Sidon. Et voici qu'une femme Cananéenne de ces frontières, étant sortie, lui a crié en disant : aie pitié de moi, Seigneur, fils de David ; ma fille est gravement possédée par un démon. Mais il ne lui répondit pas un mot. Et s'étant approchés, ses disciples lui demandaient en disant : renvoie-la, parce qu'elle crie derrière nous. Mais répondant, il a dit : Je n'ai été envoyé qu'aux brebis perdues de la maison d'Israël. Et elle, étant venue, se prosterna devant lui en disant : Seigneur, aide-

moi. Mais lui, ayant répondu, a dit : il n'est pas bon de prendre le pain des enfants et de le jeter aux petits chiens. Et elle dit : oui, Seigneur ; car même les petits chiens mangent des miettes qui tombent de la table de leurs maîtres. Alors, ayant répondu, Jésus lui dit : ô femme, grande est ta foi, qu'il te soit fait comme tu veux. Et sa fille fut guérie à partir de cette heure-là. Et ayant traversé de là, Jésus vint près de la mer de Galilée, et ayant monté sur la montagne, il s'assit là. Et des foules nombreuses s'approchèrent de lui, ayant avec elles des boiteux, des aveugles, des sourds, des estropiés et beaucoup d'autres, et ils les jetèrent aux pieds de Jésus, et il les guérit, de sorte que les foules s'émerveillèrent en voyant des sourds entendre, des muets parler, des estropiés sains, des boiteux marcher et des aveugles voir ; et ils glorifièrent le Dieu d'Israël. Jésus, ayant appelé ses disciples, dit : J'ai compassion de la foule, parce que déjà trois jours ils restent avec moi et ils n'ont rien à manger ; et je ne veux pas les renvoyer à jeun, de peur qu'ils ne défaillent en chemin. Et ses disciples lui disent : d'où nous viendraient dans le désert assez de pains pour rassasier une si grande foule ? Et Jésus leur dit : combien de pains avez-vous ? Mais ils ont dit : Sept, et quelques petits poissons. Et il a ordonné aux foules de s'allonger sur la terre. Et ayant pris les sept pains et les poissons, ayant rendu grâces, il les rompit et les donna à ses disciples, et les disciples aux foules. Et tous mangèrent et furent rassasiés, et ils ramassèrent le surplus des morceaux, sept paniers pleins; et ceux qui mangeaient étaient quatre mille hommes sans compter les femmes et les enfants. Et ayant renvoyé les foules, il embarqua dans le bateau et il vint dans les frontières de

Magdala.

16

Et ayant approché, les Pharisiens et les Sadducéens, le testant, lui ont demandé de leur montrer un signe du ciel. Et en répondant, il leur dit : le soir venu, vous dites : beau temps, car le ciel est rouge ; et le matin : aujourd'hui tempête, car le ciel est rouge en étant sombre. Hypocrites, vous savez bien distinguer l'apparence du ciel, mais vous ne pouvez pas connaître les signes des temps ? Une génération mauvaise et adultère cherche un signe, et un signe ne lui sera pas donné si ce n'est le signe de Jonas le prophète. Et les ayant laissés, il partit. Et en venant de l'autre côté, ses disciples ont oublié de prendre des pains. Et Jésus leur dit : voyez et faites attention au levain des Pharisiens et des Sadducéens. Et ils raisonnaient en eux-mêmes en disant : Nous n'avons pas pris de pains. L'ayant su, Jésus leur dit : pourquoi raisonnez-vous en vous-mêmes, gens de peu de foi, parce que vous n'avez pas pris de pains ? Vous ne comprenez pas encore, ni vous ne vous souvenez des cinq pains des cinq mille et de combien de paniers vous avez pris? Ni même les sept pains des quatre mille et combien de paniers avez-vous pris? Comment ne comprenez-vous pas que ce n'est pas au sujet du pain que je vous ai dit de faire attention au levain des Pharisiens et des Sadducéens ? Alors ils comprirent qu'il n'avait pas dit de faire attention au levain du pain, mais à l'enseignement des Pharisiens et des Sadducéens. Étant venu dans les régions de

Césarée de Philippe, Jésus demandait à ses disciples en disant : qui disent les hommes qu'est le fils de l'homme, moi ? Et ils dirent : les uns Jean le Baptiste, d'autres Élie, et d'autres Jérémie ou l'un des prophètes. Il leur dit : Mais vous, qui dites-vous que je suis ? Ayant répondu, Simon Pierre a dit : tu es le Christ, le fils du Dieu vivant. Et ayant répondu, Jésus lui dit : tu es bienheureux, Simon Bar Jona, parce que la chair et le sang ne t'ont pas révélé cela, mais mon père qui est dans les cieux. Et moi je te dis que tu es Pierre, et sur cette pierre je bâtirai mon assemblée, et les portes de l'Hadès ne prévaudront pas contre elle. Et je te donnerai les clés du royaume des cieux, et ce que tu lieras sur la terre sera lié dans les cieux, et ce que tu délieras sur la terre sera délié dans les cieux. Alors il commanda strictement à ses disciples de ne dire à personne qu'il est Jésus le Christ. Depuis lors Jésus commença à montrer à ses disciples qu'il était nécessaire qu'il aille à Jérusalem et qu'il souffre beaucoup de la part des anciens et des grands prêtres et des scribes et qu'il soit tué, et qu'il soit ressuscité le troisième jour. Et l'ayant pris à part, Pierre commença à le réprimander en disant : Que Dieu te soit propice, Seigneur ; cela ne t'arrivera pas. Et s'étant tourné, il dit à Pierre : va derrière moi, Satan, tu es ma pierre d'achoppement, parce que tu ne penses pas les choses de Dieu, mais les choses des hommes. Alors Jésus dit à ses disciples : si quelqu'un veut venir derrière moi, qu'il se renie lui-même et qu'il prenne sa croix et qu'il me suive. Car qui voudrait sauver son âme la perdra, mais qui perdrait son âme à cause de moi la trouvera. De quoi un homme est-il bénéficié si il gagne le monde entier, mais perd son âme? Ou que donnera un homme en échange de

son âme? Car le fils de l'homme est sur le point de venir dans la gloire de son père avec ses messagers, et alors il rendra à chacun selon son action. En vérité je vous dis, il y a quelques-uns de ceux qui se tiennent debout ici, qui ne goûteront pas la mort jusqu'à ce qu'ils voient le fils de l'homme venant dans son royaume.

17

Et après six jours, Jésus prend avec lui Pierre et Jacques et Jean son frère et les amène sur une haute montagne à l'écart, et il fut transfiguré devant eux, et son visage brilla comme le soleil, et ses vêtements devinrent blancs comme la lumière. Et voilà, Moïse et Élie leur sont apparus, conversant avec lui. Ayant répondu, Pierre dit à Jésus : Seigneur, il est bon pour nous d'être ici ; si tu veux, faisons ici trois tentes, une pour toi et une pour Moïse et une pour Élie. Lui parlant encore, voici qu'un nuage brillant les a couverts d'ombre, et voici qu'une voix du nuage disait: celui-ci est mon fils bien-aimé, en qui j'ai trouvé satisfaction; écoutez-le; et les disciples, ayant entendu, sont tombés sur leur face et ont eu très peur. Et s'étant approché, Jésus les a touchés et a dit : levez-vous et ne craignez pas. Et ayant levé leurs yeux, ils ne virent personne, si ce n'est Jésus seul. Et comme ils descendaient de la montagne, Jésus leur commanda en disant : ne dites à personne la vision jusqu'à ce que le Fils de l'homme se lève d'entre les morts. Et ses disciples lui demandèrent en disant : Pourquoi donc les scribes disent-ils

qu'Élie doit venir en premier ? Et Jésus, ayant répondu, leur dit : Élie en effet vient en premier et restaurera toutes choses ; mais je vous dis qu'Élie est déjà venu, et ils ne l'ont pas reconnu, mais ils lui ont fait tout ce qu'ils ont voulu ; ainsi le fils de l'homme aussi est sur le point de souffrir de leur part. Alors les disciples ont compris que c'était au sujet de Jean le Baptiste qu'il leur avait parlé. Et quand ils furent venus vers la foule, un homme s'approcha de lui, s'agenouillant devant lui et disant : Seigneur, aie pitié de mon fils, parce qu'il est lunatique et il souffre beaucoup ; car souvent il tombe dans le feu et souvent dans l'eau. Et je l'ai amené à tes disciples, et ils n'ont pas été capables de le guérir. Ayant répondu, Jésus dit : ô génération incrédule et pervertie, jusqu'à quand serai-je avec vous ? Jusqu'à quand vous supporterai-je? Apportez-le-moi ici. Et Jésus le réprimanda, et le démon sortit de lui et l'enfant fut guéri dès cette heure-là. Alors, les disciples ayant approché Jésus en privé ont dit : pourquoi n'avons-nous pas pu le chasser ? Et Jésus leur dit : à cause de votre incrédulité. Amen car je vous dis, si vous avez foi comme un grain de moutarde, vous direz à cette montagne, déplace-toi d'ici là, et elle se déplacera, et rien ne vous sera impossible. Mais cette sorte ne sort pas si ce n'est dans la prière et le jeûne. Alors qu'ils retournaient en Galilée, Jésus leur dit : le fils de l'homme est sur le point d'être livré entre les mains des hommes et ils le tueront, et le troisième jour il ressuscitera. Et ils furent très affligés. Quand ils furent venus à Capharnaüm, ceux qui recevaient les didrachmes s'approchèrent de Pierre et dirent : votre maître ne paie-t-il pas les didrachmes ? Il dit : Oui. Et quand il entra dans la maison, Jésus le devança en disant : Qu'en

penses-tu, Simon ? Les rois de la terre, de qui reçoivent-ils des taxes ou un tribut? De leurs fils ou des autres? Pierre lui dit : Des étrangers. Jésus lui dit : Les fils sont donc libres. Afin que nous ne les fassions pas trébucher, va à la mer, jette un hameçon et prends le premier poisson qui montera, et en ouvrant sa bouche tu trouveras un statère; après l'avoir pris, donne-le leur pour moi et toi.

18

En cette heure-là, les disciples s'approchèrent de Jésus en disant : qui donc est le plus grand dans le royaume des cieux ? Et ayant appelé un enfant, Jésus l'a placé au milieu d'eux et il a dit : vraiment je vous dis, si vous ne vous retournez pas et ne devenez pas comme les enfants, vous n'entrerez pas dans le royaume des cieux. Quiconque donc s'humiliera lui-même comme cet enfant, celui-ci est le plus grand dans le royaume des cieux. Et celui qui reçoit un tel enfant en mon nom, me reçoit; mais celui qui fait trébucher un de ces petits qui croient en moi, il serait avantageux pour lui qu'une meule d'âne soit pendue à son cou et qu'il soit noyé dans la haute mer. Malheur au monde à cause des pierres d'achoppement, car c'est une nécessité que les pierres d'achoppement viennent ; mais malheur à cet homme par qui la pierre d'achoppement vient. Si ta main ou ton pied te fait trébucher, coupe-les et jette-les loin de toi ; il est bon pour toi d'entrer dans la vie boiteux ou estropié, plutôt que d'avoir deux mains ou deux pieds et être jeté dans le feu éternel. Et si ton œil

te fait trébucher, arrache-le et jette-le loin de toi; il est bon pour toi d'entrer dans la vie avec un seul œil, plutôt que d'avoir deux yeux et être jeté dans la géhenne du feu. Voyez que vous ne méprisiez pas un de ces petits; car je vous dis que leurs messagers dans les cieux voient continuellement le visage de mon père qui est dans les cieux. Car le Fils de l'homme est venu sauver ce qui était perdu. Qu'en pensez-vous? Si un certain homme a cent moutons et qu'un d'eux s'égare, ne laisse-t-il pas les quatre-vingt-dix-neuf sur les montagnes et, étant allé, ne cherche-t-il pas celui qui s'est égaré? Et s'il arrive à le trouver, amen je vous dis qu'il se réjouit pour lui plus que pour les quatre-vingt-dix-neuf qui ne se sont pas égarés. Ainsi ce n'est pas la volonté de votre père qui est dans les cieux qu'un seul de ces petits périsse. Si ton frère pèche contre toi, va et reprends-le entre toi et lui seul; s'il t'écoute, tu as gagné ton frère; mais s'il ne t'écoute pas, prends avec toi encore un ou deux, afin que sur la bouche de deux témoins ou trois soit établie toute parole. Mais s'il désobéit à eux, dis-le à l'assemblée; mais s'il désobéit aussi à l'assemblée, qu'il soit pour toi comme le païen et le collecteur d'impôts. Vraiment je vous dis, tout ce que vous lierez sur la terre sera lié dans le ciel, et tout ce que vous délierez sur la terre sera délié dans le ciel. Encore, amen, je vous dis que si deux d'entre vous se mettent d'accord sur la terre concernant toute chose qu'ils demandent, cela leur sera accordé par mon père qui est dans les cieux. Car où sont deux ou trois rassemblés dans mon nom, là je suis au milieu d'eux. Alors Pierre, s'étant approché de lui, dit : Seigneur, combien de fois mon frère péchera-t-il contre moi et lui pardonnerai-je ? Jusqu'à sept fois ?

Jésus lui dit : je ne te dis pas jusqu'à sept fois, mais jusqu'à soixante-dix fois sept. À cause de cela, le royaume des cieux a été rendu semblable à un roi homme, qui a voulu régler compte avec ses esclaves. Lui ayant commencé à régler des comptes, fut apporté à lui un débiteur de dix mille talents. Comme il n'avait pas de quoi rendre, son seigneur ordonna qu'il soit vendu et sa femme et les enfants et tout ce qu'il avait, et que cela soit rendu. Étant tombé donc, l'esclave se prosternait devant lui en disant : Seigneur, sois patient envers moi et je te rembourserai tout. Ayant eu compassion, le seigneur de cet esclave l'a relâché et lui a remis le prêt. Étant sorti, cet esclave-là trouva un de ses compagnons esclaves qui lui devait cent deniers, et l'ayant saisi, il l'étranglait en disant : rends-moi ce que tu dois. Étant tombé donc, son compagnon esclave à ses pieds le suppliait en disant : sois patient envers moi et je te paierai. Mais lui ne voulait pas, mais étant parti il le jeta en prison jusqu'à ce qu'il rembourse ce qui était dû. Ayant vu ce qui était arrivé, ses compagnons esclaves furent très affligés, et étant venus, ils expliquèrent à leur seigneur tout ce qui était arrivé. Alors, l'ayant convoqué, son seigneur lui dit : esclave méchant, toute cette dette je te l'ai laissée, puisque tu m'as supplié. Ne fallait-il pas que toi aussi tu aies pitié de ton compagnon serviteur, comme moi aussi j'ai eu pitié de toi? Et s'étant mis en colère, son seigneur le livra aux tortionnaires jusqu'à ce qu'il rende tout ce qui lui était dû. Ainsi mon père céleste fera aussi à vous, si vous ne pardonnez pas chacun à son frère du fond de vos cœurs leurs transgressions.

19

Et il arriva que quand Jésus eut fini ces paroles, il partit de la Galilée et il vint dans les frontières de la Judée au-delà du Jourdain. Et de nombreuses foules le suivirent, et il les guérit là. Et les Pharisiens s'approchèrent de lui en le testant et en lui disant : est-il permis à un homme de renvoyer sa femme pour toute cause ? Mais lui, ayant répondu, leur dit : N'avez-vous pas lu que celui qui a fait depuis le commencement les fit mâle et femelle et dit : À cause de ceci, l'homme quittera son père et sa mère et sera uni à sa femme, et les deux seront une seule chair ? De sorte qu'ils ne sont plus deux, mais une seule chair. Ce que Dieu a joint ensemble, que l'homme ne le sépare donc pas. Ils lui disent : pourquoi donc Moïse a-t-il commandé de donner un certificat de divorce et de la répudier ? Il leur dit que Moïse, à cause de la dureté de votre cœur, vous a permis de renvoyer vos femmes, mais depuis le commencement il n'en a pas été ainsi. Je vous dis que quiconque renvoie sa femme, pas pour fornication, et en épouse une autre, commet l'adultère; et celui qui épouse une femme renvoyée commet l'adultère. Ses disciples lui disent : si telle est la situation de l'homme avec la femme, il n'est pas avantageux de se marier. Et il leur dit : tous ne reçoivent pas cette parole, mais ceux à qui cela a été donné ; car il y a des eunuques qui sont nés ainsi du ventre de leur mère. Et il y a des eunuques qui ont été faits eunuques par les hommes, et il y a des eunuques qui se sont faits eunuques eux-mêmes à cause du royaume des cieux. Celui qui est capable de recevoir, qu'il

reçoive. Alors des enfants furent amenés à lui, afin qu'il pose sur eux les mains et prie; mais les disciples les réprimandèrent. Et Jésus dit : laissez les enfants et ne les empêchez pas de venir vers moi, car le royaume des cieux est de tels. Et ayant placé les mains sur eux, il est parti de là. Et voici, un homme s'étant approché lui dit : bon maître, que ferai-je de bon afin que j'aie la vie éternelle ? Et il lui dit : Pourquoi m'appelles-tu bon ? Personne n'est bon sinon Dieu seul. Si tu veux entrer dans la vie, garde les commandements. Il lui dit : Lesquelles ? Et Jésus dit : tu ne tueras pas, tu ne commettras pas l'adultère, tu ne voleras pas, tu ne porteras pas de faux témoignage, honore ton père et ta mère, et tu aimeras ton prochain comme toi-même. Le jeune homme lui dit : j'ai gardé toutes ces choses depuis ma jeunesse ; que me manque-t-il encore ? Jésus lui dit : si tu veux être parfait, va, vends tes possessions et donne aux pauvres, et tu auras un trésor dans le ciel, et viens, suis-moi. Ayant entendu la parole, le jeune homme est parti affligé, car il avait beaucoup de possessions. Et Jésus dit à ses disciples : vraiment je vous dis qu'un riche entrera avec difficulté dans le royaume des cieux. Et encore je vous dis, il est plus facile pour un chameau de passer par le trou d'une aiguille que pour un riche d'entrer dans le royaume de Dieu. Ayant entendu cela, ses disciples étaient très étonnés en disant : qui alors peut être sauvé ? Ayant regardé, Jésus leur dit : parmi les hommes, ceci est impossible, mais auprès de Dieu, toutes choses sont possibles. Alors, ayant répondu, Pierre lui a dit : voici, nous avons tout laissé et nous t'avons suivi ; qu'est-ce donc qui sera pour nous ? Et Jésus leur dit : amen je vous dis que vous qui m'avez suivi, dans la

régénération, quand le fils de l'homme s'assiéra sur son trône de gloire, vous vous assiérez aussi sur douze trônes jugeant les douze tribus d'Israël. Et tous ceux qui ont quitté maisons ou frères ou sœurs ou père ou mère ou femme ou enfants ou champs à cause de mon nom, recevront le centuple et hériteront la vie éternelle. Beaucoup qui sont premiers seront derniers et les derniers seront premiers.

20

Car le royaume des cieux est semblable à un homme maître de maison, qui est sorti tôt le matin pour embaucher des ouvriers pour sa vigne. Et ayant convenu avec les ouvriers d'un denier la journée, il les envoya dans sa vigne. Et étant sorti vers la troisième heure, il a vu d'autres qui se tenaient dans la place du marché oisifs, et il a dit à ceux-là : allez vous aussi dans la vigne, et ce qui sera juste je vous le donnerai. Et ils sont partis. Encore, étant sorti vers la sixième et la neuvième heure, il a fait de même. Vers la onzième heure, étant sorti, il trouva d'autres se tenant oisifs, et il leur dit : pourquoi vous tenez-vous ici tout le jour oisifs ? Ils lui disent : personne ne nous a embauchés. Il leur dit : allez vous aussi dans la vigne, et vous recevrez ce qui sera juste. Le soir étant arrivé, le seigneur de la vigne dit à son intendant : appelle les ouvriers et donne-leur le salaire, en commençant depuis les derniers jusqu'aux premiers. Et ceux qui sont venus autour de la onzième heure ont reçu chacun un denier. Et les premiers, étant venus, pensèrent qu'ils recevraient

plus, et ils reçurent eux aussi un denier chacun. Ayant pris, ils grognaient contre le maître de maison en disant que ces derniers ont fait une heure, et tu les as rendus égaux à nous qui avons porté le poids du jour et la chaleur brûlante. Mais répondant, il a dit à l'un d'eux : ami, je ne te fais pas de tort ; n'as-tu pas convenu avec moi d'un denier ? Prends le tien et va; je veux donner à ce dernier comme à toi; ou ne m'est-il pas permis de faire ce que je veux avec ce qui est à moi? Ton œil est-il méchant parce que je suis bon? Ainsi les derniers seront premiers et les premiers derniers; car beaucoup sont appelés, mais peu sont choisis. Et montant vers Jérusalem, Jésus prit les douze disciples à part sur le chemin et leur dit : voici, nous montons vers Jérusalem, et le fils de l'homme sera livré aux grands prêtres et aux scribes et ils le condamneront à mort, et ils le livreront aux nations pour le moquer et le fouetter et le crucifier, et le troisième jour il ressuscitera. Alors la mère des fils de Zébédée s'approcha de lui avec ses fils, se prosternant et lui demandant quelque chose. Et il lui dit : Que veux-tu ? Elle lui dit : dis que mes deux fils s'assoient, un à ta droite et un à ta gauche, dans ton royaume. Jésus, ayant répondu, a dit : vous ne savez pas ce que vous demandez. Pouvez-vous boire la coupe que je suis sur le point de boire, ou le baptême dont je suis baptisé être baptisé? Ils lui disent : Nous sommes capables. Et il leur dit : vous boirez en effet ma coupe, et vous serez baptisés du baptême dont je suis baptisé ; mais de s'asseoir à ma droite et à ma gauche n'est pas à moi de donner, mais à ceux pour qui cela a été préparé par mon père. Et les ayant entendus, les dix étaient indignés au sujet des deux frères. Et Jésus, les ayant

appelés à lui, dit : Vous savez que les dirigeants des nations exercent la domination sur elles et les grands exercent l'autorité sur elles. Ce ne sera pas ainsi parmi vous, mais celui qui souhaite parmi vous devenir grand, sera votre serviteur, et celui qui souhaite parmi vous être premier, sera votre esclave; tout comme le fils de l'homme n'est pas venu pour être servi, mais pour servir et donner son âme en rançon à la place de beaucoup. Et alors qu'ils sortaient de Jéricho, une grande foule le suivit. Et voici deux aveugles assis au bord de la route, ayant entendu que Jésus passait, ils ont crié en disant : aie pitié de nous, Seigneur, fils de David. Et la foule les réprimanda pour qu'ils se taisent, mais eux criaient plus fort en disant : aie pitié de nous, Seigneur, fils de David. Et s'étant levé, Jésus les a appelés et a dit : Que voulez-vous que je fasse pour vous ? Ils lui disent : Seigneur, afin que nos yeux soient ouverts. Ayant eu compassion, Jésus toucha leurs yeux, et immédiatement leurs yeux recouvrèrent la vue, et ils le suivirent.

21

Et quand ils approchèrent de Jérusalem et vinrent à Bethphagé vers la montagne des oliviers, alors Jésus envoya deux disciples en leur disant : allez au village en face de vous, et immédiatement vous trouverez une ânesse attachée et un poulain avec elle ; détachez-les et amenez-les moi. Et si quelqu'un vous dit quelque chose, vous direz que le Seigneur en a besoin, et immédiatement il les envoie. Et tout ceci est arrivé

afin que soit accompli ce qui a été dit par le prophète disant : dites à la fille de Sion, voici que ton roi vient à toi doux et monté sur un âne et un poulain fils d'une bête de somme. Les disciples étant allés et ayant fait juste comme Jésus leur commanda, ils amenèrent l'ânesse et le poulain, et ils placèrent sur eux leurs vêtements, et il s'assit sur eux. Et la plus grande partie de la foule étendit ses propres vêtements sur le chemin, et d'autres coupaient des branches des arbres et les étendaient sur le chemin. Et les foules qui allaient devant et celles qui suivaient criaient en disant : hosanna au fils de David ; béni soit celui qui vient au nom du Seigneur ; hosanna au plus haut des cieux. Et quand il entra dans Jérusalem, toute la ville fut secouée en disant : Qui est celui-ci ? Les foules disaient : Celui-ci est Jésus le prophète de Nazareth de Galilée. Et Jésus entra dans le temple de Dieu, et il chassa tous ceux qui vendaient et ceux qui achetaient dans le temple, et il renversa les tables des changeurs de monnaie et les sièges de ceux qui vendaient les colombes, et il leur dit : il a été écrit, ma maison sera appelée maison de prière ; mais vous, vous en avez fait une caverne de bandits. Et des boiteux et des aveugles s'approchèrent de lui dans le temple et il les guérit. Ayant vu, les grands prêtres et les scribes, les merveilles qu'il fit et les enfants criant dans le temple et disant : Hosanna au fils de David , ils furent indignés et lui dirent : Entends-tu ce que ceux-ci disent ? Et Jésus leur dit : Oui ; n'avez-vous jamais lu que de la bouche des enfants et de ceux qui tètent tu as préparé la louange ? Et les ayant laissés, il sortit hors de la ville vers Béthanie et il logea là. Le matin, en retournant dans la ville, il eut faim; et ayant vu un figuier sur le chemin, il vint vers

lui, et il ne trouva rien en lui sinon des feuilles seulement, et il lui dit: que plus jamais ne vienne de toi du fruit pour l'éternité. Et le figuier sécha immédiatement. Et les disciples, ayant vu cela, s'émerveillèrent en disant : Comment le figuier a-t-il été séché immédiatement ? Ayant répondu, Jésus leur dit : Vraiment je vous dis, si vous avez la foi et ne doutez pas, non seulement vous ferez ce qui est arrivé au figuier, mais même si vous dites à cette montagne : Sois levée et sois jetée dans la mer, cela arrivera ; et toutes les choses que vous demanderez dans la prière en croyant, vous les recevrez. Et quand il fut venu dans le temple, les grands prêtres et les anciens du peuple s'approchèrent de lui pendant qu'il enseignait, disant : par quelle autorité fais-tu ces choses, et qui t'a donné cette autorité ? Ayant répondu, Jésus leur dit : je vous demanderai moi aussi une question, et si vous me la dites, moi aussi je vous dirai par quelle autorité je fais ces choses. Le baptême de Jean, d'où était-il, du ciel ou des hommes? Mais ils raisonnaient entre eux en disant : si nous disons, du ciel, il nous dira, pourquoi donc n'avez-vous pas cru en lui ; mais si nous disons, des hommes, nous craignons la foule ; car tous tiennent Jean pour un prophète. Et répondant à Jésus, ils ont dit : nous ne savons pas. Il leur dit lui-même : moi non plus je ne vous dis pas par quelle autorité je fais ces choses. Mais que vous semble-t-il? Un homme avait deux enfants, et ayant approché le premier, il dit : enfant, va aujourd'hui travailler dans mon vignoble. Mais lui, ayant répondu, dit : Je ne veux pas. Mais plus tard, ayant changé d'avis, il partit. Et s'étant approché du second, il dit de même. Mais lui, ayant répondu, dit : Moi, seigneur ; et il ne partit pas. Qui des deux a fait la volonté du

père ? Ils lui disent : le premier. Jésus leur dit : vraiment je vous dis que les collecteurs d'impôts et les prostituées vous précèdent dans le royaume de Dieu. Car Jean est venu vers vous dans la voie de la justice, et vous ne l'avez pas cru; mais les collecteurs d'impôts et les prostituées l'ont cru; mais vous, ayant vu cela, vous ne vous êtes pas repentis plus tard pour croire en lui. Écoutez une autre parabole. Il y avait un homme qui était maître de maison, qui planta une vigne et mit autour d'elle une clôture et creusa en elle un pressoir et bâtit une tour, et la loua à des fermiers et partit en voyage. Quand le temps des fruits s'approcha, il envoya ses esclaves vers les fermiers pour prendre ses fruits. Et les fermiers, ayant pris ses esclaves, ont battu l'un, tué l'autre, et lapidé l'autre. Il envoya de nouveau d'autres esclaves plus nombreux que les premiers, et ils leur firent de même. Plus tard, il leur envoya son fils en disant : Ils respecteront mon fils. Les fermiers, ayant vu le fils, dirent en eux-mêmes : celui-ci est l'héritier ; venez, tuons-le et saisissons son héritage. Et l'ayant pris, ils l'ont jeté hors de la vigne et ils l'ont tué. Quand donc viendra le seigneur de la vigne, que fera-t-il à ces fermiers ? Ils lui disent : il détruira méchamment les méchants, et il louera la vigne à d'autres fermiers, qui lui donneront les fruits en leurs temps. Jésus leur dit : N'avez-vous jamais lu dans les écritures, la pierre que les bâtisseurs ont rejetée, celle-ci est devenue la tête de l'angle ; du Seigneur celle-ci est devenue, et elle est merveilleuse à nos yeux ? À cause de cela je vous dis que le royaume de Dieu vous sera enlevé et sera donné à une nation qui en produit les fruits, et celui qui tombera sur cette pierre sera brisé en morceaux, mais sur

quiconque elle tombera, elle l'écrasera. Et ayant entendu ses paraboles, les grands prêtres et les Pharisiens ont su qu'il parlait à leur sujet, et cherchant à le saisir, ils ont craint les foules, puisqu'ils le tenaient pour un prophète.

22

Et ayant répondu, Jésus leur dit encore en paraboles, disant : le royaume des cieux a été rendu semblable à un homme roi, qui fit des noces pour son fils. Et il envoya ses esclaves appeler les invités aux noces, et ils ne voulaient pas venir. Il envoya de nouveau d'autres esclaves en disant : Dites aux invités : voici, j'ai préparé mon meilleur, mes taureaux et les animaux engraissés ont été sacrifiés, et toutes choses sont prêtes ; venez aux noces. Mais ceux qui avaient négligé sont partis, l'un vers son propre champ, l'autre vers son commerce; mais les autres ont saisi ses esclaves, les ont maltraités et tués. Ayant entendu cela, ce roi-là fut en colère, et ayant envoyé ses armées, il détruisit ces meurtriers-là et il brûla leur ville. Alors il dit à ses esclaves : le mariage est prêt, mais les invités n'étaient pas dignes ; allez donc aux carrefours des routes, et tous ceux que vous trouverez, invitez-les au mariage. Et étant sortis, ces esclaves rassemblèrent dans les chemins tous ceux qu'ils trouvèrent, méchants et bons, et le mariage fut rempli de gens allongés. Étant entré, le roi, pour voir les convives allongés, a vu là un homme qui n'était pas vêtu d'un vêtement de mariage, et il lui dit : compagnon, comment es-tu entré ici sans avoir de

vêtement de mariage ? Mais il fut réduit au silence. Alors le roi dit aux serviteurs : ayant lié ses pieds et ses mains, prenez-le et jetez-le dans les ténèbres extérieures ; là sera le pleur et le grincement des dents. Car beaucoup sont appelés, mais peu sont élus. Alors, les Pharisiens, étant allés, ont tenu conseil afin de le piéger en parole. Et ils lui envoient leurs disciples avec les Hérodiens en disant: Maître, nous savons que tu es vrai et que tu enseignes le chemin de Dieu en vérité, et que personne ne t'importe; car tu ne regardes pas au visage des hommes; dis-nous donc, qu'est-ce qui te semble? Est-il permis de donner la taxe à César ou non? Mais Jésus, ayant connu leur méchanceté, dit : Pourquoi me testez-vous, hypocrites ? Montrez-moi la pièce de l'impôt. Mais ils lui ont apporté un denier. Et il leur dit : de qui sont cette image et cette inscription ? Ils lui disent : De César. Alors il leur dit : rendez donc les choses de César à César et les choses de Dieu à Dieu. Et ayant entendu, ils se sont émerveillés, et l'ayant laissé, ils sont partis. En ce jour-là s'approchèrent de lui des Sadducéens, ceux disant qu'il n'y a pas de résurrection, et ils lui demandèrent en disant : Maître, Moïse a dit, si quelqu'un meurt sans avoir d'enfants, son frère épousera sa femme et suscitera une descendance à son frère. Il y avait parmi nous sept frères, et le premier s'étant marié est mort, et n'ayant pas de descendance a laissé sa femme à son frère, pareillement aussi le deuxième et le troisième, jusqu'aux sept. Plus tard, après tous, la femme mourut aussi. Dans la résurrection donc, de lequel des sept la femme sera-t-elle? Car tous l'avaient eue. Ayant répondu, Jésus leur dit : vous vous trompez, ne connaissant pas les écritures ni la puissance de

Dieu. Car dans la résurrection, ni ils ne se marient ni ne sont donnés en mariage, mais ils sont comme des messagers de Dieu dans le ciel. Au sujet de la résurrection des morts, n'avez-vous pas lu ce qui vous a été dit par Dieu disant : Je suis le Dieu d'Abraham et le Dieu d'Isaac et le Dieu de Jacob ? Dieu n'est pas le Dieu des morts, mais des vivants. Et ayant entendu, les foules étaient étonnées de son enseignement. Les Pharisiens ayant entendu qu'il avait fait taire les Sadducéens furent rassemblés ensemble, et un d'eux, un expert de la loi, le questionna en le testant et en disant : Maître, quel commandement est grand dans la loi ? Et Jésus lui dit : tu aimeras le Seigneur ton Dieu de tout ton cœur et de toute ton âme et de toute ta pensée. Celle-ci est le premier et le grand commandement. La seconde est similaire à elle : tu aimeras ton prochain comme toi-même. Dans ces deux commandements toute la loi et les prophètes sont suspendus. Les Pharisiens ayant été rassemblés, Jésus les interrogea en disant : Que vous semble-t-il concernant le Christ ? De qui est-il le fils ? Ils lui disent : De David. Il leur dit : comment donc David en Esprit l'appelle-t-il Seigneur en disant, le Seigneur a dit à mon Seigneur, assieds-toi à ma droite jusqu'à ce que je place tes ennemis comme marchepied de tes pieds ? Si donc David l'appelle Seigneur, comment est-il son fils ? Et personne n'était capable de lui répondre un mot, ni personne n'osa depuis ce jour-là l'interroger davantage.

23

Alors Jésus parla aux foules et à ses disciples en disant : sur le siège de Moïse se sont assis les scribes et les Pharisiens. Donc toutes choses, autant qu'ils vous disent de garder, gardez et faites, mais selon leurs œuvres ne faites pas; car ils disent, et ne font pas. Car ils lient des fardeaux lourds et difficiles à porter et ils les placent sur les épaules des hommes, mais avec leur doigt ils ne veulent pas les bouger. Mais ils font toutes leurs œuvres pour être vus par les hommes. Car ils élargissent leurs phylactères et ils agrandissent les franges de leurs vêtements, et ils aiment la place d'honneur dans les banquets et les premières places dans les assemblées et les salutations sur les places de marché et être appelés rabbi rabbi par les hommes. Mais vous, ne soyez pas appelés rabbi, car un seul est votre maître, le Christ, et vous tous, vous êtes frères. Et n'appelez personne votre père sur la terre; car un seul est votre père, celui dans les cieux. Ne soyez pas appelés non plus enseignants, car un seul d'entre vous est l'enseignant, le Christ. Mais le plus grand parmi vous sera votre serviteur. Quiconque s'élèvera sera humilié, et quiconque s'humiliera sera élevé. Malheur à vous, scribes et Pharisiens hypocrites, parce que vous dévorez les maisons des veuves et sous prétexte priez longuement; à cause de cela vous recevrez un jugement plus sévère. Malheur à vous, scribes et Pharisiens hypocrites, parce que vous fermez le royaume des cieux devant les hommes ; car vous n'y entrez pas, et vous ne permettez pas à ceux qui entrent d'entrer. Malheur à vous, scribes et Pharisiens hypocrites, parce que vous parcourez la mer et la terre sèche pour faire un prosélyte, et quand il le devient, vous faites de lui un fils de la géhenne deux fois plus

que vous. Malheur à vous, guides aveugles, qui dites : quiconque jure par le temple, ce n'est rien, mais quiconque jure par l'or du temple est obligé. Fous et aveugles, qui donc est plus grand, l'or ou le temple qui sanctifie l'or? Et : celui qui jurerait sur l'autel, ce n'est rien, mais celui qui jurerait sur le don qui est au-dessus de lui, il est obligé. Fous et aveugles, qu'est-ce qui est plus grand, le don ou l'autel qui sanctifie le don? Celui donc qui a juré par l'autel jure par lui et par tout ce qui est au-dessus de lui; et celui qui a juré par le temple jure par lui et par celui qui l'a habité; et celui qui a juré par le ciel jure par le trône de Dieu et par celui qui est assis au-dessus de lui. Malheur à vous, scribes et Pharisiens hypocrites, parce que vous payez la dîme de la menthe et de l'aneth et du cumin, et vous avez négligé les choses plus importantes de la loi, le jugement et la miséricorde et la foi; mais il était nécessaire de faire ces choses et de ne pas négliger celles-là. Guides aveugles, qui filtrent le moucheron, mais avalent le chameau. Malheur à vous, scribes et Pharisiens hypocrites, parce que vous nettoyez l'extérieur de la coupe et du plat, mais l'intérieur est plein de rapine et d'injustice. Pharisien aveugle, nettoie d'abord le dedans de la coupe et du plat, afin que le dehors d'eux devienne aussi pur. Malheur à vous, scribes et Pharisiens hypocrites, parce que vous ressemblez à des tombeaux blanchis, qui dehors apparaissent beaux, mais dedans sont pleins d'os de morts et de toute impureté. Ainsi, vous aussi, à l'extérieur vous apparaissez justes aux hommes, mais à l'intérieur vous êtes pleins d'hypocrisie et de non-respect de la loi. Malheur à vous, scribes et Pharisiens hypocrites, parce que vous bâtissez les tombeaux des prophètes et vous décorez les

monuments des justes, et vous dites : si nous avions été aux jours de nos pères, nous n'aurions pas été complices avec eux dans le sang des prophètes. Ainsi vous témoignez contre vous-mêmes que vous êtes les fils de ceux qui ont assassiné les prophètes. Et vous, remplissez la mesure de vos pères. Serpents, progéniture de vipères, comment fuirez-vous le jugement de la géhenne? À cause de cela, voici, j'envoie vers vous des prophètes et des sages et des scribes, et parmi eux vous tuerez et vous crucifierez, et parmi eux vous fouetterez dans vos assemblées et vous persécuterez de ville en ville, afin que vienne sur vous tout sang juste étant versé sur la terre, depuis le sang d'Abel le juste jusqu'au sang de Zacharie fils de Barachie, que vous avez assassiné entre le temple et l'autel. Amen, je vous dis que toutes ces choses viendront sur cette génération. Jérusalem Jérusalem, toi qui tues les prophètes et qui lapides ceux qui ont été envoyés vers toi, combien de fois j'ai désiré rassembler tes enfants de la manière dont un oiseau rassemble ses petits sous ses ailes, et vous n'avez pas voulu. Voici, votre maison est laissée déserte pour vous. Car je vous dis, vous ne me verrez pas désormais jusqu'à ce que vous disiez, béni soit celui qui vient au nom du Seigneur.

24

Et étant sorti, Jésus s'en allait du temple et les disciples s'approchèrent pour lui montrer les bâtiments du temple. Jésus leur dit : ne voyez-vous pas toutes ces choses ? En vérité je vous

dis, il ne sera pas laissé ici pierre sur pierre qui ne sera pas détruite. Alors qu'il était assis sur la montagne des oliviers, les disciples s'approchèrent de lui en privé en disant : dis-nous quand ces choses seront, et quel sera le signe de ta présence et de l'achèvement de l'âge ? Et répondant, Jésus leur dit : veillez à ce que personne ne vous égare. Car beaucoup viendront en mon nom disant, je suis le Christ, et ils tromperont beaucoup. Vous allez être sur le point d'entendre parler de guerres et de rumeurs de guerres, veillez à ne pas être troublés, car il est nécessaire que toutes ces choses arrivent, mais ce n'est pas encore la fin. Car nation se lèvera contre nation et royaume contre royaume, et il y aura des famines et des pestes et des tremblements de terre en divers lieux; mais toutes ces choses sont le commencement des douleurs d'enfantement. Alors ils vous livreront à l'affliction et ils vous tueront, et vous serez haïs par toutes les nations à cause de mon nom. Et alors beaucoup trébucheront et ils se livreront les uns aux autres et ils se haïront les uns les autres. Et beaucoup de faux prophètes se lèveront et ils tromperont beaucoup de gens, et à cause de la multiplication de l'anarchie, l'amour du grand nombre se refroidira. Mais celui qui aura enduré jusqu'à la fin sera sauvé. Et cette bonne nouvelle du royaume sera proclamée dans tout le monde habité en témoignage à toutes les nations, et alors viendra la fin. Quand donc vous voyez l'abomination de la désolation dite par Daniel le prophète se tenant dans un lieu saint, que celui qui lit comprenne, alors que ceux qui sont en Judée fuient sur les montagnes, que celui qui est sur le toit ne descende pas prendre les choses de sa maison, et que celui qui

est dans le champ ne retourne pas en arrière prendre ses vêtements. Malheur aux femmes enceintes et à celles qui allaitent en ces jours-là. Priez donc afin que votre fuite n'ait pas lieu en hiver ni un jour de sabbat. Car alors il y aura une grande tribulation, telle qu'il n'y en a pas eu depuis le commencement du monde jusqu'à maintenant, et qu'il n'y en aura jamais. Et si ces jours n'étaient pas raccourcis, nulle chair ne serait sauvée; mais à cause des élus, ces jours seront raccourcis. Alors si quelqu'un vous dit, voici ici le Christ ou là, ne croyez pas; car se lèveront de faux christs et de faux prophètes et ils donneront de grands signes et des prodiges, de sorte à tromper, si possible, même les élus. Voici, je vous l'ai prédit. Si donc ils vous disent : Voici, il est dans le désert , ne sortez pas ; Voici, dans les chambres intérieures , ne croyez pas ; car tout comme l'éclair sort de l'est et apparaît jusqu'à l'ouest, ainsi sera aussi la présence du fils de l'homme ; car où est le cadavre, là seront rassemblés les aigles. Immédiatement après l'affliction de ces jours-là, le soleil sera obscurci et la lune ne donnera pas sa lumière, et les étoiles tomberont du ciel, et les puissances des cieux seront secouées. Et alors apparaîtra le signe du fils de l'homme dans le ciel, et alors se lamenteront toutes les tribus de la terre et elles verront le fils de l'homme venant sur les nuages du ciel avec puissance et grande gloire. Et il enverra ses messagers avec une trompette à la grande voix, et ils rassembleront ses élus des quatre vents, des extrémités des cieux jusqu'à leurs extrémités. Mais du figuier, apprenez la parabole. Quand déjà sa branche devient tendre et qu'elle pousse les feuilles, vous savez que l'été est proche; ainsi vous

aussi, quand vous voyez toutes ces choses, vous savez qu'il est proche, aux portes. Amen, je vous dis, cette génération ne passera pas jusqu'à ce que toutes ces choses arrivent. Le ciel et la terre passeront, mais mes paroles ne passeront pas. Au sujet de ce jour-là et de cette heure, personne ne sait, ni même les messagers des cieux, sinon mon père seul. Tout comme aux jours de Noé, ainsi sera aussi la venue du Fils de l'homme. Car tout comme ils étaient dans les jours avant le déluge, mangeant et buvant, se mariant et donnant en mariage, jusqu'au jour où Noé entra dans l'arche, et ils ne surent pas jusqu'à ce que vînt le déluge et emportât tous, ainsi sera aussi la venue du fils de l'homme. Alors deux seront dans le champ, l'un est pris et l'un est laissé; deux femmes moulant dans le moulin, l'une est prise et l'une est laissée. Veillez donc, parce que vous ne savez pas à quelle heure votre Seigneur vient. Mais vous savez cela, que si le maître de maison avait su à quelle garde le voleur vient, il aurait veillé et n'aurait pas permis que sa maison soit percée. À cause de cela, vous aussi, soyez prêts, parce qu'à l'heure où vous ne pensez pas, le fils de l'homme vient. Qui donc est le fidèle esclave et sage, que son seigneur a établi sur son service pour leur donner la nourriture en temps voulu? Béni est cet esclave que son seigneur trouvera, en venant, faisant ainsi. Amen, je vous dis que sur tous ses biens, il l'établira. Mais si ce mauvais esclave-là dit dans son cœur, mon seigneur tarde à venir, et commence à frapper ses compagnons esclaves, et mange et boit avec les ivrognes, le seigneur de cet esclave-là viendra dans un jour qu'il n'attend pas et dans une heure qu'il ne connaît pas, et il le coupera en deux, et il placera sa part avec les hypocrites; là

sera le pleur et le grincement des dents.

25

Alors sera comparé le royaume des cieux à dix vierges, qui ayant pris leurs torches sont sorties à la rencontre de l'époux. Cinq d'entre elles étaient prudentes et cinq folles. Lesquelles folles, ayant pris leurs propres torches, n'ont pas pris avec elles d'huile; mais les prudentes ont pris de l'huile dans leurs vases avec leurs torches. Mais l'époux tardant, toutes sont devenues somnolentes et dormaient. Au milieu de la nuit, un cri a retenti : voici, le marié vient, sortez à sa rencontre. Alors se levèrent toutes ces vierges et elles ont orné leurs lampes. Les folles dirent aux sages : donnez-nous de votre huile, parce que nos lampes s'éteignent. Mais les prudentes répondirent en disant : de peur que cela ne suffise pas pour nous et pour vous ; allez plutôt vers les vendeurs et achetez pour vous-mêmes. Pendant qu'elles partaient acheter, vint le marié et celles qui étaient prêtes entrèrent avec lui dans les noces, et la porte fut fermée. Plus tard viennent aussi les vierges restantes en disant : Seigneur, Seigneur, ouvre-nous. Mais lui, ayant répondu, dit : Amen, je vous dis, je ne vous connais pas. Veillez donc, car vous ne savez ni le jour ni l'heure à laquelle le Fils de l'Homme vient. Tout comme en effet un homme partant à l'étranger appela ses propres esclaves et leur remit ses possessions, et à l'un il donna cinq talents, à un autre deux, à un autre un, à chacun selon sa propre capacité, et il partit à l'étranger immédiatement. Et celui

qui avait pris les cinq talents, étant allé, travailla avec eux et fit cinq autres talents. De même, celui qui avait les deux en a gagné deux autres. Mais celui qui avait reçu le un, étant parti, a creusé dans la terre et a caché l'argent de son seigneur. Et après beaucoup de temps, le seigneur de ces esclaves vient et règle des comptes avec eux. Et s'étant approché, celui qui avait reçu les cinq talents apporta cinq autres talents en disant : Seigneur, tu m'as remis cinq talents ; vois, j'ai gagné cinq autres talents en plus. Son seigneur lui dit : Bien, bon et fidèle serviteur, tu as été fidèle en peu de choses, je t'établirai sur beaucoup ; entre dans la joie de ton seigneur. Et celui qui avait pris les deux talents s'approcha aussi et dit : Seigneur, tu m'as remis deux talents ; vois, j'ai gagné deux autres talents en plus d'eux. Son seigneur lui dit : bien, bon et fidèle serviteur, tu as été fidèle sur peu de choses, je t'établirai sur beaucoup ; entre dans la joie de ton seigneur. Et s'étant approché aussi, celui qui avait reçu un talent dit : Seigneur, j'ai su que tu es un homme dur, moissonnant où tu n'as pas semé et rassemblant d'où tu n'as pas dispersé, et ayant eu peur, étant parti, j'ai caché ton talent dans la terre, vois, tu as le tien. Ayant répondu, son seigneur lui dit : méchant esclave et paresseux, tu savais que je moissonne où je n'ai pas semé et je rassemble d'où je n'ai pas dispersé. Il était donc nécessaire pour toi de jeter mon argent aux banquiers, et en venant, moi j'aurais reçu le mien avec intérêt. Enlevez donc de lui le talent et donnez-le à celui qui a les dix talents. Car à tout ayant il sera donné et cela sera augmenté, mais de celui qui n'a pas, même ce qu'il a sera enlevé de lui. Et jetez l'esclave inutile dans les ténèbres extérieures; là seront les pleurs et le grincement de

dents. Quand viendra le fils de l'homme dans sa gloire et tous les saints messagers avec lui, alors il s'assiéra sur le trône de sa gloire, et toutes les nations seront rassemblées devant lui, et il les séparera les uns des autres comme le berger sépare les moutons des jeunes chèvres, et il placera les moutons à sa droite, et les chèvres à sa gauche. Alors le roi dira à ceux de sa droite : venez les bénis de mon père, héritez le royaume préparé pour vous depuis la fondation du monde. Car j'ai eu faim, et vous m'avez donné à manger, j'ai eu soif, et vous m'avez donné à boire, j'étais étranger, et vous m'avez accueilli, nu, et vous m'avez vêtu, j'étais malade, et vous m'avez visité, j'étais en prison, et vous êtes venus vers moi. Alors les justes lui répondront en disant : Seigneur, quand t'avons-nous vu avoir faim et t'avons nourri, ou avoir soif et t'avons donné à boire ? Quand est-ce que nous t'avons vu étranger et t'avons accueilli, ou nu et t'avons vêtu ? Quand donc t'avons-nous vu faible ou en prison, et sommes-nous venus vers toi? Et en répondant, le roi leur dira : amen, je vous le dis, dans la mesure où vous l'avez fait à l'un de ces plus petits de mes frères, c'est à moi que vous l'avez fait. Alors il dira aussi à ceux de gauche : allez loin de moi, les maudits, dans le feu éternel préparé pour le diable et ses messagers. Car j'ai eu faim, et vous ne m'avez pas donné à manger, j'ai eu soif, et vous ne m'avez pas donné à boire, j'étais étranger, et vous ne m'avez pas recueilli, nu, et vous ne m'avez pas vêtu, faible et en prison, et vous ne m'avez pas visité. Alors ils lui répondront, eux aussi disant : seigneur, quand t'avons-nous vu ayant faim ou ayant soif ou étranger ou nu ou faible ou en prison, et ne t'avons-nous pas servi ? Alors il leur répondra

en disant : amen je vous dis, dans la mesure où vous ne l'avez pas fait à un seul de ces plus petits, vous ne me l'avez pas fait non plus. Et ceux-ci s'en iront dans la punition éternelle, mais les justes dans la vie éternelle.

26

Et il arriva que quand Jésus eut fini toutes ces paroles, il dit à ses disciples : vous savez qu'après deux jours la Pâque arrive, et le fils de l'homme est livré pour être crucifié. Alors furent rassemblés les grands prêtres et les scribes et les anciens du peuple dans la cour du grand prêtre appelé Caïphe, et ils tinrent conseil afin qu'ils saisissent Jésus par ruse et le tuent. Mais ils disaient : Pas pendant la fête, afin qu'il n'y ait pas de tumulte parmi le peuple. Jésus étant à Béthanie dans la maison de Simon le lépreux, une femme s'approcha de lui ayant un flacon d'albâtre de parfum de grande valeur, et elle le versa sur sa tête alors qu'il était allongé. Ayant vu cela, ses disciples étaient indignés, disant : Pourquoi ce gaspillage ? Car ce parfum pouvait être vendu cher et être donné aux pauvres. Mais Jésus, l'ayant su, leur dit : Pourquoi causez-vous des troubles à cette femme ? Car elle a fait une belle œuvre envers moi. Car vous avez toujours les pauvres avec vous, mais moi vous ne m'avez pas toujours. Car cette femme, en versant ce parfum sur mon corps, l'a fait pour me préparer pour l'ensevelissement. Vraiment, je vous dis, partout où sera proclamée cette bonne nouvelle dans le monde entier, on parlera aussi de ce qu'elle a

fait en mémoire d'elle. Alors, étant allé un des douze, celui appelé Judah Iscariote, vers les grands prêtres, dit : que voulez-vous me donner, et moi je vous le livrerai ? Et ils ont fixé à trente pièces d'argent pour lui. Et depuis ce moment-là, il cherchait une occasion pour le livrer. Le premier jour des pains sans levain, les disciples s'approchèrent de Jésus en lui disant : où veux-tu que nous préparions pour toi de manger la Pâque ? Et il dit : allez dans la ville vers un tel et dites-lui : le maître dit, mon temps est proche ; chez toi je fais la Pâque avec mes disciples. Et les disciples ont fait comme Jésus leur a commandé, et ils ont préparé la Pâque. Et le soir étant arrivé, il était à table avec les douze. Et pendant qu'ils mangeaient, il dit : vraiment, je vous dis que l'un de vous me livrera. Et étant très affligés, ils commencèrent à lui dire, chacun d'eux : Ce n'est sûrement pas moi, Seigneur ? Mais il a répondu et dit : celui qui a trempé la main avec moi dans le plat, celui-ci me livrera. Le fils de l'homme en effet s'en va comme il a été écrit à son sujet; mais malheur à cet homme par qui le fils de l'homme est livré; cela aurait été bon pour lui si cet homme n'était pas né. Mais Judah, celui qui le livrait, répondant, a dit : Ce n'est sûrement pas moi, rabbi ? Il lui dit : Tu l'as dit. Eux mangeant, et Jésus ayant pris le pain et ayant rendu grâces, il le rompit et le donna aux disciples et dit : prenez, mangez, ceci est mon corps ; et ayant pris la coupe et ayant rendu grâces, il la donna à eux en disant : buvez-en tous ; car ceci est mon sang de la nouvelle alliance, celui étant répandu pour beaucoup pour la rémission des péchés. Je vous dis que je ne boirai pas désormais de ce fruit de la vigne jusqu'au jour où je le boirai nouveau avec vous dans le royaume

de mon père. Et après avoir chanté un hymne, ils sont sortis vers le mont des Oliviers. Alors Jésus leur dit : vous tous, vous serez scandalisés en moi en cette nuit, car il est écrit : je frapperai le berger, et les brebis du troupeau seront dispersées ; mais après que je serai ressuscité, je vous précéderai en Galilée. Ayant répondu, Pierre lui dit : si tous seront scandalisés à cause de toi, moi cependant jamais ne serai scandalisé. Jésus lui dit : vraiment je te dis que dans cette nuit avant que le coq chante trois fois tu me nieras. Pierre lui dit : même s'il m'est nécessaire de mourir avec toi, je ne te renierai pas. Pareillement, tous les disciples dirent aussi. Alors Jésus vient avec eux dans un lieu appelé Gethsémané, et dit aux disciples : asseyez-vous ici jusqu'à ce que j'aille prier là-bas. Et ayant pris avec lui Pierre et les deux fils de Zébédée, il commença à être affligé et angoissé. Alors Jésus leur dit : mon âme est profondément affligée jusqu'à la mort ; restez ici et veillez avec moi. Et ayant avancé un peu, il tomba sur sa face, priant et disant : mon père, si c'est possible, que cette coupe passe loin de moi ; mais non pas comme je veux, mais comme tu veux. Et il vient vers les disciples et il les trouve dormant, et il dit à Pierre : ainsi vous n'avez pas été forts une heure pour rester éveillés avec moi ? Veillez et priez, afin que vous n'entriez pas dans la tentation : l'esprit en effet est prompt, mais la chair est faible. Encore une deuxième fois, étant parti, il pria en disant : mon père, si cette coupe ne peut pas passer loin de moi sans que je la boive, que ta volonté soit faite. Et étant venu, il les trouve de nouveau en train de dormir, car leurs yeux étaient alourdis. Et les ayant laissés, étant parti de nouveau, il pria une troisième fois en disant les mêmes paroles; alors il

vient vers ses disciples et leur dit: vous dormez maintenant et vous vous reposez? Voici, l'heure est proche et le fils de l'homme est livré entre les mains des pécheurs. Levez-vous, allons; voici, celui qui me livre s'est approché. Et pendant qu'il parlait encore, voici Judah, un des douze, vint, et avec lui une grande foule avec des épées et des bâtons de la part des grands prêtres et des anciens du peuple. Celui qui le livrait leur a donné un signe en disant : celui que j'embrasserai, c'est lui ; saisissez-le. Et immédiatement, s'étant approché de Jésus, il dit : Salut, rabbi , et il l'embrassa. Jésus lui dit : ami, fais ce pour quoi tu es là. Alors, s'étant approchés, ils ont posé les mains sur Jésus et l'ont saisi. Et voici, un de ceux avec Jésus, ayant étendu la main, tira son épée, et ayant frappé l'esclave du grand prêtre, lui enleva l'oreille. Alors Jésus lui dit : retourne ton épée dans son lieu, car tous ceux qui ont pris l'épée mourront par l'épée. Ou penses-tu que je ne peux pas maintenant appeler mon père, et il me présentera plus de douze légions de messagers? Comment donc les écritures seraient-elles accomplies qu'ainsi cela doit arriver? En cette heure-là, Jésus dit aux foules : Comme contre un bandit vous êtes sortis avec des épées et des bâtons pour me saisir ; chaque jour j'étais assis parmi vous, enseignant dans le temple, et vous ne m'avez pas saisi. Mais tout ceci est arrivé afin que soient accomplies les écritures des prophètes. Alors tous les disciples l'ont abandonné et ont fui. Ceux qui avaient saisi Jésus le menèrent vers Caïphe le grand prêtre, où les scribes et les anciens étaient rassemblés. Et Pierre le suivait de loin jusqu'à la cour du grand prêtre, et étant entré à l'intérieur, il était assis avec les serviteurs pour voir la fin. Les grands prêtres et les

anciens et le conseil entier cherchaient un faux témoignage contre Jésus afin de le mettre à mort, et ils n'en trouvèrent pas; et bien que beaucoup de faux témoins se soient approchés, ils n'en trouvèrent pas. Plus tard, deux faux témoins s'étant approchés dirent : celui-ci a dit, je suis capable de détruire le temple de Dieu et de le reconstruire en trois jours. Et s'étant levé, le grand prêtre lui dit : ne réponds-tu rien ? Que témoignent ceux-ci contre toi ? Mais Jésus se taisait. Et le grand prêtre, répondant, lui dit : je t'adjure par le Dieu vivant afin que tu nous dises si tu es le Christ, le fils de Dieu. Jésus lui dit : tu l'as dit ; mais je vous dis, à partir de maintenant vous verrez le fils de l'homme assis à la droite de la puissance et venant sur les nuages du ciel. Alors le grand prêtre déchira ses vêtements en disant qu'il a blasphémé; quel besoin avons-nous encore de témoins? Voyez, maintenant vous avez entendu son blasphème ; que vous en semble ? Ceux qui ont répondu dirent : il est coupable de mort. Alors ils crachèrent au visage et le frappèrent avec les poings, et les autres le frappèrent avec la main en disant : prophétise pour nous, Christ, qui est celui qui t'a frappé ? Pierre était assis dehors dans la cour, et une servante s'approcha de lui en disant : Toi aussi, tu étais avec Jésus le Galiléen. Mais il a nié devant eux tous en disant : Je ne sais pas ce que tu dis. Et lui étant sorti vers le portail, une autre le vit et leur dit : celui-ci était là-bas aussi avec Jésus le Nazaréen. Et de nouveau il a nié avec serment qu'il ne connaissait pas l'homme. Après un peu de temps, s'étant approchés, ceux qui étaient debout ont dit à Pierre : vraiment, toi aussi tu es d'entre eux ; car ta parole te rend évident. Alors il commença à maudire et à

jurer qu'il ne connaissait pas l'homme. Et immédiatement le coq a chanté. Et Pierre se souvint de la parole que Jésus lui avait dite, qu'avant que le coq chante trois fois tu me nieras, et étant sorti dehors il pleura amèrement.

27

Le matin étant arrivé, tous les grands prêtres et les anciens du peuple tinrent conseil contre Jésus pour le mettre à mort, et l'ayant lié, ils l'emmenèrent et le livrèrent à Ponce Pilate le gouverneur. Alors, ayant vu Judah, celui qui le livrait, qu'il fut condamné, ayant regretté, il retourna les trente pièces d'argent aux grands prêtres et aux anciens en disant : j'ai péché en livrant du sang innocent. Mais ils ont dit : Qu'est-ce que ça nous fait ? Tu verras. Et ayant jeté les pièces d'argent dans le temple, il se retira, et étant parti, il se pendit. Les grands prêtres, ayant pris les pièces d'argent, dirent : Il n'est pas permis de les jeter dans le trésor du temple, puisque c'est le prix du sang. Et ayant pris conseil, ils ont acheté avec cet argent le champ du potier pour l'enterrement des étrangers; donc ce champ-là a été appelé champ de sang jusqu'à aujourd'hui. Alors fut accompli ce qui avait été dit par Jérémie le prophète disant : et ils prirent les trente pièces d'argent, le prix de celui qui avait été évalué, qu'ils évaluèrent de la part des fils d'Israël, et ils les donnèrent pour le champ du potier, comme le Seigneur me l'avait commandé. Et Jésus se tint devant le leader et le leader le questionna en disant : es-tu le roi des Juifs ? Et Jésus lui dit : tu le dis. Et quand

il fut accusé par les grands prêtres et les anciens, il ne répondit rien. Alors Pilate lui dit : n'entends-tu pas combien ils témoignent contre toi ? Et il ne lui répondit pas même à un seul mot, de sorte que le chef s'en étonnait beaucoup. À chaque fête, le leader avait l'habitude de relâcher un prisonnier à la foule, celui qu'ils souhaitaient. Ils avaient alors un prisonnier notable appelé Barabbas. Donc eux ayant été rassemblés, Pilate leur dit : lequel voulez-vous que je vous relâche ? Barabbas ou Jésus appelé Christ ? Il savait que c'était par envie qu'ils l'avaient livré. Alors qu'il était assis sur la plateforme, sa femme lui envoya dire : n'aie rien à faire avec ce juste-là, car j'ai beaucoup souffert aujourd'hui en rêve à cause de lui. Les grands prêtres et les anciens ont persuadé les foules afin qu'ils demandent Barabbas, et qu'ils détruisent Jésus. Ayant répondu, le chef leur dit : lequel des deux voulez-vous que je vous relâche ? Mais ils ont dit : Barabbas. Pilate leur dit : que ferai-je donc de Jésus appelé le Christ ? Ils lui disent tous : qu'il soit crucifié. Le chef dit : Qu'a-t-il fait de mal, en effet ? Mais eux criaient encore plus fort en disant : qu'il soit crucifié. Mais Pilate, ayant vu que rien ne servait, mais que plutôt un tumulte se formait, ayant pris de l'eau se lava les mains devant la foule en disant : je suis innocent du sang de ce juste ; vous verrez. Et répondant, tout le peuple a dit : son sang sur nous et sur nos enfants. Alors il leur relâcha Barabbas, et Jésus, l'ayant fouetté, il le livra afin qu'il soit crucifié. Alors les soldats du chef, ayant pris Jésus dans le prétoire, rassemblèrent autour de lui toute la cohorte, et l'ayant dépouillé, mirent autour de lui un manteau écarlate, et ayant tressé une couronne d'épines, la placèrent sur sa tête et un

roseau dans sa main droite, et s'étant agenouillés devant lui, se moquaient de lui en disant : salut, roi des Juifs, et ayant craché sur lui, prirent le roseau et frappaient sa tête. Et quand ils se moquèrent de lui, ils lui enlevèrent le manteau et lui mirent ses vêtements, et ils l'emmenèrent pour le crucifier. En sortant, ils trouvèrent un homme de Cyrène nommé Simon; ils le contraignirent afin qu'il porte sa croix. Et étant venus dans un lieu appelé Golgotha, qui est appelé lieu du crâne, ils lui ont donné à boire du vinaigre mélangé avec du fiel; et l'ayant goûté, il ne voulait pas boire. Après l'avoir crucifié, ils se sont partagé ses vêtements en tirant au sort, et assis, ils le surveillaient là. Et ils placèrent au-dessus de sa tête son accusation écrite : celui-ci est Jésus, le roi des Juifs. Alors sont crucifiés avec lui deux bandits, un à droite et un à gauche. Les passants le blasphémaient en secouant leurs têtes et en disant : toi qui détruis le temple et le reconstruis en trois jours, sauve-toi toi-même ; si tu es le fils de Dieu, descends de la croix. De même, les grands prêtres, se moquant avec les scribes et les anciens et les Pharisiens, disaient : il a sauvé d'autres, lui-même il ne peut pas sauver ; s'il est roi d'Israël, qu'il descende maintenant de la croix et nous croirons en lui ; il a fait confiance en Dieu, qu'il le délivre maintenant, s'il le veut ; car il a dit que je suis fils de Dieu. Et de même aussi, les bandits qui avaient été crucifiés avec lui lui adressaient des reproches. Et depuis la sixième heure, l'obscurité devint sur toute la terre jusqu'à la neuvième heure. Autour de la neuvième heure, Jésus a crié d'une grande voix en disant : éli éli, léma sabachthani ? Ceci est, mon Dieu mon Dieu, pourquoi m'as-tu abandonné? Quelques-uns de ceux qui se

tenaient là, ayant entendu, disaient que celui-ci appelle Élie. Et immédiatement, un d'eux, ayant couru et ayant pris une éponge, l'ayant remplie de vinaigre et l'ayant mise autour d'un roseau, lui donnait à boire. Les autres disaient : laisse, voyons si Élie vient le sauver. Et Jésus, ayant crié encore d'une grande voix, rendit l'esprit. Et voici, le voile du temple fut déchiré en deux depuis le haut jusqu'en bas, et la terre fut secouée et les rochers furent fendus, et les tombeaux furent ouverts et beaucoup de corps des saints endormis furent ressuscités, et étant sortis des tombeaux, après sa résurrection ils entrèrent dans la sainte ville et ils apparurent à beaucoup. Le centurion et ceux avec lui qui gardaient Jésus, ayant vu le tremblement de terre et les choses qui étaient arrivées, eurent très peur en disant : vraiment, celui-ci était fils de Dieu. Il y avait là aussi beaucoup de femmes observant de loin, qui avaient suivi Jésus depuis la Galilée en le servant; parmi lesquelles était Marie la Magdalène, et Marie la mère de Jacques et de José, et la mère des fils de Zébédée. Le soir étant arrivé, vint un homme riche d'Arimathie, de nom Joseph, qui lui-même aussi était devenu disciple de Jésus; celui-ci, ayant approché Pilate, demanda le corps de Jésus. Alors Pilate ordonna que le corps soit rendu. Et ayant pris le corps, Joseph l'enveloppa dans un linceul pur, et le plaça dans son tombeau neuf qu'il avait taillé dans la roche, et ayant roulé une grande pierre à la porte du tombeau, il partit. Et là se trouvait Marie la Magdalène et l'autre Marie, assises en face de la tombe. Le lendemain, qui est après la préparation, les grands prêtres et les Pharisiens se sont rassemblés auprès de Pilate en disant : Seigneur, nous nous sommes souvenus que ce trompeur a dit, alors qu'il était encore

vivant, après trois jours je ressuscite. Commande donc que le tombeau soit sécurisé jusqu'au troisième jour, de peur que ses disciples, étant venus de nuit, ne le volent et disent au peuple : il a été ressuscité des morts, et la dernière erreur sera pire que la première. Pilate leur dit : vous avez une garde ; allez, sécurisez comme vous savez. Et eux, étant allés, ils sécurisèrent le tombeau en scellant la pierre avec la garde.

28

Tard après le sabbat, à l'aube du premier jour de la semaine, Marie la Magdaléenne et l'autre Marie vinrent observer le tombeau. Et voici qu'un grand tremblement de terre se passa, car un messager du Seigneur, étant descendu du ciel et s'étant approché, roula la pierre de la porte et était assis au-dessus d'elle. Et son apparence était comme l'éclair et son vêtement blanc comme la neige. Et de peur de lui, les gardiens ont été secoués et sont devenus comme morts. Ayant répondu, le messager dit aux femmes : ne craignez pas, vous ; car je sais que vous cherchez Jésus le crucifié ; il n'est pas ici ; car il a été ressuscité comme il l'a dit. Venez voir le lieu où était couché le Seigneur. Et rapidement, étant allées, dites à ses disciples qu'il a été ressuscité des morts, et voici, il vous précède en Galilée; là vous le verrez; voici, je vous ai dit. Et étant sorties rapidement du tombeau avec peur et grande joie, elles coururent rapporter à ses disciples. Comme elles allaient rapporter à ses disciples, et voici Jésus les rencontra en disant : Réjouissez-vous. Les

femmes, s'étant approchées, ont saisi ses pieds et l'ont adoré. Alors Jésus leur dit : ne craignez pas ; allez annoncer à mes frères afin qu'ils aillent en Galilée, et là ils me verront. Pendant qu'ils allaient, voici que quelques-uns de la garde, étant venus dans la ville, rapportèrent aux grands prêtres toutes les choses qui étaient arrivées. Et s'étant rassemblés avec les anciens et ayant tenu conseil, ils donnèrent des pièces d'argent suffisantes aux soldats en disant : dites que ses disciples, étant venus de nuit, l'ont volé pendant que nous dormions. Et si cela est entendu par le chef, nous le persuaderons et nous vous rendrons sans souci. Et ayant pris les pièces d'argent, ils firent comme ils avaient été enseignés. Et cette parole a été répandue parmi les Juifs jusqu'à aujourd'hui. Les onze disciples allèrent en Galilée, sur la montagne où Jésus leur avait donné rendez-vous. Et l'ayant vu, ils se prosternèrent devant lui, mais les autres doutèrent. Et s'étant approché, Jésus leur parla en disant : toute autorité m'a été donnée dans le ciel et sur la terre. Étant allés, faites disciples toutes les nations, en les baptisant au nom du Père et du Fils et du Saint-Esprit, en leur enseignant à garder tout ce que je vous ai commandé; et voici, je suis avec vous tous les jours jusqu'à la fin du monde. Amen.

Évangile selon Marc

1

Commencement de la bonne nouvelle de Jésus Christ, fils de Dieu. Comme il a été écrit dans les prophètes, voici j'envoie mon messager devant ta face, qui préparera ton chemin devant toi; voix de celui qui crie dans le désert, préparez le chemin du Seigneur, rendez droits ses sentiers, Jean vint baptisant dans le désert et proclamant un baptême de repentance pour la libération des péchés. Et sortait vers lui toute la terre de Judée et les Jérusalémites, et tous étaient baptisés dans le fleuve Jourdain par lui en confessant leurs péchés. Et Jean était vêtu de poils de chameau et d'une ceinture de cuir autour de sa taille, et mangeait des sauterelles et du miel sauvage. Et il proclamait en disant : vient celui qui est plus fort que moi après moi, et je ne suis pas digne, en me courbant, de délier la courroie de ses sandales. Moi, je vous ai baptisés avec de l'eau, mais lui vous baptisera dans l'Esprit Saint. Et il arriva en ces jours-là que Jésus vint de Nazareth de Galilée et fut baptisé par Jean dans le Jourdain. Et immédiatement en montant de l'eau, il vit les cieux

se déchirer et l'Esprit comme une colombe descendant sur lui ; et une voix vint des cieux : tu es mon fils le bien-aimé, en toi j'ai mis toute ma satisfaction. Et immédiatement l'Esprit le chasse dans le désert, et il était là dans le désert quarante jours étant tenté par le satan, et il était avec les bêtes sauvages, et les messagers le servaient. Après que Jean eut été livré, Jésus vint en Galilée, proclamant la bonne nouvelle du royaume de Dieu et disant que le temps a été accompli et que le royaume de Dieu s'est approché : repentez-vous et croyez en la bonne nouvelle. Marchant le long de la mer de Galilée, il vit Simon et André le frère de Simon, jetant un filet dans la mer; car ils étaient pêcheurs; et Jésus leur dit : venez derrière moi, et je ferai de vous des pêcheurs d'hommes. Et immédiatement, ayant laissé leurs filets, ils le suivirent. Et ayant avancé de là un peu, il vit Jacques le fils de Zébédée et Jean son frère, et eux dans le bateau réparant les filets, et immédiatement il les appela. Et ayant laissé leur père Zébédée dans le bateau avec les serviteurs loués, ils sont partis derrière lui. Et ils entrent dans Capharnaüm, et immédiatement, le sabbat, il entra dans l'assemblée et enseignait. Et ils étaient étonnés de son enseignement, car il les enseignait comme ayant autorité, et non comme les scribes. Et il y avait dans leur assemblée un homme possédé par un esprit impur, et il cria en disant : ea, qu'y a-t-il entre nous et toi, Jésus le Nazaréen ? Es-tu venu nous détruire? Je sais qui tu es, le saint de Dieu. Et Jésus le réprimanda en disant : Tais-toi et sors de lui. Et l'esprit impur, l'ayant convulsé et ayant crié d'une grande voix, est sorti de lui. Et ils furent tous étonnés, de sorte qu'ils discutaient entre eux en disant : qu'est-ce que c'est que ceci ?

Quel est ce nouvel enseignement, parce qu'il commande avec autorité même aux esprits impurs, et ils lui obéissent? Et sa renommée se répandit immédiatement dans toute la région environnante de la Galilée. Et immédiatement après être sortis de l'assemblée, ils vinrent dans la maison de Simon et d'André avec Jacques et Jean. La belle-mère de Simon était couchée, souffrant de fièvre. Et immédiatement ils lui disent au sujet d'elle. Et s'étant approché, il l'a relevée en saisissant sa main, et la fièvre l'a quittée immédiatement, et elle les servait. Le soir étant arrivé, quand le soleil se coucha, ils amenaient vers lui tous ceux qui se portaient mal et les démoniaques. Et la ville entière était rassemblée vers la porte, et il guérit beaucoup de gens qui avaient diverses maladies, et il chassa beaucoup de démons, et il ne permettait pas aux démons de parler, parce qu'ils savaient qu'il était le Christ. Et le matin, alors qu'il faisait encore très nuit, s'étant levé, il sortit et s'en alla dans un lieu désert, et là il priait. Et Simon et ceux avec lui le poursuivirent, et l'ayant trouvé, ils lui disent que tous te cherchent. Et il leur dit : allons dans les villes voisines, afin que là aussi je proclame ; car c'est pour cela que je suis sorti. Et il proclamait dans leurs assemblées dans toute la Galilée et chassait les démons. Et un lépreux vient vers lui en l'exhortant et en s'agenouillant devant lui et en lui disant que si tu veux, tu peux me purifier. Et Jésus, ému de compassion, ayant étendu la main, le toucha et lui dit : je veux, sois purifié. Et après qu'il eut dit cela, immédiatement la lèpre le quitta, et il fut purifié. Et l'ayant sévèrement averti, immédiatement il l'expulsa et lui dit : Vois à ce que tu ne dises rien à personne, mais va te montrer toi-même au prêtre et offre

concernant ta purification ce que Moïse a commandé, en témoignage pour eux. Et lui, étant sorti, commença à proclamer beaucoup de choses et à répandre au loin la parole, de sorte qu'il ne pouvait plus entrer ouvertement dans une ville, mais il était dehors dans des lieux déserts; et ils venaient vers lui de tous côtés.

2

Et il entra de nouveau dans Capharnaüm après quelques jours et on entendit qu'il était dans une maison. Et immédiatement beaucoup furent rassemblés, de sorte qu'il n'y avait plus de place ni même vers la porte; et il leur parlait la parole. Et ils viennent vers lui en portant un paralytique, soulevé par quatre hommes, et ne pouvant pas l'approcher à cause de la foule, ils ont découvert le toit où il était, et après avoir creusé ils descendent le grabat sur lequel le paralytique était couché. Ayant vu leur foi, Jésus dit au paralytique : Enfant, tes péchés te sont pardonnés. Il y avait quelques-uns des scribes assis là et raisonnant dans leurs cœurs : pourquoi celui-ci parle-t-il ainsi des blasphèmes ? Qui peut pardonner les péchés sinon Dieu seul? Et immédiatement, Jésus ayant reconnu dans son esprit qu'ainsi ils raisonnaient en eux-mêmes, il leur dit : pourquoi raisonnez-vous ces choses dans vos cœurs ? Qu'est-ce qui est plus facile, dire au paralytique, tes péchés sont pardonnés, ou dire, lève-toi et prends ton grabat et marche ? Afin que vous sachiez que le fils de l'homme a l'autorité de pardonner les

péchés sur la terre, il dit au paralytique : je te dis, lève-toi et prends ton grabat et va dans ta maison. Et il s'est levé immédiatement, et ayant pris le grabat, il est sorti devant tous, de sorte que tous étaient stupéfaits et glorifiaient Dieu en disant que jamais nous n'avions vu ainsi. Et il sortit de nouveau au bord de la mer, et toute la foule venait vers lui, et il leur enseignait. Et en passant, il a vu Lévi, le fils d'Alphée, assis au bureau de taxe, et il lui dit : suis-moi. Et s'étant levé, il l'a suivi. Et il arriva que pendant qu'il était à table dans sa maison, beaucoup de collecteurs d'impôts et de pécheurs étaient à table avec Jésus et ses disciples; car ils étaient nombreux, et ils l'avaient suivi. Et les scribes et les Pharisiens, l'ayant vu manger avec les collecteurs d'impôts et les pécheurs, disaient à ses disciples : pourquoi mange-t-il et boit-il avec les collecteurs d'impôts et les pécheurs ? Et ayant entendu, Jésus leur dit : les forts n'ont pas besoin de médecin, mais ceux qui vont mal ; je ne suis pas venu appeler les justes, mais les pécheurs à la repentance. Et les disciples de Jean et ceux des Pharisiens jeûnaient. Et ils viennent et lui disent : pourquoi les disciples de Jean et ceux des Pharisiens jeûnent, mais tes disciples ne jeûnent pas ? Et Jésus leur dit : les fils de la chambre nuptiale ne peuvent-ils pas jeûner pendant que l'époux est avec eux ? Tant qu'ils ont le marié avec eux, ils ne peuvent pas jeûner. Mais des jours viendront quand le marié sera enlevé d'eux, et alors ils jeûneront dans ces jours-là. Personne ne coud une pièce de tissu non rétréci sur un vieux vêtement; sinon, le neuf arrache sa plénitude du vieux, et une pire déchirure se produit. Et personne ne jette du vin nouveau dans des outres anciennes;

sinon, le vin nouveau déchire les outres, et le vin est versé et les outres périront; mais du vin nouveau doit être mis dans des outres neuves. Et il arriva qu'il passait dans les sabbats à travers les champs de blé, et ses disciples commencèrent à faire un chemin en arrachant les épis de blé. Et les Pharisiens lui disaient : vois ce qu'ils font pendant les sabbats, ce qui n'est pas permis. Et il leur disait : n'avez-vous jamais lu ce qu'a fait David quand il a eu besoin et a eu faim, lui et ceux qui étaient avec lui ? Comment est-il entré dans la maison de Dieu du temps d'Abiathar le grand prêtre et a mangé les pains de proposition, qu'il n'est pas permis de manger sinon aux prêtres, et en a donné aussi à ceux qui étaient avec lui? Et il leur disait : le sabbat a été fait à cause de l'homme, non l'homme à cause du sabbat ; de sorte que le fils de l'homme est seigneur aussi du sabbat.

3

Et il entra encore dans le rassemblement et il y avait là un homme ayant la main desséchée. Et ils l'observaient attentivement pour voir s'il le guérirait le sabbat, afin qu'ils puissent l'accuser. Et il dit à l'homme qui avait la main desséchée : lève-toi et viens au milieu. Et il leur dit : est-il permis le jour du sabbat de faire le bien ou de faire le mal ? Sauver l'âme ou tuer l'âme? Mais eux, ils se taisaient. Et ayant regardé autour de lui avec colère, étant profondément affligé sur l'endurcissement de leur cœur, il dit à l'homme : étends ta main.

Et il l'étendit, et sa main fut restaurée saine comme l'autre. Et étant sortis, les Pharisiens faisaient immédiatement conseil avec les Hérodiens contre lui, afin qu'ils le détruisent. Et Jésus se retira avec ses disciples vers la mer; et une grande multitude de la Galilée le suivit, et de la Judée et de Jérusalem et de l'Idumée et d'au-delà du Jourdain et ceux des environs de Tyr et Sidon, une grande multitude, ayant entendu tout ce qu'il faisait, vinrent vers lui. Et il dit à ses disciples qu'une petite barque soit prête pour lui à cause de la foule, afin qu'ils ne le pressent pas; car il avait guéri beaucoup de gens, de sorte qu'ils tombaient sur lui afin de le toucher, tous ceux qui avaient des fléaux; et les esprits impurs, quand ils le voyaient, tombaient devant lui et criaient en disant : Tu es le fils de Dieu. Et il les réprimandait beaucoup afin qu'ils ne le rendent pas évident. Et il monte sur la montagne, et il appelle à lui ceux qu'il voulait, et ils vinrent vers lui. Et il en fit douze, afin qu'ils soient avec lui et afin qu'il les envoie proclamer et avoir autorité pour guérir les maladies et chasser les démons; et il donna le nom de Pierre à Simon, et Jacques le fils de Zébédée et Jean le frère de Jacques; et il leur donna les noms de Boanergès, ce qui est fils du tonnerre; et André et Philippe et Barthélemy et Matthieu et Thomas et Jacques le fils d'Alphée et Thaddée et Simon le Cananéen et Judah Iscariote, qui aussi le livra. Et ils viennent dans une maison et une foule se rassemble de nouveau, de sorte qu'ils ne peuvent même pas manger de pain. Et ayant entendu cela, ceux de chez lui sont sortis pour le saisir; car ils disaient qu'il avait perdu la raison. Et les scribes descendus de Jérusalem disaient qu'il a Béelzébul, et que c'est par le chef des démons qu'il chasse

les démons. Et les ayant appelés à lui, il leur disait en paraboles : comment Satan peut-il chasser Satan ? Et si un royaume est divisé contre lui-même, ce royaume ne peut pas tenir; et si une maison est divisée contre elle-même, cette maison ne peut pas tenir. Et si Satan s'est levé contre lui-même et a été divisé, il ne peut pas tenir, mais il a une fin. Personne n'est capable de piller les vases du fort en entrant dans sa maison, s'il ne lie pas d'abord le fort, et alors il pillera sa maison. Vraiment je vous dis que toutes choses seront pardonnées aux fils des hommes, les péchés et les blasphèmes, autant qu'ils blasphèment; mais celui qui blasphème contre l'Esprit Saint n'a pas de pardon pour l'éternité, mais est coupable de jugement éternel; parce qu'ils disaient qu'il a un esprit impur. Viennent donc sa mère et ses frères, et se tenant dehors, ils envoyèrent vers lui pour l'appeler. Et une foule était assise autour de lui, et ils lui dirent : Voici, ta mère et tes frères sont dehors et te cherchent. Et il leur répondit en disant : qui est ma mère ou mes frères ? Et ayant regardé autour de lui en cercle ceux qui étaient assis autour de lui, il dit : Voici ma mère et mes frères ; car quiconque fait la volonté de Dieu, celui-ci est mon frère et ma sœur et ma mère.

4

Et de nouveau il commença à enseigner au bord de la mer, et une foule nombreuse se rassembla vers lui, de sorte que lui, étant monté dans le bateau, s'assit sur la mer, et toute la foule était au bord de la mer sur la terre. Et il leur enseignait

beaucoup de choses en paraboles, et il leur disait dans son enseignement : écoutez. Voici, le semeur sortit pour semer. Et il arriva en semant qu'une partie tomba sur le chemin, et les oiseaux vinrent et la dévorèrent, et une autre tomba sur le rocheux, où il n'y avait pas beaucoup de terre, et immédiatement elle poussa à cause de ne pas avoir de profondeur de terre, mais le soleil s'étant levé elle fut brûlée, et à cause de ne pas avoir de racine elle se dessécha, et une autre tomba dans les épines, et les épines montèrent et l'étouffèrent, et elle ne donna pas de fruit, et une autre tomba dans la bonne terre et elle donnait du fruit qui montait et croissait, et elle portait du trente et du soixante et du cent. Et il leur disait : celui qui a des oreilles pour entendre, qu'il entende. Quand il se retrouva seul, ceux qui étaient autour de lui avec les douze lui demandèrent la parabole. Et il leur disait : à vous il a été donné de connaître les mystères du royaume de Dieu ; mais à ceux du dehors toutes choses arrivent en paraboles, afin qu'en voyant ils voient et ne voient pas, et qu'en entendant ils entendent et ne comprennent pas, de peur qu'ils ne se convertissent et que les péchés ne leur soient pardonnés. Et il leur dit : vous ne connaissez pas cette parabole, et comment connaîtrez-vous toutes les paraboles ? Celui qui sème la parole sème. Ceux-ci sont ceux le long du chemin où la parole est semée, et quand ils entendent, immédiatement Satan vient et enlève la parole qui a été semée dans leurs cœurs. Et ceux-ci pareillement sont ceux qui sont semés sur les endroits rocheux, qui quand ils entendent la parole, immédiatement avec joie la reçoivent, et ils n'ont pas de racine en eux-mêmes, mais ils sont temporaires; ensuite,

quand survient l'affliction ou la persécution à cause de la parole, immédiatement ils trébuchent. Et ceux-ci sont ceux qui sont semés dans les épines, ceux qui entendent la parole, et les soucis de cet âge et la tromperie de la richesse et les désirs concernant les choses restantes, entrant, étouffent la parole, et elle devient infructueuse. Et ceux-ci sont ceux qui ont été semés sur la bonne terre, qui entendent la parole et l'acceptent, et portent du fruit à trente et à soixante et à cent. Et il leur disait : est-ce que la lampe vient pour qu'elle soit placée sous le boisseau ou sous le lit ? N'est-ce pas pour qu'il soit mis sur le chandelier ? Car il n'est rien de caché qui ne soit révélé, ni rien ne devint secret mais afin que cela vienne au manifeste. Si quelqu'un a des oreilles pour entendre, qu'il entende. Et il leur disait : voyez ce que vous entendez. Dans la mesure où vous mesurez, il vous sera mesuré, et il vous sera ajouté, à vous qui entendez. Car à celui qui a, il sera donné; et à celui qui n'a pas, même ce qu'il a lui sera enlevé. Et il disait : ainsi est le royaume de Dieu, comme quand un homme jette la semence sur la terre, et dort et se lève nuit et jour, et la semence germe et pousse sans qu'il sache comment. Car la terre porte fruit d'elle-même, d'abord de l'herbe, ensuite un épi, ensuite du grain complet dans l'épi. Quand le fruit est mûr, immédiatement il envoie la faucille, parce que la moisson est là. Et il disait : Comment devons-nous comparer le royaume de Dieu ? Ou par quelle parabole la comparerons-nous? Comme un grain de moutarde, qui quand il est semé sur la terre, est plus petit de toutes les graines qui sont sur la terre; et quand il est semé, il monte et devient plus grand de tous les légumes, et fait de grandes branches, de sorte que les oiseaux du ciel peuvent

nicher sous son ombre. Et par de telles nombreuses paraboles il leur parlait la parole, comme ils étaient capables d'entendre, et sans parabole il ne leur parlait pas la parole; mais en privé à ses disciples il expliquait toutes choses. Et il leur dit ce jour-là, le soir étant venu : traversons vers l'autre rive. Et ayant laissé la foule, ils le prennent tel qu'il était dans le bateau, et d'autres bateaux étaient avec lui. Et il se fait une grande tempête de vent, et les vagues se jetaient dans le bateau, de sorte qu'il était déjà en train de couler. Et il était lui-même sur la poupe, sur le coussin, dormant, et ils le réveillent et ils lui disent : Maître, cela ne t'importe-t-il pas que nous périssons ? Et s'étant réveillé, il réprimanda le vent et dit à la mer : tais-toi, sois muselé. Et le vent a cessé, et il y eut un grand calme. Et il leur dit : Pourquoi êtes-vous ainsi lâches ? Comment n'avez-vous pas la foi? Et ils eurent une grande crainte et ils se disaient les uns aux autres : qui donc est celui-ci, que même le vent et la mer lui obéissent ?

5

Et ils vinrent au-delà de la mer dans le pays des Gergéséniens. Et quand il fut sorti du bateau, immédiatement un homme en esprit impur vint à sa rencontre depuis les tombeaux, qui avait son habitation dans les tombeaux, et personne ne pouvait le lier avec des chaînes, parce que lui avait souvent été lié avec des entraves et des chaînes, et les chaînes avaient été déchirées par lui et les entraves avaient été brisées, et personne ne pouvait le dompter; et continuellement nuit et jour dans les tombeaux et

dans les montagnes il était criant et se coupant avec des pierres. Ayant vu Jésus de loin, il a couru et s'est prosterné devant lui, et ayant crié d'une grande voix, il dit : qu'y a-t-il entre moi et toi, Jésus, fils du Dieu très-haut ? Je t'adjure par Dieu, ne me tourmente pas. Car il lui disait : Sors, esprit impur, de l'homme. Et il lui demandait : quel est ton nom ? Et il répondit en disant : Légion est mon nom, parce que nous sommes nombreux. Et il le suppliait beaucoup pour qu'il ne les envoie pas hors du pays. Et il y avait là un grand troupeau de porcs qui se nourrissait près de la montagne; et tous les démons le supplièrent en disant: envoie-nous dans les porcs, afin que nous entrions en eux. Et Jésus le leur permit immédiatement. Et les esprits impurs étant sortis sont entrés dans les porcs, et le troupeau s'est précipité du haut de la falaise dans la mer, et ils étaient environ deux mille, et ils se noyaient dans la mer. Et ceux qui nourrissaient les porcs ont fui et ont rapporté dans la ville et dans les champs, et ils sont sortis pour voir ce qui s'était passé. Et ils viennent vers Jésus, et ils observent le possédé par un démon assis et vêtu et étant d'esprit sain, celui qui avait eu la légion, et ils eurent peur. Et ceux qui avaient vu leur racontèrent comment cela était arrivé au possédé et au sujet des porcs. Et ils commencèrent à le supplier de partir de leurs frontières. Et comme il entrait dans le bateau, le possédé du démon le suppliait afin qu'il soit avec lui. Et il ne l'a pas relâché, mais il lui dit : va dans ta maison vers les tiens et annonce-leur tout ce que le Seigneur a fait pour toi et comment il a eu pitié de toi. Et il partit et il commença à proclamer dans la Décapole tout ce que Jésus avait fait pour lui, et tous étaient émerveillés. Et Jésus ayant traversé dans le

bateau de nouveau vers l'autre rive, une grande foule fut rassemblée auprès de lui, et il était près de la mer. Et vient un des chefs de synagogue, nommé Jaïrus, et l'ayant vu tombe à ses pieds et le suppliait beaucoup, disant que ma petite fille va extrêmement mal, afin que tu viennes poser sur elle les mains, pour qu'elle soit sauvée et qu'elle vive. Et il partit avec lui, et une grande foule le suivait, et ils le pressaient. Et une femme qui était dans un flux de sang depuis douze années, et qui avait beaucoup souffert par beaucoup de médecins et avait dépensé tout ce qu'elle avait, et n'avait été aidée en rien, mais plutôt était devenue pire, ayant entendu parler de Jésus, étant venue dans la foule par derrière, toucha son vêtement; car elle se disait en elle-même que si elle touchait même ses vêtements, elle serait sauvée. Et immédiatement fut tarie la source de son sang, et elle sut dans son corps qu'elle était guérie du fléau. Et immédiatement Jésus, ayant reconnu en lui-même que sa puissance était sortie de lui, s'étant retourné dans la foule, disait : qui a touché mes vêtements ? Et ses disciples lui disaient : tu vois la foule qui te presse, et tu dis : qui m'a touché ? Et il regardait autour pour voir celle qui avait fait cela. La femme, ayant eu peur et tremblant, sachant ce qui lui était arrivé, vint et se prosterna devant lui et lui dit toute la vérité. Et il lui dit : ma fille, ta foi t'a sauvée ; va en paix, et sois guérie de ton fléau. Pendant qu'il parlait encore, viennent du chef de synagogue disant que ta fille est morte ; pourquoi troubles-tu encore le maître ? Mais Jésus, ayant immédiatement entendu la parole qui était dite, dit au chef de la synagogue : N'aie pas peur, crois seulement. Et il ne permit à personne de le suivre avec lui si ce

n'est Pierre et Jacques et Jean le frère de Jacques. Et il vient dans la maison du chef de la synagogue, et il voit du tumulte, et des gens pleurant et se lamentant beaucoup, et étant entré il leur dit : pourquoi faites-vous du tumulte et pleurez-vous ? L'enfant n'est pas mort, mais dort. Et ils se moquaient de lui. Et ayant chassé tous, il prend avec lui le père de l'enfant et la mère et ceux avec lui, et il entre où était l'enfant couchée, et ayant saisi la main de l'enfant il lui dit : talitha, koumi ; ce qui est traduit : la petite fille, à toi je dis, lève-toi. Et immédiatement la petite fille se leva et elle marchait; car elle avait douze ans. Et ils furent étonnés d'un grand étonnement. Et il leur a strictement ordonné beaucoup afin que personne ne sache ceci, et il a dit de lui donner à manger.

6

Et il sortit de là et vint dans sa propre patrie, et ses disciples le suivaient. Et le sabbat ayant eu lieu, il commença à enseigner dans l'assemblée ; et beaucoup, en entendant, étaient étonnés, disant : D'où viennent à celui-ci ces choses ? Et quelle est la sagesse qui lui a été donnée, et de tels pouvoirs se produisent par ses mains? N'est-ce pas celui-ci l'artisan, le fils de Marie, et le frère de Jacques et de José et de Judah et de Simon? Et ses sœurs ne sont-elles pas ici avec nous? Et ils se scandalisaient de lui. Et Jésus leur disait qu'un prophète n'est sans honneur que dans sa patrie et parmi ses parents et dans sa maison. Et il ne pouvait faire là aucun miracle, si ce n'est qu'il guérit quelques malades

en leur imposant les mains. Et il s'étonnait à cause de leur incrédulité. Et il allait de village en village en cercle en enseignant. Et il appelle à lui les douze, et il commença à les envoyer deux par deux, et il leur donnait autorité sur les esprits impurs, et il leur commanda de ne rien prendre pour le chemin si ce n'est un bâton seulement, ni sac, ni pain, ni bronze dans la ceinture, mais d'avoir aux pieds des sandales, et de ne pas revêtir deux tuniques. Et il leur disait : où que vous entriez dans une maison, restez-y jusqu'à ce que vous en sortiez ; et tous ceux qui ne vous reçoivent pas ni ne vous écoutent, en sortant de là secouez la poussière de dessous vos pieds en témoignage contre eux ; amen je vous dis, ce sera plus tolérable pour Sodome ou Gomorrhe au jour du jugement que pour cette ville. Et étant sortis, ils proclamaient afin qu'ils se repentent, et ils chassaient beaucoup de démons, et ils oignaient d'huile beaucoup de malades et ils les soignaient. Et le roi Hérode entendit, car son nom devint manifeste, et il disait que Jean le baptisant a été ressuscité des morts, et à cause de cela les pouvoirs opèrent en lui. D'autres disaient que c'est Élie; mais d'autres disaient qu'il est un prophète comme un des prophètes. Ayant entendu, Hérode a dit que celui que j'ai décapité, Jean, c'est celui-ci; lui-même a été ressuscité des morts. Car Hérode lui-même, ayant envoyé, saisit Jean et le lia en prison à cause d'Hérodiade, la femme de Philippe son frère, parce qu'il l'avait épousée. Car Jean disait à Hérode qu'il ne t'est pas permis d'avoir la femme de ton frère. Et Hérodias lui tenait rancune et voulait le tuer, et elle ne pouvait pas; car Hérode craignait Jean, sachant qu'il était un homme juste et saint, et il le protégeait, et l'ayant entendu il

faisait beaucoup de choses et il l'écoutait avec plaisir. Et un jour opportun étant arrivé, quand Hérode pour son anniversaire faisait un dîner pour ses grands et pour les commandants et pour les premiers de la Galilée, et la fille d'Hérodias étant entrée et ayant dansé et ayant plu à Hérode et à ceux qui étaient à table avec lui, le roi dit à la fille : demande-moi ce que tu veux, et je te le donnerai. Et il lui jura que tout ce que tu me demanderas, je te le donnerai, jusqu'à la moitié de mon royaume. Et elle, étant sortie, dit à sa mère : Que demanderai-je ? Et elle dit : La tête de Jean le Baptiste. Et étant entrée immédiatement avec hâte auprès du roi, elle demanda en disant : je veux que tu me donnes immédiatement sur un plat la tête de Jean le Baptiste. Et le roi, étant devenu profondément affligé, à cause des serments et des convives, ne voulut pas la rejeter. Et immédiatement, le roi, ayant envoyé un exécuteur, a commandé que sa tête soit apportée. Et étant allé, il le décapita dans la prison, et il apporta sa tête sur un plat et la donna à la fille, et la fille la donna à sa mère. Et ayant entendu, ses disciples sont venus et ont pris son cadavre, et l'ont placé dans un tombeau. Et les apôtres se rassemblent auprès de Jésus, et ils lui rapportèrent toutes choses, et tout ce qu'ils firent et tout ce qu'ils enseignèrent. Et il leur dit : venez vous-mêmes à l'écart dans un lieu désert, et reposez-vous un peu ; car ceux qui venaient et ceux qui allaient étaient nombreux, et ils n'avaient même pas l'occasion de manger. Et ils sont partis dans un lieu désert en bateau à part. Et ils les virent partir, et beaucoup les reconnurent, et à pied de toutes les villes ils accoururent là et ils les devancèrent et ils se rassemblèrent auprès de lui. Et étant sorti, Jésus a vu une grande

foule et il a été ému de compassion pour eux, parce qu'ils étaient comme des brebis n'ayant pas de berger, et il a commencé à leur enseigner beaucoup de choses. Et déjà beaucoup d'heures étant passées, ses disciples s'étant approchés de lui lui disent que le lieu est désert et déjà l'heure est avancée; renvoie-les, afin qu'étant partis dans les champs et villages autour ils achètent pour eux-mêmes des pains; car ils n'ont pas de quoi manger. Mais lui, ayant répondu, leur dit : Donnez-leur vous-mêmes à manger. Et ils lui disent : devons-nous partir pour acheter pour deux cents deniers de pains et les leur donner à manger ? Et il leur dit : combien de pains avez-vous ? Allez et voyez. Et ayant appris, ils disent : cinq, et deux poissons. Et il leur commanda de faire asseoir tous par banquets par banquets sur l'herbe verte. Et ils se sont couchés en groupes par cent et par cinquante. Et ayant pris les cinq pains et les deux poissons, ayant levé les yeux vers le ciel, il bénit et il rompit les pains et il les donnait aux disciples afin qu'ils les placent devant eux, et il distribua les deux poissons à tous. Et tous mangèrent et furent rassasiés, et ils ramassèrent douze paniers pleins de fragments, et de poissons. Et ceux qui avaient mangé les pains étaient au nombre de cinq mille hommes. Et immédiatement il força ses disciples à embarquer dans le bateau et à avancer vers l'autre rive vers Bethsaïda, jusqu'à ce que lui-même renvoie la foule, et ayant pris congé d'eux il partit dans la montagne pour prier. Et le soir venu, le bateau était au milieu de la mer, et lui seul était sur la terre. Et les ayant vus tourmentés dans le fait de ramer, car le vent leur était contraire, et vers la quatrième garde de la nuit il vient vers eux en marchant sur la mer, et il voulait passer à côté

d'eux. Et eux, l'ayant vu marchant sur la mer, ont cru que c'était un fantôme, et ils ont crié; car tous l'ont vu et ont été troublés. Et immédiatement il a parlé avec eux et il leur dit : prenez courage, c'est moi, n'ayez pas peur. Et il monta dans le bateau vers eux, et le vent cessa ; et très excessivement ils étaient stupéfaits en eux-mêmes et ils s'émerveillaient. Car ils n'avaient pas compris au sujet des pains, mais leur cœur était endurci. Et ayant traversé, ils sont partis sur la terre de Génésareth et ils ont jeté l'ancre. Et eux étant sortis du bateau, immédiatement l'ayant reconnu, ils ont couru autour de toute cette région environnante et ils ont commencé à porter sur les nattes ceux qui allaient mal là où ils entendaient qu'il était, et partout où il entrait dans des villages ou des villes ou des champs, dans les places de marché ils plaçaient les malades et ils le suppliaient afin que même la frange de son vêtement ils touchent, et tous ceux qui le touchaient étaient sauvés

7

Et les Pharisiens et quelques-uns des scribes venus de Jérusalem se rassemblent vers lui; et ayant vu quelques-uns de ses disciples manger des pains avec des mains communes, c'est-à-dire non lavées, ils ont blâmé; car les Pharisiens et tous les Juifs, s'ils ne se lavent pas les mains avec le poing, ne mangent pas, tenant la tradition des anciens; et en revenant de la place du marché, s'ils ne se plongent pas, ils ne mangent pas; et il y a beaucoup d'autres choses qu'ils ont reçues à tenir, des lavages de coupes et

de cruches et de vases de bronze et de lits; ensuite les Pharisiens et les scribes lui demandent: pourquoi tes disciples ne marchent-ils pas selon la tradition des anciens, mais mangent-ils le pain avec des mains non lavées? Et ayant répondu, il leur dit qu'Isaïe a bien prophétisé à votre sujet, vous les hypocrites, comme il a été écrit : ce peuple m'honore avec les lèvres, mais leur cœur est loin de moi ; et ils me révèrent en vain, enseignant comme enseignements des commandements d'hommes. Car ayant laissé le commandement de Dieu, vous tenez la tradition des hommes, les lavages de cruches et de coupes, et vous faites beaucoup d'autres choses semblables. Et il leur disait : vous mettez bien de côté le commandement de Dieu afin que vous gardiez votre tradition. Car Moïse a dit honore ton père et ta mère et celui qui parle mal de son père ou de sa mère qu'il meure de mort mais vous vous dites si un homme dit à son père ou à sa mère corban c'est-à-dire don ce dont tu pourrais être aidé de moi et vous ne permettez plus à lui de rien faire pour son père ou sa mère annulant la parole de Dieu par votre tradition que vous avez transmise et vous faites beaucoup de choses semblables telles Et ayant appelé toute la foule, il leur disait : écoutez-moi tous et comprenez. Il n'y a rien venant de l'extérieur de l'homme et entrant en lui qui puisse le souiller, mais ce sont les choses qui sortent qui souillent l'homme. Et quand il entra dans la maison loin de la foule, ses disciples le questionnaient au sujet de la parabole. Et il leur dit : vous aussi, vous êtes sans intelligence ? Ne comprenez-vous pas encore que tout ce qui entre dans l'homme de l'extérieur ne peut pas le souiller? Parce que cela n'entre pas en lui dans le cœur, mais

dans le ventre, et sort dans les latrines, purifiant tous les aliments. Il disait que ce qui sort de l'homme souille l'homme. Car de l'intérieur, du cœur des hommes, les mauvaises pensées sortent : adultères, fornications, meurtres, vols, avidités, méchancetés, tromperie, licence, œil mauvais, blasphème, arrogance, folie ; toutes ces choses mauvaises sortent de l'intérieur et souillent l'homme. Et de là, s'étant levé, il partit dans les frontières de Tyr et de Sidon. Et étant entré dans une maison, il ne voulait que personne le sache, et il n'a pas pu passer inaperçu. Car une femme ayant entendu parler de lui, dont la petite fille avait un esprit impur, étant venue, tomba à ses pieds; et la femme était Grecque, Syrophénicienne de naissance; et elle lui demandait de chasser le démon de sa fille. Et Jésus lui dit : laisse d'abord les enfants être nourris ; car il n'est pas bon de prendre le pain des enfants et de le jeter aux petits chiens. Et elle répondit et lui dit : oui, Seigneur, et les petits chiens sous la table mangent les miettes des enfants. Et il lui dit : à cause de cette parole, va ; le démon est sorti de ta fille. Et étant allée dans sa maison, elle trouva l'enfant couché sur le lit et le démon sorti. Et à nouveau, étant sorti des frontières de Tyr et de Sidon, il vint vers la mer de Galilée à travers le milieu des frontières de la Décapole. Et ils lui amènent un sourd ayant de la difficulté à parler et ils le supplient pour qu'il pose la main sur lui. Et l'ayant pris à part de la foule en privé, il mit ses doigts dans ses oreilles, et ayant craché, il toucha sa langue, et ayant levé les yeux vers le ciel, il gémit et lui dit : ephphatha, c'est-à-dire ouvre-toi. Et immédiatement ses oreilles furent ouvertes et le lien de sa langue fut relâché, et il parlait correctement. Et il

leur commanda strictement de ne rien dire à personne; mais plus il leur commandait, plus encore ils proclamaient. Et ils étaient extrêmement étonnés, disant : Il a bien fait toutes choses, et il fait entendre les sourds et parler les muets.

8

En ces jours-là, de nouveau, une grande foule étant là et n'ayant pas de quoi manger, Jésus ayant convoqué ses disciples leur dit : J'ai compassion de la foule, parce que déjà trois jours ils restent avec moi et ils n'ont pas de quoi manger ; et si je les renvoie à jeun vers leur maison, ils défailliront en chemin ; car certains d'eux sont venus de loin. Et ses disciples lui répondirent : D'où quelqu'un pourra-t-il ici rassasier ceux-ci de pains dans un désert ? Et il leur demandait : Combien de pains avez-vous ? Mais ils ont dit : sept. Et il ordonna à la foule de s'allonger sur la terre ; et ayant pris les sept pains, ayant rendu grâces, il rompit et il donnait à ses disciples afin qu'ils les servent ; et ils les servirent à la foule. Et ils avaient quelques petits poissons ; et les ayant bénis, il dit de les servir aussi. Et ils mangèrent et furent rassasiés, et ils ramassèrent sept paniers de restes de morceaux. Ils étaient environ quatre mille et il les a renvoyés. Et étant monté immédiatement dans le bateau avec ses disciples, il vint dans la région de Dalmanutha. Et les Pharisiens sont sortis et ont commencé à discuter avec lui, cherchant de lui un signe venant du ciel, le mettant à l'épreuve. Et ayant gémi profondément dans son esprit, il dit : Pourquoi cette génération cherche-t-elle un

signe ? Amen, je vous dis : si un signe sera donné à cette génération. Et les ayant laissés, il monta dans le bateau et partit de nouveau. Et ils oublièrent de prendre des pains, et ils n'avaient avec eux dans le bateau qu'un seul pain. Et il leur donnait des ordres stricts en disant : Voyez, faites attention au levain des Pharisiens et au levain d'Hérode. Et ils raisonnaient entre eux en disant que nous n'avons pas de pains. Et l'ayant su, Jésus leur dit : pourquoi raisonnez-vous parce que vous n'avez pas de pains ? Ne comprenez-vous pas encore et ne comprenez-vous pas? Avez-vous encore le cœur endurci ? Ayant des yeux vous ne voyez pas, et ayant des oreilles vous n'entendez pas? Et vous ne vous en souvenez pas? Quand j'ai rompu les cinq pains pour les cinq mille, combien de paniers pleins de morceaux avez-vous ramassés ? Ils lui disent : douze. Quand les sept pour les quatre mille, combien de paniers pleins de morceaux avez-vous ramassés? Mais ils ont dit : sept. Et il leur disait : vous ne comprenez pas encore ? Et il vient à Bethsaïda. Et ils lui amènent un aveugle et ils le supplient afin qu'il le touche. Et ayant pris la main de l'aveugle, il l'a conduit hors du village, et ayant craché dans ses yeux, ayant posé les mains sur lui, il lui demandait s'il voyait quelque chose. Et ayant regardé en haut, il disait : Je vois les hommes comme des arbres qui marchent. Alors de nouveau il plaça les mains sur ses yeux et le fit regarder en haut, et il fut restauré, et il regarda tous clairement. Et il l'envoya dans sa maison en disant : N'entre même pas dans le village et ne dis rien à personne dans le village. Et Jésus sortit avec ses disciples vers les villages de Césarée de Philippe, et sur le chemin il demandait à ses disciples en leur disant : qui les

gens disent-ils que je suis ? Ils ont répondu : Jean le Baptiste, d'autres Élie, d'autres un des prophètes. Et lui leur dit : mais vous, qui dites-vous que je suis ? Ayant répondu, Pierre lui dit : tu es le Christ. Et il les réprimanda afin qu'ils ne disent rien à personne concernant lui. Et il commença à leur enseigner qu'il est nécessaire que le fils de l'homme souffre beaucoup de choses, et soit rejeté par les anciens et les grands prêtres et les scribes, et soit tué, et après trois jours se relève; et il parlait la parole avec franchise. Et l'ayant pris à part, Pierre commença à le réprimander. Et s'étant retourné et ayant vu ses disciples, il réprimanda Pierre en disant : Va derrière moi, Satan, parce que tu ne penses pas aux choses de Dieu, mais aux choses des hommes. Et ayant appelé la foule avec ses disciples, il leur dit : Quiconque veut me suivre, qu'il se renie lui-même et qu'il prenne sa croix, et qu'il me suive. Car qui voudrait sauver son âme la perdra; mais qui perdrait sa propre âme à cause de moi et de la bonne nouvelle, celui-ci la sauvera. En quoi cela bénéficiera-t-il à un homme s'il gagne le monde entier, et perd son âme? Ou que donnera un homme en échange de son âme? Car celui qui aura honte de moi et de mes paroles dans cette génération adultère et pécheresse, le fils de l'homme aura aussi honte de lui quand il viendra dans la gloire de son père avec les saints messagers.

9

Et il leur disait : amen je vous dis qu'il y a certains de ceux qui se

tiennent debout ici, qui ne goûteront pas la mort jusqu'à ce qu'ils voient le royaume de Dieu venu en puissance. Et après six jours Jésus prend avec lui Pierre et Jacques et Jean et il les amène sur une montagne haute à l'écart seuls, et il fut transfiguré devant eux, et ses vêtements devinrent resplendissants, très blancs comme neige, tels qu'aucun foulon sur la terre ne peut ainsi blanchir. Et Élie leur apparut avec Moïse, et ils conversaient avec Jésus. Et ayant répondu, Pierre dit à Jésus : Rabbi, il est bon pour nous d'être ici, et faisons trois tentes, une pour toi et une pour Moïse et une pour Élie. Car il ne savait pas quoi dire; car ils étaient terrifiés. Et il arriva un nuage les couvrant, et une voix vint du nuage en disant : celui-ci est mon fils bien-aimé ; écoutez-le. Et soudain, ayant regardé autour d'eux, ils ne virent plus personne, mais seulement Jésus avec eux. Et comme ils descendaient de la montagne, il leur commanda de ne raconter à personne ce qu'ils avaient vu, sinon quand le fils de l'homme se lèverait des morts. Et ils gardèrent la parole, discutant entre eux ce qu'est se lever d'entre les morts. Et ils le questionnaient en disant que les scribes disent qu'il est nécessaire qu'Élie vienne d'abord. Et répondant, il leur dit : Élie en effet, venant en premier, restaure toutes choses ; et comment a-t-il été écrit au sujet du fils de l'homme qu'il doit souffrir beaucoup de choses et être traité avec mépris ? Mais je vous dis qu'Élie aussi est venu, et ils lui ont fait tout ce qu'ils ont voulu, comme il a été écrit de lui. Et étant venu vers les disciples, il a vu une grande foule autour d'eux, et des scribes disputant avec eux. Et immédiatement toute la foule, l'ayant vu, fut grandement étonnée, et accourant, ils le saluèrent. Et il demanda aux

scribes : que discutez-vous entre vous ? Et ayant répondu, un de la foule dit : Maître, j'ai amené mon fils vers toi, qui a un esprit muet. Et partout où il le saisit, il le déchire, et il écume et il grince des dents, et il se dessèche; et j'ai dit à tes disciples de le chasser, et ils n'ont pas pu. Et répondant, il lui dit : ô génération incrédule, jusqu'à quand serai-je avec vous ? Jusqu'à quand vous supporterai-je? Amenez-le à moi. Et ils l'ont amené vers lui. Et en le voyant, immédiatement l'esprit l'a convulsé, et étant tombé sur la terre, il se roulait en écumant. Et il a demandé à son père : combien de temps y a-t-il que ceci lui est arrivé ? Mais il a dit : Depuis l'enfance. Et souvent il l'a jeté dans le feu et dans les eaux, afin qu'il le détruise. Mais si tu peux quelque chose, aide-nous en ayant compassion de nous. Et Jésus lui a dit : Si tu es capable de croire, toutes choses sont possibles à celui qui croit. Et immédiatement, le père de l'enfant, ayant crié avec des larmes, disait : je crois, Seigneur ; aide mon incrédulité. Ayant vu que se rassemblait une foule, Jésus réprimanda l'esprit impur en lui disant: esprit muet et sourd, je te commande, sors de lui et n'entre plus en lui. Et ayant crié et l'ayant beaucoup convulsé, il sortit, et il devint comme mort, de sorte que beaucoup disaient qu'il était mort. Et Jésus, l'ayant saisi par la main, le releva, et il se leva. Et quand il fut entré dans la maison, ses disciples le questionnaient en privé : Pourquoi nous n'avons pas pu le chasser ? Et il leur dit : cette race ne peut sortir par aucun moyen si ce n'est par la prière et le jeûne. Et de là, étant sortis, ils passaient par la Galilée, et il ne voulait pas que quelqu'un le sache ; car il enseignait ses disciples et il leur disait que le fils de l'homme est livré entre les mains des hommes, et ils le tueront,

et ayant été tué, le troisième jour il ressuscitera. Mais ils ne comprenaient pas la parole, et ils avaient peur de l'interroger. Et il vint à Capharnaüm; et étant dans la maison, il leur demandait : que discutiez-vous entre vous sur le chemin ? Mais eux ils gardaient le silence; car ils avaient parlé entre eux sur le chemin de qui était le plus grand. Et s'étant assis, il a appelé les douze et il leur dit : si quelqu'un veut être premier, il sera le dernier de tous et le serviteur de tous. Et ayant pris un enfant, il le plaça au milieu d'eux, et l'ayant embrassé, il leur dit : quiconque reçoit un de ces enfants en mon nom, me reçoit ; et quiconque me reçoit, ne me reçoit pas, mais reçoit celui qui m'a envoyé. Jean lui répondit en disant : Maître, nous avons vu quelqu'un chasser des démons en ton nom, qui ne nous suit pas, et nous l'avons empêché, parce qu'il ne nous suit pas. Mais Jésus dit : Ne l'empêchez pas ; car il n'y a personne qui fera un miracle en mon nom et sera capable rapidement de dire du mal de moi. Car qui n'est pas contre vous est pour vous. Car quiconque vous donnera à boire une coupe d'eau en mon nom, parce que vous êtes du Christ, amen je vous dis, il ne perdra certainement pas sa récompense. Et quiconque ferait trébucher un de ces petits qui croient en moi, il serait meilleur pour lui plutôt qu'une meule soit placée autour de son cou et qu'il soit jeté dans la mer. Et si ta main te fait trébucher, coupe-la; il est bon pour toi d'entrer estropié dans la vie, plutôt que d'avoir les deux mains et d'aller dans la géhenne, dans le feu inextinguible, où leur ver ne meurt pas et le feu ne s'éteint pas. Et si ton pied te fait trébucher, coupe-le; il est bon pour toi d'entrer dans la vie boiteux, plutôt que d'avoir les deux pieds et être jeté dans la

géhenne, dans le feu inextinguible, où leur ver ne meurt pas et le feu ne s'éteint pas. Et si ton œil te fait trébucher, arrache-le ; il est bon pour toi d'entrer borgne dans le royaume de Dieu, plutôt que d'avoir les deux yeux et d'aller dans la géhenne du feu, où leur ver ne meurt pas et le feu ne s'éteint pas. Car chacun sera salé par le feu, et chaque sacrifice sera salé au sel. Le sel est bon ; mais si le sel devient sans sel, avec quoi l'assaisonnerez-vous ? Ayez en vous-mêmes du sel et soyez en paix les uns avec les autres.

10

Et de là, s'étant levé, il vient dans les frontières de la Judée par l'au-delà du Jourdain, et des foules se rassemblent à nouveau vers lui, et comme il en avait l'habitude, à nouveau il les enseignait. Et s'étant approchés, les Pharisiens lui demandaient s'il est permis à un homme de répudier une femme, le mettant à l'épreuve. Mais ayant répondu, il leur a dit : Qu'est-ce que Moïse vous a commandé ? Mais ils ont dit : Moïse a permis d'écrire un acte de divorce et de renvoyer. Et ayant répondu, Jésus leur dit : c'est à cause de la dureté de votre cœur qu'il vous a écrit ce commandement ; mais depuis le commencement de la création, Dieu les a faits mâle et femelle ; à cause de ceci, l'homme quittera son père et sa mère, et il sera uni à sa femme, et les deux seront une seule chair. De sorte qu'ils ne sont plus deux, mais une seule chair ; ce que Dieu a donc uni, que l'homme ne le sépare pas. Et dans la maison encore, les disciples le

questionnaient concernant ceci, et il leur dit : qui renvoie sa femme et en épouse une autre, commet adultère contre elle ; et si une femme ayant renvoyé son mari se marie avec un autre, elle commet adultère. Et ils lui amenaient des enfants, afin qu'il les touche; mais les disciples réprimandaient ceux qui les amenaient. Ayant vu, Jésus était indigné et il leur a dit : laissez les enfants venir vers moi, et ne les empêchez pas ; car le royaume de Dieu est à de tels Amen, je vous dis, quiconque ne reçoit pas le royaume de Dieu comme un enfant, n'entrera pas dans lui. Et les ayant embrassés, il les bénissait en plaçant les mains sur eux. Et comme il sortait vers le chemin, un ayant couru vers lui et s'étant agenouillé devant lui lui demandait : bon maître, que ferai-je afin que j'hérite de la vie éternelle ? Et Jésus lui dit : pourquoi me dis-tu bon ? Personne n'est bon sauf un seul, Dieu. Tu connais les commandements : ne commets pas l'adultère, ne tue pas, ne vole pas, ne porte pas de faux témoignage, ne fraude pas, honore ton père et ta mère. Et ayant répondu, il lui dit : Maître, j'ai gardé toutes ces choses depuis ma jeunesse. Et Jésus, l'ayant regardé, l'aima et lui dit : une chose te manque ; si tu veux être parfait, va, vends tout ce que tu as et donne aux pauvres, et tu auras un trésor au ciel, et viens, suis-moi, en ayant pris ta croix. Mais lui, étant devenu sombre à cause de cette parole, il est parti affligé ; car il avait de nombreuses possessions. Et ayant regardé autour de lui, Jésus dit à ses disciples : comme difficilement ceux qui ont l'argent entreront dans le royaume de Dieu ! Et les disciples étaient étonnés de ses paroles. Et Jésus, répondant de nouveau, leur dit : Enfants, comme il est difficile pour ceux qui ont confiance dans

l'argent d'entrer dans le royaume de Dieu ! Il est plus facile pour un chameau d'entrer par le trou d'une aiguille que pour un riche d'entrer dans le royaume de Dieu. Et ils étaient extrêmement stupéfaits, se disant entre eux : et qui peut être sauvé ? Ayant regardé vers eux, Jésus dit : Auprès des hommes, c'est impossible, mais non auprès de Dieu ; car toutes choses sont possibles auprès de Dieu. Pierre commença à lui dire : voici, nous avons tout laissé et nous t'avons suivi. Ayant répondu, Jésus dit : amen je vous dis, il n'y a personne qui ait quitté maison ou frères ou sœurs ou père ou mère ou femme ou enfants ou champs à cause de moi et à cause de la bonne nouvelle, qui ne reçoive au centuple maintenant dans ce temps des maisons et des frères et des sœurs et un père et une mère et des enfants et des champs avec des persécutions, et dans l'âge à venir la vie éternelle. Beaucoup qui sont premiers seront derniers et les derniers seront premiers. Ils étaient sur la route, montant vers Jérusalem, et Jésus avançait devant eux, et ils étaient étonnés, et en suivant ils avaient peur. Et ayant pris à part de nouveau les douze, il commença à leur dire les choses qui étaient sur le point de lui arriver, que voici, nous montons à Jérusalem et le fils de l'homme sera livré aux grands prêtres et aux scribes, et ils le condamneront à mort et ils le livreront aux nations, et ils se moqueront de lui et ils le flagelleront et ils cracheront sur lui et ils le tueront, et le troisième jour il se relèvera. Et Jacques et Jean, fils de Zébédée, s'approchent de lui en disant : Maître, nous souhaitons que tu fasses pour nous ce que nous te demanderons. Et il leur dit : Que voulez-vous que je fasse pour vous ? Et ils lui dirent : donne-nous qu'un s'asseye à

ta droite et un à ta gauche dans ta gloire. Et Jésus leur dit : vous ne savez pas ce que vous demandez. Pouvez-vous boire la coupe que je bois, et être baptisés du baptême dont je suis baptisé? Ils lui ont dit : nous en sommes capables. Et Jésus leur dit : la coupe que je bois, vous la boirez, et le baptême dont je suis baptisé, vous en serez baptisés ; mais de siéger à ma droite et à ma gauche, ce n'est pas à moi de donner, mais à ceux pour qui cela a été préparé. Et les ayant entendu, les dix commencèrent à être indignés au sujet de Jacques et Jean. Et Jésus, les ayant appelés à lui, leur dit : vous savez que ceux qui semblent gouverner les nations dominent sur elles et leurs grands exercent autorité sur elles ; mais il n'en sera pas ainsi parmi vous, mais quiconque souhaite devenir grand parmi vous sera votre serviteur, et quiconque souhaite devenir premier parmi vous sera esclave de tous ; car le fils de l'homme n'est pas venu pour être servi mais pour servir et donner son âme en rançon à la place de beaucoup. Et ils viennent à Jéricho. Et comme lui sortait de Jéricho avec ses disciples et une foule considérable, le fils de Timée, Bartimée, aveugle, était assis au bord du chemin en mendiant. Et ayant entendu que Jésus le Nazaréen était là, il commença à crier et à dire : Fils de David, Jésus, aie pitié de moi. Et beaucoup le réprimandaient pour qu'il se taise, mais lui criait beaucoup plus fort : Fils de David, aie pitié de moi. Et s'étant tenu debout, Jésus dit : appelez-le. Et ils appellent l'aveugle en lui disant : courage, lève-toi, il t'appelle. Mais lui, ayant jeté son manteau et s'étant levé, vint vers Jésus. Et en réponse, Jésus lui dit : Que veux-tu que je fasse pour toi ? Mais l'aveugle lui dit : Rabbouni, afin que je puisse voir de nouveau. Et Jésus lui dit :

va, ta foi t'a sauvé. Et immédiatement il leva les yeux, et il suivait Jésus sur le chemin.

11

Et quand ils approchent de Jérusalem, de Bethphagé et Béthanie, vers la montagne des oliviers, il envoie deux de ses disciples et leur dit : allez au village en face de vous, et immédiatement en y entrant vous trouverez un poulain attaché, sur lequel aucun homme ne s'est assis ; après l'avoir délié, amenez-le. Et si quelqu'un vous dit : Pourquoi faites-vous ceci ? Dites que le Seigneur a besoin de lui, et immédiatement il l'envoie de nouveau ici. Ils sont partis et ils ont trouvé le poulain attaché à la porte dehors sur la rue, et ils le détachent. Et quelques-uns de ceux qui se tenaient là leur disaient : que faites-vous en détachant le poulain ? Et ils leur dirent juste comme Jésus l'avait commandé, et ils les laissèrent aller. Et ils amenèrent le poulain à Jésus et ils jetèrent sur lui leurs vêtements, et il s'assit sur lui. Beaucoup étendirent leurs vêtements sur le chemin, et d'autres coupaient des branches des arbres et les étendaient sur le chemin. Et ceux qui allaient devant et ceux qui suivaient criaient en disant : hosanna, béni celui qui vient au nom du Seigneur. Béni soit le royaume venant au nom du Seigneur, de notre père David; hosanna dans les lieux très hauts. Et Jésus entra dans Jérusalem et dans le temple, et ayant regardé autour de lui toutes choses, l'heure du soir étant déjà là, il sortit vers Béthanie avec les douze. Et le jour suivant, après qu'ils furent

sortis de Béthanie, il eut faim, et ayant vu de loin un figuier qui avait des feuilles, il vint pour voir s'il trouverait quelque chose sur lui, et étant venu vers lui, il ne trouva rien sinon des feuilles, car ce n'était pas la saison des figues. Et ayant répondu, il lui dit : que plus jamais personne ne mange de fruit de toi. Et les disciples l'entendaient. Et ils viennent de nouveau à Jérusalem, et étant entré, Jésus dans le temple commença à chasser les vendeurs et les acheteurs dans le temple, et il renversa les tables des changeurs de monnaie et les sièges de ceux qui vendaient les colombes, et il ne permettait pas que quelqu'un porte un vase à travers le temple, et il enseignait en leur disant : N'est-il pas écrit que ma maison sera appelée maison de prière pour toutes les nations ? Mais vous, vous en avez fait une caverne de bandits. Et les scribes et les Pharisiens et les grands prêtres ont entendu, et ils cherchaient comment ils pourraient le détruire; car ils le craignaient, parce que toute la foule était étonnée par son enseignement. Et quand il se fit tard, il sortit hors de la ville. Et en passant le matin, ils ont vu le figuier desséché depuis les racines. Et Pierre, s'étant souvenu, lui dit : Rabbi, vois, le figuier que tu as maudit a séché. Et ayant répondu, Jésus leur dit : ayez foi en Dieu. En vérité, car je vous dis que celui qui dirait à cette montagne, sois levée et sois jetée dans la mer, et ne doute pas dans son cœur, mais croira que ce qu'il dit arrive, il lui sera fait ce qu'il dit. À cause de cela je vous dis, tout ce que vous demandez en priant, croyez que vous le recevez, et cela sera à vous. Et quand vous vous tenez debout en priant, pardonnez si vous avez quelque chose contre quelqu'un, afin que votre père qui est dans les cieux vous pardonne aussi vos transgressions.

Mais si vous ne pardonnez pas, votre père ne pardonnera pas non plus vos transgressions. Et ils viennent de nouveau à Jérusalem, et pendant qu'il marche dans le temple, les grands prêtres et les scribes et les anciens viennent vers lui et lui disent : par quelle autorité fais-tu ces choses ? Ou qui t'a donné cette autorité afin que tu fasses ces choses? Et Jésus, ayant répondu, leur dit : Je vous demanderai moi aussi une parole, et répondez-moi, et je vous dirai par quelle autorité je fais ces choses. Le baptême de Jean était du ciel ou des hommes ? Répondez-moi. Et ils raisonnaient entre eux en disant : si nous disons, du ciel, il dira : pourquoi donc ne l'avez-vous pas cru ? Mais dirons-nous : des hommes ? Ils craignaient le peuple; car tous tenaient Jean parce qu'il était prophète. Et ayant répondu, ils disent à Jésus : nous ne savons pas. Et Jésus, ayant répondu, leur dit : Moi non plus, je ne vous dis pas par quelle autorité je fais ces choses.

12

Et il commença à leur dire en paraboles : un homme planta une vigne et il plaça une clôture autour et il creusa un pressoir et il bâtit une tour, et il la loua à des fermiers et il partit en voyage. Et il envoya un esclave vers les fermiers au temps, afin qu'il prenne du fruit de la vigne des fermiers. Et l'ayant pris, ils le battirent et l'envoyèrent vide. Et encore il envoya vers eux un autre esclave, et celui-là, après l'avoir lapidé, ils le frappèrent à la tête et le renvoyèrent déshonoré. Et de nouveau il en envoya

un autre; et celui-là ils le tuèrent, et beaucoup d'autres, battant les uns, tuant les autres. Ayant encore donc un fils, son bien-aimé, il l'envoya aussi en dernier vers eux en disant qu'ils respecteront mon fils. Et ces fermiers, l'ayant vu venir, se dirent entre eux que celui-ci est l'héritier; venez, tuons-le, et l'héritage sera à nous. Et l'ayant pris, ils l'ont tué et l'ont jeté dehors de la vigne. Que fera donc le seigneur de la vigne? Il viendra et détruira ces fermiers, et donnera le vignoble à d'autres. N'avez-vous pas même lu cette écriture, la pierre que les bâtisseurs ont rejetée, celle-ci est devenue la tête d'angle; cela vient du Seigneur, et c'est merveilleux à nos yeux? Et ils cherchaient à le saisir, et ils ont eu peur de la foule; car ils ont su qu'il avait dit la parabole à leur sujet. Et l'ayant laissé, ils sont partis. Et ils envoient vers lui certains des Pharisiens et des Hérodiens afin qu'ils le piègent par la parole. Et ceux qui sont venus lui disent : Maître, nous savons que tu es vrai et que personne ne t'importe ; car tu ne regardes pas le visage des hommes, mais tu enseignes le chemin de Dieu selon la vérité. Ils nous ont donc dit : est-il permis de donner la taxe à César ou non ? Donnons ou ne donnons pas ? Mais lui, connaissant leur hypocrisie, leur dit : Pourquoi me mettez-vous à l'épreuve ? Apportez-moi un denier pour que je voie. Et ils ont apporté. Et il leur dit : de qui sont cette image et cette inscription ? Ils dirent : De César. Et ayant répondu, Jésus leur dit : rendez à César ce qui est à César et à Dieu ce qui est à Dieu ; et ils s'émerveillèrent de lui Et des Sadducéens viennent vers lui, qui disent qu'il n'y a pas de résurrection, et ils le questionnaient en disant: maître, Moïse nous a écrit que si le frère de quelqu'un meurt et laisse une

femme, et ne laisse pas d'enfants, afin que son frère prenne sa femme et suscite une descendance à son frère. Il y avait donc sept frères. Et le premier prit femme, et en mourant il ne laissa pas de descendance. Et le second la prit, et il mourut, et lui non plus ne laissa pas de semence. Et le troisième de même. Et les sept l'ont prise, et ils n'ont pas laissé de descendance. En dernier de tous, la femme aussi est morte. Dans la résurrection donc, quand ils ressusciteront, de qui d'entre eux sera-t-elle la femme? Car les sept l'ont eue pour femme. Et ayant répondu, Jésus leur dit : N'êtes-vous pas égarés à cause de cela, ne connaissant ni les Écritures ni la puissance de Dieu ? Car quand ils se lèveront d'entre les morts, ils ne se marient pas et ils ne sont pas donnés en mariage, mais ils sont comme les messagers dans les cieux. Et concernant les morts, qu'ils sont ressuscités, n'avez-vous pas lu dans le livre de Moïse, sur le buisson, comment Dieu lui a dit en disant : je suis le Dieu d'Abraham et le Dieu d'Isaac et le Dieu de Jacob ? Dieu n'est pas le Dieu des morts, mais des vivants; vous vous trompez donc beaucoup. Et s'étant approché, un des scribes, les ayant entendus débattre, ayant vu qu'il leur a bien répondu, il lui a demandé : quel est le premier de tous les commandements ? Et Jésus lui répondit que le premier de tous les commandements : écoute, Israël, le Seigneur notre Dieu est un seul Seigneur, et tu aimeras le Seigneur ton Dieu de tout ton cœur et de toute ton âme et de toute ta pensée et de toute ta force. Ceci est le premier commandement. Et la deuxième similaire, celle-ci : tu aimeras ton prochain comme toi-même. Il n'y a pas d'autre commandement plus grand que ceux-ci. Et le scribe lui dit : bien, maître, tu as dit en vérité qu'il est un et qu'il

n'y a pas d'autre excepté lui ; et l'aimer de tout le cœur et de toute l'intelligence et de toute l'âme et de toute la force, et aimer le prochain comme soi-même est plus que tous les holocaustes et sacrifices. Et Jésus, ayant vu qu'il avait répondu sensiblement, lui dit : tu n'es pas loin du royaume de Dieu ; et personne n'osait plus l'interroger. Et en répondant, Jésus disait en enseignant dans le temple : comment les scribes disent-ils que le Christ est fils de David ? Car David lui-même a dit dans l'Esprit Saint : le Seigneur dit à mon Seigneur, assieds-toi à ma droite jusqu'à ce que je place tes ennemis comme marchepied de tes pieds. David lui-même l'appelle donc Seigneur; et comment est-il son fils? Et la grande foule l'écoutait avec plaisir. Et il leur disait dans son enseignement : méfiez-vous des scribes qui désirent marcher en robes et recevoir des salutations dans les places de marché et avoir les premiers sièges dans les assemblées et les premières places dans les banquets. Ceux qui dévorent les maisons des veuves et qui, sous prétexte, font de longues prières, ceux-là recevront un jugement plus sévère. Et s'étant assis, Jésus, en face du trésor, observait comment la foule jetait du bronze dans le trésor. Et beaucoup de riches jetaient beaucoup, et une veuve pauvre étant venue jeta deux pièces minces, ce qui est un quadrans. Et ayant appelé ses disciples, il leur dit : vraiment je vous dis que cette veuve pauvre a jeté plus que tous ceux qui jetaient dans le trésor, car tous ont jeté de leur surplus, mais celle-ci a jeté de sa pauvreté tout ce qu'elle avait, toute sa vie.

13

Et comme il sortait du temple, un de ses disciples lui dit : Maître, vois de quelles sortes de pierres et de quelles sortes de bâtiments il s'agit. Et Jésus, ayant répondu, lui dit : vois-tu ces grands bâtiments ? Il ne sera pas laissé ici pierre sur pierre qui ne sera pas détruite. Et alors qu'il était assis sur la montagne des oliviers en face du temple, Pierre et Jacques et Jean et André lui demandaient en privé : dis-nous quand ces choses seront, et quel sera le signe quand toutes ces choses seront sur le point d'être accomplies ? Et Jésus, ayant répondu, commença à leur dire : veillez à ce que personne ne vous égare. Car beaucoup viendront en mon nom disant que je suis, et ils égareront beaucoup. Quand vous entendez parler de guerres et de rumeurs de guerres, ne soyez pas troublés; car il est nécessaire que cela arrive, mais ce n'est pas encore la fin. Car nation se lèvera contre nation et royaume contre royaume, et il y aura des tremblements de terre en divers lieux, et il y aura des famines et des troubles. Ces choses sont les commencements des douleurs de l'enfantement. Mais vous, voyez vous-mêmes. Car ils vous livreront aux conseils et vous serez battus dans leurs assemblées, et vous serez tenus debout devant des leaders et des rois à cause de moi en témoignage pour eux. Et dans toutes les nations, il est nécessaire que la bonne nouvelle soit d'abord proclamée. Quand ils vous conduisent en vous livrant, ne soyez pas anxieux d'avance de ce que vous direz, ni ne préparez, mais ce qui vous sera donné dans cette heure-là, dites ceci; car ce n'est pas vous qui parlez, mais l'Esprit Saint. Et un frère livrera son frère à la mort et un père son enfant, et les enfants se lèveront contre leurs parents et ils les mettront à mort. Et vous serez haïs

par tous à cause de mon nom; mais celui qui aura enduré jusqu'à la fin, celui-ci sera sauvé. Quand vous voyez l'abomination de la désolation dite par Daniel le prophète se tenant où il ne faut pas, que celui qui lit comprenne, alors que ceux en Judée fuient dans les montagnes, et que celui sur le toit ne descende pas dans la maison ni n'entre prendre quelque chose de sa maison, et que celui qui est dans le champ ne retourne pas en arrière prendre son vêtement. Malheur aux femmes enceintes et à celles qui allaitent en ces jours-là. Priez afin que votre fuite n'ait pas lieu en hiver. Car ces jours-là seront une tribulation, telle qu'il n'y en a pas eu de pareille depuis le commencement de la création que Dieu a créée jusqu'à maintenant et qu'il n'y en aura jamais. Et si le Seigneur n'avait pas raccourci les jours, toute chair n'aurait pas été sauvée ; mais à cause des élus qu'il a choisis, il a raccourci les jours. Et alors si quelqu'un vous dit, voici ici le Christ, voici là, ne croyez pas. Car se lèveront de faux christs et de faux prophètes, et ils donneront des signes et des prodiges pour égarer, si possible, même les élus. Mais vous, voyez ; voici, je vous ai tout prédit. Mais en ces jours-là, après cette tribulation, le soleil sera obscurci, et la lune ne donnera pas sa lumière, et les étoiles seront tombantes du ciel, et les puissances dans les cieux seront ébranlées. Et alors ils verront le fils de l'homme venant dans les nuages avec beaucoup de puissance et de gloire. Et alors il enverra ses messagers et il rassemblera ses élus des quatre vents, de l'extrémité de la terre jusqu'à l'extrémité du ciel. Mais du figuier, apprenez la parabole. Quand sa branche devient déjà tendre et pousse les feuilles, vous savez que l'été est proche; ainsi vous

aussi, quand vous voyez ces choses arriver, vous savez qu'il est proche aux portes. En vérité je vous dis que cette génération ne passera pas jusqu'à ce que toutes ces choses arrivent. Le ciel et la terre passeront, mais mes mots ne passeront pas. Au sujet de ce jour-là ou de cette heure-là, personne ne sait, ni les messagers dans le ciel, ni le fils, si ce n'est le père. Voyez, restez éveillés et priez; car vous ne savez pas quand est le temps. Comme un homme parti à l'étranger, ayant laissé sa maison, et ayant donné à ses esclaves l'autorité, et à chacun son travail, et il a commandé au portier qu'il veille. Veillez donc ; car vous ne savez pas quand le seigneur de la maison vient, tard ou à minuit ou au chant du coq ou au matin ; de peur que venant soudainement il vous trouve en train de dormir. Ce que je vous dis, je le dis à tous : veillez.

14

La pâque et les pains sans levain étaient après deux jours. Et les grands prêtres et les scribes cherchaient comment, l'ayant saisi par ruse, ils pourraient le tuer. Ils disaient de ne pas le faire pendant la fête, de peur qu'il y ait un tumulte du peuple. Et comme il était à Béthanie dans la maison de Simon le lépreux, comme il était à table vint une femme ayant un flacon d'albâtre de parfum de nard pur coûteux, et ayant brisé le flacon d'albâtre elle le versa sur sa tête. Il y avait quelques-uns qui étaient indignés et se disaient entre eux : Pourquoi cette destruction du parfum a-t-elle eu lieu ? Car ce parfum pouvait être vendu pour

plus de trois cents deniers et être donné aux pauvres, et ils étaient indignés contre elle. Jésus dit : laissez-la ; pourquoi lui causez-vous des troubles ? Elle a fait une belle œuvre en moi. Car vous avez toujours les pauvres avec vous, et quand vous voulez vous pouvez leur faire du bien; mais moi vous ne m'avez pas toujours. Ce qu'elle avait, elle l'a fait; elle a devancé l'onction de mon corps pour l'enterrement. En vérité je vous dis, partout où sera proclamée cette bonne nouvelle dans le monde entier, ce qu'elle a fait sera dit en mémorial d'elle. Et Judah l'Iscariot, un des douze, est parti vers les grands prêtres afin de le leur livrer. Ceux-ci, ayant entendu, se réjouirent, et ils lui promirent de donner de l'argent, et il cherchait comment le livrer opportunément. Et le premier jour des pains sans levain, quand ils sacrifiaient la Pâque, ses disciples lui disent : où veux-tu que nous allions préparer afin que tu manges la Pâque ? Et il envoie deux de ses disciples et leur dit : allez dans la ville, et un homme portant une jarre d'eau vous rencontrera ; suivez-le, et où qu'il entre, dites au maître de la maison que le maître dit : où est ma chambre d'hôte où je mangerai la Pâque avec mes disciples ? Et lui-même vous montrera une grande chambre haute meublée et prête ; là, préparez pour nous. Et ses disciples sortirent et vinrent dans la ville, et trouvèrent juste comme il leur dit, et préparèrent la pâque. Et le soir étant arrivé, il vient avec les douze ; et eux étant à table et mangeant, Jésus a dit : vraiment je vous dis qu'un de vous me livrera, celui qui mange avec moi. Et ils commencèrent à être affligés et à lui dire l'un après l'autre : ce n'est sûrement pas moi ? Et un autre : ce n'est quand même pas moi ? Et ayant répondu, il leur dit : l'un des douze, celui qui

trempe avec moi dans le plat. Le fils de l'homme en effet s'en va comme il a été écrit à son sujet; mais malheur à cet homme-là, par qui le fils de l'homme est livré; cela aurait été bon pour lui si cet homme-là n'était pas né. Et pendant qu'ils mangeaient, Jésus, ayant pris du pain et l'ayant béni, le brisa et le leur donna et dit : prenez, mangez, ceci est mon corps. Et ayant pris la coupe, ayant rendu grâces, il la leur donna, et tous en burent. Et il leur dit : ceci est mon sang de la nouvelle alliance qui est versé pour beaucoup. En vérité je vous dis que je ne boirai plus du fruit de la vigne jusqu'au jour où je le boirai nouveau dans le royaume de Dieu. Et après avoir chanté un hymne, ils sont sortis vers le mont des Oliviers. Et Jésus leur dit que tous vous trébucherez à cause de moi en cette nuit, parce qu'il est écrit, je frapperai le berger et les brebis seront dispersées, mais après que je serai ressuscité je vous précéderai en Galilée. Et Pierre lui dit : même si tous trébuchent, pas moi. Et Jésus lui dit : vraiment je te dis qu'aujourd'hui, cette nuit, avant que le coq chante deux fois, tu me nieras trois fois. Mais Pierre disait avec plus d'insistance : s'il m'est nécessaire de mourir avec toi, je ne te renierai pas. De même, tous disaient la même chose. Et ils viennent dans un endroit dont le nom est Gethsémani, et il dit à ses disciples : asseyez-vous ici jusqu'à ce que je prie. Et il prend avec lui Pierre et Jacques et Jean, et il commença à être profondément troublé et à être angoissé et à leur dire : mon âme est profondément affligée jusqu'à la mort ; restez ici et veillez. Et ayant avancé un peu, il tomba sur le visage sur la terre, et il priait pour que, si c'est possible, l'heure passe loin de lui, et il disait : abba, père, toutes choses sont possibles pour toi ; éloigne cette coupe de

moi ; mais non pas ce que je veux, mais ce que toi tu veux. Et il vient et il les trouve en train de dormir, et il dit à Pierre : Simon, tu dors ? Vous n'avez pas pu rester éveillés une seule heure? Veillez et priez, afin que vous n'entriez pas en tentation; l'esprit est en effet empressé, mais la chair est faible. Et de nouveau, étant parti, il pria en disant les mêmes paroles. Et étant retourné, il les trouva encore en train de dormir, car leurs yeux étaient alourdis, et ils ne savaient pas quoi lui répondre. Et il vient pour la troisième fois et il leur dit : vous dormez encore et vous vous reposez, c'est assez ; l'heure est venue ; voici le fils de l'homme est livré dans les mains des pécheurs ; levez-vous, allons ; voici celui qui me livre s'est approché. Et immédiatement, alors qu'il parlait encore, arrive Judah l'Iscariote, un des douze, et avec lui une grande foule avec des épées et des bâtons, ayant été envoyés de la part des grands prêtres et des scribes et des anciens. Et celui qui le livrait leur avait donné un signal en disant : celui que j'embrasserai, c'est lui ; saisissez-le et emmenez-le en sûreté. Et étant venu, immédiatement s'étant approché de lui, il dit : salut, rabbi, et il l'a embrassé. Et ils ont posé leurs mains sur lui et ils l'ont saisi. Un de ceux qui se tenaient là, ayant tiré l'épée, frappa l'esclave du grand prêtre et lui enleva l'oreille. Et ayant répondu, Jésus leur dit : comme contre un bandit vous êtes sortis avec des épées et des bâtons pour me saisir ; chaque jour j'étais auprès de vous dans le temple à enseigner, et vous ne m'avez pas saisi. Mais afin que les écritures soient accomplies. Et l'ayant abandonné, tous se sont enfuis. Et un certain jeune homme le suivait, vêtu d'un drap de lin sur son corps nu, et les jeunes hommes le saisissent.

Et lui, ayant laissé le tissu de lin, il s'est enfui nu loin d'eux. Et ils emmenèrent Jésus vers le grand prêtre, et tous les grands prêtres et les anciens et les scribes se rassemblèrent auprès de lui. Et Pierre l'a suivi de loin jusqu'à l'intérieur dans la cour du grand prêtre, et il était assis avec les serviteurs et se chauffait près du feu. Les grands prêtres et tout le conseil cherchaient un témoignage contre Jésus pour le mettre à mort, et ils ne trouvaient pas ; car beaucoup portaient faux témoignage contre lui, et les témoignages n'étaient pas concordants. Et quelques-uns s'étant levés portaient faux témoignage contre lui en disant : Nous l'avons entendu disant : Je détruirai ce temple fait à la main et en trois jours j'en construirai un autre non fait avec les mains. Et même ainsi leur témoignage n'était pas égal. Et s'étant levé, le grand prêtre au milieu demandait à Jésus en disant : ne réponds-tu rien ? Que témoignent ceux-ci contre toi ? Mais il gardait le silence et ne répondait rien. Encore, le grand prêtre lui demandait et lui dit : toi, es-tu le Christ, le fils du béni ? Et Jésus dit : je suis, et vous verrez le fils de l'homme assis à la droite de la puissance et venant sur les nuages du ciel. Le grand prêtre, ayant déchiré ses tuniques, dit : De quoi avons-nous encore besoin de témoins ? Vous avez certainement entendu le blasphème; que vous en semble-t-il? Mais tous le condamnèrent comme coupable et passible de mort. Et quelques-uns commencèrent à cracher sur lui et à couvrir son visage et à le frapper avec les poings et à lui dire : prophétise pour nous qui est celui qui t'a frappé. Et les serviteurs le frappèrent de coups. Et Pierre étant en bas dans la cour, vient une des servantes du grand prêtre, et ayant vu Pierre se chauffant, l'ayant regardé

fixement, elle dit: et toi, tu étais avec Jésus le Nazaréen. Mais il a nié en disant : Je ne sais pas et je ne comprends pas ce que tu dis. Et il sortit dehors dans la cour, et le coq chanta. Et la servante, l'ayant vu, commença encore à dire à ceux qui se tenaient là que celui-ci est des leurs. Mais il nia de nouveau. Et après un peu de temps, encore une fois, ceux qui se tenaient là disaient à Pierre : vraiment tu es des leurs, car tu es Galiléen et ta façon de parler ressemble. Et il commença à se maudire et à jurer qu'il ne connaissait pas cet homme dont vous parliez. Et pour la seconde fois le coq chanta. Et Pierre se souvint de la parole que Jésus lui avait dite : qu'avant que le coq chante deux fois, tu me nieras trois fois ; et s'étant effondré, il pleurait.

15

Et immédiatement au matin, les grands prêtres ayant tenu conseil avec les anciens et les scribes et tout le conseil, ayant lié Jésus, ils l'emportèrent et le livrèrent à Pilate. Et Pilate lui a demandé : es-tu le roi des Juifs ? Mais ayant répondu, il lui dit : tu le dis. Et les grands prêtres l'accusaient de beaucoup de choses, mais lui ne répondait rien. Et Pilate de nouveau lui demandait en disant : ne réponds-tu rien ? Vois combien de choses ils témoignent contre toi. Et Jésus ne répondit plus rien, de sorte que Pilate s'émerveillait. Et à chaque fête, il leur relâchait un prisonnier, celui qu'ils demandaient. Et celui appelé Barabbas était lié avec les rebelles, qui avaient commis un meurtre dans la révolte. Et la foule, ayant crié, commença à

demander comme il faisait toujours pour eux. Et Pilate leur répondit en disant : voulez-vous que je vous relâche le roi des Juifs ? Il savait que c'était à cause de l'envie que les grands prêtres l'avaient livré. Mais les grands prêtres ont agité la foule afin qu'il leur relâche plutôt Barabbas. Pilate, ayant répondu de nouveau, leur dit : que voulez-vous donc que je fasse de celui que vous appelez le roi des Juifs ? Mais eux crièrent de nouveau : Crucifie-le ! Mais Pilate leur disait : qu'est-ce qu'il a fait de mal, alors ? Mais eux crièrent encore plus fort : Crucifie-le ! Et Pilate, voulant satisfaire la foule, leur relâcha Barabbas, et livra Jésus après l'avoir flagellé afin qu'il soit crucifié. Les soldats l'ont emmené à l'intérieur de la cour, qui est le prétoire, et ils rassemblent toute la cohorte, et ils le revêtent d'une robe pourpre et ils placent autour de lui une couronne d'épines qu'ils ont tressée, et ils commencèrent à le saluer. Salut, le roi des Juifs ! Et ils frappaient sa tête avec un roseau et crachaient sur lui, et en plaçant les genoux, ils se prosternaient devant lui. Et quand ils se moquèrent de lui, ils lui enlevèrent la robe pourpre et lui remirent ses propres vêtements, et ils le mènent dehors afin qu'ils le crucifient. Et ils contraignent un certain Simon de Cyrène qui passait par là, venant des champs, le père d'Alexandre et de Rufus, afin qu'il porte sa croix. Et ils le portent au lieu Golgotha, qui est, traduit, le lieu du crâne. Et ils lui donnaient à boire du vin mélangé avec de la myrrhe; mais il ne le prit pas. Et l'ayant crucifié, ils se partagent ses vêtements en tirant au sort pour savoir qui prendrait quoi. C'était la troisième heure et ils l'ont crucifié. Et l'inscription de sa cause était inscrite : le roi des Juifs. Et avec lui ils crucifient deux bandits,

un à sa droite et un à sa gauche. Et l'écriture a été accomplie, celle qui dit : et il a été compté parmi les hors-la-loi. Et les passants blasphémaient contre lui en secouant leurs têtes et en disant : Malheur, toi qui détruis le temple et en trois jours le reconstruis, sauve-toi toi-même et descends de la croix. Pareillement, les grands prêtres, se moquant entre eux avec les scribes, disaient : il a sauvé les autres, lui-même il ne peut pas se sauver. Le Christ, le roi d'Israël, qu'il descende maintenant de la croix, afin que nous voyions et que nous croyions en lui. Et ceux qui avaient été crucifiés avec lui lui adressaient des reproches. La sixième heure étant arrivée, l'obscurité s'est faite sur toute la terre jusqu'à la neuvième heure, et à la neuvième heure Jésus a crié d'une voix forte en disant : Éloï Éloï, lema sabachthani ? Ce qui est traduit, mon Dieu mon Dieu, pourquoi m'as-tu abandonné? Et certains de ceux qui se tenaient là, ayant entendu, disaient : Vois, il appelle Élie. Et un, ayant couru et ayant rempli une éponge de vinaigre et l'ayant mise autour d'un roseau, lui donnait à boire en disant : laissez, voyons si Élie vient le descendre. Et Jésus, ayant poussé un grand cri, expira. Et le voile du temple fut déchiré en deux depuis le haut jusqu'en bas. Et le centurion se tenant debout en face de lui, ayant vu qu'ainsi ayant crié il expira, dit : vraiment cet homme était fils de Dieu. Il y avait aussi des femmes observant de loin, parmi lesquelles était aussi Marie la Magdalène et Marie la mère de Jacques le petit et de José, et Salomé, qui aussi quand il était en Galilée le suivaient et le servaient, et beaucoup d'autres qui étaient montées avec lui vers Jérusalem. Et le soir étant déjà arrivé, puisque c'était la préparation, ce qui est avant le sabbat, étant

venu Joseph d'Arimathie, gracieux conseiller, qui lui-même aussi attendait le royaume de Dieu, ayant osé il entra vers Pilate et demanda le corps de Jésus. Et Pilate s'est étonné s'il était déjà mort, et ayant convoqué le centurion il lui a demandé s'il était mort depuis longtemps; et l'ayant su du centurion il a donné le corps à Joseph. Et ayant acheté un tissu de lin et l'ayant descendu, il l'a enveloppé dans le tissu de lin et l'a placé dans un tombeau qui avait été taillé dans la roche, et il a roulé une pierre sur la porte du tombeau. Marie-Madeleine et Marie de José regardaient où il était placé.

16

Et le sabbat ayant passé, Marie la Magdalène et Marie la mère de Jacques et Salomé ont acheté des épices afin que, étant venues, elles puissent l'oindre. Et très tôt le matin du premier jour de la semaine, ils viennent au tombeau, le soleil s'étant levé. Et elles se disaient entre elles : qui roulera pour nous la pierre de la porte du tombeau ? Et ayant levé les yeux, elles voient que la pierre a été roulée au loin, car elle était très grande. Et étant entrées dans le tombeau, elles ont vu un jeune homme assis à droite, vêtu d'une robe blanche, et elles ont été grandement étonnées. Et il leur dit : Ne soyez pas étonnées ; vous cherchez Jésus le Nazaréen, le crucifié ; il a été ressuscité, il n'est pas ici ; voyez le lieu où ils l'ont placé. Mais allez dire à ses disciples et à Pierre qu'il vous précède en Galilée; là vous le verrez, comme il vous l'a dit. Et étant sorties, elles ont fui du tombeau ; et le

tremblement et la stupeur les tenaient, et elles n'ont rien dit à personne, car elles avaient peur. S'étant levé le matin du premier jour du sabbat, il apparut en premier à Marie la Magdalène, de laquelle il avait chassé sept démons. Celle-là, étant allée, a rapporté à ceux qui avaient été avec lui, qui étaient en deuil et pleuraient. Et ceux-là, ayant entendu qu'il vivait et qu'il avait été vu par elle, ne crurent pas. Après cela, il fut révélé à deux d'entre eux qui marchaient, sous une autre forme, allant vers un champ. Et ceux-là, étant partis, rapportèrent aux autres ; mais ceux-ci ne les crurent pas non plus. Plus tard, il se manifesta à eux-mêmes, les onze, alors qu'ils étaient à table, et il leur reprocha leur incrédulité et leur dureté de cœur, parce qu'ils n'avaient pas cru ceux qui l'avaient vu ressuscité. Et il leur dit : allez dans le monde entier, proclamez la bonne nouvelle à toute la création. Celui qui aura cru et aura été baptisé sera sauvé, mais celui qui n'aura pas cru sera condamné. Et ces signes suivront ceux qui auront cru : en mon nom ils chasseront les démons, ils parleront des langues nouvelles, ils porteront des serpents, et même s'ils boivent quelque chose de mortel, cela ne leur nuira pas, ils poseront les mains sur les malades, et ils se porteront bien. Le Seigneur donc, après leur avoir parlé, fut élevé dans le ciel et s'assit à la droite de Dieu. Ceux-là, étant sortis, proclamèrent partout, le Seigneur travaillant avec eux et confirmant la parole par les signes qui accompagnaient. Amen.

Évangile selon Jean

1

Au commencement était le Verbe, et le Verbe était auprès de Dieu, et le Verbe était Dieu. Celui-ci était au commencement auprès de Dieu. Toutes choses par lui sont devenues, et sans lui n'est pas devenue même une chose qui est devenue. En lui était la vie, et la vie était la lumière des hommes. Et la lumière brille dans les ténèbres, et les ténèbres ne l'ont pas saisie. Il vint à l'existence un homme ayant été envoyé de Dieu, son nom était Jean; celui-ci vint pour le témoignage, afin qu'il témoigne concernant la lumière, afin que tous croient par lui. Celui-là n'était pas la lumière, mais afin qu'il témoigne au sujet de la lumière. C'était la vraie lumière, qui illumine tout homme venant dans le monde. Il était dans le monde, et le monde devint par lui, et le monde ne le connut pas. Il vint chez les siens, et les siens ne le reçurent pas. Mais à tous ceux qui l'ont reçu, il a donné autorité de devenir enfants de Dieu, à ceux qui croient en son nom, lesquels ont été engendrés non pas des sangs, ni de volonté de chair, ni de volonté d'homme, mais de Dieu. Et la

Parole devint chair et demeura en nous, et nous contemplâmes sa gloire, gloire comme d'un fils unique du Père, plein de grâce et de vérité. Jean témoigne à son sujet et a crié en disant : celui-ci était celui dont j'ai parlé, celui qui vient après moi est passé devant moi, parce qu'il était avant moi. Et de sa plénitude nous tous avons reçu, et grâce sur grâce; parce que la loi a été donnée par Moïse, la grâce et la vérité sont venues par Jésus Christ. Personne n'a jamais vu Dieu; le fils unique qui est dans le sein du Père, celui-là l'a expliqué. Et ceci est le témoignage de Jean, quand les Juifs ont envoyé de Jérusalem des prêtres et des Lévites afin qu'ils lui demandent : Toi, qui es-tu ? Et il confessa, et il ne nia pas, et il confessa : Je ne suis pas le Christ. Et ils lui ont demandé : Quoi donc ? Es-tu Élie ? Et il dit : Je ne suis pas. Tu es le prophète? Et il répondit : Non. Ils lui dirent donc : qui es-tu ? Afin que nous donnions une réponse à ceux qui nous ont envoyés ; que dis-tu de toi-même ? Il a dit : je suis une voix de quelqu'un qui crie dans le désert, rendez droit le chemin du Seigneur, comme l'a dit Isaïe le prophète. Et les envoyés étaient des Pharisiens, et ils l'ont interrogé et lui ont dit : pourquoi donc baptises-tu, si tu n'es ni le Christ, ni Élie, ni le prophète ? Jean leur a répondu en disant : je baptise dans l'eau, mais au milieu de vous se tient celui que vous ne connaissez pas. Lui-même est celui qui vient derrière moi, qui est devenu avant moi, dont je ne suis pas digne de délier la courroie de la sandale. Ces choses se sont passées à Béthanie au-delà du Jourdain, où Jean baptisait. Le jour suivant, Jean voit Jésus venant vers lui et dit : Vois l'agneau de Dieu, celui qui porte le péché du monde. Celui-ci est celui au sujet duquel j'ai dit : derrière moi vient un homme

qui est devenu devant moi, parce qu'il était avant moi. Et moi je ne le connaissais pas, mais afin qu'il soit révélé à Israël, c'est pour cela que je suis venu baptisant dans l'eau. Et Jean a témoigné en disant que j'ai vu l'Esprit descendant comme une colombe du ciel, et il est resté sur lui. Et moi je ne le connaissais pas, mais celui qui m'a envoyé baptiser dans l'eau, celui-là m'a dit: sur lequel tu verras l'Esprit descendre et demeurer sur lui, celui-ci est celui qui baptise dans l'Esprit Saint. Et moi j'ai vu et j'ai témoigné que celui-ci est le Fils de Dieu. Le lendemain encore Jean se tenait et deux de ses disciples, et ayant regardé Jésus marchant il dit : vois l'agneau de Dieu. Et les deux disciples l'entendirent parler, et ils suivirent Jésus. S'étant tourné et Jésus et les ayant vus le suivant leur dit : que cherchez-vous ? Ils lui dirent : Rabbi, ce qui se traduit maître, où demeures-tu ? Il leur dit : venez et voyez. Ils vinrent donc et virent où il demeurait, et ils demeurèrent auprès de lui ce jour-là ; c'était environ la dixième heure. André, le frère de Simon Pierre, était l'un des deux qui avaient entendu de Jean et qui l'avaient suivi. Celui-ci trouve en premier son propre frère Simon et lui dit : nous avons trouvé le Messie, ce qui est traduit Christ, et il l'a conduit vers Jésus. L'ayant regardé, Jésus a dit : tu es Simon le fils de Jonas, tu seras appelé Céphas, ce qui se traduit Pierre. Le jour suivant, Jésus voulut aller en Galilée et il trouve Philippe et il lui dit : suis-moi. Or Philippe était de Bethsaïda, de la ville d'André et de Pierre. Philippe trouve Nathanaël et lui dit : celui dont ont écrit Moïse dans la loi et les prophètes, nous l'avons trouvé, Jésus le fils de Joseph, celui de Nazareth. Et Nathanaël lui dit : peut-il être quelque chose de bon de Nazareth ? Philippe lui dit : Viens

et vois. Jésus a vu Nathanaël venant vers lui et dit à son sujet : voici vraiment un Israélite en qui il n'y a pas de tromperie. Nathanaël lui dit : d'où me connais-tu ? Jésus a répondu et lui a dit : avant que Philippe t'appelle, quand tu étais sous le figuier, je t'ai vu. Nathanaël a répondu et lui dit : rabbi, tu es le fils de Dieu, tu es le roi d'Israël. Jésus répondit et lui dit : parce que je t'ai dit, je t'ai vu sous le figuier, crois-tu ? Tu verras des choses plus grandes que celles-ci. Et il lui dit : en vérité en vérité je vous dis, à partir de maintenant vous verrez le ciel ouvert, et les anges de Dieu montant et descendant sur le Fils de l'homme.

2

Et le troisième jour, un mariage eut lieu à Cana de Galilée, et la mère de Jésus était là; et Jésus fut aussi appelé ainsi que ses disciples au mariage. Et le vin ayant manqué, la mère de Jésus lui dit : ils n'ont pas de vin. Jésus lui dit : Qu'y a-t-il entre moi et toi, femme ? Mon heure n'est pas encore venue. Sa mère dit aux serviteurs : Tout ce qu'il vous dira, faites-le. Il y avait là six jarres d'eau en pierre, posées selon la purification des Juifs, contenant chacune deux ou trois mesures. Jésus leur dit : remplissez les jarres d'eau. Et ils les ont remplies jusqu'en haut. Et il leur dit : tirez maintenant et apportez-en au maître du festin. Et ils ont apporté. Quand le maître de la fête a goûté l'eau devenue vin et il ne savait pas d'où elle était, mais les serviteurs savaient, ceux qui avaient puisé l'eau, le maître de la fête appelle le marié et lui dit : tout homme place d'abord le bon vin, et

quand ils sont ivres, alors le moindre ; toi tu as gardé le bon vin jusqu'à maintenant. Ceci, Jésus fit le commencement des signes à Cana de la Galilée et il révéla sa gloire, et ses disciples crurent en lui. Après cela, il descendit à Capharnaüm, lui et sa mère et ses frères et ses disciples, et là ils ne restèrent pas beaucoup de jours. Et la pâque des Juifs était proche, et Jésus monta à Jérusalem. Et il trouva dans le temple ceux qui vendaient des bœufs et des moutons et des colombes, et les changeurs d'argent assis. Et ayant fait un fouet de cordes, il chassa tous du temple, les moutons et les bœufs, et il versa la monnaie des changeurs et renversa les tables, et il dit à ceux qui vendaient les colombes : enlevez ces choses d'ici ; ne faites pas de la maison de mon père une maison de commerce. Ses disciples se souvinrent qu'il est écrit : Le zèle de ta maison me dévorera. Donc les Juifs répondirent et lui dirent : quel signe nous montres-tu pour que tu fasses ces choses ? Jésus répondit et leur dit : détruisez ce temple, et en trois jours je le relèverai. Les Juifs dirent donc : Ce temple a été construit en quarante-six années, et toi, tu le relèveras en trois jours ? Mais celui-là parlait du temple de son corps. Quand donc il a été ressuscité des morts, ses disciples se sont souvenus qu'il disait cela, et ils ont cru à l'écriture et à la parole que Jésus avait dite. Comme il était à Jérusalem à la Pâque pendant la fête, beaucoup crurent en son nom, voyant les signes qu'il faisait. Mais lui, Jésus, ne se confiait pas à eux parce qu'il les connaissait tous, et parce qu'il n'avait pas besoin que quelqu'un témoigne au sujet de l'homme; car lui-même connaissait ce qui était dans l'homme.

3

Il y avait un homme parmi les Pharisiens, son nom était Nicodème, un chef des Juifs. Celui-ci vint vers lui de nuit et lui dit : Rabbi, nous savons que tu es venu de Dieu comme enseignant, car personne ne peut faire ces signes que tu fais, si Dieu n'est pas avec lui. Jésus a répondu et lui a dit : vraiment, vraiment, je te dis, si quelqu'un n'est pas né d'en haut, il ne peut pas voir le royaume de Dieu. Nicodème lui dit : comment un homme peut-il naître en étant un vieil homme ? Il ne peut pas entrer une deuxième fois dans le ventre de sa mère et naître? Jésus a répondu : vraiment, vraiment, je te dis, si quelqu'un n'est pas né d'eau et d'Esprit, il ne peut pas entrer dans le royaume de Dieu. Ce qui a été engendré de la chair est chair, et ce qui a été engendré de l'Esprit est esprit. Ne t'étonne pas de ce que je t'ai dit, il est nécessaire que vous naissiez d'en haut. L'esprit souffle où il veut, et tu entends sa voix, mais tu ne sais pas d'où il vient et où il va; ainsi est tout celui qui est né de l'Esprit. Nicodème répondit et lui dit : comment ces choses peuvent-elles arriver ? Jésus a répondu et lui a dit : tu es le maître d'Israël et tu ne connais pas ces choses ? Vraiment, vraiment, je te dis que ce que nous savons nous le disons et ce que nous avons vu nous en témoignons, et vous ne recevez pas notre témoignage. Si je vous ai dit les choses terrestres et vous ne croyez pas, comment croirez-vous si je vous dis les choses célestes? Et personne n'est monté au ciel sinon celui qui est descendu du ciel, le fils de l'homme qui est dans le ciel. Et tout comme Moïse a élevé le

serpent dans le désert, ainsi il est nécessaire que le fils de l'homme soit élevé, afin que quiconque croit en lui ne périsse pas, mais ait la vie éternelle. Car Dieu a ainsi aimé le monde, qu'il a donné son fils unique engendré, afin que quiconque croit en lui ne périsse pas, mais ait la vie éternelle. Car Dieu n'a pas envoyé son fils dans le monde afin qu'il juge le monde, mais afin que le monde soit sauvé par lui. Celui qui croit en lui n'est pas jugé, mais celui qui ne croit pas a déjà été jugé, parce qu'il n'a pas cru au nom du fils unique de Dieu. Ceci est le jugement, que la lumière est venue dans le monde, et les hommes ont aimé plutôt les ténèbres que la lumière; car leurs œuvres étaient mauvaises. Car quiconque fait des choses viles hait la lumière et ne vient pas vers la lumière, afin que ses œuvres ne soient pas exposées ; mais celui qui fait la vérité vient vers la lumière, afin que ses œuvres soient révélées, parce qu'elles sont faites en Dieu. Après ces choses, Jésus et ses disciples vinrent en Judée, et là il passa du temps avec eux et il baptisait. Et Jean était en train de baptiser à Aenon près de Salim, parce qu'il y avait beaucoup d'eau là, et ils venaient et ils étaient baptisés; car Jean n'avait pas encore été jeté en prison. Il y eut donc une dispute de la part des disciples de Jean avec un Juif au sujet de la purification. Et ils vinrent vers Jean et lui dirent : Rabbi, celui qui était avec toi au-delà du Jourdain, à qui tu as rendu témoignage, voici, celui-ci baptise et tous viennent vers lui. Jean a répondu et dit : un homme ne peut rien recevoir, si cela ne lui a été donné du ciel. Vous-mêmes, vous témoignez pour moi que j'ai dit : je ne suis pas le Christ, mais je suis envoyé devant celui-là. Celui qui a la mariée est le marié; et l'ami du marié, celui qui se tient debout

et l'entend, se réjouit avec joie à cause de la voix du marié. Ma joie a donc été remplie. Il faut que celui-là grandisse, mais que moi je diminue. Celui qui vient d'en haut est au-dessus de tous. Celui qui est de la terre est de la terre et de la terre il parle; celui qui vient du ciel est au-dessus de tous, et ce qu'il a vu et entendu, cela il en témoigne, et son témoignage personne ne le reçoit. Celui qui a reçu son témoignage a certifié que Dieu est vrai. Car celui que Dieu a envoyé parle les paroles de Dieu; car Dieu ne donne pas l'Esprit avec mesure. Le père aime le fils et a tout donné dans sa main. Celui qui croit au fils a la vie éternelle; mais celui qui désobéit au fils ne verra pas la vie, mais la colère de Dieu reste sur lui.

4

Comme donc le Seigneur sut que les Pharisiens avaient entendu que Jésus faisait plus de disciples et baptisait plus que Jean, bien que Jésus lui-même ne baptisât pas, mais ses disciples, il quitta la Judée et partit en Galilée. Il était nécessaire pour lui de passer par la Samarie. Il vient donc dans une ville de la Samarie appelée Sychar, près du lieu que Jacob donna à Joseph son fils; et il y avait là la source de Jacob. Jésus donc, étant devenu fatigué du voyage, s'asseyait ainsi sur la source; l'heure était comme la sixième. Une femme vient de la Samarie pour puiser de l'eau. Jésus lui dit : donne-moi à boire. Car ses disciples étaient partis dans la ville afin d'acheter de la nourriture. La femme samaritaine lui dit donc : comment toi, étant Juif, me demandes-

tu à boire, moi étant une femme samaritaine ? Car les Juifs ne partagent pas avec les Samaritains. Jésus a répondu et lui a dit : si tu savais le don de Dieu, et qui est celui qui te dit, donne-moi à boire, tu lui aurais demandé, et il t'aurait donné de l'eau vivante. La femme lui dit : Seigneur, tu n'as pas de seau, et le puits est profond ; d'où donc as-tu l'eau vivante ? Tu n'es pas plus grand que notre père Jacob, qui nous a donné le puits, et lui-même en a bu et ses fils et son bétail? Jésus répondit et lui dit : tous ceux qui boivent de cette eau auront soif de nouveau ; mais celui qui boira de l'eau que je lui donnerai n'aura pas soif pour l'éternité, mais l'eau que je lui donnerai deviendra en lui une source d'eau jaillissant vers la vie éternelle. La femme lui dit : Seigneur, donne-moi cette eau, afin que je n'aie pas soif ni ne vienne ici puiser. Jésus lui dit : va appeler ton mari et viens ici. La femme a répondu et a dit : Je n'ai pas d'homme. Jésus lui dit : tu as bien dit que je n'ai pas d'homme ; car tu as eu cinq hommes, et maintenant celui que tu as n'est pas ton homme ; tu as dit vrai en ceci. La femme lui dit : Seigneur, je vois que tu es prophète. Nos pères ont adoré dans cette montagne, et vous dites que c'est à Jérusalem qu'est le lieu où il est nécessaire d'adorer. Jésus lui dit : femme, crois-moi que vient une heure quand ni dans cette montagne ni dans Jérusalem vous adorerez le Père. Vous adorez ce que vous ne connaissez pas, nous adorons ce que nous connaissons; parce que le salut vient des Juifs. Mais l'heure vient, et c'est maintenant, quand les vrais adorateurs adoreront le père en esprit et en vérité; car le père cherche de tels adorateurs qui l'adorent. Dieu est esprit, et ceux qui l'adorent doivent l'adorer en esprit et en vérité. La femme lui dit : je sais

que le Messie vient, celui qui est appelé Christ ; quand celui-là viendra, il nous annoncera toutes choses. Jésus lui dit : je suis celui qui te parle. Et là-dessus vinrent ses disciples, et ils s'étonnèrent parce qu'il parlait avec une femme; personne cependant ne dit : Que cherches-tu ? ou Pourquoi parles-tu avec elle ? La femme a donc laissé sa jarre d'eau et est partie dans la ville, et elle dit aux hommes : Venez voir un homme qui m'a dit tout ce que j'ai fait ; celui-ci ne serait-il pas le Christ ? Ils sont donc sortis de la ville et ils venaient vers lui. Entre-temps, les disciples lui demandaient en disant : Rabbi, mange. Et il leur dit : moi j'ai de la nourriture à manger, que vous ne connaissez pas. Les disciples se disaient donc les uns aux autres : est-ce que quelqu'un ne lui a pas apporté à manger ? Jésus leur dit : ma nourriture est que je fasse la volonté de celui qui m'a envoyé et que je complète son œuvre. Ne dites-vous pas qu'il y a encore quatre mois et la moisson vient? Voici, je vous dis, levez vos yeux et regardez les terres, parce qu'elles sont déjà blanches pour la moisson. Et celui qui moissonne reçoit un salaire et rassemble du fruit pour la vie éternelle, afin que celui qui sème et celui qui moissonne se réjouissent ensemble. Car en ceci la parole est vraie : l'un est celui qui sème et l'autre celui qui moissonne. Je vous ai envoyés moissonner ce que vous n'avez pas travaillé ; d'autres ont travaillé, et vous êtes entrés dans leur travail. Et de cette ville, beaucoup de Samaritains crurent en lui à cause de la parole de la femme, qui témoignait qu'il lui avait dit tout ce qu'elle avait fait. Comme donc les Samaritains vinrent vers lui, ils lui demandaient de rester auprès d'eux, et il resta là deux jours. Et beaucoup plus nombreux crurent à cause de sa

parole, et ils disaient à la femme que nous ne croyons plus à cause de ta parole; car nous-mêmes nous avons entendu, et nous savons que celui-ci est vraiment le sauveur du monde, le Christ. Après les deux jours, il sortit de là et il partit en Galilée. Car Jésus lui-même a témoigné qu'un prophète n'a pas d'honneur dans sa propre patrie. Quand donc il vint en Galilée, les Galiléens le reçurent, ayant vu tout ce qu'il avait fait à Jérusalem pendant la fête ; car eux-mêmes étaient venus à la fête. Donc Jésus vint encore à Cana de Galilée, où il transforma l'eau en vin. Et il y avait un officier royal dont le fils était malade à Capharnaüm; celui-ci ayant entendu que Jésus était venu de la Judée en Galilée, il alla vers lui et lui demandait qu'il descende et guérisse son fils; car il était sur le point de mourir. Jésus lui dit donc : si vous ne voyez pas de signes et de prodiges, vous ne croirez pas. L'officier royal lui dit : Seigneur, descends avant que ne meure mon enfant. Jésus lui dit : va ; ton fils vit. Et l'homme a cru à la parole que Jésus lui avait dite, et il s'en alla. Déjà, alors qu'il descendait, ses esclaves l'ont rencontré et lui ont rapporté en disant que ton fils vit. Il leur demanda donc l'heure à laquelle il allait mieux. Et ils lui ont dit qu'hier à la septième heure la fièvre l'a quitté. Le père sut donc que c'était à cette heure-là dans laquelle Jésus lui avait dit que son fils vivait; et lui-même crut et toute sa maison. Jésus fit à nouveau ce deuxième signe en venant de Judée en Galilée.

5

Après ces choses, c'était la fête des Juifs, et Jésus monta à Jérusalem. Or il y a à Jérusalem, près de la porte des Brebis, une piscine appelée en hébreu Bethesda, ayant cinq portiques. Dans ces portiques était couchée une grande multitude de malades, aveugles, boiteux, paralysés, attendant le mouvement de l'eau. Car un messager descendait de temps en temps dans la piscine, et l'eau était troublée; donc le premier entré après le trouble de l'eau devenait sain de quelque maladie dont il était atteint. Or il y avait là un homme qui était malade depuis trente-huit ans. Ayant vu celui-ci couché, et ayant su qu'il a déjà beaucoup de temps, Jésus lui dit : Veux-tu devenir sain ? Le faible lui répondit : Seigneur, je n'ai pas d'homme pour que, quand l'eau est agitée, il me jette dans la piscine ; mais pendant que je viens, un autre descend avant moi. Jésus lui dit : lève-toi, prends ta paillasse et marche. Et immédiatement l'homme devint sain, et il prit son grabat et il marchait. Or, c'était le sabbat ce jour-là. Les Juifs disaient donc à celui qui avait été guéri : C'est le sabbat, il ne t'est pas permis de prendre ton grabat. Il leur a répondu : celui qui m'a rendu sain, celui-là m'a dit : prends ton grabat et marche. Ils lui ont donc demandé : Qui est l'homme qui t'a dit : prends ta paillasse et marche ? Mais celui qui avait été guéri ne savait pas qui il était ; car Jésus s'était esquivé, une foule étant dans le lieu. Après ces choses, Jésus le trouve dans le temple et lui dit : vois, tu es devenu sain, ne pèche plus, afin que quelque chose de pire ne t'arrive pas. L'homme est parti et a annoncé aux Juifs que Jésus est celui qui l'avait rendu sain. Et à cause de cela les Juifs poursuivaient Jésus et cherchaient à le tuer, parce qu'il faisait ces choses le jour du sabbat. Mais Jésus leur

répondit : mon père jusqu'à maintenant travaille, et moi je travaille. À cause de cela donc, les Juifs cherchaient davantage à le tuer, parce que non seulement il brisait le sabbat, mais aussi il disait que Dieu était son propre père, se faisant égal à Dieu. Jésus donc répondit et leur dit : en vérité, en vérité, je vous dis, le fils ne peut rien faire de lui-même, si ce n'est quelque chose qu'il voit le père faire ; car les choses que celui-là fait, ces choses aussi le fils les fait pareillement. Car le père aime le fils et lui montre toutes choses qu'il fait lui-même, et il lui montrera des œuvres plus grandes que celles-ci, afin que vous vous émerveilliez. Tout comme le père ressuscite les morts et donne la vie, ainsi le fils donne la vie à ceux qu'il veut. Car le père ne juge personne, mais il a donné tout le jugement au fils, afin que tous honorent le fils comme ils honorent le père. Celui qui n'honore pas le fils n'honore pas le père qui l'a envoyé. Amen, amen, je vous dis que celui qui entend ma parole et croit en celui qui m'a envoyé a la vie éternelle, et ne vient pas en jugement, mais est passé de la mort à la vie. Vraiment, vraiment je vous dis qu'une heure vient, et c'est maintenant, quand les morts entendront la voix du fils de Dieu, et ceux qui auront entendu vivront; car comme le père a la vie en lui-même, ainsi il a donné aussi au fils d'avoir la vie en lui-même; et il lui a donné autorité et de faire jugement, parce qu'il est fils d'homme. Ne vous émerveillez pas de ceci, car vient une heure dans laquelle tous ceux qui sont dans les tombeaux entendront sa voix, et sortiront ceux qui ont fait les bonnes choses vers une résurrection de vie, et ceux qui ont fait les choses mauvaises vers une résurrection de jugement. Moi, je ne suis pas capable

de faire quoi que ce soit de moi-même. Comme j'entends je juge, et mon jugement est juste; parce que je ne cherche pas ma volonté, mais la volonté du père qui m'a envoyé. Si je témoigne à mon sujet, mon témoignage n'est pas vrai. Un autre est celui qui témoigne à mon sujet, et je sais que le témoignage qu'il porte à mon sujet est vrai. Vous avez envoyé vers Jean, et il a témoigné de la vérité; mais moi je ne reçois pas le témoignage d'un homme, mais je dis ces choses afin que vous soyez sauvés. Celui-là était la lampe brûlante et brillante, mais vous avez désiré vous réjouir pour une heure dans sa lumière. Mais moi j'ai le témoignage plus grand que celui de Jean; car les œuvres que le père m'a données afin que je les complète, ces œuvres que moi je fais, témoignent à mon sujet que le père m'a envoyé. Et le père qui m'a envoyé, lui-même a témoigné à mon sujet. Vous n'avez jamais entendu sa voix ni vu sa forme, et vous n'avez pas sa parole demeurant en vous, parce que vous ne croyez pas en celui qu'il a envoyé. Vous examinez les écritures, parce que vous pensez avoir en elles la vie éternelle, et ce sont elles qui témoignent à mon sujet, et vous ne voulez pas venir vers moi afin que vous ayez la vie. Je ne reçois pas de gloire des hommes; mais je vous ai connus, que vous n'avez pas l'amour de Dieu en vous-mêmes. Je suis venu au nom de mon père, et vous ne me recevez pas; si un autre vient en son propre nom, vous recevrez celui-là. Comment pouvez-vous croire, recevant la gloire les uns des autres, et vous ne cherchez pas la gloire qui vient du Dieu seul? Ne pensez pas que je vous accuserai auprès du Père; c'est Moïse qui vous accuse, lui en qui vous avez espéré. Car si vous croyiez Moïse, vous me croiriez; car celui-là a écrit à mon sujet.

Si vous ne croyez pas aux écrits de celui-là, comment croirez-vous à mes paroles ?

6

Après ces choses, Jésus partit au-delà de la mer de Galilée de Tibériade, et une grande foule le suivait, parce qu'ils voyaient les signes qu'il faisait sur les malades. Jésus est monté sur la montagne et là il s'asseyait avec ses disciples. Et la Pâque était proche, la fête des Juifs. Ayant donc levé les yeux et ayant vu qu'une grande foule vient vers lui, Jésus dit à Philippe : d'où achèterons-nous des pains afin que ceux-ci mangent ? Il disait cela en le testant; car lui-même savait ce qu'il allait faire. Philippe lui répondit : des pains de deux cents deniers ne sont pas suffisants pour eux afin que chacun d'eux prenne un peu. Un de ses disciples lui dit, André le frère de Simon Pierre : il y a ici un petit garçon qui a cinq pains d'orge et deux petits poissons, mais qu'est-ce que cela pour tant de gens ? Jésus dit : Faites se coucher les hommes ; et il y avait beaucoup d'herbe dans le lieu. Les hommes se sont donc assis, au nombre d'environ cinq mille. Jésus prit les pains et, ayant rendu grâces, il les distribua aux disciples, et les disciples les distribuèrent à ceux qui étaient allongés ; pareillement aussi des poissons, autant qu'ils en voulaient. Et quand ils furent rassasiés, il dit à ses disciples : rassemblez les morceaux qui restent, afin que rien ne se perde. Ils rassemblèrent donc et remplirent douze paniers de morceaux des cinq pains d'orge qui restèrent en surplus à

ceux qui avaient mangé. Les gens donc, ayant vu le signe que Jésus a fait, disaient que celui-ci est vraiment le prophète qui vient dans le monde. Jésus donc, ayant su qu'ils étaient sur le point de venir et de le saisir afin qu'ils fassent de lui un roi, se retira de nouveau vers la montagne, lui seul. Quand le soir vint, ses disciples descendirent vers la mer, et ayant embarqué dans le bateau, ils allaient de l'autre côté de la mer vers Capharnaüm. Et l'obscurité était déjà tombée et Jésus n'était pas venu vers eux, et la mer était agitée par un grand vent soufflant. Ayant ramé donc environ vingt-cinq stades ou trente, ils observent Jésus marchant sur la mer et s'approchant du bateau, et ils eurent peur. Et il leur dit : c'est moi ; ne craignez pas. Ils voulaient donc le prendre dans le bateau, et immédiatement le bateau se trouva sur la terre vers laquelle ils allaient. Le lendemain, la foule qui se tenait au-delà de la mer, ayant vu qu'il n'y avait pas là d'autre petite barque si ce n'est une seule, celle-là dans laquelle ses disciples étaient montés, et que Jésus n'était pas entré avec ses disciples dans la petite barque, mais que ses disciples seuls étaient partis; mais d'autres petites barques étaient venues de Tibériade près du lieu où ils avaient mangé le pain après que le Seigneur eut rendu grâces; quand donc la foule vit que Jésus n'était pas là ni ses disciples, ils montèrent eux-mêmes dans les bateaux et vinrent à Capharnaüm cherchant Jésus. Et l'ayant trouvé au-delà de la mer, ils lui ont dit : Rabbi, quand es-tu arrivé ici ? Jésus leur répondit et dit : en vérité, en vérité, je vous dis, vous me cherchez, non parce que vous avez vu des signes, mais parce que vous avez mangé des pains et vous avez été rassasiés. Ne travaillez pas pour la nourriture qui périt, mais

pour la nourriture qui demeure pour la vie éternelle, laquelle le fils de l'homme vous donnera; car le père, Dieu, a scellé celui-ci. Ils lui dirent donc : que devons-nous faire pour que nous accomplissions les œuvres de Dieu ? Jésus répondit et leur dit : ceci est l'œuvre de Dieu, afin que vous croyiez en celui qu'il a envoyé. Ils lui dirent donc : quel signe fais-tu donc toi afin que nous voyions et que nous croyions en toi ? Que fais-tu ? Nos pères ont mangé la manne dans le désert, comme il est écrit : il leur a donné du pain du ciel à manger. Jésus donc leur dit : vraiment vraiment je vous dis, ce n'est pas Moïse qui vous a donné le pain du ciel, mais mon père vous donne le vrai pain du ciel. Car le pain de Dieu est celui qui descend du ciel et qui donne la vie au monde. Ils lui dirent donc : Seigneur, donne-nous toujours ce pain. Jésus leur a dit : je suis le pain de la vie ; celui qui vient vers moi n'aura jamais faim, et celui qui croit en moi n'aura jamais soif. Mais je vous ai dit que vous m'avez vu et vous ne croyez pas. Tout ce que le père me donne viendra vers moi, et celui qui vient vers moi, je ne le jetterai pas dehors, parce que je suis descendu du ciel non pour faire ma volonté, mais la volonté de celui qui m'a envoyé. Ceci est la volonté du père qui m'a envoyé, afin que tout ce qu'il m'a donné, je ne le perde pas, mais que je le ressuscite au dernier jour. Ceci est la volonté de celui qui m'a envoyé, afin que tout celui qui voit le fils et croit en lui ait la vie éternelle, et je le ressusciterai au dernier jour. Les Juifs donc murmuraient à son sujet parce qu'il avait dit, je suis le pain descendu du ciel, et ils disaient : celui-ci n'est-il pas Jésus le fils de Joseph, dont nous connaissons le père et la mère ? Comment donc dit celui-ci que je suis descendu du ciel ?

Jésus répondit donc et leur dit : ne grognez pas les uns avec les autres. Personne n'est capable de venir vers moi, si le père qui m'a envoyé ne l'attire, et je le relèverai au dernier jour. Il est écrit dans les prophètes : et ils seront tous enseignés de Dieu. Tout celui qui entend du Père et a appris vient vers moi; non pas que quelqu'un ait vu le Père, si ce n'est celui qui est auprès de Dieu, celui-ci a vu le Père. Amen, amen, je vous dis, celui qui croit en moi a la vie éternelle. Je suis le pain de la vie. Vos pères ont mangé la manne dans le désert et ils sont morts ; celui-ci est le pain qui descend du ciel, afin que quelqu'un en mange et ne meure pas. Je suis le pain vivant descendu du ciel; si quelqu'un mange de ce pain, il vivra pour l'éternité. Et le pain que je donnerai, c'est ma chair, que je donnerai pour la vie du monde. Les Juifs se battaient donc entre eux en disant : comment celui-ci peut-il nous donner sa chair à manger ? Jésus leur dit donc : en vérité, en vérité, je vous dis, si vous ne mangez pas la chair du Fils de l'homme et ne buvez pas son sang, vous n'avez pas la vie en vous. Celui qui mange ma chair et boit mon sang a la vie éternelle, et je le ressusciterai au dernier jour. Car ma chair est vraiment nourriture, et mon sang est vraiment boisson. Celui qui mange ma chair et boit mon sang demeure en moi, et moi en lui. Tout comme le Père vivant m'a envoyé et je vis à cause du Père, et celui qui me mange, celui-là aussi vivra à cause de moi. Celui-ci est le pain descendu du ciel, pas comme vos pères ont mangé la manne et sont morts; celui qui mange ce pain vivra pour l'éternité. Il a dit ces choses en enseignant dans une assemblée à Capernaüm. Beaucoup donc de ses disciples, ayant entendu, dirent : Cette parole est dure ; qui peut l'entendre ? Et

Jésus, sachant en lui-même que ses disciples grognent concernant ceci, leur dit : ceci vous fait trébucher ? Si donc vous voyez le fils de l'homme montant où il était auparavant ? C'est l'esprit qui donne la vie, la chair ne sert à rien ; les paroles que je vous dis sont esprit et vie. Mais il y a parmi vous certains qui ne croient pas. Car Jésus savait depuis le commencement qui étaient ceux qui ne croyaient pas et qui était celui qui allait le livrer. Et il disait : c'est pourquoi je vous ai dit que personne ne peut venir vers moi, si cela ne lui a été donné par mon père. À partir de cela, beaucoup sont partis d'entre ses disciples vers l'arrière et ne marchaient plus avec lui. Donc Jésus dit aux douze : ne souhaitez-vous pas partir, vous aussi ? Simon Pierre lui répondit donc : Seigneur, vers qui irons-nous ? Tu as les paroles de vie éternelle; et nous avons cru et nous avons su que tu es le Christ, le fils du Dieu vivant. Jésus leur répondit : N'est-ce pas moi qui vous ai choisis, vous les douze ? Et l'un de vous est un diable. Il parlait de Judah, fils de Simon Iscariot; car celui-ci était sur le point de le livrer, étant un des douze.

7

Et Jésus marchait après ces choses en Galilée; car il ne voulait pas marcher en Judée, parce que les Juifs cherchaient à le tuer. Or la fête des Juifs, celle des tabernacles, était proche. Ses frères lui dirent donc : pars d'ici et va en Judée, afin que tes disciples aussi voient tes œuvres que tu fais ; car personne ne fait quelque chose en secret et ne cherche lui-même à être en

franchise. Si tu fais ces choses, manifeste-toi au monde. Car même ses frères ne croyaient pas en lui. Jésus donc leur dit : mon temps n'est pas encore présent, mais votre temps est toujours prêt. Le monde ne peut pas vous haïr; mais moi, il me hait, parce que je témoigne à son sujet que ses œuvres sont mauvaises. Vous, montez à cette fête; moi, je ne monte pas encore à cette fête, parce que mon temps n'a pas encore été accompli. Mais après leur avoir dit ces choses, il resta en Galilée. Quand ses frères sont montés, alors lui aussi est monté à la fête, pas ouvertement, mais comme en secret. Les Juifs donc le cherchaient pendant la fête et disaient : où est-il ? Et il y avait beaucoup de murmure à son sujet dans les foules. Les uns disaient qu'il est bon ; d'autres disaient : non, mais il égare la foule. Personne cependant ne parlait avec franchise à son sujet à cause de la peur des Juifs. Déjà, alors que la fête était à la moitié, Jésus monta au temple et enseignait. Et les Juifs s'étonnaient en disant : comment celui-ci connaît-il les lettres sans les avoir apprises ? Jésus leur répondit donc et dit : mon enseignement n'est pas le mien, mais celui de celui qui m'a envoyé ; si quelqu'un souhaite faire sa volonté, il saura concernant l'enseignement s'il est de Dieu ou si je parle de moi-même. Celui qui parle de lui-même cherche sa propre gloire, mais celui qui cherche la gloire de celui qui l'a envoyé, celui-ci est vrai, et il n'y a pas d'injustice en lui. Moïse ne vous a-t-il pas donné la loi? Et personne parmi vous ne respecte la loi. Pourquoi cherchez-vous à me tuer ? La foule a répondu et a dit : Tu as un démon ; qui cherche à te tuer ? Jésus a répondu et leur a dit : j'ai fait une œuvre, et vous vous émerveillez tous à cause de cela. Moïse vous

a donné la circoncision, non parce qu'elle est de Moïse, mais des pères, et le sabbat vous circoncisez un homme. Si un homme reçoit la circoncision le jour du sabbat afin que la loi de Moïse ne soit pas rompue, vous êtes en colère contre moi parce que j'ai rendu un homme entier sain le jour du sabbat. Ne jugez pas selon l'apparence, mais jugez d'un jugement juste. Disaient donc quelques-uns des Jérusalémites : N'est-ce pas celui-ci qu'ils cherchent à tuer ? Et vois, il parle avec audace, et ils ne lui disent rien. Les dirigeants auraient-ils vraiment su que celui-ci est vraiment le Christ? Mais celui-ci, nous savons d'où il est ; mais le Christ, quand il vient, personne ne sait d'où il est. Donc Jésus a crié dans le temple en enseignant et en disant : vous me connaissez et vous connaissez d'où je suis ; et de moi-même je ne suis pas venu, mais celui qui m'a envoyé est vrai, lequel vous ne connaissez pas ; moi je le connais, parce que je suis de lui et celui-là m'a envoyé. Ils cherchaient donc à le saisir, et personne ne jeta sur lui la main, parce que son heure n'était pas encore venue. Beaucoup de gens de la foule ont cru en lui et disaient : Le Christ, quand il viendra, est-ce qu'il ne fera pas plus de signes que ceux que celui-ci a faits ? Les Pharisiens ont entendu la foule murmurant ces choses à propos de lui, et les Pharisiens et les grands prêtres ont envoyé des serviteurs afin qu'ils le saisissent. Jésus dit donc : je suis encore un petit temps avec vous et je vais vers celui qui m'a envoyé. Vous me chercherez et vous ne me trouverez pas, et où je suis, vous ne pouvez pas venir. Les Juifs dirent donc entre eux : où va-t-il aller, celui-ci, pour que nous ne le trouvions pas ? Ne va-t-il pas aller dans la dispersion des Grecs et enseigner aux Grecs ? Quelle est cette

parole qu'il a dite : vous me chercherez et vous ne me trouverez pas, et où je suis, vous ne pouvez pas venir? Dans le dernier jour, le grand jour de la fête, se tenait Jésus et il a crié en disant : si quelqu'un a soif, qu'il vienne vers moi et qu'il boive. Celui qui croit en moi, comme l'a dit l'Écriture, des fleuves d'eau vivante couleront de son ventre. Il a dit cela concernant l'Esprit que ceux qui croyaient en lui allaient recevoir, car l'Esprit Saint n'était pas encore, parce que Jésus n'avait pas encore été glorifié. Beaucoup donc de la foule, ayant entendu la parole, disaient : celui-ci est vraiment le prophète ; d'autres disaient : celui-ci est le Christ ; d'autres disaient : le Christ ne vient pas de la Galilée ? L'Écriture n'a-t-elle pas dit que c'est de la semence de David et de Bethléem, le village où était David, que le Christ vient? Une division se produisit donc dans la foule à cause de lui. Quelques-uns d'entre eux voulaient le saisir, mais personne ne mit les mains sur lui. Les serviteurs vinrent donc vers les grands prêtres et les Pharisiens, et ceux-ci leur dirent : pourquoi ne l'avez-vous pas amené ? Les serviteurs ont répondu : jamais un homme n'a parlé ainsi que cet homme. Les Pharisiens leur ont donc répondu : est-ce que vous aussi vous avez été égarés ? Personne des dirigeants n'a cru en lui ou des Pharisiens? Mais cette foule qui ne connaît pas la loi est maudite, dit Nicodème à eux, lui qui était venu de nuit vers lui, étant un d'eux; notre loi ne juge-t-elle pas l'homme, à moins qu'elle n'entende de lui auparavant et ne connaisse ce qu'il fait? Ils répondirent et lui dirent : n'es-tu pas toi aussi de la Galilée ? Examine et vois qu'aucun prophète ne s'est levé de la Galilée. Et chacun est allé dans sa maison.

8

Jésus alla à la montagne des oliviers; à l'aube, de nouveau, il arriva au temple, et tout le peuple venait vers lui; et s'étant assis, il les enseignait. Et les scribes et les Pharisiens amènent une femme ayant été prise en adultère, et l'ayant placée au milieu, ils lui disent : Maître, cette femme a été prise sur le fait en train de commettre l'adultère, et dans notre loi Moïse a commandé de lapider de telles femmes. Toi donc, que dis-tu? Mais ils ont dit cela en le testant, afin qu'ils puissent avoir une accusation contre lui. Mais Jésus, s'étant penché vers le bas, écrivait avec le doigt sur la terre. Comme ils persistaient à lui demander, il se redressa et leur dit : que celui de vous qui est sans péché jette le premier une pierre sur elle. Et de nouveau, s'étant baissé, il écrivait dans la terre. Et les ayant entendus, ils sortaient un par un, en commençant par les anciens, et Jésus fut laissé avec la femme qui était au milieu. Ayant levé les yeux, Jésus lui dit : Femme, où sont-ils ? Personne ne t'a condamné ? Et elle dit : personne, Seigneur. Et Jésus dit : moi non plus je ne te condamne pas ; va et à partir de maintenant ne pèche plus. Encore donc Jésus leur parla en disant : je suis la lumière du monde ; celui qui me suit ne marchera pas dans l'obscurité, mais aura la lumière de la vie. Les Pharisiens donc lui dirent : Tu témoignes à propos de toi-même ; ton témoignage n'est pas vrai. Jésus répondit et leur dit : même si je témoigne à mon sujet, mon témoignage est vrai, parce que je sais d'où je suis venu et où je vais ; mais vous ne savez pas d'où je viens ou où je vais. Vous

jugez selon la chair; moi je ne juge personne. Et si je juge, mon jugement est vrai, parce que je ne suis pas seul, mais moi et le père qui m'a envoyé. Et dans la loi, et dans la vôtre, il est écrit que le témoignage de deux hommes est vrai. Je suis celui qui témoigne à mon sujet, et le Père qui m'a envoyé témoigne à mon sujet. Ils lui disaient donc : où est ton père ? Jésus répondit : vous ne connaissez ni moi ni mon père ; si vous me connaissiez, vous connaîtriez aussi mon père. Ces paroles, Jésus les a prononcées dans le trésor, enseignant dans le temple, et personne ne l'a saisi, parce que son heure n'était pas encore venue. Jésus leur dit donc encore : je m'en vais et vous me chercherez, et vous mourrez dans votre péché ; où je vais, vous ne pouvez pas venir. Les Juifs disaient donc : Ne va-t-il pas se tuer lui-même, parce qu'il dit : Où je vais, vous ne pouvez pas venir ? Et il leur dit : vous êtes d'en bas, je suis d'en haut ; vous êtes de ce monde, je ne suis pas de ce monde. Je vous ai donc dit que vous mourrez dans vos péchés; car si vous ne croyez pas que je suis, vous mourrez dans vos péchés. Ils lui disaient donc : qui es-tu ? Et Jésus leur dit : Dès le commencement, ce que je vous dis. J'ai beaucoup de choses à dire et à juger concernant vous, mais celui qui m'a envoyé est vrai, et moi, les choses que j'ai entendues de lui, je les dis au monde. Ils n'ont pas compris qu'il leur parlait du père. Jésus donc leur dit : quand vous lèverez le fils de l'homme, alors vous connaîtrez que je suis, et de moi-même je ne fais rien, mais je parle ces choses comme mon père m'a enseigné. Et celui qui m'a envoyé est avec moi; le père ne m'a pas laissé seul, parce que je fais toujours les choses qui lui plaisent. Pendant qu'il disait ces choses, beaucoup ont cru en lui. Jésus disait donc aux Juifs ayant

cru en lui : si vous restez dans ma parole, vous êtes vraiment mes disciples, et vous connaîtrez la vérité, et la vérité vous libérera. Ils lui répondirent : nous sommes la semence d'Abraham et nous n'avons jamais été asservis à personne ; comment dis-tu que vous deviendrez libres ? Jésus leur a répondu : amen amen je vous dis que quiconque fait le péché est esclave du péché. Mais l'esclave ne reste pas dans la maison pour toujours ; le fils reste pour toujours. Si donc le Fils vous libère, vous serez vraiment libres. Je sais que vous êtes la semence d'Abraham; mais vous cherchez à me tuer, parce que ma parole ne trouve pas de place en vous. Je parle de ce que j'ai vu auprès de mon père; et vous donc, vous faites ce que vous avez vu auprès de votre père. Ils répondirent et lui dirent : notre père est Abraham. Jésus leur dit : si vous étiez enfants d'Abraham, vous feriez les œuvres d'Abraham. Mais maintenant vous cherchez à me tuer, un homme qui vous a parlé la vérité, laquelle j'ai entendue de Dieu; cela Abraham ne l'a pas fait. Vous faites les œuvres de votre père. Ils lui dirent donc : nous ne sommes pas nés de l'immoralité sexuelle ; nous avons un père, Dieu. Jésus donc leur dit : si Dieu était votre père, vous m'auriez aimé ; car je suis sorti de Dieu et je suis venu ; car je ne suis pas venu de moi-même, mais celui-là m'a envoyé. Pourquoi ne connaissez-vous pas ma parole ? Parce que vous n'êtes pas capables d'entendre ma parole. Vous êtes du père le diable, et vous souhaitez faire les désirs de votre père. Celui-là était meurtrier depuis le commencement et il ne se tient pas dans la vérité, parce qu'il n'y a pas de vérité en lui; quand il dit le mensonge, il parle du sien propre, parce qu'il est menteur et son

père aussi. Mais moi, parce que je dis la vérité, vous ne me croyez pas. Qui d'entre vous me convainc de péché ? Mais si je dis la vérité, pourquoi ne me croyez-vous pas? Celui qui est de Dieu entend les paroles de Dieu; à cause de cela vous n'entendez pas, parce que vous n'êtes pas de Dieu. Les Juifs donc répondirent et lui dirent : Ne disons-nous pas bien que tu es Samaritain et que tu as un démon ? Jésus a répondu : je n'ai pas de démon, mais j'honore mon père, et vous me déshonorez. Mais moi, je ne cherche pas ma gloire; il y a celui qui cherche et qui juge. Amen, amen, je vous dis, si quelqu'un garde ma parole, il ne verra pas la mort pour l'éternité. Les Juifs lui dirent donc : Maintenant nous savons que tu as un démon. Abraham est mort et les prophètes, et toi tu dis, si quelqu'un garde ma parole, il ne goûtera pas la mort pour l'éternité ? N'es-tu pas plus grand que notre père Abraham, qui est mort ? Et les prophètes sont morts; qui te fais-tu? Jésus répondit : si je me glorifie moi-même, ma gloire n'est rien ; c'est mon père qui me glorifie, celui dont vous dites qu'il est votre Dieu, et vous ne l'avez pas connu ; mais moi je le connais. Et si je dis que je ne le connais pas, je serai comme vous un menteur; mais je le connais et je garde sa parole. Abraham votre père s'est réjoui grandement afin qu'il voie mon jour, et il a vu et il s'est réjoui. Les Juifs lui dirent donc : Tu n'as pas encore cinquante ans et tu as vu Abraham ? Jésus leur dit : en vérité, en vérité, je vous dis, avant qu'Abraham ne fût, je suis. Ils prirent donc des pierres pour les jeter sur lui. Mais Jésus se cacha, et sortit du temple ayant passé à travers le milieu d'eux, et passa ainsi.

9

Et en passant, il vit un homme aveugle depuis la naissance. Et ses disciples lui ont demandé en disant : Rabbi, qui a péché, cet homme ou ses parents, pour qu'il soit né aveugle ? Jésus répondit : ni celui-ci n'a péché ni ses parents, mais afin que les œuvres de Dieu soient révélées en lui. Il est nécessaire que je travaille aux œuvres de celui qui m'a envoyé tant que c'est le jour ; la nuit vient quand personne ne peut travailler. Quand je suis dans le monde, je suis la lumière du monde. Ayant dit ces choses, il cracha par terre et fit de la boue avec la salive, et il enduisit la boue sur les yeux de l'aveugle et lui dit : va te laver dans la piscine de Siloé, qui se traduit envoyé. Il est donc parti, s'est lavé, et il est revenu voyant. Les voisins donc et ceux qui le voyaient auparavant parce qu'il était aveugle, disaient : n'est-ce pas celui qui était assis et qui mendiait ? D'autres disaient que c'était lui ; mais d'autres disaient qu'il lui ressemblait. Celui-là disait que je suis. Ils lui disaient donc : comment tes yeux ont-ils été ouverts ? Celui-là répondit et dit : un homme appelé Jésus a fait de la boue et a oint mes yeux et m'a dit : va à la piscine de Siloé et lave-toi ; et étant parti et m'étant lavé j'ai recouvré la vue. Ils lui dirent donc : Où est-il ? Il dit : Je ne sais pas. Ils le mènent vers les Pharisiens, celui qui était autrefois aveugle. C'était le sabbat quand Jésus a fait la boue et a ouvert ses yeux. Donc encore les Pharisiens lui demandaient comment il avait reçu la vue. Et il leur dit : Il a placé de la boue sur mes yeux, et je me suis lavé, et je vois. Donc quelques-uns des Pharisiens

disaient : cet homme n'est pas de Dieu, parce qu'il ne garde pas le sabbat. D'autres disaient : comment peut un homme pécheur faire de tels signes ? Et il y avait une division parmi eux. Ils disent à l'aveugle de nouveau : toi, que dis-tu à son sujet, parce qu'il t'a ouvert les yeux ? Et il a dit qu'il est prophète. Les Juifs donc ne crurent pas à son sujet qu'il était aveugle et qu'il avait recouvré la vue, jusqu'à ce qu'ils appellent les parents de celui qui avait recouvré la vue et qu'ils leur demandent en disant : Celui-ci est-il votre fils, dont vous dites qu'il est né aveugle ? Comment donc voit-il maintenant ? Ses parents leur répondirent et dirent : Nous savons que celui-ci est notre fils et qu'il est né aveugle ; mais comment maintenant il voit, nous ne le savons pas, ou qui a ouvert ses yeux, nous ne le savons pas ; lui il a l'âge, demandez-lui, lui parlera de lui-même. Ses parents dirent ces choses, parce qu'ils craignaient les Juifs; car déjà les Juifs s'étaient mis d'accord afin que, si quelqu'un le confessait Christ, il devienne expulsé de la synagogue. C'est pourquoi ses parents ont dit qu'il a l'âge, demandez-lui. Ils appelèrent donc une deuxième fois l'homme qui était aveugle, et ils lui dirent : donne gloire à Dieu ; nous savons que cet homme est un pécheur. Donc celui-là a répondu et a dit : s'il est un pécheur je ne sais pas ; une chose je sais, c'est qu'étant aveugle maintenant je vois. Ils lui ont dit encore : Qu'est-ce qu'il t'a fait ? Comment t'a-t-il ouvert les yeux ? Il leur répondit : je vous l'ai déjà dit, et vous n'avez pas écouté ; pourquoi voulez-vous l'entendre encore ? Ne voulez-vous pas aussi devenir ses disciples? Ils l'ont insulté et ont dit : tu es disciple de celui-là ; mais nous, nous sommes disciples de Moïse. Nous savons que Dieu a parlé à Moïse; mais celui-ci, nous

ne savons pas d'où il est. L'homme a répondu et leur a dit : car en ceci c'est merveilleux, que vous ne savez pas d'où il est, et il m'a ouvert les yeux. Nous savons que Dieu n'écoute pas les pécheurs, mais si quelqu'un craint Dieu et fait sa volonté, il écoute celui-ci. Depuis l'éternité, on n'a pas entendu dire que quelqu'un ait ouvert les yeux d'un aveugle de naissance. S'il n'était pas de Dieu, il ne pouvait rien faire. Ils répondirent et lui dirent : tu es né tout entier dans les péchés, et tu nous enseignes ? Et ils l'ont chassé dehors. Jésus a entendu qu'ils l'ont chassé dehors, et l'ayant trouvé, il lui a dit : crois-tu au fils de Dieu ? Celui-là répondit et dit : Et qui est-il, Seigneur, afin que je croie en lui ? Jésus lui dit : tu l'as vu et celui qui parle avec toi, c'est lui. Et il dit : Je crois, Seigneur ; et il se prosterna devant lui. Et Jésus dit : je suis venu dans ce monde pour le jugement, afin que ceux qui ne voient pas voient et que ceux qui voient deviennent aveugles. Et ceux des Pharisiens qui étaient avec lui entendirent ces choses, et ils lui dirent : est-ce que nous aussi nous sommes aveugles ? Jésus leur dit : si vous étiez aveugles, vous n'auriez pas de péché ; mais maintenant vous dites que vous voyez ; donc votre péché demeure.

10

Vraiment, vraiment, je vous dis, celui qui n'entre pas par la porte dans la cour des moutons, mais qui monte d'ailleurs, celui-là est un voleur et un bandit; mais celui qui entre par la porte est le berger des moutons. À celui-ci le portier ouvre, et les moutons

entendent sa voix, et il appelle ses propres moutons par leur nom et il les mène dehors. Et quand il fait sortir ses propres moutons, il va devant eux, et les moutons le suivent, parce qu'ils connaissent sa voix; mais ils ne suivront pas un étranger, mais ils fuiront loin de lui, parce qu'ils ne connaissent pas la voix des étrangers. Jésus leur dit cette parabole; mais eux ne surent pas ce qu'étaient les choses qu'il leur disait. Donc Jésus leur dit encore : vraiment, vraiment, je vous dis que je suis la porte des brebis. Tous ceux qui sont venus avant moi sont des voleurs et des bandits; mais les moutons ne les ont pas écoutés. Je suis la porte; si quelqu'un entre par moi, il sera sauvé, et il entrera et il sortira, et il trouvera un pâturage. Le voleur ne vient que pour voler et sacrifier et détruire; moi je suis venu afin qu'ils aient la vie et qu'ils l'aient en abondance. Je suis le bon berger. Le bon berger place son âme pour les moutons; mais le travailleur embauché et n'étant pas berger, dont les moutons ne sont pas propres, voit le loup venant et relâche les moutons et fuit; et le loup les saisit et disperse les moutons. Le travailleur salarié fuit, parce qu'il est travailleur salarié et les moutons ne lui importent pas. Je suis le bon berger, et je connais les miens et je suis connu par les miens, tout comme le père me connaît et je connais le père, et je place mon âme pour les brebis. Et j'ai d'autres moutons qui ne sont pas de cette cour; et ceux-là, il est nécessaire que je les amène, et ils entendront ma voix, et il y aura un seul troupeau, un seul berger. À cause de ceci, le Père m'aime, parce que je dépose mon âme, afin que de nouveau je la prenne. Personne ne la prend de moi, mais moi je la dépose de moi-même; j'ai l'autorité de la déposer, et j'ai l'autorité de la

reprendre; j'ai reçu ce commandement de mon père. Une division donc se produisit encore parmi les Juifs à cause de ces paroles. Et beaucoup d'entre eux disaient : il a un démon et il est fou ; pourquoi l'écoutez-vous ? D'autres disaient : ces paroles ne sont pas d'un possédé par un démon ; un démon ne peut pas ouvrir les yeux des aveugles ? La dédicace eut lieu à Jérusalem, et c'était l'hiver, et Jésus marchait dans le temple dans le portique de Salomon. Les Juifs l'ont donc entouré et lui disaient : jusqu'à quand enlèves-tu notre âme ? Si tu es le Christ, dis-le-nous avec franchise. Jésus leur répondit : Je vous ai dit, et vous ne croyez pas ; les œuvres que je fais au nom de mon Père, celles-ci témoignent à mon sujet ; mais vous ne croyez pas ; car vous n'êtes pas de mes brebis, comme je vous l'ai dit. Mes brebis entendent ma voix, et moi je les connais, et elles me suivent, et moi je leur donne la vie éternelle, et elles ne périront pas pour l'éternité, et personne ne les arrachera de ma main. Mon père, qui me les a donnés, est plus grand que tous, et personne ne peut les arracher de la main de mon père. Moi et le Père, nous sommes un. Les Juifs ont donc de nouveau pris des pierres pour le lapider. Jésus leur répondit : je vous ai montré beaucoup de bonnes œuvres de mon père ; à cause de laquelle d'elles me lapidez-vous ? Les Juifs lui répondirent en disant : ce n'est pas pour une bonne œuvre que nous te lapidons, mais pour blasphème, et parce que toi, étant homme, tu te fais Dieu. Jésus leur a répondu : N'est-il pas écrit dans votre loi, J'ai dit, vous êtes des dieux ? Si il a appelé ceux-là des dieux, à qui la parole de Dieu est venue, et l'écriture ne peut pas être dissoute, celui que le père a sanctifié et a envoyé dans le monde, vous dites que

tu blasphèmes, parce que j'ai dit, je suis fils de Dieu? Si je ne fais pas les œuvres de mon père, ne me croyez pas; mais si je les fais, même si vous ne me croyez pas, croyez aux œuvres, afin que vous sachiez et croyiez que le père est en moi et moi en lui. Ils cherchaient donc encore à le saisir et il sortit de leur main. Et il partit de nouveau au-delà du Jourdain, dans le lieu où Jean baptisait au commencement, et il resta là. Et beaucoup vinrent vers lui et disaient que Jean en effet ne fit aucun signe, mais tout ce que Jean dit au sujet de celui-ci était vrai. Et beaucoup là-bas croyaient en lui.

11

Il y avait un homme malade, Lazare de Béthanie, du village de Marie et de Marthe sa sœur. Or Marie était celle qui avait oint le Seigneur avec du parfum et avait essuyé ses pieds avec ses cheveux, dont le frère Lazare était malade. Les sœurs ont donc envoyé vers lui en disant : Seigneur, vois, celui que tu aimes est malade. Ayant entendu, Jésus dit : cette faiblesse n'est pas vers la mort, mais pour la gloire de Dieu, afin que le fils de Dieu soit glorifié par elle. Et Jésus aimait Marthe et sa sœur et Lazare. Quand donc il a entendu qu'il était malade, alors il est resté deux jours dans le lieu où il était; ensuite après cela il dit aux disciples : allons de nouveau en Judée. Les disciples lui disent : Rabbi, les Juifs cherchaient tout juste à te lapider, et tu y retournes ? Jésus répondit : N'y a-t-il pas douze heures du jour ? Si quelqu'un marche dans le jour, il ne trébuche pas, parce qu'il

voit la lumière de ce monde; mais si quelqu'un marche dans la nuit, il trébuche, parce que la lumière n'est pas en lui. Il a dit ces choses, et après cela il leur dit : Lazare notre ami s'est endormi ; mais je vais afin de le réveiller. Ses disciples dirent donc : Seigneur, s'il s'est endormi, il sera sauvé. Jésus avait parlé de sa mort, mais eux pensaient qu'il parlait du repos du sommeil. Alors donc Jésus leur dit avec franchise : Lazare est mort, et je me réjouis à cause de vous, afin que vous croyiez, parce que je n'étais pas là ; mais allons vers lui. Thomas, appelé Didyme, dit donc aux compagnons disciples : allons nous aussi afin que nous mourions avec lui. Étant donc venu, Jésus le trouva ayant déjà quatre jours dans le tombeau. Et Béthanie était près de Jérusalem, à environ quinze stades, et beaucoup de Juifs étaient venus auprès de Marthe et Marie afin de les consoler au sujet de leur frère. Donc Marthe, quand elle a entendu que Jésus venait, est allée à sa rencontre; mais Marie restait assise dans la maison. Donc Marthe dit à Jésus : Seigneur, si tu avais été ici, mon frère ne serait pas mort. Mais même maintenant je sais que tout ce que tu demanderas à Dieu, Dieu te le donnera. Jésus lui dit : ton frère se lèvera. Marthe lui dit : je sais qu'il ressuscitera lors de la résurrection au dernier jour. Jésus lui dit : je suis la résurrection et la vie. Celui qui croit en moi, même s'il meurt, vivra; et quiconque vit et croit en moi ne mourra jamais. Tu crois ceci ? Elle lui dit : oui, Seigneur, j'ai cru que tu es le Christ le fils de Dieu venant dans le monde. Et ayant dit ces choses, elle est partie et a appelé Marie, sa sœur, secrètement, en disant : Le maître est là et t'appelle. Celle-là, quand elle a entendu, se lève vite et vient vers lui. Jésus n'était pas encore venu dans le

village, mais il était dans le lieu où Marthe l'avait rencontré. Les Juifs donc qui étaient avec elle dans la maison et qui la consolaient, ayant vu Marie se lever rapidement et sortir, la suivirent, disant qu'elle va au tombeau afin d'y pleurer. Marie donc, quand elle vint où était Jésus, l'ayant vu, tomba à ses pieds en lui disant : Seigneur, si tu avais été ici, mon frère ne serait pas mort. Jésus donc, comme il l'a vue pleurer et les Juifs venus avec elle pleurer, il a été profondément ému dans l'esprit et il s'est troublé lui-même, et il a dit: où l'avez-vous placé? Ils lui disent : Seigneur, viens et vois. Jésus a pleuré. Les Juifs disaient donc : vois comme il l'aimait ; mais quelques-uns d'eux dirent : celui-ci qui a ouvert les yeux de l'aveugle ne pouvait-il pas faire que celui-ci aussi ne meure pas ? Jésus donc, de nouveau profondément ému en lui-même, vient au tombeau; or c'était une caverne, et une pierre était posée sur lui. Jésus dit : levez la pierre. Marthe, la sœur du mort, lui dit : Seigneur, il sent déjà mauvais, car cela fait quatre jours. Jésus lui dit : ne t'ai-je pas dit que si tu crois, tu verras la gloire de Dieu ? Ils soulevèrent donc la pierre où le mort était gisant. Et Jésus leva les yeux vers le haut et dit : Père, je te rends grâce parce que tu m'as entendu. Et moi je savais que toujours tu m'entends; mais à cause de la foule se tenant autour j'ai dit, afin qu'ils croient que toi tu m'as envoyé. Et ayant dit ces choses, il cria d'une voix forte : Lazare, viens dehors. Et il sortit, le mort, lié aux pieds et aux mains avec des bandelettes, et son visage était enveloppé d'un linge. Jésus leur dit : détachez-le et laissez-le aller. Beaucoup donc parmi les Juifs, ceux qui étaient venus vers Marie et avaient vu ce que Jésus avait fait, ont cru en lui. Mais quelques-uns d'entre eux

allèrent vers les Pharisiens et leur dirent ce que Jésus avait fait. Les grands prêtres et les Pharisiens ont donc rassemblé un conseil et disaient : Que faisons-nous, parce que cet homme fait beaucoup de signes ? Si nous le laissons ainsi, tous croiront en lui, et les Romains viendront et enlèveront de nous et le lieu et la nation. Un certain d'entre eux, Caïphe, étant grand prêtre de cette année-là, leur dit : vous ne savez rien, ni vous ne raisonnez qu'il est avantageux pour nous qu'un homme meure pour le peuple et que toute la nation ne périsse pas. Mais il ne dit pas ceci de lui-même, mais étant grand prêtre de cette année-là, il prophétisa que Jésus était sur le point de mourir pour la nation, et non pour la nation seulement, mais afin qu'il rassemble aussi en un les enfants de Dieu qui étaient dispersés. Depuis ce jour-là donc, ils ont tenu conseil afin de le tuer. Jésus donc ne marchait plus avec audace parmi les Juifs, mais il partit de là vers la région près du désert, vers une ville appelée Éphraïm, et là il passait du temps avec ses disciples. Et la Pâque des Juifs était proche, et beaucoup montèrent à Jérusalem de la campagne avant la Pâque afin qu'ils se purifient. Ils cherchaient donc Jésus et disaient les uns aux autres en se tenant debout dans le temple : que vous semble-t-il, qu'il ne vienne pas à la fête ? Or les grands prêtres et les Pharisiens avaient donné un commandement afin que si quelqu'un savait où il était, il le rapporte, afin qu'ils puissent le saisir.

12

Donc Jésus, six jours avant la Pâque, vint à Béthanie, où était Lazare le mort, qu'il avait ressuscité des morts. Ils firent donc un dîner pour lui là, et Marthe servait; et Lazare était l'un de ceux qui étaient à table avec lui. Marie donc, ayant pris une livre de parfum de nard véritable très précieux, oignit les pieds de Jésus et essuya ses pieds avec ses cheveux; et la maison fut remplie de l'odeur du parfum. Donc un de ses disciples dit, Judah de Simon Iscariot, celui étant sur le point de le livrer : pourquoi ce parfum n'a-t-il pas été vendu trois cents deniers et donné aux pauvres ? Il a dit cela non parce que les pauvres lui importaient, mais parce qu'il était un voleur, et il avait la boîte d'argent et il portait ce qui y était mis. Jésus dit donc : laisse-la, elle a gardé cela pour le jour de mon enterrement. Car vous avez toujours les pauvres avec vous, mais moi vous ne m'avez pas toujours. Une grande foule des Juifs sut donc qu'il était là, et ils vinrent non seulement à cause de Jésus, mais aussi pour voir Lazare qu'il avait ressuscité des morts. Les grands prêtres ont délibéré afin de tuer aussi Lazare, parce que beaucoup de Juifs à cause de lui s'en allaient et croyaient en Jésus. Le jour suivant, une grande foule, celle qui était venue à la fête, ayant entendu que Jésus venait à Jérusalem, prit les branches des palmiers et sortit à sa rencontre, et criait : Hosanna, béni soit celui qui vient au nom du Seigneur, le roi d'Israël. Ayant trouvé un petit âne, Jésus s'assit sur lui, comme il est écrit : ne crains pas, fille de Sion ; voici que ton roi vient assis sur un poulain d'ânesse. Ces choses, mais ses disciples ne les ont pas comprises au premier, mais quand Jésus a été glorifié, alors ils se sont souvenus que ces choses étaient écrites à son sujet, et ils lui ont fait ces choses. Donc la foule qui était

avec lui témoignait quand il a appelé Lazare du tombeau et l'a ressuscité des morts. À cause de cela, la foule aussi l'a rencontré, parce qu'ils avaient entendu qu'il avait fait ce signe. Les Pharisiens donc se dirent entre eux : vous voyez que vous n'obtenez rien ? Voyez, le monde est parti après lui. Il y avait quelques Grecs parmi ceux qui montaient pour adorer à la fête. Ceux-ci donc sont venus à Philippe, celui de Bethsaïda de Galilée, et ils lui demandaient en disant : Seigneur, nous souhaitons voir Jésus. Philippe vient et dit à André, et à nouveau André et Philippe disent à Jésus ; et Jésus leur a répondu en disant : l'heure est venue afin que soit glorifié le fils de l'homme. Amen, amen, je vous dis, si le grain de blé tombé dans la terre ne meurt pas, il reste seul; mais s'il meurt, il porte beaucoup de fruit. Celui qui aime son âme la perdra, et celui qui hait son âme dans ce monde la gardera pour la vie éternelle. Si quelqu'un me sert, qu'il me suive, et où je suis, là aussi mon serviteur sera; et si quelqu'un me sert, le père l'honorera. Maintenant mon âme est troublée, et que dirai-je? Père, sauve-moi de cette heure. Mais à cause de ceci je suis venu à cette heure. Père, glorifie ton nom. Une voix est donc venue du ciel : je l'ai glorifié et je le glorifierai encore. La foule donc, qui se tenait debout et avait entendu, disait qu'il y avait eu un tonnerre; d'autres disaient : un messager lui a parlé. Jésus a répondu et a dit : Cette voix n'est pas arrivée à cause de moi, mais à cause de vous. Maintenant c'est le jugement de ce monde, maintenant le chef de ce monde sera jeté dehors; et moi, si je suis élevé de la terre, j'attirerai tous vers moi-même. Mais il disait ceci en indiquant de quelle mort il était sur le point de mourir. La foule lui répondit : nous avons

entendu de la loi que le Christ demeure pour toujours, et comment dis-tu qu'il est nécessaire que le fils de l'homme soit élevé ? Qui est ce fils de l'homme ? Jésus donc leur dit : encore un peu de temps la lumière est avec vous ; marchez pendant que vous avez la lumière, afin que les ténèbres ne vous saisissent pas ; et celui qui marche dans les ténèbres ne sait pas où il va. Tant que vous avez la lumière, croyez en la lumière, afin que vous deveniez fils de lumière. Jésus a dit ces choses, et s'en étant allé, il s'est caché d'eux. Mais bien qu'il ait fait tant de signes devant eux, ils ne croyaient pas en lui, afin que soit accomplie la parole du prophète Ésaïe qu'il a dite : Seigneur, qui a cru à notre message ? Et le bras du Seigneur à qui a-t-il été révélé? À cause de cela ils ne pouvaient pas croire, parce qu'Isaïe a dit de nouveau : il a aveuglé leurs yeux et il a endurci leur cœur, afin qu'ils ne voient pas avec les yeux et ne comprennent pas avec le cœur et ne se retournent pas, et je les guérirai. Ésaïe dit ces choses quand il vit sa gloire et il parla de lui. Néanmoins cependant, même parmi les dirigeants, beaucoup crurent en lui, mais à cause des Pharisiens ils ne le confessaient pas, afin qu'ils ne soient pas expulsés de l'assemblée; car ils aimèrent la gloire des hommes plutôt que la gloire de Dieu. Jésus a crié et a dit : celui qui croit en moi ne croit pas en moi, mais en celui qui m'a envoyé, et celui qui me voit voit celui qui m'a envoyé. Je suis venu comme lumière dans le monde, afin que quiconque croit en moi ne reste pas dans les ténèbres. Et si quelqu'un entend mes paroles et ne croit pas, je ne le juge pas; car je ne suis pas venu pour juger le monde, mais pour sauver le monde. Celui qui me rejette et ne reçoit pas mes paroles, a celui qui le juge; la

parole que j'ai prononcée, celle-là le jugera au dernier jour; parce que moi, de moi-même je n'ai pas parlé, mais le Père qui m'a envoyé lui-même m'a donné un commandement sur ce que je dois dire et ce que je dois proclamer; et je sais que son commandement est la vie éternelle. Ce que je dis donc, c'est exactement comme le Père me l'a dit que je le dis.

13

Avant la fête de la Pâque, sachant Jésus que son heure était venue afin qu'il parte de ce monde vers le Père, ayant aimé les siens dans le monde, il les aima jusqu'à la fin. Et le dîner étant arrivé, le diable ayant déjà jeté dans le cœur de Judah fils de Simon Iscariote afin qu'il le livre, Jésus sachant que le père a donné toutes choses dans ses mains, et qu'il est sorti de Dieu et va vers Dieu, se lève du dîner et pose les vêtements, et ayant pris une serviette il s'est ceint lui-même. Alors il jette de l'eau dans le bassin, et il commença à laver les pieds des disciples et à les essuyer avec le linge dont il était ceint. Il vient donc vers Simon Pierre, et celui-ci lui dit : Seigneur, tu me laves les pieds ? Jésus répondit et lui dit : ce que je fais, tu ne le sais pas maintenant, mais tu le sauras après cela. Pierre lui dit : Tu ne me laveras jamais les pieds. Jésus lui répondit : si je ne te lave pas, tu n'as pas de part avec moi. Simon Pierre lui dit : Seigneur, pas seulement mes pieds, mais aussi mes mains et ma tête. Jésus lui dit : celui qui a été lavé n'a pas besoin de se laver les pieds, mais il est entièrement propre ; et vous êtes propres, mais pas tous.

Car il savait celui qui le livrait; à cause de cela il dit: vous n'êtes pas tous purs. Quand donc il lava leurs pieds et prit ses vêtements, s'étant recliné de nouveau, il leur dit : savez-vous ce que je vous ai fait ? Vous m'appelez le Maître et le Seigneur, et vous dites bien, car je le suis. Si donc moi j'ai lavé vos pieds, moi le Seigneur et le Maître, vous devez aussi vous laver les pieds les uns aux autres. Car je vous ai donné un exemple, afin que comme je vous ai fait, vous aussi vous fassiez. Amen, amen, je vous dis, un esclave n'est pas plus grand que son seigneur, ni un apôtre plus grand que celui qui l'a envoyé. Si vous savez ces choses, vous êtes bienheureux si vous les faites. Je ne parle pas de vous tous ; je sais ceux que j'ai choisis ; mais afin que l'Écriture soit accomplie, celui qui mange le pain avec moi a levé son talon contre moi. Dès maintenant je vous dis avant que cela arrive, afin que quand cela arrivera vous croyiez que je suis. En vérité, en vérité je vous dis, celui qui reçoit quelqu'un que j'enverrai, me reçoit, et celui qui me reçoit reçoit celui qui m'a envoyé. Ayant dit ces choses, Jésus fut troublé dans l'esprit, et il témoigna et dit : en vérité en vérité je vous dis que l'un de vous me livrera. Les disciples donc se regardaient les uns les autres, perplexes concernant de qui il parlait. Il y avait un de ses disciples allongé dans le sein de Jésus, que Jésus aimait; donc Simon Pierre fait signe à celui-ci pour demander qui ce serait au sujet de qui il parle. Celui-là étant tombé sur la poitrine de Jésus lui dit : Seigneur, qui est-ce ? Jésus répond : c'est celui à qui je donnerai le morceau après l'avoir trempé. Et ayant trempé le morceau, il le donne à Judah, fils de Simon Iscariote. Et après le morceau, alors Satan entra en lui. Jésus donc lui dit : Ce que tu

fais, fais-le plus vite. Mais personne de ceux qui étaient à table ne savait pourquoi il lui a dit ceci; car quelques-uns pensaient, puisque Judah avait la boîte d'argent, que Jésus lui dit, achète ce dont nous avons besoin pour la fête, ou qu'il donne quelque chose aux pauvres. Ayant donc pris le morceau, celui-là sortit immédiatement ; et il faisait nuit. Quand donc il fut sorti, Jésus dit : maintenant le fils de l'homme a été glorifié, et Dieu a été glorifié en lui. Si Dieu a été glorifié en lui, Dieu le glorifiera en lui-même, et il le glorifiera immédiatement. Petits enfants, je suis encore un peu avec vous. Vous me chercherez, et comme je l'ai dit aux Juifs, là où je vais, vous ne pouvez pas venir, et je vous le dis maintenant. Je vous donne un commandement nouveau afin que vous aimiez les uns les autres, tout comme je vous ai aimés afin que vous aussi vous aimiez les uns les autres. Par ceci tous connaîtront que vous êtes mes disciples, si vous avez de l'amour les uns pour les autres. Simon Pierre lui dit : Seigneur, où vas-tu ? Jésus lui répondit : où je vais, tu n'es pas capable de me suivre maintenant, mais plus tard tu me suivras. Pierre lui dit : Seigneur, pourquoi ne puis-je pas te suivre maintenant ? Je placerai mon âme pour toi. Jésus lui répondit : tu placeras ton âme pour moi ? En vérité, en vérité je te dis, le coq ne criera pas jusqu'à ce que tu me nies trois fois.

14

Que votre cœur ne soit pas troublé ; vous croyez en Dieu, et croyez en moi. Dans la maison de mon père il y a de nombreuses

demeures; sinon, je vous l'aurais dit; je vais préparer une place pour vous; et si je vais et je prépare une place pour vous, je reviendrai et je vous prendrai vers moi, afin que là où je suis, vous soyez aussi. Et vous savez où je vais, et vous savez le chemin. Thomas lui dit : Seigneur, nous ne savons pas où tu vas ; et comment pouvons-nous connaître le chemin ? Jésus lui dit : je suis le chemin et la vérité et la vie ; personne ne vient vers le Père si ce n'est par moi. Si vous m'aviez connu, vous auriez aussi connu mon père. Et à partir de maintenant vous le connaissez et vous l'avez vu. Philippe lui dit : Seigneur, montre-nous le père et cela nous suffit. Jésus lui dit : je suis avec vous depuis si longtemps, et tu ne m'as pas connu, Philippe ? Celui qui m'a vu a vu le père ; et comment dis-tu, montre-nous le père ? Tu ne crois pas que je suis dans le Père et le Père est en moi? Les paroles que je vous dis, je ne les dis pas de moi-même; mais le Père qui demeure en moi, lui-même fait les œuvres. Croyez-moi que je suis dans le Père et le Père en moi; mais sinon, à cause des œuvres elles-mêmes, croyez-moi. Amen amen je vous dis, celui qui croit en moi, les œuvres que je fais celui-là aussi les fera, et de plus grandes que celles-ci il fera, parce que je vais vers mon père, et quoi que vous demandiez en mon nom, cela je le ferai, afin que le père soit glorifié dans le fils. Si vous demandez quelque chose en mon nom, je le ferai. Si vous m'aimez, gardez mes commandements, et moi je demanderai au Père et il vous donnera un autre avocat, afin qu'il demeure avec vous pour toujours, l'Esprit de la vérité, que le monde ne peut pas recevoir, parce qu'il ne le voit pas ni ne le connaît; mais vous, vous le connaissez, parce qu'il demeure auprès de vous et il sera en

vous. Je ne vous laisserai pas orphelins; je viens à vous. Encore un peu et le monde ne me verra plus, mais vous, vous me verrez, parce que je vis et vous, vous vivrez. En ce jour-là vous saurez que je suis dans mon père et que vous êtes en moi et moi en vous. Celui qui a mes commandements et les garde, celui-là est celui qui m'aime; et celui qui m'aime sera aimé par mon père, et moi je l'aimerai et je me manifesterai à lui. Juda, pas l'Iscariote, lui dit : Seigneur, et qu'est-ce qui s'est passé que tu es sur le point de te révéler à nous et pas au monde ? Jésus répondit et lui dit : si quelqu'un m'aime, il gardera ma parole, et mon père l'aimera, et nous viendrons vers lui et nous ferons demeure auprès de lui. Celui qui ne m'aime pas ne garde pas mes paroles ; et la parole que vous entendez n'est pas de moi, mais du Père qui m'a envoyé. Je vous ai dit ces choses en restant auprès de vous; mais l'avocat, l'Esprit Saint que le Père enverra en mon nom, celui-là vous enseignera toutes choses et vous rappellera toutes choses que je vous ai dites. Je vous laisse la paix, je vous donne ma paix; non pas comme le monde donne, moi je vous donne. Que votre cœur ne soit pas troublé et qu'il n'ait pas peur. Vous avez entendu que je vous ai dit : je pars et je viens vers vous ; si vous m'aimiez, vous vous seriez réjouis que j'ai dit : je vais vers le père, parce que le père est plus grand que moi ; et maintenant je vous ai dit avant que cela arrive, afin que quand cela arrive vous croyiez. Je ne parlerai plus beaucoup avec vous; car le prince du monde vient, et en moi il n'a rien; mais afin que le monde sache que j'aime le Père, et comme le Père me l'a commandé, ainsi je fais. Levez-vous, partons d'ici.

15

Je suis la vraie vigne, et mon père est le fermier. Chaque branche en moi ne portant pas de fruit, il l'enlève, et chaque branche portant du fruit, il la nettoie, afin qu'elle porte plus de fruit. Déjà vous êtes purs à cause de la parole que je vous ai dite. Restez en moi, et moi en vous. Tout comme le sarment n'est pas capable de porter du fruit de lui-même, s'il ne reste pas dans la vigne, ainsi vous non plus, si vous ne restez pas en moi. Je suis la vigne, vous êtes les branches. Celui qui demeure en moi et moi en lui, celui-ci porte beaucoup de fruit, parce que sans moi vous ne pouvez rien faire. Si quelqu'un ne reste pas en moi, il a été jeté dehors comme le rameau et il a été séché, et ils les rassemblent et ils les jettent dans le feu, et il est brûlé. Si vous demeurez en moi et que mes paroles demeurent en vous, demandez ce que vous souhaitez, et cela vous arrivera. En ceci mon père a été glorifié, afin que vous portiez beaucoup de fruit, et vous deviendrez mes disciples. Tout comme le Père m'a aimé, moi aussi je vous ai aimés ; demeurez dans mon amour. Si vous gardez mes commandements, vous demeurerez dans mon amour, tout comme moi j'ai gardé les commandements de mon père et je demeure dans son amour. Je vous ai dit ces choses afin que ma joie demeure en vous et que votre joie soit accomplie. Ceci est mon commandement, afin que vous vous aimiez les uns les autres tout comme je vous ai aimés. Personne n'a d'amour plus grand que celui-ci : que quelqu'un place son âme pour ses amis. Vous êtes mes amis, si vous faites tout ce que je vous commande.

Je ne vous dis plus esclaves, parce que l'esclave ne sait pas ce que fait son seigneur; mais je vous ai appelés amis, parce que tout ce que j'ai entendu de mon père, je vous l'ai fait connaître. Ce n'est pas vous qui m'avez choisi, mais moi je vous ai choisis, et je vous ai placés afin que vous alliez et portiez du fruit, et que votre fruit demeure, afin que quoi que vous demandiez au père en mon nom, il vous le donne. Je vous commande ces choses, afin que vous vous aimiez les uns les autres. Si le monde vous hait, sachez qu'il m'a haï avant vous en premier. Si vous étiez du monde, le monde aimerait ce qui est à lui; mais parce que vous n'êtes pas du monde, mais que moi je vous ai choisis du monde, à cause de cela le monde vous hait. Souvenez-vous de la parole que je vous ai dite : un esclave n'est pas plus grand que son maître. S'ils m'ont chassé, ils vous chasseront aussi; s'ils ont gardé ma parole, ils garderont aussi la vôtre. Mais ils vous feront toutes ces choses à cause de mon nom, parce qu'ils ne connaissent pas celui qui m'a envoyé. Si je n'étais pas venu et je ne leur avais pas parlé, ils n'auraient pas eu de péché; mais maintenant ils n'ont pas d'excuse concernant leur péché. Celui qui me déteste déteste aussi mon père. Si je n'avais pas fait parmi eux les œuvres que personne d'autre n'a faites, ils n'auraient pas de péché ; mais maintenant ils ont vu et ont haï et moi et mon père. Mais afin que soit accomplie la parole écrite dans leur loi, qu'ils m'ont haï gratuitement. Quand vient l'avocat que je vous enverrai de la part du père, l'Esprit de la vérité qui procède du père, celui-là témoignera à mon sujet; et vous aussi, vous témoignez, parce que depuis le commencement vous êtes avec moi.

16

Je vous ai dit ces choses afin que vous ne soyez pas scandalisés. Ils vous feront expulser de l'assemblée; mais l'heure vient afin que quiconque vous ayant tué pense offrir un service à Dieu. Et ils feront ces choses, parce qu'ils n'ont pas connu le Père ni moi. Mais je vous ai dit ces choses afin que quand l'heure viendra, vous vous souveniez d'elles, que moi je vous les ai dites. Mais je ne vous ai pas dit ces choses depuis le commencement, parce que j'étais avec vous. Maintenant mais je vais vers celui qui m'a envoyé, et personne de vous ne me demande où je vais, mais parce que je vous ai dit ces choses, le chagrin a rempli votre cœur. Mais je vous dis la vérité : il est avantageux pour vous que je parte. Car si je ne pars pas, l'avocat ne viendra pas vers vous; mais si je pars, je l'enverrai vers vous; et étant venu, celui-là convaincra le monde concernant le péché et concernant la justice et concernant le jugement. Au sujet du péché, parce qu'ils ne croient pas en moi; au sujet de la justice, parce que je vais vers mon Père et vous ne me voyez plus; au sujet du jugement, parce que le chef de ce monde a été jugé. J'ai encore beaucoup de choses à vous dire, mais vous ne pouvez pas les porter maintenant. Mais quand celui-là vient, l'Esprit de la vérité, il vous guidera dans toute la vérité; car il ne parlera pas de lui-même, mais il parlera tout ce qu'il entend, et il vous annoncera les choses à venir. Celui-là me glorifiera, parce qu'il prendra du mien et vous l'annoncera. Toutes les choses que le père a sont miennes; à cause de cela j'ai dit qu'il prendra du mien et vous

l'annoncera. Un peu et vous ne me voyez pas, et encore un peu et vous me verrez, parce que je vais vers le Père. Certains de ses disciples dirent donc les uns aux autres : qu'est-ce que ceci qu'il nous dit, un peu et vous ne me voyez pas, et encore un peu et vous me verrez, et que je vais vers le père ? Ils disaient donc : qu'est-ce que c'est que cela qu'il dit, le petit ? Nous ne savons pas de quoi il parle. Jésus sut donc qu'ils voulaient l'interroger, et il leur dit : À ce sujet vous vous questionnez entre vous parce que j'ai dit : un peu de temps et vous ne me voyez pas, et de nouveau un peu de temps et vous me verrez ? Amen amen je vous dis que vous pleurerez et vous vous lamenterez, et le monde se réjouira; vous et vous serez affligés, mais votre chagrin deviendra en joie; la femme quand elle accouche a du chagrin, parce que son heure est venue; mais quand elle enfante l'enfant, elle ne se souvient plus de l'affliction à cause de la joie parce qu'un homme est né dans le monde. Et vous donc, vous avez certes du chagrin maintenant; mais je vous verrai encore et votre cœur se réjouira, et personne ne vous enlève votre joie. Et en ce jour-là vous ne me demanderez rien; en vérité, en vérité je vous dis que tout ce que vous demanderez au père en mon nom, il vous le donnera. Jusqu'à maintenant vous n'avez rien demandé en mon nom; demandez et vous recevrez, afin que votre joie soit remplie. Ces choses, je vous les ai dites en proverbes, mais vient l'heure où je ne vous parlerai plus en proverbes, mais je vous annoncerai avec franchise concernant le Père. En ce jour-là, en mon nom, vous demanderez; et je ne vous dis pas que je demanderai au père à votre sujet; car le père lui-même vous aime, parce que vous m'avez aimé, et avez cru que je

suis sorti de Dieu. Je suis sorti d'auprès du Père et je suis venu dans le monde; de nouveau je quitte le monde et je vais vers le Père. Ses disciples lui disent : vois, maintenant tu parles avec franchise, et tu ne dis aucune parabole. Maintenant nous savons que tu sais tout et tu n'as pas besoin que quelqu'un te pose des questions. En ceci nous croyons que tu es sorti de Dieu. Jésus leur a répondu : maintenant vous croyez ; voici vient l'heure, et maintenant elle est venue, afin que vous soyez dispersés chacun vers les siens et que vous me laissiez seul ; et je ne suis pas seul, parce que le Père est avec moi. Je vous ai dit ces choses afin qu'en moi vous ayez la paix. Dans le monde vous aurez de la tribulation; mais prenez courage, j'ai vaincu le monde.

17

Ces choses parla Jésus, et il leva ses yeux vers le ciel et dit : Père, l'heure est venue ; glorifie ton fils, afin que ton fils aussi te glorifie, tout comme tu lui as donné autorité sur toute chair, afin que tout ce que tu lui as donné, il leur donnera la vie éternelle. Et ceci est la vie éternelle, afin qu'ils te connaissent, toi le seul vrai Dieu, et celui que tu as envoyé, Jésus Christ. Je t'ai glorifié sur la terre, j'ai achevé le travail que tu m'as donné afin que je le fasse; et maintenant glorifie-moi toi, père, auprès de toi-même avec la gloire que j'avais avant que le monde soit auprès de toi. J'ai révélé ton nom aux hommes que tu m'as donnés du monde. Ils étaient à toi et tu me les as donnés, et ils ont gardé ta parole. Maintenant ils ont su que toutes les choses que tu m'as données

viennent de toi; que les paroles que tu m'as données je les ai données à eux, et eux-mêmes les ont reçues, et ont su vraiment que je suis sorti de toi, et ont cru que tu m'as envoyé. Je demande à propos d'eux ; je ne demande pas à propos du monde, mais à propos de ceux que tu m'as donnés, parce qu'ils sont à toi, et toutes mes choses sont tiennes et tes choses sont miennes, et j'ai été glorifié en eux. Et je ne suis plus dans le monde, et ceux-ci sont dans le monde, et je viens vers toi. Père saint, garde-les en ton nom que tu m'as donné, afin qu'ils soient un tout comme nous. Quand j'étais avec eux dans le monde, je les gardais dans ton nom; ceux que tu m'as donnés je les ai gardés, et aucun d'eux n'a péri sinon le fils de la perdition, afin que l'Écriture soit accomplie. Maintenant je viens vers toi, et je parle ces choses dans le monde afin qu'ils aient ma joie remplie en eux. Je leur ai donné ta parole, et le monde les a haïs, parce qu'ils ne sont pas du monde, comme je ne suis pas du monde. Je ne demande pas que tu les enlèves du monde, mais que tu les gardes du mal. Ils ne sont pas du monde, tout comme moi je ne suis pas du monde. Sanctifie-les dans ta vérité ; ta parole est vérité. Juste comme tu m'as envoyé dans le monde, moi aussi je les ai envoyés dans le monde. Et pour eux je me sanctifie moi-même, afin qu'eux aussi soient sanctifiés en vérité. Je ne demande pas seulement au sujet de ceux-ci, mais aussi au sujet de ceux qui croient en moi à travers leur parole, afin que tous soient un, comme toi, père, tu es en moi et moi en toi, afin qu'eux aussi soient un en nous, afin que le monde croie que tu m'as envoyé. Et moi, la gloire que tu m'as donnée, je la leur ai donnée, afin qu'ils soient un tout comme nous sommes un, moi

en eux et toi en moi, afin qu'ils soient perfectionnés en un, et afin que le monde sache que tu m'as envoyé et que tu les as aimés tout comme tu m'as aimé. Père, ceux que tu m'as donnés, je veux que là où je suis moi, ceux-là aussi soient avec moi, afin qu'ils contemplent la gloire mienne que tu m'as donnée, parce que tu m'as aimé avant la fondation du monde. Père juste, et le monde ne t'a pas connu, mais moi je t'ai connu, et ceux-ci ont connu que tu m'as envoyé; et j'ai fait connaître ton nom à eux et je le ferai connaître, afin que l'amour dont tu m'as aimé soit en eux, et moi en eux.

18

Ayant dit ces choses, Jésus sortit avec ses disciples au-delà du torrent du Cédron, où il y avait un jardin, dans lequel il entra lui-même et ses disciples. Judah qui le livrait connaissait aussi le lieu, parce que souvent Jésus s'était rassemblé là avec ses disciples. Judah donc, ayant pris la cohorte et des serviteurs des grands prêtres et des Pharisiens, vient là avec des lanternes et des torches et des armes. Jésus donc, sachant toutes les choses venant sur lui, étant sorti, leur dit : Qui cherchez-vous ? Ils lui répondirent : Jésus le Nazaréen. Jésus leur dit : je suis. Et Judah, celui qui le livrait, se tenait aussi avec eux. Quand donc il leur dit je suis, ils reculèrent et tombèrent à terre. Encore une fois donc il leur demanda : qui cherchez-vous ? Et ils ont dit : Jésus le Nazaréen. Jésus répondit : Je vous ai dit que je suis. Si donc c'est moi que vous cherchez, laissez ceux-ci s'en aller, afin que soit

accomplie la parole qu'il a dite : ceux que tu m'as donnés, je n'en ai perdu aucun. Simon Pierre donc, ayant une épée, la tira, et frappa l'esclave du grand prêtre et lui coupa l'oreille droite; et le nom de l'esclave était Malchus. Jésus dit donc à Pierre : remets l'épée dans le fourreau ; la coupe que le Père m'a donnée, ne la boirai-je pas ? La cohorte donc et le tribun et les serviteurs des Juifs saisirent Jésus et le lièrent, et le menèrent vers Anne d'abord; il était en effet le beau-père de Caïphe, qui était grand prêtre de cette année-là. Et Caïphe était celui qui avait conseillé aux Juifs qu'il était avantageux qu'un homme périsse pour le peuple. Simon Pierre et l'autre disciple suivaient Jésus. Et ce disciple-là était connu du grand prêtre, et il entra avec Jésus dans la cour du grand prêtre; et Pierre se tenait à la porte dehors. L'autre disciple, qui était connu du grand prêtre, est donc sorti, a parlé à la portière, et a fait entrer Pierre. La servante portière dit donc à Pierre : n'es-tu pas toi aussi des disciples de cet homme ? Celui-là dit : je ne suis pas. Les esclaves et les serviteurs se tenaient debout, ayant fait un feu de charbon parce qu'il faisait froid, et ils se réchauffaient; et Pierre était avec eux, se tenant debout et se réchauffant. Le grand prêtre a donc demandé à Jésus au sujet de ses disciples et au sujet de son enseignement. Jésus lui répondit : moi, avec franchise, j'ai parlé au monde ; moi, toujours, j'ai enseigné dans l'assemblée et dans le temple, où toujours les Juifs se rassemblent, et en secret je n'ai rien dit. Pourquoi tu me demandes ? Demande à ceux qui ont entendu ce que je leur ai dit; vois, ceux-ci savent ce que j'ai dit. Et lui ayant dit ces choses, un des serviteurs se tenant là donna une gifle à Jésus en disant : c'est ainsi que tu réponds au grand

prêtre ? Jésus lui répondit : si j'ai mal parlé, témoigne au sujet du mal ; mais si bien, pourquoi me frappes-tu ? Anne l'a envoyé lié à Caïphe le grand prêtre. Et Simon Pierre était debout et se chauffait. Ils lui dirent donc : n'es-tu pas, toi aussi, un de ses disciples ? Celui-là nia donc et dit : Je ne suis pas. Un des esclaves du grand prêtre, étant parent de celui dont Pierre a coupé l'oreille, dit : Ne t'ai-je pas vu dans le jardin avec lui ? Encore donc Pierre nia, et immédiatement un coq chanta. Ils conduisent donc Jésus de chez Caïphe dans le prétoire; c'était le matin; et eux-mêmes n'entrèrent pas dans le prétoire, afin qu'ils ne soient pas souillés, mais afin qu'ils mangent la pâque. Pilate donc est sorti vers eux et a dit : quelle accusation apportez-vous contre cet homme ? Ils ont répondu et lui ont dit : si celui-ci n'était pas un malfaiteur, nous ne te l'aurions pas livré. Pilate leur dit donc : prenez-le vous-mêmes et jugez-le selon votre loi. Les Juifs donc lui dirent : il ne nous est pas permis de tuer personne ; afin que la parole de Jésus soit accomplie qu'il avait dite en indiquant par quelle mort il était sur le point de mourir. Pilate entra donc à nouveau dans le prétoire et appela Jésus et lui dit : es-tu le roi des Juifs ? Jésus lui répondit : Dis-tu ceci de toi-même ou d'autres te l'ont dit à propos de moi ? Pilate répondit : suis-je Juif, moi ? Ta nation et les grands prêtres t'ont livré à moi ; qu'as-tu fait ? Jésus a répondu : mon royaume n'est pas de ce monde ; si mon royaume était de ce monde, mes serviteurs combattraient, afin que je ne sois pas livré aux Juifs ; mais maintenant mon royaume n'est pas d'ici. Pilate donc lui dit : donc tu es roi ? Jésus a répondu : tu dis que je suis roi. Je suis né pour ceci et je suis venu dans le monde pour ceci, afin

que je rende témoignage à la vérité. Tout celui qui est de la vérité entend ma voix. Pilate lui dit : qu'est-ce que la vérité ? Et ayant dit cela, de nouveau il sortit vers les Juifs et leur dit : je ne trouve aucune cause en lui ; mais il y a une coutume chez vous que je libère quelqu'un pour vous à la Pâque ; voulez-vous donc que je libère pour vous le roi des Juifs ? Ils ont donc crié encore tous en disant : pas celui-ci, mais Barabbas. Or Barabbas était un bandit.

19

Alors donc Pilate prit Jésus et le flagella. Et les soldats, ayant tressé une couronne d'épines, la placèrent sur sa tête, et jetèrent un vêtement pourpre autour de lui et disaient : salut, roi des Juifs, et ils lui donnaient des coups. Donc Pilate sortit encore dehors et leur dit : voyez, je vous le mène dehors, afin que vous sachiez que je ne trouve en lui aucune cause. Jésus donc est sorti dehors portant la couronne d'épines et le vêtement pourpre, et il leur dit : voici l'homme. Quand donc les grands prêtres et les serviteurs le virent, ils crièrent en disant : crucifie, crucifie-le. Pilate leur dit : prenez-le vous-mêmes et crucifiez-le, car moi je ne trouve pas de motif en lui. Les Juifs lui répondirent : nous avons une loi, et selon notre loi il doit mourir, parce qu'il s'est fait lui-même fils de Dieu. Quand donc Pilate entendit cette parole, il eut encore plus peur, et il entra de nouveau dans le prétoire et dit à Jésus : D'où es-tu ? Mais Jésus ne lui a donné aucune réponse. Donc Pilate lui dit : tu ne me parles pas ? Tu ne

sais pas que j'ai l'autorité de te crucifier et j'ai l'autorité de te relâcher? Jésus a répondu : tu n'avais aucune autorité contre moi, si cela ne t'avait pas été donné d'en haut ; à cause de cela celui qui me livre à toi a un plus grand péché. À partir de cela, Pilate cherchait à le relâcher, mais les Juifs criaient en disant : si tu relâches celui-ci, tu n'es pas ami de César. Quiconque se fait roi s'oppose à César. Donc Pilate, ayant entendu cette parole, a conduit Jésus dehors, et il s'est assis sur la plateforme dans un lieu appelé Pavé de Pierres, et en hébreu Gabbatha; et c'était la préparation de la Pâque, et l'heure était comme la sixième; et il dit aux Juifs: voyez votre roi. Ils crièrent alors : Enlève, enlève, crucifie-le ! Pilate leur dit : Votre roi, je vais le crucifier ? Les grands prêtres ont répondu : Nous n'avons pas de roi si ce n'est César. Alors donc il le leur livra afin qu'il soit crucifié. Ils ont reçu Jésus et ils l'ont mené; et portant sa croix il est sorti vers le lieu appelé du crâne, qui est dit en hébreu Golgotha, où ils l'ont crucifié, et avec lui deux autres d'un côté et de l'autre, et Jésus au milieu. Et Pilate écrivit une inscription et la plaça sur la croix; et il était écrit: Jésus le Nazaréen, le roi des Juifs. Donc beaucoup de Juifs lurent cette inscription, parce que le lieu où Jésus fut crucifié était près de la ville; et elle était écrite en hébreu, en grec, en latin. Les grands prêtres des Juifs disaient donc à Pilate : N'écris pas le roi des Juifs, mais qu'il a dit je suis roi des Juifs. Pilate répondit : Ce que j'ai écrit, je l'ai écrit. Les soldats donc, quand ils crucifièrent Jésus, prirent ses vêtements et en firent quatre parts, une part pour chaque soldat, et la tunique; mais la tunique était sans couture, tissée d'en haut de part en part. Ils dirent donc les uns aux autres : ne le déchirons pas, mais tirons

au sort à son sujet pour savoir de qui il sera, afin que l'Écriture soit accomplie qui dit : ils ont divisé mes vêtements entre eux, et sur mon vêtement ils ont jeté le sort. Les soldats ont donc fait ces choses. Et se tenaient debout auprès de la croix de Jésus sa mère et la sœur de sa mère, Marie de Clopas et Marie de Magdala. Jésus donc, ayant vu la mère et le disciple qui se tenait près et qu'il aimait, dit à sa mère : femme, vois ton fils. Ensuite il dit au disciple : voici ta mère. Et à partir de cette heure, le disciple la prit chez lui. Après cela, Jésus, sachant que toutes choses avaient déjà été accomplies, afin que l'Écriture soit accomplie, dit : J'ai soif. Un récipient donc était posé, plein de vinaigre; et eux, ayant rempli une éponge de vinaigre et l'ayant placée autour d'hysope, ils l'apportèrent à sa bouche. Quand donc Jésus prit le vinaigre, il dit : C'est accompli , et inclinant la tête, il remit l'esprit. Les Juifs donc, afin que les corps ne restent pas sur la croix pendant le sabbat, puisque c'était la préparation, car le jour de ce sabbat était grand, demandèrent à Pilate que leurs jambes soient brisées, et qu'ils soient enlevés. Les soldats vinrent donc, et ils brisèrent les jambes du premier et de l'autre qui avait été crucifié avec lui; mais venant à Jésus, comme ils virent qu'il était déjà mort, ils ne brisèrent pas ses jambes, mais un des soldats perça son côté avec une lance, et immédiatement il sortit du sang et de l'eau. Et celui qui a vu a témoigné, et son témoignage est vrai, et celui-là sait qu'il dit vrai, afin que vous aussi vous croyiez. Car ces choses sont arrivées, afin que l'Écriture soit accomplie : aucun de ses os ne sera brisé. Et encore une autre écriture dit : ils verront celui qu'ils ont percé. Après ces choses, Joseph d'Arimathée, étant disciple de Jésus,

mais ayant été caché à cause de la peur des Juifs, demanda à Pilate afin qu'il emporte le corps de Jésus; et Pilate permit. Il vint donc et prit le corps de Jésus. Et vint aussi Nicodème, celui qui était venu vers Jésus de nuit la première fois, portant un mélange de myrrhe et d'aloès d'environ cent livres. Ils prirent donc le corps de Jésus et le lièrent dans des linges avec les épices, comme c'est la coutume chez les Juifs de préparer pour l'ensevelissement. Il y avait dans le lieu où il fut crucifié un jardin, et dans le jardin un tombeau neuf, dans lequel personne n'avait encore été placé; là donc, à cause de la préparation des Juifs, parce que le tombeau était près, ils placèrent Jésus.

20

Le premier jour de la semaine, Marie la Magdalène vient au matin, l'obscurité étant encore, au tombeau, et voit la pierre enlevée du tombeau. Elle court donc et vient vers Simon Pierre et vers l'autre disciple que Jésus aimait, et elle leur dit : ils ont enlevé le Seigneur du tombeau, et nous ne savons pas où ils l'ont placé. Pierre est donc sorti et l'autre disciple, et ils venaient vers le tombeau. Les deux couraient ensemble, et l'autre disciple courut en avant plus vite que Pierre et arriva le premier au tombeau, et s'étant penché pour regarder, il voit les linges gisant, cependant il n'entra pas. Simon Pierre vient donc en le suivant, et il entra dans le tombeau et il voit les linges gisant, et le linge qui était sur sa tête, ne gisant pas avec les linges, mais enroulé à part en un lieu. Alors donc entra aussi l'autre disciple, celui qui

était venu le premier au tombeau, et il vit et il crut; car ils ne savaient pas encore l'Écriture, qu'il fallait qu'il ressuscite des morts. Les disciples sont donc rentrés chez eux. Marie se tenait près du tombeau dehors, pleurant. Comme donc elle pleurait, elle se pencha dans le tombeau et voit deux messagers en blanc assis, un vers la tête et un vers les pieds, où gisait le corps de Jésus. Et ils lui disent : femme, pourquoi pleures-tu ? Elle leur dit : parce qu'ils ont enlevé mon Seigneur, et je ne sais pas où ils l'ont placé. Et ayant dit ces choses, elle se tourna en arrière, et elle voit Jésus debout, et elle ne savait pas que c'était Jésus. Jésus lui dit : femme, pourquoi pleures-tu ? Qui cherches-tu? Elle, croyant que c'est le jardinier, lui dit: Seigneur, si tu l'as emporté, dis-moi où tu l'as placé, et moi je le prendrai. Jésus lui dit : Marie. S'étant tournée, celle-là lui dit : Rabbouni , ce qui veut dire Maître . Jésus lui dit : ne me touche pas ; car je ne suis pas encore monté vers mon père ; mais va vers mes frères et dis-leur : je monte vers mon père et votre père, et mon Dieu et votre Dieu. Marie la Magdaléenne vient annoncer aux disciples qu'elle a vu le Seigneur, et qu'il lui a dit ces choses. Le soir donc de ce jour-là, le premier de la semaine, et les portes ayant été fermées là où les disciples étaient rassemblés à cause de la peur des Juifs, Jésus vint et se tint au milieu, et leur dit : paix à vous. Et ayant dit cela, il leur a montré les mains et son côté. Les disciples se réjouirent donc en voyant le Seigneur. Donc Jésus leur dit encore : la paix soit avec vous. Tout comme le Père m'a envoyé, moi aussi je vous envoie. Et après avoir dit cela, il souffla et leur dit : recevez l'Esprit Saint ; si vous pardonnez les péchés de certains, ils leur sont pardonnés ; si vous retenez ceux de

certains, ils sont retenus. Thomas, l'un des douze, celui appelé Didyme, n'était pas avec eux quand Jésus vint. Les autres disciples lui disaient donc : Nous avons vu le Seigneur. Et il leur dit : si je ne vois pas dans ses mains la marque des clous, et que je ne mets pas mon doigt dans la marque des clous, et que je ne mets pas ma main dans son côté, je ne croirai pas. Et après huit jours, à nouveau, ses disciples étaient à l'intérieur et Thomas était avec eux. Jésus vient, les portes ayant été fermées, et il se tint au milieu et dit : paix à vous. Alors il dit à Thomas : apporte ton doigt ici et vois mes mains, et apporte ta main et mets-la dans mon côté, et ne deviens pas incrédule, mais croyant. Et Thomas a répondu et lui a dit : mon Seigneur et mon Dieu. Jésus lui dit : Parce que tu m'as vu, tu as cru ; bienheureux ceux qui n'ont pas vu et ont cru. Jésus a donc fait beaucoup d'autres signes devant ses disciples, qui ne sont pas écrits dans ce livre; mais ces choses ont été écrites afin que vous croyiez que Jésus est le Christ, le fils de Dieu, et afin qu'en croyant vous ayez la vie dans son nom.

21

Après ces choses, Jésus se révéla encore aux disciples sur la mer de Tibériade; et il se révéla ainsi. Il y avait ensemble Simon Pierre, et Thomas appelé Didyme, et Nathanaël de Cana de Galilée, et les fils de Zébédée, et deux autres de ses disciples. Simon Pierre leur dit : Je vais pêcher. Ils lui disent : nous venons aussi avec toi. Ils sont sortis et ils sont entrés dans le

bateau immédiatement, et dans cette nuit-là ils n'ont rien attrapé. Le matin étant déjà arrivé, Jésus se tint sur le rivage; cependant les disciples ne savaient pas que c'était Jésus. Jésus leur dit donc : Enfants, n'avez-vous pas quelque chose à manger ? Ils lui répondirent : non. Et il leur dit : Jetez le filet du côté droit du bateau, et vous trouverez. Ils jetèrent donc, et ils ne furent plus capables de le tirer à cause de la multitude des poissons. Donc le disciple, celui que Jésus aimait, dit à Pierre : C'est le Seigneur. Simon Pierre donc, ayant entendu que c'était le Seigneur, ceignit son vêtement extérieur; car il était nu; et il se jeta dans la mer; mais les autres disciples vinrent avec le petit bateau; car ils n'étaient pas loin de la terre, mais à environ deux cents coudées, traînant le filet de poissons. Comme donc ils débarquèrent sur la terre, ils voient un feu de charbon posé et du poisson posé dessus et du pain. Jésus leur dit : apportez des poissons que vous avez attrapés maintenant. Simon Pierre est monté et a tiré le filet sur la terre, plein de grands poissons, cent cinquante-trois; et bien qu'il y en eût tant, le filet n'a pas été déchiré. Jésus leur dit : venez prendre le petit déjeuner. Aucun des disciples n'osait lui demander Qui es-tu ?, sachant que c'était le Seigneur. Jésus vient donc et prend le pain et le leur donne, et le poisson pareillement. C'était déjà la troisième fois que Jésus se manifestait à ses disciples après avoir été ressuscité des morts. Quand donc ils eurent déjeuné, Jésus dit à Simon Pierre : Simon, fils de Jonas, m'aimes-tu plus que ceux-ci ? Il lui dit : oui, Seigneur, tu sais que je t'aime. Il lui dit : nourris mes agneaux. Il lui dit encore une deuxième fois : Simon, fils de Jonas, m'aimes-tu ? Il lui dit : oui, Seigneur, tu sais que je t'aime. Il lui dit : pais

mes moutons. Il lui dit pour la troisième fois : Simon, fils de Jonas, m'aimes-tu ? Pierre fut attristé parce qu'il lui dit la troisième fois, tu m'aimes, et il lui dit: Seigneur, tu sais toutes choses, tu sais que je t'aime. Jésus lui dit : nourris mes moutons. En vérité, en vérité, je te dis, quand tu étais plus jeune, tu te ceignais toi-même et tu marchais où tu voulais ; mais quand tu deviendras vieux, tu étendras tes mains, et un autre te ceindra, et te portera où tu ne veux pas. Il a dit ceci en indiquant par quelle mort il glorifierait Dieu. Et ayant dit ceci, il lui dit : Suis-moi. S'étant retourné, Pierre voit le disciple que Jésus aimait qui suivait, qui s'était aussi incliné au dîner sur sa poitrine et avait dit : Seigneur, qui est celui qui te livre ? Ayant vu celui-ci, Pierre dit à Jésus : Seigneur, et celui-ci, quoi ? Jésus lui dit : si je veux qu'il reste jusqu'à ce que je vienne, qu'est-ce que cela te fait ? Suis-moi. Donc cette parole est sortie parmi les frères que ce disciple-là ne meurt pas, et Jésus ne lui a pas dit qu'il ne meurt pas, mais si je veux qu'il reste jusqu'à ce que je vienne, qu'est-ce que ça te fait ? Celui-ci est le disciple qui témoigne concernant ces choses et qui a écrit ces choses, et nous savons que son témoignage est vrai. Il y a aussi beaucoup d'autres choses que Jésus a faites, lesquelles si elles étaient écrites une par une, je pense que même le monde lui-même ne pourrait pas contenir les livres qui seraient écrits. Amen.

Épître de Jean

1

Ce qui était depuis le commencement, ce que nous avons entendu, ce que nous avons vu de nos yeux, ce que nous avons contemplé et que nos mains ont touché, concernant la parole de la vie; et la vie a été manifestée, et nous avons vu et nous témoignons et nous vous annonçons la vie éternelle, laquelle était auprès du Père et a été manifestée à nous; ce que nous avons vu et avons entendu, nous vous l'annonçons, afin que vous aussi vous ayez communion avec nous; et notre communion est avec le Père et avec son Fils Jésus-Christ. Et nous vous écrivons ces choses, afin que notre joie soit remplie. Et ceci est le message que nous avons entendu de lui et que nous vous annonçons : Dieu est lumière et en lui il n'y a aucunes ténèbres. Si nous disons que nous avons communion avec lui et que nous marchons dans les ténèbres, nous mentons et nous ne faisons pas la vérité; mais si nous marchons dans la lumière, comme lui-même est dans la lumière, nous avons communion les uns avec les autres, et le sang de Jésus Christ son fils nous purifie de tout

péché. Si nous disons que nous n'avons pas de péché, nous nous trompons nous-mêmes et la vérité n'est pas en nous. Si nous confessons nos péchés, il est fidèle et juste, afin qu'il nous pardonne les péchés et nous purifie de toute injustice. Si nous disons que nous n'avons pas péché, nous faisons de lui un menteur, et sa parole n'est pas en nous.

2

Mes petits enfants, j'écris ces choses pour vous afin que vous ne péchiez pas; et si quelqu'un pèche, nous avons un avocat auprès du Père, Jésus Christ le juste; et lui-même est la propitiation concernant nos péchés, non concernant les nôtres seulement, mais aussi concernant le monde entier. Et par ceci nous savons que nous l'avons connu : si nous gardons ses commandements. Celui qui dit, je l'ai connu, et ne garde pas ses commandements, est un menteur, et en celui-ci la vérité n'est pas; mais celui qui garde sa parole, vraiment en celui-ci l'amour de Dieu a été perfectionné. Par ceci nous savons que nous sommes en lui. Celui qui dit rester en lui doit marcher lui-même ainsi, comme celui-là a marché. Frères, je ne vous écris pas un commandement nouveau, mais un commandement ancien, que vous aviez depuis le commencement ; le commandement ancien est la parole que vous avez entendue depuis le commencement. Encore, j'écris un commandement nouveau pour vous, ce qui est vrai en lui et en vous, parce que les ténèbres passent et la vraie lumière brille déjà. Celui qui dit être dans la lumière et qui hait

son frère est dans les ténèbres jusqu'à maintenant. Celui qui aime son frère demeure dans la lumière, et il n'y a pas de pierre d'achoppement en lui; mais celui qui hait son frère est dans les ténèbres et marche dans les ténèbres, et il ne sait pas où il va, parce que les ténèbres ont aveuglé ses yeux. Je vous écris, petits enfants, parce que vos péchés vous sont pardonnés à cause de son nom. Je vous écris, pères, parce que vous avez connu celui du commencement. Je vous écris, jeunes hommes, parce que vous avez vaincu le mal. Je vous ai écrit, enfants, parce que vous avez connu le Père. Je vous ai écrit, pères, parce que vous avez connu celui qui est depuis le commencement. Je vous ai écrit, jeunes hommes, parce que vous êtes forts et la parole de Dieu demeure en vous et vous avez vaincu le malin. N'aimez pas le monde ni les choses dans le monde. Si quelqu'un aime le monde, l'amour du père n'est pas en lui; parce que tout ce qui est dans le monde, le désir de la chair et le désir des yeux et l'arrogance de la vie, n'est pas du père, mais est du monde. Et le monde passe et son désir, mais celui qui fait la volonté de Dieu reste pour l'éternité. Enfants, c'est la dernière heure, et tout comme vous avez entendu que l'antéchrist vient, et maintenant beaucoup d'antéchrists sont apparus; c'est pourquoi nous savons que c'est la dernière heure. Ils sont sortis de chez nous, mais ils n'étaient pas des nôtres; car s'ils avaient été des nôtres, ils seraient restés avec nous; mais cela afin qu'il soit révélé qu'ils ne sont pas tous des nôtres. Et vous, vous avez une onction du saint, et vous savez tout. Je ne vous ai pas écrit parce que vous ne connaissez pas la vérité, mais parce que vous la connaissez, et parce qu'aucun mensonge ne vient de la vérité. Qui est le menteur

sinon celui qui nie que Jésus est le Christ? Celui-ci est l'antéchrist, celui qui nie le père et le fils. Quiconque nie le fils n'a pas non plus le père. Vous donc, que ce que vous avez entendu depuis le commencement reste en vous. Si en vous demeure ce que depuis le commencement vous avez entendu, alors vous aussi demeurerez dans le Fils et dans le Père. Et ceci est la promesse qu'il nous a promise lui-même, la vie éternelle. J'ai écrit ces choses à vous concernant ceux qui vous trompent. Et vous, l'onction que vous avez reçue de lui demeure en vous, et vous n'avez pas besoin que quelqu'un vous enseigne, mais comme la même onction vous enseigne au sujet de tout, et elle est vraie et n'est pas un mensonge, et comme elle vous a enseigné, vous demeurerez en lui. Et maintenant, petits enfants, demeurez en lui, afin que quand il sera révélé nous ayons de l'assurance et ne soyons pas honteux devant lui à sa venue. Si vous savez qu'il est juste, sachez que quiconque fait la justice a été engendré de lui.

3

Voyez quel genre d'amour le Père nous a donné afin que nous soyons appelés enfants de Dieu. À cause de ceci, le monde ne vous connaît pas, parce qu'il ne l'a pas connu. Bien-aimés, nous sommes maintenant enfants de Dieu, et ce que nous serons n'a pas encore été révélé; mais nous savons que s'il est révélé, nous serons semblables à lui, parce que nous le verrons tel qu'il est. Et quiconque a cette espérance en lui se purifie lui-même, tout

comme celui-là est pur. Quiconque fait le péché fait aussi l'iniquité, et le péché est l'iniquité. Et vous savez que celui-là a été manifesté afin qu'il enlève nos péchés, et il n'y a pas de péché en lui. Quiconque demeure en lui ne pèche pas; quiconque pèche ne l'a pas vu ni ne l'a connu. Petits enfants, que personne ne vous trompe ; celui qui fait la justice est juste, tout comme celui-là est juste ; celui qui fait le péché est du diable, parce que depuis le commencement le diable pèche. C'est pour ceci qu'a été manifesté le Fils de Dieu, afin qu'il détruise les œuvres du diable. Tout celui qui a été né de Dieu ne fait pas de péché, parce que sa semence demeure en lui; et il ne peut pas pécher, parce qu'il est né de Dieu. En ceci sont manifestes les enfants de Dieu et les enfants du diable. Quiconque ne fait pas la justice n'est pas de Dieu, et celui qui n'aime pas son frère. C'est là le message que vous avez entendu depuis le commencement, afin que nous nous aimions les uns les autres, non pas comme Caïn qui était du mauvais et a égorgé son frère; et pour quelle raison l'a-t-il égorgé? Parce que ses œuvres étaient mauvaises, mais celles de son frère justes. Ne vous émerveillez pas, mes frères, si le monde vous hait. Nous savons que nous sommes passés de la mort à la vie, parce que nous aimons les frères; celui qui n'aime pas le frère reste dans la mort. Quiconque hait son frère est un meurtrier, et vous savez qu'aucun meurtrier n'a la vie éternelle demeurant en lui. En ceci nous avons connu l'amour, parce que celui-là a placé son âme pour nous, et nous devons placer nos âmes pour les frères. Celui qui aurait les biens du monde et observe son frère ayant besoin et ferme son cœur à lui, comment l'amour de Dieu reste-t-il en lui? Mes petits

enfants, n'aimons pas en parole ni en langue, mais en acte et en vérité. Et par ceci nous savons que nous sommes de la vérité, et devant lui nous rassurerons nos cœurs, car si notre cœur nous condamne, Dieu est plus grand que notre cœur et il connaît toutes choses. Bien-aimés, si notre cœur ne nous condamne pas, nous avons de l'assurance envers Dieu, et quoi que nous demandions nous le recevons de lui, parce que nous gardons ses commandements et nous faisons les choses qui sont agréables devant lui. Et ceci est son commandement, afin que nous croyions au nom de son fils Jésus Christ et que nous aimions les uns les autres tout comme il a donné le commandement. Et celui qui garde ses commandements demeure en lui, et lui demeure en lui. Et par ceci nous savons qu'il demeure en nous : par l'Esprit qu'il nous a donné.

4

Bien-aimés, ne croyez pas à tout esprit, mais testez les esprits pour savoir s'ils sont de Dieu, parce que beaucoup de faux prophètes sont sortis dans le monde. En ceci vous connaissez l'esprit de Dieu : tout esprit qui confesse Jésus Christ venu en chair est de Dieu ; et tout esprit qui ne confesse pas Jésus Christ venu en chair n'est pas de Dieu ; et ceci est celui de l'antéchrist dont vous avez entendu qu'il vient, et maintenant il est déjà dans le monde. Vous êtes de Dieu, petits enfants, et vous les avez vaincus, parce que celui qui est en vous est plus grand que celui qui est dans le monde. Eux-mêmes sont du monde; à cause de

cela ils parlent du monde et le monde les entend. Nous sommes de Dieu; celui qui connaît Dieu nous écoute. Celui qui n'est pas de Dieu ne nous écoute pas. Par ceci nous connaissons l'esprit de la vérité et l'esprit de l'égarement. Bien-aimés, aimons-nous les uns les autres, parce que l'amour est de Dieu, et tout celui qui aime est né de Dieu et connaît Dieu. Celui qui n'aime pas n'a pas connu Dieu, parce que Dieu est amour. En ceci a été manifesté l'amour de Dieu en nous, parce que Dieu a envoyé son fils unique dans le monde afin que nous vivions par lui. En ceci est l'amour, non pas que nous ayons aimé Dieu, mais qu'il nous a aimés et a envoyé son fils en expiation pour nos péchés. Bien-aimés, si Dieu nous a ainsi aimés, nous devons aussi nous aimer les uns les autres. Dieu, personne ne l'a jamais vu; si nous nous aimons les uns les autres, Dieu demeure en nous et son amour est rendu parfait en nous. Par ceci nous savons que nous demeurons en lui et lui en nous, parce qu'il nous a donné de son Esprit. Et nous avons vu et nous témoignons que le Père a envoyé le Fils sauveur du monde. Quiconque confesse que Jésus est le Fils de Dieu, Dieu demeure en lui et lui demeure en Dieu. Et nous avons connu et nous avons cru l'amour que Dieu a en nous. Dieu est amour, et celui qui demeure dans l'amour demeure en Dieu et Dieu en lui. En ceci l'amour a été perfectionné avec nous, afin que nous ayons de l'assurance au jour du jugement, parce que comme celui-là est, nous aussi nous sommes dans ce monde. La peur n'est pas dans l'amour, mais l'amour parfait chasse la peur, parce que la peur comporte une punition, et celui qui craint n'a pas été rendu parfait dans l'amour. Nous l'aimons, parce qu'il nous a aimés le premier. Si

quelqu'un dit qu'il aime Dieu, et qu'il hait son frère, il est menteur; car celui qui n'aime pas le frère qu'il a vu, comment peut-il aimer Dieu qu'il n'a pas vu? Et nous avons ce commandement de lui, afin que celui qui aime Dieu aime aussi son frère.

5

Tout celui qui croit que Jésus est le Christ est né de Dieu, et tout celui qui aime celui qui a engendré aime aussi celui qui est né de lui. En ceci nous savons que nous aimons les enfants de Dieu, quand nous aimons Dieu et gardons ses commandements. Ceci en effet est l'amour de Dieu, afin que nous gardions ses commandements; et ses commandements ne sont pas lourds, parce que tout ce qui est né de Dieu conquiert le monde; et ceci est la victoire qui a conquis le monde, notre foi. Qui est celui qui conquiert le monde sinon celui qui croit que Jésus est le fils de Dieu? Celui-ci est celui qui est venu par l'eau et le sang, Jésus Christ; non dans l'eau seulement, mais dans l'eau et le sang; et l'Esprit est celui qui témoigne, parce que l'Esprit est la vérité. Parce que trois sont ceux qui témoignent dans le ciel, le Père, la Parole et le Saint Esprit, et ces trois sont un; et trois sont ceux qui témoignent sur la terre, l'Esprit et l'eau et le sang, et les trois sont en l'un. Si nous recevons le témoignage des hommes, le témoignage de Dieu est plus grand; parce que ceci est le témoignage de Dieu qu'il a rendu au sujet de son fils. Celui qui croit dans le Fils de Dieu a le témoignage en lui ; celui qui ne

croit pas à Dieu l'a fait menteur, parce qu'il n'a pas cru dans le témoignage que Dieu a témoigné concernant son Fils. Et ceci est le témoignage, que Dieu nous a donné la vie éternelle, et cette vie est dans son Fils. Celui qui a le fils a la vie; celui qui n'a pas le fils de Dieu n'a pas la vie. J'ai écrit ces choses à vous qui croyez au nom du Fils de Dieu, afin que vous sachiez que vous avez la vie éternelle, et afin que vous croyiez au nom du Fils de Dieu. Et ceci est la franchise que nous avons envers lui, que si nous demandons quelque chose selon sa volonté, il nous entend. Et si nous savons qu'il nous entend, quoi que nous demandions, nous savons que nous avons les demandes que nous lui avons demandées. Si quelqu'un voit son frère commettre un péché qui ne mène pas à la mort, il demandera, et il lui donnera la vie, à ceux qui commettent un péché qui ne mène pas à la mort. Il y a un péché vers la mort; je ne dis pas concernant celui-là qu'il faut demander. Toute injustice est un péché, et il y a un péché qui ne mène pas à la mort. Nous savons que quiconque est né de Dieu ne pèche pas, mais celui qui est né de Dieu se garde lui-même, et le méchant ne le touche pas. Nous savons que nous sommes de Dieu, et le monde entier gît dans le mal. Nous savons que le fils de Dieu est venu et nous a donné l'esprit afin que nous connaissions le vrai; et nous sommes dans le vrai, dans son fils Jésus Christ. Celui-ci est le vrai Dieu et la vie éternelle. Petits enfants, gardez-vous des idoles ; amen.

Genèse

1

Au commencement, Dieu a fait le ciel et la terre. La terre était invisible et informe, et les ténèbres étaient au-dessus de l'abîme, et l'esprit de Dieu se mouvait au-dessus des eaux. Et Dieu dit, que la lumière soit; et la lumière fut. Et Dieu vit la lumière, qu'elle était bonne, et Dieu sépara entre la lumière et l'obscurité. Et Dieu appela la lumière jour, et il appela les ténèbres nuit. Et il y eut soir, et il y eut matin, jour un. Et Dieu dit : qu'il y ait un firmament au milieu de l'eau, et qu'il divise entre l'eau et l'eau, et cela devint ainsi. Et Dieu fit le firmament; et Dieu sépara le milieu de l'eau qui était en dessous du firmament et le milieu de l'eau qui était au-dessus du firmament. Et Dieu appela le firmament ciel ; et Dieu vit que c'était bon ; et il y eut un soir, et il y eut un matin, un deuxième jour. Et Dieu dit, que l'eau en-dessous du ciel soit rassemblée en un seul rassemblement, et que la terre sèche apparaisse; et il en fut ainsi; et l'eau en-dessous du ciel fut rassemblée en leurs rassemblements, et la terre sèche apparut. Et Dieu a appelé la terre sèche, terre ; et les

groupes des eaux, il a appelé mers ; et Dieu a vu que c'était bon. Et Dieu dit : que la terre fasse pousser de la plante d'herbe semant de la semence selon son espèce et selon sa ressemblance, et un arbre fruitier faisant du fruit dont la semence est en lui selon son espèce sur la terre ; et cela devint ainsi. Et la terre fit sortir de la végétation d'herbe, semant de la semence selon son espèce et selon sa ressemblance, et un arbre fruitier faisant du fruit, dont la semence est en lui selon son espèce sur la terre, et Dieu vit que c'était bon. Et il y eut un soir, et il y eut un matin, le troisième jour. Et Dieu dit, qu'il y ait des luminaires dans le firmament du ciel pour éclairer sur la terre, pour séparer entre le milieu du jour et entre le milieu de la nuit; et qu'ils soient pour des signes, et pour des saisons, et pour des jours, et pour des années. Et qu'ils soient pour lumière dans le firmament du ciel, de sorte à briller sur la terre ; et il en fut ainsi. Et Dieu a fait les deux grands luminaires : le grand luminaire pour les commencements du jour, et le luminaire moindre pour les commencements de la nuit, et les étoiles. Et Dieu les plaça dans le firmament du ciel, de sorte qu'ils brillent sur la terre, et qu'ils gouvernent le jour et la nuit, et qu'ils séparent entre le milieu de la lumière et le milieu de l'obscurité; et Dieu vit que c'était bon. Et il y eut un soir et il y eut un matin, le quatrième jour. Et Dieu dit : Que les eaux fassent sortir des créatures rampantes à âmes vivantes, et des oiseaux volant sur la terre vers le firmament du ciel ; et cela devint ainsi. Et Dieu fit les grands monstres marins, et toute âme d'animaux rampants, que les eaux firent sortir selon leurs espèces, et tout oiseau ailé selon son espèce; et Dieu vit que c'était bon. Et Dieu les bénit, en disant : augmentez et

multipliez-vous, et remplissez les eaux dans les mers, et que les oiseaux se multiplient sur la terre. Et il y eut un soir, et il y eut un matin : le cinquième jour. Et Dieu dit : que la terre fasse sortir une âme vivante selon son espèce, des quadrupèdes, et des reptiles, et des bêtes de la terre selon leur espèce ; et cela devint ainsi. Et Dieu fit les bêtes de la terre selon leur espèce, et le bétail selon son espèce, et toutes les choses rampantes de la terre selon leur espèce; et Dieu vit que c'était bon. Et Dieu dit : Faisons l'homme selon notre image et selon notre ressemblance, et qu'ils règnent sur les poissons de la mer, et sur les oiseaux du ciel, et sur le bétail, et sur toute la terre, et sur tous les reptiles qui rampent sur la terre. Et Dieu a fait l'homme; selon l'image de Dieu il l'a fait; mâle et femelle il les a faits. Et Dieu les bénit, en disant : croissez et multipliez-vous, et remplissez la terre, et soumettez-la ; et gouvernez les poissons de la mer, et les oiseaux du ciel, et tous les animaux, et toute la terre, et tous les reptiles qui rampent sur la terre. Et Dieu dit : Voici, je vous ai donné toute herbe portant semence semant semence, qui est au-dessus de toute la terre ; et tout arbre qui a en lui-même fruit de semence portant semence, sera pour vous nourriture, et pour toutes les bêtes de la terre, et pour tous les oiseaux du ciel, et pour toute chose rampante rampant sur la terre, qui a en elle-même âme de vie, et toute herbe verte pour nourriture ; et cela devint ainsi. Et Dieu vit toutes les choses qu'il avait faites, et voici qu'elles étaient très bonnes; et il y eut un soir, et il y eut un matin, le sixième jour.

2

Et le ciel et la terre furent accomplis, et tout leur monde. Et Dieu acheva le sixième jour ses œuvres qu'il avait faites, et il cessa le septième jour de toutes ses œuvres qu'il avait faites. Et Dieu bénit le septième jour, et il le sanctifia, parce qu'en lui il se reposa de tous ses travaux, que Dieu avait commencé à faire. Ceci est le livre de la génération du ciel et de la terre, quand cela arriva, le jour où le Seigneur Dieu fit le ciel et la terre, et toute plante verte des champs avant qu'elle ne devienne sur la terre, et toute herbe des champs avant qu'elle ne pousse; car Dieu n'avait pas fait pleuvoir sur la terre, et il n'y avait pas d'homme pour la travailler. Une source montait de la terre et arrosait toute la face de la terre. Et Dieu forma l'homme, poussière de la terre ; et il souffla dans son visage un souffle de vie, et l'homme devint une âme vivante. Et Dieu a planté un paradis en Éden à l'est et il a placé là l'homme qu'il avait formé. Et Dieu fit encore pousser de la terre tout arbre beau à la vue, et bon à manger, et l'arbre de la vie au milieu du paradis, et l'arbre de la connaissance du bien et du mal. Une rivière sort d'Éden pour arroser le paradis; de là elle se divise en quatre bras. Le nom du premier est Pishon; c'est celui qui entoure toute la terre de Havilah, là où est l'or. L'or de cette terre est beau, et là se trouvent le charbon et la pierre verte. Et le nom du deuxième fleuve est Gihon; celui-ci encercle toute la terre d'Éthiopie. Et le troisième fleuve, le Tigre; celui-ci va devant en face des Assyriens; et le quatrième fleuve, l'Euphrate. Et le Seigneur Dieu

prit l'homme qu'il avait formé, et le plaça dans le paradis de délices, pour le cultiver et le garder. Et le Seigneur Dieu commanda à Adam, en disant : de tout arbre dans le paradis, tu mangeras. Mais de l'arbre de la connaissance du bien et du mal, vous n'en mangerez pas; mais le jour où vous en mangerez, de mort vous mourrez. Et le Seigneur Dieu dit : il n'est pas bon que l'homme soit seul ; faisons-lui une aide semblable à lui. Et Dieu forma encore de la terre toutes les bêtes des champs et tous les oiseaux du ciel, et il les amena vers Adam pour voir comment il les appellerait, et tout ce qu'Adam appela une âme vivante, ce fut là son nom. Et Adam donna des noms à tous les bétails, et à tous les oiseaux du ciel, et à toutes les bêtes sauvages du champ; mais pour Adam il ne fut pas trouvé d'aide semblable à lui. Et Dieu jeta une transe sur Adam, et il dormit; et il prit une de ses côtes, et il la remplaça par de la chair. Et Dieu a construit le côté qu'il avait pris d'Adam en femme, et il l'a amenée vers Adam. Et Adam dit : ceci maintenant os de mes os, et chair de ma chair ; celle-ci sera appelée femme, parce qu'elle fut prise de son homme. À cause de cela, un homme quittera son père et sa mère, et sera uni à sa femme, et les deux seront une seule chair. Et les deux étaient nus, Adam et sa femme, et ils n'avaient pas honte.

3

Le serpent était le plus prudent de toutes les bêtes de la terre que le Seigneur Dieu avait faites; et le serpent dit à la femme :

Pourquoi Dieu a-t-il dit : vous ne mangerez pas de tout arbre du paradis ? Et la femme dit au serpent, du fruit de l'arbre du paradis nous mangerons. Mais du fruit de l'arbre qui est au milieu du paradis, Dieu a dit, vous n'en mangerez pas, ni ne le toucherez, afin que vous ne mouriez pas. Et le serpent dit à la femme : vous ne mourrez pas de mort ; car Dieu savait que le jour où vous en mangeriez, vos yeux seraient ouverts, et vous seriez comme des dieux, connaissant le bien et le mal. Et la femme vit que l'arbre était bon pour manger, et qu'il était plaisant aux yeux à voir, et qu'il était beau pour comprendre; et ayant pris de son fruit, elle mangea; et elle en donna aussi à son mari avec elle, et ils mangèrent. Et les yeux des deux furent ouverts, et ils surent qu'ils étaient nus; et ils cousirent des feuilles de figuier, et ils firent pour eux-mêmes des pagnes. Et ils ont entendu la voix du Seigneur Dieu marchant dans le paradis le soir, et ils se sont cachés, Adam et sa femme, de la face du Seigneur Dieu au milieu des arbres du paradis. Et le Seigneur Dieu appela Adam, et lui dit : Adam, où es-tu ? Et il lui dit : j'ai entendu ta voix marchant dans le paradis, et j'ai eu peur parce que je suis nu, et je me suis caché. Et Dieu lui dit : Qui t'a annoncé que tu es nu ? N'est-ce pas de l'arbre duquel je t'ai commandé de ne pas manger de celui-ci seulement, que tu as mangé ? Et Adam a dit : la femme que tu m'as donnée, celle-ci m'a donné de l'arbre, et j'ai mangé. Et le Seigneur Dieu dit à la femme : qu'est-ce que tu as fait ? Et la femme dit : Le serpent m'a trompée, et j'ai mangé. Et le Seigneur Dieu dit au serpent : parce que tu as fait ceci, tu es maudit parmi tous les bétails et parmi toutes les bêtes sauvages de la terre ; sur ta poitrine et ton

ventre tu iras, et tu mangeras de la terre tous les jours de ta vie. Et je mettrai l'inimitié entre toi et la femme, et entre ta semence et sa semence; il te gardera la tête, et toi tu lui garderas le talon. Et à la femme il dit : multipliant je multiplierai tes peines et ton gémissement ; en peines tu enfanteras des enfants, et vers ton homme sera ton tourner, et lui te dominera. Et à Adam il dit : parce que tu as écouté la voix de ta femme, et tu as mangé de l'arbre duquel je t'ai commandé de ne pas manger de celui-ci seulement, de lui tu as mangé, maudite est la terre dans tes œuvres ; dans les peines tu la mangeras tous les jours de ta vie. Des épines et des chardons pousseront pour toi, et tu mangeras l'herbe du champ. Dans la sueur de ton visage tu mangeras ton pain, jusqu'à ce que tu retournes dans la terre de laquelle tu as été pris; parce que tu es terre, et en terre tu t'en iras. Et Adam a appelé sa femme du nom de Ève, parce qu'elle est la mère de tous les vivants. Et le Seigneur Dieu a fait à Adam et à sa femme des tuniques de peau et les a vêtus. Et Dieu dit, voici qu'Adam est devenu comme l'un de nous, pour connaître le bien et le mal; et maintenant de peur qu'il n'étende sa main, et ne prenne de l'arbre de la vie et ne mange, et ne vive pour l'éternité. Et le Seigneur Dieu l'a envoyé hors du paradis de luxe, pour travailler la terre de laquelle il avait été pris. Et il expulsa Adam, et il l'installa en face du paradis de délices; et il stationna les chérubins et l'épée flamboyante tournante, pour garder le chemin de l'arbre de la vie.

4

Adam connut Ève sa femme, et ayant conçu, elle donna naissance à Caïn, et elle dit : J'ai acquis un homme par Dieu. Et elle ajouta de donner naissance à son frère Abel, et Abel devint berger de moutons, et Caïn travaillait la terre. Et il arriva après des jours que Caïn apporta des fruits de la terre en sacrifice au Seigneur. Et Abel apporta aussi lui-même des premiers-nés de ses moutons, et de leurs graisses. Et Dieu regarda sur Abel, et sur ses dons. Mais sur Caïn et sur ses sacrifices, il ne prêta pas attention, et Caïn fut très affligé, et son visage tomba. Et le Seigneur Dieu dit à Caïn, pourquoi es-tu devenu très triste, et pourquoi ton visage est-il tombé? N'est-ce pas que si tu offres correctement mais ne divises pas correctement, tu as péché ? Sois silencieux ; son tournant sera vers toi, et toi tu le gouverneras. Et Caïn dit à Abel son frère, allons dans la plaine; et il arriva que pendant qu'ils étaient dans la plaine, Caïn se leva contre Abel son frère, et le tua. Et le Seigneur Dieu dit à Caïn : où est Abel ton frère ? Et il dit : Je ne sais pas ; suis-je gardien de mon frère ? Et le Seigneur dit, qu'as-tu fait? La voix du sang de ton frère crie vers moi depuis la terre. Et maintenant tu es maudit de la terre, qui a ouvert sa bouche pour recevoir le sang de ton frère de ta main. Quand tu travailleras la terre, elle n'ajoutera pas à te donner sa force; gémissant et tremblant tu seras sur la terre. Et Caïn dit au Seigneur Dieu, ma faute est plus grande que d'être pardonné. Si tu me chasses aujourd'hui de la face de la terre, et je serai caché de ta face, et je serai gémissant et tremblant sur la terre, et quiconque me trouvera me tuera. Et le Seigneur Dieu lui dit, pas ainsi; quiconque tuera Caïn subira sept vengeances. Et le Seigneur Dieu mit un signe sur Caïn, pour

que ne le tue pas quiconque le trouverait. Caïn est sorti de la face de Dieu, et il a habité dans la terre de Nod en face d'Éden. Et Caïn connut sa femme, et ayant conçu, elle donna naissance à Énoch. Et il construisait une ville, et il nomma la ville d'après le nom de son fils, Énoch. Et il naquit à Hénoc Gaïdad ; et Gaïdad engendra Mahalalel ; et Mahalalel engendra Mathusalem ; et Mathusalem engendra Lamech. Et Lamech prit pour lui-même deux femmes : le nom de la première était Ada ; et le nom de la seconde, Zillah. Et Ada donna naissance à Jobel; celui-ci était le père de ceux qui habitaient dans des tentes, éleveurs de bétail. Et le nom de son frère était Jubal; celui-ci était celui qui avait montré le psaltérion et la lyre. Zillah, elle aussi, donna naissance à Tubal, et il était marteleur, forgeron de bronze et de fer. Et la sœur de Tubal était Noéma. Et Lamech dit à ses propres femmes, Ada et Zillah : Écoutez ma voix, femmes de Lamech, prêtez l'oreille à mes paroles, car j'ai tué un homme pour une blessure à moi, et un jeune homme pour une meurtrissure à moi. Parce que sept fois a été vengé de Caïn; mais de Lamech, soixante-dix fois sept. Et Adam connut Ève sa femme, et ayant conçu elle donna naissance à un fils, et elle le nomma Seth, disant, car Dieu a suscité pour moi une autre semence au lieu d'Abel, que Caïn tua. Et il est né à Seth un fils; et il a nommé son nom Enosh; celui-ci a espéré invoquer le nom du Seigneur Dieu.

5

Ceci est le livre de la génération des hommes; le jour où Dieu a

fait Adam, selon l'image de Dieu il l'a fait; mâle et femelle il les a faits; et il les a bénis; et il a appelé leur nom Adam, le jour où il les a faits. Et Adam vécut deux cent trente ans, et il engendra selon sa forme et selon son image, et il l'appela de son nom, Seth. Les jours d'Adam qu'il vécut après avoir engendré Seth furent sept cents ans, et il engendra des fils et des filles. Et tous les jours qu'Adam vécut furent neuf cent trente ans; et il mourut. Et Seth vécut deux cent cinq ans, et il engendra Enos. Et Seth vécut, après avoir engendré Énosh, sept cent sept ans; et il engendra des fils et des filles. Et tous les jours de Seth furent neuf cent douze années, et il mourut. Et Énos a vécu cent quatre-vingt-dix ans et a engendré Caïnan. Et Énos vécut après avoir engendré Caïnan, sept cent quinze ans, et il engendra des fils et des filles. Et tous les jours d'Énos furent neuf cent cinq ans et il mourut. Et Caïnan a vécu cent soixante-dix ans et il a engendré Mahalalel. Et Caïnan vécut après avoir engendré Mahalalel sept cent quarante ans, et il engendra des fils et des filles. Et tous les jours de Caïnan furent neuf cent dix ans, et il mourut. Et Mahalalel vécut cent soixante-cinq ans et engendra Jared. Et Mahalalel vécut après avoir engendré Jared, sept cent trente années; et il engendra des fils et des filles. Et tous les jours de Mahalalel furent huit cent quatre-vingt-quinze années; et il mourut. Et Jared vécut cent soixante-deux ans et engendra Hénoch. Et Jared a vécu après avoir engendré Hénoch, huit cents ans, et il a engendré des fils et des filles. Et tous les jours de Jared furent neuf cent soixante-deux ans, et il mourut. Et Énoch vécut cent soixante-cinq ans et engendra Mathusalem. Et Hénoch a plu à Dieu après avoir engendré Mathusalem, deux cents ans ; et il a

engendré des fils et des filles. Et tous les jours d'Énoch furent trois cent soixante-cinq années. Et Énoch a plu à Dieu, et il n'était pas trouvé, parce que Dieu l'avait transféré. Et Mathusalem vécut cent soixante-sept ans et engendra Lamech. Et Mathusalem vécut après avoir engendré Lamech, huit cent deux années, et il engendra des fils et des filles. Et tous les jours de Mathusalem qu'il vécut furent neuf cent soixante-neuf ans ; et il mourut. Et Lamech vécut cent quatre-vingt-huit ans et engendra un fils. Et il l'a nommé Noé, en disant, celui-ci nous donnera du repos de nos travaux, et des peines de nos mains, et de la terre que le Seigneur Dieu a maudite. Et Lamech a vécu après avoir engendré Noé, cinq cent soixante-cinq années; et il a engendré des fils et des filles. Et tous les jours de Lamech furent sept cent cinquante-trois ans; et il mourut. Et Noé avait cinq cents ans, et il engendra trois fils, Sem, Cham, Japhet.

6

Et il arriva que lorsque les hommes commencèrent à devenir nombreux sur la terre, des filles leur furent nées. Les fils de Dieu ayant vu les filles des hommes, qu'elles étaient belles, ils ont pris pour eux-mêmes des femmes parmi toutes celles qu'ils avaient choisies. Et le Seigneur Dieu dit, mon esprit ne restera pas dans ces hommes pour toujours, parce qu'ils sont chair; et leurs jours seront cent vingt ans. Les géants étaient sur la terre en ces jours-là, et après cela, quand les fils de Dieu entraient vers les filles des hommes, et engendraient pour eux; ceux-là étaient les

géants depuis l'éternité, les hommes renommés. Ayant vu, le Seigneur Dieu, que les maux des hommes ont été multipliés sur la terre, et que chacun pense dans son cœur soigneusement aux choses mauvaises tous les jours. Et Dieu a considéré qu'il avait fait l'homme sur la terre, et il a réfléchi. Et Dieu dit : J'effacerai l'homme que j'ai fait de la face de la terre, depuis l'homme jusqu'à la bête, et depuis les reptiles jusqu'aux oiseaux du ciel, parce que j'ai regretté de les avoir faits. Noé trouva grâce devant le Seigneur Dieu. Ce sont les générations de Noé. Noé, homme juste, étant parfait dans sa génération, Noé a plu à Dieu. Noé engendra trois fils : Sem, Cham et Japhet. La terre fut détruite devant Dieu, et la terre fut remplie d'injustice. Et le Seigneur Dieu vit la terre, et elle était corrompue; parce que toute chair avait corrompu sa voie sur la terre. Et le Seigneur Dieu dit à Noé, le temps de tout homme est venu devant moi, parce que la terre a été remplie d'injustice par eux, et voici je les détruis et la terre. Fais donc pour toi-même une arche de bois carrés; tu feras de l'arche des nids; et tu l'enduiras d'asphalte dedans et dehors avec l'asphalte. Et ainsi tu feras l'arche : trois cents coudées la longueur de l'arche, et cinquante coudées la largeur, et trente coudées sa hauteur. En rassemblant, tu feras l'arche, et tu la finiras à une coudée d'en haut; et tu feras la porte de l'arche sur le côté; tu la feras avec des compartiments inférieurs à deux étages et à trois étages. Et moi, voici, j'amène le déluge, eau sur la terre, pour détruire toute chair dans laquelle il y a esprit de vie sous le ciel; et tout ce qui est sur la terre mourra. Et j'établirai mon alliance avec toi; et tu entreras dans l'arche, toi et tes fils et ta femme et les femmes de tes fils avec

toi. Et de tous les animaux, et de tous les reptiles, et de toutes les bêtes sauvages, et de toute chair, deux par deux de tous tu feras entrer dans l'arche, afin que tu les gardes en vie avec toi; mâle et femelle ils seront. De tous les oiseaux volants selon leur espèce, et de tous les animaux selon leur espèce, et de tous les reptiles rampants sur la terre selon leur espèce, deux par deux de tous entreront vers toi pour être nourris avec toi, mâle et femelle. Et tu prendras pour toi de toutes les nourritures que vous mangerez, et tu les rassembleras auprès de toi, et ce sera pour toi et pour eux de quoi manger. Et Noé fit tout ce que le Seigneur Dieu lui avait commandé, ainsi il fit.

7

Et le Seigneur Dieu dit à Noé, entre toi et toute ta maison dans l'arche, parce que je t'ai vu juste devant moi dans cette génération. Des animaux purs, fais entrer vers toi sept sept, mâle et femelle, et des animaux non purs, deux deux, mâle et femelle. Et des oiseaux du ciel purs, sept par sept, mâle et femelle, et de tous les oiseaux non purs, deux par deux, mâle et femelle, pour conserver une descendance sur toute la terre. Car encore dans sept jours j'amènerai la pluie sur la terre, quarante jours et quarante nuits; et j'effacerai tout ce qui s'élève que j'ai fait de la face de toute la terre. Et Noé fit tout ce que le Seigneur Dieu lui commanda. Noé avait six cents ans, et le déluge d'eau survint sur la terre. Noé entra, et ses fils, et sa femme, et les femmes de ses fils avec lui dans l'arche, à cause de l'eau du

déluge. Et des oiseaux purs, et des oiseaux non purs, et des animaux purs, et des animaux non purs, et de tous les rampants sur la terre, deux par deux entrèrent vers Noé dans l'arche, mâle et femelle, comme Dieu le commanda à Noé. Et il arriva après les sept jours, et l'eau du déluge vint sur la terre. Dans la six centième année de la vie de Noé, le second mois, le vingt-septième jour du mois, ce jour-là, toutes les sources de l'abîme furent brisées, et les cataractes du ciel furent ouvertes. Et la pluie fut sur la terre quarante jours et quarante nuits. En ce jour entrèrent Noé, Sem, Cham, Japhet, les fils de Noé, et la femme de Noé, et les trois femmes de ses fils avec lui, dans l'arche. Et toutes les bêtes sauvages selon leur espèce, et tous les animaux domestiques selon leur espèce, et toute chose rampante se mouvant sur la terre selon son espèce, et tout oiseau volant selon son espèce, ils entrèrent vers Noé dans l'arche, deux par deux, mâle et femelle, de toute chair dans laquelle est un souffle de vie. Et les entrants mâle et femelle de toute chair entrèrent, comme Dieu l'avait commandé à Noé; et le Seigneur Dieu ferma l'arche de l'extérieur sur lui. Et le déluge fut quarante jours et quarante nuits sur la terre, et l'eau fut multipliée, et elle souleva l'arche, et elle fut élevée de la terre. Et l'eau prévalait, et elle se multipliait beaucoup sur la terre; et l'arche était portée au-dessus de l'eau. L'eau prévalait très très sur la terre, et elle couvrit toutes les hautes montagnes qui étaient sous le ciel. Quinze coudées au-dessus fut élevée l'eau, et elle couvrit toutes les hautes montagnes. Et toute chair se mouvant sur la terre mourut, des oiseaux, et du bétail, et des bêtes sauvages, et toute chose rampante se mouvant sur la terre, et tout homme. Et tout

ce qui avait souffle de vie, et tout ce qui était sur la terre sèche, mourut. Et il effaça toute la stature qui était sur la face de la terre, depuis l'homme jusqu'à la bête, et les reptiles, et les oiseaux du ciel ; et ils furent effacés de la terre ; et il fut laissé seul Noé, et ceux avec lui dans l'arche. Et l'eau fut élevée sur la terre cent cinquante jours.

8

Et Dieu se souvint de Noé, et de toutes les bêtes sauvages, et de tous les animaux, et de tous les oiseaux, et de toutes les choses rampantes qui rampent, autant qu'il y en avait avec lui dans l'arche; et Dieu fit venir un esprit sur la terre, et l'eau cessa. Et les sources de l'abîme ont été couvertes, et les vannes du ciel, et la pluie du ciel a été retenue. Et l'eau cédait en s'en allant de la terre; et l'eau diminuait après cent cinquante jours. Et l'arche s'est posée dans le septième mois, le vingt-septième du mois, sur les montagnes d'Ararat. L'eau diminuait jusqu'au dixième mois. Et au dixième mois, le premier jour du mois, les sommets des montagnes sont apparus. Et il arriva qu'après quarante jours Noé ouvrit la fenêtre de l'arche, laquelle il avait faite. Et il envoya le corbeau, et étant sorti, il ne retourna pas jusqu'à ce que l'eau se soit séchée de la terre. Et il envoya la colombe après lui pour voir si l'eau avait baissé de la terre. Et n'ayant pas trouvé de repos pour ses pieds, la colombe retourna vers lui dans l'arche, parce que l'eau était sur toute la face de la terre; et ayant étendu la main, il la prit et la fit entrer auprès de lui dans

l'arche. Et ayant attendu encore sept autres jours, il envoya à nouveau la colombe de l'arche. Et la colombe retourna vers lui le soir, et elle avait une feuille d'olivier, une brindille, dans sa bouche, et Noé sut que l'eau avait baissé de la terre. Et ayant attendu encore sept autres jours, de nouveau il envoya la colombe, et elle ne revint plus vers lui. Et il arriva dans la six cent unième année de la vie de Noé, le premier mois, le premier jour du mois, que l'eau disparut de la terre. Et Noé découvrit le toit de l'arche qu'il avait fait; et il vit que l'eau avait cessé de la face de la terre. Au deuxième mois, la terre fut séchée, le vingt-septième jour du mois. Et le Seigneur Dieu dit à Noé, en disant : Sors de l'arche toi, et ta femme, et tes fils, et les femmes de tes fils avec toi, Et toutes les bêtes qui sont avec toi, et toute chair depuis les oiseaux jusqu'au bétail, et toute chose rampante se mouvant sur la terre, fais-les sortir avec toi. Et croissez et multipliez-vous sur la terre. Et Noé sortit, et sa femme, et ses fils, et les femmes de ses fils avec lui. Et toutes les bêtes sauvages, et tout le bétail, et tout oiseau, et toute chose rampante se mouvant sur la terre selon leur espèce, sortirent de l'arche. Et Noé construisit un autel au Seigneur et prit de tous les animaux purs et de tous les oiseaux purs et offrit un holocauste sur l'autel. Et le Seigneur Dieu a senti une odeur de parfum. Et le Seigneur Dieu dit, ayant réfléchi, je n'ajouterai pas encore à maudire la terre à cause des œuvres des hommes; parce que la pensée de l'homme se porte attentivement sur les choses mauvaises depuis sa jeunesse; je n'ajouterai donc pas encore à frapper toute chair vivante, comme je l'ai fait. Tous les jours de la terre, semence et moisson, froid et chaleur, été et printemps, jour et nuit ne

cesseront pas.

9

Et Dieu bénit Noé et ses fils, et il leur dit : croissez et multipliez, et remplissez la terre, et soumettez-la. Et le tremblement et la peur de vous seront sur toutes les bêtes de la terre, sur tous les oiseaux du ciel, et sur tout ce qui se meut sur la terre, et sur tous les poissons de la mer; je les ai donnés dans vos mains. Et toute chose rampante qui est vivante sera pour vous nourriture; comme les légumes de l'herbe, je vous ai donné toutes choses. Sauf la viande dans le sang de son âme, vous ne la mangerez pas. Et car votre sang de vos âmes, je le chercherai de la main de toutes les bêtes sauvages; et de la main de l'homme frère je chercherai l'âme de l'homme. Celui qui verse le sang d'un homme, à la place de son sang il sera versé, parce que j'ai fait l'homme à l'image de Dieu. Vous, augmentez, multipliez, remplissez la terre et soumettez-la. Et Dieu dit à Noé et à ses fils avec lui en disant, et voici j'établis mon alliance avec vous, et avec votre semence après vous, et avec toute âme vivante avec vous, des oiseaux, et du bétail, et toutes les bêtes de la terre, autant qui sont avec vous de tous ceux qui sont sortis de l'arche. Et j'établirai mon alliance avec vous, et toute chair ne mourra plus par les eaux du déluge, et il n'y aura plus de déluge d'eau pour détruire toute la terre. Et le Seigneur Dieu dit à Noé : ceci est le signe de l'alliance que je donne entre moi et vous, et entre toute âme vivante qui est avec vous pour des générations

éternelles. Mon arc je place dans le nuage, et il sera pour signe d'alliance entre moi et la terre. Et il sera que quand je rassemblerai des nuages sur la terre, l'arc apparaîtra dans le nuage. Et je me souviendrai de mon alliance, qui est entre moi et vous, et entre toute âme vivante dans toute chair; et l'eau ne sera plus un déluge, de sorte à effacer toute chair. Et mon arc sera dans le nuage et je le verrai pour me souvenir de l'alliance éternelle entre moi et la terre, et entre toute âme vivante dans toute chair qui est sur la terre. Et Dieu dit à Noé, ceci est le signe de l'alliance que j'ai faite entre moi et toute chair qui est sur la terre. Les fils de Noé, ceux qui étaient sortis de l'arche, étaient Sem, Cham et Japhet. Cham était le père de Canaan. Ces trois sont les fils de Noé; à partir de ceux-ci fut dispersée toute la terre. Et Noé, homme fermier de la terre, commença, et il planta un vignoble. Et il a bu du vin, et il s'est enivré, et il s'est dénudé dans sa maison. Et Cham, le père de Canaan, a vu la nudité de son père, et étant sorti, il l'a annoncé à ses deux frères à l'extérieur. Et Sem et Japhet ayant pris le vêtement, ils le placèrent sur leurs deux dos, et ils allèrent à reculons, et ils couvrirent la nudité de leur père; et leur visage était à reculons, et ils ne virent pas la nudité de leur père. Noé dessaoula du vin, et il sut tout ce que lui avait fait son fils le plus jeune. Et il dit : Maudit soit Canaan, l'enfant ; il sera serviteur de ses frères. Et il dit : Béni soit le Seigneur, le Dieu de Sem, et que Canaan soit son serviteur. Que Dieu élargisse Japhet, et qu'il habite dans les maisons de Sem, et que Canaan devienne son enfant. Noé vécut après le déluge trois cent cinquante ans. Et tous les jours de Noé furent neuf cent cinquante ans et il mourut.

10

Ce sont les générations des fils de Noé, Sem, Cham, Japhet, et des fils leur sont nés après le déluge. Les fils de Japhet : Gomer, Magog, Madaï, Javan, Élisa, Tubal, Méschec et Tiras. Et les fils de Gomer : Ashkenaz, et Riphath, et Togarmah. Et les fils de Javan : Elisa, et Tarsis, Kittim, Rhodiens. De ceux-ci furent séparées les îles des nations dans leur terre; chacun selon sa langue dans leurs tribus, et dans leurs nations. Les fils de Cham : Chus, et Misraïm, Phut, et Canaan. Les fils de Chus : Saba, et Evila, et Sabatha, et Regma, et Sabathaca ; les fils de Regma : Saba, et Dadan. Poussière engendra Nimrod; celui-ci commença à être un géant sur la terre. Celui-ci était un géant chasseur devant le Seigneur Dieu; à cause de cela ils diront, comme Nemrod le géant chasseur devant le Seigneur. Et le commencement de son royaume fut Babylone, et Orech, et Accad, et Chalanne, dans le pays de Shinar. De cette terre sortit Assur et il bâtit Ninive, et la ville de Rehoboth, et Calah, et Résen entre Ninive et Calah ; cette ville est grande. Et Mizraïm engendra les Loudim, et les Nephthalim, et les Anamim, et les Lehabim, et les Pathrusim, et les Casluhim, d'où sortirent les Philistins, et les Caphtorim. Canaan engendra Sidon son premier-né, et le Héthien, et le Jébusien, et l'Amoréen, et le Guirgasien, et le Hévien, et l'Arkien, et le Sinien, et l'Arvadien, et le Tsemarien, et le Hamathien. Et après cela, les tribus des Cananéens ont été dispersées. Et les frontières des Cananéens s'étendaient depuis Sidon jusqu'à venir vers Gérar et Gaza, jusqu'à venir jusqu'à Sodome et

Gomorrhe, Adma et Séboïm jusqu'à Lascha. Ce sont les fils de Cham, dans leurs tribus, selon leurs langues, dans leurs terres, et dans leurs nations. Et à Sem il est né aussi, à lui le père de tous les fils d'Eber, le frère de Japhet le plus grand. Fils de Sem : Élam, et Assour, et Arphaxad, et Loud, et Aram, et Caïnan. Et les fils d'Aram : Uz, et Hul, et Gether, et Mosoch. Et Arphaxad engendra Caïnan, et Caïnan engendra Sala; et Sala engendra Eber. Et à Éber naquirent deux fils; le nom de l'un, Péleg, parce que dans ses jours fut divisée la terre; et le nom de son frère Joktan. Joktan engendra Elmodad, et Sheleph, et Hazarmaveth, et Jerah, et Hadoram, et Uzal, et Diklah, et Obal, et Abimael, et Sheba, et Ophir, et Havilah, et Jobab; tous ceux-ci étaient fils de Joktan. Et leur habitation s'étendit depuis Massa jusqu'à Saphera, montagne de l'est. Ceux-ci sont les fils de Sem, dans leurs tribus, selon leurs langues, dans leurs terres, et dans leurs nations. Ce sont les tribus des fils de Noé selon leurs générations, selon leurs nations; à partir de ceux-ci ont été dispersées les îles des nations sur la terre après le déluge.

11

Et toute la terre avait une seule lèvre, et une seule voix pour tous. Et il arriva qu'en se déplaçant depuis l'est, ils trouvèrent une plaine dans le pays de Shinar, et ils s'installèrent là. Et un homme dit à son voisin, venez faisons des briques, et cuisons-les au feu; et la brique devint pour eux de la pierre, et le bitume était pour eux l'argile. Et ils dirent : Venez, construisons pour

nous-mêmes une ville et une tour, dont la tête sera jusqu'au ciel, et faisons-nous un nom, avant d'être dispersés sur la face de toute la terre. Et le Seigneur descendit pour voir la ville et la tour que les fils des hommes avaient construites. Et le Seigneur dit, voici une race une et une lèvre une de tous, et ceci ils ont commencé à faire, et maintenant rien ne manquera d'eux de tout ce qu'ils se mettront à faire. Venez, et étant descendus, confondons là-bas leur langue, afin que chacun n'entende pas la voix du voisin. Et le Seigneur les dispersa de là sur la face de toute la terre, et ils cessèrent de construire la ville et la tour. C'est pourquoi son nom fut appelé Confusion, parce que là le Seigneur confondit les langues de toute la terre, et de là le Seigneur les dispersa sur la face de toute la terre. Et voici les générations de Sem, et Sem avait cent ans quand il engendra Arphaxad, la deuxième année après le déluge. Et Sem vécut, après avoir engendré Arphaxad, cinq cents ans, et il engendra des fils et des filles, et il mourut. Et Arphaxad a vécu cent trente-cinq ans, et il a engendré Cainan. Et Arphaxad vécut, après avoir engendré Caïnan, quatre cents ans, et il engendra des fils et des filles, et il mourut. Et Caïnan vécut cent trente ans, et engendra Sala; et Caïnan vécut, après avoir engendré Sala, trois cent trente ans, et engendra des fils et des filles, et mourut. Et Sala vécut cent trente ans, et engendra Éber. Et Sala vécut après avoir engendré Eber trois cent trente ans, et il engendra des fils et des filles, et il mourut. Et Éber vécut cent trente-quatre ans et engendra Péleg. Et Eber vécut, après avoir engendré Peleg, deux cent soixante-dix ans, et il engendra des fils et des filles, et il mourut. Et Phaleg a vécu cent trente ans, et il a engendré Ragaü.

Et Péleg vécut, après avoir engendré Ragaü, deux cent neuf années, et il engendra des fils et des filles, et il mourut. Et Ragau vécut cent trente-deux ans et engendra Serug. Et Ragau vécut, après avoir engendré Sérug, deux cent sept ans, et il engendra des fils et des filles, et il mourut. Et Sérug vécut cent trente ans et engendra Nachor. Et Sérug vécut, après avoir engendré Nachor, deux cents ans, et il engendra des fils et des filles, et il mourut. Et Nahor a vécu cent soixante-dix-neuf ans et a engendré Terah. Et Nachor vécut, après avoir engendré Tharra, cent vingt-cinq années, et il engendra des fils et des filles, et il mourut. Et Thara vécut soixante-dix ans, et engendra Abram, et Nahor, et Haran. Ce sont les générations de Thara : Thara engendra Abram, et Nahor, et Haran ; et Haran engendra Lot. Et Haran mourut devant Tharra son père dans la terre où il vint à être, dans la terre des Chaldéens. Et Abram et Nahor prirent pour eux-mêmes des femmes ; le nom de la femme d'Abram était Sara, et le nom de la femme de Nahor était Melcha, fille de Haran ; et il était père de Melcha, et père de Jesca. Et Sara était stérile, et ne faisait pas d'enfants. Et Tharra prit Abram son fils, et Lot fils de Haran, fils de son fils, et Sarai sa belle-fille, femme d'Abram son fils, et il les fit sortir du pays des Chaldéens, pour aller vers le pays de Canaan; et ils vinrent jusqu'à Haran, et il habita là. Et tous les jours de Tharé dans la terre de Haran furent deux cent cinq années; et Tharé mourut dans Haran.

12

Et le Seigneur dit à Abram, sors de ta terre, et de ta famille, et de la maison de ton père, et viens dans la terre que je te montrerai. Et je ferai de toi une grande nation, et je te bénirai, et je rendrai grand ton nom, et tu seras béni. Et je bénirai ceux qui te bénissent, et ceux qui te maudissent je les maudirai, et toutes les tribus de la terre seront bénies en toi. Et Abram partit, juste comme le Seigneur lui avait parlé, et Lot alla avec lui; et Abram avait soixante-quinze ans quand il sortit de Haran. Et Abram prit Sara sa femme, et Lot le fils de son frère, et toutes leurs possessions qu'ils avaient acquises, et toute âme qu'ils avaient acquise, de Haran, et ils sortirent pour aller dans la terre de Canaan. Et Abram a traversé la terre dans sa longueur jusqu'au lieu de Sichem, jusqu'au chêne haut; et les Cananéens alors habitaient la terre. Et le Seigneur apparut à Abram, et lui dit : À ta descendance je donnerai cette terre ; et Abram bâtit là un autel au Seigneur qui lui était apparu. Et il partit de là vers la montagne à l'est de Béthel, et il dressa là sa tente, Béthel à l'ouest et Aï à l'est, et il bâtit là un autel au Seigneur, et il invoqua le nom du Seigneur. Et Abram partit, et étant allé il campa dans le désert. Et il arriva une famine sur la terre, et Abram descendit en Égypte pour y séjourner, parce que la famine devint forte sur la terre. Il arriva que quand Abram s'approcha pour entrer en Égypte, Abram dit à Saraï sa femme : Je sais, moi, que tu es une femme belle d'apparence. Ce sera donc que quand les Égyptiens te verront, ils diront qu'elle est sa femme, et ils me tueront, mais ils te préserveront. J'ai donc dit que je suis sa sœur, afin que cela devienne bien pour moi à cause de toi, et mon âme vivra à cause de toi. Il arriva, quand Abram entra en Égypte, que les Égyptiens

ayant vu sa femme remarquèrent qu'elle était très belle. Et les dirigeants de Pharaon la virent, et ils la louèrent auprès de Pharaon, et ils l'amenèrent dans la maison de Pharaon. Et ils ont bien traité Abraham à cause d'elle, et il eut des moutons, et des veaux, et des ânes, et des serviteurs, et des servantes, et des mulets, et des chameaux. Et Dieu a affligé le Pharaon de fléaux grands et terribles, et sa maison, au sujet de Sarah la femme d'Abram. Ayant appelé Abram, Pharaon dit : Qu'est-ce que tu m'as fait, parce que tu ne m'as pas rapporté qu'elle est ta femme ? Pourquoi as-tu dit qu'elle est ma sœur ? Et je l'ai prise pour moi-même comme femme, et maintenant voici ta femme devant toi, reprends-la et va-t'en. Et Pharaon a commandé à des hommes concernant Abram de le renvoyer avec sa femme et tout ce qui lui appartenait.

13

Et Abram monta d'Égypte lui-même, et sa femme, et toutes ses choses, et Lot avec lui, vers le désert. Abram était très riche en bétail, en argent et en or. Et il alla d'où il était venu vers le désert jusqu'à Béthel, jusqu'au lieu où était sa tente auparavant, entre Béthel et Aï, vers le lieu de l'autel qu'il avait fait au commencement, et Abram invoqua là le nom du Seigneur. Et Lot, qui voyageait avec Abram, avait des moutons, et des bœufs, et des tentes. Et la terre ne pouvait pas les faire habiter en même temps, parce que leurs possessions étaient nombreuses; et la terre ne pouvait pas les faire habiter en même temps. Et il arriva

une bataille entre les bergers du bétail d'Abram et entre les bergers du bétail de Lot; et les Cananéens et les Phéréziens alors habitaient la terre. Abram dit à Lot, qu'il n'y ait pas de bataille entre moi et toi, et entre mes bergers et tes bergers, parce que nous sommes frères. Toute la terre n'est-elle pas devant toi ? Sépare-toi de moi ; si tu vas à gauche, je vais à droite ; si tu vas à droite, je vais à gauche. Et ayant levé les yeux, Lot vit toute la région environnante du Jourdain, qu'elle était toute arrosée, avant que Dieu ne détruise Sodome et Gomorrhe, comme le paradis de Dieu, et comme la terre d'Égypte, jusqu'à arriver à Tsoar. Et Lot choisit pour lui-même toute la région environnante du Jourdain; et Lot partit de l'est; et ils furent séparés chacun de son frère. Abram habita dans la terre de Canaan; Lot habita dans la ville des régions environnantes, et il dressa sa tente à Sodome. Les hommes de Sodome étaient extrêmement méchants et pécheurs devant Dieu. Et Dieu dit à Abram après que Lot se soit séparé de lui : lève tes yeux et vois depuis le lieu où maintenant tu es vers le nord et le sud et l'est et la mer, car toute la terre que tu vois, je la donnerai à toi et à ta descendance pour l'éternité. Et je ferai ta descendance comme le sable de la terre; si quelqu'un peut compter le sable de la terre, alors ta descendance sera comptée. Lève-toi, traverse la terre dans sa longueur et dans sa largeur, parce que je te la donnerai à toi et à ta descendance pour toujours. Et Abram ayant déplacé sa tente, étant venu, s'est installé près du chêne de Mamré, qui était à Hébron, et il a construit là un autel au Seigneur.

14

Il arriva dans le royaume d'Amraphel roi de Shinar, et d'Arioch roi d'Ellasar, de Chedorlaomer roi d'Elam, et de Tidal roi des nations, qu'ils firent la guerre avec Balla roi de Sodome, et avec Birsha roi de Gomorrhe, et avec Sennaar roi d'Admah, et avec Shemeber roi de Zeboiim, et le roi de Balak; celle-ci est Zoar. Tous ceux-ci se sont mis d'accord sur la ravine salée; c'est la mer de sel. Douze ans ils ont servi Chedorlaomer; mais la treizième année ils se sont révoltés. Dans la quatorzième année vint Chedorlaomer et les rois avec lui, et ils abattirent les géants dans Ashtaroth et Karnaïm, et des nations fortes en même temps qu'eux, et les Emim dans la ville de Shaveh. Et les Horiens dans les montagnes de Séir, jusqu'au térébinthe de Paran, qui est dans le désert. Et ayant tourné en arrière ils vinrent à la source du jugement; celle-ci est Kadès; et ils coupèrent tous les chefs d'Amalek, et les Amorites habitant dans Asasonthamar. Sortit alors le roi de Sodome, et le roi de Gomorrhe, et le roi d'Adama, et le roi de Seboïm, et le roi de Balak; celle-ci est Ségor; et ils se rangèrent en bataille contre eux pour la guerre dans la vallée salée, contre Chodollogomor roi d'Élam, et Thapgal roi des nations, et Amarphal roi de Sennaar, et Arioch roi d'Ellasar, les quatre rois contre les cinq. La vallée salée avait des puits d'asphalte; et le roi de Sodome et le roi de Gomorrhe ont fui, et ils sont tombés là; et ceux qui avaient été laissés derrière ont fui dans la région montagneuse. Ils prirent tout le cheval de Sodome et Gomorrhe, et toute leur nourriture, et ils partirent. Ils prirent

aussi Lot, le fils du frère d'Abram, et ses bagages, et ils partirent ; car il habitait dans Sodome. Étant arrivé, quelqu'un des rescapés a rapporté à Abram l'Hébreu; lui, il habitait auprès du chêne de Mamré l'Amorite, frère d'Eschol et frère d'Onan, qui étaient alliés d'Abram. Ayant entendu que Lot son frère avait été capturé, Abram a compté les propres membres de sa maison trois cent dix-huit, et il a poursuivi derrière eux jusqu'à Dan. Et il tomba sur eux la nuit, lui-même et ses enfants, et il les frappa, et il les poursuivit jusqu'à Choba, qui est à gauche de Damas. Et il a ramené toute la cavalerie de Sodome, et il a ramené Lot son neveu, et tous ses biens, et les femmes, et le peuple. Le roi de Sodome est sorti à sa rencontre, après son retour de la défaite de Chedorlaomer, et des rois avec lui dans la vallée de Shaveh; ceci était la plaine des rois. Et Melchisédek, roi de Salem, a apporté des pains et du vin; et il était prêtre du Dieu très haut. Et il bénit Abram, et il dit, béni soit Abram par le Dieu très haut, qui a créé le ciel et la terre. Et béni soit Dieu le Très-Haut, qui a livré tes ennemis entre tes mains, et Abram lui a donné la dîme de tout. Le roi de Sodome dit à Abram : Donne-moi les hommes, et prends le cheval pour toi-même. Abram dit au roi de Sodome, je lèverai ma main vers le Seigneur le Dieu le Très-Haut, qui a créé le ciel et la terre, si depuis un fil jusqu'à une courroie de sandale je prendrai de toutes tes choses, afin que tu ne dises pas que moi j'ai enrichi Abram. Sauf ce qu'ont mangé les jeunes hommes, et la portion des hommes ayant voyagé avec moi Eshcol, Onan, Mamré; ceux-ci prendront une portion.

15

Après ces paroles, la parole du Seigneur vint à Abram dans une vision, disant : Ne crains pas, Abram ; je te protège ; ta récompense sera très grande. Et Abram dit : Maître Seigneur, qu'est-ce que tu me donneras ? Moi, je pars sans enfants; et le fils de Masek, né dans ma maison, c'est Éliézer de Damas. Et Abram dit : puisque tu ne m'as pas donné de descendance, celui qui est né dans ma maison héritera de moi. Et immédiatement une voix du Seigneur vint à lui, disant : Non, celui-ci ne sera pas ton héritier; mais celui qui sortira de toi, celui-ci sera ton héritier. Il le conduisit dehors, et il lui dit : Lève les yeux donc vers le ciel, et compte les étoiles, si tu peux les dénombrer. Et il dit : Ainsi sera ta descendance. Et Abram crut en Dieu, et cela lui fut compté comme justice. Et il lui dit : Moi, le Dieu qui t'ai fait sortir du pays des Chaldéens, afin de te donner cette terre en héritage. Il dit : Maître Seigneur, comment saurai-je que je l'hériterai ? Il lui dit : prends pour moi une génisse de trois ans, et une chèvre de trois ans, et un bélier de trois ans, et une tourterelle, et une colombe. Il prit pour lui toutes ces choses, et il les divisa par le milieu, et il les plaça face à face les unes aux autres; mais les oiseaux, il ne les divisa pas. Et des oiseaux sont descendus sur les corps, sur les morceaux divisés de ceux-ci, et Abram s'est assis avec eux. Autour du coucher du soleil, une transe tomba sur Abram, et voici qu'une grande peur sombre tomba sur lui. Et il fut dit à Abram : tu sauras avec certitude que ta descendance sera étrangère dans une terre qui n'est pas la

sienne, et ils les asserviront, et ils les maltraiteront, et ils les humilieront, quatre cents ans. Mais la nation à laquelle ils serviront, je la jugerai moi; et après ces choses, ils sortiront d'ici avec beaucoup de bagages. Tu partiras vers tes pères en paix, ayant été élevé dans une bonne vieillesse. À la quatrième génération, ils retourneront ici; car les péchés des Amorites ne sont pas encore remplis jusqu'à maintenant. Puisque le soleil se coucha vers l'ouest, une flamme apparut, et voici un four fumant et des torches de feu, qui passèrent au milieu de ces morceaux divisés. En ce jour-là, le Seigneur établit une alliance avec Abram, disant : À ta descendance je donnerai cette terre, depuis le fleuve d'Égypte jusqu'au grand fleuve Euphrate. Les Kénites, et les Kenizzites, et les Kadmonites, et les Hittites, et les Perizzites, et les Rephaim, et les Amorites, et les Cananéens, et les Hivites, et les Girgashites, et les Jébusites.

16

Saraï, la femme d'Abram, ne lui donnait pas d'enfant; elle avait une servante égyptienne, dont le nom était Agar. Sara dit à Abram, voici le Seigneur m'a empêchée d'enfanter; entre donc vers ma servante, afin que j'obtienne des enfants d'elle; et Abram écouta la voix de Sara. Et Sara la femme d'Abram ayant pris Agar l'Égyptienne sa propre servante, après dix années qu'Abram habita en terre de Canaan, elle la donna à Abram son mari comme femme. Et il entra vers Agar, et elle conçut; et elle vit qu'elle était enceinte, et la maîtresse fut déshonorée devant

elle. Sara a dit à Abram, je suis lésée par toi; moi j'ai donné ma servante dans ton sein, mais ayant vu qu'elle est enceinte, j'ai été déshonorée devant elle. Que Dieu juge entre moi et toi. Abram dit à Sara, voici ta servante dans tes mains, use-la comme il te plaît. Et Sara l'a maltraitée, et elle s'est enfuie de devant son visage. Et un messager du Seigneur la trouva à la source d'eau dans le désert, à la source sur le chemin de Shur. Et le messager du Seigneur lui a dit : Agar servante de Sara, d'où viens-tu ? Et où vas-tu ? Et elle dit : Je fuis de devant Sarah, ma maîtresse. Et le messager du Seigneur lui dit, retourne vers ta maîtresse, et humilie-toi sous ses mains. Et le messager du Seigneur lui dit : multipliant je multiplierai ta semence, et elle ne sera pas comptée à cause de la multitude. Et le messager du Seigneur lui dit, voici tu es enceinte, et tu porteras un fils, et tu l'appelleras Ismaël, parce que le Seigneur a entendu ton humiliation. Celui-ci sera un homme rustique; ses mains seront sur tous, et les mains de tous seront sur lui; et il habitera devant tous ses frères. Et elle appela le nom du Seigneur qui lui parlait, toi le Dieu qui m'a vue, parce qu'elle a dit, et car j'ai vu en face celui qui m'est apparu. À cause de cela il appela le puits, puits de celui que je vis devant moi; voici entre Kadesh et Barad. Et Agar donna naissance à un fils pour Abram, et Abram appela du nom de son fils, qu'Agar lui donna, Ismaël. Abram avait quatre-vingt-six ans quand Agar lui donna naissance à Ismaël.

17

Abram avait quatre-vingt-dix-neuf ans. Et le Seigneur apparut à Abram, et il lui dit : Je suis ton Dieu, sois agréable devant moi, et deviens irréprochable. Et j'établirai mon alliance entre moi et toi, et je te multiplierai extrêmement. Et Abram tomba face contre terre. Et Dieu lui a parlé, disant : Et moi, voici mon alliance avec toi, et tu seras père d'une multitude de nations. Et ton nom ne sera plus appelé Abram, mais ton nom sera Abraham, parce que je t'ai établi père de nombreuses nations. Et je te multiplierai énormément, et je ferai de toi des nations, et des rois sortiront de toi. Et j'établirai mon alliance entre toi et ta descendance après toi pour leurs générations, en alliance éternelle pour être ton Dieu et celui de ta descendance après toi. Et je donnerai à toi et à ta descendance après toi la terre dans laquelle tu séjournes, toute la terre de Canaan, en possession éternelle, et je serai pour eux un Dieu. Et Dieu dit à Abraham : Mais toi, la. Tu garderas mon alliance, toi et ta descendance après toi dans leurs générations. Et cette alliance, que vous garderez, entre moi et vous, et entre ta semence après toi dans leurs générations; sera circoncis chez vous tout mâle. Et vous serez circoncis dans la chair de votre prépuce, et ce sera un signe d'alliance entre moi et vous. Et un enfant de huit jours sera circoncis chez vous, tout mâle dans vos générations, et le né dans la maison et l'acheté avec de l'argent de tout fils étranger, qui n'est pas de ta semence. Avec circoncision sera circoncis le né dans la maison de ta maison, et l'acheté avec de l'argent, et mon alliance sera sur votre chair en alliance éternelle. Et le mâle incirconcis, qui ne sera pas circoncis dans la chair de son prépuce le huitième jour, cette âme-là sera détruite de sa famille,

parce qu'il a brisé mon alliance. Et Dieu dit à Abraham : Saraï ta femme, son nom ne sera pas appelé Saraï, Sara sera son nom. Je la bénirai, et je te donnerai d'elle un enfant, et je le bénirai, et il deviendra des nations, et des rois de nations seront de lui. Et Abraham tomba sur sa face, et rit, et dit dans sa pensée, disant : est-ce qu'à l'homme de cent ans naîtra un fils? Et si Sarah, à quatre-vingt-dix ans, enfante? Abraham dit à Dieu : Que cet Ismaël vive devant toi. Et Dieu dit à Abraham : Oui, voici que Sarah ta femme t'enfantera un fils, et tu l'appelleras du nom d'Isaac ; et j'établirai mon alliance avec lui, en alliance éternelle, pour être Dieu pour lui et pour sa descendance après lui. Au sujet d'Ismaël, voici, je t'ai entendu et voici, je l'ai béni et je l'augmenterai et je le multiplierai extrêmement, il engendrera douze nations, et je ferai de lui une grande nation. Mais mon alliance, je l'établirai avec Isaac, que Sarah t'enfantera à cette époque, l'année prochaine. Il finit de parler avec lui, et Dieu monta d'auprès d'Abraham. Et Abraham prit Ismaël son propre fils, et tous les membres de sa maison, et tous ceux achetés avec de l'argent, et tout mâle parmi les hommes dans la maison d'Abraham, et circoncit leurs prépuces, dans le temps de ce jour-là, comme Dieu lui avait parlé. Abraham avait quatre-vingt-dix-neuf ans quand il a été circoncis dans la chair de son prépuce. Ismaël, son fils, avait treize ans quand la chair de son prépuce fut circoncise. En ce temps de ce jour-là, furent circoncis Abraham, et Ismaël son fils, et tous les hommes de sa maison, et ceux nés dans sa maison, et ceux achetés avec argent de nations étrangères.

18

Dieu lui apparut vers le chêne de Mamré, alors qu'il était assis à la porte de sa tente à midi. Ayant levé ses yeux il vit, et voici trois hommes se tenaient debout au-dessus de lui; et les ayant vus, il courut à leur rencontre depuis la porte de sa tente, et il se prosterna sur la terre. Et il dit : Seigneur, si j'ai trouvé grâce à tes yeux, ne passe pas sans t'arrêter chez ton serviteur. Que de l'eau soit apportée, en effet, et qu'ils lavent vos pieds, et rafraîchissez-vous sous l'arbre. Et je prendrai du pain, et vous mangerez. Et après cela vous continuerez votre chemin, pour lequel vous vous êtes détournés vers votre serviteur. Et il dit : Fais ainsi, comme tu l'as dit. Et Abraham se hâta vers la tente vers Sarah, et il lui dit, hâte-toi, et pétris trois mesures de farine fine, et fais des gâteaux. Et Abraham courut vers les bœufs, et prit un veau tendre et bon, et le donna à l'enfant, et se hâta de le préparer. Il prit du beurre, et du lait, et le veau qu'il avait préparé, et il les plaça devant eux, et ils mangèrent ; mais lui se tenait debout près d'eux sous l'arbre. Il lui dit : Où est Sarah, ta femme ? Et lui, ayant répondu, a dit : Voici, dans la tente. Il dit : En revenant je viendrai vers toi à ce temps-là, et Sara ta femme aura un fils. Sarah a entendu à la porte de la tente, se tenant derrière lui. Abraham et Sarah étaient vieux, avancés en jours; et il avait cessé pour Sarah d'avoir les choses de femme. Sarah rit en elle-même en disant : Cela ne m'est pas encore arrivé jusqu'à maintenant, et mon seigneur est plus vieux. Et le Seigneur dit à Abraham, pourquoi Sarah a-t-elle ri en elle-même,

en disant, est-ce que vraiment je donnerai naissance ? Mais moi, j'ai vieilli. Aucune parole ne sera impossible auprès de Dieu? En ce temps je retournerai vers toi dans des heures, et Sara aura un fils. Mais Sarah a nié, disant : Je n'ai pas ri , car elle a eu peur. Et il lui dit : Non, tu as ri. S'étant levés de là, les hommes regardèrent en bas vers la face de Sodome et Gomorrhe. Abraham voyageait avec eux, les accompagnant. Le Seigneur dit : Je ne cacherai pas à Abraham mon enfant ce que je fais. Abraham, et en devenant, sera une nation grande et nombreuse, et seront bénies en lui toutes les nations de la terre. Car je savais qu'il donnerait des ordres à ses fils et à sa maison après lui, et qu'ils garderont les voies du Seigneur pour faire la justice et le jugement, afin que le Seigneur apporte sur Abraham toutes les choses qu'il lui a dites. Et le Seigneur a dit, le cri de Sodome et Gomorrhe a été multiplié vers moi, et leurs péchés sont très grands. Descendu donc, je verrai si, selon leur cri venant vers moi, ils sont accomplis; mais sinon, afin que je sache. Et les hommes, ayant tourné de là, sont venus à Sodome; mais Abraham se tenait encore debout devant le Seigneur. Et s'étant approché, Abraham dit : Ne détruis pas le juste avec l'impie ; et le juste sera comme l'impie. S'il y a cinquante justes dans la ville, tu les détruiras? Tu n'épargneras pas tout le lieu à cause des cinquante justes, s'ils sont en elle? En aucune façon tu ne feras selon cette parole, de tuer le juste avec l'impie, et le juste sera comme l'impie ; en aucune façon ; toi qui juges toute la terre, ne feras-tu pas justice ? Le Seigneur a dit, s'il y a dans Sodome cinquante justes dans la ville, je laisserai toute la ville et tout le lieu à cause d'eux. Et ayant répondu, Abraham dit :

maintenant j'ai commencé à parler à mon Seigneur; mais je suis terre et cendres. Si les cinquante justes devaient être réduits à quarante-cinq, détruirais-tu toute la ville à cause des cinq? Et il dit : Je ne la détruirai pas, si j'y trouve quarante-cinq. Et il ajouta encore à parler à lui, et il dit, et si ils sont trouvés là quarante, et il dit, je ne détruirai pas à cause des quarante. Et il dit, Et si je parle, Seigneur? Et s'il s'en trouve trente là? Et il dit : Je ne détruirai pas à cause des trente. Et il dit, puisque j'ai à parler au Seigneur, et s'il s'en trouve là vingt? Et il dit : Je ne la détruirai pas si j'y trouve vingt. Et il dit : Que ce ne soit rien, Seigneur, si je parle encore une fois? Et s'il s'en trouve dix là-bas? Et il dit : Je ne détruirai pas à cause des dix. Le Seigneur est parti, lorsqu'il eut cessé de parler à Abraham; et Abraham retourna en son lieu.

19

Les deux messagers vinrent à Sodome le soir. Lot était assis à côté de la porte de Sodome; ayant vu, Lot se leva pour aller à leur rencontre, et il se prosterna le visage contre terre. Et il dit : Voici, Seigneurs, détournez-vous vers la maison de votre serviteur, et logez, et lavez vos pieds, et vous étant levés tôt vous partirez sur votre chemin. Et ils dirent : Non, mais nous logerons dans la rue. Et il les pressa fortement, et ils se détournèrent vers lui, et ils entrèrent dans sa maison, et il fit pour eux un festin, et il cuisit pour eux des pains sans levain, et ils mangèrent. Avant qu'ils se couchent, les hommes de la ville,

les Sodomites, ont entouré la maison, du jeune homme jusqu'à l'ancien, tout le peuple en même temps. Et ils appelaient Lot, et ils lui disaient : où sont les hommes qui sont entrés chez toi cette nuit? Fais-les sortir vers nous, afin que nous devenions parents avec eux. Lot est sorti vers eux vers le seuil, et il a fermé la porte derrière lui. Il leur dit : En aucun cas, frères, ne faites le mal. J'ai deux filles qui n'ont pas connu d'homme; je les amènerai dehors vers vous, et utilisez-les comme il vous plaira; seulement ne faites pas d'injustice à ces hommes, pour la raison qu'ils sont entrés sous l'abri de mon toit. Ils lui ont dit : Éloigne-toi de là ; tu es entré pour séjourner, pas pour rendre jugement ? Maintenant donc nous te traiterons plus mal que ceux-là. Et ils forçaient l'homme Lot très violemment, et ils s'approchèrent pour briser la porte. Ayant étendu leurs mains, les hommes ont tiré Lot vers eux dans la maison, et ils ont fermé la porte de la maison. Et ils frappèrent les hommes qui étaient à la porte de la maison de cécité, du plus petit jusqu'au plus grand, et ils furent affaiblis en cherchant la porte. Les hommes dirent à Lot : As-tu ici des gendres, ou des fils, ou des filles ? Si quelqu'un d'autre est à toi dans la ville, fais-le sortir de ce lieu, parce que nous détruisons ce lieu; parce que leur cri a été élevé devant le Seigneur, et le Seigneur nous a envoyés pour le détruire. Lot sortit et il parla à ses gendres qui avaient pris ses filles, et il dit : Levez-vous et sortez de ce lieu, parce que le Seigneur détruit la ville ; mais il sembla plaisanter devant ses gendres. Quand l'aube vint, les messagers pressaient Lot en disant : T'étant levé, prends ta femme et tes deux filles que tu as, et sors, afin que toi aussi tu ne périsses pas avec les crimes de la ville. Et ils furent

troublés, et les messagers saisirent sa main, et la main de sa femme, et les mains de ses deux filles, car le Seigneur voulait l'épargner. Et il arriva que quand ils les menèrent dehors, ils dirent : Sauvant, sauve ta propre âme ; ne regarde pas en arrière, ni ne te tiens dans toute la région environnante ; sauve-toi vers la montagne, de peur que tu ne sois emporté avec eux. Lot leur dit, je supplie Seigneur, puisque ton serviteur a trouvé miséricorde devant toi, et tu as magnifié ta justice que tu fais sur moi, pour faire vivre mon âme; mais moi je ne pourrai pas être sauvé vers la montagne, de peur que les maux ne me saisissent, et que je meure. Voici cette ville près pour que je me réfugie là, qui est petite; et là je serai sauvé; n'est-elle pas petite? Et mon âme vivra à cause de toi. Et il lui dit, voici j'ai respecté ton visage et aussi sur cette parole, de ne pas détruire la ville dont tu as parlé. Dépêche-toi donc d'être sauvé là-bas, car je ne pourrai rien faire jusqu'à ce que tu viennes là-bas. À cause de cela, il a appelé le nom de cette ville Ségor. Le soleil se leva sur la terre, et Lot entra dans Ségor. Et le Seigneur a fait pleuvoir sur Sodome et Gomorrhe du soufre et du feu de la part du Seigneur depuis les cieux. Et il détruisit ces villes, et toute la région environnante, et tous les habitants dans les villes, et ce qui pousse de la terre. Et sa femme a regardé en arrière, et elle est devenue une colonne de sel. Abraham se leva tôt le matin pour aller au lieu où il s'était tenu devant le Seigneur. Et il regarda sur la face de Sodome et Gomorrhe, et sur la face de la région environnante, et il vit, et voici une flamme montait de la terre, comme la vapeur d'une fournaise. Et il arriva que lorsque Dieu détruisit toutes les villes de la région environnante, Dieu se souvint d'Abraham et il

envoya Lot du milieu de la destruction, lorsque le Seigneur détruisit les villes dans lesquelles Lot habitait. Et Lot monta de Ségor, et il s'assit dans la montagne lui-même, et ses deux filles avec lui; car il eut peur d'habiter dans Ségor; et il habita dans la caverne lui-même, et ses deux filles avec lui. Et l'aînée dit à la plus jeune : Notre père est vieux, et il n'y a personne sur la terre qui viendra vers nous, comme il convient à toute la terre. Viens, faisons boire du vin à notre père, couchons-nous avec lui, et faisons lever une descendance de notre père. Elles ont donné à boire du vin à leur père cette nuit-là, et l'aînée étant entrée a couché avec son père cette nuit-là; et il n'a pas su quand il s'est couché, et quand il s'est levé. Il arriva le lendemain, et l'aînée dit à la plus jeune : voici, j'ai couché hier avec notre père, faisons-lui boire du vin cette nuit aussi, et entre et couche avec lui, et faisons lever une descendance de notre père. Elles ont donné à boire aussi cette nuit-là du vin à leur père, et la plus jeune étant entrée a couché avec son père, et il n'a pas su quand il s'est couché ni quand il s'est levé. Et les deux filles de Lot conçurent de leur père. Et l'aînée donna naissance à un fils, et elle l'appela du nom de Moab, en disant, de mon père; celui-ci est le père des Moabites jusqu'à ce jour. Et la plus jeune donna aussi naissance à un fils, et elle l'appela du nom d'Ammon, en disant : fils de ma race ; celui-ci est le père des Ammonites jusqu'à ce jour.

20

Et Abraham se déplaça de là vers la terre du Sud; et il habita

entre Kadesh et Shur; et il séjourna à Gerar. Abraham a dit au sujet de Sarah sa femme qu'elle était sa sœur; car il a eu peur de dire qu'elle était sa femme, de peur que les hommes de la ville ne le tuent à cause d'elle; et Abimélech roi de Guérar a envoyé et a pris Sarah. Et Dieu est venu vers Abimélek dans un sommeil la nuit, et il a dit, voici tu meurs au sujet de la femme que tu as prise; mais celle-ci a cohabité avec un homme. Mais Abimélec ne la toucha pas, et dit : Seigneur, détruiras-tu une nation ignorante et juste ? Ne m'a-t-il pas dit lui-même : Elle est ma sœur ? Et elle m'a dit : C'est mon frère ? J'ai fait ceci dans un cœur pur et dans la droiture des mains. Et Dieu lui a dit en songe, et moi j'ai su que tu as fait cela dans un cœur pur, et je t'ai épargné de pécher contre moi; à cause de cela je ne t'ai pas permis de la toucher. Maintenant donc rends la femme à l'homme, parce qu'il est prophète, et il priera pour toi, et tu vivras; mais si tu ne la rends pas, sache que tu mourras toi et tout ce qui est tien. Et Abimélek s'est levé tôt le matin, et il a appelé tous ses serviteurs, et il a dit toutes ces paroles à leurs oreilles; et tous les hommes ont eu très peur. Et Abimélek a appelé Abraham et il lui a dit, qu'est-ce que tu nous as fait? N'avons-nous pas péché contre toi, pour que tu aies apporté sur moi et sur mon royaume un si grand péché? Tu as fait pour moi le travail que personne ne fera. Et Abimélec dit à Abraham : Qu'as-tu vu pour faire ceci ? Abraham dit, car j'ai dit, donc il n'y a pas de crainte de Dieu dans ce lieu, et ils me tueront à cause de ma femme. Et en effet vraiment, elle est ma sœur du côté de mon père, mais non du côté de ma mère; et elle est devenue ma femme. Et il arriva que quand Dieu me conduisit hors de la

maison de mon père, je lui dis : tu me feras cette justice, dans tout lieu où nous entrerons là-bas, dis de moi qu'il est mon frère. Abimélech prit mille didrachmes, et des moutons, et des veaux, et des enfants, et des servantes, et les donna à Abraham, et il lui rendit Sarah, sa femme. Et Abimélek dit à Abraham : voici ma terre devant toi ; où que cela te plaise, habite. Et à Sarah il dit : voici, j'ai donné mille didrachmes à ton frère; ces choses seront pour toi en l'honneur de ton visage, et pour toutes celles avec toi; et en toutes choses parle véritablement. Abraham pria Dieu, et Dieu guérit Abimélek, et sa femme, et ses servantes, et elles donnèrent naissance. Parce qu'en fermant, le Seigneur a fermé de l'extérieur tout utérus dans la maison d'Abimélek, à cause de Sara la femme d'Abraham.

21

Et le Seigneur a visité Sarah, comme il avait dit; et le Seigneur a fait à Sarah, comme il avait parlé. Et ayant conçu, elle donna naissance pour Abraham à un fils dans la vieillesse, au temps comme le Seigneur lui avait parlé. Et Abraham appela le nom de son fils qui lui était né, que Sarah lui enfanta, Isaac. Et Abraham circoncit Isaac le huitième jour, comme Dieu le lui commanda. Et Abraham avait cent ans quand son fils Isaac lui est né. Et Sarah dit : Le Seigneur m'a fait rire ; car quiconque l'entendra se réjouira avec moi. Et qui aurait dit à Abraham que Sarah allaite un enfant? Parce que j'ai donné naissance à un fils dans ma vieillesse. Et l'enfant grandit et fut sevré; et Abraham fit un

grand banquet le jour où fut sevré Isaac, son fils. Sarah ayant vu le fils de Agar l'Égyptienne, qui était né à Abraham, jouant avec Isaac son fils, elle dit à Abraham : chasse cette servante et son fils ; car le fils de cette servante n'héritera pas avec mon fils Isaac. La parole apparut très dure aux yeux d'Abraham au sujet de son fils. Dieu dit à Abraham : que cela ne soit pas pénible pour toi concernant l'enfant et concernant la servante; tout ce que te dira Sarah, écoute sa voix; car c'est par Isaac que sera appelée pour toi une descendance. Et le fils de cette servante, je ferai de lui aussi une grande nation, parce qu'il est ta descendance. Abraham se leva le matin, et il prit des pains et une outre d'eau, et il les donna à Hagar; et il plaça l'enfant sur son épaule, et il la renvoya; étant partie, elle errait dans le désert, près du puits du serment. L'eau a manqué de l'outre et elle a jeté l'enfant sous un sapin. S'étant éloignée, elle s'assit en face de lui au loin, comme à un jet d'arc. Car elle dit : je ne verrai pas la mort de mon enfant. Et elle s'assit en face de lui; et l'enfant, ayant crié, pleura. Et Dieu a entendu la voix de l'enfant depuis le lieu où il était, et un messager de Dieu a appelé Agar depuis le ciel, et il lui a dit, qu'est-ce qu'il y a Agar? N'aie pas peur, car Dieu a entendu la voix de l'enfant depuis l'endroit où il est. Lève-toi et prends l'enfant, et tiens-le de ta main; car je ferai de lui une grande nation. Et Dieu ouvrit ses yeux et elle vit un puits d'eau vivante et elle alla et elle remplit l'outre d'eau et elle donna à boire à l'enfant. Et Dieu était avec l'enfant; et il grandit, et il habita dans le désert, et il devint archer. Et il habita dans le désert, et sa mère prit pour lui une femme de Paran en Égypte. Il arriva en ce temps-là qu'Abimélek dit, ainsi qu'Ochozath son

compagnon, et Phicol le commandant en chef de sa force, à Abraham, disant : Dieu est avec toi dans tout ce que tu fais. Maintenant donc jure-moi par Dieu de ne pas me faire de tort, ni à ma descendance, ni à mon nom, mais selon la justice que j'ai pratiquée avec toi, tu feras avec moi, et avec la terre dans laquelle tu as séjourné. Et Abraham dit : Moi, je jurerai. Et Abraham a reproché à Abimélek au sujet des puits d'eau que les serviteurs d'Abimélek avaient pris. Et Abimelech lui dit : Je n'ai pas su qui t'a fait cette parole, et toi tu ne me l'as pas rapporté, et je n'ai pas entendu, mais seulement aujourd'hui. Et Abraham prit des moutons et des veaux, et les donna à Abimélek; et tous les deux firent une alliance. Et Abraham a mis à part sept agnelles seules. Et Abimélec dit à Abraham : Que sont ces sept agnelles parmi ces moutons que tu as mises à part? Et Abraham dit : Tu prendras de moi les sept agnelles, afin qu'elles soient pour moi un témoignage que c'est moi qui ai creusé ce puits. À cause de cela il a nommé ce lieu-là, Puits du serment, parce que là ils ont juré tous les deux. Et ils ont fait une alliance dans le puits du serment; et Abimélek s'est levé, Ochozath son compagnon, et Phicol le commandant en chef de son armée, et ils sont retournés dans la terre des Philistins. Et Abraham planta un champ près du puits du serment, et il invoqua là le nom du Seigneur, Dieu éternel. Et Abraham a séjourné dans la terre des Philistins pendant de nombreux jours.

22

Et il arriva après ces paroles que Dieu testa Abraham, et il lui dit : Abraham, Abraham ; et il dit : me voici. Et il dit, prends ton fils bien-aimé, que tu as aimé, Isaac, et va dans la terre haute, et offre-le là en holocauste sur une des montagnes dont je te parlerai. Abraham s'étant levé le matin, il sella son âne; il prit avec lui deux serviteurs et Isaac son fils; et ayant fendu du bois pour l'holocauste, s'étant levé il alla et il vint au lieu que Dieu lui dit, le troisième jour. Et ayant levé les yeux, Abraham vit le lieu de loin. Et Abraham dit à ses serviteurs, asseyez-vous ici avec l'âne; moi et le petit enfant nous irons jusque-là; et après avoir adoré nous retournerons vers vous. Abraham prit le bois de l'holocauste et le plaça sur Isaac son fils, et il prit dans ses mains le feu et le couteau, et les deux allèrent ensemble. Isaac dit à Abraham son père : Père. Et il dit : Qu'y a-t-il, enfant ? Il dit, et voici le feu et les bois, où est le mouton pour l'holocauste? Abraham dit : Dieu verra pour lui-même un mouton pour l'holocauste, mon enfant. Étant allés tous les deux ensemble, ils sont venus au lieu que Dieu lui avait dit, et Abraham a construit là l'autel, et il a placé le bois, et ayant lié Isaac son fils, il l'a placé sur l'autel au-dessus du bois. Et Abraham étendit sa main pour prendre l'épée, pour égorger son fils. Et le Messager du Seigneur l'appela du ciel, et dit : Abraham, Abraham ; et lui dit : me voici. Et il dit : Ne mets pas ta main sur le petit enfant, et ne lui fais rien ; car maintenant j'ai su que tu crains Dieu, et tu n'as pas épargné ton fils bien-aimé à cause de moi. Et Abraham, ayant levé ses yeux, a vu, et voici un bélier retenu dans un buisson de Sabek par les cornes. Et Abraham alla, et il prit le bélier, et il l'offrit en holocauste à la place d'Isaac son fils. Et Abraham

appela le nom de ce lieu-là, Le Seigneur a vu , afin qu'ils disent aujourd'hui : Sur la montagne, le Seigneur est apparu. Et le Messager du Seigneur appela Abraham une seconde fois depuis le ciel, disant : Par moi-même j'ai juré, dit le Seigneur, parce que tu as fait cette chose, et tu n'as pas épargné ton fils bien-aimé à cause de moi, vraiment en bénissant je te bénirai, et en multipliant je multiplierai ta descendance, comme les étoiles du ciel, et comme le sable qui est au bord de la mer ; et ta descendance héritera les cités des adversaires. Et toutes les nations de la terre seront bénies dans ta semence, en retour de quoi tu as obéi à ma voix. Abraham se tourna vers ses enfants; et s'étant levés, ils allèrent ensemble vers le puits du serment. Et Abraham habita sur le puits du serment. Il arriva après ces paroles, et il fut rapporté à Abraham, en disant, voici Melcha a enfanté elle aussi des fils à Nahor ton frère, Uz le premier-né, et Buz son frère, et Kamouel père des Syriens, et Chesed, et Azau, et Pildash, et Ieldaph, et Bethuel. Bethuel engendra Rebecca. Ces huit fils que Melcha enfanta à Nachor, le frère d'Abraham. Et sa concubine, dont le nom était Rheuma, a donné naissance elle aussi à Tabek, et à Taam, et à Tochos, et à Mocha.

23

Et la vie de Sarah fut de cent vingt-sept ans. Et Sarah mourut dans la ville d'Arba, qui est dans la vallée; celle-ci est Hébron dans la terre de Canaan et Abraham vint pleurer Sarah, et se lamenter. Et Abraham se leva de son mort, et Abraham dit aux

fils de Heth, disant : Je suis étranger et résident temporaire avec vous, donnez-moi donc possession de tombeau avec vous, et j'enterrerai mon mort loin de moi. Les fils de Heth ont répondu à Abraham en disant : Non, seigneur. Écoute-nous : tu es un roi de par Dieu parmi nous ; dans nos tombeaux choisis, enterre ton mort ; car personne parmi nous n'empêchera son tombeau de toi, d'enterrer ton mort là. S'étant levé, Abraham s'est prosterné devant le peuple du pays, les fils de Heth. Et Abraham leur parla, disant : si vous avez avec votre âme, de sorte que d'enterrer mon mort de devant ma face, écoutez-moi, et parlez pour moi à Ephron le fils de Sohar. Et qu'il me donne la caverne double qui est à lui, celle qui est dans la partie de son champ; pour l'argent qu'elle vaut, donnez-la-moi parmi vous en possession de tombeau. Éphron était assis au milieu des fils de Heth; et Éphron le Hittite, ayant répondu à Abraham, dit, les fils de Heth entendant, et tous ceux qui entraient dans la ville, en disant : Sois auprès de moi, seigneur, et écoute-moi; le champ et la caverne qui est en lui, je te les donne; devant tous mes citoyens je te l'ai donné; enterre ton mort. Et Abraham s'est prosterné devant le peuple du pays. Et il dit à Éphron aux oreilles devant le peuple du pays : puisque tu es là, écoute-moi, prends de moi l'argent du champ, et j'enterrerai mon mort là. Éphron a répondu à Abraham, en disant : Non, seigneur; car j'ai entendu, une terre de quatre cents sicles d'argent; mais qu'est-ce que cela serait entre moi et toi? Mais toi, enterre ton mort. Et Abraham entendit Ephron, et Abraham pesa à Ephron l'argent dont il avait parlé dans les oreilles des fils de Heth, quatre cents didrachmes d'argent approuvé par les marchands. Et le champ

d'Éphron qui était à la double caverne, qui est en face de Mamré, le champ et la caverne qui était en lui, et tout arbre qui était dans le champ, et tout ce qui est dans ses limites tout autour, passa à Abraham, en possession devant les fils de Heth, et tous ceux qui entraient dans la ville. Après ces choses, Abraham enterra Sarah sa femme dans la caverne du champ double, qui est en face de Mambré; celle-ci est Hébron dans la terre de Canaan. Et le champ et la caverne qui était en lui furent ratifiés à Abraham en possession de tombeau, de la part des fils de Heth.

24

Et Abraham était âgé, avancé en jours, et le Seigneur bénit Abraham en toutes choses. Et Abraham dit au fils le plus âgé de sa maison, au dirigeant de tous ses biens : place ta main sous ma cuisse. Et je t'adjure par le Seigneur, le Dieu du ciel et le Dieu de la terre, de ne pas prendre de femme pour mon fils Isaac parmi les filles des Cananéens, avec lesquels j'habite. Mais tu iras ou dans ma terre, où je suis né, et dans ma tribu, et tu prendras une femme pour mon fils Isaac de là. Et le fils lui dit, si jamais la femme ne souhaite pas venir avec moi dans cette terre, ramènerai-je ton fils dans la terre d'où tu es parti? Et Abraham lui dit, fais attention de ne pas ramener mon fils là-bas. Le Seigneur, le Dieu du ciel et le Dieu de la terre, qui m'a pris de la maison de mon père et de la terre où je suis né, qui m'a parlé et qui m'a juré en disant : À toi je donnerai cette terre et à ta

descendance , lui-même enverra son Messager devant toi, et tu prendras une femme pour mon fils de là-bas. Mais si la femme ne souhaite pas aller avec toi dans cette terre, tu seras pur de mon serment; seulement ne ramène pas mon fils là-bas. Et le fils plaça sa main sous la cuisse d'Abraham, son seigneur, et il lui jura au sujet de cette parole. Et le serviteur prit dix chameaux parmi les chameaux de son seigneur, et de tous les biens de son seigneur avec lui; et s'étant levé, il alla en Mésopotamie, à la ville de Nahor. Et il fit agenouiller les chameaux en dehors de la ville près du puits d'eau vers le soir, quand sortent les femmes qui tirent l'eau. Et il dit, Seigneur, le Dieu de mon seigneur Abraham, accorde-moi succès aujourd'hui, et fais miséricorde avec mon seigneur Abraham. Voici, je me tiens près de la source d'eau, et les filles de ceux qui habitent la ville sortent pour puiser de l'eau. Et ce sera la vierge à laquelle je dirai, incline ta jarre d'eau, afin que je boive, et elle me dira, bois toi, et je donnerai à boire à tes chameaux, jusqu'à ce qu'ils cessent de boire, celle-ci tu l'as préparée pour ton fils Isaac; et par ceci je saurai que tu as fait miséricorde avec mon seigneur Abraham. Et il arriva avant qu'il ait terminé de parler dans son esprit, et voici que Rébecca sortait, celle qui était née de Bathuel, fils de Milca la femme de Nahor, frère d'Abraham, ayant la jarre à eau sur ses épaules. La vierge était très belle à la vue ; c'était une vierge, aucun homme ne l'avait connue ; étant descendue à la source, elle remplit sa jarre d'eau, et remonta. Le garçon a couru à sa rencontre, et a dit : Donne-moi à boire un peu d'eau de ta jarre. Elle dit : Bois, seigneur , et elle se hâta et descendit la jarre d'eau sur son bras, et elle lui donna à boire, jusqu'à ce qu'il

cessât de boire. Et elle dit : Je tirerai aussi de l'eau pour tes chameaux, jusqu'à ce qu'ils aient tous bu. Et elle se hâta et vida la jarre d'eau dans l'abreuvoir ; et elle courut au puits pour puiser encore ; et elle puisa de l'eau pour tous les chameaux. L'homme l'observait et restait silencieux pour savoir si le Seigneur avait fait prospérer son chemin, ou non. Il arriva que quand tous les chameaux eurent cessé de boire, l'homme prit des boucles d'oreilles en or d'une drachme de poids, et deux bracelets pour ses mains, de dix pièces d'or de poids. Et il l'a questionnée, et il a dit : Fille de qui es-tu ? Annonce-moi s'il y a chez ton père un endroit pour nous loger. Elle lui dit : Je suis la fille de Bethuel, le fils de Milcah, qu'elle a enfanté pour Nahor. Et elle lui dit : Nous avons beaucoup de paille et de fourrage chez nous, et de la place pour loger. Et étant bien content, l'homme s'est prosterné devant le Seigneur et a dit : béni soit le Seigneur, le Dieu de mon seigneur Abraham, qui n'a pas abandonné sa justice et la vérité envers mon seigneur ; et moi, le Seigneur m'a fait prospérer vers la maison du frère de mon seigneur. Et ayant couru, l'enfant rapporta dans la maison de sa mère, selon ces paroles. Rebecca avait un frère dont le nom était Laban, et Laban courut vers l'homme dehors à la source. Et il arriva que quand il vit les boucles d'oreilles et les bracelets dans les mains de sa sœur, et quand il entendit les paroles de Rébecca sa sœur, disant : Ainsi m'a parlé l'homme , il vint vers l'homme qui se tenait debout auprès des chameaux auprès de la source. Et il lui dit, entre ici, béni du Seigneur; pourquoi restes-tu dehors? J'ai préparé la maison, et une place pour les chameaux. L'homme entra dans la maison, et il déharnassa les chameaux, et

il donna de la paille et du fourrage aux chameaux, et de l'eau pour laver ses pieds et les pieds des hommes avec lui. Et il mit devant eux des pains à manger, et il dit : Je ne mangerai pas jusqu'à ce que j'aie parlé mes paroles. Et il dit : Parle. Et il dit : Je suis un enfant d'Abraham. Le Seigneur a béni mon seigneur très abondamment, et il a été exalté, et il lui a donné des moutons, et des veaux, et de l'argent, et de l'or, des serviteurs, et des servantes, des chameaux, et des ânes. Et Sarah, la femme de mon seigneur, a enfanté un fils à mon seigneur après qu'il fut devenu vieux, et il lui a donné tout ce qui lui appartenait. Et mon seigneur m'a fait jurer, en disant : tu ne prendras pas de femme pour mon fils parmi les filles des Cananéens, chez qui je séjourne sur leur terre. Mais tu iras dans la maison de mon père, et dans ma tribu, et tu prendras une femme pour mon fils de là. J'ai dit à mon seigneur, de peur que la femme n'aille pas avec moi. Et il m'a dit, le Seigneur le Dieu devant qui j'ai trouvé faveur, lui-même enverra son Messager avec toi, et il fera prospérer ton chemin; et tu prendras une femme pour mon fils de ma tribu, et de la maison de mon père. Alors tu seras innocent de ma malédiction; car quand tu viendras dans ma tribu, et qu'ils ne te donnent pas, alors tu seras innocent de mon serment. Et étant venu aujourd'hui à la source, j'ai dit : Seigneur, le Dieu de mon seigneur Abraham, si tu fais prospérer mon chemin dans lequel maintenant je vais, voici, je me suis tenu à la source de l'eau, et les filles des hommes de la ville sortent pour puiser de l'eau, et elle sera la vierge à laquelle je dirai : donne-moi à boire un peu d'eau de ta jarre, et elle me dira : et toi, bois, et pour tes chameaux je puiserai de l'eau, celle-ci sera la femme

que le Seigneur a préparée pour son propre serviteur Isaac, et par ceci je saurai que tu as fait miséricorde à mon seigneur Abraham. Et il arriva avant que je finisse de parler dans mon esprit, immédiatement Rebecca sortait, ayant la jarre à eau sur les épaules; et elle descendit à la source, et elle puisa de l'eau; et je lui dis, donne-moi à boire. Et s'étant hâtée, elle descendit la jarre d'eau sur son bras, et elle dit : Bois, toi, et je donnerai à boire à tes chameaux ; et il but, et elle donna à boire aux chameaux. Et je lui ai demandé, et j'ai dit, de qui es-tu la fille, annonce-le-moi; et elle a dit, je suis la fille de Bathuel, fils de Nahor, que Melcha lui a enfanté; et j'ai mis sur elle les boucles d'oreilles, et les bracelets autour de ses mains. Et étant bien content, je me suis prosterné devant le Seigneur, et j'ai béni le Seigneur le Dieu de mon seigneur Abraham, qui m'a fait prospérer dans le chemin de vérité pour prendre la fille du frère de mon seigneur pour son fils. Si donc vous faites miséricorde et justice envers mon seigneur; mais si non, dites-le moi, afin que je me tourne vers la droite ou la gauche. Ayant répondu, Laban et Bathuel ont dit : Cette chose est sortie du Seigneur ; nous ne pourrons pas te dire du mal ou du bien. Voici Rébecca devant toi; l'ayant prise, pars; et qu'elle soit la femme du fils de ton seigneur, comme le Seigneur a parlé. Il arriva que quand le serviteur d'Abraham entendit leurs paroles, il se prosterna sur la terre devant le Seigneur. Et le serviteur ayant apporté des vases d'argent et d'or et des vêtements, il les a donnés à Rébecca, et il a donné des cadeaux à son frère et à sa mère. Et ils mangèrent et ils burent, et lui-même et les hommes qui étaient avec lui, et ils dormirent; et s'étant levé le matin, il dit: Renvoyez-moi, afin que

je m'en aille vers mon seigneur. Ses frères et la mère ont dit : Que la vierge reste avec nous environ dix jours, et après cela elle partira. Et il leur dit, ne me détenez pas; et le Seigneur a rendu prospère mon chemin en moi; envoyez-moi, afin que j'aille vers mon seigneur. Et ils ont dit, Appelons l'enfant, et demandons à sa bouche. Et ils appelèrent Rebecca, et ils lui dirent : Iras-tu avec cet homme ? Et elle dit : J'irai. Et ils ont envoyé Rebecca leur sœur, et ses possessions, et le serviteur d'Abraham, et ceux qui étaient avec lui. Et ils bénirent Rébecca, et ils lui dirent, tu es notre sœur, deviens des milliers de myriades, et que ta descendance hérite des villes des adversaires. S'étant levée, Rebecca et ses servantes montèrent sur les chameaux, et elles allèrent avec l'homme; et le serviteur, ayant pris Rebecca, partit. Et Isaac passait à travers le désert près du puits de la vision; et lui habitait dans la terre vers le sud. Et Isaac est sorti pour méditer dans la plaine vers le soir, et ayant levé les yeux, il a vu des chameaux qui venaient. Et levant les yeux, Rébecca vit Isaac et elle sauta du chameau. Et elle dit à l'enfant : Qui est cet homme qui marche dans la plaine à notre rencontre ? Le fils dit : Celui-ci est mon seigneur ; et elle, ayant pris le voile, s'en enveloppa. Et le fils a raconté à Isaac toutes les choses qu'il avait faites. Isaac entra dans la maison de sa mère, et prit Rebecca, et elle devint sa femme, et il l'aima, et Isaac fut consolé au sujet de Sarah sa mère.

25

Ayant ajouté, Abraham prit une femme dont le nom était Keturah. Elle lui enfanta Zombran, et Jezan, et Madal, et Midian, et Iesbok, et Soie. Yokshan engendra Saba et Dedan; et les fils de Dedan furent Asshurim, Letushim et Leummim. Les fils de Madian : Gephar, et Apher, et Enoch, et Abida, et Eldaah; tous ceux-ci étaient fils de Keturah. Et Abraham donna toutes ses possessions à Isaac, son fils. Et aux fils de ses concubines, Abraham donna des cadeaux, et il les envoya loin d'Isaac son fils, lui étant encore vivant, vers l'est dans la terre de l'est. Ce sont les années des jours de la vie d'Abraham qu'il a vécues, cent soixante-quinze ans. Et défaillant, mourut Abraham dans une bonne vieillesse, vieil homme et plein de jours, et il fut réuni à son peuple. Et Isaac et Ismaël, ses fils, l'enterrèrent dans la caverne double, dans le champ d'Ephron fils de Zohar le Hittite, qui est en face de Mamré, le champ et la caverne qu'Abraham acquit des fils de Heth; là ils enterrèrent Abraham et Sarah sa femme. Il arriva qu'après la mort d'Abraham, Dieu bénit Isaac son fils; et Isaac habita auprès du puits de la vision. Voici les générations d'Ismaël, le fils d'Abraham, qu'Agar l'Égyptienne, la servante de Sarah, a enfanté à Abraham. Et ce sont les noms des fils d'Ismaël, selon les noms de ses générations : le premier-né d'Ismaël, Nebaioth, et Kedar, et Nabdeel, et Massam, et Masma, et Dumah, et Masse, et Hadad, et Teman, et Jetur, et Naphes, et Kedma. Ceux-ci sont les fils d'Ismaël, et ceux-ci sont leurs noms dans leurs tentes, et dans leurs fermes; douze chefs selon leurs nations. Et les années de la vie d'Ismaël furent cent trente-sept années; et défaillant, il mourut, et il fut réuni à son peuple. Il a habité de Havilah jusqu'à Shur, qui est en face de l'Égypte

jusqu'à aller vers les Assyriens; en face de tous ses frères il a habité. Et voici les générations d'Isaac, le fils d'Abraham; Abraham engendra Isaac. Isaac avait quarante ans quand il prit pour lui-même pour femme Rebecca, fille de Bethuel le Syrien de la Mésopotamie de Syrie, sœur de Laban le Syrien. Isaac priait le Seigneur au sujet de Rebecca sa femme, parce qu'elle était stérile; et Dieu l'entendit, et Rebecca sa femme conçut. Les enfants sautaient en elle; et elle a dit: Mais si cela doit m'arriver ainsi, pourquoi ceci pour moi? Elle est allée pour s'enquérir auprès du Seigneur. Et le Seigneur lui dit, deux nations sont dans ton ventre, et deux peuples seront séparés de ton ventre, et un peuple surpassera l'autre peuple, et le plus grand servira le plus petit. Et les jours furent remplis pour qu'elle donne naissance, et voici, il y avait des jumeaux dans son ventre. Le premier-né est sorti rougeâtre, tout entier comme une peau velue, et on a nommé son nom Ésaü. Et après cela, son frère est sorti, et sa main avait saisi le talon d'Ésaü, et il l'a appelé Jacob. Isaac avait soixante ans quand Rebecca les enfanta. Les jeunes hommes grandirent et Ésaü était un homme sachant chasser, rustique, et Jacob était un homme simple, habitant une maison. Isaac aimait Ésaü, parce que son gibier était nourriture pour lui; et Rebecca aimait Jacob. Jacob fit bouillir un ragoût et Ésaü vint de la plaine en défaillant. Et Ésaü dit à Jacob : Laisse-moi goûter de ce ragoût roux, parce que je suis défaillant. À cause de cela, son nom fut appelé Édom. Jacob a dit à Ésaü, vends-moi aujourd'hui ton droit d'aînesse. Et Ésaü dit : voici, je vais mourir, et à quoi me sert ce droit d'aînesse? Et Jacob lui dit, jure-moi aujourd'hui; et il lui jura; et Ésaü vendit les droits d'aînesse à Jacob. Jacob donna à

Ésaü du pain, et un ragoût de lentilles; et il mangea et il but, et s'étant levé il s'en alla; et Ésaü méprisa le droit d'aînesse.

26

Il arriva une famine sur la terre, sans compter la famine précédente qui arriva au temps d'Abraham, et Isaac alla vers Abimélek roi des Philistins à Guérar. Le Seigneur lui apparut, et dit : Ne descends pas en Égypte ; mais habite dans le pays que je te dirai. Et séjourne dans cette terre, et je serai avec toi, et je te bénirai; car à toi et à ta semence je donnerai toute cette terre; et j'établirai mon serment, que j'ai juré à Abraham ton père. Et je multiplierai ta descendance comme les étoiles du ciel, et je donnerai à ta descendance toute cette terre, et toutes les nations de la terre seront bénies en ta descendance. En retour de quoi Abraham ton père a obéi à ma voix, et a gardé mes commandements, et mes commandements, et mes ordonnances, et mes lois. Isaac a habité à Gérare. Les hommes du lieu demandèrent au sujet de Rebecca, sa femme, et il dit : C'est ma sœur ; car il eut peur de dire : C'est ma femme , de peur que les hommes du lieu ne le tuent à cause de Rebecca, parce qu'elle était belle à voir. Il demeura longtemps là, et Abimélech le roi de Gérar ayant regardé par la fenêtre vit Isaac jouant avec Rébecca sa femme. Abimélech a appelé Isaac et lui a dit : Est-elle donc vraiment ta femme ? Pourquoi as-tu dit qu'elle est ma sœur ? Et Isaac lui dit, car j'ai dit, de peur que je ne meure à cause d'elle. Et Abimélec lui dit : Qu'est-ce que tu nous as fait ? Peu s'en est

fallu que quelqu'un de ma famille couche avec ta femme, et tu aurais amené sur nous l'ignorance. Et Abimélech a commandé à tout son peuple, en disant : Quiconque aura touché cet homme et sa femme sera passible de mort. Et Isaac sema dans cette terre, et trouva dans cette année de l'orge rendant cent fois; et le Seigneur le bénit. Et l'homme fut élevé, et en avançant il devint plus grand, jusqu'à ce qu'il devînt très grand. Il lui vint du bétail de moutons, et du bétail de bœufs, et beaucoup de terres cultivées. Et les Philistins l'ont envié. Et tous les puits que les enfants de son père avaient creusés du temps de son père, les Philistins les bouchèrent et les remplirent de terre. Abimélec dit à Isaac, va-t-en de chez nous, parce que tu es devenu beaucoup plus puissant que nous. Et Isaac partit de là, et il s'installa dans la vallée de Gérar, et il y habita. Et de nouveau Isaac creusa les puits d'eau, que les serviteurs d'Abraham son père avaient creusés, et que les Philistins avaient bouchés après la mort d'Abraham son père, et il leur donna des noms selon les noms que son père leur avait donnés. Et les enfants d'Isaac ont creusé dans la vallée de Gérar et ils ont trouvé là un puits d'eau vive. Et les bergers de Gérar se sont battus avec les bergers d'Isaac, disant que l'eau était à eux; et ils ont appelé le nom du puits Injustice, car ils lui ont fait tort. Étant parti de là, il creusa un autre puits; et ils se disputèrent aussi au sujet de celui-là; et il le nomma Inimitié. Étant parti de là, il creusa un autre puits et ils ne combattirent pas à son sujet, et il le nomma Spaciousness, disant : parce que maintenant le Seigneur nous a donné de l'espace et nous a fait croître sur la terre. Et il monta de là vers le puits du serment. Et le Seigneur lui est apparu dans cette nuit-là,

et il a dit, je suis le Dieu d'Abraham ton père; ne crains pas, car je suis avec toi, et je te bénirai, et je multiplierai ta descendance à cause d'Abraham ton père. Et il construisit là un autel, et il invoqua le nom du Seigneur, et il dressa là sa tente ; et les serviteurs d'Isaac creusèrent là un puits dans la vallée de Guérar. Et Abimélek alla vers lui depuis Guérar, et Ochozath son compagnon, et Phicol le commandant en chef de son armée. Et Isaac leur dit : Pourquoi êtes-vous venus vers moi ? Mais vous, vous m'avez haï, et vous m'avez renvoyé loin de vous. Et ils dirent : ayant vu, nous avons vu que le Seigneur était avec toi, et nous avons dit : qu'il y ait donc entre nous et entre toi, et nous ferons avec toi une alliance, de ne pas faire de mal avec nous, parce que nous ne t'avons pas traité avec hostilité nous-mêmes, et selon la manière dont nous t'avons traité bien, et nous t'avons renvoyé avec paix ; et maintenant tu es béni par le Seigneur. Et il fit pour eux un banquet, et ils mangèrent et ils burent. Et s'étant levés le matin, chacun a juré à son prochain, et Isaac les a renvoyés, et ils sont partis de chez lui en paix. Il arriva en ce jour-là, et les enfants d'Isaac étant arrivés lui rapportèrent concernant le puits qu'ils avaient creusé, et ils dirent, nous n'avons pas trouvé d'eau. Et il l'appela Serment; à cause de cela il donna à cette ville le nom de Puits de Serment, jusqu'au jour d'aujourd'hui. Ésaü avait quarante ans, et il prit pour femme Judith, fille de Beeri le Hittite, et Basemath, fille d'Elon le Hittite. Et elles étaient une source d'amertume pour Isaac et Rébecca.

27

Il arriva après qu'Isaac eut vieilli, et ses yeux furent obscurcis pour voir, et il appela Ésaü son fils le plus âgé, et il lui dit, mon fils, et il dit, me voici. Et il a dit, voici j'ai vieilli, et je ne sais pas le jour de ma mort. Maintenant donc prends ton équipement, le carquois et l'arc, et sors dans la plaine, et chasse pour moi du gibier. Et fais-moi des mets, comme je les aime, et apporte-les-moi, afin que je mange, pour que mon âme te bénisse avant que je meure. Rebecca a entendu Isaac parler à Esaü son fils; et Esaü est allé dans la plaine chasser du gibier pour son père. Rébecca dit à Jacob, son fils le plus jeune : Vois, j'ai entendu ton père parlant à Ésaü ton frère, disant : Apporte-moi du gibier, et fais-moi des mets, afin qu'ayant mangé je te bénisse devant le Seigneur avant que je meure. Maintenant donc, mon fils, écoute-moi, comme je te commande. Et va vers les moutons, prends-moi de là deux chevreaux tendres et bons, et je les ferai en mets pour ton père, comme il aime. Et tu apporteras à ton père, et il mangera, afin que ton père te bénisse avant de mourir. Jacob dit à Rebecca sa mère : Ésaü mon frère est un homme poilu, mais moi je suis un homme lisse. Que jamais mon père ne me touche, et je serai devant lui comme méprisant, et j'apporterai sur moi-même une malédiction, et non une bénédiction. Sa mère lui dit : Que ta malédiction soit sur moi, mon enfant ; écoute seulement ma voix, et va me l'apporter. Étant allé, il prit et apporta à la mère; et sa mère fit des mets, comme son père les aimait. Et Rébecca, ayant pris la belle robe d'Ésaü son fils aîné, qui était chez elle dans la maison, en vêtit Jacob son fils le plus jeune. Et elle plaça les peaux des jeunes chèvres sur ses bras et sur les parties nues de son cou. Et elle

donna les mets et les pains qu'elle avait faits entre les mains de Jacob, son fils. Et il apporta à son père; et il dit, père; et il dit, me voici; qui es-tu, enfant? Et Jacob dit au père : Je suis Ésaü ton premier-né, j'ai fait comme tu m'as dit ; lève-toi, assieds-toi, et mange de ma chasse, afin que ton âme me bénisse. Isaac dit à son fils : Qu'est-ce que c'est, que tu as trouvé si rapidement, ô enfant ? Et il dit : Ce que le Seigneur ton Dieu a livré devant moi. Isaac dit à Jacob, approche de moi, et je te toucherai, enfant, pour savoir si tu es mon fils Ésaü, ou non. Jacob s'approcha d'Isaac son père, et il le toucha, et il dit : La voix certes est la voix de Jacob, mais les mains sont les mains d'Ésaü. Et il ne le reconnut pas, car ses mains étaient comme les mains d'Ésaü son frère, velues; et il le bénit, et dit: Es-tu mon fils Ésaü? Et il dit : C'est moi. Et il dit, apporte-moi, et je mangerai de ta chasse, enfant, afin que mon âme te bénisse; et il lui apporta, et il mangea; et il lui apporta du vin, et il but. Et Isaac, son père, lui dit : Approche-toi de moi et embrasse-moi, mon enfant. Et s'étant approché, il l'embrassa et il sentit l'odeur de ses vêtements, et il le bénit, et il dit : voici l'odeur de mon fils, comme l'odeur d'un champ plein, que le Seigneur a béni. Et que Dieu te donne de la rosée du ciel, et de la richesse de la terre, et une multitude de blé et de vin. Et que les nations te servent, et que les chefs se prosternent devant toi; et deviens seigneur de ton frère, et les fils de ton père se prosterneront devant toi; celui qui te maudit sera maudit; et celui qui te bénit sera béni. Et il arriva après qu'Isaac cessa de bénir Jacob son fils, et il arriva, comme Jacob sortit de la face d'Isaac son père, qu'Ésaü son frère vint de la chasse. Et il fit lui aussi des mets, et il les apporta à son

père, et il dit à son père : que mon père se lève et qu'il mange de la chasse de son fils, afin que ton âme me bénisse. Et Isaac, son père, lui dit : Qui es-tu ? Et il dit : Je suis ton fils premier-né, Ésaü. Isaac fut très extrêmement étonné, et il dit : Qui donc a chassé pour moi du gibier et me l'a apporté, et j'ai mangé de tout avant que tu viennes ? Et je l'ai béni, et il sera béni. Il arriva que quand Ésaü entendit les paroles de son père Isaac, il poussa un grand cri très amer et il dit : bénis-moi aussi, père. Il lui dit : Ton frère est venu avec tromperie et a pris ta bénédiction. Et il a dit, son nom a été appelé justement Jacob, car il m'a supplanté voici pour la deuxième fois : il a pris mes droits d'aînesse, et maintenant il a pris ma bénédiction : et Ésaü a dit à son père, ne m'as-tu pas réservé de bénédiction, père ? Ayant répondu, Isaac dit à Ésaü : si je l'ai fait ton seigneur, et tous ses frères je les ai faits ses serviteurs; de grain et de vin je l'ai soutenu; mais pour toi, que ferai-je, mon enfant? Esaü dit à son père : N'as-tu pas une seule bénédiction, père ? Bénis-moi aussi, père; et Isaac étant profondément ému, Ésaü cria de sa voix et pleura. Ayant répondu, Isaac son père lui dit : voici, de la richesse de la terre sera ta demeure, et de la rosée du ciel d'en haut. Et tu vivras par ton épée, et tu serviras ton frère; mais ce sera quand tu abattras et tu délieras son joug de ton cou. Et Ésaü portait rancune à Jacob au sujet de la bénédiction dont son père l'avait béni; et Ésaü dit dans son esprit : que les jours du deuil de mon père approchent, afin que je tue Jacob mon frère. Et les paroles d'Ésaü son fils aîné ont été rapportées à Rébecca, et ayant envoyé chercher, elle a appelé Jacob son fils cadet, et elle lui a dit : voici, Ésaü ton frère te menace de te tuer. Maintenant donc,

mon enfant, écoute ma voix, et lève-toi et fuis en Mésopotamie vers Laban mon frère à Haran. Et demeure avec lui quelques jours, jusqu'à ce que se détourne la colère et la fureur de ton frère de toi, et qu'il oublie ce que tu lui as fait; et après avoir envoyé, je te ferai revenir de là-bas, de peur que je ne sois privée de vous deux en un seul jour. Rebecca dit à Isaac, je suis lasse de ma vie à cause des filles des fils de Heth; si Jacob prend femme parmi les filles de cette terre, à quoi bon vivre pour moi?

28

Ayant appelé Jacob, Isaac le bénit et lui commanda, en disant : tu ne prendras pas de femme parmi les filles des Cananéens. T'étant levé, fuis en Mésopotamie, dans la maison de Béthuel le père de ta mère, et prends pour toi de là une femme parmi les filles de Laban le frère de ta mère. Et que mon Dieu te bénisse, et t'augmente, et te multiplie; et tu seras en assemblées de nations. Et qu'il te donne la bénédiction d'Abraham mon père, à toi et à ta descendance après toi, pour hériter de la terre de ton séjour, que Dieu a donnée à Abraham. Et Isaac envoya Jacob, et il alla en Mésopotamie vers Laban, le fils de Bethuel le Syrien, frère de Rébecca, la mère de Jacob et Ésaü. Et Ésaü vit qu'Isaac avait béni Jacob, et l'avait envoyé en Mésopotamie de Syrie, pour prendre pour lui-même une femme de là-bas, en le bénissant; et il lui avait commandé, disant : tu ne prendras pas une femme parmi les filles des Cananéens. Et Jacob écouta son père et sa mère, et il partit en Mésopotamie de Syrie. Ésaü ayant vu aussi que les filles

de Canaan sont mauvaises devant Isaac son père, Ésaü alla vers Ismaël et prit Mahalath, fille d'Ismaël le fils d'Abraham, sœur de Nebaioth, pour femme en plus de ses femmes. Et Jacob sortit du puits du serment, et alla vers Haran. Et il rencontra un lieu, et il dormit là, car le soleil s'était couché; et il prit des pierres du lieu, et il les plaça sous sa tête; et il dormit dans ce lieu. Et il rêva ; et voici une échelle fixée dans la terre, dont la tête atteignait le ciel ; et les messagers de Dieu montaient et descendaient sur elle. Le Seigneur se tenait fermement sur elle et il dit : Je suis le Dieu d'Abraham ton père et le Dieu d'Isaac. Ne crains pas. La terre sur laquelle tu dors, je te la donnerai à toi et à ta descendance. Et ta semence sera comme le sable de la terre, et elle sera étendue sur la mer, et le Sud, et le Nord, et l'Est, et toutes les tribus de la terre seront bénies en toi, et en ta semence. Et voici, je suis avec toi, te gardant dans tout le chemin, où que tu ailles; et je te ramènerai dans cette terre; parce que je ne t'abandonnerai pas, jusqu'à ce que j'aie fait tout ce que je t'ai dit. Et Jacob fut réveillé de son sommeil, et il dit que le Seigneur est en ce lieu, mais moi je ne le savais pas. Et il eut peur, et il dit, comme ce lieu est redoutable; ceci n'est rien d'autre que la maison de Dieu, et celle-ci est la porte du ciel. Et Jacob se leva le matin, et il prit la pierre qu'il avait placée là sous sa tête, et il la dressa en pilier, et il versa de l'huile sur le sommet de celle-ci. Et il a appelé le nom de ce lieu-là, maison de Dieu ; et Oulamlouz était le nom de la ville auparavant. Et Jacob fit un vœu, disant, si le Seigneur Dieu est avec moi, et me préserve dans ce chemin que je parcours, et me donne du pain à manger, et un vêtement à revêtir, et me ramène en sécurité dans la

maison de mon père, alors le Seigneur sera mon Dieu. Et cette pierre, que j'ai établie comme pilier, sera pour moi maison de Dieu; et de tout ce que tu me donneras, j'en donnerai la dîme à toi.

29

Et ayant levé les pieds, Jacob alla vers la terre de l'est, vers Laban le fils de Béthuel le Syrien, frère de Rébecca, mère de Jacob et Ésaü. Et il voit, et voici un puits dans la plaine; et il y avait là trois troupeaux de moutons se reposant près de lui; car c'est de ce puits-là qu'ils abreuvaient les troupeaux; et une grande pierre était sur l'ouverture du puits. Et là étaient rassemblés tous les troupeaux ; et ils roulaient la pierre de la bouche du puits, et ils abreuvaient les moutons, et ils remettaient la pierre sur la bouche du puits à sa place. Jacob leur dit : Frères, d'où êtes-vous ? Et ils dirent : Nous sommes de Haran. Il leur dit : Connaissez-vous Laban, le fils de Nahor ? Et ils dirent : Nous savons. Et il leur dit : Il est en bonne santé ? Et ils dirent : Il se porte bien ; et voici Rachel sa fille qui venait avec les moutons. Et Jacob dit : Le jour est encore grand ; ce n'est pas encore le temps de rassembler le bétail ; abreuvez les moutons, puis partez et faites-les paître. Et ils dirent : Nous ne pourrons pas, jusqu'à ce que tous les bergers soient rassemblés, et qu'ils roulent la pierre de la bouche du puits, et nous abreuverons les moutons. Pendant qu'il leur parlait encore, et voici Rachel la fille de Laban venait avec les moutons de son

père; car elle gardait les moutons de son père. Il arriva que lorsque Jacob vit Rachel la fille de Laban, le frère de sa mère, et les moutons de Laban le frère de sa mère, Jacob s'approcha et roula la pierre de la bouche du puits, et il abreuva les moutons de Laban le frère de sa mère. Et Jacob embrassa Rachel, et ayant crié de sa voix, pleura. Et il a rapporté à Rachel qu'il était le frère de son père et qu'il était le fils de Rébecca; et ayant couru, elle a rapporté ces paroles à son père. Il arriva que lorsque Laban entendit le nom de Jacob le fils de sa sœur, il courut à sa rencontre, et l'ayant enlacé il l'embrassa, et il l'amena dans sa maison, et Jacob raconta à Laban toutes ces paroles. Et Laban lui dit : tu es de mes os et de ma chair, et il fut avec lui un mois de jours. Laban dit à Jacob, parce que tu es mon frère, tu ne me serviras pas gratuitement; dis-moi quel est ton salaire? Laban avait deux filles : le nom de la plus grande était Léa, et le nom de la plus jeune était Rachel. Les yeux de Léa étaient faibles; mais Rachel était belle de forme, et très belle de vue. Jacob aima Rachel et il dit : Je te servirai sept ans pour Rachel, ta fille la plus jeune. Laban lui dit : Il vaut mieux que je te la donne à toi, plutôt que je la donne à un autre homme ; habite avec moi. Et Jacob servit pour Rachel sept années, et elles étaient devant lui comme quelques jours, parce qu'il l'aimait. Jacob dit à Laban, donne-moi ma femme, car les jours ont été accomplis afin que j'aille vers elle. Et Laban rassembla tous les hommes du lieu, et il fit un mariage. Et le soir arriva, et ayant pris Léa sa fille, il l'amena vers Jacob, et Jacob entra vers elle. Et Laban a donné à Léa sa fille Zilpa sa servante, à elle servante. C'est arrivé mais au matin, et voici c'était Léa; et Jacob a dit à Laban, qu'est-ce que

ceci tu m'as fait? N'ai-je pas servi chez toi pour Rachel ? Et pourquoi m'as-tu trompé ? Laban a répondu : Ce n'est pas ainsi dans notre lieu, de donner la plus jeune avant l'aînée. Complète donc la semaine de celle-ci, et je te donnerai aussi celle-ci en échange du travail que tu feras chez moi encore sept autres années. Jacob fit ainsi, et il accomplit la semaine de celle-ci, et Laban lui donna Rachel sa fille pour femme. Et Laban donna à sa fille Bilha sa servante, à elle comme servante. Et il entra vers Rachel; et il aima Rachel plus que Léa; et il le servit sept années autres. Ayant vu que Léa était haïe, le Seigneur le Dieu ouvrit sa matrice; mais Rachel était stérile. Et Léa conçut, et elle donna naissance à un fils pour Jacob; et elle appela son nom Ruben, disant, parce que le Seigneur a vu mon humiliation, et il m'a donné un fils; maintenant donc mon mari m'aimera. Et elle conçut encore, et elle donna naissance à un second fils à Jacob, et elle dit : Parce que le Seigneur a entendu que je suis haïe, il m'a donné aussi celui-ci , et elle appela son nom Siméon. Et elle conçut encore, et elle donna naissance à un fils, et elle dit, maintenant mon mari sera attaché à moi, car je lui ai donné trois fils; à cause de cela elle appela son nom Lévi. Et ayant conçu encore, elle donna naissance à un fils, et elle dit : maintenant encore pour ceci je rendrai grâce au Seigneur ; à cause de ceci elle appela son nom Juda ; et elle cessa d'enfanter.

30

Rachel ayant vu qu'elle n'avait pas enfanté à Jacob, Rachel fut

jalouse de sa sœur, et elle dit à Jacob : Donne-moi des enfants ; sinon, je mourrai. Ayant été mis en colère, Jacob dit à Rachel : ne suis-je pas à la place de Dieu, qui t'a privée du fruit du ventre ? Rachel a dit à Jacob : Voici ma servante Bilhah ; entre vers elle ; et elle enfantera sur mes genoux, et j'obtiendrai des enfants moi aussi d'elle. Et elle lui donna Bilhah, sa servante, pour femme ; et Jacob s'unit à elle. Et Bilhah, la servante de Rachel, conçut, et elle donna naissance à un fils pour Jacob. Et Rachel dit : Dieu m'a jugée, et il a entendu ma voix, et il m'a donné un fils ; à cause de cela elle a appelé son nom Dan. Et Bilha, la servante de Rachel, conçut encore, et elle donna naissance à un second fils pour Jacob. Et Rachel dit : Dieu m'a aidée, et j'ai lutté avec ma sœur, et j'ai pu vaincre , et elle appela son nom Nephtali. Léa vit qu'elle s'était arrêtée d'enfanter, et elle prit Zilpa, sa servante, et elle la donna à Jacob comme femme, et il alla vers elle. Et Zelpha, la servante de Léa, conçut et donna naissance à un fils pour Jacob. Et Léa dit : Quelle fortune ! et elle nomma son nom Gad. Et Zilpa, la servante de Léa, conçut encore, et elle donna naissance à un deuxième fils pour Jacob. Et Léa dit : Je suis bénie, parce que les femmes m'appelleront bénie , et elle appela son nom Asher. Ruben alla au jour de la moisson de blé, et trouva des pommes de mandragores dans le champ, et les apporta à Léa sa mère; et Rachel dit à Léa sa sœur, donne-moi des mandragores de ton fils. Mais Léa dit : N'est-ce pas suffisant pour toi que tu aies pris mon homme ? Ne prendras-tu pas aussi les mandragores de mon fils? Mais Rachel dit : Pas ainsi ; qu'il couche avec toi cette nuit en échange des mandragores de ton fils. Jacob entra du champ le soir, et Léa

sortit à sa rencontre, et dit : Tu viendras vers moi aujourd'hui, car je t'ai loué en échange des mandragores de mon fils , et il dormit avec elle cette nuit-là. Et Dieu entendit Léa et, ayant conçu, elle donna naissance à un cinquième fils pour Jacob. Et Léa dit : Dieu m'a donné ma récompense, en retour de ce que j'ai donné ma servante à mon mari ; et elle appela son nom Issachar, ce qui est récompense. Et Léa conçut encore, et elle donna naissance à un sixième fils à Jacob. Et Léa dit : Dieu m'a donné un bon cadeau maintenant ; mon mari me choisira, car je lui ai enfanté six fils ; et elle appela son nom Zabulon. Et après cela, elle donna naissance à une fille, et elle l'appela Terrible. Et Dieu se souvint de Rachel, et Dieu l'entendit, et il ouvrit son ventre. Et ayant conçu, elle donna naissance à un fils pour Jacob; et Rachel dit: Dieu a enlevé mon reproche. Et elle l'a appelé Joseph, en disant : Que Dieu m'ajoute un autre fils. Il arriva que lorsque Rachel donna naissance à Joseph, Jacob dit à Laban : Renvoie-moi, afin que je m'en aille vers mon lieu et vers ma terre. Rends-moi mes femmes et mes enfants, pour lesquels je t'ai servi, afin que je parte ; car tu connais l'esclavage par lequel je t'ai servi. Laban lui dit : Si j'ai trouvé faveur devant toi, j'ai appris par divination ; car Dieu m'a béni à ton arrivée. Spécifie-moi ton salaire, et je te le donnerai. Jacob dit, tu sais ce que je t'ai servi, et combien ton bétail était avec moi. Car petit était ce que tu avais devant moi, et cela a été augmenté en multitude; et le Seigneur Dieu t'a béni à mon pied; maintenant donc quand ferai-je aussi pour moi-même une maison? Et Laban lui dit, que te donnerai-je? Jacob lui dit : Tu ne me donneras rien ; si tu me fais cette chose, de nouveau je garderai tes moutons et je les

garderai. Que passent tous tes moutons aujourd'hui, et sépare de là tout mouton gris parmi les agneaux, et tout tacheté et moucheté parmi les chèvres, ce sera mon salaire. Et ma justice répondra pour moi le jour suivant, parce que mon salaire est devant toi : tout ce qui ne sera pas tacheté et blanc rayé parmi les chèvres, et foncé parmi les agneaux, sera considéré volé chez moi. Et Laban lui dit, que ce soit selon ta parole. Et il sépara en ce jour-là les boucs tachetés et rayés de blanc, et toutes les chèvres tachetées et rayées de blanc, et tout ce qui était foncé parmi les agneaux, et tout ce qui était blanc parmi eux, et il les donna par la main de ses fils. Et il a mis une distance de trois jours de chemin entre eux et Jacob; et Jacob gardait les moutons restants de Laban. Jacob prit pour lui-même une branche verte de storax et de noyer et de platane; et Jacob les pela en pelures blanches; et en enlevant le vert, le blanc qu'il pela apparaissait sur les branches, bigarré. Et il plaça les bâtons qu'il avait pelés dans les auges des abreuvoirs d'eau, afin que quand les moutons viendraient boire, devant les bâtons, eux venant pour boire, les moutons conçoivent devant les bâtons. Et je faisais concevoir les moutons devant les bâtons, et les moutons donnaient naissance à des petits blancs striés et variés et cendrés tachetés. Quant aux agneaux, Jacob les sépara, et il plaça devant les moutons un bélier tacheté, et tout ce qui était varié parmi les agneaux; et il sépara pour lui-même des troupeaux à part, et il ne les mélangea pas avec les moutons de Laban. Il arriva au temps où les moutons concevaient en recevant dans le ventre, Jacob plaça les bâtons devant les moutons dans les auges, pour les faire concevoir selon les bâtons. Quand les moutons donnaient

naissance, il ne les plaçait pas; et il arrivait que les non marqués étaient de Laban, mais les marqués de Jacob. Et l'homme devint très très riche, et il eut beaucoup de bétail, et des bœufs, et des enfants, et des servantes, et des chameaux, et des ânes.

31

Jacob a entendu les paroles des fils de Laban, disant : Jacob a pris tout ce qui appartient à notre père, et de ce qui appartient à notre père il a fait toute cette gloire. Et Jacob a vu le visage de Laban, et voici, il n'était pas envers lui comme hier et avant-hier. Et le Seigneur dit à Jacob, retourne dans la terre de ton père et vers ta parenté, et je serai avec toi. Ayant envoyé, Jacob a appelé Léa et Rachel dans la plaine où étaient les troupeaux. Et il leur dit, je vois que le visage de votre père n'est pas envers moi comme hier et avant-hier; mais le Dieu de mon père était avec moi. Et vous-mêmes vous savez que j'ai servi votre père de toute ma force. Votre père m'a trompé, et il a changé mon salaire dix fois, et Dieu ne lui a pas permis de me faire du mal. S'il dit ainsi, les tachetés seront ton salaire, et tous les moutons enfanteront des tachetés; mais s'il dit, les blancs seront ton salaire, et tous les moutons enfanteront des blancs. Et Dieu a pris tout le bétail de votre père, et me les a donnés. Et il arriva que quand les moutons concevaient, j'ai vu de mes yeux dans le sommeil, et voici les boucs et les béliers montant sur les moutons et les chèvres, blancs striés et tachetés et cendrés mouchetés. Et le Messager de Dieu m'a dit en songe, Jacob; et moi j'ai dit, qu'est-ce

que c'est? Et il dit, lève tes yeux et vois les boucs et les béliers montant sur les brebis et les chèvres rayés de blanc et variés et cendrés tachetés; car j'ai vu tout ce que Laban te fait. Je suis le Dieu qui t'est apparu dans le lieu de Dieu, où tu m'as oint là une stèle, et tu m'as fait là un vœu; maintenant donc lève-toi, et sors de cette terre, et va dans la terre de ta naissance, et je serai avec toi. Et Rachel et Léa, ayant répondu, lui ont dit : N'y a-t-il pas encore pour nous de portion ou d'héritage dans la maison de notre père ? N'avons-nous pas été considérées par lui comme des étrangères ? Car il nous a vendus, et en dévorant il a dévoré notre argent. Toute la richesse et la gloire que Dieu a prise à notre père seront à nous et à nos enfants; maintenant donc, tout ce que Dieu t'a dit, fais-le. S'étant levé, Jacob prit ses femmes et ses enfants sur les chameaux. Et il emmena toutes ses possessions, et tous ses bagages, qu'il avait acquis en Mésopotamie, et toutes ses choses, pour partir vers Isaac son père dans la terre de Canaan. Laban est allé tondre ses moutons; et Rachel a volé les idoles de son père. Jacob a caché à Laban le Syrien qu'il s'enfuyait, pour ne pas le lui annoncer. Et il s'enfuit lui-même, et tout ce qui était à lui, et il traversa le fleuve, et il se dirigea vers la montagne de Galaad. Il a été rapporté à Laban le Syrien le troisième jour que Jacob avait fui. Et ayant pris ses frères avec lui, il le poursuivit pendant un chemin de sept jours, et il le saisit dans la montagne de Galaad. Dieu vint vers Laban le Syrien dans un sommeil pendant la nuit, et lui dit : Garde-toi de jamais parler méchamment avec Jacob. Et Laban a trouvé Jacob ; et Jacob avait dressé sa tente dans la montagne ; et Laban a établi ses frères dans la montagne de Galaad. Laban dit à

Jacob, qu'as-tu fait? Pourquoi as-tu fui secrètement, et m'as-tu volé, et as-tu emmené mes filles, comme des captives par l'épée? Et si tu me l'avais annoncé, je t'aurais renvoyé avec joie, et avec des musiciens, et des tambourins, et une lyre. Et je n'ai pas été jugé digne d'embrasser mes enfants et mes filles ; mais maintenant tu as agi follement. Et maintenant ma main est forte pour te faire du mal, mais le Dieu de ton père m'a dit hier, en disant : Garde-toi de jamais parler avec Jacob des choses mauvaises. Maintenant donc tu es parti; car tu as vraiment désiré aller dans la maison de ton père; pourquoi as-tu volé mes dieux? Ayant répondu, Jacob dit à Laban : J'ai eu peur; car j'ai dit, de peur que tu ne prennes tes filles de moi, et toutes mes choses. Et Jacob dit : Celui chez qui tu trouveras tes dieux ne vivra pas devant nos frères; reconnais ce qui est chez moi de tes choses, et prends-le. Et il ne reconnut rien chez lui; mais Jacob ne savait pas que Rachel, sa femme, les avait volés. Étant entré, Laban a cherché dans la maison de Léa, et n'a pas trouvé; et il est sorti de la maison de Léa, et a cherché la maison de Jacob, et dans la maison des deux servantes, et n'a pas trouvé; il est entré aussi dans la maison de Rachel. Rachel prit les idoles, et les jeta dans les bâts du chameau, et s'assit sur eux. Et elle dit à son père, ne le prends pas mal, seigneur; je ne peux pas me lever devant toi, parce que j'ai la coutume des femmes; Laban chercha dans toute la maison, et ne trouva pas les idoles. Jacob fut en colère, et il se battit avec Laban; et répondant, Jacob dit à Laban : quel est mon tort ? Et quel est mon péché, parce que tu m'as poursuivi, et parce que tu as fouillé tous les objets de ma maison? Qu'as-tu trouvé de tous les objets de ta maison? Place ici

devant tes frères et mes frères, et qu'ils jugent entre nous deux. Voilà vingt années que je suis avec toi; tes brebis et tes chèvres n'ont pas été stériles; les béliers de tes brebis je ne les ai pas dévorés. Je ne t'ai pas apporté ce qui était déchiré par les bêtes; moi, je payais de moi-même les vols de jour et les vols de nuit. J'étais consumé par la chaleur du jour, et par le gel de la nuit; et le sommeil se retirait de mes yeux. Cela fait vingt ans que je suis dans ta maison; je t'ai servi quatorze ans pour tes deux filles, et six ans pour tes moutons, et tu as changé mon salaire dix fois. Si le Dieu de mon père Abraham, et la crainte d'Isaac, n'avait pas été avec moi, maintenant tu m'aurais renvoyé les mains vides; mon humiliation, et le labeur de mes mains, Dieu les a vus; et il t'a réprimandé hier. Ayant répondu, Laban dit à Jacob : les filles sont mes filles, et les fils sont mes fils, et le bétail est mon bétail, et tout ce que tu vois est à moi, et mes filles aussi. Que ferai-je à celles-ci aujourd'hui ou à leurs enfants qu'elles ont enfantés? Maintenant donc, faisons ici une alliance, moi et toi, et elle sera en témoignage entre moi et toi. Il lui dit : Voici, personne n'est avec nous. Vois, Dieu est témoin entre moi et toi. Et ayant pris une pierre, Jacob l'a dressée comme pilier. Jacob dit à ses frères : Rassemblez des pierres , et ils rassemblèrent des pierres, et ils firent une colline, et ils mangèrent là sur la colline, et Laban lui dit : Cette colline témoigne entre moi et toi aujourd'hui. Et Laban l'a appelé colline du témoignage; mais Jacob l'a appelé colline témoin. Et Laban dit à Jacob, voici cette colline et ce pilier, que j'ai dressé entre moi et toi; cette colline témoigne, et ce pilier témoigne; à cause de cela le nom fut appelé, la colline témoigne. Et la vision, dont il a dit, que Dieu puisse voir entre

moi et toi, parce que nous nous séparerons l'un de l'autre. Si tu humilies mes filles, si tu prends des femmes en plus de mes filles, vois, personne n'est avec nous pour voir; Dieu est témoin entre moi et toi. Car si je ne traverse pas vers toi, ni toi tu ne traverses vers moi cette colline et cette stèle pour le mal. Que le Dieu d'Abraham et le Dieu de Nahor juge entre nous; et Jacob jura par la crainte de son père Isaac. Et il sacrifia un sacrifice dans la montagne et il appela ses frères et ils mangèrent et ils burent et ils dormirent dans la montagne.

32

S'étant levé le matin, Laban embrassa ses fils et ses filles, et il les bénit ; et s'étant retourné, Laban partit vers son lieu. Et Jacob est parti sur son propre chemin et levant les yeux, il a vu un camp de Dieu qui avait campé, et les Messagers de Dieu l'ont rencontré. Jacob dit, quand il les vit, C'est le camp de Dieu , et il appela ce lieu-là du nom de Camps. Et Jacob envoya des messagers devant lui vers Ésaü son frère dans la terre de Séir, dans le pays d'Édom. Et il leur commanda, disant : ainsi vous direz à mon seigneur Ésaü, ainsi dit ton fils Jacob, j'ai séjourné avec Laban, et j'ai demeuré longtemps jusqu'à maintenant. Et il m'est venu des bœufs, et des ânes, et des moutons, et des serviteurs, et des servantes ; et j'ai envoyé pour annoncer à mon seigneur Ésaü, afin que ton serviteur trouve faveur devant toi. Et les messagers retournèrent vers Jacob, disant : Nous sommes venus vers ton frère Ésaü, et voici qu'il vient à ta rencontre, et

quatre cents hommes avec lui. Jacob eut très peur, et il était angoissé; et il divisa les gens avec lui, et les bœufs, et les chameaux, et les moutons, en deux camps. Et Jacob dit, si Ésaü vient dans un camp et le frappe, le second camp sera pour être sauvé. Jacob dit : le Dieu de mon père Abraham, et le Dieu de mon père Isaac, Seigneur toi qui m'as dit, pars vers la terre de ta naissance, et je te ferai du bien. Que cela me soit suffisant de toute justice, et de toute vérité, que tu as faite à ton serviteur ; car avec ce bâton à moi j'ai traversé ce Jourdain ; maintenant et je suis devenu deux campements. Délivre-moi de la main de mon frère, de la main d'Ésaü, parce que je le crains, de peur qu'étant venu il me frappe, et la mère avec les enfants. Mais toi tu as dit, je te ferai du bien, et je rendrai ta descendance comme le sable de la mer, qui ne pourra pas être comptée à cause de la multitude. Et il dormit là cette nuit-là; et il prit de ce qu'il apportait comme cadeaux; et il envoya à Ésaü son frère deux cents chèvres, vingt boucs, deux cents brebis, vingt béliers, trente chamelles allaitantes et leurs petits, quarante vaches, dix taureaux, vingt ânesses et dix poulains. Et il les donna à ses enfants, troupeau par troupeau séparément; et il dit à ses enfants, allez devant moi, et faites une distance entre troupeau et troupeau. Et il commanda au premier, en disant : si Ésaü mon frère te rencontre, et te demande, en disant : de qui es-tu ? Et où vas-tu ? Et à qui appartiennent ces choses qui vont devant toi? Tu diras, de ton enfant Jacob : il a envoyé des cadeaux à mon seigneur Ésaü ; et voici, lui est derrière nous. Et il commanda au premier, et au second, et au troisième, et à tous ceux allant devant derrière ces troupeaux, en disant : selon cette parole

parlez à Ésaü quand vous le trouverez. Et vous direz : voici ton serviteur Jacob arrive derrière nous, car il a dit : j'apaiserai sa face avec les cadeaux allant devant lui, et après cela je verrai sa face, car peut-être acceptera-t-il ma face. Et les cadeaux allaient devant lui; mais lui, il dormit cette nuit-là dans le camp. S'étant levé cette nuit-là, il prit les deux femmes et les deux servantes et ses onze enfants et il traversa le gué du Jabbok. Et il les prit, et il traversa le torrent, et il fit traverser toutes ses choses. Jacob fut laissé seul, et un homme lutta avec lui jusqu'au matin. Il vit qu'il n'était pas capable contre lui, et il toucha la largeur de la cuisse de lui, et la largeur de la cuisse de Jacob devint engourdie pendant qu'il luttait avec lui. Et il lui dit : Envoie-moi, car l'aube s'est levée. Et il dit : Je ne te laisserai pas partir, si tu ne me bénis pas. Il lui a dit : Quel est ton nom ? Et il dit : Jacob. Et il lui dit : Ton nom ne sera plus appelé Jacob, mais ton nom sera Israël, parce que tu as lutté avec Dieu, et avec les hommes tu seras puissant. Et Jacob demanda et dit : Annonce-moi ton nom. Et il dit : Pourquoi demandes-tu mon nom ? Et il l'a béni là. Et Jacob a appelé le nom de ce lieu, forme de Dieu; car j'ai vu Dieu face à face, et mon âme a été sauvée. Le soleil se leva pour lui quand il passa la forme de Dieu, et lui-même boitait de sa cuisse. À cause de cela les fils d'Israël ne mangeront pas le nerf qui devint engourdi, qui est sur la largeur de la cuisse, jusqu'à ce jour, parce qu'il toucha la largeur de la cuisse de Jacob, le nerf qui devint engourdi.

33

Ayant levé les yeux, Jacob vit et voici Ésaü son frère venant, et quatre cents hommes avec lui, et Jacob divisa les enfants entre Léa et Rachel et les deux servantes. Et il plaça les deux servantes et leurs fils en premiers, et Léa et ses enfants derrière, et Rachel et Joseph en derniers. Lui-même est allé en avant devant eux, et il s'est prosterné sur la terre sept fois, jusqu'à s'approcher de son frère. Et Ésaü a couru à sa rencontre et l'ayant embrassé il se jeta sur son cou et il l'embrassa et ils pleurèrent tous les deux. Et ayant levé les yeux, Ésaü vit les femmes et les enfants, et il dit : Que sont pour toi ces choses ? Et il dit : Les enfants dont Dieu a fait miséricorde à ton serviteur. Et les servantes et leurs enfants s'approchèrent, et se prosternèrent. Et Léa s'approcha avec ses enfants, et ils se prosternèrent; et après cela, Rachel s'approcha avec Joseph, et ils se prosternèrent. Et il dit : Que signifient pour toi tous ces campements que j'ai rencontrés ? Et il dit, afin que ton serviteur trouve grâce devant toi, seigneur. Mais Ésaü dit : J'ai beaucoup, frère ; que les tiens soient à toi. Jacob dit, si j'ai trouvé grâce devant toi, reçois les cadeaux de mes mains; à cause de cela j'ai vu ton visage, comme on verrait le visage de Dieu, et tu seras content de moi. Prends mes bénédictions, que je t'ai apportées, parce que Dieu a eu pitié de moi, et j'ai toutes choses, et il l'a forcé, et il a pris. Et il dit, étant partis, allons tout droit. Il lui dit : mon seigneur sait que les enfants sont plus tendres, et les moutons et les vaches allaitent avec moi; si donc je les poursuis pendant un jour, tout le bétail mourra. Que mon seigneur avance devant son serviteur; mais moi je me renforcerai en chemin selon le loisir du voyage qui est devant moi, et selon le pas des enfants, jusqu'à ce que je vienne vers

mon seigneur à Séir. Esaü dit : Je laisserai avec toi une partie du peuple qui est avec moi. Mais il dit : Pourquoi cela ? C'est suffisant que j'aie trouvé grâce devant toi, seigneur. Et Ésaü retourna ce jour-là sur son chemin vers Séir. Et Jacob partit vers les tentes, et il se fit là des maisons, et il fit des tentes pour son bétail; à cause de cela il appela ce lieu-là du nom de Tentes. Et Jacob vint à Salem, ville de Sichem, qui est dans la terre de Canaan, quand il retourna de la Mésopotamie de Syrie; et il campa en face de la ville. Et il acquit la portion du champ où il dressa là sa tente, auprès de Hémor père de Sichem, pour cent amnons. Et il a érigé là un autel, et il a invoqué le Dieu d'Israël.

34

Sortit Dina, la fille de Léa, qu'elle enfanta à Jacob, pour voir les filles des habitants du pays. Et Sichem, le fils de Hamor le Hévéen, le chef de la terre, la vit; et l'ayant prise, il coucha avec elle, et il l'humilia. Et il mit dans l'âme de Dina, la fille de Jacob, et il aima la vierge, et il parla selon l'esprit de la vierge à elle. Sichem a dit à Hamor son père, en disant, prends-moi cette enfant pour femme. Jacob a entendu que le fils de Hamor avait souillé Dinah sa fille; ses fils étaient avec ses troupeaux dans la plaine; et Jacob a gardé le silence jusqu'à ce qu'ils viennent. Et Hamor, le père de Sichem, est sorti vers Jacob pour lui parler. Les fils de Jacob vinrent de la plaine; et quand ils entendirent, les hommes furent percés de douleur, et c'était très pénible pour eux; parce qu'il avait fait une chose honteuse en Israël, en se

couchant avec la fille de Jacob; et cela ne devait pas être ainsi. Et Hamor leur parla, disant : Sichem mon fils a choisi de toute son âme votre fille ; donnez-la donc à lui pour femme, et mariez-vous avec nous ; donnez-nous vos filles, et prenez nos filles pour vos fils. Et demeurez parmi nous ; et la terre, voici, est vaste devant vous ; demeurez, et faites du commerce sur elle, et acquérez des propriétés en elle. Et Sichem dit à son père et à ses frères : Puisse-je trouver faveur devant vous, et ce que vous direz, nous le donnerons. Multipliez la dot beaucoup, et je donnerai selon ce que vous me direz, et vous me donnerez cette enfant en femme. Les fils de Jacob répondirent à Sichem et à Hémor son père avec tromperie, et ils leur parlèrent parce qu'il avait souillé Dina leur sœur. Et Siméon et Lévi, les frères de Dina, leur ont dit : nous ne pourrons pas faire cette chose, donner notre sœur à un homme qui a un prépuce, car c'est un opprobre pour nous. Seulement en ceci nous serons rendus semblables à vous, et nous habiterons parmi vous, si vous devenez comme nous et vous, tout mâle de vous étant circoncis. Et nous donnerons nos filles à vous, et parmi vos filles nous prendrons pour nous des femmes, et nous habiterons chez vous, et nous serons comme une seule race. Mais si vous ne nous écoutez pas pour être circoncis, ayant pris notre fille nous partirons. Et les paroles plurent devant Hamor et devant Sichem, le fils de Hamor. Et le jeune homme ne retarda pas de faire cette chose; car il était épris de la fille de Jacob; et lui-même était le plus honoré de tous ceux dans la maison de son père. Hamor vint et Sichem son fils vers la porte de leur ville, et ils parlèrent aux hommes de leur ville, disant : Ces hommes sont

paisibles, qu'ils habitent avec nous sur la terre, et qu'ils y commercent ; et voici la terre est large devant eux ; nous prendrons leurs filles pour nous comme femmes, et nous leur donnerons nos filles. Dans ceci seulement les hommes seront rendus semblables à nous pour habiter avec nous, de sorte qu'il y ait un seul peuple, si tout mâle parmi nous est circoncis, comme eux-mêmes sont circoncis. Et leur bétail, et leurs animaux à quatre pattes, et leurs possessions, ne seront-ils pas à nous ? Seulement en ceci soyons rendus semblables à eux, et ils habiteront avec nous. Et tous ceux qui commerçaient à la porte de leur ville écoutèrent Hamor et Sichem son fils, et tout mâle se circoncit la chair de son prépuce. Il arriva le troisième jour, quand ils étaient dans la douleur, que les deux fils de Jacob, Siméon et Lévi, frères de Dina, prirent chacun son épée, et entrèrent dans la ville en sécurité, et tuèrent tout mâle. Ils tuèrent Hamor et Sichem son fils au fil de l'épée, et ils prirent Dina de la maison de Sichem, et ils sortirent. Les fils de Jacob sont entrés chez les blessés, et ils ont pillé la ville dans laquelle on avait souillé Dina leur sœur. Et leurs moutons, et leurs bœufs, et leurs ânes, tout ce qui était dans la ville, et tout ce qui était dans la plaine, ils ont pris. Et ils prirent captifs tous leurs corps, et tout leur bagage, et leurs femmes; et ils pillèrent tout ce qui était dans la ville, et tout ce qui était dans les maisons. Jacob dit à Siméon et Lévi : Vous m'avez rendu haï, de sorte que je sois mauvais à tous ceux qui habitent la terre, parmi les Cananéens et parmi les Phéréziens ; mais moi je suis peu nombreux ; et s'étant rassemblés contre moi, ils me frapperont, et je serai détruit, moi et ma maison. Mais ils ont dit : Mais traiteront-ils

notre sœur comme une prostituée ?

35

Dieu dit à Jacob : lève-toi, monte vers le lieu de Béthel, et habite là, et fais là un autel au Dieu qui t'est apparu quand tu fuyais devant la face d'Ésaü ton frère. Jacob a dit à sa maison et à tous ceux avec lui : Enlevez les dieux étrangers qui sont avec vous du milieu de vous, et purifiez-vous, et changez vos vêtements. Et nous étant levés, montons à Béthel, et faisons-y un autel au Dieu qui m'a entendu au jour de l'affliction, qui était avec moi, et qui m'a sauvé dans le chemin par lequel je suis allé. Et ils donnèrent à Jacob les dieux étrangers qui étaient dans leurs mains, et les boucles d'oreilles qui étaient dans leurs oreilles; et Jacob les cacha sous le térébinthe qui était à Sichem; et il les détruisit, jusqu'au jour d'aujourd'hui. Et Israël partit de Sichem; et une crainte de Dieu vint sur les villes autour d'eux, et ils ne poursuivirent pas les fils d'Israël. Jacob vint à Luz qui est dans la terre de Canaan, qui est Béthel, lui-même, et tout le peuple qui était avec lui. Et il construisit là un autel, et il appela ce lieu Béthel; car là Dieu lui apparut, quand il fuyait devant Ésaü son frère. Déborah, la nourrice de Rébecca, mourut et elle fut enterrée au-dessous de Béthel près du chêne, et Jacob l'appela chêne de deuil. Dieu apparut à Jacob encore à Luz, quand il vint de Mésopotamie de Syrie, et Dieu le bénit. Et Dieu lui dit : ton nom ne sera plus appelé Jacob, mais Israël sera ton nom ; et il appela son nom Israël. Et Dieu lui dit, je suis ton Dieu; augmente

et multiplie; des nations et des assemblées de nations seront de toi, et des rois sortiront de tes reins. Et la terre que j'ai donnée à Abraham et Isaac, à toi je l'ai donnée; à toi elle sera; et à ta semence après toi je donnerai cette terre. Et Dieu monta d'auprès de lui depuis le lieu où il avait parlé avec lui. Et Jacob dressa une stèle dans le lieu où Dieu avait parlé avec lui, une stèle de pierre, et il versa sur elle une libation, et il versa sur elle de l'huile. Et Jacob a appelé le nom du lieu dans lequel Dieu lui a parlé là, Bethel. Jacob étant parti de Béthel, il planta sa tente au-delà de la tour de Gader; et il arriva que quand il s'approcha de Chabratha pour venir à Ephratha, Rachel donna naissance; et elle eut des difficultés dans l'accouchement. Il arriva que pendant qu'elle accouchait durement, la sage-femme lui dit, prends courage, car celui-ci aussi est pour toi un fils. Il arriva qu'au moment de laisser aller son âme, car elle mourait, elle appela son nom, fils de ma douleur; mais le père appela son nom, Benjamin. Rachel mourut et elle fut enterrée sur le chemin vers Ephrathah; c'est Bethléem. Et Jacob a érigé une stèle sur son tombeau; celle-ci est la stèle sur le tombeau de Rachel jusqu'à ce jour. Il arriva que quand Israël habita dans cette terre-là, Ruben alla et coucha avec Bilha, la concubine de Jacob son père; et Israël l'entendit, et cela parut mal à ses yeux. Les fils de Jacob étaient douze. Les fils de Léa : le premier-né de Jacob, Ruben, Siméon, Lévi, Juda, Issachar, Zabulon. Les fils de Rachel : Joseph et Benjamin. Les fils de Bilhah, servante de Rachel : Dan et Nephtali. Les fils de Zilpa, servante de Léa : Gad et Asher ; ceux-ci sont les fils de Jacob qui lui sont nés en Mésopotamie de Syrie. Jacob vint vers Isaac son père à Mamré, à la ville de la plaine;

celle-ci est Hébron en terre de Canaan, où séjournèrent Abraham et Isaac. Les jours d'Isaac, qu'il vécut, furent de cent quatre-vingts ans. Et défaillant, Isaac mourut, et il fut ajouté à sa race, ancien et plein de jours, et Ésaü et Jacob, ses fils, l'enterrèrent.

36

Voici les générations d'Ésaü ; lui-même est Édom. Ésaü prit les femmes pour lui-même parmi les filles des Cananéens : Ada, fille d'Élon le Hittite ; et Oholibama, fille d'Ana le fils de Tsibeon le Hévien. Et Basemath, fille d'Ismaël, sœur de Nebaioth. Ada lui donna Éliphaz et Basemath donna Raguel. Et Olibema enfanta Jéüs, et Jalam, et Coré; ce sont les fils d'Ésaü, qui lui naquirent au pays de Canaan. Ésaü prit ses femmes et ses fils et ses filles et tous les corps de sa maison et toutes ses possessions et tout le bétail et tout ce qu'il avait acquis et tout ce qu'il s'était acquis en terre de Canaan et Ésaü alla de la terre de Canaan loin de la face de Jacob son frère. Car leurs possessions étaient nombreuses pour habiter ensemble; et la terre de leur séjour ne pouvait pas les porter, à cause de la multitude de leurs possessions. Esaü s'est installé dans la montagne de Séir ; Esaü lui-même est Édom. Ce sont les générations d'Ésaü, père d'Édom, sur la montagne de Séir. Et ce sont les noms des fils d'Ésaü : Éliphaz, fils d'Ada, femme d'Ésaü, et Raguel, fils de Basemath, femme d'Ésaü. Les fils d'Éliphaz furent Théman, Omar, Tsophar, Gaetham et Kenaz. Thamna était concubine d'Éliphaz, le fils d'Ésaü, et elle enfanta à

Éliphaz Amalek ; ceux-ci sont les fils d'Ada, femme d'Ésaü. Et ceux-ci étaient les fils de Raguel : Nahath, Zérah, Shamma et Mizza ; ceux-ci étaient les fils de Basemath, femme d'Ésaü. Ceux-ci sont les fils d'Oholibama fille d'Ana le fils de Zibeon, femme d'Ésaü; et elle a donné naissance pour Ésaü à Jéusch, et à Jalam, et à Koré. Ces chefs sont les fils d'Ésaü : les fils d'Éliphaz premier-né d'Ésaü : le chef Théman, le chef Omar, le chef Tsépho, le chef Kenaz, le chef Koré, le chef Gatham, le chef Amalek ; ces chefs d'Éliphaz dans la terre d'Idumée ; ces fils d'Ada. Et ces fils de Raguel fils d'Ésaü : chef Nachoth, chef Zaré, chef Somé, chef Mozé ; ces chefs de Raguel dans la terre d'Édom ; ces fils de Basemath femme d'Ésaü. Et ceux-ci sont les fils d'Oholibama, femme d'Ésaü : chef Jéusch, chef Jaelam, chef Koré ; ceux-ci sont les chefs d'Oholibama, fille d'Ana, femme d'Ésaü. Ce sont les fils d'Ésaü, et ce sont leurs chefs; ce sont les fils d'Édom. Ceux-ci sont les fils de Séir le Horite, qui habitait la terre : Lotan, Shobal, Zibeon, Ana, et Dishon, et Ezer, et Dishan ; ceux-ci sont les chefs des Horites, des fils de Séir dans la terre d'Edom. Les fils de Lotan furent Chorri et Heman ; et la sœur de Lotan, Thamna. Ce sont les fils de Shobal : Golam, et Manahath, et Gaibel, et Zophar, et Omar. Et ceux-ci sont les fils de Zibeon : Aïe et Ana ; celui-ci est Ana qui trouva le Iamein dans le désert quand il faisait paître les bêtes de somme de Zibeon son père. Et ceux-ci sont les fils d'Ana : Dishon et Oholibama fille d'Ana. Ceux-ci sont les fils de Dishon : Amada, et Asban, et Ithran, et Haran. Ceux-ci sont les fils d'Asar : Balaam, Zoukam et Ioukam. Ce sont les fils de Dishan : As et Malédiction. Ceux-ci sont les chefs Horrites: le chef Lotan, le chef Shobal, le chef Zibeon, le chef

Ana, le chef Dishon, le chef Ezer, le chef Dishan; ceux-ci sont les chefs Horrites dans leurs chefferies dans le pays d'Edom. Et ce sont ces rois qui ont régné en Édom, avant qu'un roi ne règne en Israël. Et Balak, fils de Béor, a régné en Édom, et le nom de sa ville était Dennaba. Balak mourut, et Jobab fils de Zérah de Botsra régna à sa place. Jobab mourut, et Asom, de la terre de Théman, régna à sa place. Asom mourut, et Adad fils de Barad régna à sa place, celui qui avait taillé en pièces Madian dans la plaine de Moab; et le nom de sa ville était Getthaïm. Adad est mort, et Samada de Masrekah a régné à sa place. Samada est mort, et Saül de Rehoboth, celle près du fleuve, a régné à sa place. Saül est mort et Ballenon, fils d'Achobor, a régné à sa place. Et Ballenon fils d'Achobor mourut, et Arad fils de Barad régna à sa place; et le nom de sa ville était Phogor; et le nom de sa femme était Metebeel, fille de Matraith, fils de Maizob. Ce sont les noms des chefs d'Ésaü, dans leurs tribus, selon leur lieu, dans leurs régions, et dans leurs nations : chef Thamna, chef Gola, chef Jéther, chef Oholibama, chef Éla, chef Pinon, chef Kenaz, chef Théman, chef Mazar, chef Magdiel, chef Zaphoin ; ceux-ci sont les chefs d'Édom, dans les établissements dans la terre de leur possession ; celui-ci est Ésaü père d'Édom.

37

Jacob habitait dans la terre où avait séjourné son père dans la terre de Canaan et ce sont les générations de Jacob. Joseph avait dix-sept ans, gardant les moutons de son père avec ses frères,

étant jeune, avec les fils de Bilha et avec les fils de Zilpa, les femmes de son père; et Joseph a apporté un mauvais rapport à Israël leur père. Jacob aimait Joseph plus que tous ses fils, parce qu'il était pour lui un fils de vieillesse; et il lui fit une tunique variée. Ayant vu ses frères que le père l'aimait plus que tous ses fils, ils l'ont haï, et ils n'étaient pas capables de lui parler rien de paisible. Ayant rêvé un rêve, Joseph le rapporta à ses frères. Et il leur dit, écoutez ce rêve que j'ai rêvé. Je pensais que vous liiez des gerbes au milieu du champ; et ma gerbe s'est levée et s'est dressée; et vos gerbes, s'étant tournées, se sont prosternées devant ma gerbe. Ses frères lui dirent : Est-ce qu'en régnant tu régneras sur nous, ou en dominant tu domineras sur nous ? et ils continuèrent encore à le haïr à cause de ses rêves et à cause de ses paroles. Il vit un autre rêve, et il le raconta à son père et à ses frères; et il dit, voici j'ai rêvé un autre rêve; tout comme le soleil, et la lune, et onze étoiles se prosternaient devant moi. Et son père le réprimanda et lui dit, quel est ce rêve que tu as rêvé? Alors en effet, étant venus, viendrons-nous, moi et ta mère et tes frères, nous prosterner devant toi sur la terre? Ses frères l'ont envié, et son père a préservé la parole. Et ses frères sont allés faire paître les moutons de leur père à Sichem. Et Israël dit à Joseph, tes frères ne sont-ils pas bergers à Sichem? Viens ici, je t'enverrai vers eux. Et il lui dit, me voici. Israël lui dit : Va voir si tes frères se portent bien, et les moutons, et rapporte-moi. Et il l'envoya de la vallée d'Hébron, et il vint à Sichem. Et un homme le trouva errant dans la plaine; et l'homme lui demanda, disant, que cherches-tu? Et il dit : Je cherche mes frères ; dis-moi où ils font paître. L'homme lui dit : Ils sont partis d'ici ; car je les ai

entendus dire : allons à Dothan. Et Joseph alla après ses frères, et il les trouva à Dothan. Ils le virent d'avance de loin avant qu'il s'approche d'eux, et ils complotaient méchamment de le tuer. Et chacun a dit à son frère : voici ce rêveur qui vient. Maintenant donc, venez, tuons-le, et jetons-le dans un des puits; et nous dirons qu'une bête méchante l'a dévoré; et nous verrons ce que deviendront ses rêves. Ayant entendu, Ruben l'a sauvé de leurs mains, et il a dit, ne le frappons pas dans l'âme. Ruben leur dit, ne versez pas le sang; jetez-le dans une de ces fosses qui sont dans le désert, mais ne portez pas la main sur lui; afin qu'il le délivre de leurs mains, et le rende à son père. Il arriva que quand Joseph vint vers ses frères, ils dépouillèrent Joseph de la tunique variée qu'il portait. Et l'ayant pris, ils le jetèrent dans la fosse; et la fosse était vide, elle n'avait pas d'eau. Ils s'assirent pour manger du pain et, ayant levé les yeux, ils virent, et voici, des voyageurs Ismaélites venaient de Galaad et leurs chameaux étaient pleins d'encens et de résine et de myrrhe. Ils allaient pour le ramener en Égypte. Juda a dit à ses frères, qu'y a-t-il d'utile, si nous tuons notre frère, et nous cachons son sang? Venez, vendons-le à ces Ismaélites, et que nos mains ne soient pas sur lui, parce qu'il est notre frère et notre chair. Et ses frères ont entendu. Et les hommes madianites marchands passaient, et ils tirèrent dehors et firent monter Joseph de la citerne, et ils vendirent Joseph aux Ismaélites pour vingt pièces d'or. Et ils ont amené Joseph en Égypte. Ruben retourna à la fosse, et ne vit pas Joseph dans la fosse; et il déchira ses vêtements. Et il retourna vers ses frères, et il dit : Le petit enfant n'est pas ; mais moi, où vais-je encore ? Ayant pris la tunique de Joseph, ils ont égorgé

un jeune bouc, et ils ont souillé la tunique avec le sang. Et ils ont envoyé la tunique variée, et ils l'ont apportée à leur père, et ils ont dit : Nous avons trouvé ceci, reconnais si c'est la tunique de ton fils, ou non. Et il l'a reconnu, et il a dit : C'est la tunique de mon fils ; une bête mauvaise l'a dévoré ; une bête a saisi Joseph. Jacob déchira ses vêtements, et il mit un sac sur ses reins, et il pleura son fils pendant de nombreux jours. Tous ses fils et ses filles se sont rassemblés, et ils sont venus pour le réconforter, et il ne voulait pas être réconforté, disant qu'il descendrait vers son fils en pleurant dans l'Hadès, et son père le pleura. Les Madianites ont vendu Joseph en Égypte à Potiphar, l'eunuque de Pharaon, chef cuisinier.

38

Il arriva dans ce temps-là que Juda descendit de chez ses frères, et il arriva jusqu'à un certain homme Adullamite, dont le nom était Hira. Et Juda vit là la fille d'un homme cananéen, dont le nom était Shua, et il la prit et il alla vers elle. Et ayant conçu, elle donna naissance à un fils, et elle l'appela Er. Et ayant conçu, elle donna encore naissance à un fils, et elle appela son nom Onan. Et de plus, elle donna naissance à un fils, et elle appela son nom Shéla; et elle était à Cozbi, quand elle leur donna naissance. Et Judah prit une femme pour Er, son premier-né, dont le nom était Tamar. Er, le premier-né de Juda, devint méchant devant le Seigneur, et Dieu le tua. Et Juda dit à Onan : va vers la femme de ton frère, et épouse-la, et donne une descendance à ton frère.

Onan ayant su que la semence ne serait pas à lui, il arriva que quand il allait vers la femme de son frère, il la versait sur la terre, pour ne pas donner de semence à son frère. C'était mauvais devant Dieu, parce qu'il fit ceci; et il mit à mort celui-ci aussi. Juda dit à Tamar, sa belle-fille : Reste veuve dans la maison de ton père, jusqu'à ce que Shéla mon fils devienne grand ; car il se dit : De peur que celui-ci ne meure aussi, tout comme ses frères. Étant partie, Tamar était assise dans la maison de son père. Les jours se multiplièrent, et Shua la femme de Juda mourut; et Juda, ayant été consolé, monta vers ceux qui tondaient ses moutons, lui et Hira son berger l'Adullamite, vers Thamna. Et il a été annoncé à Tamar sa belle-fille, en disant, voici ton beau-père monte vers Thamna pour tondre ses moutons. Et ayant enlevé d'elle-même les vêtements de son veuvage, elle jeta autour d'elle le voile, et elle s'orna, et elle s'assit aux portes d'Enan, qui est sur le passage de Thamna; car elle vit que Shélah était devenu grand, mais lui ne la lui avait pas donnée comme femme. Et l'ayant vue, Juda pensa qu'elle était une prostituée, car elle avait couvert son visage et il ne l'avait pas reconnue. Il se détourna vers elle sur le chemin et il lui dit : Permets-moi d'entrer vers toi , car il ne savait pas qu'elle était son épouse. Et elle dit : Que me donneras-tu si tu entres vers moi ? Et il dit, je t'envoie un chevreau de chèvres de mes moutons; et elle dit, si tu me donnes un gage, jusqu'à ce que tu l'envoies. Et il dit, quel gage te donnerai-je? Et elle dit, Ton anneau, et ton cordon, et le bâton qui est dans ta main. Et il la lui donna, et il entra vers elle, et elle conçut de lui. Et s'étant levée, elle s'en alla, elle enleva son voile, et elle remit ses

vêtements de veuvage. Juda envoya le chevreau de chèvres par la main de son berger l'Adullamite, pour récupérer le gage de la femme, et il ne la trouva pas. Il demanda aux hommes du lieu : Où est la prostituée qui était à Enan sur la route ? Et ils ont dit : Il n'y avait pas de prostituée ici. Et il se retourna vers Juda, et dit : Je ne l'ai pas trouvée; et les hommes du lieu disent qu'il n'y a pas de prostituée ici. Juda dit, qu'elle les ait; mais que nous ne soyons jamais moqués; moi en effet j'ai envoyé ce chevreau, mais toi tu ne l'as pas trouvé. Il arriva qu'après trois mois, il fut rapporté à Juda, en disant : Tamar, ta belle-fille, a joué la prostituée, et voici qu'elle est enceinte de la fornication. Et Juda dit : Faites-la sortir, et qu'elle soit brûlée. Alors qu'elle était menée, elle envoya vers son beau-père, disant : De l'homme auquel ces choses appartiennent, je suis enceinte ; et elle dit : Reconnais à qui sont cet anneau, et ce cordon et ce bâton. Judah reconnut et dit : Tamar a été justifiée plutôt que moi; c'est pour cela que je ne l'ai pas donnée à Shélah mon fils. Et il ne continua plus de la connaître. Il arriva, quand elle enfantait, et voici, il y avait des jumeaux dans son ventre. Il arriva que pendant qu'elle donnait naissance, l'un mit en avant la main; et la sage-femme, l'ayant prise, lia de l'écarlate sur sa main, en disant, celui-ci sortira le premier. Comme elle retira la main, et immédiatement son frère sortit; et elle dit, quelle barrière a été brisée à cause de toi? Et elle l'a appelé Pérez. Et après cela sortit son frère, sur la main duquel était l'écarlate, et il appela son nom Zara.

39

Joseph fut amené en Égypte; et Potiphar, l'eunuque de Pharaon, le chef cuisinier, un homme égyptien, l'acquit des mains des Ismaélites qui l'avaient amené là. Et le Seigneur était avec Joseph et il était un homme prospère et il fut dans la maison chez son seigneur l'Égyptien. Et son seigneur savait que le Seigneur était avec lui, et tout ce qu'il faisait, le Seigneur le faisait prospérer dans ses mains. Et Joseph trouva faveur devant son seigneur, et il lui plut. Et il l'a établi sur sa maison, et tout ce qu'il avait, il l'a donné par la main de Joseph. Il arriva qu'après l'avoir établi sur sa maison et sur tout ce qui était à lui, le Seigneur bénit la maison de l'Égyptien à cause de Joseph; et la bénédiction du Seigneur fut dans tout ce qui appartenait à lui dans la maison et dans son champ. Et il confia tout ce qui était à lui entre les mains de Joseph; et il ne connaissait rien de ce qui le concernait, excepté le pain qu'il mangeait lui-même. Et Joseph était beau de forme, et très beau d'apparence. Et il arriva après ces paroles, et la femme de son seigneur jeta ses yeux sur Joseph, et elle dit : Couche avec moi. Mais lui ne voulait pas; et il a dit à la femme de son seigneur: mon seigneur ne connaît rien à cause de moi dans sa maison, et tout ce qui est à lui il l'a donné dans mes mains, et rien ne me surpasse dans cette maison, ni rien ne m'a été retenu, sauf toi, parce que tu es sa femme, et comment ferais-je cette chose mauvaise, et pécherais-je devant Dieu? Quand elle parlait à Joseph jour après jour, il ne lui obéissait pas pour coucher avec elle, pour s'unir à elle. Il arriva un tel jour, et Joseph entra dans la maison pour faire ses travaux, et personne de ceux dans la maison n'était à l'intérieur. Et elle le tira par les vêtements, en disant : Couche avec moi ; et

ayant laissé ses vêtements dans ses mains, il s'enfuit et sortit dehors. Et il arriva que lorsqu'elle vit qu'ayant laissé ses vêtements dans ses mains il s'était enfui et était sorti dehors, elle appela ceux qui étaient dans la maison, et elle leur dit : voyez, il nous a amené un enfant Hébreu pour se moquer de nous ; il est entré vers moi en disant : couche-toi avec moi ; et j'ai crié d'une grande voix. Et quand il a entendu que j'ai élevé ma voix et que j'ai crié, ayant laissé ses vêtements auprès de moi, il a fui et il est sorti dehors. Et elle laisse les vêtements auprès d'elle, jusqu'à ce que le seigneur vînt dans sa maison. Et elle lui parla selon ces paroles, disant : Le fils hébreu que tu as amené vers nous est entré vers moi pour se moquer de moi, et il m'a dit : je coucherai avec toi. Et quand il a entendu que j'ai levé ma voix et j'ai crié, ayant laissé ses vêtements auprès de moi, il a fui et il est sorti dehors. Il arriva que, lorsque le seigneur entendit les paroles de sa femme, tout ce qu'elle lui dit en disant : Ainsi m'a fait ton serviteur , il fut enragé de colère. Et le seigneur, ayant pris Joseph, le jeta dans la forteresse, dans le lieu où les prisonniers du roi sont détenus, là dans la forteresse. Et le Seigneur était avec Joseph, et il versa sur lui sa miséricorde; et il lui donna la faveur devant le chef geôlier. Et le chef geôlier donna la prison entre les mains de Joseph, et tous les prisonniers qui étaient dans la prison, et tout ce qu'ils faisaient là, c'est lui-même qui le faisait. Le chef geôlier de la prison ne connaissait rien à cause de lui; car toutes choses étaient par la main de Joseph, parce que le Seigneur était avec lui; et tout ce qu'il faisait, le Seigneur le faisait prospérer dans ses mains.

40

Il arriva après ces paroles que le chef échanson du roi d'Égypte pécha, et le chef boulanger, contre leur seigneur le roi d'Égypte. Et Pharaon était en colère contre ses deux eunuques, contre le chef échanson et contre le chef boulanger. Et il les plaça sous garde dans la prison, dans le lieu où Joseph était confiné. Et le chef geôlier confia Joseph auprès d'eux, et il se tint auprès d'eux ; et ils furent des jours dans la prison. Et tous les deux virent un rêve dans une nuit ; et la vision du rêve du chef échanson et du chef boulanger, qui étaient au roi d'Égypte, ceux qui étaient dans la prison, était celle-ci. Joseph entra vers eux le matin, et il les vit, et ils étaient troublés. Et il demanda aux eunuques de Pharaon, qui étaient avec lui dans la prison auprès de son seigneur, en disant : Pourquoi vos visages sont-ils sombres aujourd'hui ? Et ils lui dirent, nous avons vu un rêve, et il n'y a personne pour l'interpréter; et Joseph leur dit, les interprétations ne viennent-elles pas de Dieu? Racontez-moi donc. Et le chef échanson a raconté son rêve à Joseph et a dit : dans mon sommeil il y avait une vigne devant moi. Et dans la vigne il y avait trois branches, et elle était florissante, ayant produit des pousses ; les grappes de raisin étaient mûres. Et la coupe de Pharaon était dans ma main, et j'ai pris la grappe, et je l'ai pressée dans la coupe, et j'ai donné la coupe dans la main de Pharaon. Et Joseph lui a dit : Ceci est son interprétation : les trois branches sont trois jours. Encore trois jours, et Pharaon se souviendra de ta charge, et il te rétablira dans ta position de chef

échanson, et tu donneras la coupe à Pharaon dans sa main selon ta charge antérieure, comme tu étais échanson. Mais souviens-toi de moi à cause de toi-même, quand cela ira bien pour toi, et tu me feras miséricorde, et tu te souviendras de moi auprès de Pharaon, et tu me feras sortir de cette forteresse. Parce que j'ai été volé par vol de la terre des Hébreux, et ici je n'ai rien fait, mais ils m'ont jeté dans cette fosse. Et le chef boulanger vit qu'il avait interprété correctement, et il dit à Joseph, moi aussi j'ai vu un rêve, et je pensais porter trois paniers de pain sur ma tête. Et dans le panier du dessus, il y avait de toutes les sortes de choses que Pharaon mange, travail de boulanger, et les oiseaux du ciel les mangeaient du panier au-dessus de ma tête. Et Joseph, ayant répondu, lui dit : ceci est son interprétation : les trois paniers sont trois jours ; encore trois jours, et Pharaon enlèvera ta tête de toi ; et il te pendra sur un arbre, et les oiseaux du ciel mangeront tes chairs de toi. Il arriva au troisième jour, c'était le jour de naissance de Pharaon, et il faisait un festin pour tous ses serviteurs, et il se souvint de la charge de l'échanson et de la charge du boulanger au milieu de ses serviteurs. Et il a restauré le chef échanson à sa fonction, et il a donné la coupe dans la main de Pharaon. Mais il pendit le chef boulanger, comme Joseph le leur avait interprété. Et le chef échanson ne se souvint pas de Joseph, mais il l'oublia.

41

Il arriva qu'après deux années de jours, Pharaon vit un rêve; il

pensait se tenir debout sur le fleuve. Et voilà que du fleuve montaient sept vaches, belles d'apparence et grasses de chair, et elles paissaient dans le marécage. Et sept autres vaches montaient après celles-ci du fleuve, laides d'apparence, et maigres de chair, et elles paissaient à côté des vaches sur le bord du fleuve. Et les sept vaches laides et maigres de chair ont dévoré les sept vaches belles d'apparence et grasses de chair; et Pharaon s'est réveillé. Et il rêva une seconde fois et voici sept épis montaient sur une seule tige, choisis et beaux. Et voici que sept épis minces et flétris par le vent poussaient après eux. Et les sept épis minces et desséchés par le vent ont dévoré les sept épis choisis et pleins; et Pharaon s'est réveillé, et c'était un rêve. Le matin arriva, et son âme fut troublée, et ayant envoyé chercher, il appela tous les interprètes d'Égypte et tous ses sages, et Pharaon leur raconta son rêve, et il n'y avait personne qui puisse l'interpréter à Pharaon. Et le chef échanson parla à Pharaon, en disant : Je me rappelle ma faute aujourd'hui. Pharaon s'est mis en colère contre ses enfants, et il nous a placés en prison, dans la maison du chef cuisinier, moi et le chef boulanger. Et nous avons tous les deux vu un rêve dans une seule nuit, moi et lui, chacun a vu selon son propre rêve. Il y avait là avec nous un jeune homme, fils hébreu du chef cuisinier, et nous lui avons raconté, et il a interprété pour nous. Il arriva que, tout comme il nous l'interpréta, ainsi cela advint aussi : moi je fus restauré dans ma fonction, et lui fut pendu. Ayant envoyé, Pharaon a appelé Joseph et ils l'ont fait sortir de la forteresse et ils l'ont rasé et ils ont changé sa robe et il est venu vers Pharaon. Et Pharaon dit à Joseph : J'ai fait un rêve, et il n'y a personne

pour l'interpréter ; et moi j'ai entendu dire à ton sujet que toi, quand tu entends des rêves, tu les interprètes. Ayant répondu, Joseph dit au Pharaon : sans Dieu, le salut de Pharaon ne sera pas répondu. Pharaon a parlé à Joseph, en disant : Dans mon sommeil, je pensais me tenir au bord du fleuve. Et comme de la rivière montaient sept vaches belles d'apparence et choisies de chairs, et elles paissaient dans l'Akhei. Et voilà que sept autres vaches montaient derrière elles du fleuve, mauvaises et laides d'apparence, et maigres de chair, telles que je n'en ai pas vu de telles dans toute la terre d'Égypte de plus laides. Et les sept vaches laides et maigres ont dévoré les sept premières vaches, les belles et celles de choix. Et elles entrèrent dans leurs ventres et il n'était pas évident qu'elles étaient entrées dans leurs ventres et leurs apparences étaient laides, tout comme au commencement, mais m'étant réveillé je me rendormis. Et j'ai vu encore dans mon sommeil, et comme sept épis montaient sur une tige, pleins et beaux. Mais sept autres épis minces et flétris par le vent poussaient en se tenant à eux. Et les sept épis minces et flétris par le vent ont dévoré les sept épis beaux et pleins; j'ai donc dit cela aux interprètes, et il n'y avait personne pour me l'expliquer. Et Joseph dit au Pharaon, le rêve de Pharaon est un; tout ce que Dieu fait, il l'a montré au Pharaon. Les sept belles vaches sont sept années; et les sept beaux épis sont sept années; le rêve de Pharaon est un. Et les sept vaches maigres, qui montaient derrière elles, sont sept années; et les sept épis maigres et flétris par le vent sont sept années; ce seront sept années de famine. La parole que j'ai dite à Pharaon, tout ce que Dieu fait, il l'a montré à Pharaon. Voici que sept années de

grande abondance viennent dans toute la terre d'Égypte. Il viendra sept années de famine après ces choses, et ils oublieront la plénitude qui sera dans toute l'Égypte, et la famine consumera la terre. Et l'abondance ne sera pas reconnue sur la terre à cause de la famine qui viendra après cela, car elle sera très forte. Concernant le fait que le rêve de Pharaon a été répété deux fois, c'est parce que la parole de Dieu sera vraie, et Dieu se hâtera de le faire. Maintenant donc, considère un homme prudent et intelligent, et établis-le sur la terre d'Égypte. Et que Pharaon fasse et qu'il nomme des gouverneurs sur le pays, et qu'ils prélèvent un cinquième de tout le produit du pays d'Égypte des sept années d'abondance, et qu'ils rassemblent toute la nourriture des sept années qui viennent, ces bonnes années, et que le grain soit rassemblé sous la main de Pharaon, que la nourriture soit gardée dans les villes. Et les nourritures qui auront été conservées pour la terre seront pour les sept années de la famine, lesquelles seront en terre d'Égypte, et la terre ne sera pas détruite par la famine. La parole plut à Pharaon et à tous ses serviteurs. Et Pharaon dit à tous ses serviteurs, ne trouverons-nous pas un homme tel, qui a l'esprit de Dieu en lui? Pharaon a dit à Joseph, puisque Dieu t'a montré toutes ces choses, il n'y a pas d'homme plus sage et plus intelligent que toi. Tu seras sur ma maison, et à ta bouche obéira tout mon peuple; sauf le trône, je serai au-dessus de toi. Et Pharaon dit à Joseph : Voici, je t'établis aujourd'hui sur toute la terre d'Égypte. Et Pharaon ayant enlevé l'anneau de sa main, il le mit sur la main de Joseph, et il le vêtit d'une robe de lin fin, et il mit un collier d'or autour de son cou. Et il l'a fait monter sur son second char

et un héraut a proclamé devant lui et il l'a établi sur toute la terre d'Égypte. Pharaon dit à Joseph : Moi, Pharaon, sans toi personne ne lèvera sa main sur toute la terre d'Égypte. Et Pharaon a appelé Joseph du nom de Psonthomphanech, et il lui a donné Aseneth, fille de Petephres, prêtre d'Héliopolis, pour femme. Joseph avait trente ans quand il se tint devant Pharaon, roi d'Égypte; et Joseph sortit de devant la face de Pharaon, et il parcourut toute la terre d'Égypte. Et la terre produisit des gerbes pendant les sept années de prospérité. Et il rassembla toute la nourriture des sept années pendant lesquelles il y avait l'abondance dans le pays d'Égypte, et il plaça la nourriture dans les villes; la nourriture des plaines de chaque ville qui étaient autour d'elle, il la plaça dans cette ville. Et Joseph rassembla du grain comme le sable de la mer, très abondant, jusqu'à ce qu'il ne pouvait plus être compté, car il n'y avait pas de nombre. Et à Joseph naquirent deux fils avant que viennent les sept années de la famine, lesquels Aseneth, la fille de Potiphéra, prêtre d'Héliopolis, lui enfanta. Joseph a appelé le nom du premier-né Manassé, parce que Dieu m'a fait oublier toutes mes peines et toutes celles de la maison de mon père. Et il a appelé le nom du second Éphraïm, parce que Dieu m'a fait croître dans le pays de mon humiliation. Les sept années de la prospérité qui furent dans la terre d'Égypte passèrent. Et commencèrent les sept années de la famine à venir, comme avait dit Joseph; et il y eut famine dans toute la terre; mais dans toute la terre d'Égypte il y avait du pain. Et tout le pays d'Égypte eut faim, et le peuple cria vers Pharaon au sujet du pain, et Pharaon dit à tous les Égyptiens : allez vers Joseph, et ce qu'il vous dira, faites-le. Et la

famine était sur la face de toute la terre; et Joseph ouvrit tous les greniers, et vendait à tous les Égyptiens. Et toutes les terres vinrent en Égypte pour acheter auprès de Joseph, car la famine prévalait sur toute la terre.

42

Jacob ayant vu qu'il y a vente en Égypte, il a dit à ses fils, pourquoi êtes-vous oisifs? Voici, j'ai entendu qu'il y a du grain en Égypte ; descendez là-bas et achetez-nous un peu de nourriture, afin que nous vivions et ne mourions pas. Les dix frères de Joseph sont descendus pour acheter du grain d'Égypte. Mais il n'a pas envoyé Benjamin, le frère de Joseph, avec ses frères, car il a dit : De peur qu'il ne lui arrive un malheur. Les fils d'Israël vinrent acheter avec ceux qui venaient, car la famine était dans la terre de Canaan. Joseph était le dirigeant de la terre; celui-ci vendait à tout le peuple de la terre; et étant venus, les frères de Joseph se prosternèrent devant lui le visage contre la terre. Ayant vu ses frères, Joseph les a reconnus et il s'est comporté en étranger envers eux, et il leur a parlé durement et il leur a dit : D'où venez-vous ? Ils ont dit : De la terre de Canaan, pour acheter de la nourriture. Joseph reconnut ses frères, mais eux ne le reconnurent pas. Et Joseph se souvint de ses rêves qu'il avait vus, et il leur dit : Vous êtes des espions, vous êtes venus pour observer les points faibles du pays. Et ils ont dit : Non, seigneur ; nous, tes serviteurs, sommes venus acheter de la nourriture. Nous sommes tous fils d'un seul homme; nous

sommes pacifiques, tes enfants ne sont pas des espions. Il leur a dit : Non ; mais vous êtes venus pour voir les points faibles du pays. Et ils dirent, nous sommes douze, tes enfants frères en terre de Canaan; et voici, le plus jeune est avec notre père aujourd'hui; et l'autre n'existe pas. Joseph leur a dit : C'est ce que je vous ai dit, en disant que vous êtes des espions. Par ceci vous serez révélés ; par la santé de Pharaon, vous ne sortirez pas d'ici, si votre frère le plus jeune ne vient pas ici. Envoyez l'un d'entre vous, et qu'il prenne votre frère; mais vous, soyez emmenés en détention jusqu'à ce que vos paroles deviennent manifestes, si vous dites la vérité ou non; mais si non, par la santé de Pharaon, vraiment vous êtes des espions. Et il les plaça en prison trois jours. Il leur a dit le troisième jour : Faites ceci, et vous vivrez ; car je crains Dieu. Si vous êtes pacifiques, qu'un de vos frères soit détenu dans la prison; mais vous-mêmes, allez et emportez l'achat de votre provision de grain. Et amenez votre frère le plus jeune vers moi, et vos paroles seront crues; mais sinon, vous mourrez. Ils firent ainsi. Et chacun dit à son frère, oui, car nous sommes en péchés concernant notre frère, parce que nous avons négligé l'affliction de son âme, quand il nous suppliait, et nous ne l'avons pas écouté ; et à cause de cela cette affliction est venue sur nous. Ayant répondu, Ruben leur dit : Ne vous ai-je pas parlé, en disant : Ne faites pas de tort au petit enfant, et vous ne m'avez pas écouté? Et voici, son sang est réclamé. Eux-mêmes ne savaient pas que Joseph entendait, car l'interprète était au milieu d'eux. S'étant détourné d'eux, Joseph pleura, et de nouveau s'approcha d'eux et leur parla, et prit Siméon d'entre eux et le lia devant eux. Et Joseph commanda de

remplir leurs vaisseaux de grain, et de rendre leur argent à chacun dans son sac, et de leur donner des provisions pour le chemin; et il en fut ainsi pour eux. Et ayant placé le grain sur leurs ânes, ils sont partis de là. L'un d'eux ayant délié son sac pour donner du fourrage à ses ânes, là où ils s'étaient arrêtés, il a vu sa bourse d'argent, et elle était au-dessus de l'ouverture du sac. Et il dit à ses frères, l'argent m'a été rendu, et voici, celui-ci est dans mon sac, et leur cœur fut étonné, et ils furent troublés les uns envers les autres, disant, qu'est-ce que Dieu nous a fait? Ils vinrent vers Jacob leur père dans la terre de Canaan, et ils lui rapportèrent toutes les choses qui leur étaient arrivées, en disant : L'homme, le seigneur de la terre, nous a parlé durement, et il nous a mis en prison, comme espionnant la terre. Nous lui avons dit : Nous sommes pacifiques, nous ne sommes pas espions. Nous sommes douze frères, fils de notre père; l'un n'existe pas; et le petit est avec notre père aujourd'hui dans la terre de Canaan. L'homme, le seigneur de la terre, nous a dit : Par ceci je saurai que vous êtes pacifiques ; laissez un frère ici avec moi ; et ayant pris l'achat de la provision de grain pour votre maison, partez. Et amenez vers moi votre frère le plus jeune, et je saurai que vous n'êtes pas des espions, mais que vous êtes paisibles, et je vous rendrai votre frère, et vous ferez commerce dans le pays. Il arriva pendant qu'ils vidaient leurs sacs, et il y avait le paquet d'argent de chacun dans son sac; et ils virent les paquets d'argent eux-mêmes, et leur père, et ils eurent peur. Jacob leur père leur dit : Vous m'avez privé de mes enfants; Joseph n'est plus, Siméon n'est plus, et vous allez prendre Benjamin? Toutes ces choses me sont arrivées. Ruben a dit à leur

père, en disant, tue mes deux fils, si je ne le ramène pas vers toi; donne-le dans ma main, et moi je le ramènerai vers toi. Et il dit : Mon fils ne descendra pas avec vous, parce que son frère est mort, et lui seul est resté ; et il arrivera qu'il soit affaibli dans le chemin par lequel vous irez, et vous ferez descendre ma vieillesse avec chagrin dans l'hadès.

43

Et la famine s'intensifia sur la terre. Il arriva que lorsqu'ils eurent fini de manger le grain qu'ils avaient apporté d'Égypte, leur père leur dit : Allez de nouveau et achetez-nous un peu de nourriture. Juda lui a dit : Avec un témoignage solennel, l'homme, le seigneur de la terre, nous a témoigné en disant : Vous ne verrez pas mon visage si votre frère le plus jeune n'est pas avec vous. Si donc tu envoies notre frère avec nous, nous descendrons, et nous achèterons pour toi de la nourriture. Mais si tu n'envoies pas notre frère avec nous, nous n'irons pas; car l'homme nous a dit, en disant, vous ne verrez pas mon visage, si votre frère le plus jeune n'est pas avec vous. Israël dit, pourquoi m'avez-vous maltraité, en annonçant à l'homme que vous avez un frère? Ils dirent : En demandant, l'homme nous a questionnés ainsi que notre famille, disant : Votre père vit-il encore, et avez-vous un frère ? Et nous lui avons répondu selon cette question. Nous ne savions pas qu'il nous dirait : Amenez votre frère ! Juda dit à Israël son père : envoie l'enfant avec moi, et nous nous lèverons et nous irons, afin que nous vivions et ne

mourions pas, nous, et toi, et notre bagage. Moi et je le recevrai; de ma main cherche-le; si je ne l'amène pas vers toi, et ne l'établis pas devant toi, ayant péché je serai envers toi tous les jours. Car si nous n'avions pas tardé, nous serions déjà revenus deux fois. Israël leur père leur dit : si c'est ainsi, faites ceci : prenez des fruits de la terre dans vos vases, et apportez à l'homme des cadeaux de la résine, et du miel, de l'encens et de la myrrhe, et de la térébinthe, et des noix. Et prenez le double argent dans vos mains; l'argent qui a été retourné dans vos sacs, retournez-le avec vous; de peur que ce ne soit une erreur. Et prenez votre frère, et levez-vous et descendez vers l'homme. Et que mon Dieu vous donne faveur devant l'homme et qu'il envoie votre frère, l'un, et Benjamin; car moi, comme j'ai été privé d'enfants, je suis privé d'enfants. Et ayant pris les hommes ces cadeaux et l'argent double, ils ont pris dans leurs mains aussi Benjamin; et s'étant levés ils sont descendus en Égypte; et ils se sont tenus devant Joseph. Joseph les vit, ainsi que Benjamin son frère de même mère, et il dit à l'intendant de sa maison : Fais entrer les hommes dans la maison, et tue des bêtes, et prépare, car les hommes mangeront le pain avec moi à midi. L'homme fit comme avait dit Joseph et il amena les hommes dans la maison de Joseph. Ayant vu que ils furent amenés dans la maison de Joseph, les hommes dirent : À cause de l'argent retourné dans nos sacs au commencement, nous sommes amenés pour nous accuser faussement et nous attaquer, pour nous prendre comme esclaves, et nos ânes. S'étant approchés de l'homme qui était sur la maison de Joseph, ils lui ont parlé dans le portail de la maison, en disant : Nous en prions, seigneur, nous sommes descendus au

commencement pour acheter de la nourriture. Il arriva que quand nous sommes venus pour loger, nous avons ouvert nos sacs, et voici, l'argent de chacun était dans son sac ; notre argent au poids, nous l'avons rapporté maintenant dans nos mains. Et nous avons apporté d'autre argent avec nous, pour acheter de la nourriture; nous ne savons pas qui a mis l'argent dans nos sacs. Il leur dit : Soyez en paix, ne craignez pas ; votre Dieu, et le Dieu de vos pères, vous a donné des trésors dans vos sacs ; votre argent étant estimé, je l'ai reçu. Et il conduisit vers eux Siméon. Et il apporta de l'eau pour laver leurs pieds et il donna du fourrage à leurs ânes. Ils préparèrent les cadeaux jusqu'à ce que Joseph vienne à midi, car ils avaient entendu qu'il allait dîner là. Joseph entra dans la maison, et ils lui apportèrent les cadeaux qu'ils avaient dans leurs mains dans la maison, et ils se prosternèrent devant lui face contre terre. Il leur demanda: Comment allez-vous? Et il leur dit : Est-ce que votre père le vieil homme dont vous avez parlé est en bonne santé ? Il vit encore ? Et ils ont dit : Ton serviteur, notre père, est en bonne santé, il vit encore. Et il dit, béni soit cet homme-là par Dieu, et s'étant courbés ils se prosternèrent devant lui. Ayant levé les yeux, Joseph vit Benjamin son frère de même mère, et il dit : Celui-ci est votre frère le plus jeune, que vous m'avez dit d'amener ? Et il dit : Que Dieu ait pitié de toi, enfant. Joseph fut troublé et ses entrailles étaient remuées à cause de son frère, et il cherchait à pleurer; et entré dans la chambre, il pleura là. Et après avoir lavé son visage, étant sorti il se maîtrisa, et il dit : Servez le pain. Et ils ont servi devant lui seul, et eux à part, et les Égyptiens qui dînaient avec lui à part; car les Égyptiens ne pouvaient pas

manger avec les Hébreux du pain; car c'est une abomination pour les Égyptiens. Ils s'assirent devant lui, le premier-né selon son rang d'aînesse, et le plus jeune selon sa jeunesse; et les hommes étaient étonnés, chacun regardant son frère. Ils ont pris une portion de lui pour eux-mêmes; et la portion de Benjamin a été agrandie par rapport aux portions de tous, cinq fois par rapport aux leurs; et ils ont bu et ils se sont enivrés avec lui.

44

Et Joseph commanda à celui qui était sur sa maison, en disant, remplissez les sacs des hommes de nourritures, autant qu'ils peuvent en lever, et mettez l'argent de chacun sur l'ouverture du sac. Et mettez ma coupe d'argent dans le sac du plus jeune, et le prix de son grain; et cela arriva selon la parole de Joseph, comme il l'avait dit. Le matin a pointé et les hommes ont été envoyés, eux-mêmes et leurs ânes. Eux étant sortis de la ville, ils n'étaient pas loin, et Joseph dit à celui qui était sur sa maison, lève-toi et poursuis les hommes, et tu les rattraperas, et tu leur diras pourquoi avez-vous rendu le mal au lieu du bien? Pourquoi avez-vous volé ma coupe d'argent? N'est-ce pas ceci dans quoi boit mon seigneur ? Lui-même, par divination, pratique la divination en lui. Vous avez pleinement accompli les choses mauvaises que vous avez faites. Et les ayant trouvés, il leur parla selon ces paroles. Et ils lui ont dit, pourquoi le seigneur parle-t-il selon ces paroles? Que tes enfants ne fassent pas selon cette parole. Si l'argent que nous avons trouvé dans

nos sacs, nous te l'avons rendu depuis la terre de Canaan, comment pourrions-nous voler de l'argent ou de l'or de la maison de ton seigneur? Auprès de qui tu trouveras la coupe de tes enfants, qu'il meure; et nous aussi nous serons enfants à notre seigneur. Et il dit, et maintenant, comme vous dites, ainsi ce sera ; chez qui sera trouvée la coupe, il sera mon enfant, et vous, vous serez innocents. Et ils se hâtèrent, et ils descendirent chacun son sac sur la terre ; et ils ouvrirent chacun son sac. Il a cherché en commençant par le plus âgé, jusqu'à ce qu'il arrive au plus jeune. Et il trouva la coupe dans le sac de Benjamin. Et ils déchirèrent leurs vêtements, et chacun plaça son sac sur son âne, et ils retournèrent dans la ville. Juda et ses frères sont entrés chez Joseph alors qu'il était encore là, et ils sont tombés devant lui sur la terre. Joseph leur dit, et quelle est cette chose que vous avez faite? Vous ne savez pas que l'homme tel que moi pratique la divination par divination? Et Juda a dit : Que répondrons-nous au seigneur, ou que dirons-nous, ou comment serons-nous justifiés ? Dieu a trouvé l'injustice de tes enfants; voici, nous sommes serviteurs de notre seigneur, et nous, et celui chez qui la coupe a été trouvée. Joseph dit : Que cela ne m'arrive pas de faire cette chose ; l'homme chez qui la coupe a été trouvée, lui sera mon serviteur ; vous, montez en paix vers votre père. S'étant approché de lui, Juda dit : Je t'en supplie, seigneur, que ton serviteur parle une parole devant toi, et ne sois pas en colère contre ton serviteur, parce que tu es comme Pharaon. Seigneur, tu as demandé à tes enfants, en disant : Avez-vous un père ou un frère ? Et nous avons dit au seigneur : nous avons un père âgé, et un enfant de sa vieillesse plus jeune, et son frère est

mort, mais lui seul est resté à sa mère, et son père l'a aimé. Mais tu as dit à tes serviteurs : amenez-le vers moi, et je prendrai soin de lui. Et nous avons dit au seigneur, l'enfant ne pourra pas laisser son père; mais s'il laisse le père, il mourra. Tu as dit à tes enfants, si votre frère le plus jeune ne descend pas avec vous, vous ne verrez plus mon visage. Il arriva que quand nous sommes montés vers ton serviteur notre père, nous lui avons rapporté les paroles de notre seigneur. Notre père a dit : allez encore et achetez-nous un peu de nourriture. Nous avons dit, nous ne serons pas capables de descendre; mais si en effet notre frère le plus jeune descend avec nous, nous descendrons; car nous ne serons pas capables de voir le visage de l'homme, notre frère le plus jeune n'étant pas avec nous. Ton fils, notre père, nous a dit : vous savez que ma femme m'a enfanté deux fils, et l'un est parti de chez moi, et vous avez dit qu'il a été dévoré par des bêtes sauvages, et je ne l'ai pas vu jusqu'à maintenant. Si donc vous prenez aussi celui-ci de devant ma face, et qu'il lui arrive malheur en chemin, vous ferez descendre ma vieillesse avec chagrin dans l'hadès. Maintenant donc si je rentre vers ton enfant, notre père, et l'enfant n'est pas avec nous, et son âme pend de l'âme de celui-ci, et il sera qu'en le voyant l'enfant n'étant pas avec nous, il mourra, et tes enfants feront descendre la vieillesse de ton enfant, notre père, avec chagrin dans l'hadès. Car ton fils a reçu l'enfant de la part du père, en disant : si je ne le ramène pas vers toi, et si je ne le place pas devant toi, j'aurai péché envers le père tous les jours. Maintenant donc je resterai avec toi comme enfant au lieu de l'enfant, serviteur du seigneur; mais que l'enfant monte avec ses frères. Comment en effet

monterai-je vers le père, l'enfant n'étant pas avec nous? Afin que je ne voie pas les maux qui frapperont mon père.

45

Et Joseph n'était pas capable de supporter tous ceux qui se tenaient près de lui, mais il dit, renvoyez tous loin de moi; et personne ne se tenait près de Joseph, quand il se faisait connaître à ses frères. Et il a poussé un cri avec des pleurs; et tous les Égyptiens ont entendu, et cela a été entendu dans la maison de Pharaon. Joseph dit à ses frères, je suis Joseph; mon père vit-il encore? Et les frères n'étaient pas capables de lui répondre; car ils étaient troublés. Joseph dit à ses frères : Approchez-vous de moi , et ils s'approchèrent, et il dit : Je suis Joseph, votre frère, que vous avez vendu en Égypte. Maintenant donc ne soyez pas affligés, et que cela ne vous paraisse pas dur, parce que vous m'avez vendu ici; car c'est pour la vie que Dieu m'a envoyé devant vous. Car ceci est la deuxième année de famine sur la terre, et il reste encore cinq années, pendant lesquelles il n'y aura pas de labour, ni de moisson; car Dieu m'a envoyé avant vous, pour laisser de vous un reste sur la terre, et pour nourrir de vous une grande descendance. Maintenant donc ce n'est pas vous qui m'avez envoyé ici, mais Dieu; et il m'a fait comme un père pour Pharaon, et seigneur de toute sa maison, et chef de toute la terre d'Égypte. Ayant donc hâté, montez vers mon père, et dites-lui, ces choses dit ton fils Joseph : Dieu m'a fait seigneur de toute la terre d'Égypte ; descends donc vers moi, et

ne reste pas ; Et tu habiteras en terre de Goshen d'Arabie ; et tu seras près de moi, toi, et tes fils, et les fils de tes fils, tes moutons, et tes bœufs, et tout ce qui est à toi. Et je te nourrirai là-bas, car encore cinq années de famine, afin que tu ne sois pas détruit toi, et tes fils, et toutes tes possessions. Voici, vos yeux voient, et les yeux de Benjamin mon frère, que c'est ma bouche qui vous parle. Rapportez donc à mon père toute ma gloire en Égypte, et tout ce que vous avez vu ; et en vous hâtant, amenez mon père ici. Et se jetant sur le cou de Benjamin son frère, il pleura sur lui; et Benjamin pleura sur son cou. Et ayant embrassé tous ses frères, il pleura sur eux, et après cela ses frères lui parlèrent. Et la nouvelle fut proclamée dans la maison de Pharaon, disant : Les frères de Joseph sont venus ; et Pharaon se réjouit ainsi que sa maison. Pharaon dit à Joseph : Dis à tes frères : faites ceci, remplissez vos bêtes de somme et partez vers la terre de Canaan. Et ayant pris votre père et vos possessions, venez vers moi, et je vous donnerai toutes les bonnes choses d'Égypte, et vous mangerez la moelle de la terre. Et toi, commande ceci : qu'ils prennent pour eux des chariots du pays d'Égypte pour vos enfants et pour vos femmes, et après avoir pris votre père, venez. Et n'ayez pas de regret pour vos biens; car toutes les bonnes choses d'Égypte seront à vous. Les fils d'Israël firent ainsi ; et Joseph leur donna des chariots selon les choses dites par Pharaon le roi ; et il leur donna des provisions pour le chemin. Et à tous il donna deux vêtements ; mais à Benjamin il donna trois cents pièces d'or et cinq vêtements de rechange. Et à son père il envoya selon les mêmes choses, et dix ânes portant de toutes les bonnes choses d'Égypte, et dix mules portant des

pains à son père pour le chemin. Il envoya ses frères, et ils partirent; et il leur dit: Ne soyez pas en colère sur le chemin. Et ils montèrent d'Égypte, et ils vinrent dans la terre de Canaan vers Jacob leur père. Et ils lui ont rapporté en disant que ton fils Joseph vit, et que lui-même règne sur toute la terre d'Égypte; et Jacob fut stupéfait dans son esprit, car il ne les croyait pas. Ils lui rapportèrent toutes les paroles qui avaient été dites par Joseph, tout ce qu'il leur avait dit. Ayant vu les chariots que Joseph avait envoyés pour le prendre, l'esprit de Jacob, leur père, revécut. Israël dit : C'est grand pour moi si Joseph mon fils vit encore ; j'irai le voir avant de mourir.

46

Israël étant parti, lui-même et tous les siens, vint au puits du serment et il sacrifia un sacrifice au Dieu de son père Isaac. Et Dieu dit à Israël dans une vision de la nuit, en disant, Jacob, Jacob; et il dit, qu'est-ce? Et il lui dit : Je suis le Dieu de tes pères, ne crains pas de descendre en Égypte, car je ferai de toi une grande nation là-bas. Et moi je descendrai avec toi en Égypte, et moi je te ferai remonter à la fin, et Joseph mettra les mains sur tes yeux. Jacob se leva du puits du serment, et les fils d'Israël prirent leur père et les bagages et leurs femmes sur les chariots que Joseph avait envoyés pour le prendre. Et ayant pris leurs possessions, et toute la possession qu'ils acquirent de la terre de Canaan, ils entrèrent en Égypte, Jacob, et toute sa descendance avec lui. Fils, et fils de ses fils avec lui ; filles, et filles de ses

filles ; et toute sa semence il mena en Égypte. Et ces noms des fils d'Israël de ceux étant entrés en Égypte en même temps que Jacob leur père. Jacob et ses fils; le premier-né de Jacob, Ruben. Les fils de Ruben : Hénoch, Phallus, Hetsron et Carmi. Les fils de Siméon : Jemuel, et Jamin, et Ehud, et Jachin, et Zohar, et Saül, fils de la Cananéenne. Les fils de Lévi : Guershon, Qehath et Merari. Les fils de Juda : Er, et Onan, et Shéla, et Pérets, et Zérah; et Er et Onan moururent dans le pays de Canaan; et les fils de Pérets furent Hetsron et Jémuël. Les fils d'Issachar : Thola, et Phua, et Asoum, et Sambran. Les fils de Zabulon : Séred, Allon et Jahleel. Ce sont les fils de Léa, qu'elle a enfantés à Jacob en Mésopotamie de Syrie, et Dinah sa fille; toutes les âmes, fils et filles, trente-trois. Les fils de Gad : Saphon, et Aggis, et Sannis, et Thasoban, et Aédi, et Aroédi, et Arééli. Les fils d'Asher : Iemna, Iessoua, et Ieoul, et Baria, et Sara leur sœur. Les fils de Baria : Chobor et Melchiil. Ce sont les fils de Zilpa, que Laban donna à Léa sa fille, qui enfanta ceux-ci à Jacob, seize âmes. Les fils de Rachel, femme de Jacob : Joseph et Benjamin. Sont nés les fils de Joseph en terre d'Égypte, que lui a enfantés Aseneth fille de Potiphéra prêtre d'Héliopolis, Manassé et Éphraïm; sont nés les fils de Manassé, que lui a enfantés la concubine la Syrienne, Makir; Makir a engendré Galaad; les fils d'Éphraïm frère de Manassé, Shuthelah et Taam; les fils de Shuthelah, Edom. Les fils de Benjamin : Bala, Bochor et Asbel. Les fils de Bala furent Géra, et Noeman, et Anchis, et Rosh, et Mamphim; et Géra engendra Arad. Ce sont les fils de Rachel, qu'elle a donnés à Jacob ; toutes les âmes, dix-huit. Et les fils de Dan : Asom. Et les fils de Nephtali : Asiel, et Guni, et Izhar, et Shillem. Ce sont les fils de

Bilha, que Laban donna à Rachel sa fille, qui enfanta ceux-ci à Jacob, toutes les âmes : sept. Toutes les âmes étant entrées avec Jacob en Égypte, ceux étant sortis de ses cuisses, sans les femmes des fils de Jacob, toutes les âmes, soixante-six; et les fils de Joseph nés pour lui en terre d'Égypte, neuf âmes. Toutes les âmes de la maison de Jacob, celles qui sont entrées avec Jacob en Égypte, soixante-quinze âmes. Et il envoya Juda devant lui vers Joseph, pour le rencontrer à la ville des Héros, dans la terre de Ramsès. Ayant attelé ses chars, Joseph monta à la rencontre d'Israël son père, vers la ville d'Héroopolis; et lui apparaissant, il tomba sur son cou, et il pleura abondamment. Et Israël dit à Joseph : je mourrai à partir de maintenant, puisque j'ai vu ton visage ; car tu vis encore. Joseph dit à ses frères : Étant monté, je déclarerai à Pharaon, et je lui dirai : mes frères et la maison de mon père, qui étaient au pays de Canaan, sont venus vers moi. Les hommes sont bergers; car les hommes étaient éleveurs de bétail; et ils ont amené le bétail, et les bœufs, et toutes leurs choses. Si donc Pharaon vous appelle, et vous dit, quel est votre travail? Vous direz, nous sommes des hommes éleveurs de bétail, tes enfants, depuis l'enfance jusqu'à maintenant, et nous, et nos pères, afin que vous habitiez dans la terre de Goshen d'Arabie, car tout berger de moutons est une abomination pour les Égyptiens.

47

Étant venu, Joseph a rapporté au Pharaon, disant : mon père et

mes frères et le bétail et leurs bœufs et toutes leurs choses sont venus de la terre de Canaan, et voici ils sont dans la terre de Goshen. Et parmi ses frères il prit cinq hommes, et il les plaça devant Pharaon. Et Pharaon dit aux frères de Joseph : Quel est votre travail ? Et ils dirent au Pharaon : Tes serviteurs sont bergers de moutons, nous et nos pères. Ils ont dit au Pharaon : nous sommes venus séjourner dans le pays, car il n'y a pas de pâturage pour le bétail de tes enfants, car la famine a prévalu dans le pays de Canaan ; maintenant donc nous habiterons dans le pays de Gessen. Pharaon dit à Joseph : Qu'ils habitent dans la terre de Goshen ; et si tu sais qu'il y a parmi eux des hommes capables, établis-les chefs de mes troupeaux. Jacob et ses fils vinrent en Égypte vers Joseph, et Pharaon, roi d'Égypte, entendit. Et Pharaon a dit à Joseph, en disant : Ton père et tes frères sont venus vers toi. Voici, la terre d'Égypte est devant toi ; dans la meilleure terre, installe ton père et tes frères. Joseph fit entrer Jacob, son père, et il le plaça devant Pharaon ; et Jacob bénit Pharaon. Pharaon dit à Jacob : Combien sont les années des jours de ta vie ? Et Jacob dit à Pharaon : les jours des années de ma vie, pendant lesquels je séjourne, cent trente ans ; petits et mauvais ont été les jours des années de ma vie ; ils ne sont pas arrivés aux jours des années de la vie de mes pères, les jours qu'ils ont séjournés. Et Jacob, ayant béni Pharaon, sortit de sa présence. Et Joseph installa son père et ses frères et leur donna une possession dans la terre d'Égypte, dans la meilleure terre, dans la terre de Ramsès, comme Pharaon l'avait ordonné. Et Joseph mesurait du grain à son père, et à ses frères, et à toute la maison de son père, selon les personnes. Il n'y avait pas de grain

dans toute la terre, car la famine a prévalu très fort, et la terre d'Égypte et la terre de Canaan ont défailli à cause de la famine. Joseph rassembla tout l'argent trouvé dans la terre d'Égypte et dans la terre de Canaan, du grain qu'ils achetaient, et il leur mesurait le grain, et Joseph apporta tout l'argent dans la maison de Pharaon. Et tout l'argent a cessé de la terre d'Égypte et de la terre de Canaan; et tous les Égyptiens sont venus vers Joseph, disant : Donne-nous des pains, et pourquoi mourons-nous devant toi ? Car notre argent est épuisé. Joseph leur dit : apportez votre bétail, et je vous donnerai du pain, au lieu de votre bétail, si votre argent a manqué. Ils amenèrent leur bétail à Joseph et Joseph leur donna du pain en échange des chevaux et en échange des moutons et en échange des bœufs et en échange des ânes et il les nourrit avec du pain en échange de tout leur bétail pendant cette année-là. Cette année-là passa, et ils vinrent vers lui dans la deuxième année, et ils lui dirent, ne serons-nous pas détruits par notre seigneur? Car si notre argent a cessé, et que les possessions et le bétail sont allés vers toi le seigneur, et qu'il ne nous reste rien devant notre seigneur, sinon notre propre corps et notre terre, afin donc que nous ne mourions pas devant toi, et que la terre ne soit désolée, acquiers nous et notre terre en échange de pain, et nous serons nous et notre terre serviteurs de Pharaon; donne de la semence, afin que nous semions, et que nous vivions et ne mourions pas, et que la terre ne soit pas désolée. Et Joseph acquit toute la terre des Égyptiens pour le Pharaon; car les Égyptiens vendirent leur terre au Pharaon; car la famine prévalut sur eux; et la terre devint au Pharaon. Et il a réduit le peuple en esclavage pour lui

comme enfants, depuis les extrémités des frontières d'Égypte jusqu'aux extrémités, excepté la terre des prêtres seulement; Joseph n'a pas acquis celle-ci; car Pharaon a donné un don aux prêtres par don, et ils mangeaient le don que Pharaon leur a donné; à cause de cela ils n'ont pas vendu leur terre. Et Joseph dit à tous les Égyptiens : voici, je vous ai acquis ainsi que votre terre aujourd'hui pour le Pharaon ; prenez pour vous de la semence, et semez la terre. Et ce seront les produits d'elle, et vous donnerez la cinquième partie au Pharaon, et les quatre parties seront pour vous-mêmes pour semence de la terre, et pour nourriture pour vous, et pour tous ceux dans vos maisons. Et ils dirent : Tu nous as sauvés ; nous avons trouvé faveur devant notre seigneur, et nous serons serviteurs de Pharaon. Et Joseph établit pour eux un commandement jusqu'à ce jour, sur la terre d'Égypte, de payer un cinquième à Pharaon, sans la terre des prêtres seulement, qui n'était pas à Pharaon. Israël habita dans la terre d'Égypte sur la terre de Gosen, et ils en héritèrent; et ils s'accrurent et ils se multiplièrent extrêmement. Jacob vécut dans le pays d'Égypte dix-sept ans, et les jours de Jacob des années de sa vie devinrent cent quarante-sept ans. Les jours d'Israël pour mourir approchèrent, et il appela son fils Joseph, et il lui dit : si j'ai trouvé faveur devant toi, place ta main sous ma cuisse, et tu me feras miséricorde et vérité, pour ne pas m'enterrer en Égypte. Mais je dormirai avec mes pères, et tu me prendras d'Égypte, et tu m'enterreras dans leur tombeau. Et il dit : je ferai selon ta parole. Il dit : Jure-moi , et il lui jura, et Israël se prosterna sur l'extrémité de son bâton.

48

Il arriva après ces paroles, et il fut rapporté à Joseph que son père était malade; et ayant pris ses deux fils Manassé et Éphraïm, il vint vers Jacob. Et il fut rapporté à Jacob, en disant : voici, ton fils Joseph vient vers toi ; et Israël, s'étant fortifié, s'assit sur le lit. Et Jacob dit à Joseph, mon Dieu m'est apparu à Luz dans la terre de Canaan, et m'a béni, et m'a dit, voici je t'augmenterai, et je te multiplierai, et je ferai de toi des assemblées de nations, et je te donnerai cette terre, et à ta descendance après toi, en possession éternelle. Maintenant donc tes deux fils, qui te sont nés en terre d'Égypte avant que moi je vienne vers toi en Égypte, sont à moi, Éphraïm et Manassé; comme Ruben et Siméon ils seront à moi. Les descendants que tu engendreras après ceux-ci porteront le nom de leurs frères; ils seront appelés selon les héritages de ceux-là. Moi, et quand je venais de Mésopotamie de Syrie, Rachel ta mère est morte en terre de Canaan, comme j'approchais près de l'hippodrome de Chabratha du pays, pour venir à Ephratha; et je l'ai enterrée sur la route de l'hippodrome; celle-ci est Bethléem. Ayant vu les fils de Joseph, Israël dit : Qui sont pour toi ceux-ci ? Joseph dit à son père : Ce sont mes fils, que Dieu m'a donnés ici. Et Jacob dit, amène-les-moi, afin que je les bénisse. Les yeux d'Israël étaient devenus lourds de la vieillesse, et il ne pouvait pas voir; et il les approcha de lui, et il les embrassa, et il les enlaça. Et Israël dit à Joseph : Voici, je n'ai pas été privé de ton visage, et voici, Dieu m'a montré aussi ta descendance. Et Joseph les a conduits loin

de ses genoux, et ils se sont prosternés devant lui le visage contre terre. Joseph ayant pris ses deux fils, Ephraïm à sa droite, de la gauche d'Israël, et Manassé à sa gauche, de la droite d'Israël, il les approcha de lui. Ayant étendu sa main droite, Israël la posa sur la tête d'Éphraïm, celui-ci était le plus jeune, et la gauche sur la tête de Manassé, croisant les mains. Et il les bénit, et il dit : Que le Dieu devant qui mes pères Abraham et Isaac ont marché, le Dieu qui m'a nourri depuis ma jeunesse jusqu'à ce jour, le Messager qui m'a délivré de tous les maux, bénisse ces enfants ; et que mon nom soit invoqué en eux, et le nom de mes pères Abraham et Isaac ; et qu'ils se multiplient en une grande multitude sur la terre. Ayant vu que son père avait posé sa main droite sur la tête d'Ephraïm, cela parut lourd à Joseph; et Joseph saisit la main de son père, pour l'enlever de la tête d'Ephraïm sur la tête de Manassé. Joseph dit à son père : Pas ainsi, père, car celui-ci est le premier-né ; place ta main droite sur sa tête. Et il ne voulut pas, mais il dit, je sais, enfant, je sais; et celui-ci sera un peuple, et celui-ci sera exalté; mais son frère le plus jeune sera plus grand que lui, et sa descendance sera une multitude de nations. Et il les bénit en ce jour-là, en disant : En vous sera béni Israël, en disant : Que Dieu te fasse comme Éphraïm et comme Manassé. Et il plaça Éphraïm avant Manassé. Israël dit à Joseph : voici, je meurs; et Dieu sera avec vous, et il vous ramènera dans la terre de vos pères. Et moi je te donne Sichem, une portion spéciale au-dessus de tes frères, que j'ai prise de la main des Amorites avec mon épée et mon arc.

49

Jacob appela ses fils, et leur dit, rassemblez-vous, afin que je vous déclare ce qui vous arrivera dans les derniers jours. Rassemblez-vous, et écoutez-moi, fils de Jacob ; écoutez Israël, écoutez votre père. Ruben mon premier-né, tu es ma force, et le commencement de mes enfants, dur à supporter, et dur et obstiné. Tu as agi insolemment comme l'eau, ne bouillonne pas, car tu es monté sur le lit de ton père; alors tu as souillé la couche où tu es monté. Siméon et Lévi frères ont accompli l'injustice de leur enlèvement. Que mon âme ne vienne pas dans leur conseil, et que mes foies ne se querellent pas sur leur constitution; parce que dans leur colère ils ont tué des hommes, et dans leur désir ils ont coupé les jarrets d'un taureau. Maudite soit leur colère, parce qu'elle est obstinée, et leur fureur, parce qu'elle fut endurcie; je les diviserai en Jacob, et je les disperserai en Israël. Juda, tes frères te loueront ; tes mains sur le dos de tes ennemis ; les fils de ton père se prosterneront devant toi. Jeune lion d'un lion de Juda; de la pousse, mon fils, tu es monté; t'étant couché tu t'es endormi comme un lion et comme un jeune lion; qui le réveillera? Le chef ne manquera pas de Juda, ni le dirigeant de ses cuisses, jusqu'à ce que vienne ce qui lui est réservé, et il sera l'attente des nations. Attachant à la vigne son poulain, et à la vrille le poulain de son ânesse, il lavera dans le vin sa robe, et dans le sang de raisin son vêtement. Ses yeux apportent la joie plus que le vin, et ses dents sont blanches comme le lait. Zabulon habitera sur la côte et lui-même près d'un port de navires, et

s'étendra jusqu'à Sidon. Issachar a désiré le bien, se reposant au milieu des héritages. Et ayant vu que le repos était beau, et que la terre était fertile, il plaça son épaule vers le labeur, et il devint un homme agriculteur. Dan jugera son peuple, comme une tribu en Israël. Et que Dan devienne un serpent sur le chemin, assis sur le sentier, mordant le talon du cheval, et le cavalier tombera en arrière, attendant le salut du Seigneur. Gad, un lieu d'épreuve l'éprouvera; mais lui, il les éprouvera aux talons. Aser, son pain est riche ; et lui donnera des délices aux princes. Nephtali, tronc relâché, donnant de la beauté à la progéniture. Fils augmenté Joseph, mon fils augmenté envié, mon fils le plus jeune, retourne vers moi. Contre lequel, en délibérant, ils l'insultaient, et les maîtres des flèches lui tenaient rancune. Et leurs arcs ont été brisés avec force, et les nerfs des bras de leur main ont été relâchés, par la main du souverain Jacob ; de là celui qui a dominé Israël d'auprès du Dieu de ton père. Et mon Dieu t'a aidé, et t'a béni de la bénédiction du ciel d'en haut, et de la bénédiction de la terre ayant toutes choses, à cause de la bénédiction des seins et de l'utérus, de la bénédiction de ton père et de ta mère; elle a prévalu sur la bénédiction des montagnes permanentes, et sur les bénédictions des collines éternelles; elles seront sur la tête de Joseph, et sur le sommet de celui qui a conduit ses frères. Benjamin est un loup rapace, le matin il mange encore, et le soir il donne la nourriture. Tous ces fils de Jacob étaient douze ; et leur père leur parla ces choses ; et il les bénit ; il bénit chacun selon sa bénédiction. Et il leur dit, je suis ajouté à mon peuple; enterrez-moi avec mes pères dans la caverne qui est dans le champ d'Ephron le Hittite, dans la

caverne double, en face de Mamre, dans la terre de Canaan, qu'Abraham acquit, la caverne, d'Ephron le Hittite en possession de tombeau. Là ils ont enterré Abraham et Sarah sa femme; là ils ont enterré Isaac et Rebecca sa femme; là ils ont enterré Léa; dans la possession du champ et de la caverne qui y est, acquise des fils de Heth. Et Jacob cessa de commander à ses fils, et ayant levé ses pieds sur le lit, il expira, et il fut réuni à son peuple.

50

Et s'étant jeté Joseph sur le visage de son père, il a pleuré sur lui et il l'a embrassé. Et Joseph a ordonné à ses serviteurs les embaumeurs d'embaumer son père; et les embaumeurs ont embaumé Israël. Et ils accomplirent pour lui quarante jours; car ainsi sont comptés les jours de l'embaumement; et l'Égypte le pleura soixante-dix jours. Puisque les jours du deuil passèrent, Joseph parla aux dirigeants de Pharaon, disant : si j'ai trouvé faveur devant vous, parlez de moi aux oreilles de Pharaon, en disant : mon père m'a fait jurer, disant : dans le tombeau que j'ai creusé pour moi-même dans la terre de Canaan, là tu m'enterreras; maintenant donc, ayant monté, j'enterrerai mon père, et je retournerai. Et Pharaon dit à Joseph : monte, enterre ton père, tout comme il t'a fait jurer. Et Joseph monta pour enterrer son père; et montèrent avec lui tous les serviteurs de Pharaon, et les anciens de sa maison, et tous les anciens du pays d'Égypte, et toute la maisonnée de Joseph, et ses frères, et toute sa maison paternelle, et sa parenté; et ils laissèrent les moutons

et les bœufs en terre de Gosen. Et ils montèrent ensemble avec lui, et des chars et des cavaliers, et le camp devint très grand. Et ils arrivèrent à l'aire de battage d'Atad, qui est au-delà du Jourdain, et ils le pleurèrent d'une lamentation grande et très forte, et il fit le deuil pour son père pendant sept jours. Et les habitants de la terre de Canaan virent le deuil sur l'aire d'Atad, et ils dirent : Ce deuil est grand pour les Égyptiens ; à cause de cela il appela son nom Deuil d'Égypte, qui est au-delà du Jourdain. Et ses fils firent ainsi pour lui. Et ses fils l'ont emmené dans la terre de Canaan, et ils l'ont enterré dans la grotte double, la grotte qu'Abraham a acquise en possession de tombeau de la part d'Éphron le Hittite, en face de Mambré. Et Joseph retourna en Égypte, lui et ses frères, et ceux qui étaient montés avec lui pour enterrer son père. Ayant vu que leur père était mort, les frères de Joseph ont dit : que jamais Joseph ne nous garde rancune et ne nous rende en représailles tous les maux que nous lui avons faits. Et étant arrivés vers Joseph, ils dirent : ton père a fait jurer avant de mourir, disant : ainsi dites à Joseph : pardonne-leur leur injustice et leur péché, parce qu'ils t'ont montré des choses mauvaises, et maintenant reçois l'injustice des serviteurs du Dieu de ton père. Et Joseph a pleuré pendant qu'ils lui parlaient. Et étant venus vers lui, ils ont dit : Nous sommes tes serviteurs. Et Joseph leur dit : Ne craignez pas, car je suis de Dieu. Vous avez comploté contre moi pour le mal, mais Dieu a comploté à mon sujet pour le bien, afin que cela arrive comme aujourd'hui, et qu'un peuple nombreux soit nourri. Et il leur dit : Ne craignez pas; moi je vous nourrirai, vous et vos maisons. Et il les exhorta, et il parla à leur cœur. Et

Joseph a habité en Égypte, lui et ses frères, et toute la maisonnée de son père; et Joseph a vécu cent dix ans. Et Joseph a vu les enfants d'Ephraïm jusqu'à la troisième génération et les fils de Machir, le fils de Manassé, sont nés sur les cuisses de Joseph. Et Joseph dit à ses frères, disant, je meurs; mais Dieu vous visitera certainement, et il vous fera monter de cette terre vers la terre que Dieu jura à nos pères, Abraham, Isaac, et Jacob. Et Joseph fit jurer les fils d'Israël, en disant : lors de la visitation par laquelle Dieu vous visitera, vous emporterez mes os de là avec vous. Et Joseph est mort à l'âge de cent dix ans et ils l'ont enterré et l'ont placé dans un cercueil en Égypte.

Exode

1

Voici les noms des fils d'Israël étant entrés en Égypte en même temps que Jacob leur père, chacun entra avec toute sa maison. Ruben, Siméon, Lévi, Juda, Issacar, Zabulon, Benjamin, Dan et Nephtali, Gad et Aser. Joseph était en Égypte; et toutes les âmes issues de Jacob étaient au nombre de soixante-quinze. Joseph mourut, et tous ses frères, et toute cette génération. Les fils d'Israël se sont multipliés et se sont accrus et sont devenus nombreux et sont devenus extrêmement puissants; et le pays les a multipliés. Un autre roi se leva sur l'Égypte, qui ne connaissait pas Joseph. Il a dit à sa nation : voici, la race des fils d'Israël est une grande multitude, et elle est plus forte que nous. Venez donc, agissons avec ruse contre eux, de peur qu'ils ne se multiplient, et quand nous arriverait la guerre, ceux-ci seront ajoutés aussi aux adversaires, et ayant fait la guerre contre nous, ils sortiront de la terre. Et il a établi sur eux des surveillants des travaux, afin qu'ils les oppriment dans les travaux. Et ils ont construit des villes fortifiées pour le Pharaon, Pithom, et Ramsès,

et On, qui est Héliopolis. Selon qu'ils les humiliaient, d'autant plus ils devenaient nombreux, et ils devenaient forts extrêmement extrêmement; et les Égyptiens avaient en abomination les fils d'Israël. Et les Égyptiens opprimaient les fils d'Israël par la force. Et ils rendirent amère leur vie dans les travaux durs, avec la boue et la fabrication de briques, et tous les travaux dans les plaines, selon tous les travaux par lesquels ils les réduisaient en esclavage avec violence. Et le roi des Égyptiens dit aux sages-femmes des Hébreux, à l'une d'elles le nom Séphora, et le nom de la seconde Phua : Et il dit, quand vous assistez à l'accouchement les Hébreues, et elles sont près de donner naissance, si en effet c'est un mâle, tuez-le ; mais si c'est une femelle, préservez-la. Les sages-femmes craignirent Dieu, et elles ne firent pas comme leur avait commandé le roi d'Égypte, et elles laissèrent vivre les enfants mâles. Et le roi d'Égypte a appelé les sages-femmes, et il leur a dit : Pourquoi avez-vous fait cela, et avez-vous gardé les mâles en vie ? Les sages-femmes dirent au Pharaon : Les Hébreues ne sont pas comme les femmes d'Égypte ; elles accouchent avant que les sages-femmes n'entrent vers elles. Et elles accouchaient. Dieu traitait bien les sages-femmes; et le peuple se multipliait, et il devenait très fort. Puisque les sages-femmes craignaient Dieu, il leur fit des maisons. Et Pharaon commanda à tout son peuple, disant : tout mâle qui naît chez les Hébreux, jetez-le dans le fleuve, et toute femelle, gardez-la en vie.

2

Il y avait quelqu'un de la tribu de Lévi, qui a pris une des filles de Lévi. Et elle conçut, et elle donna naissance à un mâle; mais l'ayant vu beau, ils le cachèrent trois mois. Puisqu'ils n'étaient pas capables de le cacher encore, sa mère prit pour lui un panier, et l'enduisit avec du bitume et de la poix, et jeta l'enfant dedans, et le plaça dans le marais près du fleuve. Et sa sœur observait de loin, pour apprendre ce qui allait lui arriver. La fille de Pharaon descendit se laver au fleuve, et ses servantes passaient le long du fleuve; et ayant vu le panier dans le marais, ayant envoyé la servante, elle le prit. Ayant ouvert, elle voit un enfant pleurant dans le panier; et la fille de Pharaon l'a épargné, et elle a dit, celui-ci est des enfants des Hébreux. Et sa sœur dit à la fille de Pharaon, veux-tu que j'appelle pour toi une femme nourrice des Hébreux, et elle allaitera l'enfant pour toi? La fille de Pharaon dit : Va ; et la jeune femme, étant venue, appela la mère de l'enfant. Et la fille de Pharaon lui dit, garde pour moi cet enfant, et allaite-le pour moi, et moi je te donnerai le salaire; et la femme prit l'enfant, et l'allaitait. L'enfant ayant grandi, elle l'amena à la fille de Pharaon, et il devint pour elle un fils; et elle appela son nom Moïse, en disant : Je l'ai tiré de l'eau. Il arriva dans ces nombreux jours-là que Moïse, étant devenu grand, sortit vers ses frères les fils d'Israël; et ayant observé leur labeur, il voit un homme égyptien frappant un certain hébreu, un de ses propres frères des fils d'Israël. Ayant regardé autour de lui ici et là, il ne voit personne, et ayant frappé l'Égyptien, il l'a caché dans le sable. Étant sorti le deuxième jour, il voit deux hommes Hébreux se querellant, et il dit à celui qui fait le mal : pourquoi frappes-tu ton prochain? Et il dit : Qui t'a établi chef et juge sur

nous ? Ne veux-tu pas me tuer, de la manière dont tu as tué hier l'Égyptien? Moïse eut peur, et il dit : Si cette parole est devenue ainsi manifeste. Pharaon a entendu cette parole, et il cherchait à tuer Moïse. Moïse se retira de la face de Pharaon, et il habita dans la terre de Madian; et étant venu dans la terre de Madian, il s'assit près du puits. Le prêtre de Madian avait sept filles, gardant les moutons de leur père Jethro; et étant arrivées, elles tiraient de l'eau jusqu'à ce qu'elles remplissent les citernes pour abreuver les moutons de leur père Jethro. Étant arrivés, les bergers les chassaient; mais s'étant levé, Moïse les délivra, et il puisa de l'eau pour elles, et il donna à boire à leurs moutons. Elles arrivèrent vers Raguel leur père et il leur dit pourquoi vous êtes-vous hâtées d'arriver aujourd'hui Elles dirent, un homme égyptien nous a délivrées des bergers, et il a puisé de l'eau pour nous, et il a abreuvé nos moutons. Et il dit à ses filles, et où est-il? Et pourquoi avez-vous laissé l'homme ? Appelez-le donc, afin qu'il mange du pain. Moïse s'est installé chez l'homme, et il a donné Séphora sa fille à Moïse comme femme. Ayant conçu dans son ventre, la femme donna naissance à un fils, et Moïse nomma son nom Guershom, disant : Je suis étranger dans une terre étrangère. Après ces nombreux jours, le roi d'Égypte mourut, et les fils d'Israël gémirent à cause des travaux, et ils crièrent; et leur cri monta vers Dieu à cause des travaux. Et Dieu entendit leur gémissement et Dieu se souvint de son alliance, celle vers Abraham, et Isaac, et Jacob. Et Dieu vit les fils d'Israël, et il se fit connaître à eux.

3

Et Moïse gardait les moutons de Jéthro son beau-père, le prêtre de Madian, et il mena les moutons vers le désert, et il vint à la montagne Horeb. Et un Messager du Seigneur lui est apparu dans un feu de flamme du buisson, et il voit que le buisson brûle dans le feu, mais le buisson n'était pas consumé. Moïse dit, étant venu en avant, je verrai cette grande vision, parce que le buisson n'est pas consumé. Comme le Seigneur vit qu'il s'approchait pour voir, le Seigneur l'appela du buisson, disant, Moïse, Moïse; et il dit, qu'est-ce que c'est? Et il dit : N'approche pas ici ; enlève la sandale de tes pieds, car le lieu. La terre sur laquelle tu te tiens est sainte. Et il dit : Je suis le Dieu de ton père, Dieu d'Abraham, et Dieu d'Isaac, et Dieu de Jacob. Et Moïse détourna son visage, car il craignait de regarder devant Dieu. Et le Seigneur dit à Moïse : j'ai vu, j'ai vu l'affliction de mon peuple qui est en Égypte, et j'ai entendu leur cri à cause des contremaîtres ; car je connais leur douleur, et je suis descendu pour les délivrer de la main des Égyptiens, et pour les faire sortir de cette terre, et pour les faire entrer dans une terre bonne et vaste, dans une terre où coulent le lait et le miel, dans le lieu des Cananéens, et des Hittites, et des Amorites, et des Perizzites, et des Girgashites, et des Hivites, et des Jébusites. Et maintenant voici, le cri des fils d'Israël est venu jusqu'à moi; et moi aussi j'ai vu l'oppression dont les Égyptiens les oppriment. Et maintenant viens, je t'enverrai vers Pharaon roi d'Égypte, et tu feras sortir mon peuple, les fils d'Israël, du pays d'Égypte. Et

Moïse dit à Dieu, qui suis-je, pour que j'aille vers Pharaon roi d'Égypte, et pour que je fasse sortir les fils d'Israël de la terre d'Égypte? Et Dieu dit à Moïse, disant : je serai avec toi; et ceci sera pour toi le signe que moi je t'envoie : quand tu feras sortir mon peuple d'Égypte, vous servirez Dieu sur cette montagne. Et Moïse dit à Dieu, voici je sortirai vers les fils d'Israël, et je leur dirai, le Dieu de nos pères m'a envoyé vers vous; ils me demanderont, quel est son nom? Que leur dirai-je? Et Dieu dit à Moïse, disant : Je suis l'Étant ; et il dit : Ainsi tu diras aux fils d'Israël : l'Étant m'a envoyé à vous. Et Dieu dit encore à Moïse, ainsi tu diras aux fils d'Israël, le Seigneur le Dieu de nos pères, Dieu d'Abraham, et Dieu d'Isaac, et Dieu de Jacob, m'a envoyé vers vous; ceci est mon nom éternel, et mémorial de générations en générations. Étant venu donc, rassemble le conseil des anciens des fils d'Israël, et tu leur diras, Le Seigneur le Dieu de nos pères m'est apparu, Dieu d'Abraham, et Dieu d'Isaac, et Dieu de Jacob, disant, je vous ai visités par visitation, et tout ce qui vous est arrivé en Égypte. Et il dit, je vous ferai monter de l'affliction des Égyptiens, vers la terre des Cananéens, et des Hittites, et des Amorites, et des Perizzites, et des Girgashites, et des Hivites, et des Jébusites, vers une terre où coulent le lait et le miel. Et ils écouteront ta voix, et tu entreras, toi et le conseil des anciens d'Israël, vers Pharaon roi d'Égypte, et tu lui diras : le Dieu des Hébreux nous a appelés ; nous irons donc un chemin de trois jours dans le désert afin que nous sacrifiions à notre Dieu. Mais je sais que Pharaon roi d'Égypte ne vous laissera pas aller, si ce n'est avec une main forte. Et ayant étendu la main, je frapperai les Égyptiens par tous mes prodiges, que je ferai parmi

eux; et après cela il vous enverra. Et je donnerai faveur à ce peuple devant les Égyptiens; quand vous partirez, vous ne partirez pas vides; mais une femme demandera à sa voisine et à celle qui habite près d'elle des vases d'argent, et d'or, et des vêtements; et vous les placerez sur vos fils et sur vos filles, et vous pillerez les Égyptiens.

4

Moïse a répondu et a dit, s'ils ne me croient pas, ni n'écoutent ma voix, car ils diront que Dieu ne t'est pas apparu, que leur dirai-je? Et le Seigneur lui dit : Qu'est-ce que c'est que ceci dans ta main ? Et il dit : Un bâton. Et il dit, jette-le sur la terre; et il le jeta sur la terre, et il devint un serpent; et Moïse s'enfuit loin de lui. Et le Seigneur dit à Moïse, étends la main, et prends la queue; ayant donc étendu la main il prit la queue; et cela devint un bâton dans sa main. Afin qu'ils te croient, que le Dieu de leurs pères t'est apparu, le Dieu d'Abraham, et le Dieu d'Isaac, et le Dieu de Jacob. Et le Seigneur lui dit encore, mets ta main dans ton sein; et il mit sa main dans son sein; et il sortit sa main de son sein, et sa main devint comme neige. Et il dit encore : Mets ta main dans ton sein. Et il mit sa main dans son sein, et il la sortit de son sein, et de nouveau elle fut restaurée à la couleur de sa chair. Mais s'ils ne te croient pas, ni n'écoutent la voix du premier signe, ils te croiront à la voix du second signe. Et il sera que s'ils ne te croient pas à ces deux signes, ni n'écoutent ta voix, tu prendras de l'eau du fleuve, et tu la verseras sur le sec; et il

sera que l'eau que tu prendras du fleuve sera sang sur le sec. Moïse dit au Seigneur : Je t'en supplie, Seigneur, je n'étais pas suffisant, ni avant-hier, ni il y a trois jours, ni depuis que tu as commencé à parler à ton serviteur ; je suis faible de voix et lent de langue. Et le Seigneur dit à Moïse, qui a donné une bouche à l'homme? Et qui a fait le malentendant et le muet, le voyant et l'aveugle ? Ne suis-je pas Dieu? Et maintenant va, et moi j'ouvrirai ta bouche, et je t'instruirai sur ce que tu dois dire. Et Moïse dit : Je t'en supplie, Seigneur, nomme quelqu'un d'autre qui soit capable, celui que tu enverras. Et le Seigneur, s'étant mis en colère avec colère contre Moïse, dit : N'est-ce pas Aaron ton frère, le Lévite? Je sais qu'il te parlera lui-même en parlant; et voici, lui-même il sortira à ta rencontre, et t'ayant vu il se réjouira en lui-même. Et tu lui diras, et tu mettras mes paroles dans sa bouche, et moi j'ouvrirai ta bouche et sa bouche, et je vous instruirai de ce que vous ferez. Et lui-même parlera pour toi au peuple, et lui-même sera ta bouche; mais toi tu seras pour lui ce qui concerne Dieu. Et ce bâton, celui qui a été changé en serpent, tu le prendras dans ta main, avec lequel tu feras les signes. Moïse est allé et il est retourné vers Jethro son beau-père, et il dit, j'irai et je retournerai vers mes frères qui sont en Égypte, et je verrai s'ils vivent encore; et Jethro a dit à Moïse, va en bonne santé; et après ces nombreux jours le roi d'Égypte est mort. Le Seigneur dit à Moïse en Madian : va, pars en Égypte, car tous ceux qui cherchaient ton âme sont morts. Ayant pris la femme et les enfants, Moïse les fit monter sur les bêtes de somme, et il retourna en Égypte, et Moïse prit le bâton de Dieu dans sa main. Et le Seigneur dit à Moïse : Toi qui vas et

retournes en Égypte, vois toutes les merveilles que j'ai mises dans tes mains, tu les feras devant Pharaon ; mais moi j'endurcirai son cœur, et il n'enverra pas le peuple. Tu diras au Pharaon : le Seigneur dit ces choses : Israël est mon fils premier-né. Je t'ai dit, renvoie mon peuple, afin qu'il me serve; si donc tu ne veux pas le renvoyer, vois donc, je tuerai ton fils premier-né. Il arriva que sur le chemin, dans le lieu de logement, un Messager du Seigneur le rencontra, et il cherchait à le tuer. Et Séphora, ayant pris un caillou, circoncit le prépuce de son fils, et elle tomba à ses pieds, et elle dit : Le sang de la circoncision de mon enfant s'est arrêté. Et il est parti de lui, parce qu'elle a dit : Le sang de la circoncision de mon enfant s'est arrêté. Et le Seigneur dit à Aaron, va à la rencontre de Moïse dans le désert, et il alla, et il le rencontra dans la montagne de Dieu, et ils s'embrassèrent l'un l'autre. Et Moïse rapporta à Aaron toutes les paroles du Seigneur qu'il avait envoyées, et toutes les paroles qu'il lui avait commandées. Moïse et Aaron allèrent, et ils rassemblèrent le conseil des anciens des fils d'Israël. Et Aaron parla toutes ces paroles que Dieu parla à Moïse, et il fit les signes devant le peuple. Et le peuple a cru et il s'est réjoui, parce que Dieu a visité les fils d'Israël, et parce qu'il a vu leur affliction; et s'étant incliné, le peuple s'est prosterné.

5

Et après ces choses, Moïse et Aaron entrèrent vers Pharaon, et ils lui dirent, le Seigneur le Dieu d'Israël dit ces choses, envoie mon

peuple, afin qu'ils me célèbrent une fête dans le désert. Et Pharaon dit : Qui est celui dont j'écouterai la voix pour que j'envoie les fils d'Israël ? Je ne connais pas le Seigneur, et je ne renvoie pas Israël. Et ils lui disent : le Dieu des Hébreux nous a appelés; nous irons donc un chemin de trois jours dans le désert, afin que nous sacrifions au Seigneur notre Dieu, de peur que la mort ou le meurtre ne nous rencontre. Et le roi d'Égypte leur dit : Pourquoi, Moïse et Aaron, détournez-vous le peuple des travaux ? Allez-vous-en chacun de vous vers ses travaux. Et Pharaon dit, voici maintenant le peuple se multiplie, ne les faisons donc pas cesser de leurs travaux. Et Pharaon commanda aux contremaîtres du peuple et aux scribes, en disant : vous ne continuerez plus à donner de la paille au peuple pour la fabrication de briques, comme hier et avant-hier ; mais qu'ils aillent eux-mêmes et qu'ils rassemblent pour eux-mêmes de la paille. Et l'arrangement de la fabrication de briques, qu'ils font eux-mêmes, tu l'imposeras à eux chaque jour; tu n'enlèveras rien; car ils ont du loisir; à cause de cela ils ont crié, disant : levons-nous, et sacrifions à notre Dieu. Que soient alourdis les travaux de ces hommes, et qu'ils se préoccupent de ces choses, et qu'ils ne se préoccupent pas de paroles vides. Les contremaîtres et les scribes les pressaient, et ils disaient au peuple, en disant : Voici ce que dit Pharaon : je ne vous donne plus de paille. Vous-mêmes, en allant, rassemblez pour vous-mêmes de la paille, d'où vous en trouverez ; car rien ne sera enlevé de votre quota. Et le peuple fut dispersé dans toute la terre d'Égypte pour rassembler du chaume en guise de paille. Les contremaîtres les pressaient, en disant : complétez les travaux, les tâches de chaque jour, tout

comme quand la paille vous était donnée. Et les scribes de la race des fils d'Israël furent battus, ceux qui avaient été appointés sur eux, par les surveillants du Pharaon, disant : pourquoi n'avez-vous pas complété vos quotas de fabrication de briques comme hier et avant-hier, et celui d'aujourd'hui ? Étant entrés, les scribes des fils d'Israël ont crié vers Pharaon, disant : pourquoi fais-tu ainsi à tes serviteurs ? La paille n'est pas donnée à tes serviteurs, et ils nous disent de faire la brique. Et voici, tes enfants ont été battus, tu feras donc du tort à ton peuple. Et il leur dit, vous êtes oisifs, vous êtes des oisifs; à cause de cela vous dites, allons, sacrifions à notre Dieu. Maintenant donc, allez et travaillez; car la paille ne vous sera pas donnée, et vous livrerez le quota de la fabrication de briques. Les scribes des fils d'Israël se voyaient eux-mêmes dans le malheur, en disant : Vous ne laisserez pas inachevé le quota de briques de chaque jour. Ils ont rencontré Moïse et Aaron venant à leur rencontre, alors qu'ils sortaient de chez Pharaon, et ils leur ont dit : que Dieu vous voie et vous juge, parce que vous avez rendu notre odeur abominable devant Pharaon et devant ses serviteurs, pour mettre une épée dans ses mains, pour nous tuer. Moïse retourna vers le Seigneur, et il dit : Je supplie, Seigneur, pourquoi as-tu maltraité ce peuple ? Et pourquoi m'as-tu envoyé? Et depuis que je suis allé vers Pharaon pour parler en ton nom, il a maltraité ce peuple, et tu n'as pas délivré ton peuple.

6

Et le Seigneur dit à Moïse, maintenant tu verras ce que je ferai au Pharaon; car d'une main forte il les renverra, et d'un bras élevé il les chassera de sa terre. Et Dieu parla à Moïse, et lui dit, je suis le Seigneur. Et je suis apparu à Abraham et Isaac et Jacob, étant leur Dieu, et je ne leur ai pas fait connaître mon nom Seigneur. Et j'ai établi mon alliance avec eux, afin de leur donner la terre des Cananéens, la terre dans laquelle ils ont séjourné. Et moi j'ai entendu le gémissement des fils d'Israël, que les Égyptiens réduisent en esclavage, et je me suis souvenu de votre alliance. Va, j'ai dit aux fils d'Israël, disant, je suis le Seigneur; et je vous ferai sortir du pouvoir des Égyptiens, et je vous délivrerai de l'esclavage, et je vous rachèterai avec un bras haut et un jugement grand; Et je vous prendrai pour moi-même comme peuple pour moi, et je serai votre Dieu; et vous saurez que je suis le Seigneur votre Dieu, celui qui vous a fait sortir de l'oppression des Égyptiens. Et je vous amènerai dans la terre, dans laquelle j'ai étendu ma main, pour la donner à Abraham, et Isaac, et Jacob, et je vous la donnerai en héritage; moi, le Seigneur. Moïse parla ainsi aux fils d'Israël, et ils n'écoutèrent pas Moïse à cause du découragement et à cause des travaux pénibles. Et le Seigneur dit à Moïse en disant : entre, parle à Pharaon roi d'Égypte, afin qu'il envoie les fils d'Israël de sa terre. Et Moïse parla devant le Seigneur, disant : voici, les fils d'Israël ne m'ont pas écouté, et comment Pharaon m'écoutera-t-il ? Mais je suis irrationnel. Et le Seigneur dit à Moïse et Aaron, et il leur commanda au sujet de Pharaon roi d'Égypte, afin de renvoyer les fils d'Israël de la terre d'Égypte. Et ceux-ci sont les chefs des maisons paternelles : les fils de Ruben, premier-né d'Israël :

Hénoch, et Pallu, Hetsron, et Carmi ; ceci est la parenté de Ruben. Et les fils de Siméon : Jemuel, et Jamin, et Ehud, et Jachin, et Zohar, et Saül le fils de la Cananéenne ; ce sont les familles des fils de Siméon. Et ce sont les noms des fils de Lévi selon leur famille : Guershon, Kehath, et Merari ; et les années de la vie de Lévi : cent trente-sept. Et ceux-ci sont les fils de Gershon : Libni et Shimei ; les maisons de leur famille. Et les fils de Kohath: Amram, et Izhar, Hébron, et Uzziel; et les années de la vie de Kohath furent cent trente-trois années. Et les fils de Merari : Mahli et Mushi. Ce sont les maisons paternelles de Lévi selon leurs familles. Et Amram prit Jochebed, fille du frère de son père, pour femme; et elle lui engendra Aaron et Moïse, et Miriam leur sœur; et les années de la vie d'Amram furent cent trente-deux ans. Et les fils d'Izhar : Koré, et Népheg, et Zicri. Et les fils d'Uzziel : Misaël, et Elizaphan, et Segri. Et Aaron prit Élisabeth, fille d'Amminadab, sœur de Nahshon, pour femme; et elle lui enfanta Nadab, et Abihu, et Éléazar, et Ithamar. Les fils de Coré : Assir, et Elcana, et Abiasaph ; ce sont les générations de Coré. Et Éléazar, le fils d'Aaron, prit une des filles de Putiel pour femme, et elle lui enfanta Phinées. Ce sont les chefs de famille des Lévites, selon leurs générations. C'est cet Aaron et Moïse, à qui Dieu dit de faire sortir les fils d'Israël de la terre d'Égypte avec leur puissance. Ce sont ceux qui ont conversé avec Pharaon roi d'Égypte, et ils ont fait sortir les fils d'Israël de la terre d'Égypte, lui-même Aaron et Moïse, le jour où le Seigneur a parlé à Moïse dans la terre d'Égypte. Et le Seigneur parla à Moïse, disant, je suis le Seigneur; parle à Pharaon roi d'Égypte tout ce que je te dis. Et Moïse dit devant le Seigneur : voici, je suis faible

de voix, et comment Pharaon m'écoutera-t-il ?

7

Et le Seigneur dit à Moïse, en disant, voici je t'ai donné comme dieu à Pharaon, et Aaron ton frère sera ton prophète. Tu lui diras tout ce que je te commande, et Aaron ton frère parlera à Pharaon, afin qu'il renvoie les fils d'Israël de sa terre. Mais j'endurcirai le cœur de Pharaon, et je multiplierai mes signes et mes prodiges dans la terre d'Égypte. Et Pharaon ne vous écoutera pas, et je poserai ma main sur l'Égypte, et je ferai sortir avec ma puissance mon peuple les fils d'Israël de la terre d'Égypte avec une grande vengeance. Et tous les Égyptiens sauront que je suis le Seigneur, étendant ma main sur l'Égypte, et je ferai sortir les fils d'Israël du milieu d'eux. Moïse et Aaron firent juste comme le Seigneur le leur commanda, ainsi firent-ils. Moïse avait quatre-vingts ans, et Aaron son frère avait quatre-vingt-trois ans, quand il parla à Pharaon. Et le Seigneur dit à Moïse et à Aaron, disant, et si Pharaon vous parle, disant, donnez-nous un signe ou un prodige, alors tu diras à Aaron ton frère, prends le bâton, et jette-le sur la terre devant Pharaon, et devant ses serviteurs, et il deviendra serpent. Moïse et Aaron entrèrent devant Pharaon et ses serviteurs, et ils firent ainsi, juste comme le Seigneur le leur avait commandé, et Aaron jeta le bâton devant Pharaon et devant ses serviteurs, et il devint serpent. Pharaon a convoqué les sophistes d'Égypte et les empoisonneurs, et les enchanteurs des Égyptiens ont fait de

même avec leurs sorcelleries. Et ils jetèrent chacun son bâton, et ils devinrent serpents, et le bâton d'Aaron avala leurs bâtons. Et le cœur de Pharaon devint fort, et il ne les écouta pas, tout comme le Seigneur le leur avait commandé. Le Seigneur a dit à Moïse : Le cœur de Pharaon a été endurci pour ne pas renvoyer le peuple. Va vers Pharaon le matin; voici, il sort vers l'eau, et tu le rencontreras sur le bord du fleuve; et le bâton ayant été tourné en serpent, tu le prendras dans ta main. Et tu lui diras, le Seigneur le Dieu des Hébreux m'a envoyé vers toi, en disant, renvoie mon peuple, afin qu'il me serve dans le désert; et voici tu n'as pas écouté jusqu'à présent. Ces choses dit le Seigneur : en ceci tu sauras que je suis le Seigneur ; voici, je frappe avec le bâton qui est dans ma main sur l'eau qui est dans le fleuve, et elle changera en sang. Et les poissons dans le fleuve mourront, et le fleuve puera, et les Égyptiens ne pourront pas boire l'eau du fleuve. Le Seigneur dit à Moïse : Dis à Aaron ton frère : prends ton bâton dans ta main, et étends ta main sur les eaux d'Égypte, et sur leurs fleuves, et sur leurs canaux, et sur leurs marais, et sur toute eau rassemblée, et ce sera du sang. Et cela devint du sang dans toute la terre d'Égypte, dans les bois et dans les pierres. Et Moïse et Aaron firent ainsi, juste comme le Seigneur le leur commanda; et ayant levé son bâton, il frappa l'eau dans le fleuve devant Pharaon et devant ses serviteurs; et il changea toute l'eau dans le fleuve en sang. Et les poissons dans le fleuve moururent, et le fleuve pua, et les Égyptiens ne pouvaient pas boire d'eau du fleuve, et le sang était dans toute la terre d'Égypte. Et ils firent pareillement aussi les enchanteurs des Égyptiens avec leurs sorcelleries, et le cœur de Pharaon fut

endurci, et il ne les écouta pas, comme le Seigneur l'avait dit. Ayant tourné, Pharaon entra dans sa maison et ne fixa pas son esprit sur ceci non plus. Et tous les Égyptiens ont creusé autour du fleuve, pour boire de l'eau, et ils ne pouvaient pas boire l'eau du fleuve. Et sept jours furent accomplis, après que le Seigneur eut frappé le fleuve. Et le Seigneur dit à Moïse : entre vers Pharaon, et tu lui diras : ces choses dit le Seigneur, renvoie mon peuple, afin qu'ils me servent. Mais si tu ne souhaites pas les envoyer dehors, voici que je frappe toutes tes frontières avec les grenouilles. Et le fleuve vomira des grenouilles; et après être montées, elles entreront dans tes maisons, et dans les chambres de tes chambres à coucher, et sur tes lits, et dans les maisons de tes serviteurs, et de ton peuple, et dans tes pétrins, et dans tes fours. Et sur toi, et sur tes serviteurs, et sur ton peuple, les grenouilles monteront.

8

Et le Seigneur dit à Moïse : Dis à Aaron, ton frère, étends de la main ton bâton sur les fleuves, et sur les canaux, et sur les marais, et fais monter les grenouilles. Et Aaron étendit la main sur les eaux d'Égypte, et il fit monter les grenouilles; et la grenouille monta, et elle couvrit la terre d'Égypte. Et les enchanteurs des Égyptiens firent pareillement avec leurs sorcelleries, et ils firent monter les grenouilles sur la terre d'Égypte. Et Pharaon appela Moïse et Aaron, et dit : Priez pour moi auprès du Seigneur, et qu'il enlève les grenouilles de moi et

de mon peuple, et je les renverrai, et qu'ils sacrifient au Seigneur. Moïse dit à Pharaon, fixe pour moi quand je prierai pour toi et pour tes serviteurs et ton peuple, pour détruire les grenouilles de chez toi et de chez ton peuple et de vos maisons, sauf dans le fleuve elles seront laissées. Et il dit, pour demain; il dit donc, comme tu as dit; afin que tu saches qu'il n'y a pas d'autre excepté le Seigneur; Et les grenouilles seront enlevées de toi, et de tes maisons, et des habitations, et de tes serviteurs, et de ton peuple, excepté dans le fleuve elles seront laissées. Moïse et Aaron sont sortis de chez Pharaon, et Moïse a crié vers le Seigneur au sujet de l'accord des grenouilles, comme Pharaon l'avait fixé. Et le Seigneur fit comme Moïse avait dit; et les grenouilles moururent dans les maisons, et dans les habitations, et dans les champs. Et ils les rassemblèrent, tas par tas, et la terre pua. Mais Pharaon ayant vu qu'il y avait eu soulagement, son cœur fut alourdi, et il ne les écouta pas, tout comme le Seigneur avait parlé. Le Seigneur dit à Moïse, dis à Aaron, étends avec la main ton bâton, et frappe le sol de la terre, et il y aura des moucherons chez les hommes, et chez les quadrupèdes, et dans toute la terre d'Égypte. Aaron étendit donc la main avec la verge, et frappa le sol de la terre; et les moustiques vinrent sur les hommes et sur les quadrupèdes, et sur tout le sol de la terre vinrent les moustiques. Les enchanteurs firent de même aussi avec leurs sorcelleries pour faire sortir les moucherons, et ils ne purent pas ; et les moucherons furent sur les hommes et sur les quadrupèdes. Les enchanteurs ont donc dit au Pharaon : Ceci est le doigt de Dieu , et le cœur de Pharaon a été endurci, et il ne les a pas écoutés, tout comme le Seigneur avait parlé. Et le

Seigneur dit à Moïse : Lève-toi tôt le matin, et tiens-toi devant Pharaon ; et voici, il sortira vers l'eau ; et tu lui diras : Ainsi dit le Seigneur : renvoie mon peuple, afin qu'il me serve dans le désert. Si tu ne souhaites pas renvoyer mon peuple, voici, moi j'envoie sur toi, et sur tes serviteurs, et sur ton peuple, et sur vos maisons, la mouche de chien; et les maisons des Égyptiens seront remplies de la mouche de chien, et aussi la terre sur laquelle ils sont. Et je ferai une distinction en ce jour-là dans la terre de Goshen, sur laquelle mon peuple est présent, sur laquelle il n'y aura pas là la mouche de chien, afin que tu saches que je suis le Seigneur, le Dieu de toute la terre. Et je ferai une distinction entre mon peuple et ton peuple; et demain ceci sera sur la terre. Et le Seigneur fit ainsi : et la multitude de mouches arriva dans les maisons de Pharaon, et dans les maisons de ses serviteurs, et dans tout le pays d'Égypte ; et le pays fut dévasté par les mouches. Et Pharaon appela Moïse et Aaron, en disant : Venez et sacrifiez au Seigneur votre Dieu dans le pays. Et Moïse dit : Il n'est pas possible que cela devienne ainsi ; car nous sacrifierons au Seigneur notre Dieu les abominations des Égyptiens ; car si nous sacrifions les abominations des Égyptiens devant eux, nous serons lapidés. Nous irons un chemin de trois jours dans le désert et nous sacrifierons à notre Dieu, tout comme le Seigneur nous a dit. Et Pharaon dit, moi je vous envoie, et sacrifiez à votre Dieu dans le désert; mais vous n'irez pas loin; priez donc pour moi au Seigneur. Moïse dit, et moi je sortirai de chez toi, et je prierai Dieu, et la mouche partira de tes serviteurs et de ton peuple demain; que Pharaon n'ajoute pas encore à tromper, pour ne pas envoyer le peuple sacrifier au

Seigneur. Et Moïse sortit de chez Pharaon, et il pria Dieu. Et le Seigneur fit juste comme Moïse avait dit et il enleva les mouches de Pharaon et de ses serviteurs et de son peuple et il n'en resta aucune. Et Pharaon a endurci son cœur aussi en cette occasion, et il n'a pas voulu renvoyer le peuple.

9

Et le Seigneur dit à Moïse : Entre chez Pharaon, et tu lui diras : voici ce que dit le Seigneur, le Dieu des Hébreux : renvoie mon peuple, afin qu'ils me servent. Si donc en effet tu ne veux pas renvoyer mon peuple, mais que tu es encore en contrôle de lui, Voici, la main du Seigneur sera sur ton bétail qui est dans les plaines, et sur les chevaux, et sur les bêtes de somme, et sur les chameaux, et sur les bœufs, et sur les moutons, une mort très grande. Et je ferai une distinction moi en ce temps-là entre le bétail des Égyptiens et le bétail des fils d'Israël; ne mourra pas de tous les fils d'Israël une chose. Et Dieu a fixé une limite, en disant : demain le Seigneur accomplira cette parole sur la terre. Et le Seigneur fit cette parole le lendemain, et tout le bétail des Égyptiens mourut, mais du bétail des fils d'Israël il ne mourut rien. Ayant vu que rien n'était mort de tout le bétail des fils d'Israël, le cœur de Pharaon fut alourdi, et il ne renvoya pas le peuple. Et le Seigneur dit à Moïse et Aaron, disant : prenez, vous, les mains pleines de suie de fourneau, et que Moïse la répande vers le ciel devant Pharaon et devant ses serviteurs. Et que devienne poussière sur toute la terre d'Égypte; et ce sera sur les

hommes, et sur les quadrupèdes, des ulcères, des pustules éclatant dans les hommes, et dans les quadrupèdes, dans toute la terre d'Égypte. Et il prit la suie de la fournaise devant Pharaon, et Moïse la dispersa vers le ciel, et il y eut des ulcères, des pustules éclatantes, chez les hommes et chez les quadrupèdes. Et les sorciers ne pouvaient pas se tenir devant Moïse à cause des ulcères, car les ulcères étaient apparus sur les sorciers et dans tout le pays d'Égypte. Le Seigneur a endurci le cœur de Pharaon, et il ne les a pas écoutés, comme le Seigneur l'avait commandé. Et le Seigneur dit à Moïse : Lève-toi tôt le matin, et tiens-toi devant Pharaon, et tu lui diras : Ainsi dit le Seigneur, le Dieu des Hébreux : Renvoie mon peuple, afin qu'il me serve. Car en ce temps maintenant j'envoie toutes mes rencontres dans ton cœur et celui de tes serviteurs et de ton peuple, afin que tu saches qu'il n'y en a pas un autre comme moi dans toute la terre. Car maintenant, ayant envoyé la main, je te frapperai, et je tuerai ton peuple, et tu seras détruit de la terre. Et c'est à cause de ceci que tu as été préservé, afin que je montre en toi ma force, et afin que mon nom soit proclamé dans toute la terre. Encore donc tu agis contre mon peuple pour ne pas les renvoyer? Voici, je fais pleuvoir demain à cette heure une grêle très abondante, telle qu'il n'y en a pas eu en Égypte depuis le jour où elle a été fondée jusqu'à ce jour. Maintenant donc hâte-toi de rassembler ton bétail et tout ce qui est à toi dans la plaine; car tous les hommes et le bétail, tout ce qui sera trouvé dans les plaines et qui ne sera pas entré dans une maison, mais sur qui la grêle tombera, mourra. Celui qui craignait la parole du Seigneur parmi les serviteurs de Pharaon rassembla son bétail dans les

maisons. Mais celui qui ne prêta pas attention avec l'esprit à la parole du Seigneur laissa le bétail dans les plaines. Et le Seigneur dit à Moïse : Étends ta main vers le ciel, et il y aura de la grêle sur toute la terre d'Égypte, sur les hommes, sur le bétail, et sur toute la végétation qui est sur la terre. Moïse étendit sa main vers le ciel, et le Seigneur donna des tonnerres et de la grêle; et le feu courait sur la terre; et le Seigneur fit pleuvoir de la grêle sur toute la terre d'Égypte. Il y avait la grêle et le feu flamboyant dans la grêle; et la grêle était extrêmement grande, une telle grêle qui n'était pas arrivée en Égypte depuis le jour où une nation y est arrivée. La grêle a frappé dans toute la terre d'Égypte, depuis l'homme jusqu'à la bête, et toute la végétation qui était dans la plaine, la grêle l'a frappée, et tous les arbres qui étaient dans les plaines, la grêle les a brisés. Excepté dans la terre de Goshen, où étaient les fils d'Israël, il n'y eut pas de grêle. Ayant envoyé, Pharaon a appelé Moïse et Aaron, et leur a dit : j'ai péché maintenant ; le Seigneur est juste, mais moi et mon peuple nous sommes impies. Priez donc pour moi auprès du Seigneur, et que cessent de se produire les voix de Dieu, et la grêle, et le feu; et je vous renverrai, et vous ne continuerez plus à rester. Et Moïse lui dit, dès que je sortirai de la ville, j'étendrai mes mains vers le Seigneur, et les tonnerres cesseront, et la grêle et la pluie ne seront plus, afin que tu saches que la terre est au Seigneur. Et toi et tes serviteurs, je sais que vous n'avez pas encore craint le Seigneur. Le lin et l'orge furent frappés; car l'orge était debout, et le lin était en graine. Le blé et l'épeautre n'ont pas été frappés, car ils étaient tardifs. Moïse sortit de chez Pharaon en dehors de la ville, et il étendit les mains vers le

Seigneur, et les voix cessèrent, et la grêle et la pluie ne tombèrent plus sur la terre. Ayant vu que la pluie et la grêle et les voix avaient cessé, Pharaon a ajouté de pécher; et il a endurci son cœur, et celui de ses serviteurs. Et le cœur de Pharaon fut endurci, et il n'envoya pas les fils d'Israël, comme le Seigneur avait parlé à Moïse.

10

Le Seigneur dit à Moïse, disant : entre vers Pharaon, car moi j'ai endurci son cœur et le cœur de ses serviteurs, afin que ces signes viennent ensuite sur eux, afin que vous racontiez dans les oreilles de vos enfants et aux enfants de vos enfants tout ce que j'ai fait aux Égyptiens et mes signes que j'ai faits parmi eux, et vous saurez que moi je suis le Seigneur. Et Moïse et Aaron entrèrent devant Pharaon, et ils lui dirent : Voici ce que dit le Seigneur, le Dieu des Hébreux : jusqu'à quand ne veux-tu pas être humilié devant moi ? Envoie mon peuple, afin qu'ils me servent. Mais si tu ne souhaites pas renvoyer mon peuple, voici que demain à cette heure j'amène beaucoup de sauterelles sur toutes tes frontières. Et il couvrira l'apparence de la terre, et tu ne pourras pas voir la terre; et il dévorera tout le reste de la terre qui a été laissé, que la grêle vous a laissé, et il dévorera tout arbre qui pousse pour vous sur la terre. Et elles seront remplies, tes maisons, et les maisons de tes serviteurs, et toutes les maisons dans toute la terre des Égyptiens; ce que jamais n'ont vu tes pères, ni leurs arrière-grands-pères, depuis le jour

où ils ont été sur la terre, jusqu'à ce jour; et s'étant détourné, Moïse sortit de chez Pharaon. Et les serviteurs de Pharaon lui disent : Jusqu'à quand ceci sera-t-il un piège pour nous ? Envoie au loin les hommes, afin qu'ils puissent servir leur Dieu; ou souhaites-tu savoir que l'Égypte a péri? Et ils ont ramené Moïse et Aaron vers Pharaon, et il leur a dit : Allez et servez le Seigneur votre Dieu ; mais qui et qui sont ceux qui iront ? Et Moïse dit, avec les jeunes hommes et les anciens nous irons, avec les fils et les filles, et les moutons, et nos bœufs; c'est car une fête du Seigneur. Et il leur dit, que le Seigneur soit ainsi avec vous : parce que je vous envoie, n'est-ce pas vos bagages aussi? Voyez que la méchanceté est attachée à vous. Pas ainsi ; mais que les hommes aillent, et qu'ils servent Dieu ; car c'est ceci que vous cherchez ; et ils les expulsèrent de la face de Pharaon. Et le Seigneur dit à Moïse, étends la main sur la terre d'Égypte, et que la sauterelle monte sur la terre, et elle dévorera toute la végétation de la terre, et tout le fruit des arbres que la grêle a laissé. Et Moïse leva le bâton vers le ciel, et le Seigneur amena un vent du sud sur la terre, tout ce jour-là, et toute la nuit; le matin vint, et le vent du sud prit les sauterelles, et les amena sur toute la terre d'Égypte; et elles se posèrent sur toutes les frontières d'Égypte très abondamment; avant elles il n'y avait pas eu de telles sauterelles, et après cela il n'y en aura pas ainsi. Et il couvrit l'apparence de la terre, et la terre fut détruite; et il dévora toute plante de la terre, et tout le fruit des arbres, qui avait été laissé par la grêle; rien de vert ne fut laissé dans les arbres, et dans toute plante de la plaine, dans tout le pays d'Égypte. Pharaon se hâtait d'appeler Moïse et Aaron, en disant :

J'ai péché devant le Seigneur votre Dieu, et envers vous. Recevez donc mon péché encore maintenant, et priez le Seigneur votre Dieu, et qu'il enlève de moi cette mort. Et Moïse sortit de chez Pharaon, et il pria Dieu. Et le Seigneur changea le vent de la mer en un vent violent, et il prit les sauterelles, et il les jeta dans la mer Rouge; et il ne resta pas une seule sauterelle dans tout le pays d'Égypte. Et le Seigneur endurcit le cœur de Pharaon, et il n'envoya pas les fils d'Israël. Et le Seigneur dit à Moïse, étends ta main vers le ciel, et qu'il y ait des ténèbres sur la terre d'Égypte, des ténèbres palpables. Moïse étendit sa main vers le ciel et il y eut ténèbres, obscurité, tempête sur toute la terre d'Égypte pendant trois jours. Et personne ne vit son frère pendant trois jours et personne ne se leva de son lit pendant trois jours. Mais pour tous les fils d'Israël il y avait de la lumière dans tous les lieux où ils habitaient. Et Pharaon appela Moïse et Aaron, en disant : Allez, servez le Seigneur votre Dieu, sauf les moutons et les bœufs que vous laisserez derrière, et que vos bagages partent avec vous. Et Moïse dit, mais tu nous donneras aussi des holocaustes et des sacrifices, que nous ferons au Seigneur notre Dieu. Et notre bétail ira avec nous, et nous ne laisserons pas un sabot derrière; car nous en prendrons pour servir le Seigneur notre Dieu; mais nous ne savons pas avec quoi nous servirons le Seigneur notre Dieu, jusqu'à ce que nous arrivions là. Le Seigneur a endurci le cœur de Pharaon, et il n'a pas voulu les renvoyer. Et Pharaon dit, va-t'en de chez moi; prends garde pour toi de voir encore mon visage; car le jour où tu seras vu par moi, tu mourras. Moïse dit alors : tu as dit : je n'apparaîtrai plus devant toi.

11

Et le Seigneur dit à Moïse, encore un fléau j'apporterai sur Pharaon et sur l'Égypte, et après cela il vous enverra de là; quand il vous enverra avec tout, il vous chassera en vous chassant. Parle donc en secret aux oreilles du peuple, et que chacun demande à son voisin des vases d'argent et d'or et des vêtements. Le Seigneur donna la faveur à son peuple devant les Égyptiens, et ils leur prêtèrent, et l'homme Moïse devint très grand devant les Égyptiens, et devant Pharaon, et devant ses serviteurs. Et Moïse dit, ces choses dit le Seigneur, vers le milieu de la nuit j'entrerai au milieu de l'Égypte. Et mourra tout premier-né dans la terre d'Égypte, depuis le premier-né de Pharaon, qui siège sur le trône, et jusqu'au premier-né de la servante qui est auprès du moulin, et jusqu'au premier-né de tout bétail. Et il y aura un grand cri dans tout le pays d'Égypte, tel qu'il n'y en a jamais eu, et tel qu'il n'y en aura plus jamais. Et parmi tous les fils d'Israël, un chien ne grognera pas de sa langue, depuis l'homme jusqu'à la bête, afin que tu saches combien extraordinairement le Seigneur fera une distinction entre les Égyptiens et Israël. Et tous ces tes serviteurs descendront vers moi, et ils se prosterneront devant moi, en disant, sors toi, et tout ton peuple, que tu conduis; et après cela je sortirai; et Moïse sortit de chez Pharaon avec colère. Le Seigneur dit à Moïse : Pharaon ne vous écoutera pas, afin qu'en multipliant je multiplie mes signes et les prodiges dans le pays d'Égypte. Moïse et Aaron firent tous ces signes et ces prodiges en

terre d'Égypte devant Pharaon; et le Seigneur endurcit le cœur de Pharaon, et il n'écouta pas pour renvoyer les fils d'Israël de la terre d'Égypte.

12

Le Seigneur dit à Moïse et Aaron dans la terre d'Égypte, en disant : ce mois-ci est pour vous le commencement des mois ; il est le premier pour vous parmi les mois de l'année. Parle à toute l'assemblée des fils d'Israël, en disant : le dixième de ce mois, que chacun prenne un mouton selon les maisons des pères, chacun un mouton selon la maison. Mais s'ils sont peu nombreux dans la maison, de sorte qu'ils ne soient pas suffisants pour un mouton, il prendra avec lui son voisin proche de lui; selon le nombre d'âmes, chacun sera compté ensemble pour ce qui lui est suffisant pour un mouton. Un mouton parfait, mâle, d'un an, ce sera pour vous; vous le prendrez parmi les agneaux et les chevreaux. Et il sera pour vous gardé jusqu'au quatorzième jour de ce mois, et toute la multitude de l'assemblée des fils d'Israël l'égorgera vers le soir. Et ils prendront du sang, et ils le mettront sur les deux montants de porte et sur le linteau, dans les maisons dans lesquelles ils le mangeront. Et ils mangeront la viande cette nuit-là, rôtie au feu, et ils mangeront du pain sans levain sur des herbes amères. Vous ne mangerez pas d'eux cru, ni bouilli dans l'eau, mais rôti au feu, la tête avec les pieds et les parties intérieures. Rien ne sera laissé de lui jusqu'au matin; et vous ne briserez pas d'os de

lui; et ce qui reste de lui jusqu'au matin, vous le brûlerez dans le feu. Ainsi vous le mangerez : vos reins ceints, et vos sandales aux pieds, et vos bâtons aux mains ; et vous le mangerez avec hâte : c'est la Pâque du Seigneur. Et je passerai à travers la terre d'Égypte en cette nuit, et je frapperai tout premier-né en terre d'Égypte depuis l'homme jusqu'à la bête; et contre tous les dieux des Égyptiens je ferai vengeance; moi le Seigneur. Et le sang sera pour vous un signe sur les maisons dans lesquelles vous êtes là; et je verrai le sang, et je vous protégerai, et il n'y aura pas en vous de coup de destruction quand je frapperai en terre d'Égypte. Et ce jour sera pour vous un mémorial, et vous le célébrerez comme une fête pour le Seigneur dans toutes vos générations; vous le célébrerez comme une loi éternelle. Sept jours vous mangerez du pain sans levain; et dès le premier jour, vous enlèverez le levain de vos maisons; quiconque mangera du levain, cette âme sera détruite d'Israël, depuis le premier jour jusqu'au septième jour. Et le premier jour sera appelé saint, et le septième jour, appelé saint sera pour vous ; vous ne ferez aucun travail servile en eux, sauf ce qui sera fait pour toute âme, cela seul sera fait pour vous. Et vous garderez ce commandement; car en ce jour je ferai sortir votre force de la terre d'Égypte, et vous ferez de ce jour pour vos générations une loi éternelle, commençant le quatorzième jour du premier mois, depuis le soir vous mangerez du pain sans levain, jusqu'au vingt et unième jour du mois, jusqu'au soir. Sept jours le levain ne sera pas trouvé dans vos maisons; quiconque mangera une chose levée, cette âme sera détruite de l'assemblée d'Israël; tant parmi les étrangers que parmi les natifs du pays. Vous ne mangerez

aucune chose levée, mais dans toutes vos habitations vous mangerez des pains sans levain. Moïse appela tout le conseil des anciens des fils d'Israël, et leur dit, étant partis prenez pour vous-mêmes un mouton selon votre famille, et sacrifiez la pâque. Vous prendrez un bouquet d'hysope, et l'ayant trempé dans le sang qui est près de la porte, vous toucherez le linteau et les deux montants, avec le sang qui est près de la porte; et vous, vous ne sortirez pas, chacun, par la porte de sa maison jusqu'au matin. Et le Seigneur passera pour frapper les Égyptiens, et il verra le sang sur le linteau et sur les deux montants de la porte; et le Seigneur passera devant la porte, et il ne laissera pas le destructeur entrer dans vos maisons pour frapper. Et gardez cette parole légale pour vous-même et pour vos fils jusqu'à l'éternité. Et si vous entrez dans la terre que le Seigneur vous donnera, selon ce qu'il a dit, gardez ce service. Et il arrivera que si vos fils vous disent, quel est ce service? Et vous leur direz, ce sacrifice de la Pâque est pour le Seigneur, comme il a protégé les maisons des fils d'Israël en Égypte, quand il a frappé les Égyptiens, et il a délivré nos maisons, et le peuple s'étant incliné a adoré. Et étant partis, les fils d'Israël firent comme le Seigneur avait commandé à Moïse et Aaron, ainsi ils firent. Il arriva au milieu de la nuit, et le Seigneur frappa tout premier-né dans le pays d'Égypte, depuis le premier-né de Pharaon qui était assis sur le trône, jusqu'au premier-né de la captive qui était dans la fosse, et jusqu'au premier-né de toute bête. Et Pharaon s'étant levé de nuit, et ses serviteurs, et tous les Égyptiens, il advint un grand cri dans tout le pays d'Égypte; car il n'y avait pas de maison dans laquelle il n'y avait pas de mort. Et Pharaon appela

Moïse et Aaron de nuit, et leur dit, levez-vous, et sortez de mon peuple, vous et les fils d'Israël; allez et servez le Seigneur votre Dieu, comme vous dites. Et ayant pris vos moutons et vos bœufs, allez ; et bénissez-moi aussi. Et les Égyptiens pressaient avec urgence le peuple de les chasser de la terre avec hâte; car ils ont dit : Nous mourons tous. Le peuple prit sa pâte avant qu'elle soit levée, liée dans ses vêtements sur ses épaules. Les fils d'Israël firent comme Moïse leur avait commandé, et ils demandèrent aux Égyptiens des vases d'argent et d'or et des vêtements. Et le Seigneur donna la faveur à son peuple devant les Égyptiens, et ils leur prêtèrent, et ils pillèrent les Égyptiens. Les fils d'Israël étant partis de Ramsès vers Succoth, six cent mille hommes à pied, les hommes, sans compter les bagages. Et une grande multitude mélangée est montée avec eux, et des moutons, et des bœufs, et du bétail très nombreux. Et ils ont cuit la pâte qu'ils avaient emportée d'Égypte, des galettes sans levain, car elle n'avait pas levé ; car les Égyptiens les avaient chassés, et ils n'avaient pas pu rester, et ils n'avaient pas non plus fait de provisions pour eux-mêmes pour le chemin. La demeure des fils d'Israël, qu'ils ont habitée en terre d'Égypte et en terre de Canaan, a été de quatre cent trente ans. Et il arriva qu'après les quatre cent trente ans, toute la puissance du Seigneur sortit de la terre d'Égypte de nuit. C'est une garde pour le Seigneur, afin de les faire sortir de la terre d'Égypte; cette nuit-ci, une garde pour le Seigneur, afin que ce soit pour tous les fils d'Israël dans leurs générations. Et le Seigneur dit à Moïse et Aaron : ceci est la loi de la pâque : aucun étranger n'en mangera. Et tout serviteur ou acheté avec de l'argent, tu le circonciras, et alors il en

mangera. Un résident étranger ou un travailleur embauché n'en mangera pas. Il sera mangé dans une seule maison, et vous ne porterez pas les viandes hors de la maison ; et vous ne briserez pas un os de lui. Toute l'assemblée des fils d'Israël le fera. Si un étranger s'approche de vous pour faire la Pâque au Seigneur, tu circonciras tout mâle de lui, et alors il s'approchera pour la faire, et il sera comme le natif de la terre, tout incirconcis n'en mangera pas. Il y aura une seule loi pour le natif et pour le prosélyte qui est venu parmi vous. Et les fils d'Israël ont fait comme le Seigneur l'a commandé à Moïse et Aaron envers eux, ainsi ils ont fait. Et il arriva en ce jour-là que le Seigneur fit sortir les fils d'Israël de la terre d'Égypte avec leur puissance.

13

Et le Seigneur dit à Moïse, en disant : sanctifie pour moi tout premier-né, premier-engendré, ouvrant toute matrice parmi les fils d'Israël, depuis l'homme jusqu'à la bête, il est à moi. Moïse dit au peuple : souvenez-vous de ce jour dans lequel vous êtes sortis de la terre d'Égypte, de la maison d'esclavage ; car d'une main puissante le Seigneur vous a fait sortir de là ; et le levain ne sera pas mangé. Car c'est aujourd'hui que vous sortez, dans le mois des nouveaux. Et ce sera quand le Seigneur ton Dieu te fera entrer dans la terre des Cananéens, et des Hittites, et des Amorites, et des Hivites, et des Jébusites, et des Girgashites, et des Perizzites, qu'il a juré à tes pères de te donner, une terre coulant de lait et de miel; et tu feras ce service dans ce mois.

Pendant six jours vous mangerez du pain sans levain, et le septième jour, fête du Seigneur. Tu mangeras du pain sans levain sept jours; du pain levé ne sera pas vu chez toi, et il n'y aura pas de levain chez toi dans toutes tes frontières. Et tu annonceras à ton fils ce jour-là, en disant : C'est à cause de ceci que le Seigneur Dieu a agi pour moi, quand je sortais d'Égypte. Et ce sera pour toi un signe sur ta main, et un mémorial devant tes yeux, afin que la loi du Seigneur soit dans ta bouche; car d'une main puissante le Seigneur le Dieu t'a fait sortir d'Égypte. Et gardez cette loi selon les temps des heures, de jours en jours. Et ce sera quand le Seigneur ton Dieu t'amènera dans la terre des Cananéens, de la manière qu'il a juré à tes pères, et il te la donnera. Et tu mettras à part tout ce qui ouvre la matrice, les mâles pour le Seigneur; tout ce qui ouvre la matrice des troupeaux ou parmi ton bétail, autant qu'il t'en naisse, les mâles tu les consacreras au Seigneur. Tout ce qui ouvre la matrice d'un âne, tu l'échangeras avec un mouton; mais si tu ne l'échanges pas, tu le rachèteras; tout premier-né d'homme parmi tes fils, tu le rachèteras. Et si ton fils te demande après cela, en disant : Qu'est-ce que ceci ? Et tu lui diras que par une main forte le Seigneur nous a fait sortir de la terre d'Égypte, de la maison d'esclavage. Quand Pharaon s'est endurci de nous renvoyer, il a tué tout premier-né dans la terre d'Égypte, depuis les premiers-nés des hommes jusqu'aux premiers-nés du bétail; à cause de cela je sacrifie tout ce qui ouvre la matrice, les mâles au Seigneur, et je rachèterai tout premier-né de mes fils. Et ce sera pour signe sur ta main, et inébranlable devant tes yeux; car d'une main puissante le Seigneur t'a fait sortir d'Égypte. Comme

Pharaon a envoyé le peuple, Dieu ne les a pas guidés par le chemin de la terre des Philistins, parce que c'était près; car Dieu a dit, de peur que le peuple ayant vu la guerre se repente, et retourne en Égypte. Et Dieu a fait faire au peuple un détour par le chemin du désert, vers la mer Rouge; et à la cinquième génération les fils d'Israël sont montés du pays d'Égypte. Et Moïse prit les os de Joseph avec lui; car il avait fait jurer les fils d'Israël par serment, en disant : Le Seigneur vous visitera certainement, et vous emporterez mes os de là avec vous. Ayant levé le camp de Succoth, les fils d'Israël ont campé à Etham près du désert. Dieu les conduisait, le jour dans une colonne de nuage, pour leur montrer le chemin, et la nuit dans une colonne de feu. La colonne de la nuée le jour, et la colonne du feu la nuit, n'ont pas manqué devant tout le peuple.

14

Et le Seigneur parla à Moïse, disant : Parle aux fils d'Israël, et qu'ayant fait demi-tour ils campent en face de la ferme, entre Migdol et la mer, en face de Baal Zephon ; devant eux tu camperas sur la mer. Et Pharaon dira à son peuple : les fils d'Israël errent dans le pays, car le désert les a enfermés. J'endurcirai le cœur de Pharaon, et il poursuivra derrière eux; et je serai glorifié en Pharaon, et en toute son armée; et tous les Égyptiens connaîtront que je suis le Seigneur; et ils firent ainsi. Et il fut rapporté au roi des Égyptiens que le peuple avait fui, et le cœur de Pharaon se retourna, et celui de ses serviteurs, contre

le peuple, et ils dirent : Qu'est-ce que nous avons fait là, de renvoyer les fils d'Israël, pour qu'ils ne nous servent plus ? Pharaon attela donc ses chars, et il rassembla tout son peuple avec lui, et ayant pris six cents chars choisis, et toute la cavalerie des Égyptiens, et des officiers sur tous. Et le Seigneur endurcit le cœur de Pharaon roi d'Égypte, et de ses serviteurs, et il poursuivit les fils d'Israël; mais les fils d'Israël sortaient la main haute. Et les Égyptiens les poursuivirent, et ils les trouvèrent campés près de la mer; et toute la cavalerie et les chars de Pharaon, et les cavaliers, et son armée étaient en face du campement, face à Baal Zephon. Et Pharaon avançait, et les fils d'Israël ayant levé les yeux voient, et les Égyptiens campaient derrière eux, et ils eurent très peur, et les fils d'Israël crièrent vers le Seigneur. Et ils ont dit à Moïse : parce qu'il n'y avait pas de tombeaux au pays d'Égypte, tu nous as fait sortir pour nous mettre à mort dans le désert? Qu'est-ce que tu nous as fait en nous faisant sortir d'Égypte? N'était-ce pas cette parole que nous t'avons dite en Égypte, en disant : laisse-nous servir les Égyptiens? Il vaut mieux pour nous servir les Égyptiens que mourir dans ce désert. Et Moïse dit au peuple : prenez courage, tenez-vous et voyez le salut qui vient du Seigneur, lequel il fera pour nous aujourd'hui ; car de la manière dont vous avez vu les Égyptiens aujourd'hui, vous ne les verrez plus jamais pour l'éternité ; le Seigneur combattra pour vous, et vous vous tairez. Et le Seigneur dit à Moïse : Pourquoi cries-tu vers moi ? Parle aux fils d'Israël, et qu'ils lèvent le camp. Et toi, lève ton bâton, et étends ta main sur la mer, et divise-la; et que les fils d'Israël entrent dans le milieu de la mer sur le sec. Et voici, j'endurcirai

le cœur de Pharaon et de tous les Égyptiens, et ils entreront derrière eux; et je serai glorifié en Pharaon et en toute son armée et en ses chars et en ses chevaux. Et tous les Égyptiens connaîtront que je suis le Seigneur, quand je serai glorifié en Pharaon et en ses chars et ses chevaux. Le Messager de Dieu allant devant le camp des fils d'Israël se retira et alla derrière, et le pilier de la nuée se retira aussi de devant leur face et se tint derrière eux. Et il entra entre le milieu du camp des Égyptiens et entre le milieu du camp d'Israël, et il se tint; et il y eut ténèbres et obscurité; et la nuit passa; et ils ne se mêlèrent pas l'un à l'autre toute la nuit. Moïse étendit la main sur la mer, et le Seigneur repoussa la mer par un vent du sud violent toute la nuit, et il fit de la mer une terre sèche, et l'eau fut divisée. Et les fils d'Israël entrèrent dans le milieu de la mer sur le sec, et son eau était un mur à droite et un mur à gauche. Et les Égyptiens poursuivirent, et ils entrèrent derrière eux, et tout cheval de Pharaon, et les chars, et les cavaliers, au milieu de la mer. Il arriva dans la garde du matin, et le Seigneur regarda sur le camp des Égyptiens dans une colonne de feu et de nuage, et jeta dans la confusion le camp des Égyptiens, et lia ensemble les essieux de leurs chars, et les conduisit avec violence; et les Égyptiens dirent, fuyons de la face d'Israël; car le Seigneur fait la guerre pour eux contre les Égyptiens. Et le Seigneur dit à Moïse, étends ta main sur la mer, et que l'eau retourne, et qu'elle couvre les Égyptiens, sur les chars et les cavaliers. Moïse étendit la main sur la mer, et l'eau retourna vers le matin sur la terre; et les Égyptiens fuirent sous l'eau; et le Seigneur secoua les Égyptiens au milieu de la mer. Et l'eau, étant retournée, couvrit les chariots

et les cavaliers, et toute la force de Pharaon, ceux qui étaient entrés derrière eux dans la mer ; et il n'en fut pas laissé un seul. Les fils d'Israël sont allés à travers le sec au milieu de la mer, et l'eau était pour eux un mur à droite et un mur à gauche. Et le Seigneur a délivré Israël en ce jour-là de la main des Égyptiens, et Israël a vu les Égyptiens morts au bord de la mer. Israël vit la grande main que le Seigneur fit aux Égyptiens, et le peuple craignit le Seigneur, et ils crurent en Dieu et en Moïse son serviteur.

15

Alors Moïse et les fils d'Israël chantèrent cette chanson à Dieu, et ils dirent, en disant, chantons au Seigneur, car il a été glorifié glorieusement; il a jeté cheval et cavalier dans la mer. Un aide et protecteur il est devenu pour moi pour le salut; celui-ci est mon Dieu, et je le glorifierai; le Dieu de mon père, et je l'exalterai. Le Seigneur brise les guerres, Seigneur est son nom. Les chars de Pharaon et sa force, il jeta dans la mer, cavaliers officiers choisis; ils furent engloutis dans la mer rouge; la mer les couvrit; ils coulèrent dans la profondeur comme une pierre. Ta droite, Seigneur, a été glorifiée en force; ta main droite, Seigneur, a brisé les ennemis. Et par la multitude de ta gloire tu as écrasé les adversaires; tu as envoyé ta colère, elle les a dévorés comme du chaume. Et par le souffle de ta colère, l'eau s'est divisée ; les eaux se sont figées comme un mur ; les vagues se sont figées au milieu de la mer. L'ennemi a dit : Ayant poursuivi, je saisirai, je

diviserai les dépouilles, je remplirai mon âme, je détruirai par mon épée, ma main dominera. Tu as envoyé ton esprit; la mer les a couverts; ils ont coulé comme du plomb dans l'eau violente. Qui est semblable à toi parmi les dieux, Seigneur ? Qui est semblable à toi ? Glorifié parmi les saints, merveilleux dans les gloires, faisant des prodiges. Tu as étendu ta droite ; la terre les a engloutis. Tu as guidé par ta justice ce peuple à toi que tu as racheté; tu as encouragé par ta force vers ta demeure sainte. Les nations ont entendu, et elles se sont mises en colère; des douleurs ont saisi les habitants de Philistie. Alors les chefs d'Édom se hâtèrent, et les princes des Moabites; le tremblement les prit; tous les habitants de Canaan fondirent. Que tombent sur eux le tremblement et la peur ; par la grandeur de ton bras qu'ils soient changés en pierre, jusqu'à ce que passe ton peuple, Seigneur ; jusqu'à ce que passe ton peuple, celui-ci que tu as acquis. Les ayant amenés, plante-les dans la montagne de ton héritage, dans ton lieu d'habitation prêt, que tu as préparé, Seigneur, le sanctuaire, Seigneur, que tes mains ont préparé. Le Seigneur règne sur l'âge, et sur l'âge, et encore. Parce que le cheval de Pharaon avec les chars et les cavaliers est entré dans la mer, et le Seigneur a amené sur eux l'eau de la mer ; mais les fils d'Israël sont allés à travers le sec au milieu de la mer. Et ayant pris Marie la prophétesse la sœur d'Aaron le tambourin dans sa main, toutes les femmes sont sorties derrière elle avec des tambourins et des chœurs. Marie les commandait, disant : Chantons au Seigneur, car il a été glorifié glorieusement ; il a jeté cheval et cavalier dans la mer. Et Moïse fit partir les fils d'Israël de la mer Rouge, et il les conduisit dans le désert de Shur ; et ils

allèrent trois jours dans le désert, et ils ne trouvaient pas d'eau pour boire. Ils vinrent à Mara, et ils ne pouvaient pas boire de Mara; car c'était amer; à cause de cela il nomma le nom de ce lieu-là, Amertume. Et le peuple murmurait contre Moïse, en disant : Que boirons-nous ? Moïse cria vers le Seigneur, et le Seigneur lui montra un bois, et il le jeta dans l'eau, et l'eau devint douce ; là il plaça pour lui des ordonnances et des jugements, et là il le mit à l'épreuve, et il dit : si tu écoutes attentivement la voix du Seigneur ton Dieu, et si tu fais ce qui est agréable devant lui, et si tu prêtes l'oreille à ses commandements, et si tu gardes toutes ses ordonnances, toute maladie que j'ai amenée sur les Égyptiens, je ne l'amènerai pas sur toi, car je suis le Seigneur ton Dieu qui te guérit. Et ils vinrent à Élim, et il y avait là douze sources d'eaux, et soixante-dix troncs de palmiers, et ils campèrent là près des eaux.

16

Ils sont partis d'Élim, et toute l'assemblée des fils d'Israël est venue dans le désert de Sin, qui est entre Élim et Sinaï. Le quinzième jour du deuxième mois, après qu'ils furent sortis de la terre d'Égypte, toute l'assemblée des fils d'Israël murmurait contre Moïse et Aaron. Et les fils d'Israël leur dirent : Plût au ciel que nous soyons morts frappés par le Seigneur dans la terre d'Égypte, quand nous étions assis près des marmites de viande et que nous mangions du pain à satiété ; car vous nous avez fait sortir dans ce désert pour tuer toute cette assemblée par la

famine. Et le Seigneur dit à Moïse : voici, je fais pleuvoir pour vous des pains du ciel ; et le peuple sortira, et ils ramasseront ce qui est du jour pour le jour, afin que je les mette à l'épreuve pour voir s'ils marcheront selon ma loi, ou non. Et ce sera au sixième jour, et ils prépareront ce qu'ils apporteront ; et ce sera le double de ce qu'ils ramasseront quotidiennement jour pour jour. Et Moïse et Aaron dirent à toute l'assemblée des fils d'Israël : Le soir vous saurez que le Seigneur vous a fait sortir de la terre d'Égypte, et le matin vous verrez la gloire du Seigneur en ce qu'il entend vos murmures contre Dieu; mais nous, que sommes-nous pour que vous murmuriez contre nous? Et Moïse dit, quand le Seigneur vous donne le soir de la viande à manger, et des pains le matin jusqu'à satiété, parce que le Seigneur a écouté vos murmures, que vous murmurez contre nous; mais nous, que sommes-nous? Car ce n'est pas contre nous qu'est votre murmure, mais contre Dieu. Moïse dit à Aaron, dis à toute l'assemblée des fils d'Israël, approchez-vous devant Dieu; car il a entendu vos murmures. Quand Aaron parlait à toute l'assemblée des fils d'Israël, et ils se tournèrent vers le désert, et la gloire du Seigneur apparut dans une nuée. Et le Seigneur a parlé à Moïse, disant : J'ai entendu le murmure des fils d'Israël; parle-leur, disant : Le soir vous mangerez de la viande, et le matin vous serez remplis de pain; et vous saurez que je suis le Seigneur votre Dieu. Et le soir arriva ; et la caille monta, et elle couvrit le camp ; le matin arriva, la rosée cessant autour du camp. Et voici sur la face du désert quelque chose de fin comme de la graine de coriandre blanche, comme du givre sur la terre. Ayant vu cela, les fils d'Israël ont dit l'un à l'autre : Qu'est-ce que c'est que

ceci ? Car ils ne savaient pas ce que c'était; et Moïse leur dit: ceci est le pain que le Seigneur vous a donné à manger. Ceci est la parole que le Seigneur a commandée : rassemblez-en, chacun selon ce qui convient, un gomor par tête, selon le nombre de vos âmes, chacun avec les habitants de votre tente, rassemblez. Et les fils d'Israël firent ainsi, et ils ramassèrent, l'un beaucoup et l'autre moins. Et ayant mesuré le gomor, celui qui avait beaucoup n'a pas eu de surplus, et celui qui avait moins n'a pas manqué; chacun a rassemblé selon ce qui convenait pour lui-même. Moïse leur dit : que personne n'en laisse jusqu'au matin. Et ils n'écoutèrent pas Moïse, mais certains en laissèrent de lui jusqu'au matin; et cela produisit des vers, et cela pua; et Moïse se mit en colère contre eux. Et ils l'ont rassemblé matin après matin, chacun ce qui lui convenait; mais quand le soleil réchauffait, cela fondait. Il arriva le sixième jour, ils rassemblèrent les choses nécessaires en double, deux gomor pour un; et tous les chefs de l'assemblée entrèrent, et ils rapportèrent à Moïse. Moïse leur dit : N'est-ce pas ceci la parole qu'a prononcée le Seigneur? Le sabbat est un repos saint pour le Seigneur demain; tout ce que vous pourriez cuire au four, cuisez-le au four; et tout ce que vous pourriez faire bouillir, faites-le bouillir; et tout l'excédent, laissez-le en réserve pour le matin. Et ils en ont laissé jusqu'au matin, comme Moïse le leur avait commandé, et cela n'a pas senti mauvais, et il n'y eut pas de ver dedans. Moïse a dit, mangez aujourd'hui; car c'est sabbat aujourd'hui pour le Seigneur; il ne sera pas trouvé dans la plaine. Pendant six jours vous rassemblerez; mais le septième jour est sabbat, parce qu'il n'y en aura pas en ce jour. Il arriva

qu'au septième jour, certains du peuple sortirent pour rassembler, et ils ne trouvèrent pas. Et le Seigneur dit à Moïse : Jusqu'à quand ne voulez-vous pas écouter mes commandements et ma loi ? Voyez, car le Seigneur vous a donné le sabbat ce jour-ci; à cause de cela lui-même vous a donné le sixième jour des pains pour deux jours; asseyez-vous chacun dans vos maisons; que personne ne sorte de son lieu le septième jour. Et le peuple a observé le sabbat le septième jour. Et les fils d'Israël le nommèrent du nom de Manne; et c'était comme de la semence de coriandre blanche; et son goût était comme un gâteau au miel. Et Moïse dit : ceci est la parole que le Seigneur a commandée, remplissez le gomor de la manne, pour le stockage pour vos générations, afin qu'ils voient le pain que vous avez mangé dans le désert, comme le Seigneur vous a fait sortir de la terre d'Égypte. Et Moïse dit à Aaron, prends une jarre d'or, et mets dedans plein le gomor de la manne, et tu le placeras devant Dieu, pour préservation pour vos générations, de la manière que le Seigneur commanda à Moïse; et Aaron le plaça devant le témoignage pour préservation. Les fils d'Israël ont mangé la manne quarante années, jusqu'à ce qu'ils viennent dans la terre habitée ils ont mangé la manne, jusqu'à ce qu'ils arrivent dans une partie de la Phénicie. Le gomor était le dixième des trois mesures.

17

Et toute l'assemblée des fils d'Israël partit du désert de Sin selon

leurs camps, par la parole du Seigneur; et ils campèrent à Rephidim; mais il n'y avait pas d'eau à boire pour le peuple. Et le peuple se querellait avec Moïse, en disant : Donne-nous de l'eau, afin que nous buvions. Et Moïse leur dit : Pourquoi vous querellez-vous avec moi, et pourquoi testez-vous le Seigneur ? Et le peuple eut soif d'eau là; et le peuple murmura là contre Moïse, disant: Pourquoi ceci? Tu nous as fait monter d'Égypte pour nous tuer et tuer nos enfants et le bétail par la soif? Moïse a crié vers le Seigneur, en disant : Que ferai-je à ce peuple ? Encore un peu, et ils me lapideront. Et le Seigneur dit à Moïse, va devant ce peuple; et prends avec toi des anciens du peuple; et le bâton avec lequel tu as frappé le fleuve, prends-le dans ta main, et tu iras. Voici, moi je me tiens là devant toi sur le rocher en Horeb; et tu frapperas le rocher, et il sortira de lui de l'eau, et le peuple boira. Et Moïse fit ainsi devant les fils d'Israël. Et il a nommé ce lieu Tentation et Querelle, à cause de l'insulte des fils d'Israël, et à cause du fait de tester le Seigneur, en disant : est-ce que le Seigneur est en nous, ou non? Amalek vint et fit la guerre à Israël dans Rephidim. Moïse dit à Josué : Choisis pour toi des hommes puissants, et étant sorti, range-les en bataille contre Amalek demain ; et voici, je me tiendrai sur le sommet de la colline, et le bâton de Dieu sera dans ma main. Et Josué fit comme Moïse lui avait dit, et étant sorti il se rangea en bataille contre Amalek; et Moïse et Aaron et Hur montèrent sur le sommet de la colline. Et il arriva que quand Moïse levait les mains, Israël l'emportait; mais quand il abaissait les mains, Amalek l'emportait. Les mains de Moïse étaient lourdes, et ayant pris une pierre ils la placèrent sous lui, et il s'assit sur elle, et

Aaron et Hur soutenaient ses mains, l'un d'un côté et l'un de l'autre, et les mains de Moïse restèrent soutenues jusqu'au coucher du soleil. Et Josué a mis en déroute Amalek et tout son peuple par le massacre de l'épée. Le Seigneur dit à Moïse : Écris ceci en mémorial dans un livre, et donne-le aux oreilles de Josué, car j'effacerai complètement le mémorial d'Amalek de sous le ciel. Et Moïse construisit un autel au Seigneur et il nomma son nom, Le Seigneur mon refuge. Parce que d'une main cachée le Seigneur fait la guerre contre Amalek de génération en génération.

18

Jethro, prêtre de Madian, le beau-fils de Moïse, entendit toutes les choses que fit le Seigneur pour Israël, son propre peuple, car le Seigneur fit sortir Israël d'Égypte. Jethro le beau-père de Moïse prit Séphora la femme de Moïse après sa libération, et ses deux fils; le nom de l'un d'eux était Guershom, disant, j'étais étranger résident dans une terre étrangère; et le nom du second était Éliézer, disant, car le Dieu de mon père était mon secours, et il me délivra de la main de Pharaon. Et Jethro le beau-père de Moïse sortit, et les fils et la femme vers Moïse dans le désert, où il avait campé sur la montagne de Dieu. Il fut rapporté à Moïse en disant : Voici, ton beau-père Jethro arrive vers toi, et ta femme et tes deux fils avec lui. Moïse est sorti à la rencontre du beau-père, et il s'est prosterné devant lui, et il l'a embrassé, et ils se sont salués l'un l'autre, et il les a fait entrer dans la tente. Et

Moïse a raconté à son beau-fils tout ce que le Seigneur a fait au Pharaon et à tous les Égyptiens à cause d'Israël, et toute la peine qui leur était arrivée en chemin, et que le Seigneur les a délivrés de la main de Pharaon et de la main des Égyptiens. Jethro fut étonné de toutes les bonnes choses que le Seigneur fit pour eux, parce qu'il les délivra de la main des Égyptiens et de la main de Pharaon. Et Jethro dit, béni soit le Seigneur, parce qu'il les a délivrés de la main des Égyptiens et de la main de Pharaon. Maintenant j'ai su que le Seigneur est grand parmi tous les dieux à cause de ceci, parce qu'ils les ont attaqués. Et Jethro, le beau-père de Moïse, prit des holocaustes et des sacrifices pour Dieu; et Aaron et tous les anciens d'Israël vinrent manger du pain avec le beau-père de Moïse, devant Dieu. Et il arriva après le lendemain que Moïse s'assit pour juger le peuple; et tout le peuple se tenait debout auprès de Moïse depuis le matin jusqu'au soir. Et Jethro, ayant vu tout ce qu'il fait au peuple, dit : Qu'est-ce que c'est que ceci que tu fais au peuple ? Pourquoi tu es assis seul, et tout le peuple se tient debout près de toi depuis le matin jusqu'au soir ? Et Moïse dit au beau-père : Le peuple vient vers moi pour chercher un jugement de Dieu. Car quand il y a une dispute entre eux, et qu'ils viennent vers moi, je juge chacun, et je leur fais connaître les commandements de Dieu et sa loi. Le beau-père de Moïse lui a dit : Tu ne fais pas cette chose correctement. Tu seras complètement détruit par impatience, et toi, et tout ce peuple qui est avec toi; cette parole est lourde pour toi; tu ne seras pas capable de faire seul. Maintenant donc écoute-moi, et je te conseillerai, et Dieu sera avec toi; sois toi pour le peuple l'intermédiaire vers Dieu, et tu présenteras leurs paroles à Dieu.

Et tu leur témoigneras solennellement les commandements de Dieu et sa loi, et tu leur feras connaître les chemins dans lesquels ils marcheront, et les œuvres qu'ils feront. Et toi, tu considéreras pour toi-même parmi tout le peuple des hommes capables, craignant Dieu, des hommes justes, haïssant l'arrogance, et tu établiras sur eux des chefs de mille et des chefs de cent et des chefs de cinquante et des chefs de dix. Et ils jugeront le peuple à toute heure; mais l'affaire excessive ils te l'apporteront; mais les petites affaires des jugements ils les jugeront eux-mêmes; et ils t'allégeront, et ils t'aideront. Si tu fais cette parole, Dieu te fortifiera, et tu pourras te tenir debout, et tout ce peuple viendra en son propre lieu en paix. Moïse entendit la voix de son beau-père, et il fit tout ce qu'il lui dit. Et Moïse choisit des hommes capables de tout Israël, et il les établit sur eux chefs de mille et chefs de cent et chefs de cinquante et chefs de dix. Et ils jugeaient le peuple à toute heure; toute parole excessive, ils l'apportaient à Moïse; toute parole légère, ils la jugeaient eux-mêmes. Et Moïse renvoya son propre gendre, et il partit vers sa terre.

19

Du troisième mois du départ des fils d'Israël de la terre d'Égypte, en ce jour, ils vinrent dans le désert du Sinaï. Et ils sont partis de Rephidim, et ils sont venus dans le désert du Sinaï, et Israël a campé là en face de la montagne. Et Moïse monta sur la montagne de Dieu, et Dieu l'appela de la montagne, disant : ces

choses tu diras à la maison de Jacob, et tu annonceras aux fils d'Israël. Vous-mêmes avez vu tout ce que j'ai fait aux Égyptiens, et je vous ai pris comme sur des ailes d'aigles, et je vous ai amenés vers moi. Et maintenant, si vraiment vous entendez ma voix, et vous gardez mon alliance, vous serez pour moi un peuple trésor parmi toutes les nations; car toute la terre est à moi. Vous, vous serez pour moi un sacerdoce royal et une nation sainte; ces paroles, vous les direz aux fils d'Israël. Moïse vint, et il appela les anciens du peuple; et il plaça devant eux toutes ces paroles, que Dieu leur avait commandées. Et tout le peuple répondit d'un commun accord, et ils dirent : Toutes les choses que Dieu a dites, nous les ferons et nous les écouterons ; et Moïse rapporta ces paroles à Dieu. Le Seigneur a dit à Moïse, voici je viens vers toi dans une colonne de nuée, afin que le peuple m'entende te parlant, et qu'ils croient en toi pour l'éternité; et Moïse a rapporté les paroles du peuple au Seigneur. Et le Seigneur dit à Moïse : Descends, avertis solennellement le peuple, et purifie-les aujourd'hui et demain, et qu'ils lavent leurs vêtements, et qu'ils soient prêts pour le troisième jour ; car le troisième jour le Seigneur descendra sur la montagne du Sinaï, devant tout le peuple. Et tu mettras à part le peuple tout autour, en disant, faites attention à vous-mêmes de ne pas monter sur la montagne, et de ne pas en toucher quelque chose; quiconque touchera la montagne mourra de mort. Aucune main ne le touchera ; car il sera lapidé avec des pierres, ou il sera transpercé avec un projectile ; que ce soit une bête ou un homme, il ne vivra pas ; quand les voix et les trompettes et le nuage s'en iront de la montagne, ceux-là monteront sur la

montagne. Moïse est descendu de la montagne vers le peuple, et il les a sanctifiés, et ils ont lavé les vêtements. Et il dit au peuple : Soyez prêts, pendant trois jours n'approchez pas de femme. Il arriva le troisième jour, quand vint l'aube, et il y eut des voix et des éclairs et un nuage sombre sur la montagne du Sinaï ; la voix de la trompette sonnait fort ; et tout le peuple dans le camp fut terrifié. Et Moïse conduisit le peuple à la rencontre de Dieu hors du camp, et ils se tinrent au pied de la montagne. La montagne du Sinaï fumait toute entière, parce que Dieu était descendu sur elle dans le feu; et la fumée montait, comme la fumée d'une fournaise; et tout le peuple fut très stupéfait. Les sons de la trompette devenaient de plus en plus forts. Moïse a parlé, et Dieu lui a répondu par une voix. Le Seigneur descendit sur la montagne du Sinaï, sur le sommet de la montagne, et le Seigneur appela Moïse sur le sommet de la montagne, et Moïse monta. Et Dieu dit à Moïse, disant : descends, avertis solennellement le peuple, de peur qu'ils ne s'approchent de Dieu pour voir, et qu'une multitude d'eux ne tombe. Et les prêtres qui s'approchent du Seigneur Dieu, qu'ils soient sanctifiés, de peur que le Seigneur ne s'éloigne d'eux. Et Moïse dit à Dieu, le peuple ne pourra pas monter vers la montagne du Sinaï; car tu nous as solennellement averti, en disant, marque la montagne, et sanctifie-la. Le Seigneur lui dit : va, descends, et monte, toi et Aaron avec toi ; mais les prêtres et le peuple, qu'ils ne se forcent pas un chemin pour monter vers Dieu, de peur que le Seigneur ne les détruise. Moïse descendit vers le peuple et leur parla.

20

Et le Seigneur parla toutes ces paroles, disant, je suis le Seigneur ton Dieu, qui t'ai fait sortir de la terre d'Égypte, de la maison d'esclavage. Tu n'auras pas d'autres dieux excepté moi. Tu ne feras pas pour toi-même d'image, ni aucune ressemblance de tout ce qui est dans le ciel en haut, et de tout ce qui est sur la terre en bas, et de tout ce qui est dans les eaux sous la terre. Tu ne te prosterneras pas devant eux, et tu ne les serviras pas; car je suis le Seigneur ton Dieu, un Dieu jaloux, rendant les péchés des pères sur les enfants, jusqu'à la troisième et quatrième génération à ceux qui me haïssent, et faisant miséricorde en milliers à ceux qui m'aiment, et à ceux qui gardent mes commandements. Tu ne prendras pas le nom du Seigneur ton Dieu en vain; car le Seigneur ton Dieu ne tiendra pas innocent celui qui prend son nom en vain. Souviens-toi du jour des sabbats pour le sanctifier. Six jours tu travailleras, et tu feras tous tes travaux. Le septième jour, sabbats au Seigneur ton Dieu; tu ne feras aucun travail en lui, toi, et ton fils, et ta fille, ton enfant, et ta servante, ton bœuf, et ta bête de somme, et tout ton animal, et le prosélyte résidant chez toi. Car en six jours le Seigneur fit le ciel et la terre et la mer et toutes les choses en eux, et il cessa le septième jour; à cause de cela le Seigneur bénit le septième jour, et il le sanctifia. Honore ton père et ta mère, afin que cela aille bien pour toi, et afin que tu vives longtemps sur la bonne terre que le Seigneur ton Dieu te donne. Tu ne commettras pas l'adultère. Tu ne voleras pas. Tu ne tueras pas.

Tu ne porteras pas de faux témoignage contre ton prochain. Tu ne désireras pas la femme de ton prochain; tu ne désireras pas la maison de ton prochain, ni son champ, ni son serviteur, ni sa servante, ni son bœuf, ni son âne, ni aucune de ses bêtes, ni tout ce qui appartient à ton prochain. Et tout le peuple voyait la voix, et les torches, et la voix de la trompette, et la montagne fumante; mais ayant eu peur, tout le peuple se tenait au loin. Et ils dirent à Moïse : Parle-nous toi, et que Dieu ne nous parle pas, de peur que nous mourions. Et Moïse leur dit, prenez courage, car c'est pour vous tester que Dieu est venu vers vous, afin que la crainte de lui soit en vous, pour que vous ne péchiez pas. Le peuple se tenait de loin, et Moïse entra dans l'obscurité, où était Dieu. Et le Seigneur dit à Moïse : Tu diras ces choses à la maison de Jacob, et tu les annonceras aux fils d'Israël : vous avez vu que je vous ai parlé du ciel. Vous ne vous ferez pas des dieux d'argent pour vous-mêmes, et des dieux d'or vous ne vous ferez pas pour vous-mêmes. Un autel de terre vous ferez pour moi, et vous sacrifierez sur lui vos holocaustes et vos offrandes de paix et les moutons et vos veaux en tout lieu où je ferai invoquer mon nom, et je viendrai vers toi et je te bénirai. Mais si tu me fais un autel de pierres, tu ne les construiras pas taillées; car tu as mis ton poignard sur elles, et elles sont souillées. Tu ne monteras pas par des marches vers mon autel, afin que tu ne révèles pas ta nudité sur lui.

21

Et voici les ordonnances que tu mettras devant eux. Si tu acquiers un enfant hébreu, il te servira six années; mais la septième année il partira libre gratuitement. S'il entre seul, il sortira seul; mais si une femme entre avec lui, sa femme sortira aussi. Et si le seigneur lui donne une femme, et qu'elle lui enfante des fils ou des filles, la femme et les enfants appartiendront à son seigneur, mais lui seul sortira. Mais si ayant répondu le fils dit, j'ai aimé mon seigneur, et la femme, et les enfants, je ne m'en irai pas libre, son seigneur l'amènera vers le tribunal de Dieu, et alors il l'amènera sur la porte sur le montant, et son seigneur lui percera l'oreille avec l'alène, et il le servira pour toujours. Si quelqu'un vend sa propre fille comme servante, elle ne partira pas, comme s'en vont les esclaves. Si elle ne plaît pas à son seigneur, à qui elle a été désignée, il la rachètera; mais à une nation étrangère il n'est pas le seigneur de la vendre, parce qu'il l'a rejetée. Mais s'il la fiance au fils, il fera pour elle selon l'ordonnance des filles. Si il prend une autre pour lui-même, il ne la privera pas des choses nécessaires et du vêtement et de l'association. Mais s'il ne fait pas ces trois choses pour elle, elle sortira gratuitement sans argent. Si quelqu'un frappe quelqu'un, et qu'il meure, qu'il soit mis à mort. Mais il n'a pas agi volontairement, mais Dieu l'a livré dans ses mains, je te donnerai un lieu où celui qui a tué fuira. Si quelqu'un attaque le prochain pour le tuer par tromperie, et qu'il cherche refuge, tu le prendras de mon autel pour le mettre à mort. Celui qui frappe son père ou sa mère, qu'il soit mis à mort. Celui qui parle mal de son père ou de sa mère mourra de mort. Si quelqu'un vole l'un des fils d'Israël, et après l'avoir opprimé le vend, et que cela soit

trouvé chez lui, qu'il meure de mort. Si deux hommes se querellent, et qu'ils frappent le prochain avec une pierre ou avec le poing, et qu'il ne meure pas, mais qu'il se couche sur le lit, si l'homme s'étant levé marche dehors avec un bâton, celui qui a frappé sera innocent; sauf qu'il paiera pour son inactivité, et les soins médicaux. Si quelqu'un frappe son esclave ou sa servante avec un bâton, et qu'il meure sous ses mains, il sera puni par la justice. Mais s'il survit un jour ou deux, qu'il ne soit pas vengé, car l'argent est à lui. Si deux hommes se battent et frappent une femme enceinte, et que son enfant sorte non formé, il sera puni d'une amende; selon ce qu'imposera le mari de la femme, il donnera avec dignité. Mais si il est formé, il donnera âme au lieu d'âme, œil au lieu d'œil, dent au lieu de dent, main au lieu de main, pied au lieu de pied, brûlure au lieu de brûlure, blessure au lieu de blessure, contusion au lieu de contusion. Si quelqu'un frappe l'œil de son serviteur ou l'œil de sa servante et le détruit, il les renverra libres en compensation de leur œil. Si mais il frappe la dent du serviteur ou la dent de sa servante, il les enverra libres à la place de leur dent. Si un taureau encorne un homme ou une femme et qu'il meure, le taureau sera lapidé avec des pierres, et sa viande ne sera pas mangée; et le maître du taureau sera innocent. Si le taureau est encorneur depuis avant-hier et depuis l'avant-veille, et qu'ils ont témoigné au maître de celui-ci, et qu'il ne l'a pas détruit, mais qu'il tue un homme ou une femme, le taureau sera lapidé, et son maître sera aussi mis à mort. Mais si une rançon lui est imposée, il donnera une rançon pour son âme autant qu'ils lui imposeront. Mais si il encorne un fils ou une fille, selon cette ordonnance ils doivent

lui faire. Mais si le taureau encorne un enfant ou une servante, il donnera trente didrachmes d'argent à leur seigneur, et le taureau sera lapidé. Si quelqu'un ouvre une fosse ou creuse une fosse, et ne la couvre pas, et qu'un veau ou un âne y tombe, le maître de la fosse paiera, il donnera de l'argent à leur maître; et la bête morte sera à lui. Si le taureau de quelqu'un encorne le taureau du voisin, et qu'il meure, ils vendront le taureau vivant, et ils diviseront son argent, et ils diviseront le taureau mort. Si mais il est connu que le taureau est encorneur depuis avant-hier et depuis le troisième jour, et qu'on a averti son maître, et qu'il ne le détruit pas, il paiera taureau pour taureau, mais le mort sera à lui. Si quelqu'un vole un veau ou un mouton, et l'égorge ou le vend, il paiera cinq veaux à la place du veau, et quatre moutons à la place du mouton.

22

Si le voleur est trouvé dans l'effraction, et qu'ayant été frappé il meurt, ce n'est pas un meurtre. Si le soleil se lève sur lui, il est coupable, il sera mis à mort; mais si cela n'existe pas pour lui, qu'il soit vendu à la place du vol. Mais si le vol est trouvé dans sa main, de l'âne jusqu'au mouton vivant, il paiera le double. Si quelqu'un fait paître un champ ou une vigne, et laisse son animal faire paître un autre champ, il paiera de son champ selon son produit; mais s'il fait paître tout le champ, il paiera les meilleures choses de son champ et les meilleures choses de sa vigne. Si mais un feu sorti trouve des épines, et brûle des aires

de battage ou des épis ou une plaine, celui ayant allumé le feu paiera. Si quelqu'un donne à son prochain de l'argent ou des vases à garder, et qu'ils soient volés de la maison de l'homme, si le voleur est trouvé, il paiera le double. Mais si le voleur n'est pas trouvé, le maître de la maison s'approchera devant Dieu, et il jurera en effet qu'il n'a pas lui-même agi méchamment concernant tout le dépôt du prochain, selon toute injustice parlée, concernant et veau, et bête de somme, et mouton, et vêtement, et toute la perte étant réclamée; quoi que ce soit donc, devant Dieu viendra le jugement des deux, et celui ayant été pris par Dieu paiera le double au prochain. Si quelqu'un donne à son voisin une bête de somme ou un veau ou un mouton ou tout animal à garder, et qu'il soit brisé ou qu'il meure ou qu'il devienne captif, et que personne ne le sache, un serment de Dieu sera entre les deux, vraiment qu'il n'a pas agi méchamment du tout concernant le dépôt de son voisin; et ainsi son maître l'acceptera, et il ne paiera pas. Mais si il est volé de chez lui, il paiera au seigneur. Mais si il est déchiré par des bêtes, il l'amènera sur la proie, et il ne paiera pas. Si quelqu'un emprunte de son voisin, et il soit écrasé ou il meure ou devienne captif, et le propriétaire ne soit pas avec lui, il remboursera. Si le seigneur est avec lui, il ne paiera pas; mais s'il est un travailleur loué, ce sera pour lui à la place de son salaire. Si quelqu'un séduit une vierge non fiancée et couche avec elle, il la dotera d'une dot pour lui en tant que femme. Si mais en refusant il refuse, et que son père ne souhaite pas la donner à lui comme femme, il paiera de l'argent au père selon ce qu'est la dot des vierges. Vous ne laisserez pas vivre les sorciers. Quiconque

couche avec une bête, vous le mettrez à mort. Celui qui sacrifie aux dieux sera détruit par la mort, sauf au Seigneur seul. Et vous ne maltraiterez pas l'étranger, ni ne l'opprimerez; car vous étiez étrangers en terre d'Égypte. Vous ne maltraiterez pas toute veuve et tout orphelin. Si par méchanceté vous les maltraitez, et s'ils crient vers moi, j'écouterai certainement leur voix, et je serai en colère de colère, et je vous tuerai par l'épée, et vos femmes seront veuves, et vos enfants orphelins. Si tu prêtes de l'argent au frère pauvre parmi toi, tu ne le presseras pas, tu ne lui imposeras pas d'intérêt. Si tu prends en gage le vêtement du proche, tu le lui rendras avant le coucher du soleil. Car c'est sa couverture, seulement ceci est le vêtement de sa nudité; dans quoi dormira-t-il? Si donc il crie vers moi, je l'écouterai; car je suis miséricordieux. Tu ne parleras pas mal des dieux, et tu ne diras pas mal du chef de ton peuple. Tu ne retarderas pas les prémices de ton aire de battage et de ton pressoir; tu me donneras les premiers-nés de tes fils. Ainsi tu feras pour ton veau et ton mouton et ta bête de somme ; sept jours il sera auprès de sa mère, et le huitième jour tu me le donneras. Et vous serez des hommes saints pour moi, et vous ne mangerez pas de viande déchirée par des bêtes, jetez-la au chien.

23

Tu ne recevras pas de rapport vain; tu ne consentiras pas avec l'injuste à devenir un témoin injuste. Tu ne seras pas avec les plus nombreux pour le mal; tu ne te joindras pas à la multitude

pour te détourner avec les plus nombreux, de sorte à pervertir le jugement. Et tu n'auras pas pitié du pauvre en jugement. Si tu rencontres le bœuf de ton ennemi ou son âne errant, tu le ramèneras à lui. Si tu vois la bête de somme de ton ennemi tombée sous sa charge, tu ne passeras pas à côté d'elle, mais tu l'aideras à la relever avec lui. Tu ne pervertiras pas le jugement du pauvre dans son procès. Tu te retireras de toute parole injuste; tu ne tueras pas l'innocent et le juste; et tu ne justifieras pas l'impie à cause de cadeaux. Et tu ne prendras pas de cadeaux, car les cadeaux aveuglent les yeux de ceux qui voient et ruinent les paroles justes. Et vous n'opprimerez pas le prosélyte; car vous connaissez l'âme du prosélyte; car vous-mêmes vous étiez prosélytes en terre d'Égypte. Pendant six années tu sèmeras ta terre, et tu rassembleras ses produits. La septième année tu feras une libération, et tu la laisseras reposer, et les pauvres de ta nation mangeront; et les restes, les bêtes sauvages les mangeront; ainsi tu feras pour ton vignoble et pour ton oliveraie. Six jours tu feras tes travaux, mais le septième jour, repos, afin que se reposent ton bœuf et ta bête de somme, et afin que soient rafraîchis le fils de ta servante et l'étranger. Toutes les choses que je vous ai dites, gardez-les; et le nom d'autres dieux vous ne vous souviendrez pas, ni qu'il ne soit entendu de votre bouche. Trois fois par an, célébrez-moi. Gardez de faire la fête des pains sans levain; sept jours vous mangerez des pains sans levain, comme je te l'ai commandé selon le temps du mois nouveau; car en lui tu es sorti d'Égypte; tu ne paraîtras pas devant moi les mains vides. Et tu feras une fête de moisson des premiers fruits de tes travaux, que tu sèmes dans ton

champ, et une fête d'achèvement à la sortie de l'année dans le rassemblement de tes travaux de ton champ. Trois fois par an apparaîtra tout mâle qui t'appartient devant le Seigneur ton Dieu. Car quand je chasserai les nations de devant ta face, et j'élargirai tes frontières, tu ne sacrifieras pas sur du levain le sang de mon sacrifice, et la graisse de ma fête ne passera pas la nuit jusqu'au matin. Tu apporteras les prémices des premières choses produites de ta terre dans la maison du Seigneur ton Dieu; tu ne feras pas bouillir un agneau dans le lait de sa mère. Et voici, j'envoie mon messager devant ta face, afin qu'il te garde dans le chemin, afin qu'il t'amène dans la terre que j'ai préparée pour toi. Fais attention à toi-même, et écoute-le attentivement, et ne lui désobéis pas, car il ne reculera pas devant toi ; car mon nom est sur lui. Si vous écoutez vraiment ma voix, et que tu fasses tout ce que je te commande, et que vous gardiez mon alliance, vous serez pour moi un peuple précieux parmi toutes les nations; car toute la terre est à moi; et vous serez pour moi un royaume de prêtres, et une nation sainte; tu diras ces paroles aux fils d'Israël, si vous écoutez vraiment ma voix, et que vous fassiez tout ce que je te dis, je serai l'ennemi de tes ennemis, et je m'opposerai à ceux qui s'opposent à toi. Car mon messager ira en te guidant, et il t'amènera vers l'Amorite, et le Hittite, et le Perizzite, et le Cananéen, et le Girgashite, et le Hivite, et le Jébusite, et je les détruirai. Tu n'adoreras pas leurs dieux, ni ne les serviras; tu ne feras pas selon leurs œuvres; mais tu les détruiras par destruction, et tu briseras en brisant leurs piliers. Et tu serviras le Seigneur ton Dieu et je bénirai ton pain et ton vin et ton eau et je détournerai la maladie de vous. Il n'y aura

pas de stérile, ni de stérile sur ta terre ; le nombre de tes jours, je le remplirai complètement. Et j'enverrai la peur devant toi, et je jetterai dans la confusion toutes les nations chez lesquelles tu entres; et je ferai de tous tes adversaires des fugitifs. Et j'enverrai les frelons devant toi, et tu chasseras les Amorites et les Hivites et les Cananéens et les Hittites de devant toi. Je ne les chasserai pas en une année, afin que la terre ne devienne pas déserte, et que les bêtes de la terre ne deviennent pas nombreuses contre toi. Peu à peu je les chasserai de devant toi, jusqu'à ce que tu sois multiplié et que tu hérites la terre. Et je placerai tes frontières depuis la mer Rouge jusqu'à la mer des Philistins, et depuis le désert jusqu'au grand fleuve Euphrate, et je livrerai entre tes mains les habitants de la terre, et je les chasserai devant toi. Tu ne feras pas d'alliance avec eux et avec leurs dieux. Et ils n'habiteront pas dans ta terre, afin qu'ils ne te fassent pas pécher envers moi; car si tu sers leurs dieux, ceux-ci seront pour toi une pierre d'achoppement.

24

Et il dit à Moïse, monte vers le Seigneur toi et Aaron, et Nadab, et Abihu, et soixante-dix des anciens d'Israël, et ils se prosterneront de loin devant le Seigneur. Et Moïse approchera seul vers Dieu, mais eux n'approcheront pas, et le peuple ne montera pas avec eux. Moïse entra et il raconta au peuple toutes les paroles de Dieu et les ordonnances; et tout le peuple répondit d'une seule voix, en disant : Toutes les paroles que le Seigneur a

dites, nous les ferons et nous les écouterons. Et Moïse écrivit toutes les paroles du Seigneur; et s'étant levé tôt le matin, Moïse construisit un autel au pied de la montagne, et douze pierres pour les douze tribus d'Israël. Et il envoya les jeunes hommes des fils d'Israël, et ils offrirent des holocaustes, et ils sacrifièrent des veaux à Dieu en sacrifice de paix. Ayant pris la moitié du sang, Moïse versa dans des cratères, et la moitié du sang il versa sur l'autel. Et ayant pris le livre de l'alliance, il le lut aux oreilles du peuple; et ils dirent, tout ce qu'a dit le Seigneur, nous le ferons et nous l'écouterons. Ayant pris le sang, Moïse aspergea le peuple, et il dit, voici le sang de l'alliance, que le Seigneur a établie envers vous concernant toutes ces paroles. Et Moïse monta, et Aaron, et Nadab, et Abihu, et soixante-dix du conseil des anciens d'Israël. Et ils ont vu le lieu où se tenait le Dieu d'Israël, et ce qui était sous ses pieds, comme un ouvrage de brique de saphir, et comme l'aspect du firmament du ciel en pureté. Et des choisis d'Israël ne périt pas même un seul, et ils furent vus dans le lieu de Dieu, et ils mangèrent et ils burent. Et le Seigneur dit à Moïse, monte vers moi sur la montagne, et reste là, et je te donnerai les tablettes de pierre, la loi et les commandements, que j'ai écrits pour leur donner comme loi. Et s'étant levé, Moïse et Josué qui se tenait auprès de lui montèrent sur la montagne de Dieu. Et ils dirent aux anciens, restez tranquilles ici, jusqu'à ce que nous retournions vers vous; et voici Aaron et Hur avec vous; si à quelqu'un arrive un jugement, qu'ils s'approchent d'eux. Et Moïse et Josué montèrent dans la montagne, et la nuée couvrit la montagne. Et la gloire de Dieu descendit sur la montagne du Sinaï, et la nuée la couvrit six

jours; et le Seigneur appela Moïse le septième jour du milieu de la nuée. L'aspect de la gloire du Seigneur était comme un feu flamboyant sur le sommet de la montagne, devant les fils d'Israël. Et Moïse entra dans le milieu du nuage, et monta sur la montagne; et il était là sur la montagne quarante jours et quarante nuits.

25

Et le Seigneur parla à Moïse, en disant : dis aux fils d'Israël, et prenez les prémices de tous ceux dont le cœur les y disposera, et vous prendrez mes prémices. Et ceci est la prémice que vous recevrez d'eux : or, et argent, et bronze, et hyacinthe, et pourpre, et écarlate double, et lin fin filé, et poils de chèvres, et peaux de béliers teintes en rouge, et peaux bleues, et bois incorruptibles, et pierres de sardoine, et pierres pour la gravure pour l'éphod, et la robe longue. Et tu me feras un sanctuaire, et j'apparaîtrai parmi vous. Et tu feras pour moi selon tout ce que je te montre dans la montagne, le modèle de la tente, et le modèle de tous ses ustensiles; ainsi tu feras. Et tu feras une arche de témoignage de bois incorruptible, deux coudées et demie de longueur, et une coudée et demie de largeur, et une coudée et demie de hauteur. Et tu la recouvriras d'or pur, dedans et dehors tu la recouvriras d'or, et tu lui feras des moulures d'or torsadées tout autour. Et tu couleras pour elle quatre anneaux dorés, et tu les placeras sur les quatre côtés : deux anneaux sur le premier côté, et deux anneaux sur le second côté. Tu feras des barres de bois

incorruptible, et tu les recouvriras d'or. Et tu inséreras les barres dans les anneaux qui sont sur les côtés de l'arche, pour porter l'arche avec elles. Les barres resteront immobiles dans les anneaux de l'arche. Et tu mettras dans l'arche les témoignages que je te donnerai. Et tu feras un propitiatoire, un couvercle d'or pur, deux coudées et demie la longueur, et une coudée et demie la largeur. Et tu feras deux chérubins d'or martelé, et tu les placeras sur les deux côtés du propitiatoire. Un chérubin sera fait de ce côté-ci, et un chérubin du second côté du propitiatoire; et tu feras les deux chérubins sur les deux côtés. Les chérubins seront étendant leurs ailes d'en haut, couvrant d'ombre le propitiatoire avec leurs ailes, et leurs faces seront l'une vers l'autre, les faces des chérubins seront vers le propitiatoire. Et tu placeras le propitiatoire sur l'arche par-dessus, et dans l'arche tu mettras les témoignages que je te donnerai. Et je me ferai connaître à toi de là, et je te parlerai d'au-dessus du propitiatoire entre les deux chérubins qui sont sur l'arche du témoignage, et selon tout ce que je te commanderai pour les fils d'Israël. Et tu feras une table dorée d'or pur, de deux coudées de longueur, et d'une coudée de largeur, et d'une coudée et demie de hauteur. Et tu feras pour elle des moulures torsadées dorées tout autour; et tu feras pour elle un rebord d'une paume tout autour; Et tu feras une petite moulure torsadée pour le rebord tout autour. Et tu feras quatre anneaux dorés, et tu placeras les quatre anneaux sur les quatre parties de ses pieds sous le rebord. Et les anneaux serviront d'étuis pour les barres, de sorte qu'on puisse porter la table avec elles. Et tu feras les barres de bois incorruptible, et tu les recouvriras d'or pur, et la table sera portée avec elles. Et tu

feras ses plats, et les encensoirs, et les vases à libation, et les coupes, dans lesquels tu verseras, tu les feras d'or pur. Et tu placeras sur la table les pains de présence devant moi continuellement. Et tu feras un chandelier d'or pur, tu feras le chandelier martelé; la tige de celui-ci, et les branches, et les coupes, et les boutons, et les fleurs seront de celui-ci. Six branches sortant des côtés, trois branches du candélabre d'un de ses côtés, et trois branches du candélabre du second côté. Et trois bols façonnés comme des amandes ; dans l'une branche une boule et un lys ; ainsi pour les six branches sortant du chandelier. Et dans le chandelier quatre coupes façonnées comme des amandes ; dans une branche des boutons, et ses lys. Le bouton sous les deux branches d'elle, et un bouton sous les quatre branches d'elle, ainsi pour les six branches sortant du chandelier, et dans le chandelier quatre coupes façonnées en amandes. Les boutons et les branches, qu'ils en soient ; le tout, martelé d'un or pur. Et tu feras ses sept lampes et tu placeras les lampes et elles brilleront d'une seule face. Et tu feras son vase à verser et ses bases d'or pur. Tous ces vases étaient d'un talent d'or pur. Vois, tu feras selon la forme qui t'a été montrée dans la montagne.

26

Et tu feras la tente, dix rideaux de lin fin tordu, et de bleu, et de pourpre, et d'écarlate tordu avec des chérubins, tu les feras en travail de tisserand. La longueur d'un rideau sera de vingt-huit

coudées, et la largeur d'un rideau sera de quatre coudées; la même mesure sera pour tous les rideaux. Cinq rideaux seront tenus l'un à l'autre, l'un de l'autre, et cinq rideaux seront tenus ensemble l'un à l'autre. Et tu feras pour elles des crochets de bleu violet sur le bord du rideau de l'un, d'un côté vers la jonction, et ainsi tu feras sur le bord du rideau extérieur vers la deuxième jonction. Tu feras cinquante crochets pour le premier rideau, et tu feras cinquante crochets sur la partie du rideau selon la jonction du second, face à face se rejoignant l'une l'autre dans chacune. Et tu feras cinquante anneaux dorés et tu joindras les rideaux l'un à l'autre avec les anneaux et la tente sera une. Et tu feras des peaux de poil comme couverture sur la tente, tu en feras onze. La longueur d'une peau sera de trente coudées, et la largeur d'une peau de quatre coudées ; la même mesure sera pour les onze peaux. Et tu joindras les cinq peaux ensemble, et les six peaux ensemble; et tu plieras en double la sixième peau devant la face de la tente. Et tu feras cinquante crochets sur le bord de la première tenture, celle du milieu selon la jointure; et tu feras cinquante crochets sur le bord de la tenture joignant la seconde. Et tu feras cinquante anneaux de bronze et tu joindras les anneaux aux agrafes et tu joindras les peaux et ce sera un. Et tu placeras l'excédent dans les peaux de la tente ; tu couvriras la moitié de la peau restante vers l'excédent des peaux de la tente, tu la couvriras derrière la tente. Une coudée de ceci, et une coudée de ceci, de ce qui s'étend au-dessus des peaux, de la longueur des peaux de la tente, sera couvrant sur les côtés de la tente de part et d'autre, afin qu'il couvre. Et tu feras une couverture pour la tente de peaux de béliers teintes en rouge, et

des couvertures de peaux bleues au-dessus. Et tu feras des piliers de la tente en bois incorruptible. Tu feras un pilier de dix coudées, et la largeur d'un pilier sera d'une coudée et demie. Deux tenons au pilier, l'un correspondant à l'autre; ainsi tu feras pour tous les piliers de la tente. Et tu feras des piliers pour la tente, vingt piliers du côté vers le Nord. Et tu feras quarante bases d'argent pour les vingt piliers; deux bases pour un pilier dans ses deux parties; et deux bases pour un pilier dans ses deux parties. Et le second côté vers le Sud, vingt piliers, et quarante bases d'argent pour eux; deux bases pour chaque pilier sur ses deux côtés, et deux bases pour chaque pilier sur ses deux côtés. Et de l'arrière de la tente, selon la partie vers la mer, tu feras six piliers. Et tu feras deux piliers sur les angles de la tente à l'arrière. Et il sera égal depuis en bas; selon le même, ils seront égaux depuis les têtes vers une seule jonction; ainsi tu feras pour les deux coins; qu'ils soient égaux. Et il y aura huit piliers, et leurs bases d'argent au nombre de seize; deux bases pour un pilier sur ses deux côtés, et deux bases pour un pilier. Et tu feras des barres de bois incorruptible : cinq pour le pilier d'un côté de la tente, et cinq barres pour le pilier du second côté de la tente, et cinq barres pour le pilier du côté arrière de la tente vers la mer. Et que la barre du milieu entre les piliers passe d'un côté à l'autre côté. Et tu recouvriras les piliers d'or; et tu feras les anneaux dorés, dans lesquels tu inséreras les barres; et tu recouvriras les barres d'or. Et tu dresseras la tente selon la forme qui t'a été montrée dans la montagne. Et tu feras un voile de bleu, et de pourpre, et d'écarlate tordu, et de lin fin filé; tu en feras un travail tissé de chérubins. Et tu le placeras sur quatre

piliers incorruptibles recouverts d'or, et leurs chapiteaux seront en or, et leurs quatre bases seront en argent. Et tu placeras le voile sur les piliers, et tu apporteras là, à l'intérieur du voile, l'arche du témoignage, et le voile séparera pour vous entre le saint et entre le saint des saints. Et tu couvriras avec le voile l'arche du témoignage dans le saint des saints. Et tu placeras la table à l'extérieur du voile, et le chandelier en face de la table sur la partie de la tente vers le Sud, et tu placeras la table sur la partie de la tente vers le Nord. Et tu feras un rideau pour la porte de la tente de bleu et de pourpre et d'écarlate tordus et de lin fin tordu, œuvre de brodeur. Et tu feras pour le voile cinq piliers, et tu les recouvriras d'or, et leurs chapiteaux seront dorés, et tu couleras pour eux cinq bases de bronze.

27

Et tu feras un autel de bois incorruptible, cinq coudées de longueur, et cinq coudées de largeur; l'autel sera carré, et trois coudées de hauteur. Et tu feras les cornes sur les quatre angles; les cornes seront de lui, et tu les couvriras de bronze. Et tu feras une couronne pour l'autel, et son couvercle, et ses bols, et ses crochets à viande, et son brasier, et tous ses ustensiles tu les feras en bronze. Et tu feras pour lui une grille en travail de réseau de bronze, et tu feras pour la grille quatre anneaux de bronze sous les quatre côtés. Et tu les placeras sous la grille de l'autel par en dessous ; et la grille sera jusqu'à la moitié de l'autel. Et tu feras pour l'autel des barres de bois incorruptible,

et tu les recouvriras de bronze. Et tu inséreras les barres dans les anneaux, et que les barres soient sur les côtés de l'autel pour le porter. Tu le feras creux avec des planches jointes ensemble; selon ce qui t'a été montré sur la montagne, ainsi tu le feras. Et tu feras une cour pour la tente; pour le côté vers le Sud, les tentures de la cour en lin fin tordu; longueur de cent coudées pour un côté. Et leurs piliers étaient vingt, et leurs bases vingt de bronze, et leurs anneaux et les crochets d'argent. Ainsi pour le côté vers l'est, des voiles de cent coudées de longueur; et leurs piliers, vingt, et leurs bases, vingt, de bronze; et les anneaux et les crochets des piliers, et leurs bases recouvertes d'argent. La largeur de la cour du côté de la mer : des tentures de cinquante coudées; leurs piliers au nombre de dix et leurs bases au nombre de dix. Et la largeur de la cour vers le Sud, des voiles de cinquante coudées, leurs piliers au nombre de dix et leurs bases au nombre de dix. Et quinze coudées la hauteur des voiles pour un côté; leurs piliers trois, et leurs bases trois. Et le second côté de quinze coudées, la hauteur des voiles; leurs trois piliers, et leurs trois bases. Et pour la porte de la cour un voile de vingt coudées de hauteur, de bleu et pourpre et écarlate tordus et de lin fin tordu, avec l'ouvrage du brodeur; leurs piliers quatre et leurs bases quatre. Tous les piliers de la cour tout autour recouverts d'argent, et leurs chapiteaux en argent, et leurs bases en bronze. La longueur de la cour est de cent sur cent, et la largeur de cinquante sur cinquante, et la hauteur de cinq coudées de lin fin tordu, et leurs bases sont de bronze. Et toute la construction et tous les outils et les piquets de la cour en bronze. Et toi, commande aux fils d'Israël, et qu'ils prennent pour toi de

l'huile d'olives pure sans lie, battue, pour la lumière, pour brûler, afin que brûle la lampe continuellement dans la tente du témoignage; à l'extérieur du voile qui est sur l'alliance, Aaron et ses fils la brûleront depuis le soir jusqu'au matin, devant le Seigneur, loi éternelle pour vos générations, de la part des fils d'Israël.

28

Et toi, amène près de toi Aaron ton frère et ses fils, d'entre les fils d'Israël, pour me servir comme prêtres : Aaron et Nadab et Abihu et Éléazar et Ithamar, fils d'Aaron. Et tu feras une robe sainte pour Aaron ton frère pour l'honneur et la gloire. Et toi, parle à tous les sages d'esprit, que j'ai remplis d'esprit de sagesse et de perception; et ils feront la robe sainte d'Aaron pour le sanctuaire, dans laquelle il servira comme prêtre pour moi. Et ce sont les vêtements qu'ils feront: le pectoral, et l'éphod, et la robe longue, et la tunique tissée, et le turban, et la ceinture; et ils feront des vêtements saints pour Aaron et pour ses fils pour me servir comme prêtres. Et eux-mêmes prendront l'or, et l'hyacinthe, et la pourpre, et l'écarlate, et le lin fin. Et ils feront la pièce d'épaule de lin fin tordu, travail tissé de brodeur. Deux pièces d'épaule le tenant ensemble seront à lui, l'une à l'autre, attachées sur les deux parties. Et le tissu des épaulettes qui est sur lui sera selon sa fabrication, de lui-même, d'or pur, et de bleu, et de pourpre, et d'écarlate filé, et de lin fin tordu. Et tu prendras les deux pierres, pierres d'émeraude, et tu graveras sur

elles les noms des fils d'Israël. Six noms sur la première pierre, et les six noms restants sur la deuxième pierre, selon leurs naissances. Travail d'art de taille de pierre, gravure de sceau : tu graveras les deux pierres avec les noms des fils d'Israël. Et tu placeras les deux pierres sur les épaules de l'éphod; les pierres de mémorial sont pour les fils d'Israël; et Aaron portera les noms des fils d'Israël devant le Seigneur sur ses deux épaules, un mémorial les concernant. Et tu feras des petits boucliers d'or pur. Et tu feras deux chaînes tordues d'or pur, entremêlées de fleurs, travail de tressage; et tu placeras les chaînes tordues tressées sur les fermoirs, sur leurs épaulettes du côté avant. Et tu feras un pectoral des jugements, œuvre de brodeur ; selon le style de l'éphod tu le feras d'or, et de bleu, et de pourpre, et d'écarlate torsadé, et de lin fin torsadé. Tu le feras carré; il sera double, d'un empan sa longueur et d'un empan la largeur. Et tu tisseras dedans un tissu serti de pierres en quatre rangées; il y aura une rangée de pierres, sardoine, topaze, et émeraude, la première rangée. Et la deuxième ligne, escarboucle, et saphir, et jaspe. Et la troisième ligne, ligure, agate, améthyste. Et la quatrième rangée : chrysolithe, béryl et onyx, couverts tout autour d'or, liés ensemble dans l'or; qu'ils soient selon leur rangée. Et que les pierres soient selon les noms des fils d'Israël, douze selon leurs noms ; gravures de sceaux, que chacune soit selon le nom pour les douze tribus. Et tu feras sur l'oracle des chaînes entrelacées, un travail en forme de chaîne en or pur. Et Aaron portera les noms des fils d'Israël sur le pectoral du jugement sur la poitrine, en entrant dans le lieu saint, en mémorial devant Dieu. Et tu placeras sur le pectoral du

jugement la manifestation et la vérité; et il sera sur la poitrine d'Aaron, quand il entre dans le saint devant le Seigneur; et Aaron portera les jugements des fils d'Israël sur la poitrine devant le Seigneur continuellement. Et tu feras une tunique longue entièrement de bleu. Et l'ouverture sera au milieu de lui, ayant un bord autour de l'ouverture, travail de tisserand, la jointure tissée ensemble à partir de lui, afin qu'elle ne se déchire pas. Et tu feras sous l'ourlet de la tunique en bas, comme des grenades fleuries, des petites grenades de bleu, et de pourpre, et d'écarlate filé, et de lin fin retors, sous l'ourlet de la tunique tout autour; de la même forme des petites grenades d'or, et des clochettes entre celles-ci tout autour. Entre une grenade d'or et une cloche, et une fleur sur l'ourlet de la tunique tout autour. Et Aaron sera pendant le service, sa voix audible, en entrant dans le saint devant le Seigneur, et en sortant, afin qu'il ne meure pas. Et tu feras une plaque d'or pur et tu graveras sur elle une gravure de sceau : Sanctuaire du Seigneur. Et tu le placeras sur du bleu torsadé; et il sera sur le turban, il sera devant le turban. Et il sera sur le front d'Aaron; et Aaron enlèvera les péchés des choses saintes, autant que les fils d'Israël sanctifieraient de tout don de leurs choses saintes; et il sera sur le front d'Aaron continuellement acceptable pour eux devant le Seigneur. Et les franges des tuniques seront de lin fin, et tu feras un turban de lin fin, et tu feras une ceinture, œuvre de brodeur. Et pour les fils d'Aaron tu feras des tuniques et des ceintures, et tu feras pour eux des turbans pour l'honneur et la gloire. Et tu habilleras Aaron ton frère et ses fils avec lui, et tu les oindras et tu rempliras leurs mains et tu les consacreras afin qu'ils me

servent comme prêtres. Et tu leur feras des sous-vêtements de lin pour couvrir la nudité de leur peau, de la taille jusqu'aux cuisses ils seront. Et Aaron les aura ainsi que ses fils, quand ils entreront dans la tente du témoignage, ou quand ils approcheront pour servir à l'autel du saint; et ils n'apporteront pas sur eux-mêmes de péché, afin qu'ils ne meurent pas; loi éternelle pour lui, et pour sa descendance après lui.

29

Et voici ce que tu feras pour eux; tu les consacreras, afin qu'ils me servent comme prêtres; tu prendras un jeune taureau du bétail, et deux béliers sans défaut, et des pains sans levain mélangés avec de l'huile, et des galettes sans levain ointes avec de l'huile; tu les feras de fleur de farine de blé. Et tu les placeras sur un panier, et tu les apporteras avec le panier, et le veau, et les deux béliers. Et tu amèneras Aaron et ses fils aux portes de la tente du témoignage, et tu les laveras avec de l'eau. Et ayant pris les vêtements, tu habilleras Aaron ton frère de la tunique, la longue robe, et de la pièce d'épaule, et du pectoral; et tu joindras pour lui le pectoral à la pièce d'épaule. Et tu placeras le turban sur sa tête, et tu placeras la plaque de sanctuaire sur le turban. Et tu prendras l'huile de l'onction et tu la verseras sur sa tête et tu l'oindras. Et tu feras approcher ses fils, et tu les habilleras de tuniques. Et tu les ceindras avec les ceintures, et tu mettras sur eux les turbans; et ce sera pour eux un sacerdoce pour moi pour l'éternité; et tu consacreras Aaron et ses mains, et les mains de

ses fils. Et tu amèneras le veau aux portes de la tente du témoignage, et Aaron et ses fils poseront leurs mains sur la tête du veau devant le Seigneur, près des portes de la tente du témoignage. Et tu égorgeras le veau devant le Seigneur, à côté des portes de la tente du témoignage. Et tu prendras du sang du veau, et tu le placeras sur les cornes de l'autel avec ton doigt; et tout le sang restant, tu le verseras à côté de la base de l'autel. Et tu prendras toute la graisse qui est sur le ventre, et le lobe du foie, et les deux reins, et la graisse qui est sur eux, et tu les placeras sur l'autel. Les viandes du veau, et la peau, et le fumier, tu les brûleras au feu en dehors du camp; car c'est un sacrifice pour le péché. Et tu prendras un bélier, et Aaron et ses fils poseront leurs mains sur la tête du bélier. Et tu l'égorgeras, et ayant pris le sang tu le verseras sur l'autel tout autour. Et tu couperas en morceaux le bélier selon les membres, et tu laveras les entrailles et les pieds avec de l'eau, et tu les placeras sur les morceaux avec la tête. Et tu offriras le bélier entier sur l'autel, holocauste au Seigneur en odeur de parfum; c'est un encens au Seigneur. Et tu prendras le second bélier, et Aaron et ses fils poseront leurs mains sur la tête du bélier. Et tu l'égorgeras, et tu prendras de son sang, et tu le placeras sur le lobe de l'oreille droite d'Aaron, et sur l'extrémité de sa main droite, et sur l'extrémité de son pied droit, et sur les lobes des oreilles droites de ses fils, et sur les extrémités de leurs mains droites, et sur les extrémités de leurs pieds droits. Et tu prendras du sang de l'autel, et de l'huile de l'onction, et tu aspergeras sur Aaron et sur son vêtement, et sur ses fils et sur les vêtements de ses fils avec lui; et il sera sanctifié lui et son vêtement, et ses fils et les

vêtements de ses fils avec lui; et tu verseras le sang du bélier vers l'autel tout autour. Et tu prendras du bélier sa graisse, et la graisse couvrant le ventre, et le lobe du foie, et les deux reins, et la graisse sur eux, et le bras droit; car ceci est l'accomplissement. Et un pain à l'huile, et un gâteau du panier des pains sans levain qui ont été placés devant le Seigneur. Et tu placeras toutes ces choses sur les mains d'Aaron et sur les mains de ses fils, et tu les sépareras en offrande séparée devant le Seigneur. Et tu les prendras de leurs mains, et tu les offriras sur l'autel de l'holocauste en odeur de parfum devant le Seigneur ; c'est une offrande au Seigneur. Et tu prendras la poitrine du bélier de la consécration, qui est celui d'Aaron, et tu la mettras à part comme portion mise à part devant le Seigneur, et elle sera ta portion. Et tu consacreras le pectoral portion séparée, et le bras de l'offrande, qui a été séparé, et qui a été enlevé du bélier de la consécration d'Aaron, et de ses fils. Et ce sera pour Aaron et pour ses fils une loi éternelle de la part des fils d'Israël; car ceci est une portion séparée; et ce sera une offrande de la part des fils d'Israël à partir des sacrifices des offrandes de paix des fils d'Israël, une offrande au Seigneur. Et le vêtement du saint, qui est Aaron, sera pour ses fils après lui, pour qu'ils soient oints en eux, et pour consacrer leurs mains. Le prêtre d'entre ses fils qui sera à sa place les mettra sept jours, lui qui entrera dans la tente du témoignage pour servir dans les lieux saints. Et tu prendras le bélier de la consécration, et tu feras bouillir les viandes dans un lieu saint. Et Aaron et ses fils mangeront les viandes du bélier, et les pains qui sont dans le panier, auprès des portes de la tente du témoignage. Ils mangeront ceux-ci dans lesquels ils

ont été sanctifiés par eux pour consacrer leurs mains, pour les consacrer; et un étranger n'en mangera pas; car c'est saint. Et si il est laissé des viandes du sacrifice de la consécration et des pains jusqu'au matin, tu brûleras les restants au feu; il ne sera pas mangé; car c'est un sanctuaire. Et tu feras à Aaron et à ses fils ainsi selon tout ce que je t'ai commandé; sept jours tu consacreras leurs mains. Et tu feras le veau du péché le jour de la purification et tu purifieras l'autel en le sanctifiant sur lui et tu l'oindras afin de le sanctifier. Sept jours tu purifieras l'autel, et tu le consacreras; et l'autel sera saint des saints; quiconque touchera l'autel sera sanctifié. Et ce sont ces choses que tu feras sur l'autel : deux agneaux d'un an sans défaut par jour sur l'autel continuellement, offrande continuelle. Tu feras le premier agneau le matin, et tu feras le second agneau le soir. Et un dixième de fleur fine mélangée avec l'huile battue, le quart du hin, et une libation, le quart du hin de vin, pour l'agneau, pour un. Et tu feras le second agneau le soir, selon le sacrifice du matin, et selon sa libation, tu feras une offrande en odeur de fragrance au Seigneur, un sacrifice continuel pour vos générations, aux portes de la tente du témoignage devant le Seigneur, où je me ferai connaître à toi de là, afin de te parler. Et je m'établirai là pour les fils d'Israël, et je serai sanctifié dans ma gloire. Et je sanctifierai la tente du témoignage, et l'autel; et je sanctifierai Aaron et ses fils, pour me servir comme prêtres. Et je serai invoqué parmi les fils d'Israël, et je serai leur Dieu. Et ils sauront que je suis le Seigneur leur Dieu, celui qui les a fait sortir de la terre d'Égypte, pour être invoqué par eux, et pour être leur Dieu.

30

Et tu feras un autel à encens de bois incorruptible. Et tu le feras d'une coudée de longueur et d'une coudée de largeur; il sera carré; et de deux coudées de hauteur; ses cornes seront faites de lui. Et tu recouvriras d'or pur sa grille, et ses murs tout autour, et ses cornes; et tu feras pour lui une couronne torsadée en or tout autour. Et tu feras deux anneaux d'or pur sous sa couronne torsadée, sur les deux côtés tu les feras sur les deux flancs ; et ils seront des crochets pour les barres, afin de le porter avec elles. Et tu feras des bâtons de bois incorruptible, et tu les recouvriras d'or. Et tu le placeras en face du voile qui est sur l'arche des témoignages, dans lesquels je me ferai connaître à toi de là. Et Aaron brûlera sur lui de l'encens composite fin le matin ; quand il prépare les lampes, il brûlera de l'encens sur lui. Et quand Aaron allume les lampes le soir, il brûlera de l'encens dessus. Encens continuel continuellement devant le Seigneur pour leurs générations. Et il n'offrira pas sur lui un autre encens ; offrande, sacrifice, et libation tu ne verseras pas sur lui. Et Aaron fera expiation sur lui sur ses cornes une fois par an; avec le sang de la purification il le purifiera pour leurs générations; c'est saint des saints pour le Seigneur. Et le Seigneur parla à Moïse, disant, si tu prends le raisonnement des fils d'Israël dans leur visitation, et chacun donnera une rançon de son âme au Seigneur, et il n'y aura pas de chute parmi eux dans leur visitation. Et ceci est ce que donneront tous ceux qui passeraient par l'examen : la moitié de la didrachme qui est selon la didrachme sainte, vingt

oboles la didrachme, et la moitié de la didrachme contribution au Seigneur. Tous ceux qui passent à l'examen depuis l'âge de vingt ans et au-dessus donneront la contribution au Seigneur. Le riche n'ajoutera pas, et le pauvre ne diminuera pas de la moitié du didrachme en donnant la contribution au Seigneur, pour faire expiation pour vos âmes. Et tu prendras l'argent des contributions de la part des fils d'Israël, et tu le donneras pour le service de la tente du témoignage; et ce sera pour les fils d'Israël un mémorial devant le Seigneur, pour faire expiation pour vos âmes. Et le Seigneur parla à Moïse, disant, fais un bassin de bronze, et une base pour lui de bronze, pour se laver; et tu le placeras entre la tente du témoignage et l'autel; et tu y verseras de l'eau. Et Aaron et ses fils se laveront les mains et les pieds avec de l'eau. Quand ils entrent dans la tente du témoignage, ils se laveront avec de l'eau, et ils ne mourront pas, quand ils s'approchent de l'autel pour servir et offrir les holocaustes au Seigneur. Ils laveront les mains et les pieds avec de l'eau, quand ils entreront dans la tente du témoignage, ils se laveront avec de l'eau, afin qu'ils ne meurent pas; et ce sera pour eux une loi éternelle, pour lui et pour ses générations après lui. Et le Seigneur parla à Moïse, en disant, et toi prends des épices, la fleur de myrrhe choisie cinq cents sicles, et de la cannelle parfumée la moitié de ceci deux cents cinquante, et du roseau parfumé deux cents cinquante, et de l'iris cinq cents sicles du sanctuaire, et de l'huile d'olives un hin. Et tu feras de cela une huile d'onction sainte, un parfum parfumé selon l'art du parfumeur; ce sera une huile d'onction sainte. Et tu oindras avec lui la tente du témoignage, et l'arche de la tente du témoignage,

et tous ses vases, et le chandelier et tous ses vases, et l'autel de l'encens, et l'autel des holocaustes et tous ses vases, et la table et tous ses vases, et le bassin. Et tu les consacreras, et ce sera saint des saints ; tout celui qui les touchera sera sanctifié. Et tu oindras Aaron et ses fils, et tu les consacreras pour me servir comme prêtres. Et tu parleras aux fils d'Israël, en disant : cette huile d'onction sainte sera pour vous pour vos générations. Il ne sera pas oint sur la chair d'homme; et selon cette composition vous n'en ferez pas de pareil pour vous-mêmes; il est saint, et il sera pour vous un sanctuaire. Quiconque ferait de même, et quiconque en donnerait à un étranger, sera retranché de son peuple. Et le Seigneur dit à Moïse, prends pour toi des épices, de la stacté, de l'onycha, du galbanum d'épice douce et de l'encens transparent; égal à égal ce sera. Et ils feront avec lui un encens de parfumeur, travail de parfumeur mélangé, pur, travail saint. Et tu battras finement de ces choses, et tu placeras devant les témoignages dans la tente du témoignage, d'où je me ferai connaître à toi de là; saint des saints sera pour vous l'encens. Selon cette composition, vous ne ferez pas pour vous-mêmes; ce sera pour vous un sanctuaire au Seigneur; Quiconque ferait pareillement de sorte à le sentir périra du sein de son peuple.

31

Et le Seigneur a parlé à Moïse, en disant : voici, j'ai appelé par son nom Betsaléel, fils d'Uri, fils de Hur, de la tribu de Juda. Et je l'ai rempli d'un esprit divin de sagesse et d'intelligence et de

connaissance, en tout travail pour concevoir, et pour concevoir l'architecture, travailler l'or, et l'argent, et le bronze, et l'hyacinthe, et la pourpre, et l'écarlate filé, et les travaux de pierre, et dans les travaux de charpenterie des bois, travailler selon tous les travaux. Et moi, je lui ai donné Éliab, le fils d'Ahisamach, de la tribu de Dan, et à tout cœur intelligent j'ai donné l'intelligence, et ils feront toutes les choses que je t'ai commandées : la tente du témoignage, et l'arche de l'alliance, et le propitiatoire qui est sur elle, et l'équipement de la tente, et les autels, et la table et tous ses ustensiles, et le chandelier pur et tous ses ustensiles, et le bassin et sa base, et les vêtements liturgiques d'Aaron, et les vêtements de ses fils pour me servir comme prêtres, et l'huile de l'onction, et l'encens de la composition du saint ; selon tout ce que je t'ai commandé, ils le feront. Et le Seigneur parla à Moïse, disant : Et toi, commande aux fils d'Israël, disant : Voyez, et vous garderez mes sabbats ; c'est un signe entre moi et vous pour vos générations, afin que vous sachiez que moi je suis le Seigneur qui vous sanctifie. Et vous garderez les sabbats, parce que ceci est saint pour le Seigneur pour vous; celui qui le profane, par la mort il sera mis à mort; quiconque fera un travail en lui, cette âme sera détruite du milieu de son peuple. Six jours tu feras des travaux, mais le septième jour est sabbat, repos saint pour le Seigneur; quiconque fera un travail le septième jour sera mis à mort. Et les fils d'Israël garderont les sabbats, pour les observer dans leurs générations. Alliance éternelle entre moi et les fils d'Israël, c'est un signe éternel entre moi et eux, parce qu'en six jours le Seigneur a fait le ciel et la terre, et le septième jour il s'est arrêté

et s'est reposé. Et il donna à Moïse, quand il cessa de parler avec lui sur la montagne du Sinaï, les deux tablettes du témoignage, tablettes de pierre écrites avec le doigt de Dieu.

32

Et le peuple ayant vu que Moïse avait tardé à descendre de la montagne, le peuple s'est rassemblé contre Aaron, et ils lui disent lève-toi, et fais-nous des dieux, qui marcheront devant nous; car ce Moïse, cet homme qui nous a fait sortir du pays d'Égypte, nous ne savons pas ce qui lui est arrivé. Et Aaron leur dit : Enlevez les boucles d'oreilles dorées qui sont dans les oreilles de vos femmes et filles, et apportez-les-moi. Et tout le peuple a enlevé les boucles d'oreilles dorées qui étaient dans leurs oreilles, et ils les ont apportées à Aaron. Et il reçut de leurs mains, et il les forma avec le stylet, et il en fit un veau, une image fondue, et il dit : Ceux-ci sont tes dieux, Israël, qui t'ont fait monter de la terre d'Égypte. Et ayant vu cela, Aaron a bâti un autel devant lui et Aaron a proclamé en disant : fête du Seigneur demain. Et s'étant levé tôt le jour suivant, il a fait monter des holocaustes et il a apporté un sacrifice de paix; et le peuple s'est assis pour manger et boire, et ils se sont levés pour jouer. Et le Seigneur parla à Moïse, en disant : va vite, descends d'ici; car ton peuple que tu as fait sortir du pays d'Égypte a agi sans loi. Ils ont transgressé rapidement la voie que je leur ai commandée; ils ont fait pour eux-mêmes un veau, et ils l'ont adoré, et ils lui ont sacrifié, et ils ont dit: Ceux-ci sont tes dieux, Israël, qui t'ont fait

monter de la terre d'Égypte. Et maintenant laisse-moi, et étant devenu en colère avec fureur contre eux, je les détruirai complètement, et je ferai de toi une grande nation. Et Moïse a supplié devant le Seigneur Dieu, et il a dit, pourquoi, Seigneur, te mets-tu en colère contre ton peuple, que tu as fait sortir de la terre d'Égypte avec une grande force, et avec ton bras puissant? Que les Égyptiens ne disent jamais : C'est avec méchanceté qu'il les a fait sortir pour les tuer dans les montagnes et pour les consumer entièrement de la terre. Cesse la colère de ton courroux, et deviens propice sur la méchanceté de ton peuple, t'étant souvenu d'Abraham et d'Isaac et de Jacob tes serviteurs, à qui tu as juré par toi-même, et tu leur as parlé, disant : je multiplierai votre descendance comme les étoiles du ciel en multitude ; et toute cette terre que tu as dit de donner à eux, ils la posséderont pour toujours. Et le Seigneur fut apaisé pour préserver son peuple. Et Moïse s'étant retourné, il descendit de la montagne, et les deux tablettes du témoignage étaient dans ses mains, tablettes de pierre inscrites des deux côtés, d'un côté et de l'autre elles étaient écrites, et les tablettes étaient l'œuvre de Dieu, et l'écriture, l'écriture de Dieu, était gravée sur les tablettes. Et Josué, ayant entendu la voix du peuple qui criait, dit à Moïse : Voix de guerre dans le camp. Et il dit : ce n'est pas la voix de ceux qui commencent selon la force, ni la voix de ceux qui commencent la déroute, mais c'est la voix de ceux qui commencent le vin que j'entends. Et quand il s'approchait du camp, il voit le veau et les danses, et ayant été mis en colère par la fureur, Moïse jeta de ses mains les deux tablettes, et il les brisa au pied de la montagne, et ayant pris le veau qu'ils avaient fait,

il le brûla dans le feu, et il l'écrasa finement, et il le répandit sur l'eau, et il la fit boire aux fils d'Israël. Et Moïse dit à Aaron : Que t'a fait ce peuple, pour que tu aies apporté sur eux un grand péché? Et Aaron dit à Moïse : Ne sois pas en colère, seigneur, car tu connais l'impulsion de ce peuple. Car ils me disent : Fais-nous des dieux qui iront devant nous ; car ce Moïse, cet homme qui nous a fait sortir d'Égypte, nous ne savons pas ce qui lui est arrivé. Et je leur ai dit, si quelqu'un a des objets en or, enlevez-les; et ils me les ont donnés; et je les ai jetés dans le feu; et ce veau en est sorti. Et Moïse ayant vu que le peuple avait été dispersé, car Aaron les avait dispersés, objet de réjouissance pour leurs adversaires, Moïse se tint à la porte du camp, et dit : qui est pour le Seigneur ? Qu'il vienne vers moi. Donc, tous les fils de Lévi se sont rassemblés vers lui. Et il leur dit : ainsi dit le Seigneur le Dieu d'Israël, placez chacun sa propre épée sur la cuisse, et passez à travers et retournez de porte en porte à travers le camp, et tuez chacun son frère, et chacun son proche, et chacun son plus proche. Et les fils de Lévi ont fait comme Moïse leur avait parlé, et il tomba du peuple en ce jour-là environ trois mille hommes. Et Moïse leur dit, vous avez rempli vos mains aujourd'hui pour le Seigneur, chacun dans son fils ou dans son frère, pour qu'une bénédiction soit donnée sur vous. Et il arriva après le lendemain que Moïse dit au peuple : vous avez péché un grand péché, et maintenant je monterai vers Dieu, afin que je fasse expiation pour votre péché. Moïse retourna vers le Seigneur, et dit : je t'en supplie, Seigneur, ce peuple a péché un grand péché, et ils se sont fait des dieux dorés. Et maintenant, si tu leur pardonnes leur péché, pardonne; mais si non, efface-moi

de ton livre que tu as écrit. Et le Seigneur dit à Moïse, si quelqu'un a péché devant moi, je les effacerai de mon livre. Maintenant va, descends, et guide ce peuple vers le lieu que je t'ai dit; voici mon messager ira avant devant ta face; mais le jour où je visiterai, j'apporterai sur eux leur péché. Et le Seigneur frappa le peuple concernant la fabrication du veau qu'Aaron a fait.

33

Et le Seigneur dit à Moïse, va devant, monte d'ici toi et ton peuple, que tu as fait sortir de la terre d'Égypte, vers la terre que j'ai jurée à Abraham, et Isaac, et Jacob, en disant, Je la donnerai à votre semence. Et j'enverrai mon messager devant ta face; et il chassera l'Amorite, et l'Hittite, et le Perizzite, et le Girgashite, et le Hivite, et le Jébusite, et le Cananéen. Et je t'amènerai dans une terre coulant de lait et de miel; car je ne monterai pas avec toi, à cause du peuple au cou raide que tu es, afin que je ne te consume pas en chemin. Et ayant entendu cette mauvaise parole, le peuple a pris le deuil en vêtements de deuil. Et le Seigneur dit aux fils d'Israël : vous êtes un peuple à la nuque raide ; voyez que je n'apporte pas un autre coup sur vous, et que je ne vous consume pas ; maintenant donc enlevez les vêtements de votre gloire, et l'ornement, et je te montrerai ce que je te ferai. Et les fils d'Israël ont enlevé leur ornement et leur parure depuis la montagne d'Horeb. Et Moïse ayant pris sa tente, il la dressa dehors du camp, loin du camp; et elle fut appelée Tente

du témoignage; et il arriva que tout homme cherchant le Seigneur sortait vers la tente qui était dehors du camp. Quand Moïse entrait dans la tente à l'extérieur du camp, tout le peuple se tenait debout en regardant, chacun près de la porte de sa tente; et ils observaient Moïse s'en allant jusqu'à ce qu'il entre dans la tente. Quand Moïse entrait dans la tente, la colonne de la nuée descendait et se tenait sur la porte de la tente, et parlait à Moïse. Et tout le peuple voyait la colonne de la nuée se tenant sur la porte de la tente ; et s'étant tenus, tout le peuple se prosterna, chacun depuis la porte de sa tente. Et le Seigneur parlait à Moïse, face à face, comme quelqu'un parlerait à son propre ami; et il retournait au camp; mais le serviteur Josué fils de Nun, jeune, ne sortait pas de la tente. Et Moïse dit au Seigneur, Voici tu me dis, fais monter ce peuple, mais tu ne m'as pas fait connaître celui que tu enverras avec moi; mais tu m'as dit, Je te connais parmi tous, et tu as la faveur auprès de moi. Si donc j'ai trouvé faveur devant toi, révèle-toi à moi, que je puisse te voir clairement, afin que j'aie trouvé faveur devant toi, et afin que je sache que ton peuple est cette grande nation. Et il dit : Moi-même j'irai devant toi, et je te donnerai du repos. Et il lui dit : Si toi-même tu ne viens pas avec nous, ne me fais pas partir d'ici. Et comment sera-t-il vraiment connu que j'ai trouvé faveur auprès de toi, moi et ton peuple, sinon en allant avec nous? Et je serai glorifié, moi et ton peuple, parmi toutes les nations qui sont sur la terre. Et le Seigneur dit à Moïse : Cette parole que tu as dite, je la ferai; tu as trouvé faveur devant moi, et je te connais parmi tous. Et il dit, révèle-toi à moi. Et il dit : Je passerai devant toi le premier avec ma gloire, et j'appellerai

avec mon nom, Seigneur, devant toi, et j'aurai pitié de qui j'ai pitié, et j'aurai compassion de qui j'ai compassion. Et il dit : Tu ne pourras pas voir mon visage ; car l'homme ne verra pas mon visage et vivra. Et le Seigneur dit, Voici un lieu auprès de moi, tu te tiendras sur le rocher. Quand passera ma gloire, je te placerai dans un trou du rocher, et je te couvrirai de ma main, jusqu'à ce que je passe. Et j'enlèverai ma main, et alors tu verras mon dos; mais mon visage ne te sera pas visible.

34

Et le Seigneur dit à Moïse : taille pour toi-même deux tablettes de pierre, comme les premières, et monte vers moi sur la montagne, et j'écrirai sur les tablettes les paroles qui étaient dans les premières tablettes, que tu as brisées. Et sois prêt pour le matin, et tu monteras sur la montagne du Sinaï, et tu te tiendras pour moi là au sommet de la montagne. Et que personne ne monte avec toi ni ne soit vu dans toute la montagne, et les moutons et les bœufs ne doivent pas paître près de cette montagne-là. Et il tailla deux tablettes de pierre, tout comme les premières; et s'étant levé tôt, Moïse monta vers la montagne du Sinaï, selon que le Seigneur lui commanda; et Moïse prit les deux tablettes de pierre. Et le Seigneur descendit dans la nuée, et se tint près de lui là, et il appela le nom du Seigneur. Et le Seigneur passa devant sa face, et le Seigneur Dieu appela : compatissant et miséricordieux, patient et abondant en miséricorde et vrai, et maintenant justice et miséricorde pour

des milliers, enlevant les iniquités et les injustices et les péchés, et il ne déclarera pas innocent le coupable, apportant les iniquités des pères sur les enfants et sur les enfants des enfants sur la troisième et la quatrième génération. Et s'étant hâté, Moïse s'étant courbé sur la terre adora et dit : si j'ai trouvé faveur devant toi, que mon Seigneur aille avec nous, car le peuple est à la nuque raide, et tu enlèveras nos péchés et nos iniquités, et nous serons à toi. Et le Seigneur dit à Moïse : Voici, je place pour toi une alliance devant tout ton peuple, je ferai des choses glorieuses, qui ne sont pas arrivées en toute la terre, et en toute nation ; et tout le peuple parmi lequel tu es verra les œuvres du Seigneur, parce qu'elles sont merveilleuses, celles que je ferai pour toi. Fais attention toi à toutes les choses que je te commande; voici, je chasse devant votre face l'Amorite, et le Cananéen, et le Perizzite, et le Hittite, et le Hivite, et le Girgashite, et le Jébusite. Fais attention à toi-même, que jamais tu ne fasses alliance avec les habitants demeurant sur la terre dans laquelle tu entres, que cela ne devienne pas pour toi une pierre d'achoppement parmi vous. Vous démolirez leurs autels, et vous briserez leurs piliers, et vous couperez leurs bosquets, et vous brûlerez les images sculptées de leurs dieux dans le feu. Car vous ne vous prosternerez pas devant d'autres dieux; car le Seigneur Dieu, un nom jaloux, est un Dieu jaloux. Ne fais jamais d'alliance avec les habitants demeurant sur la terre, et ils se prostitueront après leurs dieux, et ils sacrifieront à leurs dieux, et ils t'inviteront, et tu mangeras de leurs sacrifices, et tu prendras de leurs filles pour tes fils, et tu donneras tes filles à leurs fils, et tes filles se prostitueront après leurs dieux, et tes fils

se prostitueront après leurs dieux. Et tu ne te feras pas de dieux fondus. Et tu garderas la fête des pains sans levain; sept jours tu mangeras du pain sans levain, comme je te l'ai commandé, au temps du mois des nouveaux; car c'est dans le mois des nouveaux que tu es sorti d'Égypte. Tout ce qui ouvre la matrice, les mâles sont à moi, tout premier-né de veau et premier-né de mouton. Et le premier-né d'une bête de somme, tu le rachèteras avec un mouton; mais si tu ne le rachètes pas, tu donneras un prix. Tu rachèteras tout premier-né de tes fils; tu n'apparaîtras pas devant moi les mains vides. Six jours tu travailleras, mais le septième tu te reposeras; pour les semailles et pour la moisson, repos. Et tu feras pour moi une fête des semaines, au commencement de la moisson du blé, et une fête du rassemblement au milieu de l'année. Trois fois par an, tout mâle parmi les tiens apparaîtra devant le Seigneur, le Dieu d'Israël. Car quand je chasserai les nations devant ta face, et j'élargirai tes frontières, personne ne désirera ta terre, quand tu monteras pour être vu devant le Seigneur ton Dieu, trois fois par an. Tu ne sacrifieras pas sur du levain le sang de mes sacrifices, et les sacrifices de la fête de la Pâque ne passeront pas la nuit jusqu'au matin. Les premiers fruits de ta terre, tu les placeras dans la maison du Seigneur ton Dieu; tu ne feras pas bouillir un agneau dans le lait de sa mère. Et le Seigneur dit à Moïse : Écris pour toi-même ces paroles, car sur ces paroles j'ai établi une alliance avec toi et avec Israël. Et Moïse était là devant le Seigneur quarante jours et quarante nuits; il ne mangea pas de pain et il ne but pas d'eau; et il écrivit sur les tablettes ces paroles de l'alliance, les dix paroles. Comme Moïse descendait de la

montagne, et les deux tablettes étaient sur les mains de Moïse; et lui descendant de la montagne, Moïse ne savait pas que l'apparence de la couleur de son visage avait été glorifiée en lui parlant. Et Aaron et tous les anciens d'Israël virent Moïse, et l'apparence de la couleur de son visage était glorifiée. Et ils ont eu peur de s'approcher de lui. Et Moïse les appela, et Aaron et tous les chefs de l'assemblée se tournèrent vers lui, et Moïse leur parla. Et après cela, tous les fils d'Israël s'approchèrent de lui. Et il leur commanda tout ce que le Seigneur lui avait commandé sur la montagne du Sinaï. Et puisqu'il eut cessé de parler avec eux, il plaça un voile sur son visage. Quand Moïse entrait devant le Seigneur pour lui parler, il enlevait le voile jusqu'à ce qu'il sorte; et étant sorti, il parlait à tous les fils d'Israël de tout ce que le Seigneur lui avait commandé. Et les fils d'Israël virent le visage de Moïse, qu'il avait été glorifié, et Moïse plaça un voile sur son propre visage, jusqu'à ce qu'il entre pour parler avec lui.

35

Et Moïse rassembla toute l'assemblée des fils d'Israël, et il dit : ce sont les paroles que le Seigneur a ordonné de faire. Six jours tu feras des travaux, mais le septième jour est cessation, saint, sabbat, repos pour le Seigneur ; quiconque fait un travail ce jour-là, qu'il meure. Vous ne brûlerez pas de feu dans toutes vos demeures le jour des sabbats; moi le Seigneur. Et Moïse dit à toute l'assemblée des fils d'Israël, en disant : ceci est la parole que le Seigneur a commandée, en disant : prenez parmi vous

une offrande pour le Seigneur ; tous ceux qui l'acceptent dans leur cœur apporteront les prémices au Seigneur : de l'or, de l'argent, du bronze, de l'hyacinthe, de la pourpre, de l'écarlate double filé, et du lin fin tordu, et des poils de chèvres, et des peaux de béliers teintes en rouge, et des peaux bleues, et du bois incorruptible, et des pierres de sardoine, et des pierres pour la gravure pour l'éphod et la robe longue. Et tout sage de cœur parmi vous, étant venu, qu'il travaille toutes les choses que le Seigneur a commandées : la tente, et les rideaux, et les couvertures, et les rideaux, et les barres, et les piliers, et l'arche du témoignage, et ses bâtons de portage, et son propitiatoire, et le voile, et la table et tous ses ustensiles, et le chandelier de la lumière et tous ses ustensiles, et l'autel et tous ses ustensiles, et les vêtements saints d'Aaron le prêtre, et les vêtements dans lesquels ils serviront, et les tuniques pour les fils d'Aaron de la prêtrise, et l'huile de l'onction, et l'encens de la composition. Et toute l'assemblée des fils d'Israël sortit de chez Moïse. Et ils apportèrent chacun ce que portait leur cœur, et autant qu'il semblait bon à leur âme, une offrande, et ils apportèrent une offrande au Seigneur pour tous les travaux de la tente du témoignage, et pour tous les meubles de celle-ci et pour tous les vêtements du saint. Et les hommes ont apporté de parmi les femmes, chacun à qui cela a semblé bon à l'esprit, ils ont apporté des sceaux, et des boucles d'oreilles, et des anneaux, et des ornements de cheveux, et des bracelets, tout objet d'or. Et tous ceux qui ont apporté des offrandes d'or au Seigneur, et chez qui a été trouvé du lin fin, et des peaux bleues et des peaux de béliers teintes en rouge, les ont apportées. Et tous ceux qui

prélevaient une offrande ont apporté argent et bronze, les offrandes au Seigneur; et ceux chez qui a été trouvé du bois incorruptible ont apporté; et pour tous les travaux de la préparation ils ont apporté. Et toute femme sage d'esprit pour filer de ses mains apporta les choses filées, l'hyacinthe, et la pourpre, et l'écarlate, et le lin fin. Et toutes les femmes auxquelles il a semblé bon à leur esprit en sagesse ont filé les poils de chèvres. Et les chefs ont apporté les pierres d'émeraude et les pierres de sertissage pour l'éphod et le pectoral, et les aromates pour l'huile d'onction et la composition de l'encens. Et tout homme et femme dont l'esprit les portait à venir faire tous les travaux que le Seigneur avait commandé de faire par Moïse, les fils d'Israël les apportèrent comme offrande au Seigneur. Et Moïse dit aux fils d'Israël : Voici, Dieu a appelé par son nom Betsaleel, fils d'Uri, fils de Hur, de la tribu de Juda, et il l'a rempli d'un esprit divin de sagesse et d'intelligence, et de connaissance de toutes choses, pour concevoir selon tous les travaux de l'artisanat, pour travailler l'or et l'argent et le bronze, et pour tailler la pierre, et pour travailler le bois, et pour faire toute œuvre de sagesse. Et il a donné d'avancer dans l'esprit à lui et à Eliab le fils d'Ahisamach, de la tribu de Dan. Et il les a remplis de sagesse, d'intelligence, d'esprit, pour tout comprendre, pour faire les œuvres du sanctuaire, et les choses tissées et brodées, pour tisser avec l'écarlate et le lin fin, pour faire toute œuvre d'artisanat, de broderie.

36

Et Bezalel fit, et Eliab, et tout homme sage d'esprit à qui furent données sagesse et connaissance en eux, pour comprendre à faire toutes les œuvres, selon les choses saintes convenables, selon tout ce que le Seigneur commanda. Et Moïse appela Bézaléel et Eliab, et tous ceux ayant la sagesse, à qui Dieu donna la connaissance dans le cœur, et tous ceux voulant volontairement s'approcher des travaux, de sorte qu'ils les accomplissent. Et ils reçurent de Moïse toutes les offrandes que les fils d'Israël avaient apportées pour tous les travaux du sanctuaire pour les faire ; et eux-mêmes recevaient encore les offrandes de la part de ceux qui les apportaient le matin. Et arrivaient tous les sages qui faisaient les travaux du saint, chacun selon son travail, lequel ils travaillaient eux-mêmes. Et il dit à Moïse que le peuple apporte en abondance pour les travaux autant que le Seigneur a commandé de faire. Et Moïse ordonna, et il proclama dans le camp, en disant : que l'homme et la femme ne travaillent plus pour les prémices du sanctuaire; et le peuple fut empêché d'offrir encore. Et les travaux étaient pour eux suffisants pour faire la construction, et ils en ont laissé en surplus. Et tout sage parmi les travailleurs fit les robes saintes, lesquelles sont pour Aaron le prêtre, comme le Seigneur commanda à Moïse. Et il fit l'éphod d'or, et de bleu, et de pourpre, et d'écarlate filé, et de lin fin torsadé; et les feuilles de l'or furent coupées en fils, de sorte à tisser ensemble avec le bleu, et la pourpre, et avec l'écarlate complètement filé, et le lin fin torsadé; ils en firent un ouvrage tissé; des épaulettes joignant des deux côtés, ouvrage tissé entrelacé l'un dans l'autre. Ils le firent selon son ouvrage, d'or, et de bleu, et de pourpre, et

d'écarlate filé, et de lin fin tordu, comme le Seigneur le commanda à Moïse; et ils firent les deux pierres d'émeraude attachées ensemble et entourées d'or, gravées et sculptées en gravure de sceau avec les noms des fils d'Israël; et il les plaça sur les épaules de l'éphod, pierres de mémorial des fils d'Israël, comme le Seigneur le commanda à Moïse. Et ils firent le pectoral, travail tissé en variété selon le travail de l'éphod, d'or, et de bleu, et de pourpre, et d'écarlate filé, et de lin fin retors; carré double ils firent le pectoral; d'un empan la longueur, et d'un empan la largeur double. Et fut tissé ensemble en lui un tissu serti de pierres en quatre rangées : rangée de pierres, sardoine et topaze et émeraude, la première rangée ; et la deuxième rangée, escarboucle et saphir et jaspe ; et la troisième rangée, ligure et agate et améthyste ; et la quatrième rangée, chrysolithe et béryl et onyx entourées d'or, et liées ensemble d'or. Et les pierres étaient selon les noms des fils d'Israël, douze, selon leurs noms, gravées en sceaux, chacune selon son propre nom, pour les douze tribus. Et ils firent sur le pectoral des chaînes entrelacées, ouvrage de tressage, d'or pur. Et ils firent deux petits boucliers dorés, et deux anneaux dorés; et ils placèrent les deux anneaux dorés sur les deux extrémités du pectoral. Et ils placèrent les tresses d'or sur les anneaux des deux côtés du pectoral, et les deux tresses dans les deux attaches. Et ils les placèrent sur les deux petits boucliers et ils les placèrent sur les épaules de l'éphod, en face, sur le devant. Et ils firent deux anneaux d'or, et ils les placèrent sur les deux coins à l'extrémité du pectoral, et sur l'extrémité du dos de l'éphod à l'intérieur. Et ils firent deux anneaux d'or, et ils les placèrent sur les deux

épaules de l'éphod en dessous de lui, du côté de la face, selon la jonction au-dessus de la bande tissée de l'éphod. Et il attacha le pectoral depuis les anneaux qui étaient sur lui aux anneaux de l'éphod, tenus ensemble par le cordon bleu, entrelacés dans le tissu de l'éphod, afin que ne se détache pas le pectoral de l'éphod, comme le Seigneur l'avait commandé à Moïse. Et ils firent la tunique sous l'éphod, œuvre tissée, toute de bleu; et l'ouverture de la tunique au milieu, tissée à travers, entrelacée, ayant un bord autour de l'ouverture, indissoluble; Et ils firent sur l'ourlet de la tunique en bas, comme de grenade fleurissante, des petites grenades, de bleu, et de pourpre, et d'écarlate filé, et de lin fin retors. Et ils firent des clochettes d'or, et ils placèrent les clochettes sur le bord de la tunique tout autour entre les grenades; une clochette d'or et une grenade sur le bord de la tunique tout autour, pour servir, comme le Seigneur l'avait commandé à Moïse. Et ils firent des tuniques de fin lin, travail tissé, pour Aaron et pour ses fils, et les turbans de fin lin, et le turban de fin lin, et les vêtements de jambes de fin lin tordu, et leurs ceintures de fin lin, et de bleu, et de pourpre, et d'écarlate filé, travail de brodeur, de la manière que le Seigneur commanda à Moïse. Et ils firent la plaque dorée, portion séparée du saint, d'or pur; et il écrivit sur elle des lettres gravées d'un sceau, Sanctuaire au Seigneur; Et ils la placèrent sur le cordon bleu, de sorte qu'elle soit placée sur le turban d'en haut, de la manière que le Seigneur commanda à Moïse.

37

Et ils firent pour la tente dix rideaux; la longueur d'un rideau était de vingt-huit coudées; c'était le même pour tous; et la largeur d'un rideau était de quatre coudées. Et ils firent le voile de bleu, et de pourpre, et d'écarlate filé, et de lin fin torsadé, ouvrage tissé de chérubins; et ils le placèrent sur quatre piliers incorruptibles recouverts d'or; et leurs chapiteaux étaient dorés, et leurs quatre bases étaient argentées. Et ils firent le rideau de la porte de la tente du témoignage de bleu, et de pourpre, et d'écarlate filé, et de lin fin torsadé, ouvrage tissé de chérubins ; et leurs piliers, cinq, et les anneaux ; et leurs chapiteaux, et leurs crochets, ils les recouvrirent d'or ; et leurs bases, cinq, de bronze. Et ils firent la cour vers le Sud, les voiles de la cour en fin lin tordu de cent sur cent, et leurs piliers étaient vingt, et leurs bases vingt. Et le côté vers le Nord, cent sur cent; et le côté vers le Sud, cent sur cent; et leurs piliers vingt, et leurs bases vingt; Et le côté vers la mer, rideaux de cinquante coudées; leurs piliers dix, et leurs bases dix; Et le côté vers l'est, cinquante coudées, voiles de quinze coudées le long du dos; et leurs piliers trois, et leurs bases trois; Et sur le dos le second d'un côté et de l'autre selon la porte de la cour, rideaux de quinze coudées; leurs piliers trois, et leurs bases trois; tous les rideaux de la tente de lin fin tordu. Et les bases de leurs piliers en bronze, et leurs crochets en argent, et leurs chapiteaux recouverts d'argent, et les piliers recouverts d'argent, tous les piliers de la cour; et le rideau de la porte de la cour, œuvre de brodeur, de bleu, et de pourpre, et d'écarlate filé, et de lin fin torsadé; vingt coudées de longueur, et la hauteur et la largeur de cinq coudées, correspondant aux toiles de la cour; et leurs piliers au nombre

de quatre, et leurs bases au nombre de quatre en bronze, et leurs crochets en argent, et leurs chapiteaux recouverts d'argent. Et tous les piquets de la cour tout autour en bronze, et eux-mêmes recouverts d'argent. Et ceci est l'arrangement de la tente du témoignage, comme il a été commandé à Moïse, que le service soit des Lévites par Ithamar le fils d'Aaron le prêtre. Et Bezalel, le fils d'Uri, de la tribu de Juda, a fait comme le Seigneur a commandé à Moïse, et Eliab, le fils d'Ahisamach, de la tribu de Dan, qui a été artisan en chef des choses tissées et des choses brodées et des choses variées, pour tisser avec l'écarlate et le lin fin.

38

Et Bézaléel fit l'arche, et il la recouvrit d'or pur à l'intérieur et à l'extérieur; et il coula pour elle quatre anneaux d'or: deux sur le premier côté, et deux sur le deuxième côté, larges pour les barres, de sorte qu'on puisse la porter avec elles. Et il fit le propitiatoire au-dessus de l'arche en or pur, et les deux chérubins en or; un chérubin sur une extrémité du propitiatoire, et un chérubin sur la deuxième extrémité du propitiatoire, couvrant de leur ombre le propitiatoire avec leurs ailes. Et il fit la table placée devant en or pur, et il coula pour elle quatre anneaux, deux sur un côté, et deux sur le second côté, larges, de sorte qu'on puisse la porter avec les barres dans ceux-ci. Et il a fait les barres de l'arche et de la table, et il les a recouvertes d'or. Et il fit les vases de la table, les plats, les coupes à encens, les

tasses, et les vases à libation avec lesquels il versera les libations, en or. Et il fit le chandelier qui éclaire, en or, avec la tige solide, et les branches des deux côtés de celui-ci; des branches de celui-ci les bourgeons, des branches de celui-ci les bourgeons s'étendant; trois de ce côté, et trois de ce côté, égaux les uns aux autres. Et leurs lampes, qui sont sur les extrémités, en forme d'amande; et leurs inserts, afin que les lampes soient sur eux; et le septième insert, celui sur l'extrémité de la lampe, sur le sommet d'en haut, solide, entier, en or; Et sept lampes sur elle en or, et ses pinces en or, et leurs coupelles en or. Celui-ci a recouvert d'argent les piliers, et il a coulé pour le pilier des anneaux dorés, et il a recouvert d'or les barres avec de l'or, et il a recouvert d'or les piliers du voile avec de l'or, et il a fait les crochets dorés. Celui-ci fit les anneaux de la tente dorés, et les anneaux de la cour, et des anneaux pour étendre la couverture d'en haut de bronze. Celui-ci coula les chapiteaux argentés de la tente, et les chapiteaux de bronze de la porte de la tente, et la porte de la cour. Et il fit des crochets pour les piliers argentés ; sur les piliers celui-ci les recouvrit d'argent. Celui-ci fit les piquets de la tente, et les piquets de la cour de bronze. Celui-ci fit l'autel de bronze des encensoirs de bronze, qui étaient aux hommes ayant rebellé avec l'assemblée de Coré. Celui-ci fit tous les ustensiles de l'autel, et son encensoir, et la base, et les coupes, et les crochets à viande de bronze. Celui-ci fit pour l'autel une grille, ouvrage en réseau en dessous de l'encensoir sous lui jusqu'à sa moitié. Et il plaça sur lui quatre anneaux des quatre côtés de la grille de l'autel de bronze, larges pour les barres, afin de porter avec elles l'autel. Celui-ci fit l'huile de l'onction sainte,

et la composition de l'encens pur, ouvrage de parfumeur. Celui-ci fit le bassin de bronze, et sa base de bronze des miroirs des femmes qui jeûnèrent, qui jeûnèrent près des portes de la tente du témoignage, au jour où il la dressa. Et il fit le bassin, afin que Moïse et Aaron et ses fils se lavent de lui leurs mains et leurs pieds, eux entrant dans la tente du témoignage, ou quand ils approchent de l'autel pour servir, ils se lavaient de lui, comme le Seigneur commanda à Moïse.

39

Tout l'or qui fut travaillé pour les œuvres selon tout le travail des choses saintes fut de l'or des prémices, vingt-neuf talents et sept cent vingt sicles selon le sicle saint. Et l'argent, offrande de la part des hommes recensés de l'assemblée, cent talents et mille sept cent soixante-quinze sicles, une drachme par tête, la moitié du sicle, selon le sicle saint. Tous ceux qui passaient par le recensement depuis l'âge de vingt ans et au-dessus, six cent trois mille cinq cent cinquante. Et les cent talents d'argent servirent à la fonte des cent chapiteaux de la tente et aux chapiteaux du voile, cent chapiteaux pour les cent talents, un talent par chapiteau. Et avec les mille sept cent soixante-quinze sicles il fit les crochets des piliers, et il recouvrit d'or leurs chapiteaux, et il les orna. Et le bronze de l'offrande, soixante-dix talents et mille cinq cents sicles. Et ils ont fait de lui les bases de la porte de la tente du témoignage, et les bases de la cour tout autour, et les bases de la porte de la cour, et les piquets de la tente, et les

piquets de la cour tout autour, et la grille de bronze de l'autel, et tous les vases de l'autel, et tous les outils de la tente du témoignage. Et les fils d'Israël ont fait, comme le Seigneur a commandé à Moïse, ainsi ils ont fait. Et l'or restant de l'offrande, ils ont fait des vases pour servir avec eux devant le Seigneur. Et l'hyacinthe ayant été laissée, et la pourpre, et l'écarlate, ils ont fait des robes liturgiques pour Aaron, pour servir avec elles dans le saint. Et ils ont apporté les robes à Moïse, et la tente, et ses vases, les bases et ses barres, et les piliers, et l'autel, et tous ses vases. Et l'huile de l'onction, et l'encens de la composition, et le chandelier pur, et ses lampes, lampes de la combustion, et l'huile de la lumière. Et la table de la proposition, et tous ses vases, et les pains mis devant. Et les vêtements du saint, qui sont d'Aaron, et les vêtements de ses fils, pour la prêtrise. Et les voiles de la cour, et les piliers, et le rideau de la porte de la tente, et de la porte de la cour. Et tous les vases de la tente, et tous ses outils, et les peaux, peaux de béliers teintes en rouge, et les couvertures bleues, et les couvertures des restantes, et les piquets, et tous les outils pour les travaux de la tente du témoignage. Autant que le Seigneur commanda à Moïse, ainsi les fils d'Israël firent tout le bagage. Et Moïse vit tous les travaux, et ils les avaient faits de la manière que le Seigneur commanda à Moïse, ainsi les firent-ils, et Moïse les bénit.

40

Et le Seigneur parla à Moïse, en disant, au premier jour du

premier mois, à la nouvelle lune, tu dresseras la tente du témoignage. Et tu placeras l'arche du témoignage, et tu couvriras l'arche avec le voile. Et tu apporteras la table, et tu disposeras ce qui lui est destiné; et tu apporteras le chandelier, et tu placeras ses lampes. Et tu placeras l'autel doré pour brûler l'encens devant l'arche, et tu mettras un voile comme couverture sur la porte de la tente du témoignage. Et tu placeras l'autel des offrandes à côté des portes de la tente du témoignage, et tu entoureras la tente, et tu consacreras tout ce qui lui appartient tout autour. Et tu prendras l'huile de l'onction, et tu oindras la tente, et toutes les choses qui sont en elle, et tu la consacreras, et tous ses vases, et elle sera sainte. Et tu oindras l'autel des offrandes, et tous ses vases, et tu consacreras l'autel, et l'autel sera saint des saints. Et tu amèneras Aaron et ses fils aux portes de la tente du témoignage, et tu les laveras avec de l'eau. Et tu habilleras Aaron des vêtements saints, et tu l'oindras, et tu le sanctifieras, et il me servira comme prêtre. Et tu feras approcher ses fils, et tu les habilleras de tuniques. Et tu les oindras de la manière dont tu as oint leur père, et ils me serviront comme prêtres, et ce sera de sorte qu'il y ait pour eux une onction de sacerdoce pour l'éternité, pour leurs générations. Et Moïse fit toutes choses, autant que le Seigneur lui commanda, ainsi il fit. Et il arriva dans le premier mois, la deuxième année de leur sortie d'Égypte, à la nouvelle lune la tente fut dressée. Et Moïse dressa la tente, et il plaça les chapiteaux, et il inséra les barres, et il dressa les piliers. Et il étendit les rideaux sur la tente, et il plaça la couverture de la tente sur elle par-dessus, comme le Seigneur l'avait commandé à Moïse. Et ayant pris les

témoignages, il les jeta dans l'arche, et il plaça les barres sous l'arche, et il apporta l'arche dans la tente, et il plaça la couverture du voile, et il couvrit l'arche du témoignage, de la manière que le Seigneur commanda à Moïse. Et il plaça la table dans la tente du témoignage, vers le Nord à l'extérieur du voile de la tente. Et il a ajouté sur elle les pains de proposition devant le Seigneur, de la manière que le Seigneur avait commandé à Moïse. Et il plaça le chandelier dans la tente du témoignage, sur le côté de la tente vers le Sud. Et il plaça les lampes devant le Seigneur, de la manière que le Seigneur avait commandée à Moïse. Et il plaça l'autel doré dans la tente du témoignage devant le voile, et il brûla sur lui de l'encens de composition, comme le Seigneur l'avait commandé à Moïse. Et il a placé l'autel des offrandes auprès des portes de la tente. Et il dressa la cour autour de la tente et de l'autel, et Moïse acheva tous les travaux. Et la nuée a couvert la tente du témoignage, et la tente a été remplie de la gloire du Seigneur. Et Moïse ne pouvait pas entrer dans la tente du témoignage, parce que la nuée l'ombrageait, et la tente était remplie de la gloire du Seigneur. Quand le nuage montait de la tente, les fils d'Israël partaient avec leur équipement. Mais si le nuage ne montait pas, ils ne partaient pas jusqu'au jour où le nuage montait. Car un nuage était sur la tente le jour, et un feu était sur elle la nuit devant tout Israël, dans tous leurs départs.

Nombres

1

Et le Seigneur parla à Moïse dans le désert du Sinaï, dans la tente du témoignage, le premier du mois du deuxième, la deuxième année après qu'ils soient sortis de la terre d'Égypte, disant : prenez le recensement de toute l'assemblée d'Israël selon leurs familles, selon les maisons de leurs pères, selon le nombre de leurs noms, selon leurs têtes ; tout mâle de vingt ans et au-dessus, tous ceux qui sortent en force en Israël, recensez-les avec leurs forces ; toi et Aaron, recensez-les. Et avec vous seront, chacun selon la tribu de chaque chef, selon les maisons des pères ils seront. Et ce sont les noms des hommes qui se tiendront avec vous : de Ruben, Élisour fils de Sédiour ; de Siméon, Salamiel fils de Sourisaddaï. De Juda, Nahshon fils d'Aminadab. D'Issachar, Nathanaël fils de Tsouar ; de Zabulon, Éliab fils de Hélon ; des fils de Joseph, d'Éphraïm, Élischama fils d'Ammihud ; de Manassé, Gamaliel fils de Pedahtsur. De Benjamin, Abidan fils de Gideoni. De Dan, Ahiézer fils d'Ammischadaï. D'Asher, Pagiel, fils d'Ochran. De Gad, Éliasaph fils de Raguel. De Nephtali, Ahira

fils d'Enan. Ceux-ci sont appelés de l'assemblée, dirigeants des tribus selon leurs familles, tribuns d'Israël. Et Moïse et Aaron ont pris ces hommes qui avaient été appelés par leur nom. Et ils ont rassemblé toute l'assemblée le premier jour du mois de la deuxième année; et ils se sont enregistrés selon leurs générations, selon leurs familles, selon le nombre de leurs noms, depuis l'âge de vingt ans et au-dessus, tout mâle par tête, de la manière que le Seigneur avait commandé à Moïse; et ils ont été recensés dans le désert du Sinaï. Et les fils de Ruben, premier-né d'Israël, devinrent selon leur famille, selon leurs clans, selon les maisons de leurs pères, selon le nombre de leurs noms, selon leur tête, tous les mâles depuis vingt ans et au-dessus, tout celui sortant dans la force, leur recensement de la tribu de Ruben, quarante-six mille cinq cents. Les fils de Siméon selon leur famille, selon leurs clans, selon les maisons de leurs pères, selon le nombre de leurs noms, par tête, tous les mâles depuis l'âge de vingt ans et au-dessus, tous ceux qui partaient en campagne, leur recensement de la tribu de Siméon, cinquante-neuf mille trois cents. Les fils de Juda selon leur parenté, selon leurs clans, selon les maisons de leurs pères, selon le nombre de leurs noms, par tête, tous les mâles depuis l'âge de vingt ans et au-dessus, tous ceux qui partaient en campagne, leur recensement de la tribu de Juda : soixante-quatorze mille six cents. Les fils d'Issachar selon leurs familles, selon leurs clans, selon les maisons de leurs pères, selon le nombre de leurs noms, par tête, tous les mâles depuis l'âge de vingt ans et au-dessus, tous ceux qui partent en campagne, leur recensement de la tribu d'Issachar, cinquante-quatre mille quatre cents. Les fils de

Zabulon selon leur parenté, selon leurs clans, selon les maisons de leurs pères, selon le nombre de leurs noms, par tête, tous les mâles depuis l'âge de vingt ans et au-dessus, tous ceux qui partaient en campagne, leur recensement de la tribu de Zabulon : cinquante-sept mille quatre cents. Les fils de Joseph, fils d'Éphraïm, selon leur famille, selon leurs clans, selon les maisons de leurs pères, selon le nombre de leurs noms, selon leur tête, tous les mâles depuis vingt ans et au-dessus, tous ceux sortant en force, leur recensement de la tribu d'Éphraïm, quarante milliers et cinq cents. Les fils de Manassé selon leur parenté, selon leurs clans, selon les maisons de leurs pères, selon le nombre de leurs noms, par tête, tous les mâles, depuis l'âge de vingt ans et au-dessus, tous ceux qui partaient en campagne, leur recensement de la tribu de Manassé : trente-deux mille deux cents. Les fils de Benjamin selon leur famille, selon leurs clans, selon les maisons de leurs pères, selon le nombre de leurs noms, par tête, tous les mâles depuis l'âge de vingt ans et au-dessus, tous ceux qui partent à l'armée, leur recensement de la tribu de Benjamin, trente-cinq mille quatre cents. Les fils de Gad selon leur parenté, selon leurs clans, selon les maisons de leurs pères, selon le nombre de leurs noms, par tête, tous les mâles depuis l'âge de vingt ans et au-dessus, tous ceux qui partaient en campagne, leur recensement : de la tribu de Gad, quarante-cinq mille six cent cinquante. Les fils de Dan selon leur parenté, selon leurs clans, selon les maisons de leurs pères, selon le nombre de leurs noms, par tête, tous les mâles depuis vingt ans et au-dessus, tous ceux qui sortaient en force, leur recensement de la tribu de Dan, soixante-deux mille sept

cents. Les fils d'Asher selon leur parenté, selon leurs clans, selon les maisons de leurs pères, selon le nombre de leurs noms, par tête, tous les mâles depuis l'âge de vingt ans et au-dessus, tous ceux qui sortaient dans la force, leur recensement de la tribu d'Asher : quarante et un mille cinq cents. Les fils de Nephtali selon leur parenté, selon leurs clans, selon les maisons de leurs pères, selon le nombre de leurs noms, par tête, tous les mâles depuis vingt ans et au-dessus, tous ceux qui sortent dans la force, leur recensement de la tribu de Nephtali, cinquante-trois mille quatre cents. Ceci est le recensement que Moïse et Aaron et les chefs d'Israël ont recensé, douze hommes; il y avait un homme par tribu, selon les tribus des maisons de familles. Et tout le recensement des fils d'Israël avec leurs forces depuis l'âge de vingt ans et au-dessus, tous ceux sortant pour se ranger en bataille en Israël, fut de six cent trois mille cinq cent cinquante. Mais les Lévites de la tribu de leur famille n'ont pas été recensés parmi les fils d'Israël. Et le Seigneur parla à Moïse, en disant : vois, tu ne recenseras pas la tribu de Lévi avec les autres, et tu ne prendras pas leur nombre au milieu des fils d'Israël. Et toi, établis les Lévites sur la tente du témoignage, et sur tous ses vases, et sur tout ce qui est en elle; eux-mêmes porteront la tente et tous ses vases; et eux-mêmes serviront en elle, et ils camperont autour de la tente. Et quand on enlève la tente, les Lévites la démontent, et quand on installe la tente, ils la dressent, et l'étranger qui s'approche, qu'il meure. Et les fils d'Israël camperont, chaque homme dans son propre rang, et chaque homme selon son propre commandement, avec leur armée. Les Lévites, qu'ils campent tout autour de la tente du

témoignage, et il n'y aura pas de péché parmi les fils d'Israël. Et les Lévites eux-mêmes garderont la garde de la tente du témoignage. Et les fils d'Israël ont fait selon tout ce que le Seigneur a commandé à Moïse et Aaron, ainsi ils ont fait.

2

Et le Seigneur parla à Moïse et Aaron, disant, chaque homme se tenant à lui selon division, selon étendards, selon maisons des pères d'eux, que les fils d'Israël campent en face; les fils d'Israël camperont autour de la tente du témoignage. Et les premiers campant à l'est, la division du camp de Juda avec leur force, et le chef des fils de Juda, Nahshon fils d'Amminadab. Sa puissance, ceux qui ont été recensés : soixante-quatorze mille six cents. Et ceux campant tenant à la tribu d'Issachar, et le chef des fils d'Issachar, Nathanaël fils de Sogar. Ceux qui ont été recensés de sa puissance : cinquante-quatre mille quatre cents. Et ceux campant à côté de la tribu de Zabulon, et le chef des fils de Zabulon, Éliab fils de Hélon. Ses troupes recensées : cinquante-sept mille quatre cents. Tous les recensés du camp de Juda, cent quatre-vingt-six mille quatre cents, partiront les premiers avec leur force. Les divisions du camp de Ruben, vers le sud, leur puissance, et le chef des fils de Ruben, Élitsur, fils de Shedéur. Sa puissance, ceux qui ont été recensés : quarante-six mille cinq cents. Et ceux campant à côté de lui, de la tribu de Siméon, et le chef des fils de Siméon, Salamiel fils de Sourisadaï. Ceux de sa troupe qui ont été recensés : cinquante-neuf mille trois cents. Et

ceux qui campent à côté de lui, la tribu de Gad, et le chef des fils de Gad, Eliasaph fils de Raguel. Sa puissance, ceux ayant été recensés : quarante-cinq mille six cent cinquante. Tous les recensés du camp de Ruben, cent cinquante et un mille quatre cent cinquante, partiront en second avec leur force. Et la tente du témoignage sera enlevée, et le camp des Lévites au milieu des camps; comme ils camperont, ainsi ils lèveront le camp, chacun selon sa direction. Division du camp d'Éphraïm près de la mer avec leur force, et le chef des fils d'Éphraïm, Élishama fils d'Ammihud. Sa puissance, ceux qui ont été recensés : quarante mille cinq cents. Et ceux campant à côté de la tribu de Manassé, et le chef des fils de Manassé, Gamaliel fils de Pedahzur. Sa puissance, ceux qui ont été recensés, trente-deux mille deux cents. Et ceux campant tenant à la tribu de Benjamin, et le chef des fils de Benjamin, Abidan fils de Gideoni. Sa puissance, ceux qui ont été recensés : trente-cinq mille quatre cents. Tous les recensés du camp d'Éphraïm, cent huit mille cent; ils partiront en troisième avec leur force. La division du camp de Dan vers le nord avec leur armée, et le chef des fils de Dan, Ahiézer fils d'Ammishaddaï. Sa puissance, ceux qui ont été recensés : soixante-deux mille sept cents. Et ceux campant à côté de lui, la tribu d'Asher, et le chef des fils d'Asher, Pagiel fils d'Ochran. Ses troupes recensées : quarante et un mille cinq cents. Et ceux qui campent à côté de la tribu de Nephtali, et le chef des fils de Nephtali, Ahira fils d'Enan. Sa puissance, ceux qui ont été recensés : cinquante-trois mille quatre cents. Tous ceux qui ont été recensés du camp de Dan, cent cinquante-sept mille six cents; ils partiront en dernier selon leur division. Ceci est le

recensement des fils d'Israël selon les maisons de leurs pères; tout le recensement des camps avec leurs forces, six cent milliers et trois mille cinq cent cinquante. Mais les Lévites n'ont pas été comptés parmi eux, comme le Seigneur l'avait commandé à Moïse. Et les fils d'Israël firent toutes les choses que le Seigneur commanda à Moïse; ainsi ils campèrent selon leur ordre, et ainsi ils partirent, chacun suivant leurs clans, selon les maisons de leurs pères.

3

Et ce sont les générations d'Aaron et de Moïse, le jour où le Seigneur parla à Moïse sur la montagne du Sinaï. Et ce sont les noms des fils d'Aaron : le premier-né Nadab, et Abihu, Éléazar, et Ithamar. Ce sont les noms des fils d'Aaron, les prêtres oints, dont on a consacré les mains pour servir comme prêtres. Et Nadab et Abihu moururent devant le Seigneur, en offrant un feu étranger devant le Seigneur, dans le désert de Sinaï, et ils n'avaient pas d'enfants, et Éléazar et Ithamar servirent comme prêtres avec Aaron leur père. Et le Seigneur parla à Moïse, en disant, prends la tribu de Lévi, et tu les établiras devant Aaron le prêtre, et ils le serviront, et ils assureront ses gardes, et les gardes des fils d'Israël devant la tente du témoignage, pour accomplir les travaux de la tente. Et ils garderont tous les vases de la tente du témoignage, et les gardes des fils d'Israël selon tous les travaux de la tente. Et tu donneras les Lévites à Aaron et à ses fils les prêtres; donnés en don, ceux-ci me sont donnés par les fils

d'Israël. Et Aaron et ses fils, tu les établiras sur la tente du témoignage, et ils garderont leur sacerdoce, et toutes les choses concernant l'autel, et à l'intérieur du voile, et l'étranger qui y touche mourra. Et le Seigneur a parlé à Moïse, disant, et voici j'ai pris les Lévites du milieu des fils d'Israël au lieu de tout premier-né ouvrant la matrice parmi les fils d'Israël; ils seront leur rançon, et les Lévites seront à moi. Car à moi appartient tout premier-né; le jour où j'ai frappé tout premier-né dans la terre d'Égypte, j'ai consacré à moi tout premier-né en Israël; depuis l'homme jusqu'à la bête, ils seront à moi; je suis le Seigneur. Et le Seigneur parla à Moïse dans le désert du Sinaï, en disant : examine les fils de Lévi selon les maisons de leurs pères, selon leurs clans ; tout mâle depuis l'âge d'un mois et au-dessus, examinez-les. Et Moïse et Aaron les ont visités par la voix du Seigneur, de la manière que le Seigneur leur avait commandée. Et c'étaient les fils de Lévi d'après leurs noms : Gershon, Kohath, et Merari. Et ce sont les noms des fils de Gershon selon leurs clans : Libni et Shimei. Et les fils de Kohath selon leurs clans : Amram et Izhar, Hébron et Ouziel. Et les fils de Merari selon leurs clans : Mahli et Mushi ; ceux-ci sont les clans des Lévites selon les maisons de leurs pères. À Guershon : le peuple de Libni, et le peuple de Shiméi; ceux-ci sont les peuples de Guershon. Leur recensement selon le nombre de tout mâle depuis l'âge d'un mois et au-dessus, leur recensement, sept mille cinq cents. Et les fils de Gershon camperont derrière la tente, près de la mer. Et le chef de la maison de la famille du peuple de Gershon, Eliasaph fils de Lael. Et la garde des fils de Gershon dans la tente du témoignage : la tente et la couverture, et la

couverture de la porte de la tente du témoignage, et les voiles de la cour, et le rideau de la porte de la cour qui est sur la tente, et les restes de tous ses travaux. De Kohath : le peuple d'Amram, un, et le peuple d'Izhar, un, et le peuple d'Hébron, un, et le peuple d'Oziel, un ; ceux-ci sont les peuples de Kohath, selon le nombre. Tout mâle depuis l'âge d'un mois et au-dessus, huit mille six cents, gardant les gardes du sanctuaire. Les clans des fils de Kohath camperont sur le côté de la tente vers le sud. Et le chef de la maison des pères des peuples de Kaath, Élisaphan fils d'Oziel. Et leur garde : l'arche, et la table, et le chandelier, et les autels, et les vases du sanctuaire avec lesquels ils servent, et la couverture, et tous leurs travaux. Et le chef des chefs des Lévites, Éléazar, le fils d'Aaron le prêtre, établi pour assurer la garde des choses saintes. À Merari, le peuple de Mooli et le peuple de Mousi; ceux-ci sont les peuples de Merari. Leur recensement selon le nombre, tous les mâles depuis l'âge d'un mois et au-dessus, six mille cinquante. Et le chef de la maison des pères du peuple de Merari, Zuriel fils d'Abihail; du côté de la tente ils camperont vers le nord. Le recensement de la garde des fils de Merari : les chapiteaux de la tente, et ses barres, et ses piliers, et ses bases, et tous leurs ustensiles, et leurs travaux, et les piliers de la cour tout autour, et leurs bases, et les piquets, et leurs cordes. Ceux qui campent devant la face de la tente du témoignage à l'est, Moïse et Aaron et ses fils, gardant les gardes du saint pour les gardes des fils d'Israël; et l'étranger qui touche mourra. Tout le recensement des Lévites que Moïse et Aaron ont recensés par la voix du Seigneur selon leurs clans, tout mâle depuis l'âge d'un mois et au-dessus, vingt-deux mille. Et le

Seigneur dit à Moïse, en disant : examine tout premier-né mâle des fils d'Israël depuis l'âge d'un mois et au-dessus, et prends le nombre par nom. Et tu prendras les Lévites pour moi, moi le Seigneur, à la place de tous les premiers-nés des fils d'Israël, et le bétail des Lévites à la place de tous les premiers-nés dans le bétail des fils d'Israël. Et Moïse a recensé de la manière que le Seigneur avait commandé tout premier-né parmi les fils d'Israël. Et tous les premiers-nés mâles devinrent selon le nombre, par nom, depuis l'âge d'un mois et au-dessus, d'après leur recensement, vingt-deux mille deux cent soixante-treize. Et le Seigneur parla à Moïse, disant : prends les Lévites au lieu de tous les fils premiers-nés d'Israël, et le bétail des Lévites au lieu de leur bétail, et les Lévites seront à moi, moi le Seigneur. Et la rançon des deux cent soixante-treize, ceux qui excèdent parmi les Lévites, des premiers-nés des fils d'Israël. Et tu prendras cinq sicles par tête, selon le didrachme saint tu les prendras, vingt oboles du sicle. Et tu donneras l'argent à Aaron et à ses fils, rançon de ceux qui sont en excédent parmi eux. Et Moïse prit l'argent de la rançon de ceux qui excédaient pour la rédemption des Lévites. Des premiers-nés des fils d'Israël il prit l'argent, mille trois cent soixante-cinq sicles, selon le sicle saint. Et Moïse donna la rançon de ceux qui excédaient à Aaron et à ses fils, par la voix du Seigneur, de la manière que le Seigneur commanda à Moïse.

4

Et le Seigneur parla à Moïse et à Aaron, en disant : prends le total des fils de Kohath du milieu des fils de Lévi, selon leurs clans, selon les maisons de leurs pères, depuis vingt-cinq ans et au-dessus jusqu'à cinquante ans, tout celui qui entre pour servir, pour faire tous les travaux dans la tente du témoignage. Et ce sont les travaux des fils de Kohath dans la tente du témoignage : le saint des saints. Et Aaron et ses fils entreront, quand le camp lèvera, et ils prendront le voile qui fait ombre, et ils couvriront avec lui l'arche du témoignage, et ils placeront sur elle une couverture de peau bleue, et ils mettront sur elle un vêtement entier bleu par-dessus, et ils insèreront les barres. Et sur la table mise devant, ils mettront sur elle un vêtement tout pourpre, et les plats, et les encensoirs, et les coupes, et les vases à libation dans lesquels on verse la libation, et les pains qui seront continuellement sur elle. Et ils poseront sur elle un vêtement écarlate, et ils la couvriront avec une couverture de cuir bleu hyacinthe, et ils insèreront à travers elle les barres. Et ils prendront un vêtement de bleu, et ils couvriront le chandelier qui donne la lumière, et ses lampes, et ses pinces, et ses mouchettes, et tous les vases de l'huile avec lesquels ils servent. Et ils la mettront avec tous ses vases dans une couverture de cuir bleu et ils la placeront sur des barres de portage. Et sur l'autel doré ils étendront un vêtement bleu, et ils le couvriront d'une couverture de cuir bleue, et ils insèreront ses barres. Et ils prendront tous les vases liturgiques avec lesquels ils servent dans les lieux saints; et ils les mettront dans un vêtement de couleur hyacinthe, et ils les couvriront d'une couverture de cuir hyacinthe, et ils les placeront sur les barres de transport. Et il

placera le couvercle sur l'autel, et ils le couvriront d'un vêtement entièrement pourpre. Et ils placeront sur lui tous les ustensiles avec lesquels ils servent sur lui, et les cassolettes, et les crochets à viande, et les coupes, et le couvercle, et tous les ustensiles de l'autel; et ils mettront sur lui une couverture de cuir bleu, et ils inséreront ses barres; et ils prendront un vêtement pourpre, et ils couvriront le bassin et sa base, et ils le mettront dans une couverture de cuir bleu, et ils le placeront sur des barres, et Aaron et ses fils finiront, couvrant les choses saintes, et tous les ustensiles saints, lors du lever du camp; et après ces choses les fils de Kohath entreront pour porter, et ils ne toucheront pas les choses saintes, afin qu'ils ne meurent pas; ces choses les fils de Kohath porteront dans la tente du témoignage. Surveillant Éléazar fils d'Aaron le prêtre, l'huile de la lumière, et l'encens de la composition, et le sacrifice quotidien, et l'huile de l'onction, la surveillance de toute la tente, et tout ce qui est en elle dans le saint, dans tous les ouvrages. Et le Seigneur parla à Moïse et Aaron, en disant : ne détruisez pas le peuple de la tribu de Kohath du milieu des Lévites. Faites ceci pour eux, et ils vivront et ne mourront pas, quand ils s'approchent des choses très saintes; qu'Aaron et ses fils s'approchent, et ils établiront chacun d'eux selon sa fonction, et qu'ils n'entrent pas pour voir soudainement les choses saintes, sinon ils mourront. Et le Seigneur parla à Moïse, en disant : prends le recensement des fils de Guershon, et ceux-ci selon les maisons de leurs pères, selon leurs clans, depuis vingt-cinq ans et au-dessus jusqu'à cinquante ans, examine-les, tous ceux qui entrent pour servir, pour faire leurs travaux dans la tente du témoignage. Ceci est le

service du peuple de Gershon, servir et porter. Et il soulèvera les peaux de la tente, et la tente du témoignage, et sa couverture, et la couverture bleue qui est sur elle d'en haut, et la couverture de la porte de la tente du témoignage, et les toiles de la cour qui sont sur la tente du témoignage, et les choses en surplus, et tous les ustensiles liturgiques avec lesquels ils servent, ils feront cela. Selon la bouche d'Aaron et de ses fils sera le service des fils de Guershon selon tous leurs services et selon tous leurs travaux, et tu les examineras par nom, toutes les choses portées par eux. Ceci est le service des fils de Guershon dans la tente du témoignage, et leur garde est dans la main d'Ithamar, le fils d'Aaron, le prêtre. Les fils de Merari selon leurs clans, selon les maisons de leurs pères, examinez-les, depuis vingt-cinq ans et au-dessus jusqu'à cinquante ans examinez-les, tous ceux qui entrent pour servir les travaux de la tente du témoignage. Et voici les charges des choses étant portées par eux selon tous leurs travaux dans la tente du témoignage : les chapiteaux de la tente, et les barres, et ses piliers, et ses bases, et la couverture, et leurs bases, et leurs piliers, et la couverture de la porte de la tente, et les piliers de la cour tout autour, et leurs bases, et les piliers du voile de la porte de la cour, et leurs bases, et leurs piquets, et leurs cordes, et tous leurs ustensiles, et tous leurs services ; par noms examinez-les, et tous les ustensiles de la garde des choses étant portées par eux. Ceci est le service du peuple des fils de Merari en tous leurs travaux dans la tente du témoignage sous la main d'Ithamar, fils d'Aaron, le prêtre. Et Moïse et Aaron et les chefs d'Israël ont recensé les fils de Kehath selon leurs clans, selon les maisons de leurs pères, depuis l'âge

de vingt-cinq ans et au-dessus jusqu'à cinquante ans, tous ceux qui entrent pour servir et faire dans la tente du témoignage. Et leur recensement selon leurs clans fut de deux mille sept cent cinquante. Ceci est le recensement du peuple de Kohath, tous ceux qui servent dans la tente du témoignage, comme l'ont recensé Moïse et Aaron par la voix du Seigneur, par la main de Moïse. Et les fils de Gershon furent recensés selon leurs clans, selon les maisons de leurs pères, depuis vingt-cinq ans et au-dessus jusqu'à cinquante ans, tout celui qui entrait pour servir et faire les travaux dans la tente du témoignage. Et il advint que leur recensement, selon leurs clans, selon leurs maisons paternelles, fut de deux mille six cent trente. Ceci est le recensement du peuple des fils de Gershon, tous ceux qui servent dans la tente du témoignage, lesquels Moïse et Aaron ont recensés par la voix du Seigneur, par la main de Moïse. Et furent recensés aussi le peuple des fils de Merari selon leurs clans, selon les maisons de leurs pères, depuis vingt-cinq ans et au-dessus jusqu'à cinquante ans, tous ceux entrant pour servir aux travaux de la tente du témoignage. Et il advint que leur recensement selon leurs clans, selon les maisons de leurs pères, fut de trois mille deux cents. Ceci est le recensement du peuple des fils de Merari, que Moïse et Aaron ont recensés par la voix du Seigneur, par la main de Moïse. Tous les recensés que Moïse et Aaron et les chefs d'Israël ont recensés parmi les Lévites, selon les clans et selon les maisons de leurs pères, depuis l'âge de vingt-cinq ans et au-dessus jusqu'à cinquante ans, tous ceux qui entraient pour le travail des travaux et les travaux étant portés dans la tente du témoignage. Et les recensés étaient huit

mille cinq cent quatre-vingts. Par la voix du Seigneur il les a visités par la main de Moïse, homme par homme sur leurs œuvres, et sur ce qu'ils soulèvent eux-mêmes; et ils ont été recensés, de la manière que le Seigneur a commandée à Moïse.

5

Et le Seigneur parla à Moïse en disant : commande aux fils d'Israël qu'ils envoient hors du camp tout lépreux, et tout homme ayant un écoulement, et tout impur à cause d'une âme. Du mâle jusqu'à la femelle, envoyez-les dehors du camp, et ils ne souilleront pas leurs camps dans lesquels j'habite parmi eux. Et les fils d'Israël firent ainsi, et ils les envoyèrent dehors du camp; comme le Seigneur parla à Moïse, ainsi les fils d'Israël firent. Et le Seigneur parla à Moïse, en disant : parle aux fils d'Israël, en disant : un homme ou une femme, quiconque commettrait l'un de tous les péchés humains, et en négligeant le néglige et que cette âme devienne coupable, il confessera le péché qu'il a commis, et il restituera pour la transgression : la somme principale, et il y ajoutera son cinquième, et il le restituera à celui contre qui il a transgressé. Mais s'il n'y a pas pour l'homme le proche parent, de sorte que rendre à lui l'offense envers lui, l'offense étant rendue au Seigneur appartiendra au prêtre, sauf le bélier de l'expiation, par lequel il fera expiation en lui à son sujet. Et toutes les prémices selon toutes les choses étant consacrées parmi les fils d'Israël, autant qu'ils offriront au Seigneur, seront au prêtre; Et les choses consacrées de chacun

seront à lui; et l'homme qui donnera au prêtre, ce sera à lui. Et le Seigneur parla à Moïse, disant : parle aux fils d'Israël, et tu leur diras, si la femme d'un homme transgresse, et l'ayant méprisé elle le néglige, et quelqu'un couche avec elle d'un lit de semence, et cela échappe aux yeux de son mari, et elle se cache, et elle soit souillée, et qu'il n'y avait pas de témoin avec elle, et qu'elle ne soit pas prise, et qu'un esprit de jalousie vienne sur lui, et qu'il soit jaloux de sa femme, et elle soit souillée, ou qu'un esprit de jalousie vienne sur lui, et qu'il soit jaloux de sa femme, et elle ne soit pas souillée, alors l'homme amènera sa femme vers le prêtre, et il apportera le don concernant elle, le dixième de l'épha de farine d'orge; il ne versera pas d'huile sur elle, ni ne mettra d'encens sur elle; car c'est un sacrifice de jalousie, un sacrifice de mémorial, rappelant le péché. Et le prêtre l'amènera et il la placera devant le Seigneur. Et le prêtre prendra de l'eau pure vivante dans un vase de terre, et de la terre qui est sur le sol de la tente du témoignage, et le prêtre, l'ayant prise, la jettera dans l'eau. Et le prêtre placera la femme devant le Seigneur, et découvrira la tête de la femme, et donnera sur ses mains le sacrifice du mémorial, le sacrifice de la jalousie; et dans la main du prêtre sera l'eau de l'épreuve de cette malédiction. Et le prêtre la fera jurer, et il dira à la femme : si personne ne s'est couché avec toi, si tu n'as pas transgressé pour être souillée sous ton propre mari, sois innocente de cette eau de l'épreuve maudite. Si mais toi tu as transgressé étant mariée, ou tu t'es souillée, et quelqu'un a donné son lit en toi, sauf ton mari : et le prêtre adjurera la femme avec les serments de cette malédiction, et le prêtre dira à la femme, que le Seigneur te mette en

malédiction et en serment au milieu de ton peuple, quand le Seigneur fera tomber ta cuisse et enfler ton ventre. Et l'eau qui porte la malédiction entrera dans ton ventre pour faire gonfler ton ventre, et faire tomber ta cuisse; et la femme dira, qu'il en soit ainsi, qu'il en soit ainsi. Et le prêtre écrira ces malédictions dans un livre, et il les effacera dans l'eau de l'épreuve qui apporte la malédiction. Et il fera boire à la femme l'eau de l'épreuve maudite; et l'eau qui apporte la malédiction de l'épreuve entrera en elle. Et le prêtre prendra de la main de la femme le sacrifice de la jalousie, et il placera le sacrifice devant le Seigneur, et il l'apportera vers l'autel. Et le prêtre prendra une poignée du sacrifice, le mémorial de celle-ci, et il l'offrira sur l'autel, et après. L'eau fera boire ces choses à la femme. Et il sera si elle est souillée et qu'elle échappe à la connaissance de son mari, et l'eau de l'épreuve qui apporte la malédiction entrera en elle, et son ventre gonflera, et sa cuisse tombera, et la femme sera une malédiction pour son peuple. Mais si la femme n'est pas souillée et qu'elle soit pure, elle sera innocente et concevra une semence. Ceci est la loi de la jalousie, selon laquelle la femme, étant mariée, transgresse et est souillée. Ou un homme sur qui, si vient un esprit de jalousie, et qu'il soit jaloux de sa femme, et qu'il établisse sa femme devant le Seigneur, et que le prêtre fasse à elle toute cette loi, et l'homme sera innocent de péché; et cette femme recevra son péché.

6

Et le Seigneur parla à Moïse, disant : parle aux fils d'Israël, et tu leur diras, homme ou femme, qui ferait grandement vœu, un vœu de se consacrer en pureté au Seigneur, de vin et de boisson forte il sera purifié ; et vinaigre de vin et vinaigre de boisson forte il ne boira pas ; et tout ce qui est produit du raisin il ne boira pas ; et raisin frais et raisin sec il ne mangera pas tous les jours de son vœu ; de toutes choses qui viennent de la vigne, vin des peaux de raisin jusqu'au pépin il ne mangera pas tous les jours de la purification ; rasoir ne viendra pas sur sa tête, jusqu'à ce que soient accomplis les jours, autant qu'il a voué au Seigneur ; saint il sera nourrissant la chevelure, les cheveux de sa tête tous les jours du vœu au Seigneur ; sur toute âme morte il n'entrera pas, sur père et mère, et sur frère et sur sœur, il ne se souillera pas sur eux quand ils meurent, parce que le vœu de son Dieu est sur lui, sur sa tête ; Tous les jours de son vœu saint il sera au Seigneur. Si quelqu'un meurt sur lui soudainement, immédiatement sera souillée la tête de son vœu, et il rasera sa tête le jour où il sera purifié ; le septième jour il sera rasé. Et le huitième jour, il apportera deux tourterelles ou deux jeunes pigeons au prêtre, à l'entrée de la tente du témoignage. Et le prêtre fera une offrande concernant le péché, et une pour l'holocauste; et le prêtre fera expiation pour lui concernant ce en quoi il a péché concernant l'âme; et il sanctifiera sa tête en ce jour-là, où il a été consacré au Seigneur, les jours du vœu; et il apportera un agneau d'un an pour la transgression; et les jours précédents seront sans valeur, parce que la tête de son vœu a été souillée. Et ceci est la loi de celui qui a fait un vœu : le jour où il accomplit les jours de son vœu, il apportera lui-même aux

portes de la tente du témoignage. Et il apportera son offrande au Seigneur : un agneau d'un an sans défaut pour holocauste, et une agnelle d'un an sans défaut pour le péché, et un bélier sans défaut pour le salut, et une corbeille de pains sans levain de fleur de farine, des pains mélangés avec de l'huile, et des galettes sans levain ointes avec de l'huile, et leur sacrifice, et leur libation. Et le prêtre l'apportera devant le Seigneur, et il fera le sacrifice pour son péché, et son holocauste. Et il fera du bélier un sacrifice de paix au Seigneur sur le panier des pains sans levain, et le prêtre fera son sacrifice et sa libation. Et celui qui a fait un vœu se rasera la tête de son vœu près des portes de la tente du témoignage, et il placera les cheveux sur le feu qui est sous le sacrifice de paix. Et le prêtre prendra le bras bouilli du bélier, et un pain sans levain du panier, et un gâteau sans levain, et il les placera sur les mains de celui qui a fait vœu après qu'il aura rasé son vœu, et le prêtre les apportera comme offrande devant le Seigneur; ce sera saint pour le prêtre avec la poitrine de l'offrande, et avec le bras de l'offrande; et après ces choses celui qui a fait vœu boira du vin. Ceci est la loi de celui qui a fait un vœu, qui ferait un vœu au Seigneur, son don au Seigneur concernant le vœu, sans ce que sa main trouverait, selon la puissance de son vœu qu'il ferait selon la loi de pureté. Et le Seigneur parla à Moïse, disant : parle à Aaron et à ses fils, disant : ainsi vous bénirez les fils d'Israël, en leur disant : que le Seigneur te bénisse et te garde. Que le Seigneur fasse briller son visage sur toi, et qu'il ait pitié de toi. Que le Seigneur lève son visage sur toi, et qu'il te donne la paix. Et ils placeront mon nom sur les fils d'Israël, et moi le Seigneur je les bénirai.

7

Et il arriva le jour où Moïse finit, de sorte qu'il dressa la tente, et il l'oignit, et il la sanctifia, et tous ses ustensiles, et l'autel, et tous ses ustensiles, et il les oignit, et il les sanctifia. Et les chefs d'Israël ont apporté, douze chefs de leurs maisons paternelles, ceux-ci les chefs de tribus, ceux-ci ceux qui se tenaient debout sur la surveillance. Et ils apportèrent leur cadeau devant le Seigneur, six chariots couverts, et douze bœufs; un chariot de la part de deux chefs, et un veau de la part de chacun; et ils les apportèrent devant la tente. Et le Seigneur dit à Moïse, disant, prends d'eux, et ils seront pour les travaux liturgiques de la tente du témoignage, et tu les donneras aux Lévites, à chacun selon son service. Et Moïse, ayant pris les chariots et les bœufs, les donna aux Lévites. Et il donna les deux chariots et les quatre bœufs aux fils de Gershon selon leurs services. Et il donna les quatre chariots et les huit bœufs aux fils de Merari selon leurs services, par Ithamar fils d'Aaron le prêtre. Et aux fils de Kohath il n'a pas donné, parce qu'ils ont les services du saint; ils les porteront sur les épaules. Et les chefs apportèrent pour la dédicace de l'autel, le jour où il l'oignit, et les chefs apportèrent leurs dons devant l'autel. Et le Seigneur dit à Moïse, un chef par jour, un chef par jour apportera ses offrandes pour la dédicace de l'autel. Et celui qui offrait son don le premier jour était Naason, fils d'Aminadab, chef de la tribu de Juda. Et il apporta son offrande : un plat d'argent, cent trente de poids ; un bol d'argent, soixante-dix sicles selon le sicle saint ; tous deux pleins

de fleur de farine mélangée avec l'huile pour le sacrifice. Un encensoir d'une valeur de dix pièces d'or, plein d'encens. Un veau des bœufs, un bélier, un agneau d'un an pour l'holocauste, et un bouc des chèvres concernant le péché. Et pour le sacrifice de salut : deux génisses, cinq béliers, cinq boucs, cinq agnelles d'un an ; ceci est l'offrande de Nahshon, fils d'Amminadab. Le second jour, Nathanaël fils de Tsouar, le chef de la tribu d'Issacar, apporta son offrande. Et il apporta son offrande : un plat d'argent, cent trente de poids, une coupe d'argent de soixante-dix sicles selon le sicle saint, les deux pleins de fleur de farine mélangée dans l'huile pour le sacrifice. Un encensoir d'une valeur de dix pièces d'or, plein d'encens. Un veau du bétail, un bélier, un agneau d'un an pour l'holocauste, et un bouc des chèvres concernant le péché. Et pour le sacrifice de salut : deux génisses, cinq béliers, cinq boucs, cinq agnelles d'un an ; ceci est le don de Nathanaël, fils de Tsuar. Le troisième jour, chef des fils de Zabulon, Eliab fils de Hélon. Son don, un plat d'argent, cent trente son poids; un bol d'argent, soixante-dix sicles selon le sicle saint; les deux pleins de fleur fine mélangée avec de l'huile pour le sacrifice; un encensoir de dix d'or, plein d'encens. Un veau des bœufs, un bélier, un agneau d'un an pour l'holocauste, et un bouc des chèvres concernant le péché. Et pour le sacrifice de salut : deux génisses, cinq béliers, cinq boucs, cinq agnelles d'un an ; ceci est le don d'Eliab, fils de Hélon. Le quatrième jour, le chef des fils de Ruben, Élitsur, fils de Shedeur. Son don, un plat d'argent, son poids cent trente; une coupe d'argent, soixante-dix sicles selon le sicle saint; tous deux pleins de fleur fine mélangée avec de l'huile pour le sacrifice; un encensoir de dix pièces d'or,

plein d'encens. Un veau des bœufs, un bélier, un agneau d'un an pour l'holocauste, et un bouc des chèvres concernant le péché. Et pour sacrifice de paix : deux génisses, cinq béliers, cinq boucs, cinq agnelles d'un an ; ceci le don d'Élitsour fils de Shedéour. Le cinquième jour, chef des fils de Siméon, Salamiel fils de Zurishaddaï. Son cadeau, un plat d'argent, son poids cent trente; un bol d'argent, soixante-dix sicles selon le sicle saint; tous les deux pleins de fleur fine mélangée avec de l'huile pour le sacrifice. Un encensoir de dix pièces d'or, plein d'encens. Un veau des bœufs, un bélier, un agneau d'un an pour l'holocauste, et un bouc des chèvres concernant le péché. Et pour sacrifice de salut deux génisses, cinq béliers, cinq boucs, cinq agnelles d'un an; ceci le don de Salamiel fils de Sourisadaï. Le sixième jour, le chef des fils de Gad, Eliasaph fils de Raguel. Son don, un plat d'argent, son poids cent trente; un bol d'argent, soixante-dix sicles selon le sicle saint; tous deux pleins de fleur fine mélangée avec de l'huile pour le sacrifice. Un encensoir d'une valeur de dix pièces d'or, plein d'encens. Un veau des bœufs, un bélier, un agneau d'un an pour l'holocauste, et un bouc des chèvres concernant le péché. Et pour le sacrifice de salut : deux génisses, cinq béliers, cinq boucs, cinq agnelles d'un an ; ceci était le don d'Éliasaph, fils de Raguel. Le septième jour, le chef des fils d'Éphraïm, Élishama fils d'Ammihud. Son don, un plat d'argent, son poids cent trente; un bol d'argent, soixante-dix sicles selon le sicle saint; tous deux pleins de fleur fine mélangée avec de l'huile pour le sacrifice. Un encensoir de dix pièces d'or, plein d'encens. Un veau des bœufs, un bélier, un agneau d'un an pour l'holocauste, et un bouc des chèvres concernant le péché. Et

pour sacrifice de salut deux génisses, cinq béliers, cinq boucs, cinq agnelles d'un an : ceci le don d'Elishama fils d'Ammihud. Le huitième jour, le chef des fils de Manassé, Gamaliel fils de Pedahzur. Son don, un plat d'argent, son poids cent trente; un bol d'argent, soixante-dix sicles selon le sicle saint; tous deux pleins de fleur fine mélangée avec de l'huile pour le sacrifice. Un encensoir de dix pièces d'or, plein d'encens. Un veau des bœufs, un bélier, un agneau d'un an pour l'holocauste, et un bouc des chèvres pour le péché. Et pour le sacrifice de paix deux génisses, cinq béliers, cinq boucs, cinq agnelles d'un an. Ceci est le don de Gamaliel fils de Pédahtsur. Le neuvième jour, le chef des fils de Benjamin, Abidan fils de Gideoni. Son don, un plat d'argent, son poids cent trente; un bol d'argent, soixante-dix sicles selon le sicle saint; tous deux pleins de fleur fine mélangée avec de l'huile pour le sacrifice; un encensoir de dix pièces d'or, plein d'encens. Un veau des bœufs, un bélier, un agneau d'un an pour l'holocauste, et un bouc des chèvres concernant le péché. Et pour le sacrifice de salut : deux génisses, cinq béliers, cinq boucs, cinq agnelles d'un an ; ceci est le don d'Abidan, fils de Gédéoni. Le dixième jour, le chef des fils de Dan, Ahiézer fils d'Ammishadaï. Son don, un plat d'argent, son poids cent trente; un bol d'argent, soixante-dix sicles selon le sicle saint; tous deux pleins de fleur fine mélangée avec de l'huile pour le sacrifice. Un encensoir d'une valeur de dix pièces d'or, plein d'encens. Un veau des bœufs, un bélier, un agneau d'un an pour l'holocauste, et un bouc des chèvres concernant le péché. Et pour sacrifice de salut : deux génisses, cinq béliers, cinq boucs, cinq agnelles d'un an ; ceci est le don d'Ahiézer fils d'Ammisaddaï. Le onzième jour,

chef des fils d'Asher, Pagiel fils d'Ochran. Son don, un plat d'argent, son poids cent trente; un bol d'argent, soixante-dix sicles selon le sicle saint; tous deux pleins de fleur fine mélangée avec de l'huile pour le sacrifice. Un encensoir d'une valeur de dix pièces d'or, plein d'encens. Un veau du bétail, un bélier, un agneau d'un an pour l'holocauste, et un bouc des chèvres pour le péché. Et pour le sacrifice de salut : deux génisses, cinq béliers, cinq boucs, cinq agnelles d'un an ; ceci le don de Pagiël fils d'Okran. Le douzième jour, le chef des fils de Nephtali, Ahira fils d'Enan. Son don, un plat d'argent, son poids cent trente; un bol d'argent, soixante-dix sicles selon le sicle saint; tous deux pleins de fleur fine mélangée avec de l'huile pour le sacrifice. Un encensoir de dix pièces d'or, plein d'encens. Un veau du bétail, un bélier, un agneau d'un an pour l'holocauste, et un bouc des chèvres concernant le péché. Et pour sacrifice de paix, deux génisses, cinq béliers, cinq boucs, cinq agnelles d'un an; ceci le don d'Ahira fils d'Enan. Ceci est la dédicace de l'autel le jour où il l'a oint, de la part des chefs des fils d'Israël : douze plats d'argent, douze coupes d'argent, douze encensoirs d'or. Cent trente sicles, le plat l'un, et soixante-dix sicles le bol l'un; tout l'argent des vases, deux mille quatre cents sicles; sicles, selon le sicle saint. Douze encensoirs dorés pleins d'encens; tout l'or des encensoirs, cent vingt pièces d'or. Tous les bœufs pour l'holocauste, douze veaux, douze béliers, douze agneaux d'un an, et leurs sacrifices, et leurs libations ; et douze boucs de chèvres pour le péché. Toutes les vaches pour le sacrifice de salut, vingt-quatre génisses, soixante béliers, soixante boucs d'un an, soixante agnelles d'un an sans défaut; ceci est la dédicace de

l'autel, après avoir rempli ses mains, et après l'avoir oint. En entrant Moïse dans la tente du témoignage pour lui parler, il entendit la voix du Seigneur parlant vers lui d'en haut du propitiatoire, qui est sur l'arche du témoignage, entre les deux chérubins, et il lui parlait.

8

Et le Seigneur a parlé à Moïse, en disant : parle à Aaron, et tu lui diras, quand tu installeras les lampes du côté, vers la face du chandelier, les sept lampes éclaireront. Et Aaron fit ainsi : d'une part selon la face du chandelier il alluma ses lampes, comme le Seigneur commanda à Moïse. Et ceci est la construction du chandelier : solide, dorée, sa tige, et ses lis, solide entière ; selon la forme que le Seigneur montra à Moïse, ainsi il fit le chandelier. Et le Seigneur parla à Moïse en disant : prends les Lévites du milieu des fils d'Israël, et tu les purifieras. Et ainsi tu feras pour eux leur purification : tu les aspergeras d'eau de purification, et un rasoir viendra sur tout leur corps, et ils laveront leurs vêtements, et ils seront purs. Et ils prendront un veau des bœufs, et pour ceci un sacrifice de fleur de farine mélangée à l'huile; et un veau d'un an des bœufs tu prendras pour le péché. Et tu amèneras les Lévites devant la tente du témoignage; et tu rassembleras toute l'assemblée des fils d'Israël; Et tu amèneras les Lévites devant le Seigneur, et les fils d'Israël poseront leurs mains sur les Lévites; Et Aaron mettra à part les Lévites comme une offrande devant le Seigneur de la part des

fils d'Israël; et ils seront pour accomplir les œuvres du Seigneur. Les Lévites poseront les mains sur les têtes des veaux, et tu feras l'un pour le péché, et l'un en holocauste au Seigneur, pour faire expiation pour eux. Et tu placeras les Lévites devant le Seigneur, et devant Aaron, et devant ses fils, et tu les donneras comme offrande devant le Seigneur. Et tu sépareras les Lévites du milieu des fils d'Israël, et ils seront à moi. Et après ces choses, les Lévites entreront pour travailler aux travaux de la tente du témoignage ; et tu les purifieras, et tu les présenteras devant le Seigneur. Parce que comme offrande donnés, ceux-ci me sont du milieu des fils d'Israël ; au lieu de ceux qui ouvrent toute matrice, les premiers-nés de tous les fils d'Israël, je les ai pris pour moi. Parce que tout premier-né parmi les fils d'Israël m'appartient, depuis les hommes jusqu'aux bêtes ; le jour où j'ai frappé tout premier-né dans le pays d'Égypte, je les ai consacrés pour moi, et j'ai pris les Lévites à la place de tout premier-né parmi les fils d'Israël. Et j'ai donné les Lévites comme offrande donnés à Aaron et à ses fils du milieu des fils d'Israël, pour accomplir les travaux des fils d'Israël dans la tente du témoignage, et pour faire expiation pour les fils d'Israël; et il n'y aura pas parmi les fils d'Israël quelqu'un s'approchant des choses saintes. Et Moïse et Aaron et toute l'assemblée des fils d'Israël firent pour les Lévites comme le Seigneur avait commandé à Moïse concernant les Lévites, ainsi les fils d'Israël firent pour eux. Et les Lévites se sont purifiés eux-mêmes, et ils ont lavé les vêtements, et Aaron les a présentés en offrande devant le Seigneur, et Aaron a fait expiation pour eux pour les purifier. Et après ces choses, les Lévites entrèrent pour servir

leur service dans la tente du témoignage devant Aaron et devant ses fils; comme le Seigneur avait commandé à Moïse concernant les Lévites, ainsi ils firent pour eux. Et le Seigneur parla à Moïse, disant : ceci est ce qui concerne les Lévites : à partir de vingt-cinq ans et au-dessus, ils entreront pour travailler dans la tente du témoignage ; Et à partir de cinquante ans il se retirera du service, et ne travaillera plus. Et son frère servira dans la tente du témoignage pour monter la garde, mais il n'accomplira pas de travaux; ainsi tu feras avec les Lévites pour leurs gardes.

9

Et le Seigneur parla à Moïse dans le désert de Sinaï dans la deuxième année, après qu'ils soient sortis de la terre d'Égypte, dans le premier mois, disant : dis, et que les fils d'Israël fassent la Pâque selon son temps, le quatorzième jour du premier mois vers le soir, tu la feras selon les temps; selon sa loi, et selon son ordonnance tu la feras. Et Moïse parla aux fils d'Israël de faire la Pâque au commencement du quatorzième jour du mois dans le désert du Sinaï. Juste comme le Seigneur commanda à Moïse, ainsi firent les fils d'Israël. Et sont arrivés les hommes qui étaient impurs à cause de l'âme d'un homme, et ils ne pouvaient pas faire la pâque dans ce jour-là, et ils se sont approchés devant Moïse et Aaron dans ce jour-là. Et ces hommes lui ont dit, nous sommes impurs à cause de l'âme d'un homme; devons-nous donc être privés d'offrir le don au Seigneur selon son temps au milieu des fils d'Israël? Et Moïse leur dit, tenez-vous ici, et

j'entendrai ce que le Seigneur commande à votre sujet. Et le Seigneur parla à Moïse, disant, parle aux fils d'Israël, disant, tout homme qui devient impur sur une âme d'homme, ou en chemin loin de vous, ou dans vos générations, et il fera la pâque au Seigneur dans le deuxième mois au quatorzième jour; vers le soir ils le feront, sur des pains sans levain et des herbes amères ils le mangeront. Ils ne laisseront rien de lui jusqu'au matin, et ils ne briseront aucun os de lui; ils feront cela selon la loi de la Pâque. Et un homme qui, s'il est pur, et n'est pas en chemin loin, et manque à faire la pâque, sera détruite cette âme-là de son peuple, parce qu'il n'a pas apporté le don au Seigneur selon son temps; cet homme-là recevra son péché. Si un prosélyte vient vers vous dans votre terre, et fait la Pâque au Seigneur, selon la loi de la Pâque, et selon son arrangement il la fera; une seule loi sera pour vous et pour le prosélyte et pour l'autochtone de la terre. Et le jour où fut établie la tente, la nuée couvrit la tente, la maison du témoignage; et le soir il y avait sur la tente comme une forme de feu jusqu'au matin. Ainsi cela se passait continuellement : le nuage la couvrait le jour, et une forme de feu la nuit. Et quand le nuage montait de la tente, après cela les fils d'Israël partaient; et dans le lieu où le nuage se tenait, là les fils d'Israël campaient. Par commandement du Seigneur camperont les fils d'Israël, et par commandement du Seigneur ils partiront; tous les jours pendant lesquels le nuage fait ombre sur la tente, camperont les fils d'Israël. Et quand le nuage est tiré sur la tente plusieurs jours, les fils d'Israël garderont la garde de Dieu, et ils ne partiront pas. Et il sera que quand la nuée couvrira la tente un nombre de jours, par la voix du Seigneur ils

camperont, et par le commandement du Seigneur ils partiront. Et il sera que quand le nuage se forme du soir jusqu'au matin, et que le nuage monte le matin, alors ils partiront de jour ou de nuit. Pendant un mois de jours étant abondant, la nuée faisant ombre sur elle, les fils d'Israël camperont, et ils ne partiront certainement pas. Parce que c'est par le commandement du Seigneur qu'ils partiront; ils ont gardé la garde du Seigneur par le commandement du Seigneur dans la main de Moïse.

10

Et le Seigneur parla à Moïse, en disant : fais-toi deux trompettes d'argent martelé ; tu les feras martelées ; et elles te serviront pour convoquer l'assemblée et pour lever les campements. Et tu sonneras de la trompette avec elles, et toute l'assemblée sera rassemblée à la porte de la tente du témoignage. Mais si on sonne de la trompette avec une seule, tous les chefs dirigeants d'Israël viendront vers toi. Et vous sonnerez un signal, et les campements campant à l'est partiront; et vous sonnerez un deuxième signal, et les campements campant au sud partiront; et vous sonnerez un troisième signal, et les campements campant près de la mer partiront; et vous sonnerez un quatrième signal, et les campements campant vers le nord partiront; ils sonneront avec un signal lors de leur départ. Et quand vous rassemblerez l'assemblée, vous sonnerez de la trompette, et non avec un signal. Et les fils d'Aaron, les prêtres, sonneront des trompettes, et ce sera pour vous une loi éternelle

pour vos générations. Si vous sortez en guerre dans votre terre contre les adversaires qui se sont opposés à vous, et vous sonnerez des trompettes, et vous serez rappelés devant le Seigneur, et vous serez sauvés de vos ennemis. Et dans les jours de votre joie, et dans vos fêtes, et dans vos nouvelles lunes, vous sonnerez des trompettes sur les holocaustes, et sur les sacrifices de paix; et ce sera pour vous un souvenir devant votre Dieu; moi le Seigneur votre Dieu. Et il arriva dans la deuxième année, dans le deuxième mois, le vingtième du mois, la nuée monta de la tente du témoignage. Et les fils d'Israël sont partis avec leurs bagages du désert de Sinaï et la nuée s'est arrêtée dans le désert de Paran. Et ils levèrent les premiers à travers la voix du Seigneur par la main de Moïse. Et la division du camp des fils de Juda est partie la première avec son armée; et à la tête de son armée, Nahshon fils d'Amminadab. Et sur l'armée de la tribu des fils d'Issachar, Nathanaël fils de Tsuar. Et sur la force de la tribu des fils de Zabulon, Éliab, fils de Hélon. Et ils démontent la tente, et les fils de Gershon et les fils de Merari, ceux qui portent la tente, se mettront en marche. Et ils ont levé la division du camp de Ruben avec leur force; et sur leur force, Élisur fils de Sédéiur. Et sur la force de la tribu des fils de Siméon, Salamiel fils de Zurishaddaï. Et sur l'armée de la tribu des fils de Gad, Eliasaph le fils de Raguel. Et les fils de Kohath partiront portant les choses saintes, et ils dresseront la tente jusqu'à ce qu'ils arrivent. Et ils lèveront le camp, la division d'Éphraïm, avec leur armée ; et à la tête de leur armée, Élisama, fils d'Ammiud. Et sur l'armée de la tribu des fils de Manassé, Gamaliel, le fils de Pedahzur. Et sur la force de la tribu des fils de Benjamin, Abidan le fils de Gideoni.

Et ils partiront, la division du camp des fils de Dan, derniers de tous les camps, avec leur armée; et sur leur armée, Ahiézer le fils d'Ammishaddaï. Et sur la force de la tribu des fils d'Asher, Pagiel fils d'Ochran. Et sur la force de la tribu des fils de Nephtali, Ahira fils d'Enan. Ce sont les armées des fils d'Israël, et ils sont partis avec leur force. Et Moïse dit à Hobab fils de Raguel le Madianite, le gendre de Moïse : nous partons vers le lieu que le Seigneur a dit, je le donnerai à vous; viens avec nous, et nous te ferons du bien, parce que le Seigneur a parlé en bien concernant Israël. Et il lui dit : Non, je n'irai pas, mais vers ma terre et vers ma génération. Et il dit : Ne nous abandonne pas, parce que tu étais avec nous dans le désert, et tu seras parmi nous un ancien. Et il arrivera que si tu vas avec nous, il arrivera que les bonnes choses que le Seigneur nous fera, nous te les ferons aussi. Et ils sont partis de la montagne du Seigneur pour un chemin de trois jours; et l'arche de l'alliance du Seigneur allait devant eux en premier pour un chemin de trois jours pour chercher pour eux un lieu de repos. Et il arriva lors de l'enlèvement de l'arche, et Moïse dit, lève-toi Seigneur, et que tes ennemis soient dispersés, que tous ceux qui te haïssent fuient. Et dans le repos il dit : Retourne, Seigneur, les milliers de dix milliers en Israël. Et le nuage les ombrageait le jour, quand on les faisait partir du camp.

11

Et le peuple murmurait des choses mauvaises devant le

Seigneur; et le Seigneur entendit, et se mit en colère; et un feu fut allumé parmi eux par le Seigneur, et dévora une partie du camp. Et le peuple cria vers Moïse, et Moïse pria le Seigneur, et le feu cessa. Et le nom de ce lieu a été appelé Brûlure, parce qu'un feu a été allumé parmi eux par le Seigneur. Et la multitude mélangée qui était parmi eux a désiré un désir, et s'étant assis ils pleuraient, ainsi que les fils d'Israël, et ils ont dit : qui nous nourrira de viande? Nous nous sommes souvenus des poissons que nous mangions en Égypte gratuitement. Et les courges, et les melons, et les poireaux, et les oignons, et l'ail. Mais maintenant notre âme est complètement sèche ; rien sauf la manne pour nos yeux. La manne est comme une graine de coriandre, et son apparence est l'apparence du cristal. Et le peuple passait à travers, et ils rassemblaient, et ils le broyaient dans le moulin, et ils l'écrasaient dans le mortier, et ils le faisaient bouillir dans le pot, et ils en faisaient des gâteaux, et le goût en était comme un goût de gâteau à l'huile. Et quand la rosée descendait sur le camp pendant la nuit, la manne descendait sur elle. Et Moïse les entendit pleurer selon leurs clans, chacun à sa porte, et le Seigneur se mit en colère violemment, et aux yeux de Moïse c'était mauvais. Et Moïse dit au Seigneur, pourquoi as-tu maltraité ton serviteur, et pourquoi n'ai-je pas trouvé faveur devant toi, pour imposer l'élan de ce peuple sur moi? Ce n'est pas moi qui ai conçu tout ce peuple dans mon ventre, ou moi qui leur ai donné naissance ? Parce que tu me dis : Prends-le dans ton sein, comme une nourrice soulève l'enfant qui tète , vers la terre que tu as jurée à leurs pères ? D'où aurais-je de la viande pour donner à tout ce peuple? Parce qu'ils pleurent sur moi, en

disant : Donne-nous de la viande, afin que nous mangions. Je ne serai pas capable moi seul de porter ce peuple, parce que cette parole est trop lourde pour moi. Si c'est ainsi que tu fais avec moi, tue-moi par destruction, si j'ai trouvé miséricorde auprès de toi, afin que je ne voie pas mon affliction. Et le Seigneur dit à Moïse : rassemble-moi soixante-dix hommes parmi les anciens d'Israël, lesquels toi-même tu sais que ceux-ci sont anciens du peuple et scribes également ; et tu les conduiras vers la tente du témoignage, et ils se tiendront là avec toi. Et je descendrai, et je parlerai là avec toi, et je prendrai de l'esprit qui est sur toi, et je le mettrai sur eux, et ils t'aideront avec le fardeau du peuple, et tu ne le porteras pas toi seul. Et tu diras au peuple, purifiez-vous pour demain, et vous mangerez de la viande; parce que vous avez pleuré devant le Seigneur, en disant, qui nous donnera à manger de la viande? Que c'était bon pour nous en Égypte ; et le Seigneur vous donnera de la viande à manger, et vous mangerez de la viande. Pas un jour vous mangerez, et pas deux, et pas cinq jours, et pas dix jours, et pas vingt jours, jusqu'à un mois de jours vous mangerez, jusqu'à ce que cela sorte de vos narines; et ce sera pour vous du choléra, parce que vous avez désobéi au Seigneur, qui est parmi vous, et vous avez pleuré devant lui, en disant, pourquoi sommes-nous sortis d'Égypte? Et Moïse dit : Six cent mille soldats à pied, le peuple parmi lequel je suis, et tu as dit : Je leur donnerai de la viande à manger, et ils mangeront pendant un mois. Est-ce que des moutons et des bœufs seront égorgés pour eux, et cela leur suffira ? Ou tout le poisson de la mer sera rassemblé pour eux, et cela leur suffira-t-il? Et le Seigneur dit à Moïse, la main du Seigneur ne suffira-t-elle pas?

Tu sauras déjà si ma parole te rattrapera ou non. Et Moïse sortit, et il parla au peuple les paroles du Seigneur; et il rassembla soixante-dix hommes parmi les anciens du peuple, et il les plaça en cercle autour de la tente. Et le Seigneur descendit dans une nuée, et lui parla; et il prit de l'esprit qui était sur lui, et le plaça sur les soixante-dix hommes, les anciens; et comme l'esprit reposa sur eux, ils prophétisèrent, et ils ne continuèrent plus. Et deux hommes furent laissés dans le camp, le nom du premier Eldad, et le nom du second Medad; et l'esprit reposa sur eux; et ceux-ci étaient parmi les enregistrés, et ils ne vinrent pas vers la tente; et ils prophétisèrent dans le camp. Et le jeune homme, ayant couru vers lui, a rapporté à Moïse et a dit, disant : Eldad et Medad prophétisent dans le camp. Et ayant répondu, Josué, le fils de Nun, celui qui se tenait auprès de Moïse, le choisi, a dit : Seigneur Moïse, empêche-les. Et Moïse lui dit, n'es-tu pas jaloux pour moi? Et qui ferait que tout le peuple du Seigneur soient prophètes, quand le Seigneur donne son esprit sur eux ? Et Moïse est parti vers le camp, lui et les anciens d'Israël. Et un esprit sortit d'auprès du Seigneur, et transporta des cailles de la mer; et les jeta sur le camp à un chemin d'un jour d'ici, et un chemin d'un jour de là, autour du camp, comme à deux coudées de la terre. Et le peuple s'étant levé tout le jour, et toute la nuit, et tout le jour du lendemain, ils rassemblèrent les cailles; celui qui en avait le moins rassembla dix cors; et ils étendirent pour eux-mêmes des étendages autour du camp. La viande était encore dans leurs dents avant de manquer, et le Seigneur fut en colère contre le peuple, et le Seigneur frappa le peuple d'un coup très grand. Et le nom de ce lieu fut appelé Tombeaux du désir, parce

que là ils enterrèrent le peuple désireux. Depuis les Tombeaux des désirs, le peuple est parti vers Aseroth; et le peuple fut à Aseroth.

12

Et Miriam et Aaron parlèrent contre Moïse, à cause de la femme éthiopienne que Moïse prit, parce qu'il prit une femme éthiopienne, et ils dirent : Est-ce que le Seigneur n'a parlé qu'à Moïse seul ? Ne nous a-t-il pas aussi parlé? Et le Seigneur entendit. Et l'homme Moïse était très doux parmi tous les hommes qui étaient sur la terre. Et le Seigneur dit immédiatement à Moïse et Aaron et Miriam : sortez vous les trois dans la tente du témoignage. Et les trois sortirent dans la tente du témoignage; et le Seigneur descendit dans une colonne de nuée, et il se tint à la porte de la tente du témoignage; et Aaron et Marie furent appelés; et ils sortirent tous les deux. Et il leur dit, écoutez mes paroles : s'il y a un prophète parmi vous pour le Seigneur, je me ferai connaître à lui en vision, et je lui parlerai en songe. Pas ainsi mon serviteur Moïse, dans toute ma maison il est fidèle. Bouche à bouche je parlerai à lui, en forme, et non par énigmes, et il a vu la gloire du Seigneur. Et pourquoi n'avez-vous pas craint de parler contre mon serviteur Moïse? Et la colère du Seigneur fut sur eux, et il partit. Et le nuage s'est retiré de la tente; et voici, Marie était lépreuse comme la neige; et Aaron a regardé Marie, et voici, elle était lépreuse. Et Aaron dit à Moïse, je supplie, seigneur, ne mets pas sur nous le péché,

parce que nous avons agi dans l'ignorance selon ce que nous avons péché. Qu'elle ne devienne pas comme égale à la mort, comme une fausse couche sortant de l'utérus de la mère, et qui dévore la moitié de sa chair. Et Moïse a crié vers le Seigneur, en disant : Ô Dieu, je te supplie, guéris-la. Et le Seigneur dit à Moïse, si son père en crachant avait craché au visage, ne serait-elle pas honteuse sept jours? Qu'il soit séparé sept jours en dehors du camp, et après cela il entrera. Et Marie fut séparée à l'extérieur du camp pendant sept jours, et le peuple ne partit pas jusqu'à ce que Marie fût purifiée. Et après cela, le peuple a levé le camp d'Aséroth, et ils ont campé dans le désert de Paran.

13

Et le Seigneur parla à Moïse, disant, envoie pour toi des hommes, et qu'ils espionnent la terre des Cananéens, laquelle je donne aux fils d'Israël en possession; tu les enverras un homme selon la tribu, selon les clans de leurs pères, chacun chef parmi eux. Et Moïse les a envoyés du désert de Paran par la voix du Seigneur; tous ces hommes étaient des chefs des fils d'Israël. Et ce sont leurs noms : de la tribu de Ruben, Samuel fils de Zaccur. De la tribu de Siméon, Shaphat fils de Suri. De la tribu de Juda, Caleb fils de Jephunné. De la tribu d'Issachar, Ilaal fils de Joseph. De la tribu d'Ephraïm, Ausê fils de Nun. De la tribu de Benjamin, Phalti fils de Raphu. De la tribu de Zabulon, Gaddiel fils de Sodi. De la tribu de Joseph, des fils de Manassé, Gaddi fils de Susi. De la tribu de Dan, Ammiel fils de Gamaliel. De la tribu d'Asher,

Sathour fils de Michel. De la tribu de Nephtali, Nabi fils de Sabi. De la tribu de Gad, Gaddiel fils de Machi. Ce sont les noms des hommes que Moïse a envoyés pour examiner la terre, et Moïse a nommé Ausè fils de Naué, Josué. Et Moïse les envoya examiner la terre de Canaan, et leur dit, montez par ce désert, et vous monterez dans la montagne, et vous verrez la terre ce qu'elle est, et le peuple habitant sur elle, s'il est fort ou faible, ou s'ils sont peu ou nombreux. Et quelle est la terre dans laquelle ceux-ci sont établis, si elle est bonne ou mauvaise; et quelles sont les villes dans lesquelles ceux-ci habitent, si elles sont fortifiées ou non fortifiées. Et quelle est la terre, ou riche ou stérile; s'il y a en elle des arbres, ou non; et ayant persévéré vous prendrez des fruits de la terre. Et les jours, jours de printemps, précurseurs du raisin. Et étant montés, ils ont espionné le pays depuis le désert de Sin jusqu'à Rehob, en entrant à Hamath. Et ils montèrent par le désert, et ils allèrent jusqu'à Hébron, et là étaient Achiman, et Sheshai, et Talmai, descendants d'Anak; et Hébron fut bâtie sept ans avant Tanis d'Égypte. Et ils vinrent jusqu'au ravin de la grappe, et ils l'explorèrent; et ils coupèrent de là une branche et une grappe de raisin dessus, et ils la portèrent sur des perches, et des grenades, et des figues. Et ils ont nommé ce lieu-là Ravin de la Grappe, à cause de la grappe que les fils d'Israël ont coupée de là. Et ils sont retournés de là après avoir examiné la terre après quarante jours. Et étant allés ils vinrent vers Moïse et Aaron et vers toute l'assemblée des fils d'Israël, dans le désert de Paran à Kadès, et ils leur répondirent parole et à toute l'assemblée, et ils montrèrent le fruit de la terre, et ils lui racontèrent, et ils dirent, nous sommes venus dans la terre dans

laquelle tu nous as envoyés, une terre coulant de lait et de miel, et ceci est son fruit. Mais c'est que la nation habitant sur elle est audacieuse, et les villes fortifiées murées très grandes; et nous avons vu là la génération d'Anak. Et Amalek habite dans la terre vers le Sud; et le Hittite, et le Hivite, et le Jébusite, et l'Amorite habitent dans la région montagneuse; et le Cananéen habite près de la mer, et près du fleuve Jourdain. Et Caleb a fait taire le peuple devant Moïse, et il lui a dit : non, mais en montant nous monterons, et nous en prendrons possession, parce que nous serons assez puissants contre eux. Et les hommes qui étaient montés avec lui ont dit : nous ne montons pas, parce que nous ne pouvons pas monter vers la nation, car elle est plus forte que nous. Et ils ont apporté un mauvais rapport de la terre qu'ils avaient espionnée aux fils d'Israël, disant : la terre que nous avons traversée pour l'espionner est une terre qui dévore les habitants qui sont sur elle; et tout le peuple que nous avons vu en elle, ce sont des hommes de grande stature. Et là nous avons vu les géants, et nous étions devant eux comme des sauterelles, mais ainsi nous étions devant eux.

14

Et toute l'assemblée s'étant soulevée, elle a poussé un cri; et le peuple pleurait toute cette nuit-là. Et tous les fils d'Israël murmuraient contre Moïse et Aaron, et toute l'assemblée leur dit : Si seulement nous étions morts dans la terre d'Égypte, ou dans ce désert, si nous étions morts ! Et pourquoi le Seigneur

nous amène-t-il dans cette terre pour tomber dans la guerre ? Nos femmes et nos enfants seront livrés au pillage; maintenant donc il est meilleur de retourner vers l'Égypte. Et ils se dirent l'un à l'autre : Donnons-nous un chef et retournons en Égypte. Et Moïse et Aaron tombèrent sur leur face devant toute l'assemblée des fils d'Israël. Josué, fils de Noun, et Caleb, fils de Jephunné, parmi ceux qui avaient espionné la terre, déchirèrent leurs vêtements, et ils dirent à toute l'assemblée des fils d'Israël, en disant : la terre que nous avons espionnée est très, très bonne. Si le Seigneur nous choisit, il nous amènera dans cette terre, et il nous la donnera; une terre qui coule de lait et de miel. Mais ne devenez pas rebelles envers le Seigneur; et vous, ne craignez pas le peuple de la terre, parce qu'ils sont de la nourriture pour vous; car le temps s'est éloigné d'eux; et le Seigneur est en nous; ne les craignez pas. Et toute l'assemblée dit de les lapider avec des pierres, et la gloire du Seigneur apparut dans la nuée sur la tente du témoignage à tous les fils d'Israël. Et le Seigneur dit à Moïse, jusqu'à quand ce peuple me provoquera-t-il? Et jusqu'à quand ne me croiront-ils pas malgré tous les signes que j'ai faits parmi eux? Je les frapperai de mort, et je les détruirai; et je ferai de toi et de la maison de ton père une grande nation, et beaucoup plus que cela. Et Moïse dit au Seigneur : et l'Égypte entendra que tu as fait monter ce peuple hors d'eux par ta force. Mais aussi tous ceux qui habitent sur cette terre ont entendu que tu es Seigneur dans ce peuple, toi qui apparais œil à œil, Seigneur, et ta nuée se tient sur eux, et tu vas devant eux dans une colonne de nuée le jour, et dans une colonne de feu la nuit. Et tu détruiras ce peuple comme un seul

homme, et les nations qui ont entendu ton nom diront, en disant : Parce que le Seigneur n'a pas pu faire entrer ce peuple dans la terre qu'il leur a jurée, il les a abattus dans le désert. Et maintenant que soit exaltée ta force Seigneur, de la manière dont tu as dit, disant, le Seigneur patient, et abondant en miséricorde, et vrai, enlevant les iniquités et les injustices et les péchés, et par purification il ne purifiera pas le coupable, rendant les péchés des pères sur les enfants jusqu'à la troisième et quatrième génération. Pardonne le péché à ce peuple selon ta grande miséricorde, comme tu as été miséricordieux envers eux depuis l'Égypte jusqu'à maintenant. Et le Seigneur dit à Moïse, je leur suis propice selon ta parole. Mais je vis, moi, et mon nom vit, et la gloire du Seigneur remplira toute la terre. Parce que tous les hommes voyant ma gloire et les signes que j'ai faits en Égypte et dans le désert, et ils m'ont mis à l'épreuve cette dixième fois, et ils n'ont pas écouté ma voix, certes non ils ne verront pas la terre que j'ai jurée à leurs pères; mais leurs enfants qui sont avec moi ici, tous ceux qui ne connaissent ni le bien ni le mal, tout plus jeune inexpérimenté, à ceux-ci je donnerai la terre; mais tous ceux m'ayant provoqué ne la verront pas. Mais mon fils Caleb, parce qu'un autre esprit est en lui et qu'il m'a suivi, je le ferai entrer dans la terre dans laquelle il est entré là, et sa descendance en héritera. Les Amalécites et les Cananéens habitent dans la vallée; demain, retournez et partez dans le désert, par le chemin de la mer Rouge. Et le Seigneur dit à Moïse et à Aaron, en disant, jusqu'à quand cette assemblée méchante ? Ce qu'eux-mêmes murmurent devant moi, le murmure des fils d'Israël qu'ils ont murmuré à votre

sujet, je l'ai entendu. Je leur ai dit : Aussi vrai que je vis, moi, dit le Seigneur, de la manière dont vous avez parlé à mes oreilles, ainsi je vous ferai. Dans ce désert tomberont vos corps, et tout votre recensement, et vos dénombrés depuis l'âge de vingt ans et au-dessus, tous ceux qui ont murmuré contre moi. Si vous, vous entrerez dans la terre sur laquelle j'ai étendu ma main pour vous y faire habiter, excepté Caleb fils de Jephunné et Josué fils de Nun. Et les enfants, dont vous avez dit qu'ils seront en pillage, je les amènerai dans la terre; et ils hériteront la terre dont vous vous êtes détournés. Et vos membres tomberont dans ce désert. Vos fils seront habitants dans le désert quarante années, et ils porteront votre prostitution jusqu'à ce que vos membres soient consumés dans le désert, selon le nombre des jours pendant lesquels vous avez espionné la terre, quarante jours, un jour pour l'année, vous recevrez vos péchés quarante années, et vous connaîtrez la colère de ma colère. Moi le Seigneur j'ai parlé, oui vraiment ainsi je ferai à cette assemblée mauvaise, celle qui se rassemble contre moi : dans ce désert ils seront entièrement consumés, et là ils mourront. Et les hommes que Moïse envoya pour espionner la terre, et qui étant arrivés murmurèrent contre elle vers l'assemblée pour apporter des paroles mauvaises concernant la terre, moururent, les hommes ayant parlé des choses mauvaises contre la terre, dans le fléau devant le Seigneur. Et Josué fils de Nun et Caleb fils de Jephunné ont survécu parmi ces hommes qui étaient allés examiner la terre. Et Moïse parla ces paroles à tous les fils d'Israël, et le peuple pleura beaucoup. Et s'étant levés tôt le matin, ils sont montés vers le sommet de la montagne, en disant : Voici, nous

monterons vers le lieu qu'a dit le Seigneur, parce que nous avons péché. Et Moïse dit, pourquoi transgressez-vous la parole du Seigneur? Ce ne sera pas prospère pour vous. Ne montez pas, car le Seigneur n'est pas avec vous, et vous tomberez devant vos ennemis. Parce que l'Amalécite et le Cananéen sont là devant vous, et vous tomberez par l'épée, parce que vous vous êtes détournés en désobéissant au Seigneur, et le Seigneur ne sera pas avec vous. Et ayant forcé leur passage, ils montèrent sur le sommet de la montagne; mais l'arche de l'alliance du Seigneur et Moïse ne bougèrent pas du camp. Et l'Amalécite et le Cananéen qui habitaient dans cette montagne descendirent, et ils les mirent en déroute, et ils les taillèrent en pièces jusqu'à Horma; et ils retournèrent au camp.

15

Et le Seigneur dit à Moïse, disant : parle aux fils d'Israël, et tu leur diras, quand vous entrerez dans la terre de votre habitation, laquelle je vous donne, et tu feras des holocaustes au Seigneur, holocauste ou sacrifice, pour accomplir un vœu, ou selon un acte volontaire, ou dans vos fêtes pour faire une odeur de parfum au Seigneur, que ce soit des bœufs ou des moutons. Et celui qui apporte apportera son don au Seigneur, un sacrifice de fleur de farine, un dixième de l'épha mélangé dans l'huile, dans un quart du hin. Et du vin pour la libation, le quart du hin, vous ferez sur l'holocauste, ou sur le sacrifice; pour l'agneau, le seul, vous ferez autant, une offrande d'odeur de parfum au Seigneur.

Et pour le bélier, quand vous le faites en holocauste ou en sacrifice, vous ferez un sacrifice de fleur de farine de deux dixièmes mélangée dans l'huile, le tiers du hin. Et du vin en libation, le tiers du hin, vous l'offrirez en odeur agréable au Seigneur. Si vous faites des bœufs un holocauste ou un sacrifice pour accomplir un vœu, ou un sacrifice de paix au Seigneur, on apportera sur le veau une offrande de fleur de farine de trois dixièmes mélangée dans l'huile, un demi-hin. Et du vin pour la libation, la moitié du hin, offrande à l'odeur de parfum pour le Seigneur. Ainsi tu feras pour un veau, ou pour un bélier, ou pour un agneau parmi les moutons ou parmi les chèvres. Selon le nombre que vous ferez, ainsi vous ferez pour chacun, selon leur nombre. Tout natif fera ainsi : offrir de telles offrandes en odeur de parfum au Seigneur. Si un prosélyte est ajouté parmi vous dans votre terre, ou celui qui devient parmi vous dans vos générations, et il fera une offrande d'odeur de parfum au Seigneur, de la manière que vous faites, ainsi fera l'assemblée au Seigneur. Une loi sera pour vous et pour les étrangers demeurant parmi vous, loi éternelle pour vos générations; comme vous, l'étranger aussi sera devant le Seigneur. Il y aura une loi et une ordonnance pour vous et pour le prosélyte demeurant parmi vous. Et le Seigneur parla à Moïse, disant, parle aux fils d'Israël, et tu leur diras, quand vous entrerez dans la terre dans laquelle je vous amène là, et il sera que quand vous mangerez du pain de la terre, vous prélèverez une offrande, une portion séparée pour le Seigneur, les prémices de votre pâte. Du pain vous séparerez comme offrande; comme l'offrande de l'aire de battage, ainsi vous le séparerez, prémices de votre pâte, et

vous donnerez au Seigneur une offrande pour vos générations. Quand vous manquez la marque et ne faites pas tous ces commandements que le Seigneur a parlés à Moïse, comme le Seigneur vous a commandé par la main de Moïse, depuis le jour où le Seigneur vous a commandé et au-delà dans vos générations, et il sera si hors des yeux de l'assemblée cela arrive involontairement, alors toute l'assemblée fera un veau des bovins sans défaut pour holocauste pour odeur de parfum au Seigneur, et son sacrifice et sa libation selon l'arrangement, et un bouc des chèvres concernant le péché. Et le prêtre fera expiation pour toute l'assemblée des fils d'Israël, et il leur sera pardonné, parce que c'est involontaire; et eux-mêmes ont apporté leur don, une offrande au Seigneur pour leur péché devant le Seigneur, pour leurs fautes involontaires. Et il sera pardonné à toute l'assemblée des fils d'Israël, et au prosélyte demeurant parmi vous, parce que tout le peuple a agi involontairement. Si une âme pèche involontairement, elle apportera une chèvre d'un an concernant le péché. Et le prêtre fera expiation pour l'âme ayant péché involontairement, et ayant péché involontairement devant le Seigneur, pour faire expiation pour lui. Pour le natif parmi les fils d'Israël et pour le prosélyte qui demeure parmi eux, il y aura pour eux une seule loi, quiconque agirait involontairement. Et l'âme qui agit avec une main d'arrogance parmi les natifs ou parmi les prosélytes, celui-ci provoque Dieu, cette âme-là sera détruite du sein de son peuple, parce qu'elle a méprisé la parole du Seigneur, et elle a dispersé ses commandements; cette âme-là sera complètement détruite, son péché en elle. Et les fils d'Israël étaient dans le désert, et ils ont

trouvé un homme ramassant du bois le jour du sabbat. Et ils l'amenèrent, ceux qui l'avaient trouvé ramassant du bois le jour du sabbat, vers Moïse et Aaron, et vers toute l'assemblée des fils d'Israël. Et ils l'ont mis sous garde, car ils n'avaient pas décidé ce qu'ils devaient faire de lui. Et le Seigneur parla à Moïse, en disant : que l'homme soit mis à mort par la mort ; que toute l'assemblée le lapide avec des pierres. Et toute l'assemblée l'a conduit dehors du camp, et toute l'assemblée l'a lapidé avec des pierres dehors du camp, comme le Seigneur l'a commandé à Moïse. Et le Seigneur dit à Moïse, disant : parle aux fils d'Israël, et tu leur diras, et qu'ils fassent pour eux-mêmes des franges sur les coins de leurs vêtements pour leurs générations, et vous placerez sur les franges des coins un cordon bleu. Et cela sera à vous dans les franges, et vous les verrez, et vous vous souviendrez de tous les commandements du Seigneur, et vous les ferez, et vous ne serez pas détournés après vos pensées et vos yeux par lesquels vous vous prostituez après eux, afin que vous vous souveniez et fassiez tous mes commandements, et vous serez saints pour votre Dieu. Je suis le Seigneur votre Dieu, celui qui vous a fait sortir de la terre d'Égypte, pour être votre Dieu; je suis le Seigneur votre Dieu.

16

Et Coré fils d'Isaar fils de Caath fils de Lévi parla, et Dathan et Abiram fils d'Eliab, et On fils de Péleth fils de Ruben; et ils se levèrent devant Moïse, et des hommes des fils d'Israël deux cent

cinquante, chefs d'assemblée, convoqués du conseil, et hommes renommés. Ils se sont tenus ensemble contre Moïse et Aaron, et ils ont dit : Que cela vous suffise, car toute l'assemblée, tous sont saints, et le Seigneur est parmi eux. Pourquoi vous élevez-vous au-dessus de l'assemblée du Seigneur ? Et Moïse, ayant entendu, tomba sur son visage. Et il parla à Coré et à toute son assemblée, disant : Dieu a visité et a connu ceux qui sont à lui et les saints, et il les a amenés près de lui-même; et ceux qu'il a choisis pour lui-même, il les a amenés près de lui-même. Faites ceci : prenez pour vous-mêmes des cassolettes, Coré et toute son assemblée, et placez sur elles du feu, et placez sur elles de l'encens devant le Seigneur demain ; et l'homme que le Seigneur a choisi, celui-ci sera saint ; que cela vous suffise, fils de Lévi. Et Moïse dit à Coré, écoutez-moi, fils de Lévi. N'est-ce pas peu de chose pour vous, que le Dieu d'Israël vous a séparés de l'assemblée d'Israël, et vous a amenés vers lui-même pour servir les services de la tente du Seigneur, et vous tenir devant la tente pour les servir? Et il t'a gagné et tous tes frères, fils de Lévi, avec toi, et vous cherchez aussi à servir comme prêtres ? Ainsi toi et toute ton assemblée rassemblée vers Dieu ; et Aaron, qui est-il, pour que vous murmuriez contre lui ? Et Moïse envoya appeler Dathan et Abiram, fils d'Eliab ; et ils dirent : Nous ne monterons pas. N'est-ce pas peu de chose que tu nous aies fait monter d'une terre coulant de lait et de miel, pour nous tuer dans le désert, et que tu nous commandes? Est-ce que tu es gouverneur? Et toi, tu nous as amenés dans une terre coulant de lait et de miel, et tu nous as donné un héritage de champ et de vignes? Aurais-tu coupé les yeux de ces hommes? Nous ne montons pas. Et Moïse

fut très affligé, et il dit au Seigneur : ne fais pas attention à leur sacrifice ; je n'ai rien pris de personne d'entre eux, ni je n'ai fait de mal à aucun d'entre eux. Et Moïse dit à Coré : sanctifie ton assemblée, et soyez prêts devant le Seigneur, toi et Aaron et eux, demain. Et prenez chacun son encensoir, et vous placerez sur eux de l'encens, et vous apporterez devant le Seigneur chacun son encensoir, deux cent cinquante encensoirs, et toi et Aaron chacun son encensoir. Et chacun prit son encensoir, et ils mirent du feu dessus, et ils mirent de l'encens dessus; et Moïse et Aaron se tinrent près des portes de la tente du témoignage. Et Coré a rassemblé contre eux toute son assemblée près de la porte de la tente du témoignage, et la gloire du Seigneur est apparue à toute l'assemblée. Et le Seigneur parla à Moïse et Aaron, disant : séparez-vous du milieu de cette assemblée, et je les consumerai d'un coup. Et ils tombèrent sur leur face, et ils dirent : Dieu, Dieu des esprits et de toute chair, si un homme a péché, la colère du Seigneur sera-t-elle sur toute l'assemblée ? Et le Seigneur parla à Moïse, en disant : Parle à l'assemblée, en disant : Retirez-vous d'autour de l'assemblée de Coré. Et Moïse se leva, et il alla vers Dathan et Abiram, et tous les anciens d'Israël allèrent ensemble avec lui. Et il parla à l'assemblée, disant : séparez-vous des tentes de ces hommes durs, et ne touchez à rien de tout ce qui est à eux, de peur que vous ne périssiez ensemble dans tout leur péché. Et ils se retirèrent de la tente de Coré en cercle ; et Dathan et Abiram sortirent, et ils se tenaient debout près des portes de leurs tentes, et leurs femmes, et leurs enfants, et leurs bagages. Et Moïse dit, en ceci vous saurez que le Seigneur m'a envoyé faire toutes ces œuvres, que ce n'est pas de moi-même. Si

ceux-ci meurent selon la mort de tous les hommes, si et la visitation sera sur eux selon l'examen de tous les hommes, le Seigneur ne m'a pas envoyé. Mais le Seigneur le montrera en apparition, et la terre ayant ouvert sa bouche les engloutira avec leurs maisons et leurs tentes et tout ce qui leur appartient, et ils descendront vivants dans l'hadès, et vous saurez que ces hommes ont provoqué le Seigneur. Comme il cessa de prononcer toutes ces paroles, la terre se fendit au-dessous d'eux. Et la terre s'ouvrit, et elle les avala, et leurs maisons, et tous les hommes qui étaient avec Coré, et leur bétail. Et ils sont descendus eux-mêmes, et tout ce qui était à eux vivant dans l'hadès, et la terre les a couverts, et ils ont péri du milieu de l'assemblée. Et tout Israël, ceux autour d'eux, ont fui à cause de leur voix, parce qu'ils disaient : que la terre ne nous avale jamais. Et un feu sortit d'auprès du Seigneur, et il dévora les deux cent cinquante hommes qui offraient l'encens.

17

Et le Seigneur dit à Moïse et à Éléazar le fils d'Aaron le prêtre, prenez les encensoirs de bronze du milieu des brûlés, et dispersez là le feu étranger, parce qu'ils ont consacré les encensoirs de ces pécheurs dans leurs âmes, et fais-en des plaques martelées comme couverture pour l'autel, parce qu'ils ont été apportés devant le Seigneur et ils ont été sanctifiés; et ils sont devenus un signe pour les fils d'Israël. Et Éléazar fils d'Aaron le prêtre prit les encensoirs de bronze qu'avaient

apportés les brûlés, et ils les ajoutèrent comme revêtement à l'autel, mémorial pour les fils d'Israël, afin qu'aucun étranger qui n'est pas de la semence d'Aaron ne s'approche pour placer de l'encens devant le Seigneur; et il ne sera pas comme Coré et sa rébellion, comme le Seigneur parla par la main de Moïse à lui. Et les fils d'Israël ont murmuré le lendemain contre Moïse et Aaron, en disant : vous avez tué le peuple du Seigneur. Et il arriva que pendant que l'assemblée se rassemblait contre Moïse et Aaron, ils se précipitèrent sur la tente du témoignage; et la nuée la couvrit, et la gloire du Seigneur apparut. Et Moïse et Aaron entrèrent devant la tente du témoignage. Et le Seigneur parla à Moïse et Aaron, disant : retirez-vous du milieu de cette assemblée, et je les consumerai d'un coup ; et ils tombèrent sur leur face. Et Moïse dit à Aaron, prends l'encensoir, et mets sur lui du feu de l'autel, et jette sur lui de l'encens, et porte-le rapidement dans le camp, et fais expiation pour eux; car la colère est sortie de la face du Seigneur, elle a commencé à détruire le peuple. Et Aaron prit juste comme Moïse lui avait parlé, et courut dans l'assemblée; et déjà avait commencé la peste dans le peuple; et il jeta l'encens et fit expiation pour le peuple. Et il se tint entre les morts et les vivants, et la peste cessa. Et les morts dans la destruction furent quatorze mille sept cents, sans compter les morts à cause de Coré. Et Aaron retourna vers Moïse à la porte de la tente du témoignage, et la plaie cessa. Et le Seigneur parla à Moïse, disant, parle aux fils d'Israël, et prends d'eux un bâton, un bâton selon les maisons des pères de tous leurs chefs, selon les maisons de leurs pères, douze bâtons, et écris le nom de chacun sur son bâton. Et écris le nom d'Aaron

sur le bâton de Lévi; car c'est un seul bâton; ils donneront selon la tribu de la maison de leurs pères. Et tu les placeras dans la tente du témoignage, devant le témoignage, où je me ferai connaître à toi. Et l'homme que je choisirai, son bâton bourgeonnera; et j'enlèverai de moi le murmure des fils d'Israël qu'eux-mêmes murmurent contre vous. Et Moïse parla aux fils d'Israël, et tous leurs chefs lui donnèrent un bâton, au chef, à chacun un bâton selon chef, selon les maisons de leurs pères, douze bâtons, et le bâton d'Aaron entre leurs bâtons. Et Moïse plaça les bâtons devant le Seigneur dans la tente du témoignage. Et il arriva le lendemain, et Moïse et Aaron entrèrent dans la tente du témoignage ; et voici, le bâton d'Aaron pour la maison de Lévi avait germé, et il produisit une pousse, et il fit éclore des fleurs, et il produisit des noix. Et Moïse apporta tous les bâtons de devant la face du Seigneur vers tous les fils d'Israël, et ils virent, et ils prirent chacun son bâton. Et le Seigneur dit à Moïse, mets de côté le bâton d'Aaron devant les témoignages pour conservation, signe pour les fils des désobéissants; et que cesse leur murmure contre moi, et qu'ils ne meurent pas. Et Moïse et Aaron ont fait comme le seigneur a commandé à Moïse, ainsi ils ont fait. Et les fils d'Israël dirent à Moïse en disant : voici, nous avons été complètement consumés, nous avons péri, nous avons été complètement détruits. Quiconque touche la tente du Seigneur meurt; allons-nous mourir jusqu'à la fin?

18

Et le Seigneur dit à Aaron, disant : toi et tes fils et la maison de ton père recevrez les péchés des choses saintes, et toi et tes fils recevrez les péchés de votre prêtrise. Et tes frères, la tribu de Lévi, le peuple de ton père, amène-les près de toi, et qu'ils soient joints à toi, et qu'ils te servent; et toi et tes fils avec toi devant la tente du témoignage. Et ils garderont tes gardes et les gardes de la tente. Excepté vers les objets saints et vers l'autel, ils ne s'approcheront pas, et ils ne mourront pas, ni eux ni vous. Et ils seront ajoutés à toi, et ils garderont les gardes de la tente du témoignage, selon tous les services de la tente; et l'étranger ne s'approchera pas de toi. Et vous garderez les gardes des choses saintes, et les gardes de l'autel, et il n'y aura pas de colère parmi les fils d'Israël. Et moi, j'ai pris vos frères les Lévites du milieu des fils d'Israël, un don donné au Seigneur, pour servir les services de la tente du témoignage. Et toi et tes fils avec toi vous garderez votre prêtrise, selon toute manière de l'autel, et ce qui est à l'intérieur du voile; et vous accomplirez les services comme don de votre prêtrise; et l'étranger qui s'approche mourra. Et le Seigneur parla à Aaron, et voici j'ai donné à vous la garde des prémices de toutes les choses consacrées à moi par les fils d'Israël; à toi je les ai données en privilège, et à tes fils après toi, loi éternelle. Et que ceci soit pour vous parmi les choses sanctifiées saintes des offrandes, de tous leurs dons, et de tous leurs sacrifices, et de toute leur transgression, et de tous leurs péchés, tout ce qu'ils me rendent de toutes les choses saintes, cela sera pour toi et pour tes fils. Dans le saint des saints vous les mangerez; tout mâle les mangera; toi et tes fils; cela sera saint pour toi. Et ceci sera pour vous les prémices de leurs dons, de

toutes les offrandes des fils d'Israël; je te les ai donnés et à tes fils et à tes filles avec toi, loi éternelle; toute personne pure dans ta maison les mangera. Toute prémice d'huile, et toute prémice de vin, la prémice de leur grain, tout ce qu'ils donneraient au Seigneur, je te les ai données. Les premiers fruits, tous autant qu'il y en a dans leur terre, autant qu'ils apporteraient au Seigneur, seront à toi; toute personne pure dans ta maison les mangera. Toute chose dévouée parmi les fils d'Israël sera à toi. Et tout ce qui ouvre la matrice de toute chair, autant qu'ils offrent au Seigneur, de l'homme jusqu'à la bête, sera à toi; mais les premiers-nés des hommes seront rachetés avec une rançon, et les premiers-nés du bétail impur tu rachèteras. Et sa rédemption, à partir d'un mois, l'évaluation : cinq sicles, selon le sicle saint qui est de vingt oboles. Excepté les premiers-nés de veaux et les premiers-nés de moutons et les premiers-nés de chèvres, tu ne les rachèteras pas; ils sont saints; et tu verseras leur sang vers l'autel, et tu offriras la graisse en offrande, en odeur de parfum au Seigneur. Et la viande sera à toi, tout comme la poitrine de l'offrande, et le bras droit sera à toi. Toute offrande des choses saintes, autant que les fils d'Israël mettent à part pour le Seigneur, je l'ai donnée à toi et à tes fils et à tes filles avec toi, loi éternelle; c'est une alliance de sel éternelle devant le Seigneur, pour toi et pour ta descendance après toi. Et le Seigneur parla à Aaron, dans leur terre tu n'hériteras pas, et une portion ne sera pas à toi parmi eux, parce que je suis ta portion et ton héritage au milieu des fils d'Israël. Et aux fils de Lévi, voici, j'ai donné toute dîme en Israël en héritage à la place de leurs services qu'eux-mêmes ils servent comme service dans la

tente du témoignage. Et les fils d'Israël ne viendront plus dans la tente du témoignage pour recevoir un péché mortel. Et le Lévite lui-même servira le service de la tente du témoignage, et eux-mêmes ils prendront leurs péchés, loi éternelle pour leurs générations, et au milieu des fils d'Israël ils n'hériteront pas d'héritage. Parce que les dîmes des fils d'Israël, autant qu'ils en mettent à part pour le Seigneur, je les ai données aux Lévites en héritage comme offrande; à cause de cela je leur ai dit qu'au milieu des fils d'Israël ils n'hériteront pas d'héritage. Et le Seigneur parla à Moïse, disant, et tu parleras aux Lévites, et tu leur diras, si vous recevez des fils d'Israël le dixième que je vous ai donné d'eux en héritage, alors vous en enlèverez une offrande au Seigneur, un dixième du dixième. Et vos offrandes vous seront comptées comme le grain de l'aire à battre, et comme l'offrande du pressoir à vin. Ainsi vous mettrez aussi de côté vous-mêmes de toutes les offrandes du Seigneur, de toutes vos dîmes, autant que vous recevrez des fils d'Israël; et vous donnerez d'elles une offrande au Seigneur, à Aaron le prêtre. De tous vos dons vous prélèverez une offrande pour le Seigneur, ou de toutes les prémices la partie consacrée de celles-ci. Et tu leur diras, quand vous enlèverez les prémices de cela, cela sera compté aux Lévites comme produit de l'aire de battage, et comme produit du pressoir. Et vous le mangerez en tout lieu, vous et vos maisons, parce que ce salaire est pour vous au lieu de vos services dans la tente du témoignage. Et vous ne recevrez pas à cause de cela de péché, si vous enlevez les prémices de lui; et vous ne profanerez pas les choses saintes des fils d'Israël, afin que vous ne mouriez pas.

19

Et le Seigneur parla à Moïse et Aaron, disant, ceci est la distinction de la loi, autant que le Seigneur commanda, disant, parle aux fils d'Israël et qu'ils prennent vers toi une génisse rouge sans défaut, laquelle n'a pas en elle de défaut, et sur laquelle n'a été mis de joug. Et tu la donneras à Éléazar le prêtre, et ils la conduiront hors du camp dans un lieu pur, et ils l'égorgeront devant lui. Et Éléazar prendra de son sang, et il aspergera devant la face de la tente du témoignage de son sang sept fois. Et ils la brûleront devant lui et la peau et les chairs d'elle et le sang d'elle avec le fumier d'elle seront brûlés. Et le prêtre prendra du bois de cèdre et de l'hysope et du cramoisi, et ils les jetteront au milieu du brasier de la génisse. Et le prêtre lavera ses vêtements, et il baignera son corps avec de l'eau, et après cela il entrera dans le camp, et le prêtre sera impur jusqu'au soir. Et celui qui la brûle lavera ses vêtements, et il baignera son corps, et il sera impur jusqu'au soir. Et un homme pur rassemblera les cendres de la génisse, et il les déposera hors du camp dans un lieu pur; et ce sera pour l'assemblée des fils d'Israël pour la conservation; l'eau d'aspersion est une purification. Et celui qui rassemble les cendres de la génisse lavera ses vêtements, et il sera impur jusqu'au soir; et ce sera pour les fils d'Israël et pour les prosélytes qui demeurent parmi eux une loi éternelle. Celui qui touche le mort de toute âme d'un homme sera impur sept jours. Celui-ci sera purifié le troisième jour et le septième jour, et il sera pur; mais s'il n'est pas purifié le

troisième jour et le septième jour, il ne sera pas pur. Tout celui qui touche un mort d'âme d'homme, s'il meurt et n'est pas purifié, il a souillé la tente du Seigneur; cette âme sera détruite d'Israël, parce que l'eau d'aspersion n'a pas été aspergée sur lui; il est impur; son impureté est encore en lui. Et ceci est la loi: si un homme meurt dans une maison, quiconque entre dans la maison, et tout ce qui est dans la maison, sera impur sept jours. Et tout vase ouvert sur lequel aucun lien n'est lié est impur. Et quiconque toucherait sur la surface de la plaine un blessé ou un mort ou un os humain ou un tombeau, sera impur sept jours. Et ils prendront pour l'impur des cendres de la brûlée de la purification, et ils verseront sur elle de l'eau vivante dans un vase. Et il prendra l'hysope, et un homme pur la trempera dans l'eau, et il aspergera sur la maison, et sur les vases, et sur les personnes, autant qu'elles soient là, et sur celui qui a touché l'os humain, ou le blessé, ou le mort, ou le tombeau. Et le pur aspergera l'impur le troisième jour et le septième jour, et il sera purifié le septième jour; et il lavera ses vêtements, et il se baignera avec de l'eau, et il sera impur jusqu'au soir. Et un homme qui serait souillé, et ne serait pas purifié, cette âme sera détruite du milieu de l'assemblée, parce qu'il a souillé les choses saintes du Seigneur, parce que l'eau d'aspersion n'a pas été aspergée sur lui; il est impur. Et ce sera pour vous une loi éternelle ; et celui qui asperge l'eau d'aspersion lavera ses vêtements ; et celui qui touche l'eau d'aspersion sera impur jusqu'au soir. Et tout ce que l'impur touche sera impur, et l'âme qui touche sera impure jusqu'au soir.

20

Et les fils d'Israël vinrent, toute l'assemblée, dans le désert de Sin, dans le premier mois, et le peuple resta à Kadesh ; et Miriam mourut là, et elle fut enterrée là. Et il n'y avait pas d'eau pour l'assemblée et ils se rassemblèrent contre Moïse et Aaron. Et le peuple se querellait contre Moïse, en disant : Plût au ciel que nous fussions morts dans la destruction de nos frères devant le Seigneur ! Et pourquoi avez-vous amené l'assemblée du Seigneur dans ce désert pour nous tuer, nous et notre bétail? Et pourquoi cela? Vous nous avez fait monter d'Égypte, pour venir dans ce lieu mauvais ; un lieu où on ne sème pas, ni de figuiers, ni de vignes, ni de grenades, ni il n'y a d'eau à boire. Et Moïse et Aaron vinrent de devant l'assemblée à la porte de la tente du témoignage, et ils tombèrent sur leur face, et la gloire du Seigneur leur apparut. Et le Seigneur parla à Moïse, disant, prends ton bâton, et assemble l'assemblée toi et Aaron ton frère, et parlez au rocher devant eux, et il donnera ses eaux, et vous ferez sortir pour eux de l'eau du rocher, et vous donnerez à boire à l'assemblée, et à leur bétail. Et Moïse prit le bâton de devant le Seigneur, comme le Seigneur l'avait commandé. Et Moïse et Aaron assemblèrent l'assemblée devant le rocher, et il leur dit : Écoutez-moi, désobéissants ; est-ce que de ce rocher nous ne ferons pas sortir de l'eau pour vous ? Et ayant levé sa main, Moïse frappa le rocher avec le bâton deux fois, et il sortit beaucoup d'eau, et l'assemblée but, et leur bétail. Et le Seigneur dit à Moïse et Aaron, parce que vous n'avez pas cru me sanctifier

devant les fils d'Israël, à cause de cela vous ne ferez pas entrer cette assemblée dans la terre que je leur ai donnée. Ceci est l'eau de Dispute, parce que les fils d'Israël ont querellé devant le Seigneur, et il fut sanctifié en eux. Et Moïse envoya des messagers de Cadès vers le roi d'Édom, disant : voici ce que dit ton frère Israël; tu connais toute la peine qui nous a trouvés. Et nos pères sont descendus en Égypte, et nous avons séjourné en Égypte de nombreux jours, et les Égyptiens nous ont maltraités et nos pères. Et nous avons crié vers le Seigneur, et le Seigneur a entendu notre voix, et ayant envoyé un messager, il nous a fait sortir d'Égypte; et maintenant nous sommes dans la ville de Kadès, à une partie de tes frontières. Nous passerons à travers ta terre; nous ne passerons pas à travers des champs, ni à travers des vignobles, ni ne boirons d'eau de ta citerne; nous irons par le chemin royal; nous ne nous détournerons pas à droite ni à gauche, jusqu'à ce que nous passions tes frontières. Et Édom lui dit : Tu ne passeras pas à travers moi; sinon, je sortirai en guerre à ta rencontre. Et les fils d'Israël lui disent, nous passerons à côté de la montagne; et si nous buvons de ton eau, moi et aussi mon bétail, je te donnerai un prix; mais la chose n'est rien; nous passerons à côté de la montagne. Et il dit : Tu ne passeras pas par chez moi ; et Édom sortit à sa rencontre avec une foule nombreuse et en force. Et Édom ne voulut pas donner à Israël de passer à travers ses frontières, et Israël se détourna de lui. Et ils partirent de Kadès; et les fils d'Israël, toute l'assemblée, arrivèrent à la montagne de Hor. Et le Seigneur dit à Moïse et Aaron à Hor, la montagne sur les frontières de la terre d'Édom, en disant : qu'Aaron soit ajouté à son peuple, parce que vous

n'entrerez pas dans la terre que j'ai donnée aux fils d'Israël, parce que vous m'avez provoqué aux eaux des reproches. Prends Aaron et Éléazar son fils, et fais-les monter sur la montagne de Hor, devant toute l'assemblée, et enlève à Aaron sa robe, et revêts-en Éléazar son fils; et qu'Aaron soit recueilli et meure là. Et Moïse fit comme le Seigneur le lui avait commandé, et il le fit monter sur la montagne de Hor, devant toute l'assemblée, et il dépouilla Aaron de ses vêtements, et il en revêtit Éléazar son fils, et Aaron mourut sur le sommet de la montagne, et Moïse et Éléazar descendirent de la montagne. Et toute l'assemblée vit qu'Aaron était mort, et ils pleurèrent Aaron trente jours, toute la maison d'Israël.

21

Et le roi cananéen d'Arad, qui habitait dans le désert, a entendu qu'Israël était venu par le chemin d'Atharim, et il a fait la guerre contre Israël, et il a pris d'eux des captifs. Et Israël fit un vœu au Seigneur, et dit : si tu me livres ce peuple sous ma domination, je le vouerai à la destruction, lui et ses villes. Et le Seigneur a entendu la voix d'Israël, et a livré le Cananéen sous son contrôle, et il l'a voué à la destruction lui et ses cités, et ils ont appelé le nom de ce lieu-là Anathème. Et étant partis de la montagne de Hor par le chemin vers la mer Rouge, ils ont contourné la terre d'Édom ; et le peuple est devenu découragé en chemin. Et le peuple parlait contre Dieu et contre Moïse, disant : Pourquoi ceci ? Tu nous as fait sortir d'Égypte pour nous tuer dans le

désert? Parce qu'il n'y a pas de pain, ni d'eau; mais notre âme a été dégoûtée de ce pain vide. Et le Seigneur envoya les serpents mortels vers le peuple, et ils mordaient le peuple, et beaucoup de peuple parmi les fils d'Israël mourut. Et le peuple étant arrivé auprès de Moïse, ils disaient : Nous avons péché, parce que nous avons parlé contre le Seigneur et contre toi; prie donc le Seigneur, et qu'il enlève de nous le serpent. Et Moïse pria le Seigneur au sujet du peuple, et le Seigneur dit à Moïse, fais-toi un serpent, et place-le sur un poteau, et il arrivera que si un serpent mord un homme, tout homme ayant été mordu, l'ayant vu, vivra. Et Moïse fit un serpent de bronze, et il le dressa sur un poteau ; et il arriva que quand un serpent mordait un homme et qu'il regardait le serpent de bronze, il vivait. Et les fils d'Israël sont partis, et ils ont campé à Oboth. Et ayant levé le camp d'Oboth, ils campèrent à Iye Abarim au-delà, dans le désert qui est en face de Moab, vers le levant du soleil. Et de là ils sont partis, et ils ont campé dans le ravin de Zared. Et de là, étant partis, ils campèrent au-delà d'Arnon dans le désert, qui s'étend depuis les frontières des Amorites; car Arnon est la frontière de Moab, entre Moab et les Amorites. À cause de cela, il est dit dans le livre : la guerre du Seigneur a embrasé Zob et les torrents d'Arnon. Et il a établi les torrents pour qu'Er y habite, et cela est attaché aux frontières de Moab. Et de là le puits; ce puits dont le Seigneur dit à Moïse, rassemble le peuple, et je leur donnerai de l'eau à boire. Alors Israël chanta ce chant sur le puits, commencez pour lui puits, les chefs le creusèrent, les rois des nations le taillèrent dans leur royaume, dans leur règne, et depuis le puits vers Mattana, et depuis Mattana vers Nahaliel, et

depuis Nahaliel vers Bamoth, et depuis Bamoth vers Jahaz, qui est dans la plaine de Moab, depuis le sommet du taillé, regardant vers la face du désert. Et Moïse envoya des ambassadeurs vers Sihon roi des Amorites, avec des paroles pacifiques, disant : nous passerons à travers ta terre, nous irons par la route ; nous ne nous détournerons ni vers un champ, ni vers une vigne ; nous ne boirons pas d'eau de ton puits ; nous passerons par la route royale, jusqu'à ce que nous passions tes frontières. Et Sihon ne permit pas à Israël de passer à travers ses frontières, et Sihon rassembla tout son peuple, et il sortit pour se ranger en bataille contre Israël dans le désert, et il vint à Jahaz, et il se rangea en bataille contre Israël. Et Israël le frappa par le meurtre de l'épée, et ils prirent possession de sa terre, depuis Arnon jusqu'à Jabbok, jusqu'aux fils d'Ammon, parce que Jazer est la frontière des fils d'Ammon. Et Israël prit toutes ces cités, et Israël habita dans toutes les cités des Amorites, dans Heshbon, et dans toutes celles qui l'entouraient. Car Hesbon est la ville de Sihon, le roi des Amorites; et celui-ci a fait la guerre au roi de Moab auparavant; et ils ont pris toute sa terre, depuis Aroer jusqu'à Arnon. À cause de cela les diseurs d'énigmes diront, venez à Hesbon, afin que soit bâtie et soit établie la ville de Sihon; parce que le feu est sorti de Hesbon, une flamme de la ville de Sihon, et a dévoré jusqu'à Moab, et a englouti les piliers d'Arnon. Malheur à toi Moab, tu as péri peuple de Chemosh; leurs fils ont été livrés pour se sauver, et leurs filles captives au roi des Amorites Sihon, et leur semence périra, Heshbon jusqu'à Dibon; et les femmes ont encore allumé davantage le feu sur Moab. Et Israël habita dans toutes les villes des Amoréens. Et

Moïse envoya espionner Jazer, et ils la saisirent et ses villages, et ils chassèrent l'Amorite qui habitait là. Et s'étant retournés, ils montèrent le chemin vers Basan; et Og roi de Basan sortit à leur rencontre, et tout son peuple pour la guerre à Edréi. Et le Seigneur dit à Moïse, ne le crains pas, parce que je l'ai livré dans tes mains, lui et tout son peuple, et toute sa terre; et tu lui feras comme tu as fait à Sihon roi des Amorites, qui habitait dans Heshbon. Et il le frappa, ainsi que ses fils et tout son peuple, jusqu'à ne pas lui laisser de survivant, et ils héritèrent sa terre.

22

Et étant partis, les fils d'Israël ont campé à l'ouest de Moab près du Jourdain vers Jéricho. Et Balak fils de Tsippor ayant vu tout ce qu'Israël avait fait à l'Amorréen, Moab craignit le peuple extrêmement parce qu'ils étaient nombreux, et Moab fut angoissé à cause de la face des fils d'Israël. Et Moab dit au conseil des anciens de Madian : maintenant cette assemblée léchera tout autour de nous, comme le veau lèche les choses vertes de la plaine; et Balak fils de Tsippor, roi de Moab, était en ce temps-là. Et il envoya des ambassadeurs vers Balaam fils de Béor à Pethor, qui est sur le fleuve de la terre des fils de son peuple, pour l'appeler, disant : voici, un peuple est sorti d'Égypte, et voici, il a couvert l'apparence de la terre, et celui-ci est assis près de moi. Et maintenant viens ici me maudire ce peuple, parce que celui-ci est plus fort que nous, pour voir si nous sommes capables de les frapper, et je les chasserai de la terre,

parce que je sais que ceux que tu bénis sont bénis, et ceux que tu maudis sont maudits. Et le conseil des anciens de Moab alla, et le conseil des anciens de Madian, et les oracles dans leurs mains; et ils vinrent vers Balaam, et ils lui dirent les paroles de Balak. Et il leur dit, logez ici la nuit, et je vous répondrai les choses que le Seigneur me dira; et les chefs de Moab restèrent auprès de Balaam. Et Dieu vint vers Balaam, et lui dit : qui sont ces hommes auprès de toi ? Et Balaam dit à Dieu : Balak fils de Tsippor, roi de Moab, les a envoyés vers moi, disant : Voici, un peuple est sorti d'Égypte, et il a couvert la surface de la terre, et celui-ci est installé près de moi, et maintenant viens maudis-le pour moi, si alors je pourrai le frapper, et je le chasserai de la terre. Et Dieu dit à Balaam : Tu n'iras pas avec eux, ni ne maudiras le peuple, car il est béni. Et s'étant levé le matin, Balaam dit aux chefs de Balak : Partez vers votre seigneur, Dieu ne me permet pas d'aller avec vous. Et s'étant levés, les chefs de Moab vinrent vers Balak, et ils dirent : Balaam ne veut pas aller avec nous. Et Balak ajouta encore d'envoyer des dirigeants plus nombreux, et plus honorés que ceux-ci. Et ils vinrent vers Balaam, et ils lui dirent, voici ce que dit Balak le fils de Zippor : je te demande de ne pas hésiter à venir vers moi. Car je t'honorerai honorablement, et tout ce que tu diras je le ferai pour toi; et viens ici maudire pour moi ce peuple. Et Balaam répondit, et il dit aux chefs de Balak : Si Balak me donnait sa maison pleine d'argent et d'or, je ne pourrais pas transgresser la parole du Seigneur Dieu, pour faire cela petit ou grand dans mon esprit. Et maintenant, restez ici vous aussi cette nuit, et je saurai ce que le Seigneur ajoutera pour me parler. Et Dieu vint

vers Balaam de nuit, et lui dit, si ces hommes sont présents pour t'appeler, lève-toi et suis-les; mais tu feras la parole que je te dirai. Et s'étant levé Balaam le matin, il sella son ânesse, et il alla avec les chefs de Moab. Et Dieu se mit en colère parce qu'il y alla; et le messager de Dieu se leva pour s'opposer à lui; et lui, il était monté sur son ânesse, et ses deux serviteurs étaient avec lui. Et l'ânesse ayant vu le messager de Dieu se tenant debout dans le chemin, et l'épée tirée dans sa main, l'ânesse se détourna du chemin et allait dans la plaine; et il frappa l'ânesse avec son bâton pour la redresser sur le chemin. Et le messager de Dieu se tint dans les sillons des vignes, une barrière d'un côté et une barrière de l'autre côté. Et ayant vu le messager de Dieu, l'ânesse se pressa elle-même contre le mur, et écrasa le pied de Balaam contre le mur ; et il ajouta encore de la frapper. Et le messager de Dieu continua, et étant parti il se tint dans un lieu étroit, dans lequel il n'était pas possible de se détourner à droite ou à gauche. Et ayant vu le messager de Dieu, l'ânesse s'est accroupie sous Balaam; et Balaam fut mis en colère, et il frappait l'ânesse avec le bâton. Et Dieu ouvrit la bouche de l'ânesse, et elle dit à Balaam : Qu'est-ce que je t'ai fait, pour que tu m'aies frappée cette troisième fois ? Et Balaam dit à l'ânesse : Parce que tu t'es moquée de moi, et si j'avais une épée dans la main, je t'aurais déjà transpercée. Et l'ânesse dit à Balaam, ne suis-je pas ton ânesse sur laquelle tu montais depuis ta jeunesse jusqu'à ce jour? Ne t'ai-je pas fait ainsi en ayant méprisé? Mais il dit : Non. Dieu a révélé les yeux de Balaam, et il voit le messager du Seigneur se tenant debout en travers du chemin, et l'épée tirée dans sa main, et s'étant incliné il s'est prosterné le visage contre

terre. Et le messager de Dieu lui dit : Pourquoi as-tu frappé ton ânesse ces trois fois ? Et voici, je suis sorti pour m'opposer à toi, parce que ton chemin n'est pas droit devant moi, et l'ânesse, m'ayant vu, s'est détournée de moi trois fois. Et si elle ne s'était pas détournée, maintenant donc je t'aurais tué en effet, mais je l'aurais préservée. Et Balaam dit au messager du Seigneur : J'ai péché, car je ne savais pas que tu t'étais opposé à moi sur le chemin pour me rencontrer ; et maintenant, si cela ne te suffit pas, je ferai demi-tour. Et le messager de Dieu dit à Balaam, va avec les hommes; excepté que la parole que je pourrais te dire, celle-là tu veilleras à la dire. Et Balaam alla avec les chefs de Balak. Et Balak ayant entendu que Balaam était venu, il sortit à sa rencontre, vers la ville de Moab, qui est sur les frontières d'Arnon, qui est d'une partie des frontières. Et Balak dit à Balaam : Ne t'ai-je pas envoyé chercher ? Pourquoi ne venais-tu pas vers moi ? Vraiment, ne pourrai-je pas t'honorer ? Et Balaam dit à Balak, voici je suis venu vers toi maintenant; serai-je capable de dire quelque chose? La parole que Dieu mettra dans ma bouche, je la dirai. Et Balaam alla avec Balak, et ils vinrent dans des villes de hameaux. Et Balak a sacrifié des moutons et des veaux, et il a envoyé à Balaam et aux chefs qui étaient avec lui. Et le matin vint, et Balak ayant pris Balaam, il le fit monter sur la stèle de Baal, et il lui montra de là une certaine partie du peuple.

23

Et Balaam dit à Balak : construis-moi ici sept autels, et prépare-moi ici sept veaux et sept béliers. Et Balak fit de la manière que Balaam lui avait dite, et il offrit un veau et un bélier sur l'autel. Et Balaam dit à Balak, tiens-toi auprès de ton sacrifice, et j'irai si Dieu m'apparaît en rencontre, et la parole qu'il me montrera, je te l'annoncerai; et Balak se tint auprès de son sacrifice. Et Balaam alla interroger Dieu; et il alla tout droit; et Dieu apparut à Balaam; et Balaam lui dit, j'ai préparé les sept autels, et j'ai offert un veau et un bélier sur l'autel. Et Dieu a mis une parole dans la bouche de Balaam, et il a dit, s'étant tourné vers Balak, ainsi tu parleras. Et il se tourna vers lui, et lui se tenait debout près de ses holocaustes, et tous les chefs de Moab étaient avec lui, et l'esprit de Dieu vint sur lui. Et ayant pris sa parabole, il dit : Balak, roi de Moab, m'a fait venir de Mésopotamie, des montagnes de l'est, disant : Viens, maudis pour moi Jacob, et viens, maudis pour moi Israël. Comment maudirais-je celui que le Seigneur ne maudit pas ? Ou comment maudirais-je celui que Dieu ne maudit pas ? Parce que du sommet des montagnes je le verrai, et des collines je l'observerai attentivement ; voici, un peuple habitera seul, et parmi les nations il ne sera pas compté. Qui a exactement compté la semence de Jacob, et qui comptera les peuples d'Israël ? Que meure mon âme parmi les âmes des justes, et que ma semence devienne comme la semence de ceux-ci. Et Balak dit à Balaam, qu'est-ce que tu m'as fait ? Je t'ai appelé pour maudire mes ennemis, et voici que tu as prononcé une bénédiction. Et Balaam dit à Balak, ne garderai-je pas de dire ce que Dieu jetterait dans ma bouche? Et Balak lui dit, viens encore avec moi dans un autre lieu d'où tu ne le verras pas de là, mais

tu verras seulement une partie de lui, mais tu ne les verras pas tous, et maudis-le pour moi de là. Et il le prit vers la tour de guet du champ sur le sommet taillé et il construisit là sept autels et il fit monter un veau et un bélier sur l'autel. Et Balaam dit à Balak : Tiens-toi debout auprès de ton sacrifice, et moi j'irai consulter Dieu. Et Dieu a rencontré Balaam, et il a mis une parole dans sa bouche, et il a dit, retourne vers Balak, et tu diras ces choses. Et il se tourna vers lui, et lui se tenait debout près de son holocauste, et tous les chefs de Moab avec lui, et Balak lui dit : Qu'a dit le Seigneur ? Et ayant pris sa parabole, il dit : Lève-toi Balak, et écoute, prête l'oreille, fils de Zippor, témoin. Dieu n'est pas comme un homme pour mentir, ni comme un fils d'homme pour être menacé; lui-même l'ayant dit, ne le fera-t-il pas? Parlera-t-il, et ne restera-t-il pas ? Voici, j'ai reçu le commandement de bénir; je bénirai, et je ne reviendrai pas en arrière. Il n'y aura pas de labeur en Jacob, ni de peine ne sera vue en Israël; le Seigneur son Dieu est avec lui, les choses glorieuses des dirigeants sont en lui. Dieu qui l'a fait sortir d'Égypte, comme la gloire d'une licorne pour lui. Car il n'y a pas de divination en Jacob, ni d'oracles en Israël; au temps voulu il sera dit à Jacob, et à Israël, ce que Dieu accomplira. Voici, un peuple se lèvera comme un lionceau, et comme un lion il sera exalté; il ne dormira pas jusqu'à ce qu'il mange la proie, et il boira le sang des blessés. Et Balak dit à Balaam : ni tu ne le maudiras pour moi, ni tu ne le béniras. Et Balaam ayant répondu, il a dit à Balak : Ne t'ai-je pas parlé, disant : la parole que Dieu parlera, je la ferai ? Et Balak dit à Balaam, viens ici, je te prendrai dans un autre lieu, si cela plaira à Dieu, et maudis-le

pour moi de là. Et Balak a pris Balaam sur le sommet du Phogor, qui s'étend dans le désert. Et Balaam dit à Balak : Construis-moi ici sept autels, et prépare-moi ici sept veaux et sept béliers. Et Balak fit comme Balaam lui avait dit, et il offrit un veau et un bélier sur l'autel.

24

Et Balaam ayant vu qu'il est bon devant le Seigneur de bénir Israël, n'alla pas selon sa coutume à la rencontre des présages, et il tourna son visage vers le désert. Et ayant levé les yeux, Balaam voit Israël campé par tribus, et l'esprit de Dieu vint sur lui. Et ayant pris sa parabole, il a dit, Balaam fils de Beor dit, l'homme voyant vraiment dit, entendant les paroles du fort dit, qui a vu une vision de Dieu dans le sommeil, ses yeux ayant été découverts. Comme elles sont belles tes maisons Jacob, tes tentes Israël ; comme des vallons ombragés, et comme des jardins sur un fleuve, et comme des tentes que planta le Seigneur, et comme des cèdres près des eaux. Un homme sortira de sa semence, et il gouvernera beaucoup de nations, et le royaume de Gog sera exalté, et son royaume sera augmenté. Dieu l'a guidé hors d'Égypte; comme la gloire d'une licorne pour lui; il mangera les nations de ses ennemis, et il sucera la moelle de leurs os, et avec ses flèches il abattra l'ennemi. S'étant couché, il s'est reposé comme un lion, et comme un lionceau ; qui le lèvera ? Ceux qui te bénissent, qu'ils soient bénis ; et ceux qui te maudissent, ils sont maudits. Et Balak fut en colère contre Balaam, et il frappa

ses mains ensemble, et Balak dit à Balaam, je t'ai appelé pour maudire mon ennemi, et voici que tu l'as béni une troisième fois. Maintenant donc fuis vers ton lieu ; j'ai dit, je t'honorerai, et maintenant le Seigneur t'a privé de la gloire. Et Balaam dit à Balak, n'ai-je pas aussi parlé à tes messagers que tu as envoyés vers moi, en disant, si Balak me donnait sa maison pleine d'argent et d'or, je ne pourrais pas transgresser la parole du Seigneur pour faire cela bon ou mauvais de moi-même; tout ce que Dieu dira, je le dirai. Et maintenant voici, je m'en vais vers mon lieu; viens, je te conseillerai ce que ce peuple fera à ton peuple à la fin des jours. Et ayant pris sa parabole, il dit : Balaam fils de Beor dit, l'homme voyant vraiment dit, entendant les paroles de Dieu, connaissant la connaissance du Très-Haut, et ayant vu une vision de Dieu dans le sommeil, ses yeux découverts. Je le lui montrerai, et non pas maintenant; je le bénis, et il ne s'approche pas; une étoile se lèvera de Jacob, un homme se lèvera d'Israël; et il écrasera les chefs de Moab, et il pillera tous les fils de Seth. Et Édom sera un héritage, et Ésaü son ennemi sera un héritage, et Israël a agi avec force. Et il s'élèvera de Jacob, et il détruira le survivant de la ville. Et ayant vu Amalek, et ayant prononcé sa parabole, il dit : Amalek, commencement des nations, et leur descendance périra. Et ayant vu le Kénite, et ayant pris sa parabole, il dit : forte est ta demeure ; et si tu places ton nid dans le rocher, et s'il devient à Béor un nid de ruse, les Assyriens te prendront captif. Et ayant vu Og, et ayant pris sa parabole, il dit : Ô, ô, qui vivra quand Dieu placera ces choses ? Et il sortira de la main des Kittim, et ils affligeront Assur, et ils affligeront les Hébreux, et eux-mêmes

d'un commun accord périront. Et s'étant levé, Balaam est parti, s'étant détourné vers son lieu, et Balak est parti chez lui.

25

Et Israël s'est installé à Shittim, et le peuple a été profané en se prostituant avec les filles de Moab. Et ils les ont appelés aux sacrifices de leurs idoles, et le peuple a mangé de leurs sacrifices, et ils se sont prosternés devant leurs idoles. Et Israël s'est consacré à Baal Peor, et le Seigneur s'est mis en colère avec fureur contre Israël. Et le Seigneur dit à Moïse, prends tous les chefs du peuple, et fais un exemple d'eux devant le Seigneur en face du soleil, et la colère de fureur du Seigneur se détournera d'Israël. Et Moïse dit aux tribus d'Israël : tuez chacun le sien, celui qui a été consacré à Baal Peor. Et voici qu'un homme des fils d'Israël, étant venu, a amené son frère vers la Madianite devant Moïse, et devant toute l'assemblée des fils d'Israël; mais eux pleuraient auprès de la porte de la tente du témoignage. Et ayant vu, Phinéas fils d'Éléazar fils d'Aaron le prêtre se leva du milieu de l'assemblée, et ayant pris une lance dans la main, il entra derrière l'homme israélite dans la fournaise, et il transperça tous les deux, et l'homme israélite et la femme à travers son ventre ; et le fléau cessa parmi les fils d'Israël. Et les morts dans le fléau furent vingt-quatre mille. Et le Seigneur a parlé à Moïse, disant, Phinées fils d'Éléazar fils d'Aaron le prêtre a arrêté ma colère des fils d'Israël, en imitant mon zèle parmi eux, et je n'ai pas détruit les fils d'Israël dans mon zèle. Ainsi j'ai

dit, voici je lui donne une alliance de paix, et ce sera pour lui et pour sa descendance après lui une alliance de prêtrise éternelle, en retour de quoi il a été zélé pour son Dieu, et il a fait expiation pour les fils d'Israël. Le nom de l'homme israélite qui avait été frappé, qui a été frappé avec la Madianite, était Zambri, fils de Salmon, chef de maison de famille de Siméon. Et le nom de la femme madianite qui a été frappée était Cozbi, fille de Zur, chef d'une nation d'Ommoth; elle est de la maison de famille de Madian. Et le Seigneur parla à Moïse, disant, parle aux fils d'Israël, disant, soyez hostiles aux Madianites et frappez-les, parce qu'ils sont hostiles eux-mêmes à vous en tromperie, autant qu'ils vous trompent à cause de Phogor, et à cause de Chasbi fille du chef de Madian leur sœur, celle qui a été frappée au jour du coup à cause de Phogor.

26

Et il arriva après le coup que le Seigneur parla à Moïse et à Éléazar le prêtre, disant : prends le recensement de toute l'assemblée des fils d'Israël depuis l'âge de vingt ans et au-dessus selon les maisons de leurs pères, tous ceux qui sortent pour se ranger en bataille en Israël. Et Moïse et Éléazar le prêtre parlèrent dans les plaines de Moab sur le Jourdain près de Jéricho, disant, depuis vingt ans et au-dessus, de la manière que le Seigneur commanda à Moïse; et les fils d'Israël qui sortirent d'Égypte, Ruben premier-né d'Israël; et les fils de Ruben Hénoc, et le peuple d'Hénoc; à Pallu, le peuple de Pallu. À Asron, le

peuple des Asronéites; à Charmi, le peuple des Charmites. Ce sont les clans de Ruben ; et leur recensement fut de quarante-trois mille sept cent trente. Et les fils de Pallu, Éliab. Et les fils d'Éliab, Namuel, et Dathan, et Abiram; ceux-ci appelés de l'assemblée; ceux-ci sont ceux qui se sont levés contre Moïse et Aaron dans l'assemblée de Coré, dans la rébellion contre le Seigneur. Et la terre ayant ouvert sa bouche, les a avalés ainsi que Coré, dans la mort de son assemblée, quand le feu a dévoré les deux cent cinquante, et ils sont devenus un signe; mais les fils de Coré ne sont pas morts. Et les fils de Siméon, le peuple des fils de Siméon : de Nemuel, le peuple des Nemuélites ; de Jamin, le peuple des Jaminites ; de Jakin, le peuple des Jakinites ; de Zérah, le peuple des Zérahites ; de Saül, le peuple des Saülites. Ce sont les clans de Siméon d'après leur recensement, vingt-deux mille deux cents. Les fils de Juda : Er et Onan ; et Er et Onan sont morts au pays de Canaan. Et les fils de Juda devinrent selon leurs clans : à Shéla, le clan des Shélanites ; à Pérets, le clan des Péretsites ; à Zérah, le clan des Zérahites. Et les fils de Pharès furent : pour Hetsron, le peuple des Hetsronites ; pour Hamul, le peuple des Hamulites. Ces clans de Juda selon leur recensement, soixante-seize mille cinq cents. Et les fils d'Issachar selon leurs clans : à Thola, le clan des Tholaïtes ; à Pua, le clan des Puaïtes ; à Jasub, le clan des Jasubites ; à Samram, le clan des Samramites. Ces clans d'Issachar selon leur recensement : soixante-quatre mille quatre cents. Les fils de Zabulon selon leurs clans : à Sared, le clan des Sarédites ; à Allon, le clan des Allonites ; à Jahleel, le clan des Jahleélites. Tels sont les clans de Zabulon d'après leur recensement, soixante mille cinq cents. Les fils de Gad selon

leurs clans : à Saphon, le clan des Saphonites ; à Haggi, le clan des Haggites ; à Shuni, le clan des Shunites ; à Ozni, le clan des Oznites ; à Addi, le clan des Addites ; à Arodi, le clan des Arodites ; à Ariel, le clan des Ariélites. Ce sont les clans des fils de Gad d'après leur recensement, quarante-quatre mille cinq cents. Les fils d'Aser selon leurs clans : à Jamin, le peuple des Jaminites ; à Iésou, le peuple des Iésouïtes ; à Baria, le peuple des Bariaïtes. À Chober, le peuple des Choberi; à Melchiel, le peuple des Melchieli. Et le nom de la fille d'Asher, Sarai. Ces peuples d'Asher d'après leur recensement, quarante-trois mille quatre cents. Les fils de Joseph selon leurs clans, Manassé et Éphraïm. Fils de Manassé. À Makir, le peuple makirite; et Makir engendra Galaad; à Galaad, le peuple galaadite. Et voici les fils de Galaad : Ahiézer, le peuple des Ahiézrites ; Hélek, le peuple des Hélékites. À Esriel, le peuple des Esriélites; à Sichem, le peuple des Sichémites; à Shémaer, le peuple des Shémaérites; et à Opher, le peuple des Ophérites. Et pour Salpaad, fils d'Hépher, il ne lui naquit pas de fils, mais des filles; et voici les noms des filles de Salpaad: Maala, et Noa, et Hogla, et Milca, et Tirsa. Ce sont les clans de Manassé d'après leur recensement, cinquante-deux mille sept cents. Et ceux-ci sont les fils d'Éphraïm : de Shuthelah, le peuple des Shuthelahites ; de Tahan, le peuple des Tahanites. Ces fils de Shuthelah : pour Eden, le peuple des Edenites. Ces clans d'Éphraïm d'après leur recensement, trente-deux mille cinq cents; ces clans des fils de Joseph selon leurs clans. Les fils de Benjamin selon leurs clans : à Bélah, le clan des Bélahites ; à Ashbel, le clan des Ashbélites ; à Ahiram, le clan des Ahiramites. À Sophan, le peuple de Sophan. Et les fils de Balé furent Adar et

Noeman; à Adar, le peuple des Adari; et à Noeman, le peuple des Noemani. Ces fils de Benjamin selon leurs clans, d'après leur recensement, trente-cinq mille cinq cents. Et les fils de Dan selon leurs clans : à Samé, le clan des Saméites, ceux-ci sont les clans de Dan selon leurs clans. Tous les clans de Samaria selon leur recensement, soixante-quatre mille quatre cents. Les fils de Nephtali selon leurs clans : à Asiel, le clan des Asiélites ; à Gouni, le clan des Gounites. De Jeser, le peuple des Jesherites; de Shallum, le peuple des Shelemites. Ce sont les clans de Nephtali selon leur recensement, quarante-cinq mille trois cents. Ceci est le recensement des fils d'Israël, six cent mille et un mille et sept cent trente. Et le Seigneur parla à Moïse, en disant : À ceux-ci sera divisée la terre, pour hériter selon le nombre de noms. Aux plus nombreux tu augmenteras l'héritage, et aux moins nombreux tu diminueras leur héritage; à chacun, selon qu'ils ont été recensés, leur héritage sera donné. Par lots sera divisée la terre selon les noms ; selon les tribus de leurs pères ils hériteront. Par le sort tu diviseras leur héritage entre nombreux et peu. Et les fils de Lévi selon leurs clans : à Guershon, le clan des Guershonites ; à Kehath, le clan des Kehathites ; à Merari, le clan des Merarites. Ces peuples des fils de Lévi : le peuple de Libni, le peuple d'Hébron, le peuple de Koré, et le peuple de Mushi ; et Kehath engendra Amram. Le nom de sa femme était Jochebed, fille de Lévi, qui donna naissance à ceux-ci à Lévi en Égypte, et elle donna naissance à Amram Aaron et Moïse, et Miriam leur sœur. Et naquirent à Aaron, Nadab, et Abihu, et Eleazar, et Ithamar. Et Nadab et Abihu moururent en offrant un feu étranger devant le Seigneur dans le désert du Sinaï. Et ils

furent de leur recensement vingt-trois mille, tout mâle depuis l'âge d'un mois et au-dessus; car ils ne furent pas comptés ensemble au milieu des fils d'Israël, parce qu'il ne leur est pas donné d'héritage au milieu des fils d'Israël. Et ceci est le recensement de Moïse et d'Éléazar le prêtre, qui ont recensé les fils d'Israël dans les plaines de Moab, sur le Jourdain près de Jéricho. Et parmi ceux-ci il n'y avait pas un homme des numérotés par Moïse et Aaron, qui avaient recensé les fils d'Israël dans le désert de Sinaï. Parce que le Seigneur leur a dit, ils mourront de mort dans le désert; et il n'en est pas resté un seul d'eux, sauf Caleb fils de Jephunné, et Josué fils de Nun.

27

Et ayant approché, les filles de Salpaad fils d'Opher, fils de Galaad, fils de Machir, du peuple de Manassé, des fils de Joseph, et voici leurs noms, Maala, et Noua, et Egla, et Melcha, et Thersa, et s'étant tenues debout devant Moïse, et devant Eléazar le prêtre, et devant les chefs, et devant toute l'assemblée à la porte de la tente du témoignage, disent : Notre père est mort dans le désert, et lui n'était pas au milieu de l'assemblée qui s'est rassemblée contre le Seigneur dans l'assemblée de Coré, parce qu'il est mort à cause de son péché, et des fils ne lui sont pas nés ; que ne soit pas effacé le nom de notre père du milieu de son peuple, parce qu'il n'a pas de fils ; donnez-nous une possession au milieu des frères de notre père. Et Moïse a apporté leur jugement devant le Seigneur. Et le Seigneur a parlé à Moïse,

en disant : Les filles de Salpaad ont parlé correctement ; tu leur donneras en don une possession d'héritage au milieu des frères de leur père, et tu leur transféreras le lot de leur père. Et aux fils d'Israël tu parleras, en disant, si un homme meurt, et qu'un fils ne soit pas à lui, vous transférerez son héritage à sa fille. Mais si une fille n'est pas à lui, vous donnerez l'héritage à son frère. Si et il n'a pas de frères, vous donnerez l'héritage au frère de son père. Mais s'il n'y a pas de frères de son père, vous donnerez l'héritage au parent le plus proche de lui de sa tribu, pour hériter ses biens; et ceci sera pour les fils d'Israël une ordonnance de jugement, comme le Seigneur a commandé à Moïse. Et le Seigneur dit à Moïse, monte vers la montagne dans l'au-delà du Jourdain, cette montagne Nébo, et vois la terre de Canaan, laquelle je donne aux fils d'Israël en possession. Et tu la verras, et tu seras réuni à ton peuple toi aussi, comme Aaron ton frère a été réuni sur la montagne de Hor. Parce que vous avez transgressé ma parole dans le désert de Sin, quand l'assemblée s'est opposée, pour me sanctifier, vous ne m'avez pas sanctifié avec l'eau devant eux; ceci est l'eau de dispute à Kadesh dans le désert de Sin. Et Moïse dit au Seigneur : que le Seigneur, le Dieu des esprits et de toute chair, désigne un homme sur cette assemblée, qui sortira devant leur face et qui entrera devant leur face, et qui les fera sortir et qui les fera entrer, et l'assemblée du Seigneur ne sera pas comme des brebis qui n'ont pas de berger. Et le Seigneur parla à Moïse, disant : prends pour toi Josué fils de Nun, un homme qui a un esprit en lui, et tu placeras tes mains sur lui. Et tu l'établiras devant Éléazar le prêtre, et tu lui donneras charge devant toute l'assemblée, et tu

donneras charge à son sujet devant eux. Et tu donneras de ta gloire sur lui, afin que les fils d'Israël l'écoutent. Et il se tiendra devant Éléazar le prêtre, et ils lui demanderont le jugement de ce qui rend clair devant le Seigneur; selon sa bouche ils sortiront, et selon sa bouche ils entreront, lui et les fils d'Israël d'un commun accord, et toute l'assemblée. Et Moïse fit comme le Seigneur lui avait commandé ; et ayant pris Josué, il le plaça devant Éléazar le prêtre et devant toute l'assemblée, et il posa ses mains sur lui, et il l'établit comme le Seigneur avait commandé à Moïse.

28

Et le Seigneur a parlé à Moïse, en disant : Commande aux fils d'Israël, et tu leur diras, en disant : Mes dons, mes cadeaux, mes offrandes de fruits en odeur de parfum, vous veillerez à les offrir à moi lors de mes fêtes. Et tu leur diras, ces offrandes que vous offrirez au Seigneur, des agneaux d'un an sans défaut, deux par jour, en holocauste continuellement. L'agneau, le premier, tu feras le matin, et l'agneau, le second, tu feras vers le soir. Et tu feras le dixième de l'épha de fleur de farine pour un sacrifice mélangée avec l'huile dans le quart du hin. L'holocauste continuel, celui qui a été fait sur la montagne du Sinaï en odeur de bonne fragrance pour le Seigneur. Et son offrande de boisson, le quart du hin pour le premier agneau; dans le lieu saint tu verseras une offrande de boisson de boisson forte au Seigneur; et le second agneau, tu le feras vers le soir; selon son sacrifice et

selon son offrande de boisson vous ferez en odeur de parfum au Seigneur. Et le jour des sabbats vous offrirez deux agneaux d'un an sans défaut, et deux dixièmes de fleur de farine mélangée dans l'huile pour sacrifice et libation, holocauste des sabbats dans les sabbats sur l'holocauste continuel, et sa libation. Et aux nouvelles lunes vous offrirez un holocauste au Seigneur, deux jeunes taureaux de bétail, et un bélier, sept agneaux d'un an sans défaut. Trois dixièmes de fleur de farine mélangée avec de l'huile pour le taureau, et deux dixièmes de fleur de farine mélangée avec de l'huile pour le bélier. Un dixième de fleur de farine mélangée avec de l'huile pour l'agneau, un sacrifice, une odeur de parfum, une offrande au Seigneur. Leur libation sera la moitié du hin pour un veau, et le tiers du hin sera pour un bélier. Et le quart du hin de vin sera pour l'agneau, le un ; cet holocauste, mois après mois, pour les mois de l'année. Et un bouc d'entre les chèvres pour le péché sera fait au Seigneur, en plus de l'holocauste continuel, et sa libation. Et dans le premier mois, le quatorzième jour du mois, la Pâque du Seigneur. Et le quinzième jour de ce mois, une fête ; sept jours vous mangerez du pain sans levain. Et le premier jour appelé saint sera pour vous ; vous ne ferez aucun travail servile. Et vous offrirez des holocaustes, une offrande au Seigneur, deux veaux de bétail, un bélier, sept agneaux d'un an; ils seront sans défaut pour vous. Et leur sacrifice de farine fine mélangée dans l'huile : trois dixièmes pour le veau, et deux dixièmes pour le bélier. Un dixième, un dixième tu feras pour chaque agneau, pour les sept agneaux. Et un bouc parmi les chèvres pour le péché, pour faire expiation pour vous; Excepté l'holocauste continuel du matin,

qui est l'holocauste perpétuel. Vous ferez ces choses selon ces choses chaque jour pendant les sept jours, un don, une offrande en odeur de parfum au Seigneur ; tu feras sa libation sur l'holocauste perpétuel. Et le septième jour appelé saint sera pour vous, vous ne ferez aucun travail servile en lui. Et au jour des prémices, quand vous offrirez un sacrifice nouveau au Seigneur des semaines, ce sera pour vous une assemblée sainte; vous ne ferez aucun travail servile. Et vous offrirez des holocaustes en odeur de fragrance au Seigneur, deux veaux de bœufs, un bélier, sept agneaux d'un an sans défaut. Leur sacrifice de farine fine mélangée dans l'huile : trois dixièmes pour le veau, et deux dixièmes pour le bélier. Un dixième un dixième pour l'agneau l'un, pour les sept agneaux; et un bouc des chèvres un concernant le péché, pour faire expiation pour vous; excepté l'holocauste continuel; et leur sacrifice vous ferez pour moi, sans défaut ils seront pour vous, et leurs libations.

29

Et le septième mois, le premier jour du mois, il y aura pour vous une convocation sainte; vous ne ferez aucun travail servile; ce sera pour vous un jour de sonnerie. Et vous ferez des holocaustes en odeur de fragrance au Seigneur, un veau de bœufs, un bélier, sept agneaux d'un an sans défaut. Leur sacrifice de fleur de farine mélangée avec l'huile : trois dixièmes pour le veau unique, et deux dixièmes pour le bélier unique ; Un dixième pour chaque agneau, pour les sept agneaux ; Et un bouc

parmi les chèvres concernant le péché, pour faire expiation pour vous ; Excepté les holocaustes de la nouvelle lune ; et leurs sacrifices, et leurs libations, et l'holocauste continuel ; et leurs sacrifices et leurs libations selon leur ordonnance en odeur de parfum pour le Seigneur. Et le dixième de ce mois appelé saint sera pour vous, et vous affligerez vos âmes, et vous ne ferez aucun travail. Et vous offrirez des holocaustes en odeur de fragrance au Seigneur, des offrandes au Seigneur, un veau de bétail, un bélier, sept agneaux d'un an; ils seront sans défaut pour vous. Leur sacrifice de fleur fine mélangée dans l'huile : trois dixièmes pour le veau, et deux dixièmes pour le bélier ; un dixième pour l'agneau, pour les sept agneaux ; et un bouc parmi les chèvres concernant le péché, pour faire expiation pour vous ; sauf celui concernant le péché de l'expiation, et l'holocauste continuel ; son sacrifice, et sa libation selon l'ordonnance en odeur de parfum, offrande au Seigneur. Et le quinzième jour de ce septième mois sera appelé saint pour vous ; vous ne ferez aucun travail servile ; et vous célébrerez cette fête pour le Seigneur pendant sept jours. Et vous offrirez des holocaustes, une offrande en odeur de parfum au Seigneur, le premier jour, des veaux de bétail treize, des béliers deux, des agneaux d'un an quatorze ; ils seront sans défaut. Leurs sacrifices de fleur fine mélangée dans l'huile : trois dixièmes pour un veau, pour les treize veaux ; et deux dixièmes pour un bélier, pour les deux béliers ; un dixième pour un agneau, pour les quatorze agneaux ; et un bouc parmi les chèvres concernant le péché ; excepté l'holocauste continuel ; leurs sacrifices et leurs libations. Et le second jour, douze jeunes taureaux, deux béliers, quatorze

agneaux d'un an sans défaut. Leur sacrifice et leur libation pour les veaux et pour les béliers et pour les agneaux selon leur nombre, selon leur ordonnance. Et un bouc d'entre les chèvres pour le péché; excepté l'holocauste continuel; leurs sacrifices et leurs libations. Le troisième jour, onze veaux, deux béliers, quatorze agneaux d'un an sans défaut. Leur sacrifice et leur libation pour les veaux et pour les béliers et pour les agneaux selon leur nombre, selon leur ordonnance. Et un bouc parmi les chèvres pour le péché; excepté l'holocauste continuel; leurs sacrifices et leurs libations. Le quatrième jour dix veaux, deux béliers, quatorze agneaux d'un an sans défaut. Leurs sacrifices et leurs libations pour les veaux et les béliers et les agneaux selon leur nombre, selon leur comparaison. Et un bouc parmi les chèvres pour le péché; excepté l'holocauste continuel; leurs sacrifices et leurs libations. Le cinquième jour neuf veaux, deux béliers, quatorze agneaux d'un an sans défaut. Leurs sacrifices et leurs libations pour les veaux et les béliers et les agneaux selon leur nombre, selon leur comparaison. Et un bouc des chèvres concernant le péché, excepté l'holocauste continuel, leurs sacrifices et leurs libations. Le sixième jour : huit veaux, deux béliers, quatorze agneaux d'un an sans défaut. Leurs sacrifices et leurs libations pour les veaux et les béliers et les agneaux selon leur nombre, selon leur comparaison. Et un bouc parmi les chèvres pour le péché; excepté l'holocauste continuel; leurs sacrifices et leurs libations. Le septième jour sept veaux, deux béliers, quatorze agneaux d'un an sans défaut. Leurs sacrifices et leurs libations pour les veaux et les béliers et les agneaux selon leur nombre, selon leur comparaison. Et un bouc

parmi les chèvres pour le péché; excepté l'holocauste continuel; leurs sacrifices et leurs libations. Et le huitième jour sera pour vous une assemblée solennelle ; vous ne ferez aucun travail servile en ce jour. Et vous offrirez des holocaustes en odeur de fragrance, des offrandes au Seigneur : un veau, un bélier, sept agneaux d'un an sans défaut. Leurs sacrifices et leurs libations pour le veau et le bélier et les agneaux selon leur nombre, selon leur ordonnance. Et un bouc parmi les chèvres pour le péché; excepté l'holocauste continuel; leurs sacrifices et leurs libations. Vous ferez ces choses au Seigneur dans vos fêtes, sauf vos prières, et vos offrandes volontaires, et vos holocaustes, et vos sacrifices, et vos libations, et vos offrandes de salut.

30

Et Moïse parla aux fils d'Israël selon tout ce que le Seigneur avait commandé à Moïse. Et Moïse parla aux chefs des tribus des fils d'Israël, en disant : ceci est la parole que le Seigneur a commandée. Un homme, un homme qui ferait vœu d'un vœu au Seigneur, ou jurerait un serment, ou se lierait d'un lien concernant son âme, ne profanera pas sa parole; tout ce qui sortirait de sa bouche, il le fera. Si une femme fait un vœu au Seigneur, ou lie une obligation dans la maison de son père dans sa jeunesse, et que son père entend ses vœux et les obligations qu'elle a liées contre son âme, et que son père garde le silence à son sujet, alors tous ses vœux tiendront, et toutes les obligations qu'elle a liées contre son âme resteront pour elle. Mais si son

père refuse en refusant, le jour où il entend tous ses vœux et les obligations qu'elle a liées contre son âme, ils ne tiendront pas, et le Seigneur la purifiera, parce que son père a refusé. Mais si étant devenue elle devient à un homme, et les prières d'elle sur elle selon la distinction de ses lèvres, qu'elle a liées contre son âme, et que son mari entend, et garde silence envers elle le jour où il entend, alors tiendront toutes ses prières, et ses obligations qu'elle a liées contre son âme tiendront. Mais si en refusant refuse son mari le jour où il entend, toutes ses prières et ses obligations qu'elle a liées contre son âme ne resteront pas, parce que le mari a refusé d'elle; et le Seigneur la purifiera. Et le vœu d'une veuve et d'une rejetée, tout ce qu'elle pourrait vouer selon son âme, reste pour elle. Mais si dans la maison de son mari son vœu, ou l'obligation contraignante contre son âme avec serment, et que son mari entend, et garde le silence envers elle, et ne lui refuse pas, alors tiendront tous ses vœux, et toutes ses obligations contraignantes qu'elle a liées contre son âme tiendront contre elle. Mais si son mari les annule le jour où il en entend parler, tout ce qui sort de ses lèvres selon ses vœux et selon les obligations concernant son âme ne restera pas pour elle; son mari les a annulés, et le Seigneur la purifiera. Tout vœu et tout serment de lien pour nuire à l'âme, son homme l'établira pour elle, et son homme l'enlèvera. Mais si étant silencieux il garde silence pour elle jour après jour, alors il établira pour elle tous ses vœux, et les obligations sur elle il les établira pour elle, parce qu'il fut silencieux pour elle le jour où il entendit. Mais si le mari, ayant enlevé, enlève d'elle après le jour où il a entendu, alors il prendra son péché. Ce sont les ordonnances que le

Seigneur a commandées à Moïse, entre un homme et sa femme, et entre un père et une fille dans sa jeunesse dans la maison du père.

31

Et le Seigneur parla à Moïse, en disant, venge la vengeance des fils d'Israël contre les Madianites, et en dernier tu seras réuni à ton peuple. Et Moïse parla au peuple, disant : Armez des hommes parmi vous, et prenez position devant le Seigneur contre Madian, pour rendre la vengeance de la part du Seigneur à Madian. Mille de la tribu, mille de la tribu, de toutes les tribus des fils d'Israël, envoyez-les pour les ranger en bataille. Et ils comptèrent parmi les milliers d'Israël mille par tribu, douze mille armés pour la bataille. Et Moïse les envoya, mille de chaque tribu, mille de chaque tribu avec leur force, et Phinéès fils d'Éléazar fils d'Aaron le prêtre, et les vases saints, et les trompettes des signaux dans leurs mains. Et ils se sont rangés en bataille contre Madian, comme le Seigneur l'avait commandé à Moïse, et ils ont tué tous les mâles. Et ils tuèrent les rois de Madian en même temps avec leurs blessés, et Évi, et Rékem, et Tsur, et Hur, et Réba, cinq rois de Madian, et ils tuèrent Balaam fils de Béor par l'épée avec leurs blessés. Et ils pillèrent les femmes de Madian, et leurs bagages, et leur bétail, et toutes leurs possessions, et ils pillèrent leur force. Et toutes leurs villes, celles dans leurs habitations, et leurs fermes, ils les brûlèrent par le feu. Et ils ont pris tout leur butin, et toutes leurs

dépouilles, depuis l'homme jusqu'à la bête. Et ils amenèrent vers Moïse et vers Éléazar le prêtre et vers tous les fils d'Israël la captivité et les dépouilles et le butin dans le camp dans les plaines de Moab, qui est sur le Jourdain en face de Jéricho. Et Moïse sortit, et Éléazar le prêtre, et tous les chefs de l'assemblée, à leur rencontre, hors du camp. Et Moïse fut en colère contre les chefs de l'armée, les commandants de mille et les centurions qui revenaient de la ligne de bataille de la guerre. Et Moïse leur dit, pourquoi avez-vous gardé en vie toutes les femelles? Celles-ci en effet étaient pour les fils d'Israël selon la parole de Balaam pour les faire se détourner et négliger la parole du Seigneur, à cause de Péor; et le fléau arriva dans l'assemblée du Seigneur. Et maintenant, tuez tout mâle dans tout le bagage, tuez toute femme qui a connu le lit d'un mâle. Et toutes les femmes du butin qui ne connaissent pas le lit d'un mâle, gardez-les vivantes. Et vous camperez en dehors du camp sept jours; quiconque a tué et celui qui touche le blessé sera purifié le troisième jour, et le septième jour vous et vos captifs. Et toute couverture et tout récipient de cuir, et tout ouvrage en poil de chèvre, et tout récipient en bois, vous purifierez. Et Éléazar le prêtre dit aux hommes de l'armée venant de la ligne de bataille de la guerre : ceci est l'ordonnance de la loi que le Seigneur commanda à Moïse. Excepté l'or et l'argent et le bronze et le fer et le plomb et l'étain, toute chose qui passera par le feu sera purifiée, mais sinon elle sera purifiée avec l'eau de purification; et tout ce qui ne passe pas par le feu passera par l'eau. Et vous laverez les vêtements le septième jour, et vous serez purifiés; et après cela vous entrerez dans le camp. Et le Seigneur parla à

Moïse, disant : prends le total des dépouilles de la captivité, depuis l'homme jusqu'à la bête, toi et Éléazar le prêtre et les chefs des pères de l'assemblée. Et vous diviserez les dépouilles entre les guerriers étant sortis vers la bataille, et entre toute l'assemblée. Et vous prélèverez un tribut pour le Seigneur de la part des hommes guerriers qui sont allés au combat, une âme sur cinq cents, des hommes, et des bêtes, et des bœufs, et des moutons, et des ânes ; et de leur moitié vous prendrez. Et tu donneras à Éléazar le prêtre les prémices du Seigneur. Et de la moitié des fils d'Israël tu prendras un sur cinquante parmi les hommes, et parmi les bœufs, et parmi les moutons, et parmi les ânes, et parmi tous les animaux; et tu les donneras aux Lévites qui montent la garde dans la tente du Seigneur. Et Moïse et Éléazar le prêtre firent comme le Seigneur avait commandé à Moïse. Et le surplus du butin que les hommes guerriers avaient pillé fut, des moutons, six cent soixante-quinze mille ; et des bœufs, soixante-douze mille ; et des ânes, soixante et un mille ; et des âmes humaines, des femmes qui n'avaient pas connu le lit d'un homme, toutes les âmes, trente-deux mille. Et la moitié, la portion de ceux qui étaient allés à la guerre, fut du nombre des moutons : trois cent trente mille et sept mille cinq cents. Et le tribut au Seigneur fut des moutons, six cent soixante-quinze; Et des bœufs, trente-six mille, et le tribut au Seigneur, soixante-douze; Et des ânes, trente mille cinq cents, et le tribut au Seigneur, soixante et un; Et des âmes d'hommes, seize mille, et leur tribut au Seigneur, trente-deux âmes. Et Moïse donna l'offrande du Seigneur pour Dieu à Éléazar le prêtre, comme le Seigneur l'avait commandé à Moïse, de la moitié des fils d'Israël,

que Moïse avait séparée des hommes guerriers. Et la moitié de l'assemblée des moutons devint trois cent trente mille et sept mille et cinq cents. Et les bœufs, trente-six mille. Les ânes, trente mille cinq cents. Et les âmes d'hommes, seize mille. Et Moïse prit de la moitié des fils d'Israël un sur cinquante, des hommes et du bétail, et il les donna aux Lévites gardant les gardes de la tente du Seigneur, de la manière que le Seigneur avait commandé à Moïse. Et ils s'approchèrent de Moïse, tous ceux qui avaient été nommés aux chiliarchies de l'armée, chiliarques et centurions, et ils dirent à Moïse : Tes serviteurs ont fait le compte des hommes de guerre qui étaient parmi nous, et il n'en manque pas un seul. Et nous avons apporté le don au Seigneur, chaque homme ce qu'il a trouvé : objet d'or et chlidon et bracelet et anneau et péridéxion et tresse, pour faire expiation pour nous devant le Seigneur. Et Moïse et Éléazar le prêtre prirent d'eux l'or, tout vaisseau travaillé. Et tout l'or de l'offrande qu'ils ont prélevé pour le Seigneur s'est élevé à seize mille sept cent cinquante sicles de la part des chefs de milliers et de la part des centurions. Et les hommes, les guerriers, ont pillé chacun pour lui-même. Et Moïse et Éléazar le prêtre prirent l'or des chefs de mille et des chefs de cent, et il l'apporta dans la tente du témoignage, mémorial des fils d'Israël devant le Seigneur.

32

Et le bétail en multitude appartenait aux fils de Ruben et aux fils de Gad, multitude très grande; et ils ont vu la terre de Jazer, et la

terre de Galaad; et le lieu était un lieu pour le bétail; Et s'étant approchés, les fils de Ruben et les fils de Gad ont dit à Moïse et à Éléazar le prêtre et aux chefs de l'assemblée, en disant: Ataroth, et Dibon, et Jazer, et Nimrah, et Hesbon, et Éléalé, et Sebam, et Nebo, et Beon, la terre que le Seigneur a livrée devant les fils d'Israël, est une terre d'élevage de bétail, et tes enfants possèdent du bétail. Et ils disaient : si nous avons trouvé faveur devant toi, que cette terre soit donnée à tes serviteurs en possession, et ne nous fais pas traverser le Jourdain. Et Moïse dit aux fils de Gad et aux fils de Ruben, vos frères vont à la guerre, et vous resterez assis ici? Et pourquoi pervertissez-vous les esprits des fils d'Israël pour qu'ils ne traversent pas dans la terre que le Seigneur leur donne? N'est-ce pas ainsi qu'ont fait vos pères, quand je les ai envoyés de Kadès Barnéa pour observer la terre? Et ils montèrent au ravin de la grappe, et ils observèrent la terre, et ils détournèrent le cœur des fils d'Israël, pour qu'ils n'entrent pas dans la terre que le Seigneur leur donna. Et le Seigneur fut en colère de colère en ce jour-là, et il jura, disant : si ces hommes qui sont montés d'Égypte depuis vingt ans et au-dessus, qui connaissent le bien et le mal, verront la terre que j'ai jurée à Abraham et à Isaac et à Jacob, car ils n'ont pas suivi derrière moi ; excepté Caleb fils de Jephunné qui a été séparé, et Josué le fils de Nun, parce qu'il a suivi derrière le Seigneur. Et le Seigneur fut en colère avec fureur contre Israël, et il les fit errer dans le désert quarante ans, jusqu'à ce que toute la génération fut consumée, ceux qui faisaient le mal devant le Seigneur. Voici, vous vous êtes levés à la place de vos pères, destruction d'hommes pécheurs, pour ajouter encore à la colère de la fureur

du Seigneur sur Israël. Parce que vous vous détournerez de lui pour ajouter encore à l'abandonner dans le désert, et vous agirez sans loi contre toute cette assemblée. Et ils s'approchèrent de lui, et ils disaient : nous construirons ici des bergeries pour notre bétail, et des villes pour nos bagages. Et nous, nous étant armés en garde en premier devant les fils d'Israël, jusqu'à ce que nous les conduisions dans leur propre lieu; et notre bagage demeurera dans des villes fortifiées à cause des habitants de la terre. Nous ne retournerons pas dans nos maisons jusqu'à ce que soient divisés les fils d'Israël, chacun dans son héritage. Et nous n'hériterons plus avec eux au-delà du Jourdain et plus loin, parce que nous avons reçu nos lots au-delà du Jourdain à l'est. Et Moïse leur dit, si vous faites selon cette parole, si vous vous armez devant le Seigneur pour la guerre, et que tout soldat armé de vous passe le Jourdain devant le Seigneur, jusqu'à ce que son ennemi soit détruit de devant sa face, et que la terre soit soumise devant le Seigneur, et qu'après ces choses vous vous retiriez, et vous serez innocents devant le Seigneur et devant Israël, et cette terre sera à vous en possession devant le Seigneur. Mais si vous ne faites pas ainsi, vous pécherez devant le Seigneur; et vous connaîtrez votre péché, quand les maux vous saisiront. Et vous construirez pour vous-mêmes des villes pour vos bagages, et des fermes pour votre bétail; et vous ferez ce qui sort de votre bouche. Et les fils de Ruben et les fils de Gad dirent à Moïse, en disant : tes serviteurs feront comme notre Seigneur commande. Nos bagages, et nos femmes, et tout notre bétail seront dans les villes de Galaad. Et tes enfants passeront tous armés et rangés en ordre devant le Seigneur pour la guerre, de

la manière que le Seigneur dit. Et Moïse établit pour eux Éléazar le prêtre, et Josué fils de Nun, et les chefs de familles des tribus d'Israël. Et Moïse leur dit, si les fils de Ruben et les fils de Gad traversent avec vous le Jourdain, tous armés pour la guerre devant le Seigneur, et vous soumettez la terre devant vous, alors vous leur donnerez la terre de Galaad en possession. Mais si ils ne traversent pas armés avec vous dans la guerre devant le Seigneur, alors vous ferez traverser leurs bagages, et leurs femmes, et leur bétail avant vous dans la terre de Canaan, et ils recevront un héritage avec vous dans la terre de Canaan. Et les fils de Ruben et les fils de Gad répondirent en disant : Tout ce que le Seigneur dit aux serviteurs, ainsi nous le ferons. Nous traverserons armés devant le Seigneur dans la terre de Canaan, et vous nous donnerez la possession au-delà du Jourdain. Et Moïse donna aux fils de Gad, et aux fils de Ruben, et à la moitié de la tribu de Manassé fils de Joseph, le royaume de Sihon roi des Amorites, et le royaume de Og roi de Bashan, la terre et les villes avec ses frontières, les villes de la terre tout autour. Et les fils de Gad ont construit Dibon, et Ataroth, et Aroer, et Sophar, et Jazer, et ils les ont élevées, et Nimrah, et Beth Haran, villes fortifiées, et des fermes de moutons. Et les fils de Ruben ont bâti Hesbon, et Éléalé, et Kiriathaïm, et Baal Méon, fortifiées, et Sibma; et ils ont nommé selon leurs noms les noms des villes qu'ils ont bâties. Et le fils de Machir, fils de Manassé, alla à Galaad et la prit, et détruisit l'Amorite qui y habitait. Et Moïse donna le Galaad à Machir fils de Manassé, et il habita là. Et Jaïr, le fils de Manassé, alla et prit leurs hameaux, et il les nomma hameaux de Jaïr. Et Nébo alla, prit Kohath et ses villages, et les

nomma Naboth d'après son nom.

33

Et ce sont les étapes des fils d'Israël, quand ils sont sortis de la terre d'Égypte avec leur force sous la main de Moïse et Aaron. Et Moïse écrivit leurs départs et leurs étapes par la parole du Seigneur, et ce sont les étapes de leur marche. Ils sont partis de Ramsès le premier mois, le quinzième jour du premier mois; le lendemain de la Pâque les fils d'Israël sont sortis la main haute devant tous les Égyptiens. Et les Égyptiens enterraient parmi eux tous les morts que le Seigneur avait frappés, tout premier-né dans la terre d'Égypte; et contre leurs dieux le Seigneur exerça la vengeance. Et les fils d'Israël, étant partis de Ramsès, ont campé à Souccoth. Et étant partis de Succoth, ils campèrent à Etham, qui est une partie du désert. Et ils partirent d'Etham, et ils campèrent à l'embouchure d'Eiroth, qui est en face de Baal Zephon, et ils campèrent en face de Migdol. Et ils sont partis en face d'Iroth, et ils ont traversé le milieu de la mer vers le désert; et ils ont marché un chemin de trois jours à travers le désert, et ils ont campé à Mara. Et ils sont partis de Mara, et ils sont venus à Elim; et à Elim il y avait douze sources d'eaux, et soixante-dix palmiers, et ils ont campé là près de l'eau. Et ils partirent d'Élim, et ils campèrent sur la mer Rouge. Et ils sont partis de la mer Rouge, et ils ont campé dans le désert de Sin. Et ils partirent du désert de Sin, et ils campèrent à Raphaka. Et ils sont partis de Raphaka, et ils ont campé à Ailous. Et ils sont partis d'Élim, et ils

ont campé à Rephidim; et il n'y avait pas là d'eau pour que le peuple boive. Et ils partirent de Rephidim, et ils campèrent dans le désert de Sinaï. Et ils sont partis du désert du Sinaï, et ils ont campé aux tombeaux du désir. Et ils sont partis des tombeaux du désir, et ils ont campé à Aseroth. Et ils partirent d'Aseroth, et ils campèrent à Rathama. Et ils sont partis de Rathama, et ils ont campé à Rimmon-Perez. Et ils sont partis de Remmon-Pharès, et ils ont campé à Lebona. Et ils partirent de Lebonah, et ils campèrent à Ressa. Et ils sont partis de Ressa, et ils ont campé à Makellath. Et ils partirent de Makellath, et ils campèrent à Saphar. Et ils partirent de Saphar, et ils campèrent à Charadath. Et ils partirent de Charadath, et ils campèrent à Makheloth. Et ils sont partis de Makéloth, et ils ont campé à Katath. Et ils sont partis de Katath, et ils ont campé à Tarath. Et ils partirent de Tarath, et ils campèrent à Mathekka. Et ils sont partis de Mathekka et ils ont campé à Selmona. Et ils sont partis de Selmona, et ils ont campé à Masourouth. Et ils sont partis de Masourouth, et ils ont campé à Benaiah. Et ils sont partis de Benaïa, et ils ont campé à la montagne de Gadgad. Et ils sont partis de la montagne de Gadgad, et ils ont campé à Etebatha. Et ils sont partis d'Etebatha, et ils ont campé à Ebronah. Et ils partirent d'Ebronah, et ils campèrent à Ezion Gaber. Et ils partirent de Gésion Gaber, et ils campèrent dans le désert de Sin; et ils partirent du désert de Sin, et ils campèrent dans le désert de Pharan; c'est Kadès. Et ils sont partis de Kadès, et ils ont campé à Hor, la montagne près du pays d'Édom. Et Aaron le prêtre monta par commandement du Seigneur, et il mourut là dans la quarantième année de la sortie des fils d'Israël de la

terre d'Égypte, le cinquième mois, le premier du mois. Et Aaron avait cent vingt-trois ans quand il mourut sur le mont Hor. Et le roi cananéen d'Arad ayant entendu, et celui-ci habitait en terre de Canaan, quand les fils d'Israël entraient; et ils partirent du mont Hor, et ils campèrent à Selmona. Et ils partirent de Selmona, et ils campèrent à Phino. Et ils sont partis de Phinon, et ils ont campé à Oboth. Et ils sont partis d'Oboth, et ils ont campé à Gai, dans l'au-delà sur les frontières de Moab. Et ils sont partis de Gaï, et ils ont campé à Dibon-Gad. Et ils sont partis de Dibon Gad, et ils ont campé à Almon Diblathaim. Et ils sont partis de Gelmon Deblathaïm, et ils ont campé sur les montagnes d'Abarim, en face de Nebo. Et ils sont partis des montagnes d'Abarim, et ils ont campé à l'ouest de Moab, sur le Jourdain près de Jéricho. Et ils campèrent près du Jourdain entre Aisimoth jusqu'à Belsa qui est à l'ouest de Moab. Et le Seigneur a parlé avant Moïse à l'ouest de Moab près du Jourdain selon Jéricho, disant, parle aux fils d'Israël, et tu leur diras, vous traversez le Jourdain vers la terre de Canaan. Et vous détruirez tous les habitants de la terre devant votre face, et vous enlèverez leurs tours de guet, et toutes leurs idoles, les images fondues, vous les détruirez, et tous leurs piliers vous les enlèverez. Et vous détruirez tous les habitants de la terre, et vous habiterez en elle, car je vous ai donné leur terre en héritage. Et vous hériterez leur terre par tirage au sort selon vos tribus; aux plus nombreux vous augmenterez leur possession, et aux moins nombreux vous diminuerez leur possession; là où son nom sortira, là sera la sienne; selon les tribus de vos pères vous hériterez. Mais si vous ne détruisez pas les habitants de la terre de devant votre face,

alors ceux que vous laisserez derrière d'eux seront des épines dans vos yeux et des flèches dans vos côtés, et ils seront hostiles contre vous sur la terre sur laquelle vous habiterez. Et il arrivera que, comme j'avais décidé de leur faire, je vous ferai.

34

Et le Seigneur parla à Moïse, disant : commande aux fils d'Israël, et tu leur diras : vous entrez dans la terre de Canaan, celle-ci sera pour vous un héritage, la terre de Canaan avec ses frontières. Et sera pour vous le côté vers le sud depuis le désert de Sin jusqu'à ce qui tient à Edom, et seront pour vous les frontières vers le sud depuis la partie de la mer salée à l'est. Et la frontière vous encerclera depuis le Sud vers la montée d'Akrabbim, et passera par Ennak, et sa sortie sera vers le Sud de Kadès-Barnéa, et sortira vers la ferme d'Arad, et passera par Asemona. Et il encerclera les frontières depuis Asemona, le torrent d'Égypte, et la terminaison sera la mer. Et les frontières de la mer seront pour vous, la grande mer marquera la frontière, ceci sera pour vous les frontières de la mer. Et ceci sera pour vous la frontière vers le nord : depuis la grande mer vous mesurerez pour vous-mêmes jusqu'à la montagne, jusqu'à la montagne. Et de la montagne à la montagne vous mesurerez pour eux, en entrant dans Hamath, et sa sortie sera les frontières de Zedad. Et la frontière sortira de Dephrona, et sa terminaison sera Arsenain; ceci sera pour vous la frontière du Nord. Et les frontières descendront de Sephephamar à Bela

depuis l'est vers les sources, et les frontières descendront de Bela sur le flanc de la mer de Chinnereth depuis l'est. Et les frontières descendront de Sephamar à Bela depuis l'est vers les sources, et les frontières descendront de Bela sur le dos de la mer de Chinnereth depuis l'est. Et les frontières descendront jusqu'au Jourdain, et la sortie sera la mer Salée; ceci sera pour vous la terre et ses frontières tout autour. Et Moïse commanda aux fils d'Israël, en disant : ceci est la terre que vous hériterez par le sort, de la manière que le Seigneur a commandé de la donner aux neuf tribus et à la moitié de la tribu de Manassé. Parce que la tribu des fils de Ruben, et la tribu des fils de Gad selon les maisons de leurs pères; et la moitié de la tribu de Manassé ont reçu leurs lots. Deux tribus et demie ont reçu leurs lots au-delà du Jourdain près de Jéricho, du sud vers l'est. Et le Seigneur parla à Moïse, disant : ceux-ci sont les noms des hommes qui hériteront la terre pour vous : Éléazar le prêtre et Josué fils de Nun. Et vous prendrez un chef de chaque tribu pour vous faire hériter la terre. Et ce sont les noms des hommes : de la tribu de Juda, Caleb fils de Jephunné. De la tribu de Siméon, Salamiel fils de Semoud. De la tribu de Benjamin, Eldad fils de Chaslon; de la tribu de Dan, le chef Bakchir fils d'Egli. Des fils de Joseph, tribu des fils de Manassé, le chef Aniel, fils de Suphi. De la tribu des fils d'Éphraïm, le chef Kemuel, fils de Shiphtan. De la tribu de Zabulon, le chef Élitsaphan, fils de Parnac. De la tribu des fils d'Issachar, le chef Paltiel, fils d'Uzzah. De la tribu des fils d'Asher, le chef Achior, fils de Selemi. De la tribu de Nephtali, le chef Phadaël, fils d'Iamioud. À ceux-ci, le Seigneur a commandé de distribuer aux fils d'Israël dans la terre de Canaan.

35

Et le Seigneur parla à Moïse à l'ouest de Moab près du Jourdain vers Jéricho, disant, commande aux fils d'Israël, et ils donneront aux Lévites de leurs lots de possession des villes pour habiter; et ils donneront aux Lévites les faubourgs des villes autour d'elles. Et les villes seront à eux pour habiter, et leurs pâturages seront pour leur bétail, et pour tous leurs quadrupèdes. Et les terres adjacentes des villes que vous donnerez aux Lévites, depuis le mur de la ville et vers l'extérieur, deux mille coudées tout autour. Et tu mesureras en dehors de la ville le côté vers l'est deux mille coudées, et le côté vers le sud deux mille coudées, et le côté vers la mer deux mille coudées, et le côté vers le nord deux mille coudées; et la ville au milieu de ceci sera pour vous, et les territoires voisins des villes. Et vous donnerez les villes aux Lévites, les six villes de refuge que vous donnerez pour fuir là-bas à celui qui a tué, et en plus de celles-ci quarante-deux villes. Vous donnerez toutes les villes aux Lévites, quarante-huit villes : celles-ci, et leurs banlieues. Et les villes que vous donnerez de la possession des fils d'Israël, de ceux qui ont beaucoup, beaucoup; et de ceux qui ont moins, moins; chacun selon son héritage qu'ils hériteront, ils donneront des villes aux Lévites. Et le Seigneur parla à Moïse, disant : parle aux fils d'Israël, et tu leur diras : vous traversez le Jourdain vers la terre de Canaan. Et vous désignerez pour vous-mêmes des villes ; elles seront pour vous des lieux de refuge pour que le meurtrier fuie là-bas, quiconque ayant frappé une âme involontairement. Et les villes seront pour

vous des lieux de refuge du vengeur du sang, et le tueur ne mourra pas jusqu'à ce qu'il se tienne devant l'assemblée pour le jugement. Et les villes que vous donnerez, les six villes, seront des refuges pour vous. Vous donnerez les trois villes au-delà du Jourdain, et vous donnerez les trois villes dans la terre de Canaan. Ce sera un lieu de refuge pour les fils d'Israël, et pour le prosélyte, et pour le résident étranger parmi vous; ces villes seront un lieu de refuge, pour y fuir pour quiconque ayant frappé une âme involontairement. Si avec un objet de fer il le frappe, et il meurt, il est meurtrier; que le meurtrier soit mis à mort. Mais si avec une pierre de la main par laquelle il mourra, il le frappe, et il meurt, il est un meurtrier; que le meurtrier soit mis à mort par la mort. Si avec un objet en bois de la main duquel on mourra en lui, il le frappe, et il meurt, c'est un meurtrier; que le meurtrier soit mis à mort. Le vengeur du sang, celui-ci tuera le meurtrier; quand celui-ci le rencontrera, il le tuera. Mais si par inimitié il le pousse, et jette sur lui un objet depuis une embuscade, et il meurt, ou si à cause de la colère il l'a frappé de la main, et il meurt, qu'il soit mis à mort celui qui a frappé, c'est un meurtrier; que le meurtrier soit mis à mort; le vengeur du sang tuera le meurtrier en le rencontrant. Mais si soudainement, non par inimitié il le pousse, ou jette sur lui un vase quelconque, non d'une embuscade, ou une pierre quelconque, par laquelle il mourra, ne le sachant pas, et tombe sur lui, et il meurt, lui mais n'était pas son ennemi, ni ne cherchait à lui faire du mal; et l'assemblée jugera entre celui qui a frappé et le vengeur du sang, selon ces jugements. Et l'assemblée délivrera le tueur de l'vengeur du sang, et

l'assemblée le ramènera dans la ville de refuge où il a fui, et il habitera là jusqu'à ce que meure le grand prêtre, qu'ils ont oint avec l'huile sainte. Si le meurtrier sort des frontières de la ville dans laquelle il a fui, et le vengeur du sang le trouve en dehors des frontières de sa ville de refuge, et le vengeur du sang tue le meurtrier, il n'est pas coupable. Car qu'il demeure dans la ville de refuge jusqu'à ce que meure le grand prêtre, et après la mort du grand prêtre, le meurtrier retournera vers la terre de sa possession. Et ces choses seront pour vous une ordonnance de jugement pour vos générations dans toutes vos habitations. Quiconque ayant frappé une âme, à cause de témoins tu tueras celui ayant tué; et un témoin ne témoignera pas sur une âme pour mourir. Et vous ne recevrez pas de rançon concernant l'âme de celui qui a assassiné, du coupable devant être tué; car il sera mis à mort par la mort. Vous ne recevrez pas de rançon pour fuir dans la ville des refuges, pour habiter encore sur la terre, jusqu'à ce que meure le grand prêtre. Et vous ne souillerez pas de meurtre la terre dans laquelle vous habitez, car ce sang souille de meurtre la terre, et la terre ne sera pas expiée du sang qui a été versé sur elle, mais par le sang de celui qui le verse. Et vous ne souillerez pas la terre sur laquelle vous habitez, sur laquelle moi j'habite parmi vous; car moi je suis le Seigneur qui habite au milieu des fils d'Israël.

36

Et s'approchèrent les chefs de la tribu des fils de Galaad, fils de

Makir, fils de Manassé, de la tribu des fils de Joseph, et ils parlèrent devant Moïse, et devant Éléazar le prêtre, et devant les chefs des maisons paternelles des fils d'Israël, et ils dirent : Le Seigneur a commandé à notre seigneur de donner la terre de l'héritage par tirage au sort aux fils d'Israël ; et le Seigneur a commandé au seigneur de donner l'héritage de Tsalphaad notre frère à ses filles. Et elles seront femmes à l'une des tribus des fils d'Israël; et leur héritage sera enlevé de la possession de nos pères, et il sera ajouté à l'héritage de la tribu de laquelle elles deviendraient femmes, et il sera enlevé de l'héritage de notre héritage. Si et devient la libération des fils d'Israël, et leur héritage sera ajouté à l'héritage de la tribu de ceux dont elles deviennent femmes, et de l'héritage de la tribu de notre famille leur héritage sera enlevé. Et Moïse commanda aux fils d'Israël par commandement du Seigneur, en disant : ainsi parle la tribu des fils de Joseph. Ceci est la parole que le Seigneur a commandée aux filles de Salpaad, en disant : à qui cela leur plaît, qu'elles deviennent femmes, excepté que ce soit du peuple de leur père qu'elles deviennent femmes. Et l'héritage ne sera pas transféré aux fils d'Israël de tribu à tribu, parce que chacun des fils d'Israël s'attachera à l'héritage de la tribu de sa famille. Et toute fille héritant un héritage des tribus des fils d'Israël sera femme à un de ceux du peuple de son père, afin que les fils d'Israël héritent chacun son héritage paternel. Et l'héritage ne sera pas transféré de tribu à une autre tribu, mais les fils d'Israël seront attachés chacun à son héritage. De la manière que le Seigneur a commandé à Moïse, ainsi firent les filles de Salphaad. Et Thersa et Egla et Melcha et Noua et Malaa, filles de Salpaad,

devinrent femmes pour leurs cousins, du peuple de Manassé fils de Joseph; et leur héritage devint sur la tribu du peuple de leur père. Ce sont les commandements et les statuts et les jugements que le Seigneur a commandés par la main de Moïse à l'ouest de Moab sur le Jourdain près de Jéricho.

Deutéronome

1

Ce sont les paroles que Moïse a adressées à tout Israël au-delà du Jourdain dans le désert vers l'ouest près de la mer Rouge entre Paran, Tophel, Lobon, Aulon et Dizahab. Onze jours depuis Horeb, le chemin vers la montagne de Séir jusqu'à Kadès-Barnéa. Et il arriva dans la quarantième année, dans le onzième mois, le premier du mois, que Moïse parla à tous les fils d'Israël, selon tout ce que le Seigneur lui avait commandé pour eux, après avoir frappé Sihon, roi des Amorites, qui avait habité à Heshbon, et Og, roi de Bashan, qui avait habité à Ashtaroth et à Edrei, au-delà du Jourdain, dans la terre de Moab, Moïse commença à expliquer clairement cette loi, en disant : Le Seigneur notre Dieu nous a parlé à Horeb, en disant : Que cela vous suffise d'habiter sur cette montagne. Tournez et partez vous et entrez dans la montagne des Amorites, et vers tous les voisins d'Arabah, dans la montagne et la plaine, et vers le sud, et la côte, terre des Cananéens, et l'Anti-Liban jusqu'au grand fleuve, le fleuve Euphrate. Voyez, il a livré devant vous la terre;

étant entrés, héritez la terre que j'ai juré à vos pères, à Abraham, et Isaac, et Jacob, de donner à eux et à leur semence avec eux. Et je vous ai dit en ce temps-là, en disant : je ne pourrai pas vous porter seul. Le Seigneur votre Dieu vous a multipliés, et voici, vous êtes aujourd'hui comme les étoiles du ciel par la multitude. Que le Seigneur, le Dieu de vos pères, vous multiplie mille fois plus que vous êtes, et vous bénisse selon ce qu'il vous a dit. Comment pourrai-je seul porter votre peine et votre charge et vos disputes ? Donnez-vous des hommes sages et savants et prudents parmi vos tribus, et je les établirai sur vous comme vos chefs. Et vous m'avez répondu, et vous avez dit : Bonne est la parole que tu as prononcée de faire. Et j'ai pris parmi vous des hommes sages, savants et prudents, et je les ai établis pour vous diriger comme chefs de mille, chefs de cent, chefs de cinquante, chefs de dix, et officiers pour vos juges. Et j'ai commandé à vos juges en ce temps-là, en disant : écoutez entre vos frères, et jugez justement entre un homme et un frère et son étranger. Tu ne reconnaîtras pas de visage dans le jugement, tu jugeras selon le petit et selon le grand, tu ne reculeras pas devant le visage d'un homme, parce que le jugement est de Dieu; et la parole qui sera dure pour vous, vous la porterez devant moi, et je l'entendrai. Et je vous ai commandé en ce temps-là toutes les paroles que vous devriez faire. Et étant partis de Horeb nous avons voyagé tout le désert grand et redoutable que vous avez vu, le chemin de la montagne de l'Amorite, selon ce que le Seigneur notre Dieu nous a commandé, et nous sommes venus jusqu'à Kadès Barné. Et je vous ai dit, vous êtes venus jusqu'à la montagne de l'Amorrite, que le Seigneur notre Dieu vous donne. Voyez, le Seigneur votre

Dieu a livré devant vous la terre; montez et héritez de la manière que le Seigneur le Dieu de vos pères vous a dit; ne craignez pas, et ne soyez pas découragés. Et vous êtes tous venus près de moi, et vous avez dit : Envoyons des hommes avant nous, et qu'ils explorent pour nous la terre, et qu'ils nous déclarent en réponse le chemin par lequel nous monterons, et les villes dans lesquelles nous entrerons. Et la parole m'a plu, et j'ai pris parmi vous douze hommes, un homme par tribu. Et s'étant retournés, ils sont montés sur la montagne, et ils sont venus jusqu'au ravin de la grappe, et ils l'ont explorée. Et ils ont pris dans leurs mains du fruit de la terre, et ils l'ont apporté vers vous, et ils disaient : Bonne est la terre que le Seigneur notre Dieu nous donne. Et vous n'avez pas voulu monter, mais vous avez désobéi à la parole du Seigneur notre Dieu. Et vous murmuriez dans vos tentes, et vous avez dit : Parce que le Seigneur nous hait, il nous a fait sortir de la terre d'Égypte pour nous livrer aux mains des Amorites, pour nous détruire complètement. Où montons-nous? Mais vos frères ont détourné votre cœur, en disant : une nation grande et nombreuse et plus puissante que nous, et des villes grandes et fortifiées jusqu'au ciel; mais aussi nous avons vu là des fils de géants. Et je vous ai dit, ne soyez pas terrifiés, ni n'ayez peur d'eux. Le Seigneur votre Dieu qui va devant vous, lui combattra avec eux à vos côtés selon toutes les choses qu'il a faites pour vous dans la terre d'Égypte, et dans ce désert que vous avez vu, le chemin de la montagne de l'Amorite; comme le Seigneur ton Dieu t'a porté comme une nourrice, comme un homme porte son fils, sur tout le chemin par lequel vous avez marché jusqu'à ce que vous

soyez venus en ce lieu. Et dans cette parole vous n'avez pas fait confiance au Seigneur notre Dieu, qui va devant vous le premier sur le chemin pour choisir pour vous un lieu, vous guidant dans le feu la nuit, vous montrant le chemin par lequel vous devez aller, et dans la nuée le jour. Et le Seigneur a entendu la voix de vos paroles, et ayant été provoqué il a juré, disant, si quelqu'un de ces hommes verra cette bonne terre, que j'ai jurée à leurs pères, sauf Caleb fils de Jephunné, celui-ci la verra, et à celui-ci je donnerai la terre sur laquelle il a marché, et à ses fils, parce qu'il s'est attaché au Seigneur. Et le Seigneur fut en colère contre moi à cause de vous, en disant : Toi non plus, tu n'entreras pas là-bas. Josué fils de Nun, celui qui se tient debout à côté de toi, celui-ci entrera là-bas; fortifie-le, parce que c'est lui qui la fera hériter à Israël. Et tout jeune enfant qui ne connaît pas aujourd'hui le bien ou le mal, ceux-ci entreront là, et à ceux-ci je la donnerai, et eux-mêmes l'hériteront. Et vous, ayant fait demi-tour, vous avez campé dans le désert, le chemin de la mer Rouge. Et vous avez répondu et vous avez dit : nous avons péché devant le Seigneur notre Dieu; nous, étant montés, nous combattrons selon tout ce que le Seigneur notre Dieu nous a commandé; et ayant pris chacun ses armes militaires et ayant été rassemblés, vous montez vers la montagne. Et le Seigneur me dit : dis-leur, vous ne monterez pas ni ne ferez la guerre, car je ne suis pas avec vous, et vous serez écrasés devant vos ennemis. Et je vous ai parlé, et vous ne m'avez pas écouté, et vous avez transgressé la parole du Seigneur, et en forçant votre chemin vous êtes montés sur la montagne. Et l'Amorite habitant dans cette montagne est sorti à votre rencontre, et vous a poursuivis

comme le feraient les abeilles, et vous a blessés depuis Seir jusqu'à Horma. Et vous étant assis, vous pleuriez devant le Seigneur notre Dieu, et le Seigneur n'a pas entendu votre voix, ni ne vous a prêté attention. Et vous avez demeuré à Cadès pendant de nombreux jours, autant de jours que vous y avez jamais demeuré.

2

Et ayant tourné, nous sommes partis dans le désert, par le chemin de la mer rouge, de la manière dont le Seigneur a parlé à moi, et nous avons fait le tour de la montagne de Séir pendant de nombreux jours. Et le Seigneur me dit : que cela vous soit suffisant d'encercler cette montagne, tournez donc vers le Nord. Et commande au peuple, en disant : vous passez à travers les frontières de vos frères les fils d'Ésaü, qui habitent en Séir, et ils vous craindront, et ils auront une grande crainte de vous. Ne vous engagez pas en guerre contre eux, car je ne vous donnerai pas de leur terre, pas même une trace de pied, parce qu'en héritage j'ai donné aux fils d'Ésaü la montagne de Séir. Avec de l'argent achetez des nourritures auprès d'eux et vous mangerez, et de l'eau à mesure vous prendrez auprès d'eux avec de l'argent et vous boirez. Car le Seigneur notre Dieu t'a béni dans toute œuvre de tes mains; sache comment tu as traversé ce grand et redoutable désert; voici quarante ans que le Seigneur ton Dieu est avec toi; tu n'as manqué de rien. Et nous sommes passés près de nos frères les fils d'Ésaü, les habitants de Séir, depuis le

chemin de l'Araba depuis Aïjalon et depuis Gésion Gaber; et ayant fait demi-tour nous sommes passés par le chemin du désert de Moab. Et le Seigneur me dit, ne soyez pas hostiles aux Moabites, et n'engagez pas de guerre contre eux, car je ne vous donnerai pas de leur terre en héritage, car j'ai donné Aroer aux fils de Lot pour qu'ils l'héritent. Les Ommin y habitaient auparavant, une nation grande et nombreuse et forte, tout comme les Anakim. Ceux-ci seront comptés comme Rephaim tout comme les Anakim et les Moabites les appellent Emim. Et en Séir demeurait le Horite auparavant, et les fils d'Ésaü les ont détruits, et les ont exterminés de devant eux. Et ils se sont installés à leur place, de la manière dont Israël a fait pour la terre de son héritage, que le Seigneur leur a donnée. Maintenant donc, levez-vous et partez, vous, et traversez le ravin de Zared. Et les jours que nous avons voyagé depuis Kadès Barné jusqu'à ce que nous ayons passé le ravin de Zared furent trente-huit ans, jusqu'à ce qu'ait péri toute la génération d'hommes guerriers mourant du camp, selon ce que le Seigneur Dieu leur avait juré. Et la main de Dieu était sur eux pour les détruire complètement du milieu du camp jusqu'à ce qu'ils soient tombés. Et il arriva que quand tous les hommes guerriers furent tombés en mourant du milieu du peuple, le Seigneur me parla, disant : tu passeras aujourd'hui les frontières de Moab, Aroër, et vous vous approcherez près des fils d'Ammon ; ne soyez pas hostiles envers eux, ni ne vous joignez à eux pour la guerre ; car je ne te donnerai pas de la terre des fils d'Ammon en héritage, parce que je l'ai donnée aux fils de Lot en héritage. La terre sera comptée comme celle des Rephaïm, car sur elle habitaient les Rephaïm

autrefois et les Ammonites les appellent Zochommin. Une nation grande et nombreuse et plus puissante que vous, tout comme les Anakim; et le Seigneur les a détruits devant eux, et ils ont pris possession et se sont établis, à leur place jusqu'à ce jour. Tout comme ils firent pour les fils d'Ésaü qui demeuraient en Séir, de la manière dont ils détruisirent les Horréens devant eux, et ils les dépossédèrent, et ils s'établirent à leur place jusqu'à ce jour. Et les Avvites habitant à Ashdod jusqu'à Gaza, et les Cappadociens sortis de Cappadoce, les ont détruits, et se sont installés à leur place. Maintenant donc levez-vous et partez, et passez vous le ravin d'Arnon; voici j'ai livré dans tes mains Sihon roi d'Heshbon l'Amorite et sa terre; commence à hériter; engage la guerre contre lui en ce jour. Commence à donner ton tremblement et ta crainte sur la face de toutes les nations qui sont sous le ciel, lesquelles ayant entendu ton nom seront troublées, et auront des douleurs d'enfantement à cause de ta face. Et j'ai envoyé des ambassadeurs du désert de Kedémoth vers Sihon roi d'Hesbon avec des paroles paisibles, disant, je passerai à travers ta terre; j'irai par la route, je ne tournerai ni à droite ni à gauche. Tu me vendras des nourritures pour de l'argent, et je mangerai; et tu me vendras de l'eau pour de l'argent, et je boirai; sauf que je passerai à pied; comme me firent les fils d'Ésaü qui habitent en Séir, et les Moabites qui habitent en Aroër; jusqu'à ce que je passe le Jourdain vers la terre que le Seigneur notre Dieu nous donne. Et Sihon roi de Heshbon n'a pas voulu nous laisser passer à travers son territoire, parce que le Seigneur notre Dieu a endurci son esprit et a fortifié son cœur, afin qu'il soit livré dans tes mains comme

en ce jour. Et le Seigneur me dit : voici, j'ai commencé à livrer devant toi Sihon roi de Hesbon l'Amorite, et sa terre, et commence à hériter de sa terre. Et Sihon, roi de Heshbon, sortit à notre rencontre, lui et tout son peuple, pour la guerre à Jahaz. Et le Seigneur notre Dieu l'a livré devant notre face, et nous l'avons frappé et ses fils et tout son peuple. Et nous avons saisi toutes ses villes dans ce temps-là, et nous avons complètement détruit toute ville l'une après l'autre, et leurs femmes et leurs enfants; nous n'avons pas laissé de survivant. Excepté le bétail que nous avons pillé, et les dépouilles des villes que nous avons prises depuis Aroër, qui est près du bord du torrent d'Arnon, et la ville qui est dans le ravin, et jusqu'à la montagne de Galaad; il n'y eut aucune ville qui nous ait échappé. Le Seigneur notre Dieu les a toutes livrées dans nos mains. Sauf près des fils d'Ammon nous ne nous sommes pas approchés, toutes les choses bordant le torrent de Jabbok, et les villes dans la région montagneuse, selon ce que le Seigneur notre Dieu nous a commandé.

3

Et nous étant tournés, nous sommes montés par le chemin vers Basan, et Og roi de Basan est sorti à notre rencontre, lui et tout son peuple, pour la guerre à Édréi. Et le Seigneur me dit, ne le crains pas, parce que je l'ai livré dans tes mains, et tout son peuple, et toute sa terre; et tu lui feras comme tu as fait à Sihon roi des Amorites, qui habitait dans Heshbon. Et le Seigneur notre Dieu l'a livré dans nos mains, et Og roi de Basan, et tout son

peuple, et nous l'avons frappé, jusqu'à ne pas lui laisser de descendance. Et nous avons saisi toutes ses villes en ce temps-là ; il n'y avait pas de ville que nous n'avons pas prise d'eux ; soixante villes, toutes les régions environnantes d'Argob du roi Og en Basan ; Toutes les villes fortifiées, des murs hauts, des portes et des barres ; sauf les villes des Perizzites très nombreuses. Nous avons complètement détruit, tout comme nous avons fait à Sihon roi d'Heshbon, et nous avons complètement détruit toute ville suivante, et les femmes, et les enfants, et tout le bétail; et nous avons pillé pour nous-mêmes les dépouilles des villes. Et nous avons pris en ce temps-là la terre des mains de deux rois des Amorites, qui étaient au-delà du Jourdain depuis le torrent Arnon et jusqu'à Hermon. Les Phéniciens appellent l'Hermon Sanior, et l'Amorite l'a nommé Sanir. Toutes les villes de Mishor, et tout Galaad, et tout Basan jusqu'à Elcha et Edraïm, villes du royaume d'Og en Basan. Parce que seul Og roi de Basan a été laissé des Rephaïm. Voici son lit, un lit de fer, voici il est dans la citadelle des fils d'Ammon. Neuf coudées sa longueur, et quatre coudées sa largeur en coudée d'homme. Et nous avons hérité cette terre-là en ce temps-là depuis Aroer, qui est au bord du torrent d'Arnon, et la moitié de la montagne de Galaad; et j'ai donné ses villes à Ruben et à Gad. Et le reste de Galaad, et tout le Basan, royaume d'Og, j'ai donné à la demi-tribu de Manassé, et toute la région environnante d'Argob, tout ce Basan; cela sera compté comme terre des Rephaïm. Et Jaïr fils de Manassé prit toute la région environnante d'Argob jusqu'aux frontières des Gargasi et des Machathi; il les nomma d'après son nom le Basan Havvoth-Jaïr

jusqu'à ce jour. Et à Makir j'ai donné Galaad. Et à Ruben et à Gad j'ai donné de Galaad jusqu'au torrent d'Arnon, le milieu du torrent comme frontière, et jusqu'à Jabbok ; le torrent est la frontière pour les fils d'Ammon. Et l'Arabah et le Jourdain comme frontière, Chinnereth, et jusqu'à la mer d'Arabah, la mer de sel, sous Ashdoth la Pisgah à l'est. Et je vous ai commandé en ce temps-là, disant : Le Seigneur votre Dieu vous a donné cette terre en héritage ; vous étant armés, allez devant vos frères fils d'Israël, tout homme capable. Excepté vos femmes et vos enfants et votre bétail, je sais que vous avez beaucoup de bétail, qu'ils demeurent dans vos cités, que je vous ai données, jusqu'à ce que le Seigneur votre Dieu donne du repos à vos frères, tout comme à vous, et qu'eux aussi héritent de la terre que le Seigneur notre Dieu leur donne au-delà du Jourdain; et vous retournerez chacun vers son héritage, que je vous ai donné. Et j'ai commandé à Josué en ce temps-là, en disant : Vos yeux ont vu tout ce qu'a fait le Seigneur notre Dieu à ces deux rois ; ainsi le Seigneur notre Dieu fera à tous les royaumes vers lesquels tu passes là-bas. Vous ne craindrez pas à cause d'eux, parce que le Seigneur notre Dieu lui-même combattra pour vous. Et j'ai prié le Seigneur en ce temps-là, en disant : Seigneur Dieu, tu as commencé à montrer à ton serviteur ta force, et ta puissance, et ta main forte, et ton bras élevé ; car qui est Dieu dans le ciel ou sur la terre, qui fera comme tu as fait, et selon ta force ? Ayant traversé donc, je verrai cette bonne terre qui est au-delà du Jourdain, cette bonne montagne et l'Anti-Liban. Et le Seigneur m'a méprisé à cause de vous, et ne m'a pas écouté; et le Seigneur m'a dit, que cela te suffise, ne continue pas encore à prononcer

cette parole. Monte sur le sommet du taillé, et lève tes yeux vers la mer et le Nord et le Sud et l'est, et vois de tes yeux, car tu ne traverseras pas ce Jourdain. Et commande à Josué et fortifie-le et encourage-le, parce que celui-ci traversera devant la face de ce peuple, et celui-ci leur fera hériter toute la terre que tu as vue. Et nous nous sommes assis dans la vallée près de la maison de Péor.

4

Et maintenant Israël écoute les ordonnances et les jugements, autant que je vous enseigne aujourd'hui à faire, afin que vous viviez, et que vous soyez multipliés, et qu'étant entrés vous héritiez la terre que le Seigneur le Dieu de vos pères vous donne. Vous n'ajouterez pas à la parole que je vous commande, et vous n'enlèverez rien de celle-ci ; gardez les commandements du Seigneur notre Dieu, tout ce que je vous commande aujourd'hui. Vos yeux ont vu toutes les choses que le Seigneur notre Dieu a faites à Baal Peor, parce que tout homme qui est allé après Baal Peor, le Seigneur votre Dieu l'a détruit du milieu de vous. Mais vous qui êtes attachés au Seigneur votre Dieu, vous vivez tous aujourd'hui. Voyez, je vous ai montré des ordonnances et des jugements comme le Seigneur me l'a commandé, pour faire ainsi dans la terre dans laquelle vous entrez là pour en hériter. Et vous garderez et vous ferez, parce que ceci est votre sagesse et votre intelligence devant toutes les nations, tous ceux qui entendront toutes ces ordonnances, et ils diront : voici un peuple

sage et savant, cette grande nation. Quelle nation est grande, qui a un Dieu s'approchant d'elle comme le Seigneur notre Dieu dans toutes les choses où nous l'invoquons? Et quelle grande nation a des ordonnances et des jugements justes selon toute cette loi que je donne devant vous aujourd'hui? Fais attention à toi-même, et garde ton âme très fort; n'oublie pas toutes les paroles que tes yeux ont vues, et qu'elles ne s'éloignent pas de ton cœur tous les jours de ta vie; et tu enseigneras à tes fils et aux fils de tes fils, le jour où vous vous êtes tenus devant le Seigneur notre Dieu à Horeb le jour de l'assemblée; quand le Seigneur m'a dit, assemble-moi le peuple, et qu'ils entendent mes paroles, afin qu'ils apprennent à me craindre tous les jours qu'ils vivent sur la terre, et ils enseigneront à leurs fils. Et vous vous êtes approchés et vous vous êtes tenus près de la montagne; et la montagne brûlait de feu jusqu'au ciel; ténèbres, obscurité, tempête. Et le Seigneur vous a parlé du milieu du feu d'une voix de paroles, que vous avez entendue; et vous n'avez pas vu de ressemblance, mais seulement une voix. Et il vous a déclaré son alliance, qu'il vous a commandé de faire, les dix paroles, et il les a écrites sur deux tablettes de pierre. Et le Seigneur m'a commandé en ce temps-là de vous enseigner les statuts et les jugements, pour que vous les fassiez sur la terre dans laquelle vous entrez là-bas pour en hériter. Et vous garderez beaucoup vos âmes, parce que vous n'avez pas vu de ressemblance le jour où le Seigneur vous a parlé à Horeb sur la montagne du milieu du feu. N'agissez pas sans loi et ne faites pas pour vous-mêmes une image sculptée en ressemblance, aucune image en ressemblance de mâle ou de femelle, ressemblance de

toute bête qui est sur la terre, ressemblance de tout oiseau ailé qui vole sous le ciel, ressemblance de tout reptile qui rampe sur la terre, ressemblance de tout poisson, autant qu'il y en a dans les eaux sous la terre. Et n'ayant pas levé les yeux vers le ciel, et ayant vu le soleil et la lune et les étoiles, et toute l'ordonnance du ciel, ayant été égaré tu les adores, et tu les serves, lesquels le Seigneur ton Dieu les a distribués à toutes les nations sous le ciel. Mais vous, Dieu vous a pris, et il vous a fait sortir de la terre d'Égypte, de la fournaise de fer, d'Égypte, pour être à lui un peuple d'héritage, comme en ce jour. Et le Seigneur Dieu s'est mis en colère contre moi à cause des choses dites par vous, et il a juré que je ne traverserais pas ce Jourdain, et que je n'entrerais pas dans la terre que le Seigneur ton Dieu te donne en héritage. Car je meurs dans cette terre, et je ne traverse pas ce Jourdain; mais vous, vous traversez, et vous hériterez cette bonne terre. Faites attention à vous, n'oubliez pas l'alliance du Seigneur notre Dieu, qu'il a établie avec vous, et n'agissez pas sans loi, et ne fassiez pas pour vous-mêmes une image sculptée, une ressemblance de toutes les choses que le Seigneur ton Dieu t'a commandées. Car le Seigneur ton Dieu est un feu consumant, un Dieu jaloux. Si tu engendres des fils et des fils de tes fils, et vous restez longtemps sur la terre, et vous agissez sans loi, et vous faites une image sculptée à la ressemblance de tout, et vous faites le mal devant le Seigneur votre Dieu pour le provoquer, je prends à témoin contre vous aujourd'hui le ciel et la terre, que par destruction vous périrez de la terre dans laquelle vous traversez le Jourdain là pour en hériter; vous ne vivrez pas longtemps de jours sur elle, mais vous serez complètement

détruits. Et le Seigneur vous dispersera dans toutes les nations, et vous serez laissés peu nombreux dans toutes les nations dans lesquelles le Seigneur vous conduira. Et vous servirez là d'autres dieux, ouvrages des mains des hommes, de bois et de pierres, qui ne verront pas, ni n'entendront, ni ne mangeront, ni ne sentiront. Et vous chercherez là-bas le Seigneur votre Dieu, et vous le trouverez quand vous le chercherez de tout ton cœur, et de toute ton âme dans ton affliction. Et toutes ces paroles te trouveront à la fin des jours, et tu retourneras vers le Seigneur ton Dieu, et tu écouteras sa voix. Parce que le Seigneur ton Dieu est un Dieu compatissant, il ne t'abandonnera pas, ni ne te détruira, il n'oubliera pas l'alliance de tes pères, laquelle le Seigneur leur a jurée. Interrogez les jours anciens qui ont été avant toi depuis le jour où Dieu a créé l'homme sur la terre, et depuis l'extrémité du ciel jusqu'à l'extrémité du ciel, si est arrivée selon cette grande parole une telle chose, si a été entendue une telle chose; si une nation a entendu la voix de Dieu vivant parlant du milieu du feu, de la manière que tu as entendu toi et tu as vécu; si Dieu a tenté étant entré de prendre pour lui-même une nation du milieu d'une nation par une épreuve, et par des signes, et par des prodiges, et par une guerre, et par une main puissante, et par un bras élevé, et par de grandes visions, selon toutes les choses que le Seigneur notre Dieu a faites en Égypte devant toi voyant; afin que tu saches que le Seigneur ton Dieu celui-ci est Dieu, et il n'y en a pas d'autre excepté lui. Du ciel sa voix devint audible pour t'instruire, et sur la terre il te montra son grand feu, et tu entendis ses paroles du milieu du feu. Parce qu'il a aimé tes pères, et il a choisi leur

descendance après eux vous, et il t'a fait sortir lui-même par sa grande force d'Égypte, pour détruire complètement des nations grandes et plus fortes que toi devant toi, pour te faire entrer pour te donner leur terre en héritage, comme tu l'as aujourd'hui. Et tu sauras aujourd'hui, et tu te retourneras dans ton esprit, que le Seigneur ton Dieu, celui-ci est Dieu dans le ciel en haut et sur la terre en bas, et il n'y en a pas d'autre excepté lui. Et gardez ses commandements et ses statuts, autant que je te commande aujourd'hui, afin que cela devienne bien pour toi et pour tes fils après toi, afin que vous deveniez de longue vie sur la terre que le Seigneur ton Dieu te donne tous les jours. Alors Moïse sépara trois villes au-delà du Jourdain à l'est du soleil, pour que s'y enfuie le meurtrier qui aurait tué son prochain sans le savoir, et celui-ci ne le haïssant pas auparavant, et il se réfugiera dans une de ces villes, et il vivra : Bosor dans le désert dans la terre de la plaine pour Ruben, et Ramoth dans Galaad pour Gad, et Gaulon dans Basan pour Manassé. Ceci est la loi que Moïse a déposée devant les fils d'Israël. Ces témoignages, et ces ordonnances, et ces jugements que Moïse dit aux fils d'Israël, après qu'ils furent sortis de la terre d'Égypte, au-delà du Jourdain, dans le ravin, près de la maison de Péor, dans la terre de Sihon roi des Amorites, qui habitait à Heshbon, que Moïse frappa, ainsi que les fils d'Israël, après qu'ils furent sortis de la terre d'Égypte. Et ils ont hérité sa terre, et la terre d'Og roi de Basan, deux rois des Amorites, qui étaient au-delà du Jourdain vers le levant du soleil, depuis Aroer, qui est sur la rive du torrent d'Arnon, et sur la montagne de Sihon, qui est Hermon, toute l'Arabah au-delà du Jourdain vers le levant du soleil sous Ashdoth la taillée.

5

Et Moïse appela tout Israël, et leur dit : Écoute, Israël, les ordonnances et les jugements que je prononce à vos oreilles en ce jour, et vous les apprendrez, et vous veillerez à les faire. Le Seigneur votre Dieu a établi avec vous une alliance à Horeb. Ce n'est pas avec vos pères que le Seigneur a établi cette alliance, mais avec vous; vous tous vivants ici aujourd'hui. Face à face le Seigneur vous a parlé dans la montagne du milieu du feu. Et moi je me tenais entre le Seigneur et vous en ce temps-là pour vous annoncer les paroles du Seigneur, parce que vous avez eu peur de la face du feu, et vous n'êtes pas montés sur la montagne, disant je suis le Seigneur ton Dieu qui t'ai fait sortir de la terre d'Égypte, de la maison d'esclavage. Tu n'auras pas d'autres dieux devant ma face. Tu ne feras pas pour toi-même d'image, ni aucune ressemblance de toute chose qui est dans le ciel en haut, et qui est sur la terre en bas, et qui est dans les eaux au-dessous de la terre. Tu ne les adoreras pas, et tu ne les serviras pas; car je suis le Seigneur ton Dieu, un Dieu jaloux, rendant les péchés des pères sur les enfants jusqu'à la troisième et quatrième génération pour ceux qui me haïssent, et faisant miséricorde pour des milliers pour ceux qui m'aiment, et pour ceux qui gardent mes commandements. Tu ne prendras pas le nom du Seigneur ton Dieu en vain; car le Seigneur ton Dieu ne tiendra pas innocent celui qui prend son nom en vain. Garde le jour du sabbat pour le sanctifier, de la manière que t'a commandé le Seigneur ton Dieu. Six jours tu travailleras et tu feras tous tes

travaux, mais le septième jour, sabbat du Seigneur ton Dieu, tu ne feras en lui aucun travail, toi et ton fils et ta fille, ton serviteur et ta servante, ton bœuf et ta bête de somme, et toute ta bête, et l'étranger le résident chez toi, afin que se repose ton serviteur et ta servante et ta bête de somme, comme toi aussi. Et tu te souviendras que tu étais serviteur dans la terre d'Égypte, et le Seigneur ton Dieu t'a fait sortir de là par une main puissante et par un bras élevé; à cause de cela le Seigneur ton Dieu t'a commandé de garder le jour du sabbat et de le sanctifier. Honore ton père et ta mère, de la manière que t'a commandée le Seigneur ton Dieu, afin que cela aille bien pour toi, et afin que tu vives longtemps sur la terre que le Seigneur ton Dieu te donne. Tu ne tueras pas. Tu ne commettras pas l'adultère. Tu ne voleras pas. Tu ne porteras pas de faux témoignage contre ton prochain. Tu ne désireras pas la femme de ton prochain, tu ne désireras pas la maison de ton prochain, ni son champ, ni son enfant, ni sa servante, ni son bœuf, ni sa bête de somme, ni aucune de ses bêtes, ni toutes les choses qui sont à ton prochain. Ces paroles, le Seigneur les parla à toute votre assemblée sur la montagne depuis le milieu du feu : obscurité, ténèbres, tempête, grande voix ; et il n'ajouta rien ; et il les écrivit sur deux tablettes de pierre, et il me les donna. Et il arriva que lorsque vous avez entendu la voix du milieu du feu, et la montagne brûlait par le feu, vous vous êtes approchés de moi, tous les chefs de vos tribus, et votre conseil des anciens, et vous disiez : voici, le Seigneur notre Dieu nous a montré sa gloire, et nous avons entendu sa voix du milieu du feu ; en ce jour nous avons vu que Dieu parlera à l'homme, et il vivra. Et maintenant ne mourons

pas, parce que ce grand feu nous consumera, si nous continuons à entendre la voix du Seigneur notre Dieu encore, et nous mourrons. Quelle chair en effet a entendu la voix du Dieu vivant, parlant du milieu du feu, comme nous, et vivra? Approche-toi, et écoute tout ce que dira le Seigneur notre Dieu, et toi tu nous parleras tout ce que le Seigneur notre Dieu te dira, et nous écouterons, et nous ferons. Et le Seigneur a entendu la voix de vos paroles vous adressant à moi; et le Seigneur m'a dit, j'ai entendu la voix des paroles de ce peuple tout ce qu'ils ont parlé à toi; correctement tout ce qu'ils ont parlé. Qui donnera d'être ainsi leur cœur en eux, de sorte qu'ils me craignent et gardent mes commandements tous les jours, afin que ce soit bien pour eux, et pour leurs fils à travers l'éternité? Allez, je leur ai dit, retournez vous dans vos maisons; mais toi, tiens-toi ici avec moi, et je te parlerai des commandements et des ordonnances et des jugements que tu leur enseigneras, et qu'ils fassent ainsi dans la terre que je leur donne en héritage. Et vous garderez de faire de la manière que t'a commandé le Seigneur ton Dieu; vous ne vous détournerez ni vers la droite ni vers la gauche, selon toute la voie que t'a commandé le Seigneur ton Dieu de marcher en elle, afin qu'il te donne du repos, et que cela soit bien pour toi, et que vous prolongiez vos jours sur la terre que vous hériterez.

6

Et ce sont les commandements et les statuts et les jugements que

le Seigneur notre Dieu a commandé de vous enseigner pour que vous les pratiquiez ainsi dans la terre dans laquelle vous entrez là-bas pour en hériter. Afin que vous craigniez le Seigneur votre Dieu, gardez toutes ses ordonnances et ses commandements que je te commande aujourd'hui, toi et tes fils et les fils de tes fils tous les jours de ta vie, afin que vous prolongiez vos jours. Et écoute Israël, et veille à faire, afin que cela soit bien pour toi, et afin que vous soyez multipliés extrêmement, tout comme le Seigneur le Dieu de tes pères a parlé de te donner une terre coulant de lait et de miel; et ces ordonnances et ces jugements, autant que le Seigneur a commandé aux fils d'Israël dans le désert, quand ils sont sortis de la terre d'Égypte. Écoute Israël, le Seigneur notre Dieu, le Seigneur est un. Et tu aimeras le Seigneur ton Dieu de toute ta pensée, et de toute ton âme, et de toute ta force. Et ces paroles que je te commande aujourd'hui seront dans ton cœur et dans ton âme. Et tu les enseigneras à tes fils, et tu en parleras assis dans ta maison, et en allant sur le chemin, et en te couchant, et en te levant. Et tu les attacheras comme un signe sur ta main, et cela sera inébranlable devant tes yeux. Et vous les écrirez sur les poteaux de porte de vos maisons et de vos portes. Et il arrivera que quand le Seigneur ton Dieu te fera entrer dans la terre qu'il a jurée à tes pères, à Abraham, et à Isaac, et à Jacob, de te donner des villes grandes et belles que tu n'as pas bâties, des maisons pleines de toutes bonnes choses que tu n'as pas remplies, des citernes taillées que tu n'as pas taillées, des vignes et des oliveraies que tu n'as pas plantées, et après avoir mangé et avoir été rassasié, prends garde à toi-même de ne pas oublier le Seigneur ton Dieu qui t'a fait sortir de la terre

d'Égypte, de la maison d'esclavage. Tu craindras le Seigneur ton Dieu, et tu le serviras lui seul, et tu t'attacheras à lui, et tu jureras sur son nom. N'allez pas derrière d'autres dieux parmi les dieux des nations qui sont autour de vous, parce que le Seigneur ton Dieu est un Dieu jaloux au milieu de toi; de peur que le Seigneur ton Dieu, s'étant mis en colère contre toi, ne te détruise de la face de la terre. Tu ne mettras pas à l'épreuve le Seigneur ton Dieu, comme vous l'avez mis à l'épreuve dans l'épreuve. En gardant, tu garderas les commandements du Seigneur ton Dieu, les témoignages et les ordonnances, autant qu'il t'a commandé. Et tu feras ce qui est agréable et bon devant le Seigneur ton Dieu, afin que cela aille bien pour toi, et que tu entres et hérites la bonne terre, que le Seigneur a jurée à vos pères, de chasser tous tes ennemis devant ta face, comme le Seigneur a parlé. Et ce sera quand ton fils te demandera demain, en disant, que sont les témoignages, et les ordonnances et les jugements, que le Seigneur notre Dieu nous a commandés? Et tu diras à ton fils, nous étions serviteurs du Pharaon dans la terre d'Égypte, et le Seigneur nous a fait sortir de là d'une main puissante, et d'un bras élevé. Et le Seigneur donna des signes et des prodiges grands et mauvais en Égypte contre Pharaon et dans sa maison devant nous, et il nous fit sortir de là pour nous donner cette terre, laquelle il jura de donner à nos pères. Et le Seigneur nous a commandé de faire toutes ces ordonnances, de craindre le Seigneur notre Dieu, afin que ce soit bien pour nous tous les jours, afin que nous vivions comme aujourd'hui. Et ce sera miséricorde pour nous, si nous veillons à faire tous ces commandements devant le Seigneur notre Dieu, comme il nous

a commandé.

7

Si le Seigneur ton Dieu t'introduit dans la terre dans laquelle tu entres pour en hériter, et qu'il enlève de grandes nations de devant ta face, le Hittite et le Girgashite et l'Amorite et le Canaanite et le Perizzite et le Hivite et le Jebusite, sept nations nombreuses et plus fortes que vous, et que le Seigneur ton Dieu les livre dans tes mains, et que tu les frappes, par destruction tu les détruiras, tu ne feras pas d'alliance avec eux, et vous ne leur montrerez pas de pitié, et vous ne vous marierez pas avec eux, tu ne donneras pas ta fille à son fils, et tu ne prendras pas sa fille pour ton fils. Car il détournera ton fils de moi, et il servira d'autres dieux; et le Seigneur se mettra en colère contre vous avec fureur, et il te détruira rapidement. Mais voici ce que vous ferez à eux : vous abattrez leurs autels, et vous briserez leurs piliers, et vous couperez leurs bosquets, et vous brûlerez les images sculptées de leurs dieux par le feu. Parce que tu es un peuple saint pour le Seigneur ton Dieu, et le Seigneur ton Dieu t'a choisi pour être pour lui un peuple de possession spéciale parmi toutes les nations qui sont sur la face de la terre. Ce n'est pas parce que vous êtes nombreux parmi toutes les nations que le Seigneur vous a choisis, et le Seigneur vous a choisis ; car vous êtes peu nombreux parmi toutes les nations. Mais parce que le Seigneur vous aime, et en gardant le serment qu'il a juré à vos pères, le Seigneur vous a fait sortir d'une main puissante, et le

Seigneur t'a racheté de la maison d'esclavage, de la main de Pharaon roi d'Égypte. Et tu sauras que le Seigneur ton Dieu, celui-ci est Dieu, Dieu fidèle, gardant l'alliance et la miséricorde à ceux qui l'aiment et à ceux qui gardent ses commandements pour mille générations, et rendant à ceux qui le haïssent face à face pour les détruire complètement, et il ne tarde pas envers ceux qui le haïssent, face à face il leur rendra. Et tu garderas les commandements et les ordonnances et les jugements, ces choses que je te commande aujourd'hui de faire. Et ce sera quand vous entendrez ces ordonnances, et vous les garderez et vous les ferez, et le Seigneur ton Dieu gardera pour toi l'alliance et la miséricorde qu'il a jurées à vos pères. Et il t'aimera, et il te bénira, et il te multipliera, et il bénira les descendants de ton ventre, et le fruit de ta terre, ton grain, et ton vin, et ton huile, les troupeaux de tes bœufs, et les troupeaux de tes moutons sur la terre que le Seigneur a juré à tes pères de te donner. Tu seras béni parmi toutes les nations ; il n'y aura pas chez vous de stérile, ni de stérile, et dans ton bétail. Et le Seigneur ton Dieu enlèvera de toi toute maladie, et toutes les mauvaises maladies d'Égypte que tu as vues et autant que tu as connues, il ne les mettra pas sur toi; et il les mettra sur tous ceux qui te haïssent. Et tu mangeras tous les butins des nations que le Seigneur ton Dieu te donne; ton œil ne les épargnera pas, et tu ne serviras pas leurs dieux; parce que ceci est un piège pour toi. Si tu dis dans ton esprit, que cette nation est plus grande que moi, comment pourrai-je la détruire complètement? Tu ne les craindras pas; tu te souviendras avec souvenir de tout ce qu'a fait le Seigneur ton Dieu au Pharaon et à tous les Égyptiens; les grandes épreuves

que tes yeux ont vues, les signes et ces grands prodiges, la main puissante et le bras élevé; comme le Seigneur ton Dieu t'a fait sortir, ainsi le Seigneur votre Dieu fera à toutes les nations que tu crains devant leur face. Et le Seigneur ton Dieu enverra les frelons contre eux, jusqu'à ce que soient détruits ceux qui sont restés et ceux qui se sont cachés de toi. Tu ne seras pas blessé devant eux, parce que le Seigneur ton Dieu est en toi, Dieu grand et puissant. Et le Seigneur ton Dieu consumera ces nations devant ta face petit à petit; tu ne pourras pas les consumer entièrement rapidement, afin que la terre ne devienne pas déserte, et que les bêtes sauvages ne se multiplient pas sur toi. Et le Seigneur ton Dieu les livrera dans tes mains, et tu les détruiras d'une grande destruction, jusqu'à ce que vous les détruisiez complètement. Et il livrera leurs rois dans vos mains, et vous détruirez leur nom de ce lieu. Personne ne résistera devant ta face, jusqu'à ce que tu les détruises complètement. Vous brûlerez au feu les images sculptées de leurs dieux; tu ne désireras pas l'argent, ni l'or qui vient d'eux tu ne prendras pour toi-même, de peur que tu trébuches à cause de cela, parce que c'est une abomination pour le Seigneur ton Dieu. Et tu n'apporteras pas d'abomination dans ta maison, et tu seras une chose vouée comme ceci; tu détesteras complètement la chose détestable, et tu abomineras l'abomination, parce que c'est une chose vouée.

8

Tous les commandements que je vous commande aujourd'hui, vous les garderez pour les faire, afin que vous viviez et que vous soyez multipliés, et que vous entriez et que vous héritiez la terre que le Seigneur votre Dieu a jurée à vos pères. Et tu te souviendras de tout le chemin par lequel le Seigneur ton Dieu t'a conduit dans le désert, afin qu'il t'humilie et qu'il te teste, et que soit connu ce qui est dans ton cœur, si tu garderas ses commandements ou non. Et il t'a affligé, et il t'a fait avoir faim, et il t'a nourri de la manne, que ne connaissaient pas tes pères, afin qu'il te fasse connaître que l'homme ne vivra pas de pain seul, mais l'homme vivra de toute parole procédant de la bouche de Dieu. Tes vêtements ne sont pas devenus vieux sur toi, tes sandales ne se sont pas usées sur toi, tes pieds ne sont pas devenus calleux, voici quarante ans. Et tu sauras dans ton cœur, que comme un homme discipline son fils, ainsi le Seigneur ton Dieu te disciplinera. Et tu garderas les commandements du Seigneur ton Dieu pour marcher dans ses voies, et le craindre. Car le Seigneur ton Dieu te fera entrer dans une terre bonne et grande, où il y a des torrents d'eaux, et des sources d'abîmes sortant à travers les plaines et à travers les montagnes; Terre de blé et d'orge, de vignes, de figuiers, de grenades; terre d'olivier, d'huile et de miel; terre sur laquelle tu ne mangeras pas ton pain avec pauvreté, et tu ne manqueras de rien sur elle; terre dont les pierres sont de fer, et de ses montagnes tu mineras du bronze. Et tu mangeras et tu seras rassasié, et tu béniras le Seigneur ton Dieu sur la bonne terre qu'il t'a donnée. Prends garde à toi-même de ne pas oublier le Seigneur ton Dieu, de ne pas observer ses commandements, et ses jugements et ses statuts, autant que

je te commande aujourd'hui; De peur qu'ayant mangé et ayant été rassasié, et ayant bâti de belles maisons et ayant habité en elles, et tes bœufs et tes moutons ayant été multipliés pour toi, l'argent et l'or ayant été multipliés pour toi, et toutes choses autant qu'il y aura pour toi ayant été multipliées pour toi, tu ne sois élevé dans ton cœur, et tu n'oublies le Seigneur ton Dieu, celui qui t'a fait sortir de la terre d'Égypte, de la maison d'esclavage; celui qui t'a conduit à travers le désert grand et terrible, où il y avait serpent mordant, et scorpion, et soif, où il n'y avait pas d'eau; celui qui a fait sortir pour toi d'un rocher escarpé une source d'eau; celui qui t'a nourri de la manne dans le désert que tu ne connaissais pas, et que tes pères ne connaissaient pas, afin qu'il t'humilie, et qu'il t'éprouve, et qu'il te fasse du bien à la fin de tes jours. Ne dis pas dans ton cœur : Ma force et le pouvoir de ma main ont fait pour moi cette grande puissance. Et tu te souviendras du Seigneur ton Dieu, parce que lui-même te donne la force de faire la puissance, et afin qu'il établisse son alliance que le Seigneur a jurée à tes pères, comme aujourd'hui. Et il arrivera que si par oubli tu oublies le Seigneur ton Dieu, et que tu ailles derrière d'autres dieux, et que tu les serves, et que tu te prosternes devant eux, je prends à témoin contre vous aujourd'hui et le ciel et la terre, que par destruction vous périrez. Tout comme les autres nations que le Seigneur Dieu détruit devant vous, ainsi vous périrez, parce que vous n'avez pas écouté la voix du Seigneur votre Dieu.

9

Écoute Israël : tu traverses aujourd'hui le Jourdain pour entrer et hériter des nations grandes et plus fortes que vous, des villes grandes et fortifiées jusqu'au ciel, un peuple grand et nombreux et de grande taille, les fils d'Anak, que tu connais, et tu as entendu : qui se tiendra contre les fils d'Anak ? Et tu sauras aujourd'hui que le Seigneur ton Dieu, celui-ci ira devant ta face; il est un feu consumant; celui-ci les détruira, et celui-ci les détournera de ta face, et il les détruira rapidement, comme le Seigneur te l'a dit. Ne dis pas dans ton cœur, quand le Seigneur ton Dieu détruit complètement ces nations devant ta face, en disant : À cause de ma justice, le Seigneur m'a fait entrer pour hériter de cette bonne terre. Ce n'est pas à cause de ta justice, ni à cause de la sainteté de ton cœur que tu entres pour hériter leur terre, mais à cause de l'impiété de ces nations le Seigneur les détruira complètement de devant ta face, et afin qu'il établisse l'alliance que le Seigneur a jurée à nos pères, à Abraham et à Isaac et à Jacob. Et tu sauras aujourd'hui que ce n'est pas à cause de tes justices que le Seigneur ton Dieu te donne cette bonne terre à hériter, parce que tu es un peuple à la nuque raide. Souviens-toi, n'oublie pas combien tu as provoqué le Seigneur ton Dieu dans le désert; depuis le jour où vous êtes sortis d'Égypte et vous êtes venus dans ce lieu, vous avez continué à désobéir envers le Seigneur. Et à Horeb vous avez provoqué le Seigneur, et le Seigneur fut en colère contre vous pour vous détruire, quand je montais vers la montagne pour prendre les tablettes de pierre, les tablettes de l'alliance que le Seigneur établit avec vous, et je suis resté dans la montagne quarante jours et quarante nuits, je n'ai pas mangé de pain et je

n'ai pas bu d'eau. Et le Seigneur me donna les deux tablettes de pierre écrites par le doigt de Dieu, et sur elles étaient écrits tous les mots que le Seigneur vous parla sur la montagne le jour de l'assemblée. Et il arriva qu'après quarante jours et quarante nuits le Seigneur me donna les deux tablettes de pierre, tablettes de l'alliance. Et le Seigneur me dit, lève-toi, descends vite de là, parce que ton peuple a agi sans loi, ceux que tu as fait sortir de la terre d'Égypte; ils se sont écartés vite de la voie que je leur ai commandée, et ils se sont fait une image fondue. Et le Seigneur me dit, disant : Je t'ai parlé une fois et deux fois, disant : j'ai vu ce peuple, et voici, c'est un peuple à nuque raide. Et maintenant permets-moi de les détruire complètement, et j'effacerai leur nom de dessous le ciel, et je ferai de toi une grande nation, forte, et beaucoup plus que celle-ci. Et m'étant retourné, je suis descendu de la montagne; et la montagne brûlait par le feu jusqu'au ciel; et les deux tablettes des témoignages étaient sur mes deux mains. Et ayant vu que vous avez péché devant le Seigneur votre Dieu, et vous avez fait pour vous-mêmes une image fondue, et vous avez transgressé la voie que le Seigneur vous a commandé de suivre, et ayant saisi les deux tablettes, je les ai jetées de mes deux mains, et je les ai brisées devant vous. Et j'ai prié devant le Seigneur une deuxième fois tout comme la première fois, quarante jours et quarante nuits, je n'ai pas mangé de pain et je n'ai pas bu d'eau, concernant tous vos péchés que vous avez commis en faisant le mal devant le Seigneur Dieu pour le provoquer. Et je suis terrifié à cause de la colère et de la fureur, parce que le Seigneur a été provoqué contre vous pour vous détruire complètement, et le Seigneur m'a

entendu aussi en ce temps-là. Et contre Aaron il fut en colère pour le détruire complètement, et j'ai prié aussi pour Aaron en ce temps-là. Et votre péché, que vous avez fait, le veau, je l'ai pris, et je l'ai brûlé dans le feu, et je l'ai écrasé en le broyant très fort jusqu'à ce qu'il devienne fin, et il devint comme de la poussière; et j'ai jeté la poussière dans le torrent descendant de la montagne. Et dans le brûlement, et dans l'épreuve, et dans les tombeaux du désir, vous avez provoqué le Seigneur. Et quand le Seigneur vous a envoyés de Kadès Barné, en disant, montez et héritez de la terre que je vous donne, vous avez désobéi à la parole du Seigneur votre Dieu, et vous n'avez pas cru en lui, et vous n'avez pas écouté sa voix. Vous étiez désobéissants envers le Seigneur depuis le jour où il vous a été connu. Et j'ai prié devant le Seigneur quarante jours et quarante nuits, autant que j'ai prié; car le Seigneur a dit de vous détruire complètement. Et j'ai prié vers Dieu, et j'ai dit, Seigneur roi des dieux, ne détruis pas ton peuple et ta portion, que tu as rachetée, que tu as fait sortir de la terre d'Égypte par ta grande force, et par ta main puissante, et par ton bras élevé. Souviens-toi d'Abraham et d'Isaac et de Jacob, tes serviteurs, à qui tu as juré par toi-même ; ne regarde pas la dureté de ce peuple, et les impiétés, et leurs péchés. Que ne disent pas les habitants du pays d'où tu nous as fait sortir, en disant : parce que le Seigneur n'était pas capable de les faire entrer dans le pays qu'il leur avait dit, et parce qu'il les haïssait, il les a fait sortir dans le désert pour les tuer. Et ceux-ci sont ton peuple et ton héritage, que tu as fait sortir de la terre d'Égypte par ta grande force, et par ta main forte, et par ton bras élevé.

10

En ce temps-là, le Seigneur me dit : taille pour toi deux tablettes de pierre comme les premières, et monte vers moi sur la montagne, et tu feras pour toi une arche de bois. Et tu écriras sur les tablettes les paroles qui étaient dans les premières tablettes que tu as brisées, et tu les mettras dans l'arche. Et j'ai fait une arche de bois incorruptible, et j'ai taillé les tablettes de pierre comme les premières, et je suis monté sur la montagne avec les deux tablettes dans mes mains. Et il écrivit sur les tablettes selon la première écriture les dix paroles que le Seigneur vous parla dans la montagne du milieu du feu, et le Seigneur me les donna. Et m'étant retourné, je suis descendu de la montagne, et j'ai mis les tablettes dans l'arche que j'avais faite, et elles étaient là, comme le Seigneur me l'avait commandé. Et les fils d'Israël sont partis de Beeroth des fils de Jaakim Misadai. Là Aaron est mort, et il a été enterré là, et Eleazar son fils a servi comme prêtre à sa place. De là ils sont partis vers Gadgad; et de Gadgad vers Etebatha, terre de torrents d'eaux. En ce temps-là, le Seigneur a séparé la tribu de Lévi, pour porter l'arche de l'alliance du Seigneur, pour se tenir devant le Seigneur, pour servir et pour prier en son nom jusqu'à ce jour. À cause de cela, il n'y a pas pour les Lévites de portion et d'héritage parmi leurs frères ; le Seigneur lui-même est son héritage, selon ce qu'il lui a dit. Et moi, je me tenais dans la montagne quarante jours et quarante nuits. Et le Seigneur m'a entendu aussi en ce temps-là, et le Seigneur n'a pas voulu vous détruire complètement. Et le

Seigneur me dit : Va, pars devant ce peuple, et qu'ils entrent et qu'ils héritent la terre que j'ai juré à leurs pères de leur donner. Et maintenant, Israël, qu'est-ce que le Seigneur ton Dieu demande de toi, sinon de craindre le Seigneur ton Dieu, et de marcher dans toutes ses voies, et de l'aimer, et de servir le Seigneur ton Dieu de tout ton cœur et de toute ton âme, de garder les commandements du Seigneur ton Dieu et ses ordonnances, autant que je te commande aujourd'hui, afin que cela soit bien pour toi? Voici, du Seigneur ton Dieu le ciel et le ciel du ciel, la terre et tout ce qui est en elle. Seulement le Seigneur a choisi d'aimer vos pères, et il a choisi leur descendance après eux, vous, parmi toutes les nations, comme c'est le cas aujourd'hui. Et vous circoncirez la dureté de votre cœur, et vous n'endurcirez pas votre cou. Car le Seigneur votre Dieu, celui-ci est le Dieu des dieux, et le seigneur des seigneurs, le Dieu grand, et fort, et redoutable, qui ne regarde pas la face, et ne prend pas de don, faisant jugement pour l'étranger et l'orphelin et la veuve, et aime l'étranger pour lui donner du pain et un vêtement. Et vous aimerez l'étranger; car vous étiez étrangers en terre d'Égypte. Tu craindras le Seigneur ton Dieu, et tu le serviras, et tu t'attacheras à lui, et tu jureras sur son nom. Celui-ci est ta fierté, et celui-ci est ton Dieu, qui a fait en toi ces choses grandes et glorieuses, que tes yeux ont vues. Tes pères sont descendus en Égypte au nombre de soixante-dix âmes; mais maintenant le Seigneur ton Dieu t'a rendu comme les étoiles du ciel par la multitude.

11

Et tu aimeras le Seigneur ton Dieu, et tu garderas ses ordonnances, et ses statuts, et ses commandements, et ses jugements tous les jours. Et vous saurez aujourd'hui, que ce ne sont pas vos enfants, qui ne savent pas ni n'ont vu l'instruction du Seigneur ton Dieu, et ses grandes choses, et sa main forte, et son bras élevé, et ses signes, et ses prodiges, qu'il a faits au milieu de l'Égypte à Pharaon roi d'Égypte, et à toute sa terre, et ce qu'il a fait à la puissance des Égyptiens, et à leurs chars, et à leurs chevaux, et à leur puissance, comment l'eau de la mer Rouge a inondé leur face alors qu'ils vous poursuivaient par derrière, et le Seigneur les a détruits jusqu'au jour d'aujourd'hui, et ce qu'il a fait pour nous dans le désert jusqu'à ce que vous soyez venus dans ce lieu, et ce qu'il a fait à Dathan et Abiram fils d'Éliab fils de Ruben, que la terre ayant ouvert sa bouche a engloutis avec leurs maisons, et leurs tentes, et toute leur substance qui était avec eux au milieu de tout Israël. Parce que vos yeux ont vu toutes les grandes œuvres du Seigneur, qu'il a faites parmi vous aujourd'hui. Et vous garderez tous ses commandements que je vous commande aujourd'hui, afin que vous viviez, et que vous soyez multipliés, et qu'étant entrés vous héritiez la terre dans laquelle vous traversez le Jourdain là pour l'hériter. Afin que vous prolongiez vos jours sur la terre que le Seigneur a juré à vos pères de leur donner à eux et à leur descendance après eux, terre coulant de lait et de miel. Car la terre dans laquelle tu entres là pour en hériter n'est pas comme

la terre d'Égypte d'où vous êtes sortis, quand ils sèment la semence et arrosent avec leurs pieds comme un jardin de légumes. Mais la terre dans laquelle tu entres là pour en hériter, terre montagneuse et de plaine, boira l'eau de la pluie du ciel. Une terre que le Seigneur ton Dieu veille sur elle continuellement, les yeux du Seigneur ton Dieu sont sur elle depuis le commencement de l'année et jusqu'à l'achèvement de l'année. Si et par écoute vous écoutez tous les commandements que je vous commande aujourd'hui, d'aimer le Seigneur votre Dieu, et de le servir de tout votre cœur, et de toute votre âme, et il donnera la pluie à votre terre selon la saison tôt et tard, et vous apporterez votre grain, et votre vin, et votre huile, et il donnera du fourrage dans vos champs à votre bétail, et ayant mangé, et ayant été rempli, prends garde à toi-même que ton cœur ne soit élargi, et que vous transgressiez, et que vous serviez d'autres dieux, et que vous les adoriez, et le Seigneur ayant été mis en colère avec colère sur vous, et il fermera le ciel, et il n'y aura pas de pluie, et la terre ne donnera pas son fruit, et vous périrez en vitesse de la bonne terre, que le Seigneur vous a donnée. Et vous mettrez ces paroles dans votre cœur et dans votre âme, et vous les attacherez comme signe sur votre main, et cela sera inébranlable devant vos yeux. Et vous enseignerez à vos enfants à en parler quand tu seras assis dans ta maison, et quand tu iras en chemin, et quand tu dormiras, et quand tu te lèveras. Et vous les écrirez sur les montants de portes de vos maisons, et de vos portes, afin que vous prolongiez vos jours, et les jours de vos fils sur la terre, que le Seigneur a juré à vos pères de leur donner, comme les jours du ciel sur la terre. Et il

arrivera que si vraiment vous écoutez tous ces commandements que je te commande aujourd'hui de faire, d'aimer le Seigneur notre Dieu, et de marcher dans tous ses chemins, et de vous attacher à lui, alors le Seigneur chassera toutes ces nations de devant vous, et vous hériterez de nations plus grandes et plus fortes que vous. Tout le lieu où la trace de votre pied foulera sera à vous; depuis le désert et l'Anti-Liban, et depuis le fleuve, le grand fleuve Euphrate, et jusqu'à la mer à l'ouest seront vos frontières. Personne ne se tiendra devant vous ; et le Seigneur votre Dieu mettra votre peur et votre tremblement sur toute la terre sur laquelle vous poserez le pied, de la manière dont il vous a parlé. Voici, je donne devant vous aujourd'hui la bénédiction et la malédiction. La bénédiction, si vous entendez les commandements du Seigneur votre Dieu, autant que je vous commande aujourd'hui; et la malédiction, si vous n'entendez pas les commandements du Seigneur votre Dieu, autant que je vous commande aujourd'hui, et que vous soyez égarés de la voie que je vous ai commandée, étant allés servir d'autres dieux, lesquels vous ne connaissez pas. Et il sera que quand le Seigneur ton Dieu t'introduira dans la terre dans laquelle tu passes là pour en hériter, tu donneras la bénédiction sur le mont Garizim, et la malédiction sur le mont Ebal. Ne sont-elles pas ces choses au-delà du Jourdain, derrière le chemin du couchant du soleil dans la terre de Canaan, celui qui habite vers le couchant tenant à Guilgal près du chêne élevé? Car vous traversez le Jourdain, étant entrés pour hériter la terre que le Seigneur notre Dieu vous donne en héritage tous les jours, et vous habiterez en elle. Et vous garderez de faire tous ses commandements et ces

jugements que je donne devant vous aujourd'hui.

12

Et ce sont les commandements et les jugements que vous garderez pour faire dans la terre que le Seigneur, le Dieu de vos pères, vous donne en héritage, tous les jours que vous vivez sur la terre. Avec destruction vous détruirez tous les lieux dans lesquels ils ont servi là leurs dieux, lesquels vous héritez d'eux, sur les hautes montagnes, et sur les collines, et en dessous d'un arbre épais. Et vous démolirez leurs autels, et vous briserez leurs piliers, et vous couperez leurs bosquets, et vous brûlerez par le feu les images sculptées de leurs dieux, et vous détruirez leur nom de ce lieu. Vous ne ferez pas ainsi au Seigneur votre Dieu. Mais plutôt vers le lieu que choisira le Seigneur ton Dieu dans une de vos villes pour y établir son nom et y être invoqué, et vous le chercherez et vous viendrez là. Et vous apporterez là vos holocaustes, et vos sacrifices, et vos prémices, et vos prières, et vos offrandes volontaires, et vos accords, les premiers-nés de vos bœufs et de vos moutons. Et vous mangerez là devant le Seigneur votre Dieu, et vous vous réjouirez de tout ce sur quoi vous mettrez la main, vous et vos maisons, selon que le Seigneur votre Dieu vous a béni. Vous ne ferez pas tout ce que nous faisons ici aujourd'hui, chacun ce qui est agréable devant lui; car vous n'êtes pas venus jusqu'à maintenant dans le repos et dans l'héritage que le Seigneur notre Dieu vous donne. Et vous traverserez le Jourdain, et vous habiterez sur la terre que le

Seigneur notre Dieu vous assigne comme héritage, et il vous donnera repos de tous vos ennemis d'alentour, et vous habiterez en sécurité. Et le lieu que le Seigneur ton Dieu choisira pour que son nom y soit invoqué sera là où vous apporterez toutes les choses que je vous commande aujourd'hui : vos holocaustes, et vos sacrifices, et vos dîmes, et les prémices de vos mains, et tout ce qui est choisi parmi vos dons, tout ce que vous vouerez au Seigneur votre Dieu. Et vous vous réjouirez devant le Seigneur votre Dieu, vous et vos fils, et vos filles, et vos enfants, et vos servantes, et le Lévite qui est à vos portes, parce qu'il n'a ni portion ni héritage avec vous. Fais attention à toi-même, de ne pas offrir tes holocaustes dans tout lieu que tu verras. Mais ou dans le lieu que le Seigneur ton Dieu choisira, dans une de tes tribus, là vous offrirez vos holocaustes, et là tu feras tout ce que je te commande aujourd'hui. Mais selon tout ton désir tu sacrifieras, et tu mangeras de la viande selon la bénédiction du Seigneur ton Dieu, qu'il t'a donnée dans toute ville; l'impur parmi toi et le pur ensemble en mangeront, comme de la gazelle ou du cerf. Sauf le sang, vous ne le mangerez pas ; vous le verserez sur la terre, comme de l'eau. Tu ne pourras pas manger dans tes villes la dîme de ton grain, et de ton vin, et de ton huile, les premiers-nés de tes bœufs, et de tes moutons, et tous les vœux que vous pourriez faire, et vos offrandes volontaires, et les prémices de tes mains. Mais tu le mangeras devant le Seigneur ton Dieu dans le lieu que le Seigneur ton Dieu choisira pour lui, toi et ton fils et ta fille, ton serviteur et ta servante, et le prosélyte qui est dans tes villes; et tu te réjouiras devant le Seigneur ton Dieu sur tout ce sur quoi tu mettras ta main. Fais

attention à toi-même de ne pas abandonner le Lévite tout le temps que tu vis sur la terre. Si le Seigneur ton Dieu élargit tes frontières, tout comme il te l'a dit, et que tu dises, je mangerai de la viande, si ton âme désire manger de la viande, tu mangeras de la viande selon tout le désir de ton âme. Mais si le lieu que le Seigneur ton Dieu choisira pour que son nom y soit invoqué est loin de toi, alors tu sacrifieras de tes bœufs et de tes moutons que Dieu te donnera, de la manière que je t'ai commandée, et tu mangeras dans tes villes selon le désir de ton âme. Comme sont mangées la gazelle et le cerf, ainsi tu le mangeras ; l'impur parmi toi et le pur pareillement en mangeront. Fais très attention de ne pas manger le sang, parce que son sang est son âme; l'âme ne sera pas mangée avec les viandes. Vous ne le mangerez pas ; vous le verserez sur la terre comme de l'eau. Tu ne le mangeras pas, afin que cela aille bien pour toi et pour tes fils après toi, si tu fais le bien et ce qui est plaisant devant le Seigneur ton Dieu. Excepté les choses saintes si elles deviennent à toi, et ayant pris tes prières tu viendras dans le lieu que le Seigneur ton Dieu choisira pour que son nom soit appelé là. Et tu feras tes holocaustes, tu offriras les viandes sur l'autel du Seigneur ton Dieu; et tu verseras le sang de tes sacrifices vers la base de l'autel du Seigneur ton Dieu, et tu mangeras les viandes. Garde-toi et écoute et tu feras toutes les paroles que je te commande, afin qu'il te devienne bien et à tes fils à travers l'éternité, si tu fais ce qui est plaisant et bon devant le Seigneur ton Dieu. Si le Seigneur ton Dieu détruit les nations dans lesquelles tu entres là-bas pour hériter de leur terre, devant ta face, et que tu en prennes possession, et que tu habites dans leur

terre, prends garde pour toi-même de ne pas chercher à les suivre après qu'ils aient été détruits devant ta face, en disant : comment ces nations font-elles pour leurs dieux ? Moi aussi, je le ferai. Tu ne feras pas ainsi à ton Dieu; car les abominations du Seigneur qu'il a haïes, ils les ont faites pour leurs dieux, parce qu'ils brûlent leurs fils et leurs filles dans le feu pour leurs dieux.

13

Toute parole que je vous commande aujourd'hui, vous veillerez à la faire; vous n'y ajouterez rien, ni vous n'en enlèverez rien. Si se lève parmi toi un prophète ou un rêveur de rêve, et qu'il te donne un signe ou un prodige, et que vienne le signe ou le prodige dont il t'a parlé, en disant, allons et servons d'autres dieux que vous ne connaissez pas, vous n'écouterez pas les paroles de ce prophète ou de ce rêveur de rêve, parce que le Seigneur ton Dieu vous teste, pour savoir si vous aimez votre Dieu de tout votre cœur et de toute votre âme. Allez derrière le Seigneur votre Dieu, et vous le craindrez, et vous entendrez sa voix, et vous serez attachés à lui. Et ce prophète-là ou celui qui rêve le rêve, il mourra; car il a parlé pour t'égarer du Seigneur ton Dieu qui t'a fait sortir de la terre d'Égypte, qui t'a racheté de l'esclavage, pour te chasser de la voie dans laquelle le Seigneur ton Dieu t'a commandé de marcher; et tu détruiras le mal du milieu de vous. Si ton frère de ton père ou de ta mère, ou ton fils, ou ta fille, ou ta femme dans ton sein, ou un ami égal à ton âme

t'appelle secrètement, disant, allons et servons d'autres dieux, que tu ne connaissais pas toi et tes pères, parmi les dieux des nations autour de vous en cercle, de ceux qui sont proches de toi ou de ceux qui sont loin de toi, d'une extrémité de la terre jusqu'à l'extrémité de la terre, tu ne consentiras pas à lui, et tu ne l'écouteras pas, et ton œil ne l'épargnera pas, tu n'auras pas compassion de lui, et tu ne le couvriras pas; tu le déclareras en déclarant concernant lui, et tes mains seront sur lui en premier pour le tuer, et les mains de tout le peuple en dernier. Et ils le lapideront avec des pierres, et il mourra, parce qu'il a cherché à te détourner du Seigneur ton Dieu qui t'a fait sortir du pays d'Égypte, de la maison d'esclavage. Et tout Israël, ayant entendu, aura peur, et ne continuera pas à faire encore cette chose mauvaise parmi vous. Si tu entends dans une de tes villes, que le Seigneur ton Dieu te donne pour que tu y habites, dire que des hommes sans loi sont sortis de vous, et ont fait révolter tous les habitants de leur terre, en disant, allons et servons d'autres dieux, que vous ne connaissiez pas, et tu examineras et tu questionneras, et tu rechercheras très soigneusement, et voici, la parole est vraie clairement, cette abomination est arrivée en vous; tu tueras certainement tous les habitants de cette terre par le meurtre de l'épée, tu la voueras entièrement à la destruction par malédiction, et toutes les choses qui sont en elle. Et tu rassembleras tout son butin dans ses places, et tu brûleras la ville par le feu, et tout son butin avec tout le peuple devant le Seigneur ton Dieu; et elle sera inhabitée pour toujours, elle ne sera plus reconstruite. Et rien de la chose vouée ne sera attaché à ta main, afin que le Seigneur se détourne de la colère de sa

fureur, et qu'il te donne miséricorde, et qu'il ait pitié de toi, et qu'il te multiplie, de la manière qu'il a juré à tes pères, si tu écoutes la voix du Seigneur ton Dieu, pour garder ses commandements, autant que moi je te commande aujourd'hui, pour faire le bien et ce qui est agréable devant le Seigneur ton Dieu.

14

Vous êtes les fils du Seigneur votre Dieu; vous ne vous ferez pas de place chauve entre les yeux pour un mort. Parce que tu es un peuple saint pour le Seigneur ton Dieu, et le Seigneur ton Dieu t'a choisi pour devenir pour lui un peuple qui est une possession spéciale parmi toutes les nations qui sont sur la face de la terre. Vous ne mangerez aucune abomination. Voici le bétail que vous mangerez : le veau des bœufs, et l'agneau des moutons, et le chevreau des chèvres, le cerf, et la gazelle, et le pygargue, l'oryx, et la girafe. Toute bête ayant le sabot fendu, et ayant des sabots divisés en deux ongles, et ruminant parmi les bêtes, celles-là vous les mangerez. Et vous ne mangerez pas ces choses parmi ceux qui ruminent et parmi ceux qui ont le sabot fendu et les griffes fendues : le chameau et le lièvre et le daman, parce qu'ils ruminent et ne divisent pas le sabot, ces choses sont impures pour vous. Et le porc, parce qu'il divise le sabot et a les fentes du sabot, mais ne rumine pas la rumination, celui-ci est impur pour vous; de leur viande vous ne mangerez pas, leurs cadavres vous ne toucherez pas. Et vous mangerez ceci parmi tous ceux qui

sont dans l'eau : tous ceux qui ont des nageoires et des écailles, vous les mangerez. Et toutes choses qui n'ont pas de nageoires et d'écailles, vous ne les mangerez pas; elles sont impures pour vous. Vous mangerez tout oiseau pur. Et vous ne mangerez pas ceux-ci d'entre eux : l'aigle, et le vautour, et l'aigle de mer, et le vautour, et le milan, et les semblables à lui, et le moineau, et le hibou, et la mouette, et le héron, et le cygne, et l'ibis, et le cormoran, et le faucon, et les semblables à lui, et la huppe, et le corbeau de nuit, et le pélican, et le pluvier, et les semblables à lui, et la poule sultane, et la chauve-souris. Toutes les choses rampantes des oiseaux sont impures pour vous; vous n'en mangerez pas. Vous mangerez tout oiseau pur. Vous ne mangerez aucune carcasse; elle sera donnée au résident étranger qui est dans tes cités et il la mangera, ou tu la vendras à l'étranger, parce que tu es un peuple saint pour le Seigneur ton Dieu. Tu ne feras pas bouillir un agneau dans le lait de sa mère. Tu paieras la dîme de tout le produit de ta semence, le produit de ton champ année après année. Et tu le mangeras dans le lieu que le Seigneur ton Dieu choisira pour que son nom soit invoqué là ; tu apporteras les dîmes de ton grain, et de ton vin, et de ton huile, les premiers-nés de tes bœufs et de tes moutons, afin que tu apprennes à craindre le Seigneur ton Dieu tous les jours. Mais si le chemin devient loin de toi, et tu ne peux pas les apporter, parce que le lieu est loin de toi, que le Seigneur ton Dieu choisira pour que son nom y soit appelé, parce que le Seigneur ton Dieu te bénira, alors tu les vendras pour de l'argent, et tu prendras l'argent dans tes mains, et tu iras au lieu que le Seigneur ton Dieu choisira. Et tu donneras de l'argent pour tout ce que désire

ton âme, pour des bœufs ou pour des moutons, ou encore du vin ou pour de la boisson forte, ou pour de la boisson forte, ou pour tout ce que désire ton âme, et tu mangeras là devant le Seigneur ton Dieu, et tu te réjouiras toi et ta maison, et le Lévite qui est dans tes cités, parce qu'il n'y a pas pour lui de portion ni d'héritage avec toi. Après trois années tu apporteras dehors toute la dixième partie de tes produits, cette année-là tu le placeras dans tes cités. Et le Lévite viendra, parce qu'il n'a pas de portion ni d'héritage avec toi, et le prosélyte et l'orphelin et la veuve qui sont dans tes villes, et ils mangeront et ils seront rassasiés, afin que le Seigneur ton Dieu te bénisse dans toutes les œuvres que tu feras.

15

Tous les sept ans, tu feras une remise. Et ainsi le commandement de la libération : tu libéreras toute dette propre que te doit le prochain, et tu ne redemanderas pas à ton frère ; car une libération a été proclamée pour le Seigneur ton Dieu. Tu demanderas en retour à l'étranger tout ce qui est à toi chez lui, mais à ton frère tu feras remise de ta dette. Parce qu'il n'y aura pas de manquant parmi toi, parce que le Seigneur ton Dieu te bénira en bénissant dans la terre que le Seigneur ton Dieu te donne en héritage pour que tu l'hérites. Si vous écoutez attentivement la voix du Seigneur votre Dieu pour garder et faire tous ces commandements que je te commande aujourd'hui, parce que le Seigneur ton Dieu t'a béni de la manière dont il t'a

parlé; et tu prêteras à beaucoup de nations, mais toi tu n'emprunteras pas; et tu gouverneras beaucoup de nations, mais toi ils ne te gouverneront pas. S'il se trouve parmi toi un manquant de tes frères dans une de tes cités dans la terre que le Seigneur ton Dieu te donne, tu n'endurciras pas ton cœur, ni tu ne fermeras ta main à ton frère qui est dans le besoin. Tu ouvriras vraiment tes mains à lui, et tu lui prêteras autant qu'il a besoin, selon qu'il est dans le besoin. Fais attention à toi-même qu'il ne devienne pas une parole cachée dans ton cœur, une iniquité, disant : L'année septième s'approche, l'année de la libération, et ton œil deviendra mauvais envers ton frère dans le besoin, et tu ne lui donneras pas, et il criera contre toi vers le Seigneur, et il y aura en toi un grand péché. En donnant tu lui donneras, et en prêt tu lui prêteras autant qu'il manque, selon qu'il est dans le besoin; et tu ne seras pas affligé dans ton cœur en lui donnant, parce qu'à cause de cette parole le Seigneur ton Dieu te bénira dans toutes tes œuvres et dans tout où tu mettras ta main. Car celui qui manque ne manquera pas de ta terre; à cause de cela je te commande de faire cette parole, en disant: tu ouvriras largement tes mains à ton frère le pauvre et à celui qui est dans le besoin sur ta terre. Et si t'est vendu ton frère l'Hébreu ou l'Hébreue, il te servira six années, et la septième tu le renverras libre de toi. Quand tu le renvoies libre de chez toi, tu ne le renverras pas les mains vides. Tu l'équiperas généreusement de tes moutons, et de ton grain, et de ton vin; comme le Seigneur ton Dieu t'a béni, tu lui donneras. Et tu te souviendras que tu étais serviteur dans la terre d'Égypte, et le Seigneur ton Dieu t'a racheté de là; à cause de cela je te

commande de faire cette parole. Et s'il te dit, je ne sortirai pas de chez toi, parce qu'il t'a aimé toi et ta maison, parce que c'est bien pour lui auprès de toi. Et tu prendras l'alène, et tu perceras son oreille contre la porte, et il sera ton serviteur pour toujours; et tu feras pareillement pour ta servante. Ce ne sera pas dur pour toi quand ils seront renvoyés libres de chez toi, parce qu'il t'a servi le double du salaire annuel d'un travailleur salarié pendant six ans, et le Seigneur ton Dieu te bénira dans tout ce que tu feras. Tout premier-né qui naît dans ton bétail et dans tes moutons, tu consacreras les mâles au Seigneur ton Dieu; tu ne travailleras pas avec ton veau premier-né, et tu ne tondras pas les premiers-nés de tes moutons. Devant le Seigneur tu le mangeras année après année dans le lieu que le Seigneur ton Dieu choisira, toi et ta maison. Mais s'il y a en lui un défaut, boiteux ou aveugle, un défaut mauvais, tu ne le sacrifieras pas au Seigneur ton Dieu. Tu le mangeras dans tes villes ; l'impur parmi toi et le pur pareillement le mangeront comme la gazelle ou le cerf. Excepté le sang, vous ne le mangerez pas; vous le verserez sur la terre comme de l'eau.

16

Garde le mois des nouveaux, et tu feras la pâque pour le Seigneur ton Dieu, parce que dans le mois des nouveaux tu es sorti d'Égypte de nuit. Et tu sacrifieras la pâque au Seigneur ton Dieu, des moutons et des bœufs, dans le lieu que le Seigneur ton Dieu choisira pour y faire invoquer son nom. Tu ne mangeras

pas de levain avec lui; sept jours tu mangeras avec lui des pains sans levain, pain d'affliction, parce que dans la hâte vous êtes sortis d'Égypte, afin que vous vous souveniez du jour de votre départ de la terre d'Égypte tous les jours de votre vie. Le levain ne sera pas vu chez toi dans toutes tes frontières pendant sept jours, et rien ne restera des viandes que tu sacrifieras le soir du premier jour jusqu'au matin. Tu ne pourras pas sacrifier la pâque dans aucune de tes villes que le Seigneur ton Dieu te donne, mais seulement dans le lieu que le Seigneur ton Dieu choisira pour que son nom y soit invoqué là, tu sacrifieras la pâque le soir vers le coucher du soleil, au temps où tu es sorti d'Égypte. Et tu feras bouillir et tu feras rôtir et tu mangeras dans le lieu que le Seigneur ton Dieu choisira, et tu retourneras le matin et tu iras dans tes maisons. Six jours tu mangeras du pain sans levain, et le septième jour assemblée solennelle, fête pour le Seigneur ton Dieu; tu ne feras en ce jour aucun travail, sauf ce qui sera fait pour l'âme. Tu compteras sept semaines pour toi-même; quand tu auras commencé ta faucille sur la moisson, tu commenceras à compter sept semaines. Et tu feras une fête des semaines pour le Seigneur ton Dieu, selon que ta main est forte, autant que le Seigneur ton Dieu te donnerait. Et tu te réjouiras devant le Seigneur ton Dieu, toi et ton fils, et ta fille, ton serviteur, et ta servante, et le Lévite, et le prosélyte, et l'orphelin, et la veuve qui est parmi vous, dans le lieu que le Seigneur ton Dieu choisira, pour que son nom y soit invoqué. Et tu te souviendras que tu es devenu serviteur dans la terre d'Égypte, et tu garderas et tu feras ces commandements. Tu feras pour toi-même une fête des tentes pendant sept jours quand tu

rassembleras de ton aire de battage et de ton pressoir. Et tu te réjouiras dans ta fête, toi et ton fils, et ta fille, ton serviteur, et ta servante, et le Lévite, et le prosélyte, et l'orphelin, et la veuve qui est dans tes cités. Sept jours tu célébreras une fête pour le Seigneur ton Dieu dans le lieu que le Seigneur ton Dieu choisira pour lui; et si le Seigneur ton Dieu te bénit dans tous tes produits et dans toute l'œuvre de tes mains, alors tu seras dans la joie. Trois fois par an, tout mâle de chez toi apparaîtra devant le Seigneur ton Dieu dans le lieu que le Seigneur choisira, à la fête des pains sans levain, à la fête des semaines et à la fête des tabernacles ; tu n'apparaîtras pas devant le Seigneur ton Dieu les mains vides. Chacun selon la force de vos mains, selon la bénédiction du Seigneur ton Dieu qu'il t'a donnée. Tu établiras des juges et des scribes pour toi-même dans tes villes, que le Seigneur ton Dieu te donne selon les tribus, et ils jugeront le peuple d'un jugement juste. Ils ne détournent pas le jugement, et ils ne prendront pas de cadeau; car les cadeaux aveuglent les yeux des sages, et enlèvent les paroles des justes. Justement tu poursuivras le juste, afin que vous viviez, et étant entrés vous hériterez la terre que le Seigneur ton Dieu te donne. Tu ne planteras pas pour toi-même un bosquet ; tu ne feras pas pour toi-même aucun arbre à côté de l'autel de ton Dieu. Tu ne dresseras pas pour toi-même de stèle, que le Seigneur ton Dieu a haïe.

17

Tu ne sacrifieras pas au Seigneur ton Dieu de veau ou de mouton dans lequel il y a un défaut, aucune chose mauvaise, parce que c'est une abomination pour le Seigneur ton Dieu. Si il est trouvé dans une de tes villes que le Seigneur ton Dieu te donne un homme ou une femme qui fera le mal devant le Seigneur ton Dieu en transgressant son alliance, et étant venus ils servent d'autres dieux et se prosternent devant eux, au soleil ou à la lune ou à toute l'armée du ciel que je ne t'ai pas commandé, et il t'est rapporté et tu enquêtes très soigneusement, et voici vraiment la parole est devenue vraie, cette abomination est arrivée en Israël : Et tu feras sortir cet homme ou cette femme, et vous les lapiderez avec des pierres, et ils mourront. Sur la parole de deux témoins ou sur la parole de trois témoins il mourra; celui qui meurt ne mourra pas sur la parole d'un seul témoin. Et la main des témoins sera sur lui en premier pour le mettre à mort, et la main du peuple en dernier; et tu enlèveras le méchant du milieu de vous-mêmes. Si une affaire t'est impossible en jugement entre sang et sang, et entre jugement et jugement, et entre infection et infection, et entre dispute et dispute, affaires de jugement dans vos villes, alors t'étant levé tu monteras vers le lieu que le Seigneur ton Dieu choisira là, et tu viendras vers les prêtres lévites, et vers le juge qui sera en ces jours-là, et ayant cherché ils te déclareront le jugement. Et tu feras selon la chose qu'ils t'annonceraient du lieu que le Seigneur ton Dieu choisira, et tu veilleras à faire tout ce qui te sera établi comme loi. Selon la loi et selon le jugement qu'ils te diraient, tu feras; tu ne te détourneras pas de la parole qu'ils t'annonceraient, ni à droite ni à gauche. Et l'homme qui

agit avec arrogance, de sorte qu'il n'obéit pas au prêtre qui se tient là pour servir au nom du Seigneur ton Dieu, ou au juge qui sera là en ces jours-là, cet homme mourra, et tu ôteras le mal d'Israël. Et tout le peuple, ayant entendu, aura peur et n'agira plus avec impiété. Si tu entres dans la terre que le Seigneur ton Dieu te donne, et que tu en hérites, et que tu y habites, et que tu dises, j'établirai sur moi un chef, comme aussi les autres nations autour de moi, tu établiras sur toi un chef que le Seigneur ton Dieu choisira, tu établiras sur toi un chef d'entre tes frères, tu ne pourras pas établir sur toi un homme étranger, parce qu'il n'est pas ton frère. Parce qu'il ne multipliera pas pour lui-même de chevaux, ni ne retournera le peuple en Égypte, afin qu'il ne multiplie pas pour lui-même de chevaux; et le Seigneur a dit : vous n'ajouterez pas à retourner par ce chemin encore. Et il ne multipliera pas pour lui-même les femmes, afin que son cœur ne se détourne pas; et il ne multipliera pas pour lui-même l'argent et l'or excessivement. Et quand il s'assiéra sur son trône, il écrira pour lui-même cette seconde loi dans un livre auprès des prêtres lévites, et elle sera avec lui, et il lira dedans tous les jours de sa vie, afin qu'il apprenne à craindre le Seigneur ton Dieu, et à garder tous ces commandements, et à faire ces statuts; afin que son cœur ne s'élève pas au-dessus de ses frères, afin qu'il ne s'écarte pas des commandements à droite ou à gauche, afin qu'il prolonge ses jours sur son trône, lui et ses fils parmi les fils d'Israël.

18

Il n'y aura pas pour les prêtres lévites, toute la tribu de Lévi, de portion ni d'héritage avec Israël; les offrandes du Seigneur sont leur héritage, ils les mangeront. Mais un héritage ne sera pas pour eux parmi leurs frères ; le Seigneur lui-même est son héritage, selon ce qu'il lui a dit. Et ceci est le jugement des prêtres concernant ce qui vient du peuple, de ceux qui sacrifient les sacrifices, que ce soit un veau ou un mouton; et tu donneras le bras au prêtre, et les mâchoires, et l'estomac, et les prémices de ton grain, et de ton vin, et de ton huile; et la prémice des tondaisons de tes moutons tu lui donneras. Parce que le Seigneur l'a choisi de toutes tes tribus, pour se tenir devant le Seigneur Dieu, pour servir et bénir en son nom, lui et ses fils parmi les fils d'Israël. Si arrive le Lévite d'une des villes de tous les fils d'Israël, où lui-même séjourne, selon ce que désire son âme, dans le lieu qu'il choisira, il servira au nom du Seigneur son Dieu, comme tous ses frères les Lévites qui se tiennent là devant le Seigneur ton Dieu. Il mangera une portion qui a été divisée, sauf celle de la vente selon la famille. Si tu entres dans la terre que le Seigneur ton Dieu te donne, tu n'apprendras pas à faire selon les abominations de ces nations. Il ne sera pas trouvé en toi celui qui purifie par le feu son fils et sa fille dans le feu, celui qui devine la divination, celui qui interprète les présages, et celui qui prend les augures, celui qui chante l'incantation avec des drogues, le ventriloque, et l'interprète des prodiges, celui qui interroge les morts. Car est une abomination au Seigneur ton Dieu quiconque fait ces choses; car à cause de ces abominations le Seigneur les détruira de devant ta face. Tu seras parfait devant le Seigneur ton Dieu. Car ces nations que tu dépossèdes

écouteront des présages et des oracles; mais à toi, le Seigneur ton Dieu n'a pas donné cela ainsi. Un prophète d'entre tes frères, comme moi, le Seigneur ton Dieu suscitera pour toi; vous l'écouterez; Selon tout ce que tu as demandé auprès du Seigneur ton Dieu à Horeb le jour de l'assemblée, en disant, nous n'entendrons plus la voix du Seigneur ton Dieu, et ce grand feu nous ne le verrons plus, et nous ne mourrons pas. Et le Seigneur me dit : Tout ce qu'ils t'ont dit est correct. Je lèverai pour eux un prophète d'entre leurs frères, comme toi, et je mettrai mes paroles dans sa bouche, et il leur parlera selon tout ce que je lui commanderai. Et l'homme qui, s'il n'écoute pas tout ce que le prophète parlera en mon nom, moi je me vengerai de lui. Excepté le prophète qui agirait impieusement pour parler en mon nom une parole que je n'ai pas commandé de parler, et qui parlerait au nom d'autres dieux, ce prophète-là mourra. Si mais tu dis dans ton cœur, comment connaîtrons-nous la parole que le Seigneur n'a pas dite? Tout ce que ce prophète-là dira au nom du Seigneur, et que cela ne se réalise pas, et que cela n'arrive pas, cette parole que le Seigneur n'a pas dite, ce prophète-là l'a dite dans l'impiété; vous ne craindrez pas de lui.

19

Si le Seigneur ton Dieu détruit les nations dont Dieu te donne la terre, et que vous en héritiez, et que vous habitiez dans leurs villes et dans leurs maisons, tu sépareras pour toi trois villes au milieu de ta terre que le Seigneur ton Dieu te donne. Considère

pour toi le chemin, et tu diviseras en trois parties les frontières de ta terre, que le Seigneur ton Dieu te partage, et ce sera un refuge pour tout meurtrier. Ceci sera le commandement concernant le meurtrier qui fuira là et vivra, celui qui frappera son prochain sans le savoir, et celui-ci ne le haïssant pas avant-hier et le jour d'avant. Et celui qui, s'il entre avec son voisin dans la forêt pour rassembler du bois, et que sa main est frappée avec la hache en coupant le bois, et que le fer tombé du manche atteint le voisin, et qu'il meurt, celui-ci fuira vers une de ces villes, et il vivra. Afin que le vengeur du sang n'ait pas poursuivi le meurtrier, parce qu'il a le cœur échauffé, et qu'il ne le rattrape, si le chemin est plus long, et qu'il ne frappe son âme; et pour celui-ci il n'y a pas de jugement de mort, parce qu'il ne le haïssait pas avant hier, ni avant le troisième jour. À cause de cela, moi je te commande cette parole, en disant : tu sépareras pour toi trois villes. Si le Seigneur ton Dieu élargit tes frontières, de la manière qu'il a juré à tes pères, et si le Seigneur te donne toute la terre qu'il a dit donner à tes pères, si tu écoutes pour faire tous ces commandements que je te commande aujourd'hui, d'aimer le Seigneur ton Dieu, de marcher dans toutes ses voies tous les jours, tu ajouteras pour toi encore trois villes à ces trois-ci. Et le sang innocent ne sera pas versé dans la terre que le Seigneur ton Dieu te donne en héritage, et tu ne seras pas coupable de sang. Si et il devient en toi un homme haïssant le proche, et il lui tend une embuscade, et il se lève contre lui, et il frappe son âme, et il meurt, et il fuit dans une de ces villes, et le conseil des anciens de sa ville enverra, et ils le prendront de là, et ils le livreront entre les mains des vengeurs du sang, et il

mourra. Ton œil ne l'épargnera pas, et tu purgeras le sang innocent d'Israël, et cela ira bien pour toi. Tu ne déplaceras pas les bornes de ton prochain, que tes pères ont établies dans l'héritage que tu as reçu dans la terre que le Seigneur ton Dieu te donne en partage. Un seul témoin ne suffira pas pour témoigner contre un homme pour toute injustice, et pour tout péché, et pour tout péché qu'il commet; c'est sur la bouche de deux témoins, et sur la bouche de trois témoins, que toute parole sera établie. Si se tient un témoin injuste contre un homme, accusant son impiété, alors se tiendront les deux hommes qui ont entre eux le différend, devant le Seigneur, et devant les prêtres, et devant les juges, qui seront en ces jours-là. Et les juges examineront avec précision, et voici le témoin injuste a témoigné injustement, il s'est dressé contre son frère. Et vous lui ferez de la manière qu'il a agi méchamment pour faire contre son frère, et tu enlèveras le mal du milieu de vous. Et ceux qui restent, ayant entendu, craindront, et ils ne continueront pas à faire selon cette parole mauvaise parmi vous. Ton œil ne l'épargnera pas ; âme au lieu d'âme, œil au lieu d'œil, dent au lieu de dent, main au lieu de main, pied au lieu de pied.

20

Si tu sors à la guerre contre tes ennemis, et que tu vois cheval et cavalier et un peuple plus nombreux que toi, tu ne les craindras pas, parce que le Seigneur ton Dieu est avec toi, celui qui t'a fait monter du pays d'Égypte. Et il arrivera quand tu approcheras de

la guerre, et le prêtre s'étant approché parlera au peuple, et il leur dira, écoute Israël, vous allez aujourd'hui à la guerre contre vos ennemis, que votre cœur ne soit pas affaibli, ne craignez pas, ne soyez pas brisés, ne vous détournez pas de leur face. Parce que le Seigneur votre Dieu, celui qui marche devant vous, combattra avec vous contre vos ennemis pour vous sauver. Et les scribes parleront au peuple, en disant : Qui est l'homme qui a construit une maison nouvelle, et ne l'a pas dédiée? Qu'il aille et qu'il retourne à sa maison, qu'il ne meure pas dans la guerre, et un autre homme la dédiera. Et qui est l'homme qui a planté une vigne, et n'en a pas été réjoui? Qu'il s'en aille et qu'il retourne à sa maison, de peur qu'il ne meure dans la guerre, et qu'un autre homme se réjouisse à cause de lui. Et qui est l'homme qui s'est fiancé à une femme et ne l'a pas épousée? Qu'il s'en aille et qu'il retourne à sa maison, de peur qu'il ne meure dans la guerre, et qu'un autre homme la prenne. Et les scribes continueront à parler au peuple, et ils diront : Qui est l'homme craintif et lâche de cœur ? Qu'il s'en aille et qu'il retourne à sa maison, afin qu'il ne rende pas craintif le cœur de son frère, comme le sien. Et il sera que quand les scribes cesseront de parler au peuple, ils établiront des chefs de l'armée menant le peuple. Si tu t'approches d'une ville pour faire la guerre contre eux, alors appelle-les avec paix. Si en effet ils te répondent pacifiquement et t'ouvrent, tout le peuple qui se trouvera en elle te sera tributaire et te sera soumis. Mais s'ils ne t'obéissent pas, et qu'ils te font la guerre, tu l'assiégeras, jusqu'à ce que le Seigneur ton Dieu la livre entre tes mains, et tu frapperas tous ses mâles par le meurtre de l'épée, sauf les femmes et le bagage, et tout le

bétail, et tout ce qui existe dans la ville, et tout le butin tu le prendras comme butin pour toi-même, et tu mangeras tout le butin de tes ennemis, que le Seigneur ton Dieu te donne. Ainsi tu feras à toutes les villes étant très loin de toi, pas aux villes de ces nations, desquelles le Seigneur ton Dieu te donne d'hériter leur terre. Vous ne prendrez pas vivant tout être respirant, mais vous les vouerez à la destruction par malédiction, le Hittite, et l'Amorite, et le Canaanite, et le Perizzite, et le Hivite, et le Jébusite, et le Girgashite, de la manière que le Seigneur ton Dieu te l'a commandé, afin qu'ils ne vous enseignent pas à faire toutes leurs abominations, autant qu'ils ont fait pour leurs dieux, et vous pécherez devant le Seigneur votre Dieu. Si tu assiéges une ville pendant plusieurs jours pour faire la guerre contre elle afin de la prendre, tu ne détruiras pas ses arbres en jetant sur eux du fer, mais tu en mangeras, mais tu ne le couperas pas; car l'arbre dans le champ est-il un homme, pour entrer devant toi dans la palissade? Mais l'arbre que tu sais qui n'est pas porteur de fruit, celui-ci tu le détruiras et tu le couperas, et tu construiras des ouvrages de siège contre la ville qui fait la guerre contre toi, jusqu'à ce qu'elle soit livrée.

21

Si on trouve un blessé dans le pays que le Seigneur ton Dieu te donne pour hériter, étant tombé dans la plaine, et qu'on ne sait pas qui l'a frappé, ton conseil des anciens et tes juges sortiront, et ils mesureront vers les villes autour du blessé. Et ce sera la

ville la plus proche du blessé, et le conseil des anciens de cette ville prendra une génisse des bovins, laquelle n'a pas été mise au travail, et laquelle n'a pas tiré de joug. Et le conseil des anciens de cette ville fera descendre la génisse dans un ravin escarpé, lequel n'a pas été travaillé ni semé, et ils briseront la nuque de la génisse dans le ravin. Et les prêtres lévites viendront, parce que le Seigneur Dieu les a choisis pour se tenir devant lui et pour bénir en son nom, et selon leur bouche sera toute dispute et toute infection. Et tout le conseil des anciens de cette ville, ceux qui s'approchent de l'homme blessé, laveront les mains sur la tête de la génisse qui a été égorgée dans le ravin; et ayant répondu, ils diront : nos mains n'ont pas versé ce sang, et nos yeux n'ont pas vu. Sois propice à ton peuple Israël, que tu as racheté Seigneur, afin que le sang innocent ne soit pas dans ton peuple Israël; et le sang leur sera expié. Tu enlèveras le sang innocent de vous-mêmes, si tu fais le bien et ce qui est plaisant devant le Seigneur ton Dieu. Si tu sors pour la guerre contre tes ennemis, et que le Seigneur ton Dieu les livre dans tes mains, et que tu prennes leur butin, et que tu voies dans le butin une femme belle d'apparence, et que tu la désires, et que tu la prennes pour toi comme femme, et que tu la fasses entrer dans ta maison, et tu raseras sa tête, et tu lui couperas les ongles, et tu enlèveras d'elle les vêtements de sa captivité, et elle s'assiéra dans ta maison, et elle pleurera son père et sa mère un mois de jours; et après ces choses tu entreras vers elle et tu vivras avec elle, et elle sera ta femme. Et il sera que si tu ne veux pas d'elle, tu la renverras libre, et elle ne sera pas vendue par vente pour de l'argent; tu ne la rejetteras pas, parce que tu l'as humiliée. Si

un homme a deux femmes, l'une d'elles aimée, et l'une d'elles haïe, et que l'aimée et la haïe lui enfantent, et que le fils premier-né soit de la haïe; Et le jour où il divisera en héritage à ses fils ses possessions, il ne pourra pas traiter comme premier-né le fils de l'aimée, en négligeant le fils de la haïe, le premier-né; Mais il reconnaîtra le fils premier-né de la haïe pour lui donner le double de tout ce qui se trouvera à lui, parce que celui-ci est le commencement de ses enfants, et à celui-ci reviennent les droits du premier-né. Si quelqu'un a un fils désobéissant et rebelle n'obéissant pas à la voix du père et à la voix de la mère, et qu'ils le disciplinent, et qu'il ne les écoute pas. Et l'ayant saisi, son père et sa mère le conduiront au conseil des anciens de sa ville et à la porte du lieu. Et ils diront aux hommes de leur ville : ce fils à nous désobéit et provoque, il n'obéit pas à notre voix, festoyant il est ivrogne. Et les hommes de sa ville le lapideront avec des pierres, et il mourra; et tu enlèveras le mal du milieu de vous; et les autres, ayant entendu, auront peur. Si il y a en quelqu'un un péché, un jugement de mort, et qu'il meure, et que vous le pendiez sur un bois, son corps ne dormira pas sur le bois, mais vous l'enterrerez par sépulture en ce jour-là, parce que tout pendu sur un bois est maudit par Dieu, et vous ne souillerez pas la terre que le Seigneur ton Dieu te donne en héritage.

22

N'ayant pas vu le veau de ton frère, ou son mouton, errant sur le

chemin, ne les néglige pas ; en les ramenant tu les ramèneras à ton frère, et tu les lui rendras. Si ton frère ne s'approche pas de toi, ni tu ne le connais, tu le rassembleras à l'intérieur dans ta maison, et il sera avec toi jusqu'à ce que ton frère les cherche, et tu les lui rendras. Ainsi tu feras pour son âne, et ainsi tu feras pour son vêtement, et ainsi tu feras pour toute perte de ton frère; tout ce qui se perde de lui, et que tu trouves, tu ne pourras pas le négliger. Tu ne verras pas l'âne de ton frère ou son veau tombés dans le chemin, ne les néglige pas, en les relevant tu les relèveras avec lui. Il n'y aura pas les objets d'un homme sur une femme, et un homme ne mettra pas un vêtement de femme, parce qu'une abomination au Seigneur ton Dieu est tout homme faisant ces choses. Si tu rencontres un nid d'oiseaux devant toi dans le chemin ou sur un arbre, ou sur la terre, avec des jeunes ou des œufs, et la mère couve sur les jeunes ou sur les œufs, tu ne prendras pas la mère avec les enfants. Tu enverras au loin la mère, et tu prendras les enfants pour toi-même, afin qu'il t'arrive du bien et que tu vives longtemps. Si tu construis une maison nouvelle, tu feras un rebord à ton toit, et tu ne causeras pas de meurtre dans ta maison, si celui qui tombe en tombe. Tu ne sèmeras pas ta vigne avec des semences différentes, afin que ne soient consacrés le produit et la semence que tu sèmes avec le produit de ta vigne. Tu ne laboureras pas avec un veau et un âne ensemble. Tu ne revêtiras pas du contrefait, de la laine et du lin ensemble. Tu feras des torsades pour toi-même sur les quatre coins de tes vêtements, dont tu te vêts. Si quelqu'un prend une femme et vit avec elle, et la déteste, et porte contre elle des paroles accusatoires, et apporte contre elle un mauvais nom, et

dit, j'ai pris cette femme, et l'ayant approchée je n'ai pas trouvé sa virginité. Et le père de l'enfant et la mère apporteront la virginité de l'enfant au conseil des anciens à la porte. Et le père de l'enfant dira au conseil : J'ai donné cette fille, la mienne, à cet homme comme femme, et maintenant celui-ci, l'ayant haïe, il impose sur elle des paroles fausses, disant : Je n'ai pas trouvé la virginité à ta fille, et voici la virginité de ma fille. Et ils déploieront le vêtement devant le conseil des anciens de la ville. Et le conseil des anciens de cette ville recevra cet homme, et ils le disciplineront, et ils l'amenderont de cent sicles, et ils les donneront au père de la jeune femme, parce qu'il a porté un mauvais nom sur une vierge israélite, et elle sera sa femme; il ne pourra pas la renvoyer pendant tout le temps. Mais si cette parole devient vérité, et que la virginité ne soit pas trouvée chez la jeune femme, ils feront sortir la jeune femme aux portes de la maison de son père, et ils la lapideront avec des pierres, et elle mourra, parce qu'elle a commis une folie parmi les fils d'Israël en prostituant la maison de son père, et tu enlèveras le mal du milieu de vous. Si est trouvé un homme couchant avec une femme mariée à un homme, vous tuerez les deux, l'homme couchant avec la femme, et la femme; et tu enlèveras le mal d'Israël. Si une jeune fille vierge fiancée à un homme se trouve, et qu'un homme l'ayant trouvée dans la ville couche avec elle, vous ferez sortir tous les deux à la porte de leur ville, et ils seront lapidés avec des pierres, et ils mourront; la jeune femme, parce qu'elle n'a pas crié dans la ville; et l'homme, parce qu'il a humilié la femme du prochain; et tu enlèveras le mal du milieu de vous-mêmes. Mais si dans la plaine un homme trouve la

jeune fille fiancée, et l'ayant forcée, il couche avec elle, vous tuerez celui qui a couché avec elle seulement. Et pour la jeune femme il n'y a pas de péché de mort; comme si un homme se levait contre son prochain, et tuait son âme, ainsi est cette affaire, parce que dans le champ il l'a trouvée; la jeune femme fiancée a crié, et il n'y avait personne pour l'aider. Si quelqu'un trouve la jeune fille vierge, qui n'est pas fiancée, et l'ayant forcée couche avec elle, et est trouvé, l'homme qui a couché avec elle donnera au père de la jeune femme cinquante didrachmes d'argent, et elle sera sa femme, en retour de ce qu'il l'a humiliée; il ne pourra pas la renvoyer tout le temps.

23

Un homme ne prendra pas la femme de son père, et il ne découvrira pas la couverture de son père. Ne entrera pas celui aux testicules écrasés, ni celui qui a été coupé, dans l'assemblée du Seigneur. Celui qui est né d'une prostituée n'entrera pas dans l'assemblée du Seigneur. Un Ammonite et un Moabite n'entreront pas dans l'assemblée du Seigneur, et jusqu'à la dixième génération ils n'entreront pas dans l'assemblée du Seigneur, et jusqu'à l'éternité, parce qu'ils ne vous ont pas rencontrés avec du pain et de l'eau sur le chemin, quand vous sortiez d'Égypte, et parce qu'ils ont engagé contre toi Balaam fils de Béor de la Mésopotamie pour te maudire. Et le Seigneur ton Dieu n'a pas voulu écouter Balaam, et le Seigneur ton Dieu a changé les malédictions en bénédiction, parce que le Seigneur

ton Dieu t'a aimé. Tu ne leur adresseras pas de choses paisibles et de choses avantageuses pour eux tous tes jours pour toujours. Tu n'abhorreras pas l'Édomite, parce qu'il est ton frère; tu n'abhorreras pas l'Égyptien, parce que tu es devenu résident étranger dans sa terre. Si des fils leur sont nés, à la troisième génération ils entreront dans l'assemblée du Seigneur. Si tu sors pour camper contre tes ennemis, tu te garderas de toute parole mauvaise. S'il y a en toi un homme qui ne sera pas pur d'un écoulement de lui de nuit, et il sortira dehors du camp, et il n'entrera pas dans le camp. Et il sera que vers le soir il lavera son corps avec de l'eau, et le soleil étant couché, il entrera dans le camp. Et il y aura un endroit pour toi à l'extérieur du camp, et tu sortiras là-bas dehors. Et un piquet sera pour toi sur ta ceinture; et ce sera quand tu t'assieds dehors, et tu creuseras avec lui, et en retournant tu couvriras ton indécence; Parce que le Seigneur ton Dieu marche dans ton camp pour te délivrer et livrer ton ennemi devant ta face; et ton camp sera saint, et ne sera pas vue en toi une indécence de chose, et il se détournera de toi. Tu ne livreras pas l'enfant à son maître, qui s'est réfugié auprès de toi en fuyant son maître. Avec toi il habitera, parmi vous il habitera où cela lui plaira, tu ne l'opprimeras pas. Il n'y aura pas de prostituée parmi les filles d'Israël, et il n'y aura pas de prostitué parmi les fils d'Israël; il n'y aura pas de telesphorus parmi les filles d'Israël, et il n'y aura pas de celui qui est initié parmi les fils d'Israël. Tu n'apporteras pas le salaire d'une prostituée, ni l'échange d'un chien dans la maison du Seigneur ton Dieu pour aucun vœu, parce que les deux sont une abomination au Seigneur ton Dieu. Tu ne feras pas payer

d'intérêt à ton frère, un intérêt d'argent, et un intérêt de nourritures, et un intérêt de toute chose que tu prêtes. À l'étranger tu prêteras à intérêt, mais à ton frère tu ne prêteras pas à intérêt, afin que le Seigneur ton Dieu te bénisse dans toutes tes œuvres sur la terre dans laquelle tu entres là pour en hériter. Si tu fais un vœu au Seigneur ton Dieu, tu ne tarderas pas à le rendre, parce que le Seigneur ton Dieu le cherchera de toi, et ce sera en toi un péché. Mais si tu ne souhaites pas prier, il n'y a pas de péché en toi. Tu garderas les choses sortant de tes lèvres, et tu feras de la manière que tu as vouée au Seigneur Dieu comme don, ce que tu as dit avec ta bouche. Si tu entres dans la moisson de ton prochain, tu cueilleras dans tes mains des épis, mais tu ne mettras pas de faucille sur la moisson de ton prochain. Si tu entres dans la vigne de ton proche, tu mangeras des raisins autant que ton âme soit remplie, mais tu n'en mettras pas dans un récipient.

24

Si quelqu'un prend une femme et vit avec elle, et il arrivera que si elle ne trouve pas faveur devant lui, parce qu'il a trouvé en elle une chose honteuse, et il écrira pour elle un acte de divorce, et il le donnera dans ses mains, et il la renverra de sa maison, et étant partie elle devient la femme d'un autre homme, et l'homme le dernier la hait, et il écrit pour elle un acte de divorce, et il le donnera dans ses mains, et il la renverra de sa maison, et l'homme le dernier meurt, qui l'a prise pour lui-même comme

femme, l'homme le premier qui l'a renvoyée ne pourra pas, étant retourné, la prendre pour lui-même comme femme, après qu'elle ait été souillée, parce que c'est une abomination devant le Seigneur ton Dieu, et vous ne souillerez pas la terre que le Seigneur ton Dieu te donne en héritage. Si quelqu'un prend une femme récemment, il ne partira pas à la guerre, et aucune affaire ne lui sera imposée; il sera exempt dans sa maison, pendant une année il réjouira sa femme qu'il a prise. Tu ne prendras pas en gage une meule, ni même une meule supérieure, parce que celui-ci prend en gage une âme. Si un homme est attrapé volant une âme d'entre ses frères les fils d'Israël, et l'ayant opprimé la vend, ce voleur mourra, et tu enlèveras le mal du milieu de vous-mêmes. Fais attention à toi-même au toucher de la lèpre; tu veilleras très soigneusement à faire selon toute la loi que les prêtres lévites vous déclarent; de la manière que je vous ai commandé, veillez à faire. Souviens-toi de tout ce qu'a fait le Seigneur ton Dieu à Miriam sur le chemin, quand vous sortiez d'Égypte. Si une dette est chez ton prochain, une dette quelconque, tu n'entreras pas dans sa maison pour prendre son gage. Tu te tiendras dehors, et l'homme chez qui ton prêt est, il t'apportera le gage dehors. Si l'homme est pauvre, tu ne dormiras pas dans son gage. Tu rendras, tu rendras son gage vers le couchant du soleil, et il dormira dans son vêtement, et il te bénira, et ce sera pour toi miséricorde devant le Seigneur ton Dieu. Tu ne retiendras pas par injustice le salaire d'un pauvre et d'un indigent parmi tes frères, ou parmi les prosélytes qui sont dans tes villes. Le même jour tu rendras son salaire, le soleil ne se couchera pas sur lui, parce qu'il est pauvre, et il a son

espérance en lui, et il criera contre toi vers le Seigneur, et ce sera en toi un péché. Les pères ne mourront pas pour les enfants, et les fils ne mourront pas pour les pères; chacun mourra dans son propre péché. Tu ne détourneras pas le jugement d'un étranger et d'un orphelin et d'une veuve; tu ne prendras pas en gage le vêtement d'une veuve, et tu te souviendras que tu étais serviteur dans le pays d'Égypte, et le Seigneur ton Dieu t'a racheté de là; à cause de cela je te commande de faire cette chose. Si tu moissonnes une moisson dans ton champ, et que tu oublies une gerbe dans ton champ, tu ne retourneras pas pour la prendre; elle sera pour l'étranger et pour l'orphelin et pour la veuve, afin que le Seigneur ton Dieu te bénisse dans tous les travaux de tes mains. Si tu récoltes les olives, tu ne retourneras pas glaner ce qui est derrière toi; ce sera pour le voyageur et l'orphelin et la veuve; et tu te souviendras que tu étais serviteur dans la terre d'Égypte; à cause de cela moi je te commande de faire cette parole. Si tu vendanges ta vigne, tu ne la glaneras pas de nouveau derrière toi; ce sera pour l'étranger et pour l'orphelin et pour la veuve; et tu te souviendras que tu étais serviteur au pays d'Égypte; à cause de cela je te commande de faire cette chose.

25

S'il survient une dispute entre des hommes, et ils viennent en jugement, et ils jugent, et ils justifient le juste, et ils condamnent l'impie; Et il sera, si l'impie est digne de coups, tu le feras

coucher devant les juges, et ils le fouetteront devant eux selon son impiété. Et ils le fouetteront au nombre de quarante, ils n'ajouteront pas; mais si tu ajoutes à fouetter au-delà de ces coups davantage, ton frère sera déshonoré devant toi. Tu ne muselleras pas un bœuf qui bat le grain. Si des frères habitent ensemble, et que l'un d'eux meure, et qu'il n'avait pas de semence, la femme du mort ne sera pas à l'extérieur à un homme qui ne s'approche pas; le frère de son mari entrera vers elle, et la prendra pour lui-même comme femme, et habitera avec elle. Et l'enfant qu'elle enfantera sera établi du nom du défunt, et son nom ne sera pas effacé d'Israël. Si l'homme ne souhaite pas prendre la femme de son frère, alors la femme montera à la porte au conseil des anciens, et elle dira, le frère de mon mari ne veut pas relever le nom de son frère en Israël, le frère de mon mari n'a pas voulu. Et le conseil des anciens de sa ville l'appellera, et ils lui diront; et se tenant debout il dira, je ne souhaite pas la prendre; et la femme de son frère s'étant approchée devant le conseil des anciens, elle déliera l'une de ses sandales de son pied, et elle lui crachera au visage, et répondant elle dira, ainsi ils feront à l'homme qui ne bâtira pas la maison de son frère en Israël. Et son nom sera appelé en Israël, maison de celui qui a délié la sandale. Si des hommes se battent ensemble, un homme avec son frère, et que la femme de l'un d'eux s'approche pour délivrer son mari de la main de celui qui le frappe, et qu'ayant étendu la main elle saisisse ses parties génitales, tu couperas sa main; ton œil ne l'épargnera pas. Tu n'auras pas dans ton sac un poids et un poids, grand ou petit. Il n'y aura pas dans ta maison deux mesures, une grande ou une

petite. Un poids vrai et juste sera à toi, et une mesure vraie et juste sera à toi, afin que tu vives longtemps sur la terre que le Seigneur ton Dieu te donne en héritage. Parce que c'est une abomination pour le Seigneur ton Dieu, quiconque fait ces choses, quiconque fait l'injustice. Souviens-toi de tout ce qu'Amalek t'a fait sur le chemin, quand tu sortais du pays d'Égypte, comment il s'est opposé à toi sur le chemin, et il a coupé ton arrière-garde, ceux qui étaient fatigués derrière toi, alors que tu avais faim et que tu étais fatigué, et il n'a pas craint Dieu. Et il sera que quand le Seigneur ton Dieu te donnera du repos de tous tes ennemis autour de toi dans la terre que le Seigneur ton Dieu te donne en héritage, tu effaceras le nom d'Amalek de sous le ciel, et tu n'oublieras pas.

26

Et il arrivera que si tu entres dans la terre que le Seigneur ton Dieu te donne pour hériter, et que tu en prennes possession, et que tu y habites, et que tu prennes des prémices des fruits de ta terre que le Seigneur ton Dieu te donne, et que tu les mettes dans un panier, et que tu ailles vers le lieu que le Seigneur ton Dieu choisira pour que son nom y soit invoqué. Et tu iras vers le prêtre qui sera en ces jours-là, et tu lui diras, je déclare aujourd'hui au Seigneur mon Dieu, que je suis entré dans la terre que le Seigneur a juré à nos pères de nous donner. Et le prêtre prendra le panier de tes mains, et il le placera devant l'autel du Seigneur ton Dieu. Et ayant répondu, il dira devant le

Seigneur ton Dieu : mon père a perdu la Syrie, et il est descendu en Égypte, et il a séjourné là en petit nombre, et il est devenu là une grande nation et une multitude nombreuse. Et les Égyptiens nous ont maltraités, et ils nous ont humiliés, et ils ont placé sur nous des travaux durs. Et nous avons crié vers le Seigneur notre Dieu, et le Seigneur a entendu notre voix, et il a vu notre humiliation, et notre labeur, et notre oppression. Et le Seigneur nous a fait sortir d'Égypte lui-même par sa grande force, et par une main forte, et un bras élevé, et par de grandes visions, et par des signes, et par des prodiges. Et il nous a amenés dans ce lieu, et il nous a donné cette terre, une terre où coulent le lait et le miel. Et maintenant voici, j'ai apporté les prémices des produits de la terre que tu m'as donnée, Seigneur, une terre coulant de lait et de miel; et tu le laisseras devant le Seigneur ton Dieu, et tu adoreras devant le Seigneur ton Dieu, et tu te réjouiras dans toutes les bonnes choses que le Seigneur ton Dieu t'a données, et ta maison, et le Lévite, et le prosélyte qui est en toi. Si tu as fini de prélever toute la dîme de tes produits dans la troisième année, tu donneras la seconde dîme au Lévite et au prosélyte et à l'orphelin et à la veuve, et ils mangeront dans tes villes, et ils se réjouiront. Et tu diras devant le Seigneur ton Dieu : j'ai enlevé les choses saintes de ma maison, et je les ai données au Lévite et au prosélyte et à l'orphelin et à la veuve, selon tous les commandements que tu m'as commandés ; je n'ai pas transgressé ton commandement, et je ne l'ai pas oublié. Et je n'ai pas mangé d'eux dans ma douleur, je n'ai pas prélevé de portion d'eux pour l'impur, je n'ai pas donné d'eux au mort; j'ai obéi à la voix du Seigneur notre Dieu, j'ai fait comme tu m'as commandé.

Regarde en bas de ta maison sainte du ciel, et bénis ton peuple Israël, et la terre que tu as donnée à eux, comme tu as juré à nos pères, de donner à nous une terre coulant lait et miel. En ce jour, le Seigneur ton Dieu t'a commandé de faire toutes les ordonnances et les jugements; et vous les garderez et vous les ferez de tout votre cœur, et de toute votre âme. Tu as choisi Dieu aujourd'hui pour être ton Dieu, et de marcher dans toutes ses voies, et de garder les ordonnances et les jugements, et d'obéir à sa voix. Et le Seigneur t'a choisi aujourd'hui pour devenir pour lui un peuple précieux, comme il l'a dit, pour garder ses commandements, et pour être au-dessus de toutes les nations, comme il t'a fait renommé et glorieux et objet de gloire, pour être un peuple saint pour le Seigneur ton Dieu, comme il l'a dit.

27

Et Moïse et le conseil des anciens d'Israël ont commandé, en disant : gardez tous ces commandements que je vous commande aujourd'hui. Et il sera qu'au jour où vous traverserez le Jourdain vers la terre que le Seigneur ton Dieu te donne, tu dresseras pour toi de grandes pierres, et tu les enduiras de plâtre. Et tu écriras sur ces pierres toutes les paroles de cette loi, quand vous traverserez le Jourdain, quand vous entrerez dans la terre que le Seigneur le Dieu de tes pères te donne, une terre où coulent le lait et le miel, de la manière dont le Seigneur le Dieu de tes pères te l'a dit. Et il sera que lorsque vous traverserez le Jourdain, vous dresserez ces pierres que je te commande aujourd'hui, sur le

mont Ebal, et tu les enduiras de plâtre. Et tu construiras là un autel au Seigneur ton Dieu, un autel de pierres; tu ne mettras pas sur lui de fer; avec des pierres entières tu construiras un autel au Seigneur ton Dieu, et tu offriras sur lui des holocaustes au Seigneur ton Dieu. Et tu sacrifieras là un sacrifice de salut, et tu mangeras, et tu seras rassasié, et tu te réjouiras devant le Seigneur ton Dieu. Et tu écriras sur les pierres toute cette loi très clairement. Et Moïse et les prêtres lévites ont parlé à tout Israël, en disant : sois silencieux et écoute, Israël ; en ce jour tu es devenu un peuple pour le Seigneur ton Dieu, et tu écouteras la voix du Seigneur ton Dieu, et tu feras tous ses commandements et ses ordonnances, autant que je te commande aujourd'hui. Et Moïse commanda au peuple en ce jour-là, disant : ceux-ci se tiendront pour bénir le peuple sur le mont Garizim après avoir traversé le Jourdain : Siméon, Lévi, Juda, Issachar, Joseph et Benjamin. Et ceux-ci se tiendront pour la malédiction sur le mont Ébal : Ruben, Gad, et Asher, Zabulon, Dan, et Nephtali. Et répondant, les Lévites diront à tout Israël d'une grande voix : maudit l'homme qui fera une image sculptée et fondue, abomination pour le Seigneur, œuvre des mains d'artisans, et la placera en un lieu secret. Et répondant, tout le peuple dira : qu'il advienne. Maudit celui qui déshonore son père ou sa mère; et tout le peuple dira, qu'il en soit ainsi. Maudit celui qui déplace les bornes du voisin ; et tout le peuple dira : qu'il en soit ainsi. Maudit celui qui égare l'aveugle sur le chemin; et tout le peuple dira, qu'il en soit ainsi. Maudit celui qui détourne le jugement d'un prosélyte et d'un orphelin et d'une veuve; et tout le peuple dira, qu'il en soit ainsi. Maudit celui qui couche avec la femme

de son père, parce qu'il a découvert la couverture de son père; et tout le peuple dira, qu'il en soit ainsi. Maudit celui qui couche avec toute bête; et tout le peuple dira, qu'il en soit ainsi. Maudit celui qui couche avec sa sœur du côté de son père ou de sa mère. Et tout le peuple dira : Qu'il en soit ainsi. Maudit celui qui couche avec sa belle-fille ; et tout le peuple dira, qu'il en soit ainsi ; maudit celui qui couche avec la sœur de sa femme ; et tout le peuple dira, qu'il en soit ainsi. Maudit celui qui frappe son prochain par tromperie, et tout le peuple dira : qu'il en soit ainsi. Maudit celui qui prendrait des cadeaux pour frapper une âme de sang innocent ; et tout le peuple dira, qu'il en soit ainsi. Maudit soit tout homme qui ne reste pas fidèle à toutes les paroles de cette loi pour les accomplir; et tout le peuple dira, qu'il en soit ainsi.

28

Et il sera si tu écoutes attentivement la voix du Seigneur ton Dieu, pour garder et faire tous ces commandements que je te commande aujourd'hui, et le Seigneur ton Dieu te donnera la place au-dessus de toutes les nations de la terre, et toutes ces bénédictions viendront sur toi et te trouveront, si tu écoutes attentivement la voix du Seigneur ton Dieu, tu seras béni en ville, et tu seras béni aux champs. Bénis les descendants de ton ventre, et les produits de ta terre, et les troupeaux de tes bœufs, et les troupeaux de tes moutons. Bénis soient tes greniers, et tes restes. Béni sois-tu dans ton entrée, et béni sois-tu dans ta sortie.

Que le Seigneur ton Dieu livre tes ennemis qui se sont dressés contre toi, brisés devant ta face; par un chemin ils sortiront vers toi, et par sept chemins ils fuiront de ta face. Le Seigneur enverra sur toi la bénédiction dans tes greniers, et sur toutes choses où tu mettrais ta main, sur la terre, que le Seigneur ton Dieu te donne. Le Seigneur t'élèvera pour lui-même comme un peuple saint, de la manière qu'il l'a juré à tes pères, si tu entends la voix du Seigneur ton Dieu et que tu marches dans toutes ses voies, et toutes les nations de la terre te verront, parce que le nom du Seigneur a été invoqué sur toi, et ils te craindront. Et le Seigneur ton Dieu te multipliera dans les bonnes choses dans les descendants de ton ventre, et dans les descendants de ton bétail, et dans les produits de ta terre, sur ta terre que le Seigneur jura à tes pères de te donner. Le Seigneur ouvrira pour toi son bon trésor, le ciel, pour donner la pluie à ta terre au temps opportun, pour bénir toutes les œuvres de tes mains, et tu prêteras à des nations nombreuses, mais toi tu n'emprunteras pas. Et tu gouverneras de nombreuses nations, mais elles ne te gouverneront pas. Le Seigneur ton Dieu t'établira en tête et non en queue, et tu seras alors au-dessus et tu ne seras pas en-dessous, si tu écoutes la voix du Seigneur ton Dieu, tout ce que moi je te commande aujourd'hui de garder. Tu ne transgresseras pas de tous les commandements que je te commande aujourd'hui, ni à droite ni à gauche, pour aller derrière d'autres dieux et les servir. Et il arrivera que si tu n'écoutes pas la voix du Seigneur ton Dieu, pour garder tous ses commandements que moi je te commande aujourd'hui, alors viendront sur toi toutes ces malédictions, et elles te saisiront. Tu es maudit dans la ville,

et tu es maudit dans le champ. Maudits tes entrepôts, et tes restes. Maudits les rejetons de ton ventre, et les produits de ta terre, les troupeaux de ton bétail, et les troupeaux de tes moutons; Maudit sois-tu en entrant, et maudit sois-tu en sortant. Le Seigneur enverra sur toi le manque et la famine et la destruction sur tout ce sur quoi tu mettras ta main, jusqu'à ce qu'il te détruise, et jusqu'à ce qu'il te détruise rapidement à cause de tes mauvaises pratiques, parce que tu m'as abandonné. Que le Seigneur fasse coller à toi la mort, jusqu'à ce qu'il te consume entièrement de la terre dans laquelle tu entres là pour en hériter. Le Seigneur te frappera avec le manque, et la fièvre, et le frisson, et l'inflammation, et la brûlure, et la jaunisse, et ils te poursuivront jusqu'à ce qu'ils te détruisent. Et le ciel au-dessus de ta tête sera pour toi de bronze, et la terre en-dessous de toi sera de fer. Que le Seigneur ton Dieu donne comme pluie de ta terre de la poussière, et la poussière du ciel descendra, jusqu'à ce qu'il te détruise, et jusqu'à ce qu'il te détruise rapidement. Que le Seigneur te livre à la défaite devant les ennemis; par un chemin tu sortiras vers eux, et par sept chemins tu fuiras devant leur face; et tu seras en dispersion dans tous les royaumes de la terre. Et vos morts seront nourriture pour les oiseaux du ciel et pour les bêtes de la terre, et il n'y aura personne pour les effrayer. Le Seigneur te frappera d'un ulcère égyptien au siège, et de gale sauvage, et de démangeaison, de sorte que tu ne pourras pas être guéri. Le Seigneur te frappera de folie, et de cécité, et d'égarement d'esprit. Et tu seras tâtonnant à midi, comme un aveugle pourrait tâtonner dans l'obscurité, et tes chemins ne

prospéreront pas; et tu seras alors lésé, et pillé tous les jours, et il n'y aura personne pour aider. Tu prendras une femme, et un autre homme l'aura; tu bâtiras une maison, et tu n'y habiteras pas; tu planteras une vigne, et tu n'en récolteras pas les fruits. Ton veau abattu devant toi, et tu n'en mangeras pas; ton âne saisi de toi, et il ne te sera pas rendu; tes moutons donnés à tes ennemis, et il n'y aura pas pour toi celui qui aide. Tes fils et tes filles seront donnés à une autre nation, et tes yeux regarderont en se consumant vers eux, ta main ne sera pas capable. Les produits de ta terre et tous tes labeurs, une nation que tu ne connais pas les mangera, et tu seras opprimé et écrasé tous les jours. Et tu seras frappé de terreur à cause des visions de tes yeux, que tu verras. Le Seigneur te frappera d'un ulcère mauvais sur les genoux et sur les jambes, de sorte que tu ne puisses pas être guéri depuis la plante de tes pieds jusqu'au sommet de ta tête. Que le Seigneur t'emmène toi et tes chefs, que tu appointeras sur toi-même, vers une nation que tu ne connais pas toi et tes pères, et tu serviras là d'autres dieux de bois et de pierres. Et tu seras là en énigme et parabole et récit parmi toutes les nations dans lesquelles le Seigneur te conduira. Tu porteras beaucoup de semence dehors dans la plaine, et tu en porteras peu dedans, parce que la sauterelle la dévorera. Tu planteras une vigne et tu la cultiveras, et tu ne boiras pas de vin ni tu ne te réjouiras de lui, parce que le ver la dévorera. Tu auras des oliviers dans toutes tes frontières, et tu ne t'oindras pas d'huile, parce que ton olivier perdra ses fruits. Tu engendreras des fils et des filles et ils ne seront pas, car ils partiront en captivité. Toutes tes choses en bois, et les produits de ta terre, la sauterelle les

consumera. Le prosélyte qui est parmi toi montera de plus en plus haut, mais toi tu descendras de plus en plus bas. Celui-ci te prêtera, mais toi tu ne lui prêteras pas; celui-ci sera la tête, mais toi tu seras la queue. Et toutes ces malédictions viendront sur toi, et te poursuivront, et te saisiront, jusqu'à ce qu'il te détruise, et jusqu'à ce qu'il te perde; parce que tu n'as pas écouté la voix du Seigneur ton Dieu, pour garder ses commandements, et les ordonnances qu'il t'a commandées. Et il y aura en toi des signes, et des prodiges dans ta descendance jusqu'à l'éternité, parce que tu n'as pas servi le Seigneur ton Dieu dans la joie et avec un bon esprit à cause de l'abondance de tout. Et tu serviras tes ennemis, que le Seigneur enverra contre toi, dans la famine, et dans la soif, et dans la nudité, et dans le manque de tout; et il mettra un joug de fer sur ton cou, jusqu'à ce qu'il te détruise. Le Seigneur amènera sur toi une nation de loin depuis l'extrémité de la terre comme l'élan d'un aigle, une nation dont tu n'entendras pas la voix, une nation au visage effronté, qui ne respectera pas le visage d'un vieillard, et n'aura pas pitié du jeune. Et il dévorera les rejetons de ton bétail et les produits de ta terre, de sorte qu'il ne te laissera pas de grain, de vin, d'huile, les troupeaux de tes bœufs et les troupeaux de tes moutons, jusqu'à ce qu'il te détruise. Et il te détruira dans tes villes, jusqu'à ce que soient détruites les murailles hautes et fortifiées sur lesquelles tu as mis ta confiance, dans toute ta terre ; et il t'opprimera dans tes villes qu'il t'a données. Et tu mangeras les rejetons de ton ventre, la chair de tes fils et de tes filles, autant qu'il t'en a donné, dans ta détresse et dans ton affliction dont ton ennemi t'affligera. L'homme tendre parmi toi et le très délicat regardera avec envie

de son œil son frère, et la femme dans son sein, et les enfants restants qui lui seraient laissés, de sorte qu'il ne donnera à aucun d'eux de la chair de ses enfants qu'il mangera, parce qu'il ne lui restera rien dans ta détresse et dans ton affliction, par laquelle tes ennemis t'affligeront dans toutes tes villes. Et la tendre parmi vous et la délicate, dont le pied n'a pas pris l'expérience de marcher sur la terre à cause de la délicatesse et à cause de la tendresse, regardera avec envie de son œil son mari dans son sein, et son fils et sa fille, et son arrière-faix sorti à travers ses cuisses, et son enfant qu'elle enfantera ; car elle les dévorera à cause du manque de tout, secrètement, dans ta détresse et dans ton affliction, par laquelle ton ennemi t'affligera dans tes villes, si tu n'écoutes pas pour faire toutes les paroles de cette loi, celles écrites dans ce livre, pour craindre ce nom honorable et merveilleux, le SEIGNEUR ton DIEU. Et le Seigneur rendra extraordinaires tes coups, et les coups de ta semence, coups grands et merveilleux, et maladies méchantes et fidèles. Et il fera revenir sur toi toute la mauvaise affliction d'Égypte, que tu as redoutée devant eux, et elle s'attachera à toi. Et toute maladie, et toute plaie non écrite, et toute plaie écrite dans le livre de cette loi, le Seigneur les amènera sur toi, jusqu'à ce qu'il te détruise. Et vous serez laissés en petit nombre, au lieu d'être comme les étoiles du ciel par la multitude, parce que vous n'avez pas écouté la voix du Seigneur votre Dieu. Et il sera que de la manière dont le Seigneur s'est réjoui sur vous pour vous faire du bien et vous multiplier, ainsi le Seigneur se réjouira sur vous pour vous détruire complètement, et vous serez arrachés rapidement de la terre dans laquelle vous entrez là-bas pour en

hériter. Et le Seigneur ton Dieu te dispersera dans toutes les nations, depuis l'extrémité de la terre jusqu'à l'extrémité de la terre, et tu serviras là des dieux autres, de bois et de pierres, lesquels tu ne connaissais pas toi et tes pères. Mais même dans ces nations-là, il ne te donnera pas de repos, et il n'y aura pas de repos pour la plante de ton pied, et le Seigneur te donnera là-bas un autre cœur désobéissant, et des yeux défaillants, et une âme se consumant. Et ta vie sera suspendue devant tes yeux, et tu craindras jour et nuit, et tu ne croiras pas à ta vie. Le matin tu diras, comment cela pourrait-il devenir soir; et le soir tu diras, comment cela pourrait-il devenir matin; à cause de la peur de ton cœur que tu craindras, et à cause des visions de tes yeux que tu verras. Et le Seigneur te ramènera en Égypte dans des navires, sur le chemin dont j'ai dit : tu ne le verras plus jamais; et vous serez vendus là à vos ennemis comme esclaves et servantes, et il n'y aura pas d'acheteur. Ce sont les paroles de l'alliance que le Seigneur a commandé à Moïse d'établir avec les fils d'Israël dans le pays de Moab, en plus de l'alliance qu'il a établie avec eux à Horeb.

29

Et Moïse a appelé tous les fils d'Israël, et il leur a dit : vous avez vu tout ce qu'a fait le Seigneur en terre d'Égypte devant vous, à Pharaon et à ses serviteurs, et à toute sa terre, les grandes épreuves que tes yeux ont vues, ces grands signes et prodiges. Et le Seigneur Dieu ne vous a pas donné un cœur pour connaître, et

des yeux pour voir, et des oreilles pour entendre jusqu'à ce jour. Et il vous a conduit quarante ans dans le désert; vos vêtements ne sont pas devenus vieux, et vos sandales ne se sont pas usées de vos pieds. Vous n'avez pas mangé de pain, vous n'avez pas bu de vin et de boisson forte, afin que vous sachiez que je suis le Seigneur votre Dieu. Et vous êtes venus jusqu'à ce lieu, et Sihon roi de Heshbon est sorti, et Og roi de Bashan, à notre rencontre pour la guerre. Et nous les avons frappés, et nous avons pris leur terre, et je l'ai donnée en héritage à Ruben, et à Gad, et à la moitié de la tribu de Manassé. Et vous garderez de faire toutes les paroles de cette alliance, afin que vous compreniez tout ce que vous ferez. Vous vous tenez tous aujourd'hui devant le Seigneur votre Dieu, vos chefs de tribus, et votre conseil des anciens, et vos juges, et vos scribes, tout homme d'Israël, vos femmes, et vos enfants et l'étranger qui est au milieu de votre camp, depuis votre coupeur de bois et jusqu'à votre porteur d'eau, pour entrer dans l'alliance du Seigneur votre Dieu, et dans ses malédictions, autant que le Seigneur ton Dieu conclut envers toi aujourd'hui; afin qu'il t'établisse pour lui en peuple, et lui sera ton Dieu, de la manière qu'il te l'a dit, et de la manière qu'il l'a juré à tes pères Abraham et Isaac et Jacob. Et ce n'est pas avec vous seulement que je dispose cette alliance et cette malédiction, mais aussi avec ceux qui sont ici avec vous aujourd'hui devant le Seigneur votre Dieu, et avec ceux qui ne sont pas avec vous ici aujourd'hui. Vous savez comment nous avons habité en terre d'Égypte, comment nous avons passé au milieu des nations que vous avez traversées. Et voyez leurs abominations, et leurs idoles, bois et pierre, argent et or, qui sont parmi eux. Qu'il n'y

ait personne parmi vous, homme ou femme ou famille ou tribu, dont l'esprit s'est détourné du Seigneur votre Dieu, étant allés servir les dieux de ces nations; qu'il n'y ait personne parmi vous, racine poussant vers le haut dans le fiel et l'amertume. Et il arrivera que s'il entend les paroles de cette malédiction, et qu'il se bénisse dans son cœur, disant : que des choses saintes soient pour moi, parce que dans l'égarement de mon cœur j'irai, afin que le pécheur ne détruise pas avec lui l'innocent. Dieu ne voudra pas lui être propice, mais alors la colère du Seigneur et son zèle s'enflammeront contre cet homme; et toutes les malédictions de cette alliance, qui ont été écrites dans ce livre, s'attacheront à lui; et le Seigneur effacera son nom de dessous le ciel. Et le Seigneur le séparera pour le malheur de tous les fils d'Israël, selon toutes les malédictions de l'alliance écrites dans le livre de cette loi. Et ils diront, la génération suivante, vos fils qui se lèveront après vous, et l'étranger qui viendra d'une terre lointaine, et ils verront les fléaux de cette terre et ses maladies que le Seigneur a envoyées sur elle, soufre et sel brûlés : toute sa terre ne sera pas semée, ni ne poussera, ni ne montera sur elle aucune verdure. Juste comme furent détruites Sodome et Gomorrhe, Admah et Zeboiim, que le Seigneur détruisit dans la colère et la fureur. Et toutes les nations diront : pourquoi le Seigneur a-t-il fait ainsi à cette terre ? Quelle est cette grande colère? Et ils diront qu'ils ont abandonné l'alliance du Seigneur le Dieu de leurs pères, qu'il avait établie avec leurs pères quand il les a fait sortir de la terre d'Égypte, et qu'étant partis ils ont servi d'autres dieux qu'ils n'avaient pas connus et qu'il ne leur avait pas attribués. Et le Seigneur s'est mis en colère avec fureur

contre cette terre pour amener sur elle toutes les malédictions écrites dans le livre de cette loi. Et le Seigneur les a arrachés de leur terre dans la colère et la fureur et une indignation très grande, et il les a jetés dans une autre terre comme maintenant. Les choses cachées appartiennent au Seigneur notre Dieu, mais les choses manifestes sont à nous et à nos enfants pour toujours, pour accomplir toutes les paroles de cette loi. Les choses cachées appartiennent au Seigneur notre Dieu, et les choses manifestes à nous et à nos enfants pour toujours, pour faire toutes les paroles de cette loi.

30

Et il sera, quand viendront sur toi toutes ces paroles, la bénédiction et la malédiction, que j'ai mises devant ta face. Et tu recevras dans ton cœur parmi toutes les nations où le Seigneur te dispersera là, et tu retourneras vers le Seigneur ton Dieu, et tu écouteras sa voix selon tout ce que je te commande aujourd'hui, de tout ton cœur et de toute ton âme, et le Seigneur guérira tes péchés, et il aura pitié de toi, et de nouveau il te rassemblera de toutes les nations dans lesquelles le Seigneur t'a dispersé là. Si ta dispersion va de l'extrémité du ciel jusqu'à l'extrémité du ciel, de là le Seigneur ton Dieu te rassemblera, et de là le Seigneur ton Dieu te prendra. Et ton Dieu te conduira de là dans la terre que tes pères ont héritée, et tu en hériteras; et il te fera du bien, et il te rendra plus nombreux que tes pères. Et le Seigneur purifiera complètement ton cœur, et le cœur de ta semence, pour aimer le

Seigneur ton Dieu de tout ton cœur, et de toute ton âme, afin que tu vives. Et le Seigneur ton Dieu donnera ces malédictions sur tes ennemis, et sur ceux qui te haïssent, qui t'ont poursuivi. Et tu te retourneras et tu entendras la voix du Seigneur ton Dieu, et tu feras ses commandements que moi je te commande aujourd'hui. Et le Seigneur ton Dieu te bénira dans toute œuvre de tes mains, dans les descendants de ton ventre, et dans les descendants de ton bétail, et dans les produits de ta terre, parce que le Seigneur ton Dieu retournera pour se réjouir sur toi vers les bonnes choses, selon comme il s'est réjoui sur tes pères. Si tu écoutes la voix du Seigneur ton Dieu, pour garder ses commandements, et ses ordonnances, et ses jugements écrits dans le livre de cette loi, si tu te retournes vers le Seigneur ton Dieu de tout ton cœur, et de toute ton âme. Que ce commandement que je te commande aujourd'hui n'est pas excessif, ni n'est loin de toi. Ce n'est pas dans le ciel en haut, en disant : Qui montera pour nous au ciel, et la prendra pour nous, et après l'avoir entendue nous la pratiquerons ? Ce n'est pas non plus au-delà de la mer, en disant : Qui traversera pour nous au-delà de la mer, et la prendra pour nous, et nous la rendra audible, et nous l'accomplirons ? La parole est très près de toi dans ta bouche, et dans ton cœur, et dans tes mains pour la faire. Voici, j'ai mis devant toi aujourd'hui la vie et la mort, le bien et le mal. Si tu écoutes les commandements du Seigneur ton Dieu, que je te commande aujourd'hui, d'aimer le Seigneur ton Dieu, de marcher dans toutes ses voies, et de garder ses ordonnances et ses jugements, alors vous vivrez, et vous serez nombreux, et le Seigneur ton Dieu te bénira dans toute la terre dans laquelle tu

entres là pour en hériter. Et si ton cœur se détourne, et que tu n'écoutes pas, et qu'ayant été égaré tu adores d'autres dieux et que tu les serves, je te déclare aujourd'hui que vous périrez par la destruction, et que vous ne vivrez pas longtemps sur la terre vers laquelle vous traversez le Jourdain là-bas pour en hériter. Je témoigne solennellement à vous aujourd'hui le ciel et la terre, j'ai donné devant votre face la vie et la mort, la bénédiction et la malédiction; choisis la vie, toi, afin que tu vives, toi et ta descendance, d'aimer le Seigneur ton Dieu, d'écouter sa voix, et de t'attacher à lui; parce que ceci est ta vie et la longueur de tes jours, d'habiter sur la terre que le Seigneur a juré à tes pères Abraham et Isaac et Jacob de leur donner.

31

Et Moïse a terminé de parler toutes ces paroles à tous les fils d'Israël, et il leur a dit, j'ai cent vingt ans aujourd'hui; je ne serai plus capable d'entrer et de sortir; le Seigneur m'a dit, tu ne traverseras pas ce Jourdain. Le Seigneur ton Dieu, celui qui va devant toi, celui-ci détruira ces nations devant toi, et tu en hériteras; et Josué va devant toi, comme le Seigneur l'a dit. Et le Seigneur ton Dieu leur fera comme il a fait à Sihon et Og, les deux rois des Amorites, qui étaient au-delà du Jourdain, et à leur terre, parce qu'il les a complètement détruits. Et le Seigneur vous les a livrés, et vous leur ferez selon ce que je vous ai commandé. Sois courageux et sois fort, ne crains pas, ne sois pas lâche, ne sois pas terrifié devant leur visage, parce que le

Seigneur ton Dieu qui va devant vous avec vous en vous, il ne te laissera pas, il ne t'abandonnera pas. Et Moïse appela Josué, et il lui dit devant tout Israël : sois courageux et sois fort, car tu entreras devant ce peuple dans la terre que le Seigneur a juré à vos pères de leur donner, et tu la leur feras hériter. Et le Seigneur qui voyage avec toi ne te relâchera pas, ni ne t'abandonnera ; ne crains pas, et ne sois pas lâche. Et Moïse écrivit les paroles de cette loi dans un livre, et les donna aux prêtres, aux fils de Lévi qui portaient l'arche de l'alliance du Seigneur, et aux anciens des fils d'Israël. Et Moïse leur commanda en ce jour-là, disant : après sept ans, au temps de l'année de la libération, à la fête des Tabernacles, quand tout Israël voyage ensemble pour être vu devant le Seigneur votre Dieu, au lieu que le Seigneur choisira, vous lirez cette loi devant tout Israël dans leurs oreilles, ayant assemblé le peuple, les hommes et les femmes et les enfants et l'étranger qui est dans vos villes, afin qu'ils entendent et afin qu'ils apprennent à craindre le Seigneur votre Dieu ; et ils entendront pour faire toutes les paroles de cette loi. Et leurs fils qui ne savent pas entendront, et ils apprendront à craindre le Seigneur ton Dieu tous les jours qu'ils vivent sur la terre dans laquelle vous traversez le Jourdain pour en hériter. Et le Seigneur dit à Moïse, voici ont approché les jours de ta mort; appelle Josué, et tenez-vous près des portes de la tente du témoignage, et je lui commanderai; et Moïse et Josué allèrent dans la tente du témoignage, et ils se tinrent près des portes de la tente du témoignage. Et le Seigneur descendit dans la nuée, et se tint près des portes de la tente du témoignage; et la colonne de la nuée se tint près des portes de la tente du témoignage. Et le

Seigneur dit à Moïse, voici tu dormiras avec tes pères, et s'étant levé ce peuple se prostituera après des dieux étrangers de la terre dans laquelle celui-ci entre, et ils m'abandonneront, et ils briseront mon alliance que j'ai faite avec eux. Et je serai en colère avec fureur contre eux en ce jour-là, et je les abandonnerai, et je détournerai ma face d'eux, et il sera une proie, et de nombreux maux et afflictions le trouveront, et il dira en ce jour-là : parce que le Seigneur mon Dieu n'est pas en moi, ces maux m'ont trouvé. Et moi, avec détournement je détournerai mon visage d'eux en ce jour-là, à cause de toutes les méchancetés qu'ils ont faites, parce qu'ils se sont détournés vers des dieux étrangers. Et maintenant écrivez les mots de cette chanson, et enseignez-la aux fils d'Israël, et mettez-la dans leur bouche, afin que cette chanson me devienne un témoin en face des fils d'Israël. Car je les ferai entrer dans la bonne terre que j'ai juré à leurs pères de leur donner, une terre coulant de lait et de miel, et ils mangeront, et ayant été remplis ils seront rassasiés, et ils se tourneront vers des dieux étrangers, et ils les serviront, et ils me provoqueront, et ils briseront mon alliance. Et cette chanson se tiendra en face d'eux en témoignant; car elle ne sera pas oubliée de leur bouche, et de la bouche de leur descendance; car je connais leur méchanceté, tout ce qu'ils font ici aujourd'hui, avant que je les fasse entrer dans la bonne terre, que j'ai jurée à leurs pères. Et Moïse écrivit cette chanson en ce jour-là, et il l'enseigna aux fils d'Israël. Et il commanda à Josué, et il dit : sois courageux et sois fort, car tu feras entrer les fils d'Israël dans la terre que le Seigneur leur a jurée, et lui-même sera avec toi. Quand Moïse eut fini d'écrire toutes les paroles de

cette loi dans un livre jusqu'à la fin, et qu'il commanda aux Lévites qui portaient l'arche de l'alliance du Seigneur, en disant, ayant pris le livre de cette loi, vous le placerez sur les côtés de l'arche de l'alliance du Seigneur votre Dieu, et il sera là chez vous pour témoignage. Parce que je connais ta rébellion, et ton cou dur; car encore moi vivant avec vous aujourd'hui, vous étiez rebelles envers Dieu; comment pas aussi après ma mort? Assemblez vers moi vos chefs tribaux, et vos anciens, et vos juges, et vos officiers, afin que je parle à leurs oreilles toutes ces paroles; et je prends solennellement à témoin devant eux le ciel et la terre. Je sais car qu'après ma mort vous agirez avec iniquité, et vous vous détournerez de la voie que je vous ai commandée, et les malheurs vous rencontreront à la fin des jours, parce que vous ferez le mal devant le Seigneur, pour le provoquer à la colère par les œuvres de vos mains. Et Moïse parla dans les oreilles de toute l'assemblée les paroles de cette chanson jusqu'à la fin.

32

Fais attention, ô ciel, et je parlerai, et que la terre entende les paroles de ma bouche. Que soit attendue comme la pluie ma maxime, et que descendent comme la rosée mes paroles, comme la pluie sur l'herbe, et comme la neige sur l'herbe. Parce que j'ai invoqué le nom du Seigneur, rendez grandeur à notre Dieu. Dieu, ses œuvres sont vraies, et toutes ses voies sont des jugements; Dieu fidèle, et il n'y a pas d'injustice; juste et saint est

le Seigneur. Ils ont péché, non pas lui, enfants blâmables; génération tordue et pervertie. Rendez-vous ces choses au Seigneur? Ainsi un peuple insensé et non sage ? N'est-ce pas lui, ce père à toi, qui t'a acquis et t'a fait et t'a formé ? Souvenez-vous des jours de l'éternité, comprenez les années de générations en générations. Demande à ton père et il te le déclarera, à tes anciens et ils te le diront. Quand le Très-Haut divisait les nations, comme il dispersait les fils d'Adam, il établissait les frontières des nations selon le nombre des messagers de Dieu. Et le peuple de Jacob devint la portion du Seigneur, Israël la part mesurée de son héritage. Il l'a satisfait dans le désert, dans la soif de la chaleur dans une terre sans eau; il l'a encerclé et il l'a éduqué, et il l'a gardé, comme la pupille de l'œil. Comme un aigle couvre son nid, et sur ses petits il a plané, ayant étendu ses ailes il les a reçus, et il les a pris sur ses épaules. Le Seigneur seul les conduisait, il n'y avait pas avec eux de dieu étranger. Il les a fait monter sur la force de la terre; il les a nourris des produits des champs; ils ont sucé le miel du rocher, et l'huile du rocher solide. Beurre de bœufs, et lait de moutons, avec graisse d'agneaux et de béliers, fils de taureaux et de boucs, avec graisse de reins de blé, et sang de raisin il a bu du vin. Et Jacob mangea et il fut rassasié, et le bien-aimé rua; il devint gras, il s'épaissit, il s'élargit, et il abandonna le Dieu qui l'avait fait, et il se retira de Dieu son sauveur. Ils m'ont provoqué par des étrangers; par leurs abominations ils m'ont provoqué à l'amertume. Ils ont sacrifié aux démons, et non à Dieu; à des dieux qu'ils ne connaissaient pas; nouveaux et récents, ils sont venus, que ne connaissaient pas leurs pères. Tu as abandonné Dieu qui t'a

engendré, et tu as oublié Dieu qui te nourrit. Et le Seigneur a vu, et il a été jaloux; et il a été provoqué par la colère à cause de ses fils et de ses filles, et il a dit : je détournerai ma face d'eux, et je montrerai ce qui leur arrivera dans les derniers jours; parce que c'est une génération perverse, des fils en qui il n'y a pas de foi. Eux-mêmes m'ont provoqué à la jalousie par ce qui n'est pas Dieu, ils m'ont provoqué par leurs idoles; et moi je les provoquerai à la jalousie par ce qui n'est pas une nation, par une nation sans intelligence je les provoquerai à la colère. Parce qu'un feu a été allumé de ma colère, il brûlera jusqu'à l'hadès en bas; il dévorera la terre et ses produits; il embrasera les fondations des montagnes. Je rassemblerai des maux contre eux, et mes flèches combattront avec moi contre eux. Dépérissant par la famine et par la nourriture des oiseaux, et par une convulsion incurable; je leur enverrai les dents des bêtes sauvages, avec la fureur de ceux qui rampent sur la terre. De l'extérieur une épée les privera d'enfants, et des chambres intérieures, la peur ; le jeune homme avec la vierge, le nourrisson avec le vieillard établi. J'ai dit, je les disperserai, et je ferai cesser d'entre les hommes leur mémorial. Si ce n'est à cause de la colère des ennemis, afin qu'ils ne prolongent pas le temps, afin que les adversaires ne se joignent pas à l'attaque, qu'ils ne disent pas : Notre main haute, et non pas le Seigneur, a fait toutes ces choses. C'est une nation ayant perdu conseil, et il n'y a pas de connaissance en eux. Ils n'ont pas pensé à comprendre; qu'ils reçoivent ces choses dans le temps à venir. Comment un poursuivra-t-il mille, et deux mettront-ils en fuite dix mille, si Dieu ne les a pas vendus, et le Seigneur ne les a pas livrés? Parce

que leurs dieux ne sont pas comme notre Dieu ; mais nos ennemis sont insensés. Car de la vigne de Sodome est leur vigne, et leur branche est de Gomorrhe; leur raisin est un raisin de fiel, une grappe d'amertume pour eux. Le courroux des serpents est leur vin, et le courroux des aspics est incurable. Ces choses n'ont-elles pas été rassemblées auprès de moi, et scellées dans mes trésors? Au jour de la vengeance je rendrai, quand leur pied trébuchera, parce que le jour de leur destruction est proche, et ce qui les attend est prêt pour vous. Parce que le Seigneur jugera son peuple, et il sera consolé au sujet de ses serviteurs; car il les a vus affaiblis, et abandonnés en captivité, et affaiblis; Et le Seigneur a dit, où sont leurs dieux en lesquels ils avaient confiance, dont vous mangiez la graisse des sacrifices, et dont vous buviez le vin des libations? Qu'ils se lèvent et qu'ils vous aident et qu'ils deviennent vos protecteurs. Voyez, voyez que je suis, et il n'y a pas de Dieu sauf moi; je tue, et je ferai vivre; je frapperai, et je guérirai; et il n'y a personne qui délivrera de mes mains. Que je lèverai ma main vers le ciel, et je jurerai par ma droite; et je dirai, moi je vis pour l'éternité; Que j'aiguiserai mon épée comme l'éclair, et ma main se tiendra au jugement, et je rendrai justice aux ennemis, et à ceux qui me haïssent je rendrai. J'enivrerai mes flèches de sang, et mon épée mangera de la chair, du sang des blessés et des captifs, de la tête des chefs ennemis. Réjouissez-vous, cieux, en même temps que lui, et que tous les messagers de Dieu se prosternent devant lui; réjouissez-vous, nations, avec son peuple, et que tous les fils de Dieu le fortifient, parce que le sang de ses fils est vengé; et il vengera et rendra justice aux ennemis, et à ceux qui haïssent il rendra; et le

Seigneur purifiera la terre de son peuple. Et Moïse écrivit ce chant en ce jour-là, et il l'enseigna aux fils d'Israël; et Moïse entra, et il parla toutes les paroles de cette loi dans les oreilles du peuple, lui-même et Josué fils de Nun. Et Moïse finit de parler à tout Israël. Et il leur dit, vous faites attention avec le cœur à toutes ces paroles, que je vous atteste solennellement aujourd'hui, que vous commanderez à vos fils de garder et de faire toutes les paroles de cette loi. Parce que cette parole n'est pas vide pour vous; parce que c'est votre vie, et à cause de cette parole vous prolongerez vos jours sur la terre dans laquelle vous traversez le Jourdain pour en hériter là-bas. Et le Seigneur a parlé à Moïse en ce jour-là, disant : monte vers la montagne d'Abarim, cette montagne de Nebo qui est en terre de Moab en face de Jéricho, et vois la terre de Canaan, laquelle je donne aux fils d'Israël, et meurs sur la montagne vers laquelle tu montes là, et sois rassemblé vers ton peuple, de la manière qu'Aaron ton frère est mort sur la montagne de Hor, et il a été rassemblé vers son peuple. Parce que vous avez désobéi à ma parole parmi les fils d'Israël sur l'eau de dispute de Kadès dans le désert de Sin, parce que vous ne m'avez pas sanctifié parmi les fils d'Israël. Tu verras la terre en face, et là tu n'y entreras pas.

33

Et ceci est la bénédiction dont Moïse, homme de Dieu, a béni les fils d'Israël avant sa mort. Et il dit, le Seigneur est venu du Sinaï, et il nous est apparu de Séir, et il s'est hâté de la montagne de

Paran, avec des dizaines de milliers de Kadès, à sa droite des messagers avec lui. Et il a épargné son peuple, et tous les sanctifiés par tes mains, et ceux-ci sont sous toi, et il a reçu de ses paroles une loi, que Moïse nous a commandée, un héritage pour les assemblées de Jacob. Et il sera dans le bien-aimé un chef, les chefs des peuples ayant été rassemblés en même temps avec les tribus d'Israël. Que Ruben vive, et qu'il ne meure pas, et qu'il soit nombreux. Et ceci de Juda : écoute Seigneur la voix de Juda, et tu viendrais vers son peuple ; ses mains jugeront pour lui, et tu seras une aide contre les ennemis. Et à Lévi il dit : donnez à Lévi ses manifestations, et sa vérité à l'homme saint, qu'ils ont testé dans l'épreuve; ils l'ont insulté sur les eaux de dispute; Celui disant au père et à la mère, je ne t'ai pas vu, et ses frères il n'a pas reconnus, et ses fils il a reniés; il a gardé tes paroles, et ton alliance il a préservée. Ils feront connaître tes ordonnances à Jacob, et ta loi à Israël; ils placeront de l'encens en ta colère continuellement sur ton autel. Bénis, Seigneur, sa force, et reçois les œuvres de ses mains; frappe les reins des ennemis qui se sont levés contre lui, et que ceux qui le haïssent ne se lèvent pas. Et à Benjamin il dit, le bien-aimé du Seigneur habitera en confiance, et Dieu le couvre tous les jours, et entre ses épaules il s'est reposé. Et à Joseph il dit : de la bénédiction du Seigneur sa terre, des heures du ciel et de la rosée, et des abîmes des sources d'en bas, et selon la saison des produits du soleil et des voies, et des conjonctions des mois, du sommet des montagnes du commencement, et du sommet des collines éternelles, et selon la saison de la terre du remplissage ; et que les choses acceptables à celui qui est apparu dans le buisson

viennent sur la tête de Joseph, et sur le sommet de celui qui a été glorifié parmi ses frères. Premier-né de taureau, sa beauté, cornes de licorne, ses cornes; avec elles il encornera les nations ensemble, jusqu'à l'extrémité de la terre; celles-ci sont les myriades d'Éphraïm, et celles-ci les milliers de Manassé. Et à Zabulon il dit, réjouis-toi Zabulon dans ta sortie, et Issachar dans ses tentes. Les nations détruiront complètement; et vous invoquerez là, et vous sacrifierez là un sacrifice de justice; parce que la richesse de la mer vous nourrira, et les commerces des habitants de la région côtière. Et à Gad il dit, béni soit celui qui élargit Gad; comme un lion il s'est reposé, ayant écrasé le bras et le chef. Et il vit ses prémices, parce que là fut divisée la terre des chefs rassemblés en même temps que les conducteurs des peuples; le Seigneur a fait justice, et son jugement avec Israël. Et à Dan il dit : Dan est un lionceau, et il bondira de Basan. Et à Nephtali il dit : Nephtali, abondance de choses acceptables, et qu'il soit rempli de bénédiction de la part du Seigneur ; il héritera la mer et le sud. Et à Asher il dit, béni parmi les enfants soit Asher, et il sera agréable à ses frères; il trempera son pied dans l'huile. Le fer et le bronze seront sa sandale; comme tes jours sera ta force. Il n'est pas comme le Dieu du bien-aimé, celui qui monte sur le ciel ton aide, et celui qui est magnifique du firmament. Et le commencement de Dieu te couvrira, et par la force des bras éternels; et il chassera l'ennemi de ta face, en disant, péris. Et Israël demeurera en confiance, seul sur la terre de Jacob, sur le blé et le vin; et le ciel sera pour toi couvert de rosée. Béni es-tu Israël· qui est semblable à toi, peuple sauvé par le Seigneur? Ton secoureur défendra, et l'épée sera ta fierté; et

tes ennemis te mentiront; et tu marcheras sur leur cou.

34

Et Moïse monta depuis les plaines de Moab sur la montagne Nebo, sur le sommet de Phasga, qui est en face de Jéricho; et le Seigneur lui montra toute la terre de Galaad jusqu'à Dan, et toute la terre de Nephtali, et toute la terre d'Ephraïm, et de Manassé, et toute la terre de Juda jusqu'à la mer la plus éloignée, et le désert, et les régions environnantes de Jéricho, ville de palmiers, jusqu'à Ségor. Et le Seigneur dit à Moïse, ceci est la terre que j'ai jurée à Abraham et Isaac et Jacob, disant, à ta descendance je la donnerai; et je l'ai montrée à tes yeux, et là tu n'entreras pas. Et Moïse, le serviteur du Seigneur, est mort en terre de Moab par la parole du Seigneur. Et ils l'ont enterré dans Gai près de la maison de Phogor; et personne n'a vu sa sépulture jusqu'à ce jour. Moïse avait cent vingt ans quand il mourut ; ses yeux ne furent pas obscurcis, ni ses gencives ne furent pas détruites. Et les fils d'Israël ont pleuré Moïse dans les plaines de Moab sur le Jourdain près de Jéricho trente jours, et les jours de deuil de pleurs de Moïse ont été accomplis. Et Josué fils de Nun fut rempli d'esprit de compréhension, car Moïse avait placé ses mains sur lui; et les fils d'Israël l'écoutèrent; et ils firent selon ce que le Seigneur avait commandé à Moïse. Et il ne s'est plus levé de prophète en Israël comme Moïse, que le Seigneur connut face à face en tous les signes et prodiges, que le Seigneur l'envoya faire en terre d'Égypte à Pharaon, et à ses serviteurs, et à toute

sa terre, les grands prodiges, et la main puissante, que Moïse fit devant tout Israël.

Josué

1

Et il arriva après la mort de Moïse, le Seigneur dit à Josué fils de Nun, le serviteur de Moïse, en disant : Moïse mon serviteur est mort. Maintenant donc, t'étant levé, traverse le Jourdain, toi et tout ce peuple, dans la terre que je leur donne. Tout lieu sur lequel vous poserez la plante de vos pieds, je vous le donnerai, de la manière dont j'ai parlé à Moïse : Le désert et l'Anti-Liban, jusqu'au fleuve grand, le fleuve Euphrate, et jusqu'à la mer extrême ; depuis le coucher du soleil seront vos frontières. Aucun homme ne se tiendra contre toi tous les jours de ta vie et tout comme j'étais avec Moïse, ainsi je serai avec toi, et je ne t'abandonnerai pas ni ne te mépriserai. Sois fort et sois courageux, car tu donneras en héritage à ce peuple la terre que j'ai juré à vos pères de leur donner. Sois fort donc et sois courageux, garde et fais selon ce que t'a commandé Moïse mon serviteur, et tu ne t'écarteras pas d'eux vers la droite ni vers la gauche, afin que tu prospères en toutes les choses que tu fasses. Et le livre de cette loi ne partira pas de ta bouche, et tu

méditeras en lui jour et nuit, afin que tu saches faire toutes les choses écrites; alors tu prospéreras, et tu feras prospérer tes chemins, et alors tu comprendras. Voici, je t'ai commandé : sois fort et sois courageux, ne sois pas lâche, et n'aie pas peur, parce qu'avec toi est le Seigneur ton Dieu partout où tu vas. Et Josué a commandé aux scribes du peuple, disant : Entrez au milieu du camp du peuple, et commandez au peuple, en disant : Préparez des provisions, parce que dans trois jours vous traverserez ce Jourdain, en entrant pour occuper la terre que le Seigneur le Dieu de vos pères vous donne. Et à Ruben, et à Gad, et à la moitié de la tribu de Manassé, Josué dit : souvenez-vous de la parole que vous a commandée Moïse, le serviteur du Seigneur, en disant : le Seigneur votre Dieu vous a fait reposer et vous a donné cette terre. Vos femmes et vos enfants et votre bétail, qu'ils demeurent dans la terre qu'il vous a donnée; mais vous, vous traverserez bien ceints, en premiers devant vos frères, tout homme étant fort; et vous combattrez aux côtés d'eux, jusqu'à ce que le Seigneur notre Dieu donne repos à vos frères, tout comme à vous aussi, et qu'eux aussi héritent la terre que le Seigneur notre Dieu leur donne; et vous partirez chacun vers son héritage, que Moïse vous a donné au-delà du Jourdain vers le levant du soleil. Et répondant à Josué ils dirent : Tout ce que tu nous commanderas, nous le ferons, et en tout lieu où tu nous enverras, nous irons. Selon tout ce que nous avons entendu de Moïse, nous t'écouterons; seulement que le Seigneur notre Dieu soit avec toi, comme il était avec Moïse. L'homme qui te désobéirait, et quiconque n'écouterait pas tes paroles selon ce que tu lui commanderais, qu'il meure; mais sois fort et sois

courageux.

2

Et Josué fils de Nun envoya de Sattim deux jeunes hommes pour espionner, en disant : montez et voyez la terre et Jéricho. Et étant partis, les deux jeunes hommes entrèrent dans Jéricho, et ils entrèrent dans la maison d'une femme prostituée, dont le nom était Rahab. Et ils logèrent là. Et il a été rapporté au roi de Jéricho, en disant : des hommes parmi les fils d'Israël sont entrés ici pour espionner le pays. Et le roi de Jéricho a envoyé et a dit à Rahab, disant : Fais sortir les hommes qui sont entrés dans ta maison cette nuit, car ils sont venus pour espionner le pays. Et la femme, ayant pris les deux hommes, les a cachés; et elle leur a dit en disant : les hommes sont entrés chez moi, mais comme la porte se fermait dans l'obscurité, les hommes sont sortis; je ne sais pas où ils sont allés; poursuivez-les, si vous les rattraperez. Celle-ci les a fait monter sur le toit, et elle les a cachés dans les tiges de lin qui avaient été empilées par elle sur le toit. Et les hommes ont poursuivi derrière eux le chemin sur le Jourdain vers les passages, et la porte a été fermée. Et il arriva que lorsque les poursuivants sortirent derrière eux, et eux-mêmes avant de se coucher, elle monta vers eux sur le toit, et elle leur dit, je sais que le Seigneur vous a donné la terre; car votre peur est tombée sur nous. Nous avons entendu en effet que le Seigneur Dieu a asséché la mer rouge devant vous quand vous sortiez de la terre d'Égypte, et tout ce qu'il a fait aux deux rois

des Amorites qui étaient au-delà du Jourdain, à Sihon et Og, que vous avez complètement détruits. Et nous ayant entendu cela, nous avons été terrifiés dans notre cœur, et il n'est plus resté d'esprit en aucun de nous à cause de vous, parce que le Seigneur votre Dieu est Dieu dans le ciel en haut et sur la terre en bas. Et maintenant jurez-moi par le Seigneur Dieu, parce que je vous fais miséricorde, et faites vous aussi miséricorde dans la maison de mon père, et gardez vivants la maison de mon père, ma mère, et mes frères, et toute ma maison, et tout ce qui est à eux, et délivrez mon âme de la mort. Et les hommes lui dirent, notre âme à la place de la vôtre dans la mort; et elle dit, quand le Seigneur vous livrera la ville, vous agirez envers moi avec miséricorde et vérité. Et elle les fit descendre par la fenêtre, et elle leur dit : Allez-vous-en vers la région montagneuse, que les poursuivants ne vous rencontrent pas, et vous vous cacherez là trois jours jusqu'à ce que les poursuivants retournent en arrière de vous, et après cela vous vous en irez vers votre chemin. Et les hommes lui dirent : Nous sommes innocents quant à ce serment que tu nous as fait prêter. Voici, nous entrons dans une partie de la ville, et tu placeras le signe, tu attacheras ce cordon écarlate à la fenêtre par laquelle tu nous as fait descendre; et tu rassembleras vers toi dans ta maison ton père, et ta mère, et tes frères, et toute la maison de ton père. Et quiconque sortirait par la porte de ta maison dehors sera coupable pour lui-même, mais nous serons innocents de ce serment de toi; et tous ceux qui seraient avec toi dans ta maison, nous en serons coupables. Mais si quelqu'un nous fait du tort ou révèle ces paroles de nous, nous serons innocents de ce serment de toi. Et il leur dit, selon votre

parole qu'il en soit ainsi; et il les renvoya, et ils s'en allèrent. Et ils sont venus dans la région montagneuse, et ils sont restés là trois jours ; et les poursuivants ont cherché partout sur tous les chemins, et ils ne les ont pas trouvés. Et les deux jeunes hommes retournèrent, et descendirent de la montagne, et traversèrent vers Josué fils de Nun, et lui racontèrent toutes les choses qui leur étaient arrivées. Et ils ont dit à Josué que le Seigneur a livré toute la terre en notre main, et tout habitant de cette terre a fondu de peur de nous.

3

Et Josué se leva tôt le matin, et il partit de Sattim, et ils vinrent jusqu'au Jourdain, et ils campèrent là avant de traverser. Et il arriva qu'après trois jours les scribes passèrent à travers le camp, et ils commandèrent au peuple, en disant : quand vous verrez l'arche de l'alliance du Seigneur notre Dieu, et nos prêtres et les Lévites la portant, vous partirez de vos lieux, et vous irez derrière elle. Mais qu'il y ait loin entre vous et elle, vous vous tiendrez à deux mille coudées; n'approchez pas d'elle, afin que vous connaissiez le chemin par lequel vous irez; car vous n'avez pas voyagé le chemin depuis hier et le troisième jour. Et Josué dit au peuple, purifiez-vous pour demain, parce que demain le Seigneur fera parmi vous des merveilles. Et Josué dit aux prêtres, levez l'arche de l'alliance du Seigneur, et allez devant le peuple; et les prêtres levèrent l'arche de l'alliance du Seigneur, et allaient devant le peuple. Et le Seigneur dit à Josué, en ce jour je

commence à t'élever devant tous les fils d'Israël, afin qu'ils sachent que comme j'étais avec Moïse, ainsi je serai aussi avec toi. Et maintenant, commande aux prêtres qui portent l'arche de l'alliance, en disant : Lorsque vous entrerez dans une partie de l'eau du Jourdain, vous vous tiendrez dans le Jourdain. Et Josué dit aux fils d'Israël, approchez ici, et écoutez la parole du Seigneur notre Dieu. Par ceci vous saurez qu'un Dieu vivant est en vous, et en détruisant il détruira de devant notre face le Cananéen, et le Hittite, et le Perizzite, et le Hivite, et l'Amorite, et le Girgashite, et le Jébusite. Voici l'arche de l'alliance du Seigneur de toute la terre qui traverse le Jourdain. Choisissez pour vous douze hommes parmi les fils d'Israël, un de chaque tribu. Et il arrivera que, lorsque les pieds des prêtres portant l'arche de l'alliance du Seigneur de toute la terre se reposeront dans l'eau du Jourdain, l'eau du Jourdain manquera, et l'eau qui descend s'arrêtera. Et le peuple était parti de ses tentes pour traverser le Jourdain, et les prêtres avaient levé l'arche de l'alliance du Seigneur en premier devant le peuple. Comme les prêtres portant l'arche de l'alliance entraient dans le Jourdain, et que les pieds des prêtres portant l'arche de l'alliance du Seigneur ont été trempés dans une partie de l'eau du Jourdain; et le Jourdain était rempli sur toute sa rive, comme aux jours de la moisson du blé; Et les eaux descendant d'en haut se sont tenues, se sont tenues en un amas se tenant éloigné très très loin jusqu'à la partie de Kiriath Jearim; et celle qui descendait est descendue dans la mer d'Arabah, mer de sel, jusqu'à ce qu'à la fin elle ait cessé; et le peuple se tenait en face de Jéricho. Et les prêtres portant l'arche de l'alliance du Seigneur se sont tenus sur la terre sèche au

milieu du Jourdain, et tous les fils d'Israël traversaient par la terre sèche, jusqu'à ce que tout le peuple ait fini de traverser le Jourdain.

4

Et depuis que tout le peuple eut complété la traversée du Jourdain, le Seigneur dit à Josué, disant : prends des hommes du peuple, un de chaque tribu, commande-leur, et prenez du milieu du Jourdain douze pierres prêtes, et les ayant transportées avec vous, placez-les dans votre camp, là où vous camperez la nuit. Et ayant convoqué Josué douze hommes des distingués parmi les fils d'Israël, un de chaque tribu, il leur dit : approchez devant moi devant la face du Seigneur au milieu du Jourdain; et ayant pris de là chacun une pierre, qu'il la prenne sur ses épaules selon le nombre des douze tribus d'Israël, afin que celles-ci soient pour vous un signe établi continuellement; afin que quand ton fils te demande demain en disant : que sont ces pierres pour nous? Et tu feras savoir à ton fils, en disant, que le fleuve Jourdain a cessé de couler devant la face de l'arche de l'alliance du Seigneur de toute la terre, quand elle le traversait; et ces pierres seront pour vous un mémorial pour les fils d'Israël jusqu'à l'éternité. Et les fils d'Israël firent ainsi, selon ce que le Seigneur avait commandé à Josué, et ayant pris douze pierres du milieu du Jourdain, tout comme le Seigneur avait commandé à Josué lors de l'achèvement de la traversée des fils d'Israël, et ils les transportèrent avec eux dans le camp, et ils les déposèrent là.

Josué a dressé aussi douze autres pierres dans le Jourdain même, à l'endroit qui était sous les pieds des prêtres qui portaient l'arche de l'alliance du Seigneur; et elles sont là jusqu'à ce jour. Les prêtres portant l'arche de l'alliance se tenaient dans le Jourdain, jusqu'à ce que Josué eût achevé toutes les choses que le Seigneur avait commandé d'annoncer au peuple; et le peuple se hâta, et ils traversèrent. Et il arriva que lorsque tout le peuple eut fini de traverser, l'arche de l'alliance du Seigneur traversa, et les pierres devant eux. Et les fils de Ruben ont traversé, et les fils de Gad, et la moitié de la tribu de Manassé, équipés, devant les fils d'Israël, comme Moïse le leur avait commandé. Quarante mille hommes légèrement armés ont traversé pour la bataille devant le Seigneur pour la guerre vers la ville de Jéricho. En ce jour-là, le Seigneur a exalté Josué devant toute la race d'Israël et ils le craignaient, comme Moïse, tout le temps qu'il vécut. Et le Seigneur dit à Josué, en disant, commande aux prêtres portant l'arche de l'alliance du témoignage du Seigneur, de sortir du Jourdain. Et Josué commanda aux prêtres, en disant : Sortez du Jourdain. Et il arriva que lorsque les prêtres portant l'arche de l'alliance du Seigneur sortirent du Jourdain et posèrent les pieds sur la terre, l'eau du Jourdain se précipita vers son lieu, et elle coulait comme hier et avant-hier sur toute la rive. Et le peuple est monté du Jourdain le dixième du premier mois, et les fils d'Israël ont campé à Gilgal dans la partie vers le levant du soleil de Jéricho. Et ces douze pierres qu'il prit du Jourdain, Josué les dressa à Guilgal, en disant : Quand vos fils vous demanderont en disant : Que sont ces pierres ? Annoncez à vos fils qu'Israël a

traversé ce Jourdain sur la terre sèche, le Seigneur notre Dieu ayant asséché l'eau du Jourdain devant eux, jusqu'à ce qu'ils aient traversé; tout comme le Seigneur notre Dieu a fait pour la mer Rouge, que le Seigneur notre Dieu a asséchée devant nous, jusqu'à ce que nous soyons passés; afin que toutes les nations de la terre sachent que la puissance du Seigneur est forte, et afin que vous révériez le Seigneur notre Dieu en toute œuvre.

5

Et il arriva que lorsque les rois des Amorites qui étaient au-delà du Jourdain, et les rois de la Phénicie qui étaient près de la mer, entendirent que le Seigneur le Dieu avait asséché le fleuve Jourdain devant les fils d'Israël quand ils le traversaient, leurs pensées fondirent, et ils furent frappés de terreur, et il n'y avait en eux aucune sagesse devant la face des fils d'Israël. À ce temps-là, le Seigneur dit à Josué : Fais-toi des couteaux de pierre de roche tranchante, et, t'étant assis, circoncis les fils d'Israël une seconde fois. Et Josué fit des épées de pierre tranchantes, et il circoncit les fils d'Israël au lieu appelé Colline des prépuces. Et la manière dont Josué purifiait complètement les fils d'Israël : tous ceux qui étaient nés dans le chemin, et tous ceux qui étaient incirconcis parmi ceux sortis d'Égypte, tous ceux-ci Josué les a circoncis ; car quarante-deux années Israël a été renversé dans le désert de Mabdaritis. Donc la plupart d'entre eux des guerriers qui étaient sortis de la terre d'Égypte étaient incirconcis, ceux qui avaient désobéi aux commandements de

Dieu, auxquels il décréta de ne pas voir la terre que le Seigneur avait juré à leurs pères de donner, une terre coulant de lait et de miel. Et à la place de ceux-ci, il a établi leurs fils, que Josué a circoncis, parce qu'ils étaient nés incirconcis en chemin. Ayant été circoncis, ils restaient tranquilles là, assis dans le camp, jusqu'à ce qu'ils fussent guéris. Et le Seigneur dit à Josué fils de Nun, en ce jour d'aujourd'hui j'ai enlevé le reproche d'Égypte de vous; et il appela ce lieu du nom de Gilgal. Et les fils d'Israël ont fait la pâque le quatorzième jour du mois à partir du soir vers l'ouest de Jéricho, au-delà du Jourdain, dans la plaine. Et ils ont mangé du grain de la terre, du pain sans levain et du grain nouveau. En ce jour, la manne cessa après qu'ils eurent mangé du grain de la terre, et il n'y eut plus de manne pour les fils d'Israël; ils récoltèrent la terre des Phéniciens en cette année-là. Et il arriva que comme Josué était à Jéricho, et ayant levé les yeux il vit un homme se tenant debout devant lui, et l'épée tirée dans sa main, et s'étant approché Josué lui dit : es-tu des nôtres, ou des adversaires ? Et il lui dit : Je suis le commandant en chef de l'armée du Seigneur, je suis venu maintenant. Et Josué tomba sur son visage sur la terre, et lui dit, maître, que commandes-tu à ton serviteur? Et le commandant en chef du Seigneur dit à Josué : Détache la sandale de tes pieds, car le lieu sur lequel tu te tiens maintenant est saint.

6

Et Jéricho était fermée et fortifiée, et personne ne sortait d'elle,

ni n'entrait. Et le Seigneur dit à Josué : vois, je livre sous ton contrôle Jéricho, et son roi qui est en elle, eux qui sont puissants en force. Toi, place autour d'elle les guerriers en cercle. Et il sera que lorsque vous sonnerez de la trompette, tout le peuple criera en même temps, et quand ils crieront, les murs de la ville tomberont spontanément, et tout le peuple entrera en se précipitant, chacun droit devant, dans la ville. Et Josué, fils de Nun, entra vers les prêtres et leur dit : commandez au peuple d'aller autour et d'encercler la ville, et que les hommes de guerre passent armés devant le Seigneur. Et sept prêtres ayant sept trompettes sacrées, qu'ils passent pareillement devant le Seigneur, et qu'ils sonnent vigoureusement ; et que l'arche de l'alliance du Seigneur suive. Les hommes de guerre, qu'ils passent devant, et les prêtres amenant l'arrière-garde derrière l'arche de l'alliance du Seigneur en sonnant des trompettes. Et Josué commanda au peuple, en disant : ne criez pas, et que personne n'entende votre voix, jusqu'au jour où lui-même annoncera de crier, et alors vous crierez. Et l'arche de l'alliance de Dieu, ayant fait le tour, partit immédiatement vers le camp, et y passa la nuit. Et le deuxième jour, Josué se leva le matin, et les prêtres prirent l'arche de l'alliance du Seigneur. Et les sept prêtres portant les sept trompettes allaient devant le Seigneur, et après cela les hommes de guerre entraient, et la foule restante derrière l'arche de l'alliance du Seigneur, et les prêtres sonnèrent des trompettes, et toute la foule restante encercla la ville six fois de près, et s'en alla de nouveau dans le camp, ainsi faisait-on pendant six jours. Et le septième jour, ils se sont levés à l'aube, et ils ont fait le tour de la ville ce jour-là sept fois. Et il

arriva au septième circuit que les prêtres sonnèrent la trompette, et Josué dit aux fils d'Israël : Criez, car le Seigneur vous a livré la ville. Et la ville sera chose dévouée, elle-même et tout ce qui est en elle, au Seigneur des armées; excepté Rahab la prostituée, épargnez-la, et tout ce qui est dans sa maison. Mais vous vous garderez beaucoup de la chose dévouée, de peur qu'ayant considéré vous-mêmes vous preniez de la chose dévouée, et vous fassiez le camp des fils d'Israël chose dévouée, et vous nous détruisiez. Et tout argent ou or, ou bronze ou fer, sera saint pour le Seigneur; il sera apporté dans le trésor du Seigneur. Et les prêtres sonnèrent les trompettes; et comme le peuple entendit les trompettes, tout le peuple cria en même temps un cri de guerre grand et fort; et tout le mur tomba en cercle; et tout le peuple monta dans la ville. Et Josué l'a vouée à la destruction, et tout ce qui était dans la ville depuis l'homme et jusqu'à la femme, depuis le jeune homme et jusqu'au vieil homme, et jusqu'au veau et à la bête de somme, par le tranchant de l'épée. Et aux deux jeunes hommes ayant espionné, Josué dit : entrez dans la maison de la femme, et faites-la sortir de là, et tout ce qui est à elle. Et les deux jeunes hommes ayant espionné la ville entrèrent dans la maison de la femme, et firent sortir Rahab la prostituée, et son père, et sa mère, et ses frères, et sa parenté, et tout ce qui lui appartenait, et ils la placèrent en dehors du camp d'Israël. Et la ville fut brûlée dans le feu avec tout ce qui était en elle; excepté l'argent et l'or et le bronze et le fer, ils les donnèrent pour être apportés dans le trésor du Seigneur. Et Rahab la prostituée, et toute sa maison paternelle, Josué les a capturées vivantes; et elle a habité en Israël jusqu'au

jour d'aujourd'hui, parce qu'elle a caché les espions que Josué avait envoyés pour espionner Jéricho. Et Josué fit jurer en ce jour-là devant le Seigneur, en disant : maudit soit l'homme qui reconstruira cette ville; au prix de son premier-né il en posera les fondations, et au prix de son plus jeune fils il en dressera les portes. Et ainsi a fait Hiel de Béthel ; avec Abiron le premier-né il l'a fondée, et avec le plus petit ayant été préservé il a dressé ses portes. Et le Seigneur était avec Josué, et son nom était connu dans toute la terre.

7

Et les fils d'Israël ont commis une grande transgression, et ils ont détourné de la chose vouée; et Achar fils de Charmi fils de Zambri fils de Zara de la tribu de Juda a pris de la chose vouée; et le Seigneur s'est mis en colère avec colère contre les fils d'Israël. Et Josué envoya des hommes à Aï, qui est près de Bethel, en disant, espionnez Aï, et les hommes montèrent et espionnèrent Aï. Et ils retournèrent vers Josué, et ils lui dirent, que tout le peuple ne monte pas, mais que deux mille ou trois mille hommes montent et assiègent la ville; ne conduis pas là tout le peuple, car ils sont peu nombreux. Et environ trois mille hommes montèrent, et ils fuirent devant les hommes de Gaï. Et ils tuèrent d'entre eux environ trente-six hommes d'Aï, et ils les poursuivirent depuis la porte, et ils les écrasèrent depuis la descente, et le cœur du peuple fut terrifié, et il devint comme de l'eau. Et Josué déchira ses vêtements et Josué tomba sur la terre

face contre terre devant le Seigneur jusqu'au soir, lui et les anciens d'Israël, et ils jetèrent de la poussière sur leurs têtes. Et Josué dit, je supplie Seigneur; pourquoi ton serviteur a-t-il transporté ce peuple à travers le Jourdain pour le livrer à l'Amorite, pour nous détruire? Et si nous étions restés et nous nous étions installés près du Jourdain. Et que dirai-je puisqu'Israël a tourné la nuque devant son ennemi? Et le Cananéen ayant entendu et tous ceux qui habitent la terre, ils nous entoureront, et ils nous détruiront de la terre; et que feras-tu de ton grand nom? Et le Seigneur dit à Josué : Lève-toi, pourquoi es-tu tombé ainsi sur ta face ? Le peuple a péché et a transgressé l'alliance que j'ai faite avec eux, ayant volé de la chose vouée à l'interdit ils l'ont mise dans leurs bagages. Et les fils d'Israël ne pourront pas tenir face à leurs ennemis; ils tourneront la nuque devant leurs ennemis, parce qu'ils sont devenus chose dévouée; je ne continuerai plus à être avec vous, si vous n'enlevez pas la chose dévouée du milieu de vous-mêmes. T'étant levé, sanctifie le peuple, et dis d'être sanctifiés demain; ces choses dit le Seigneur le Dieu d'Israël : la chose dévouée est parmi vous; vous ne pourrez pas résister devant vos ennemis, jusqu'à ce que vous enleviez la chose dévouée de parmi vous. Et vous serez tous rassemblés le matin selon les tribus, et la tribu que le Seigneur montrera, vous l'amènerez selon les clans, et le clan que le Seigneur montrera, vous l'amènerez selon la maison, et la maison que le Seigneur recevra, vous l'amènerez selon l'homme. Et celui qui sera désigné sera brûlé au feu, et tout ce qui est à lui; parce qu'il a transgressé l'alliance du Seigneur, et il a commis une iniquité en

Israël. Et Josué se leva tôt, et il fit approcher le peuple selon les tribus, et la tribu de Juda fut désignée. Et il fut amené selon les clans, et le clan de Zaraï fut désigné. Et il fut amené homme par homme, et Achar, fils de Zambri, fils de Zara, fut désigné. Et Josué dit à Achar : donne gloire aujourd'hui au Seigneur Dieu d'Israël, et fais confession, et annonce-moi ce que tu as fait, et ne me cache rien. Et Achar répondit à Josué et dit : vraiment j'ai péché devant le Seigneur, le Dieu d'Israël ; ainsi et ainsi ai-je fait. J'ai vu dans le butin un manteau bariolé, et deux cents sicles d'argent, et un lingot d'or de cinquante sicles, et les ayant convoités je les ai pris; et voici ils sont cachés dans ma tente, et l'argent est caché en dessous d'eux. Et Josué envoya des messagers, et ils coururent à la tente dans le camp; et ces choses étaient cachées dans sa tente, et l'argent en dessous d'elles. Et ils les ont apportés hors de la tente, et ils les ont apportés à Josué et aux anciens d'Israël, et ils les ont placés devant le Seigneur. Et Josué prit Achar fils de Zérah, et l'amena dans le ravin d'Achor, et ses fils, et ses filles, et ses veaux, et ses bêtes de somme, et tous ses moutons, et sa tente, et toutes ses possessions, et tout le peuple avec lui; et il les amena à Emekachor. Et Josué dit à Achar : Pourquoi nous as-tu détruits ? Que le Seigneur te détruise complètement, tout comme aujourd'hui. Et ils le lapidèrent avec des pierres, tout Israël, et ils dressèrent pour lui un grand tas de pierres; et le Seigneur cessa sa fureur colérique. À cause de cela, il l'a nommé Emekachor jusqu'à ce jour.

8

Et le Seigneur dit à Josué, ne crains pas, ni ne sois lâche; prends avec toi tous les hommes guerriers, et lève-toi et monte vers Aï; voici j'ai donné dans tes mains le roi d'Aï, et sa terre. Et tu feras à Aï de la manière que tu as fait à Jéricho, et à son roi; et tu prendras le butin du bétail comme butin pour toi-même; mais établis pour toi-même une embuscade pour la ville par derrière. Et Josué se leva, et tout le peuple guerrier, pour monter vers Aï. Et Josué choisit trente mille hommes puissants en force, et il les envoya de nuit. Et il leur commanda, en disant : vous vous mettrez en embuscade derrière la ville ; ne soyez pas loin de la ville, et vous serez tous prêts. Et moi et tous ceux qui sont avec moi nous approcherons de la ville, et il arrivera que quand ils sortiront, les habitants de Aï, à notre rencontre, tout comme auparavant, nous fuirons devant eux. Et quand ils sortiront derrière nous, nous les éloignerons de la ville; et ils diront, ceux-ci fuient devant nous, de la même manière qu'auparavant. Mais vous, vous vous lèverez de l'embuscade, et vous irez dans la ville. Selon cette parole vous agirez; voici, je vous l'ai commandé. Et Josué les envoya, et ils allèrent dans l'embuscade, et ils s'assirent entre Béthel et Aï, du côté de la mer d'Aï. Et s'étant levé tôt le matin, Josué a visité le peuple, et ils sont montés, lui et les anciens, devant le peuple vers Aï. Et tout le peuple guerrier avec lui est monté, et en marchant ils sont venus face à la ville depuis l'est. Et l'embuscade de la ville était depuis la mer. Et il arriva que lorsque le roi d'Aï vit, il se hâta et sortit à leur rencontre en ligne droite vers la guerre, lui et tout le peuple avec lui. Et lui ne savait pas qu'une embuscade pour lui était derrière la ville. Et il vit, et Josué et Israël se retirèrent de devant

leur face. Et ils poursuivirent les fils d'Israël, et eux-mêmes se retirèrent de la ville. Personne ne fut laissé dans Aï, qui ne poursuivît Israël; et ils laissèrent la ville ouverte, et ils poursuivirent Israël. Et le Seigneur dit à Josué, étends ta main avec le javelot qui est dans ta main vers la ville, car je l'ai livrée entre tes mains; et l'embuscade se lèvera rapidement de son lieu. Et Josué étendit sa main avec le javelot vers la ville; et l'embuscade se leva rapidement de sa place; et ils sortirent quand il étendit la main, et ils entrèrent dans la ville, et ils la saisirent; et s'étant hâtés ils brûlèrent la ville par le feu. Et les habitants de Gai ayant regardé derrière eux, ils voyaient de la fumée montant de la ville vers le ciel; et ils n'avaient plus où fuir ici ou là. Et Josué et tout Israël virent que l'embuscade avait pris la ville et que la fumée de la ville montait vers le ciel ; et se retournant, ils frappèrent les hommes de Aï. Et ceux-ci sortirent de la ville à la rencontre; et ils furent pris entre le camp, ceux-ci d'un côté et ceux-ci de l'autre côté; et ils les frappèrent jusqu'à ce qu'il ne reste d'eux ni survivant ni fugitif. Et ils ont saisi vivant le roi d'Aï, et ils l'ont amené à Josué. Et lorsque les fils d'Israël cessèrent de tuer tous ceux qui étaient à Aï, et ceux dans les plaines, et dans la montagne sur la descente, où ils les poursuivirent depuis celle-ci jusqu'à la fin, alors Josué retourna vers Aï, et il la frappa au fil de l'épée. Et les tombés devinrent dans ce jour-là depuis homme et jusqu'à femme, douze mille, tous les habitants d'Aï. Excepté les butins de la ville, toutes les choses que les fils d'Israël ont pillées pour eux-mêmes selon le commandement du Seigneur, de la manière que le Seigneur avait commandée à Josué. Et Josué a brûlé la ville par le feu; il

en a fait un monceau inhabité pour toujours jusqu'à ce jour. Et il pendit le roi de Gai sur un bois double et il était sur le bois jusqu'au soir et au coucher du soleil Josué commanda et ils descendirent son corps du bois et ils le jetèrent dans la fosse et ils dressèrent sur lui un tas de pierres jusqu'à ce jour.

9

Quand les rois des Amorites qui étaient au-delà du Jourdain entendirent, ceux dans la région montagneuse, et ceux dans la plaine, et ceux dans toute la côte de la grande mer, et ceux vers l'Anti-Liban, et les Hittites, et les Cananéens, et les Perizzites, et les Hivites, et les Amorites, et les Girgashites, et les Jébusites, ils se rassemblèrent ensemble pour faire la guerre contre Josué et Israël, tous en même temps. Et les habitants de Gabaon entendirent tout ce que fit le Seigneur à Jéricho et à Aï. Et ils agirent en effet eux-mêmes avec ruse, et étant venus ils se sont approvisionnés et ils se sont préparés, et ayant pris de vieux sacs sur leurs épaules, et de vieilles outres de vin déchirées et attachées, et les creux de leurs sandales, et leurs sandales vieilles et rapiécées à leurs pieds, et leurs vêtements usés sur eux, et leur pain de provisions sec et moisi et rongé. Et ils vinrent vers Josué dans le camp d'Israël à Galgala, et ils dirent à Josué et à Israël : Nous sommes venus d'une terre lointaine ; et maintenant, faites alliance avec nous. Et les fils d'Israël ont dit au Horite : Vois que tu n'habites pas chez moi ; et comment ferais-je alliance avec toi ? Et ils dirent à Josué : Nous sommes

tes serviteurs. Et Josué leur dit : D'où êtes-vous, et d'où êtes-vous venus ? Et ils ont dit, d'une terre très lointaine sont venus tes serviteurs au nom du Seigneur ton Dieu; car nous avons entendu son nom, et tout ce qu'il a fait en Égypte, et tout ce qu'il a fait aux rois des Amorites qui étaient au-delà du Jourdain, à Sihon roi des Amorites et à Og roi de Basan, qui habitait à Ashtaroth et à Edrei. Et ayant entendu, nos anciens et tous les habitants de notre terre nous ont dit, en disant : prenez pour vous des provisions pour la route, et allez à leur rencontre, et vous leur direz : nous sommes vos serviteurs, et maintenant faites avec nous l'alliance. Ces pains, nous nous en sommes approvisionnés chauds le jour où nous sommes partis pour venir vers vous; mais maintenant ils ont séché et ils sont devenus moisis. Et ces outres de vin que nous avons remplies neuves, et celles-ci ont éclaté; et nos vêtements et nos sandales sont devenus vieux à cause de la très longue route. Et les chefs ont pris de leurs provisions, et ils n'ont pas demandé au Seigneur. Et Josué fit la paix avec eux, et ils firent avec eux une alliance de les préserver, et les chefs de l'assemblée leur jurèrent. Et il arriva qu'après trois jours après avoir fait alliance avec eux, ils entendirent qu'ils étaient près d'eux, et qu'ils habitaient parmi eux. Et les fils d'Israël sont partis, et ils sont venus dans leurs cités; et leurs cités étaient Gabaon et Képhira et Bééroth, et les cités de Iarim. Et les fils d'Israël ne les ont pas combattus, parce que tous les chefs leur avaient juré par le Seigneur, le Dieu d'Israël; et toute l'assemblée a murmuré contre les chefs. Et les chefs ont dit à toute l'assemblée : nous leur avons juré par le Seigneur, le Dieu d'Israël, et maintenant nous ne

pourrons pas les toucher. Nous ferons ceci, les capturer vivants, et nous les préserverons; et il n'y aura pas de colère contre nous à cause du serment que nous leur avons juré. Ils vivront, et ils seront coupeurs de bois et porteurs d'eau pour toute l'assemblée, exactement comme les dirigeants le leur ont dit. Et Josué les a appelés ensemble et il leur a dit : Pourquoi nous avez-vous trompés en disant : Nous sommes très loin de vous, alors que vous êtes des habitants locaux parmi ceux qui habitent chez nous ? Et maintenant vous êtes maudits; il ne manquera pas parmi vous un esclave, ni un coupeur de bois, ni un porteur d'eau pour moi et pour mon Dieu. Et ils répondirent à Josué, en disant : Il nous a été rapporté tout ce qu'a commandé le Seigneur ton Dieu à Moïse son serviteur, de vous donner cette terre, et de nous détruire complètement ainsi que tous les habitants sur elle devant vous ; et nous avons eu très peur pour nos vies devant vous, et nous avons fait cette chose. Et maintenant, voici, nous sommes sujets à vous : comme il vous plaît et comme il vous semble bon, faites de nous ce que vous voulez. Et ils leur firent ainsi, et Josué les délivra en ce jour-là des mains des fils d'Israël, et ils ne les tuèrent pas. Et Josué les établit en ce jour-là coupeurs de bois et porteurs d'eau pour toute l'assemblée et pour l'autel de Dieu; à cause de cela les habitants de Gabaon devinrent coupeurs de bois et porteurs d'eau de l'autel de Dieu jusqu'au jour d'aujourd'hui, et pour le lieu que le Seigneur choisirait.

10

Comme Adonibezek roi de Jérusalem entendit que Josué prit Aï et la détruisit complètement, de la manière qu'ils firent à Jéricho et à son roi, ainsi ils firent à Aï et à son roi, et que les habitants de Gabaon désertèrent vers Josué et vers Israël, ils craignirent d'eux extrêmement; car il savait que Gabaon était une grande ville, comme une des villes mères, et tous ses hommes forts. Et Adonibezek, roi de Jérusalem, envoya vers Elam, roi de Hébron, et vers Phidon, roi de Jarmuth, et vers Jephtha, roi de Lakis, et vers Dabein, roi d'Adullam, disant : Venez, montez vers moi, et aidez-moi, et faisons la guerre à Gabaon ; car ils ont déserté vers Josué et vers les fils d'Israël. Et ils montèrent, les cinq rois des Jébusites, le roi de Jérusalem, et le roi de Hébron, et le roi de Jarmuth, et le roi de Lakis, et le roi de Adullam, eux et tout leur peuple. Et ils ont campé autour de Gabaon, et ils l'assiégeaient. Et les habitants de Gabaon envoyèrent vers Josué au camp d'Israël à Galgala, disant : ne retire pas tes mains de tes serviteurs, monte vers nous rapidement et aide-nous et délivre-nous, parce que tous les rois des Amorrhéens habitant la région montagneuse sont rassemblés contre nous. Et Josué monta de Galgala, lui et tout le peuple guerrier avec lui, tous puissants en force. Et le Seigneur dit à Josué, ne les crains pas, car je les ai livrés dans tes mains; personne d'eux ne sera laissé devant vous. Et puisque Josué arriva sur eux soudainement, il marcha toute la nuit depuis Galgala. Et le Seigneur les jeta dans la confusion devant les fils d'Israël et le Seigneur les écrasa d'un grand écrasement à Gabaon et ils les poursuivirent par le chemin de la montée de Beth Horon et ils les taillaient en pièces jusqu'à Azéka et jusqu'à Makkéda. Et pendant qu'ils fuyaient devant les fils

d'Israël sur la descente de Horon, le Seigneur jeta sur eux des pierres de grêle du ciel jusqu'à Azéka; et ceux qui moururent à cause des pierres de la grêle furent plus nombreux que ceux que les fils d'Israël tuèrent par l'épée dans la guerre. Alors Josué parla au Seigneur, le jour où Dieu livra l'Amorite sous le contrôle d'Israël, quand il les écrasa à Gabaon, et ils furent écrasés devant les fils d'Israël; et Josué dit, que le soleil s'arrête sur Gabaon, et la lune sur le ravin d'Ajalon. Et le soleil s'est arrêté et la lune s'est arrêtée, jusqu'à ce que Dieu ait vengé leurs ennemis; et le soleil s'est arrêté au milieu du ciel; il n'avançait pas vers l'ouest jusqu'à la fin d'un jour entier. Et il n'y eut pas de jour tel ni avant ni après, de sorte que Dieu écouta l'homme, parce que le Seigneur combattit avec Israël. Et ces cinq rois ont fui, et ils se sont cachés dans la caverne qui est à Makkéda. Et il fut rapporté à Josué, en disant : les cinq rois ont été trouvés cachés dans la caverne qui est à Makkéda. Et Josué dit : Roulez des pierres sur l'entrée de la caverne, et établissez des hommes pour monter la garde sur elles. Mais vous ne restez pas debout, poursuivant derrière vos ennemis, et saisissez leur arrière-garde, et ne les laissez pas entrer dans leurs villes; car le Seigneur notre Dieu les a livrés dans nos mains. Et il arriva que lorsque Josué et tous les fils d'Israël cessèrent de les frapper d'une frappe très grande jusqu'à la fin, les survivants furent sauvés dans les villes fortifiées. Et tout le peuple est retourné vers Josué à Makkéda sain et sauf, et aucun des fils d'Israël n'a grogné de sa langue. Et Josué dit : Ouvrez la caverne et faites sortir ces cinq rois de la caverne. Et ils firent sortir les cinq rois de la caverne, le roi de Jérusalem, et le roi d'Hébron, et le roi de Jarmuth, et le roi de

Lakis, et le roi d'Adullam. Et depuis qu'ils les menèrent dehors vers Josué, Josué appela ensemble tout Israël et les chefs de la guerre qui voyageaient avec lui, leur disant, allez devant et mettez vos pieds sur leurs cous; et s'étant approchés ils mirent leurs pieds sur leurs cous. Et Josué leur dit, ne les craignez pas, ni ne soyez découragés, soyez courageux et soyez forts, parce qu'ainsi le Seigneur fera à tous vos ennemis que vous combattez. Et Josué les tua, et il les pendit sur cinq bois, et ils étaient pendus sur les bois jusqu'au soir. Et il arriva vers le coucher du soleil, Josué commanda, et ils les descendirent des bois, et ils les jetèrent dans la caverne dans laquelle ils avaient fui là, et ils roulèrent des pierres sur la caverne jusqu'à ce jour. Et ils prirent Makkedah en ce jour-là, et ils la tuèrent au fil de l'épée, et ils détruisirent complètement tout être respirant qui était en elle; et personne ne fut laissé en elle ayant été épargné et ayant échappé; et ils firent au roi de Makkedah ce qu'ils avaient fait au roi de Jéricho. Et Josué partit, et tout Israël avec lui, de Makkéda vers Libna, et il assiégea Libna. Et le Seigneur la livra dans les mains d'Israël; et ils la prirent, elle et son roi, et ils la tuèrent par la bouche de l'épée, et toute chose respirante en elle; et il ne fut pas laissé en elle quelqu'un ayant été sauvé et ayant échappé; et ils firent à son roi de la manière qu'ils firent au roi de Jéricho. Et Josué partit et tout Israël avec lui de Libna vers Lakis, et il l'assiégea, et il l'assiégeait. Et le Seigneur a livré Lakis dans les mains d'Israël. Et il la prit le second jour, et ils la tuèrent au fil de l'épée, et ils la détruisirent complètement, de la manière dont ils avaient fait à Lebna. Alors monta Élam, roi de Guézer, pour aider Lakis, et Josué le frappa du tranchant de l'épée, et son

peuple, jusqu'à ce qu'il ne reste d'eux ni survivant ni rescapé. Et Josué partit, et tout Israël avec lui, de Lakis vers Odollam, et il l'assiégea et la prit d'assaut. Et le Seigneur la livra entre les mains d'Israël; et il la prit ce jour-là, et il la tua par le tranchant de l'épée, et tout être respirant en elle ils tuèrent, de la manière qu'ils avaient fait à Lakis. Et Josué est parti et tout Israël avec lui vers Hébron, et il l'a assiégée. Et il la frappa au fil de l'épée, et toute chose respirante qui était en elle; il n'y avait pas un épargné; de la manière qu'ils firent à Adullam, ils la détruisirent complètement, et tout ce qui était en elle. Et Josué et tout Israël retournèrent à Debir; et l'ayant assiégée, ils la prirent, ainsi que son roi et ses villages; et il la frappa au fil de l'épée, et ils la détruisirent complètement, ainsi que tout être respirant en elle; et ils ne lui laissèrent aucun survivant; de la manière dont ils avaient fait à Hébron et à son roi, ainsi ils firent à Debir et à son roi. Et Josué frappa toute la terre de la région montagneuse, et le Négev, et la plaine, et l'Ashdoth, et leurs rois; il ne laissa pas de survivant parmi eux; et tout être respirant la vie il détruisit complètement, de la manière que commanda le Seigneur le Dieu d'Israël, depuis Kadès Barné jusqu'à Gaza, toute la Goshen jusqu'à Gabaon. Et tous leurs rois, et leur terre, Josué les a frappés une fois pour toutes, parce que le Seigneur, le Dieu d'Israël, combattait avec Israël.

11

Comme Jabès roi de Asor entendit, il envoya vers Jobab roi de

Maron, et vers le roi de Shimron, et vers le roi de Achshaph, et vers les rois qui étaient près de Sidon la grande, dans la région montagneuse et dans l'Arabah en face de Kinneroth, et dans la plaine, et dans Naphoth Dor, et vers les Cananéens côtiers de l'est, et vers les Amorites côtiers, et les Hittites, et les Perizzites, et les Jébusites qui étaient dans la montagne, et les Hivites, et ceux qui étaient sous l'Hermon dans la terre de Mitspa. Et ils sortirent eux-mêmes et leurs rois avec eux, comme le sable de la mer en multitude, et des chevaux et des chars très nombreux. Et tous les rois eux-mêmes se sont rassemblés et ils sont arrivés au même endroit, et ils ont campé près des eaux de Mérom pour faire la guerre à Israël. Et le Seigneur dit à Josué, ne crains pas leur face, parce que demain à cette heure je les livre mis en fuite devant Israël; tu couperas les jarrets de leurs chevaux, et tu brûleras leurs chars au feu. Et Josué vint avec tout le peuple guerrier sur eux aux eaux de Mérom soudainement, et ils tombèrent sur eux dans la région montagneuse. Et le Seigneur les a livrés sujets à Israël, et les frappant ils les poursuivaient jusqu'à Sidon la Grande, et jusqu'à Maséron, et jusqu'aux plaines de Massoch vers l'est, et ils les ont taillés en pièces jusqu'à ce qu'il ne reste pas d'eux un survivant. Et Josué leur fit comme le Seigneur le lui avait commandé : il coupa les jarrets de leurs chevaux, et il brûla leurs chars par le feu. Et Josué se retourna en ce temps-là et saisit Asor et son roi; et Asor était auparavant régnante sur tous ces royaumes. Et ils tuèrent tout être respirant en elle par l'épée, et ils les détruisirent complètement tous, et aucun être respirant ne fut laissé en elle; et ils brûlèrent Asor par le feu. Et toutes les villes des royaumes, et leurs rois, Josué

les prit, et il les tua par le tranchant de l'épée; et ils les détruisirent complètement, de la manière que Moïse le serviteur du Seigneur avait commandée. Mais toutes les cités qui avaient été fortifiées, Israël ne les brûla pas, excepté Asor seule qu'Israël brûla, et tous ses butins, les fils d'Israël les pillèrent pour eux-mêmes; mais eux tous, ils les exterminèrent par le tranchant de l'épée, jusqu'à ce qu'il les eût détruits; ils ne laissèrent d'eux rien qui respirât. De la manière que le Seigneur a commandé à Moïse son serviteur, et Moïse de même a commandé à Josué, et ainsi Josué a fait, il n'a transgressé en rien tout ce que Moïse lui a commandé. Et Josué prit toute la terre montagneuse, et toute la terre du Négev, et toute la terre de Gosen, et la plaine, et celle vers l'ouest, et la montagne d'Israël, et les basses terres près de la montagne depuis la montagne de Halak, et qui monte vers Séir, et jusqu'à Baal Gad, et les plaines du Liban sous la montagne de l'Hermon; et il prit tous leurs rois, et les tua, et les mit à mort. Et pendant plusieurs jours, Josué a fait la guerre à ces rois. Et il n'y avait pas de ville qu'Israël n'ait pas prise; ils ont tout pris dans la guerre. Parce que par le Seigneur il arriva de fortifier leur cœur pour rencontrer dans la guerre contre Israël, afin qu'ils soient complètement détruits, de sorte que ne leur soit donnée la miséricorde, mais afin qu'ils soient complètement détruits, de la manière que le Seigneur dit à Moïse. Et Josué vint en ce temps-là, et détruisit les Anakim de la région montagneuse, de Hébron, et de Debir, et d'Anaboth, et de tout Juda avec leurs villes, et Josué les détruisit. Il ne resta aucun des Anakim parmi les fils d'Israël, mais seulement dans Gaza, et dans Gath, et dans Ashdod il en resta. Et Josué prit toute la terre,

selon que le Seigneur commanda à Moïse; et Josué les donna en héritage à Israël en division selon leurs tribus; et la terre cessa d'être en guerre.

12

Et ce sont ces rois de la terre que les fils d'Israël ont tués, et ils ont pris possession de leur terre au-delà du Jourdain depuis le levant du soleil, depuis le ravin d'Arnon jusqu'à la montagne Hermon, et toute la terre d'Araba à l'est. Sihon le roi des Amorites, qui habitait à Heshbon, régnant depuis Arnon, qui est dans le ravin selon la partie du ravin, et la moitié de Gilead jusqu'à Jabbok, les frontières des fils d'Ammon. Et l'Arabah jusqu'à la mer de Chinnereth à l'est, et jusqu'à la mer de l'Arabah, la mer du sel à l'est, le chemin vers Beth-Jeshimoth, depuis Teman celle qui est sous Ashdoth-Pisgah. Et Og roi de Basan était resté des géants, celui habitant en Ashtaroth et en Edrei, gouvernant depuis la montagne Hermon et depuis Salcah, et toute la Basan jusqu'aux frontières des Gergesi, et la Machi, et la moitié de Gilead aux frontières de Sihon roi de Heshbon. Moïse le fils du Seigneur et les fils d'Israël les ont frappés et Moïse l'a donnée en héritage à Ruben et à Gad et à la moitié de la tribu de Manassé. Et ce sont les rois des Amorites, que tuèrent Josué et les fils d'Israël au-delà du Jourdain près de la mer de Baal Gad dans la plaine du Liban, et jusqu'à la montagne de Halak en montant vers Séir; et Josué la donna aux tribus d'Israël pour hériter selon leur lot, dans la montagne, et dans la plaine,

et dans l'Araba, et dans Ashdoth, et dans le désert, et le Négev; le Hittite, et l'Amorite, et le Cananéen, et le Perizzite, et le Hivite, et le Jébusite. Le roi de Jéricho, et le roi de Gaï, qui est près de Béthel, le roi de Jérusalem, le roi d'Hébron, le roi de Jarmuth, le roi de Lakis, le roi d'Élam, le roi de Guézer, le roi de Debir, le roi de Guéder, le roi d'Horma, le roi d'Ader, le roi de Libna, le roi d'Adullam, le roi d'Élath, le roi de Tappuah, le roi d'Hépher, le roi d'Aphek de Sharon, le roi d'Asom, le roi de Shimron, le roi de Madon, le roi d'Aziph, le roi de Kadès, le roi de Zachak, le roi de Maredoth, le roi de Jokneam du Carmel, le roi d'Adullam de Phenneador, le roi de Gaï de Galilée, le roi de Thérsa; tous ces rois, vingt-neuf.

13

Et Josué était plus vieux, avancé en jours, et le Seigneur dit à Josué : tu as avancé en jours, et il reste beaucoup de terre pour héritage. Et cette terre ayant été laissée : les frontières des Philistins, le Geshurite et le Cananéen, depuis l'inhabitée celle en face d'Égypte jusqu'aux frontières d'Ekron à gauche des Cananéens, est comptée parmi les cinq satrapies des Philistins, celle du Gazéen et celle de l'Ashdodite et celle de l'Ashkelonite et celle du Gittite et celle de l'Ekronite et celle de l'Avvite, depuis Teman et toute terre de Canaan en face de Gaza, et les Sidoniens jusqu'à Aphek, jusqu'aux frontières des Amorites, et toute la terre de Galiath des Philistins, et tout le Liban depuis les levers du soleil depuis Gilgal sous la montagne de l'Hermon jusqu'à

l'entrée d'Hamath, tout celui habitant la région montagneuse depuis le Liban jusqu'à Masereth Memphomaim. Tous les Sidoniens, je les détruirai de la face d'Israël; mais distribue-la par lot à Israël, de la manière que je te l'ai commandé. Et maintenant divise cette terre en héritage aux neuf tribus, et à la demi-tribu de Manassé. Du Jourdain jusqu'à la grande mer selon les couchants du soleil tu la donneras; la grande mer sera la frontière. Aux deux tribus, et à la demi-tribu de Manassé, à Ruben, et à Gad, Moïse donna au-delà du Jourdain; selon l'est du soleil Moïse le serviteur du Seigneur lui a donné, depuis Aroër, qui est sur le bord du torrent d'Arnon, et la ville qui est au milieu du ravin, et tout le Misor depuis Médeba; toutes les villes de Sihon roi des Amorites, qui régna à Hesbon jusqu'aux frontières des fils d'Ammon; et la Galaad, et les frontières de Geshur, et les Maacathites, toute montagne d'Hermon, et tout le Basan jusqu'à Salca; tout le royaume d'Og dans le Basan, qui régna à Ashtaroth et à Edréi; celui-ci fut laissé des géants, et Moïse le frappa, et le détruisit. Et les fils d'Israël ne détruisirent pas complètement le Geshuri, et le Maacathi, et le Cananéen; et le roi de Geshur et le Maacathi habitaient parmi les fils d'Israël jusqu'au jour d'aujourd'hui. Excepté à la tribu de Lévi, aucun héritage ne fut donné; le Seigneur le Dieu d'Israël, celui-ci est leur héritage, comme le Seigneur leur dit; et ceci est la distribution que Moïse distribua aux fils d'Israël dans les plaines de Moab au-delà du Jourdain près de Jéricho. Et Moïse donna à la tribu de Ruben selon leurs clans. Et leurs frontières s'étendirent depuis Aroër, qui est en face du ravin d'Arnon, et la ville qui est dans le ravin d'Arnon, et toute la Misor, jusqu'à

Hesbon, et toutes les villes qui sont dans la Misor, et Dibon, et Bamoth Baal, et la maison de Meelboth, et Bashan, et Bakemoth, et Mephaath, et Kiriathaïm, et Sibmah, et Serada, et Sion dans la montagne d'Enab, et Beth Peor, et Ashdoth Pisga, et Beth Jeshimoth, et toutes les villes de la Misor, et tout le royaume de Sihon roi des Amorites, que Moïse frappa lui et les chefs de Midian, et Evi, et Rekem, et Zur, et Hur, et Reba prince des dépouilles de Sion, et les habitants de Sion. Et ils ont tué Balaam le devin, fils de Béor, dans la bataille. Les frontières de Ruben devinrent, le Jourdain étant la frontière; ceci est l'héritage des fils de Ruben selon leurs clans, leurs villes et leurs hameaux. Et Moïse donna aux fils de Gad selon leurs clans. Et leurs frontières devinrent Jazer, toutes les villes de Galaad, et la moitié de la terre des fils d'Ammon jusqu'à Araba, qui est en face d'Arad. Et depuis Heshbon jusqu'à Araboth selon la Mizpah, et Botanim, et Maan jusqu'aux frontières de Dibon, et Enadom et Othargai et Bainthanabra et Succoth et Shaphan et le royaume restant de Sihon roi de Heshbon; et le Jourdain marquera la frontière jusqu'à une partie de la mer de Chinnereth au-delà du Jourdain depuis l'est. Ceci est l'héritage des fils de Gad selon leurs clans et selon leurs villes; selon leurs clans ils tourneront le cou devant leurs ennemis, parce que leurs villes sont devenues selon leurs clans, et leurs fermes. Et Moïse donna à la moitié de la tribu de Manassé selon leurs clans. Et leurs frontières devinrent depuis Maan, et tout le royaume de Basan, et tout le royaume d'Og roi de Basan, et tous les villages de Jaïr, qui sont dans le Basan, soixante villes. Et la moitié de Galaad et en Ashtaroth et en Edrei, villes du royaume d'Og en Basan, aux fils de Machir, fils de

Manassé, et à la moitié des fils de Machir, fils de Manassé, selon leurs clans. Ce sont ceux que Moïse a attribués comme héritage au-delà du Jourdain dans les plaines de Moab, au-delà du Jourdain qui est près de Jéricho, à l'est.

14

Et ceux-ci sont les héritages par lot des fils d'Israël dans la terre de Canaan, que leur ont fait hériter par lot Éléazar le prêtre, et Josué le fils de Nun, et les chefs des pères des tribus des fils d'Israël. Selon les lots ils ont hérité, de la manière que le Seigneur a commandé par la main de Josué aux neuf tribus et à la demi-tribu d'au-delà du Jourdain. Et aux Lévites il n'a pas donné d'héritage parmi eux, parce que les fils de Joseph étaient deux tribus, Manassé et Éphraïm; et aucune portion n'a été donnée dans la terre aux Lévites, mais seulement des villes pour habiter, et leurs pâturages pour le bétail, et leur bétail. De la manière que le Seigneur a commandé à Moïse, ainsi ont fait les fils d'Israël, et ils ont divisé la terre. Et les fils de Juda s'approchèrent de Josué à Gilgal; et Caleb, fils de Jephunné le Kenizzite, lui dit: Tu connais la parole que le Seigneur a dite à Moïse, homme de Dieu, me concernant et te concernant à Kadesh Barnea. Car j'avais quarante ans quand Moïse, le serviteur de Dieu, m'a envoyé de Kadès Barné pour espionner la terre, et je lui ai répondu une parole selon son esprit. Mes frères qui sont montés avec moi ont changé le cœur du peuple, mais moi j'ai continué à suivre le Seigneur mon Dieu. Et Moïse jura en

ce jour-là, disant : la terre sur laquelle tu as marché sera à toi en héritage et à tes enfants pour toujours, parce que tu as été dévoué à suivre le Seigneur notre Dieu. Et maintenant le Seigneur m'a nourri de la manière qu'il a dit; c'est la quarante-cinquième année, depuis que le Seigneur a parlé cette parole à Moïse; et Israël est allé dans le désert; et maintenant voici j'ai aujourd'hui quatre-vingt-cinq ans; je suis encore aujourd'hui fort, comme quand Moïse m'a envoyé, de même je suis fort maintenant pour sortir et entrer dans la guerre. Et maintenant je te demande cette montagne, comme le Seigneur l'a dit ce jour-là, parce que tu as entendu cette parole ce jour-là; mais maintenant les Anakim sont là, des villes fortifiées et grandes; si donc le Seigneur est avec moi, je les détruirai complètement, de la manière que le Seigneur me l'a dit. Et Josué le bénit, et donna Hébron à Caleb fils de Jephunné fils de Kenaz en héritage. À cause de cela, Hébron devint l'héritage de Caleb, fils de Jephunné le Kenizzite, jusqu'à ce jour, parce qu'il avait suivi le commandement du Seigneur Dieu d'Israël. Le nom d'Hébron était auparavant la ville d'Argob, cette métropole des Anakim, et la terre cessa la guerre.

15

Et les frontières de la tribu de Juda selon leurs clans s'étendirent depuis les frontières de l'Idumée, depuis le désert de Sin jusqu'à Kadès, vers le sud. Et leurs frontières sont devenues depuis le sud jusqu'à une partie de la mer de sel depuis la crête qui mène

vers le sud. Et elle passe à travers en face de la montée d'Akrabbim; et elle contourne Sena, et elle monte du sud vers Kadesh Barnea; et elle sort de Hezron, et elle monte vers Addar; et elle sort vers l'ouest de Kadesh, et elle sort vers Azmon, et elle s'étend jusqu'au ravin d'Égypte; et sa sortie des frontières sera vers la mer; ceci est leur frontière du sud. Et les frontières depuis l'est : toute la mer salée jusqu'au Jourdain. Et leurs frontières depuis le Nord, et depuis la crête de la mer et depuis la partie du Jourdain. Elle monte les frontières sur Beth Haglaam; et elle passe le long depuis le Nord sur Beth Arabah, et elle monte les frontières sur la pierre de Bohan fils de Ruben; Et elle monte les frontières sur le quatrième du ravin d'Achor, et elle descend sur Gilgal, qui est en face de la montée d'Adummim, qui est selon le Sud au ravin, et elle s'étend sur l'eau de la source du soleil; et sa sortie sera la source de Rogel; Et elle monte les frontières dans le ravin d'Hinnom, sur le dos du Jébusite depuis le Sud; celle-ci est Jérusalem; et elle étend les frontières sur le sommet de la montagne, qui est selon la face du ravin d'Hinnom vers la mer, qui est de la partie de la terre de Rephaïm sur le nord; Et elle étend la frontière depuis le sommet de la montagne sur la source d'eau de Nephtoah, et elle s'étend dans la montagne d'Ephron; et elle conduira la frontière dans Baal; celle-ci est la ville de Jearim. Et la frontière fera le tour depuis Baal vers la mer, et elle passera vers la montagne d'Assar sur le dos de la ville de Jarin depuis le Nord; celle-ci est Chaslon; et elle descendra vers la ville du soleil, et elle passera vers le Sud; Et la frontière s'étend selon le dos d'Ekron vers le nord, et la frontière s'étendra vers Succoth, et la frontière passera vers le Sud, et elle

s'étendra vers Lebna, et la sortie des frontières sera vers la mer; Et leurs frontières depuis la mer, la grande mer marquera la frontière. Ce sont les frontières des fils de Juda tout autour selon leurs clans. Et à Caleb fils de Jephunné il donna une portion au milieu des fils de Juda à cause du commandement de Dieu, et Josué lui donna la ville d'Arba métropole d'Anak ; celle-ci est Hébron. Et Caleb, fils de Jephunné, détruisit complètement de là les trois fils d'Anak, Sheshai et Talmai et Ahiman. Et Caleb monta de là contre les habitants de Debir; et le nom de Debir était auparavant la Ville des Lettres. Et Caleb dit, celui qui prendra et frappera la ville des Lettres et en prendra le contrôle, je lui donnerai ma fille Achsah pour femme. Et Othniel fils de Kenaz frère de Caleb la prit et il lui donna sa fille Achsah comme femme. Et il arriva qu'en sortant elle lui conseilla, disant : je demanderai à mon père un champ. Et elle cria depuis l'âne, et Caleb lui dit : qu'est-ce qu'il y a pour toi ? Et elle lui dit, donne-moi une bénédiction, parce que tu m'as donné une terre dans le Négev; donne-moi la Botthanis; et il lui donna la Gonaithla haute et la Gonaithla basse. Ceci est l'héritage de la tribu des fils de Juda. Leurs villes devinrent des villes vers la tribu des fils de Juda sur les frontières d'Édom dans le désert, et Baiséleel, et Ara, et Asor, et Ikam, et Regma, et Arouel, et Kadès, et Asorionain, et Mainam, et Balmainan, et leurs villages, et les villes d'Aséron, celle-ci Asor, et Sen, et Salmaa, et Molada, et Seri, et Baiphalath, et Cholaséola, et Bersabée ; et leurs villages, et leurs fermes, Bala, et Bakok, et Asom, et Elboudad, et Béthel, et Herma, et Sékelak, et Macharim, et Sethennak, et Labos, et Sale, et Eromoth ; vingt-neuf villes, et leurs villages. Dans la plaine :

Ashtaol, et Raa, et Assa. Et Ramen, et Tano, et Ilouthoth, et Maiani, et Iermouth, et Adullam, et Membra, et Saocho, et Iazeka, et Sakarim, et Gadera, et ses fermes : quatorze villes, et leurs villages. Senna, et Adasan, et Magdalgad, et Dalad, et Mitspa, et Iachareel, et Basedoth, et Ideadalea, et Chabra, et Maches, et Maachos, et Geddor, et Bagadiel, et Noman, et Machedan : seize villes, et leurs villages : Lebna, et Ithak, et Anoch, et Jana, et Nasib, et Keilam, et Akiezi, et Kezib, et Bathesar, et Ailom : dix villes, et leurs villages : Ekron, et ses villages, et leurs fermes, depuis Ekron Gemna ; et toutes celles qui sont près d'Ashdod ; et leurs villages, Asiedoth, et ses villages, et ses fermes : Gaza, et ses villages, et ses fermes jusqu'au torrent d'Égypte, et la grande mer divise. Et dans la région montagneuse Samir, et Jether, et Socha, et Renna, et la ville des Lettres, c'est-à-dire Debir, et Anon, et Es, et Man, et Aisam, et Gosom, et Chalou, et Channa, et Gelom; onze villes, et leurs villages; Airem, et Remna, et Soma, et Jemain, et Baithachou, et Phakoua, et Euma, et la ville d'Arbok, c'est Hébron, et Soraith; neuf villes, et leurs fermes; Maor, et Carmel, et Ozib, et Itan, et Jariel, et Arikam, et Zakanaim, et Gabaa, et Thamnatha; neuf villes, et leurs villages; Ailoua, et Beth Zur, et Geddon, et Magaroth, et Baithanam, et Thekoum; six villes, et leurs villages; Kariathbaal, c'est-à-dire la ville de Jarim, et Sotheba; deux villes, et leurs fermes; et Baddargeis, et Tharabaam, et Ainon, et Aiochioza, et Naphlazon, et les villes de Sadon, et d'Arkades; sept villes, et leurs villages. Et le Jébuséen habitait dans Jérusalem, et les fils de Juda ne purent pas les détruire; et les Jébuséens habitèrent dans Jérusalem jusqu'à ce

jour.

16

Et les frontières des fils de Joseph devinrent depuis le Jourdain selon Jéricho depuis l'est, et elle montera depuis Jéricho vers la région montagneuse, le désert, vers Béthel Louza. Et il sortira vers Béthel, et il passera sur les frontières de l'Achatarothi. Et il passera vers la mer sur les frontières d'Aptalim jusqu'aux frontières de Bethoron la basse, et leur sortie sera vers la mer. Et les fils de Joseph ont hérité, Éphraïm et Manassé. Et devinrent les frontières des fils d'Éphraïm selon leurs clans et les frontières de leur héritage devinrent depuis l'est Ataroth et Erok jusqu'à Bethoron la haute et Gazara. Et les frontières viendront sur la mer à Icasmon depuis le Nord Chaud; elles feront le tour vers l'est à Thenasa, et Selles, et passeront depuis l'est à Ianoka, et à Macho, et Ataroth, et leurs villages; et elles viendront à Jéricho, et sortiront vers le Jourdain. Et de Tombe iront les frontières sur la mer sur Chelkana, et sera leur sortie sur la mer ; ceci est l'héritage de la tribu d'Ephraïm selon leurs clans. Et les villes mises à part pour les fils d'Éphraïm au milieu de l'héritage des fils de Manassé, toutes les villes et leurs villages. Et Éphraïm ne détruisit pas le Cananéen habitant dans Guézer; et le Cananéen habitait dans Éphraïm jusqu'à ce jour, jusqu'à ce que Pharaon roi d'Égypte montât, et la prît, et la brûlât par le feu; et ils transpercèrent les Cananéens, et les Phéréziens, et les habitants dans Guézer; et Pharaon la donna en dot à sa fille.

17

Et les frontières de la tribu des fils de Manassé furent établies, parce que celui-ci était le premier-né de Joseph, pour Makir le premier-né de Manassé père de Galaad, car il était un homme guerrier, dans le Galaad et dans le Basan. Et il advint aux fils restants de Manassé selon leurs clans : aux fils de Iézer, et aux fils de Hélek, et aux fils d'Asriel, et aux fils de Sichem, et aux fils de Shemida, et aux fils de Hépher ; ceux-ci étaient les mâles selon leurs clans. Et à Salpaad, fils d'Opher, il n'y avait pas pour lui de fils mais des filles, et voici les noms des filles de Salpaad : Maala, et Noua, et Egla, et Melcha, et Thersa. Et elles se sont tenues devant Éléazar le prêtre, et devant Josué, et devant les chefs, disant : Dieu a commandé par la main de Moïse de nous donner un héritage au milieu de nos frères ; et il leur a été donné par le commandement du Seigneur un lot parmi les frères de leur père. Et leur lot tomba depuis Anassa, et la plaine de Labek de la terre de Galaad, qui est au-delà du Jourdain. Parce que les filles des fils de Manassé héritèrent un héritage au milieu de leurs frères; et la terre de Galaad revint aux fils de Manassé restants. Et les frontières des fils de Manassé devinrent Delanath, qui est en face des fils d'Anath, et elle va sur les frontières vers Jamin et Jassib vers la source de Taphthoth. Cela appartiendra à Manassé ; et Tappoua sur les frontières de Manassé appartiendra aux fils d'Éphraïm. Et la frontière descendra sur le ravin de Kanah au sud selon le ravin de Jariel; le térébinthe d'Ephraïm entre la ville de Manassé; et les

frontières de Manassé au nord vers le torrent; et sa sortie sera la mer depuis le sud pour Ephraïm, et au nord pour Manassé; et la mer sera leur frontière; et ils rejoindront Aser au nord, et Issachar à l'est. Et Manassé aura en Issachar et en Asher Beth Shean et leurs villages, et les habitants de Dor, et ses villages, et les habitants de Megiddo, et ses villages, et le tiers de Mapheth, et ses villages. Et les fils de Manassé ne purent pas détruire complètement ces villes, et le Cananéen commença à habiter dans cette terre. Et il arriva que lorsque les fils d'Israël ont prévalu, ils ont fait des Cananéens des sujets, mais ils ne les ont pas complètement détruits. Les fils de Joseph ont parlé contre Josué, en disant : pourquoi nous as-tu attribué un seul lot et une seule portion mesurée? Je suis un peuple nombreux, et Dieu m'a béni. Et Josué leur dit : Si tu es un peuple grand, monte dans la forêt et défriche pour toi-même si la montagne d'Éphraïm est trop étroite pour toi. Et ils dirent : La montagne d'Éphraïm ne nous plaît pas, et le Cananéen qui y habite a des chevaux choisis et du fer, à Beth Shan et dans ses villages, dans la vallée de Jezréel. Et Josué dit aux fils de Joseph, si tu es un peuple grand et tu as une grande force, tu n'auras pas un seul héritage. Car la forêt sera à toi, parce que c'est une forêt et tu la défricheras, et elle sera à toi. Et quand tu détruiras le Cananéen, bien qu'il ait un cheval choisi, car tu es plus fort que lui.

18

Et toute l'assemblée des fils d'Israël fut assemblée à Shiloh, et ils

dressèrent là la tente du témoignage, et la terre fut soumise par eux. Et les fils d'Israël qui n'avaient pas hérité restèrent, sept tribus. Et Josué dit aux fils d'Israël : jusqu'à quand serez-vous las d'hériter la terre que le Seigneur notre Dieu a donnée ? Donnez de vous trois hommes de chaque tribu, et s'étant levés qu'ils parcourent la terre, et qu'ils la décrivent devant moi, comme il sera nécessaire de la diviser. Et ils sont venus vers lui, et il leur a divisé sept portions. Juda établira pour eux une frontière depuis le Sud, et les fils de Joseph établiront la leur depuis le Nord. Vous, divisez la terre en sept portions, et apportez-les ici vers moi, et je tirerai pour vous au sort devant le Seigneur notre Dieu. Car il n'y a pas de portion pour les fils de Lévi parmi vous ; car la prêtrise du Seigneur est sa portion ; et Gad et Ruben et la moitié de la tribu de Manassé ont pris leur héritage au-delà du Jourdain à l'est, que Moïse le serviteur du Seigneur leur a donnée. Et s'étant levés, les hommes sont allés, et Josué a commandé aux hommes allant d'arpenter la terre, disant : allez et arpentez la terre, et présentez-vous à moi, et ici je tirerai pour vous au sort devant le Seigneur à Silo. Et ils allèrent, et ils traversèrent la terre, et ils la virent, et ils l'écrivirent selon les villes, sept portions dans un livre, et ils l'apportèrent à Josué. Et Josué jeta pour eux le sort à Silo devant le Seigneur. Et le lot de la tribu de Benjamin est sorti en premier selon leurs clans, et les frontières de leur lot sont sorties entre les fils de Juda et entre les fils de Joseph. Et leurs frontières devinrent depuis le Nord; depuis le Jourdain les frontières monteront selon le dos de Jéricho depuis le Nord, et monteront sur la montagne vers la mer, et sa sortie sera Mabdaritis Baithon. Et la frontière passera

de là vers Luz, sur le dos de Luz, du sud d'elle; celle-ci est Bethel; et la frontière descendra vers Maatarob Orech, sur la région montagneuse qui est vers le sud de Beth Horon la basse. Et il traversera les frontières et il passera sur la partie regardant près de la mer depuis le sud depuis la montagne sur la face de Bethoron au sud, et sa sortie sera vers Kiriath Baal, celle-ci est Kiriath Jearim, ville des fils de Juda, ceci est la partie vers la mer. Et la partie vers le Sud depuis la partie de Kiriath Baal; et elle passera à travers les frontières vers Gasin, sur la source d'eau de Nephtoah. Et la frontière descendra sur une partie, c'est-à-dire selon la face de la vallée de Sonnam, qui est de la partie d'Emek Rephaïm du Nord, et descendra la Géhenne sur le dos du Jébusite du Sud; elle descendra sur la source de Rogel; Et elle passera à travers sur la source de Beth Shemesh; et elle passera sur Galiloth, qui est en face vers la montée d'Adummim; et elle descendra sur la pierre de Bohan des fils de Ruben; et elle passera à travers selon le dos de Beth Arabah du Nord, et elle descendra sur les frontières sur le dos de la mer du Nord. Et la sortie des frontières sera sur la crête de la mer des sels au nord vers la partie du Jourdain depuis le sud; ces frontières sont depuis le sud. Et le Jourdain marquera la frontière du côté de l'est ; ceci est l'héritage des fils de Benjamin, ses frontières tout autour selon les clans. Et devinrent les villes des fils de Benjamin selon leurs clans : Jéricho, et Bethegaio, et Amekasis, et Baithabara, et Sarai, et Besana, et Aiein, et Phara, et Ephratha, et Karapha, et Kephira, et Moni, et Gabaa, douze villes ; et leurs villages, Gabaon, et Rama, et Beerotha, et Massema, et Miron, et Amoke, et Phira, et Kaphan, et Nakan, et Zelekan, et Thareela, et

Jebus ; celle-ci est Jérusalem ; et Gabaoth, Iarim, treize villes, et leurs villages ; ceci est l'héritage des fils de Benjamin selon leurs clans.

19

Et le deuxième lot sortit pour les fils de Siméon; et leur héritage se trouva au milieu des lots des fils de Juda. Et leur lot devint Beersheba, et Samaa, et Kaladam, et Arsola, et Bola, et Jason, et Erthoula, et Boula, et Hormah, et Sikelak, et Beth Makhereb, et Sarsousin, et Batharoth, et leurs champs; treize villes, et leurs villages. Eremmon, et Thalcha, et Jether, et Asan ; quatre villes et leurs villages, en cercle autour de leurs villes jusqu'à Balek en allant vers Bameth selon le Sud ; ceci est l'héritage de la tribu des fils de Siméon selon leurs clans. Du lot de Juda vint l'héritage de la tribu des fils de Siméon, parce que la portion des fils de Juda devint plus grande que la leur; et les fils de Siméon héritèrent au milieu de leur lot. Et le troisième lot sortit pour Zabulon selon leurs clans; les frontières de leur héritage seront Esedekgola leurs frontières, la mer et Magelda, et il joindra à Baitharaba vers le ravin qui est en face d'Iekman. Et elle tourna depuis Seddouk en face de l'est de Beth Shemesh vers les frontières de Chisloth Tabor, et elle passera par Dabiroth, et elle montera vers Phangai. Et de là il fera le tour depuis le côté opposé vers l'est jusqu'à Geber jusqu'à la ville de Katasem, et il passera par Remmona Matharaoza. Et elle fera le tour des frontières vers le Nord vers Amoth, et leur sortie sera vers

Gaiphael, et Katanath, et Nabaal, et Symoon, et Jéricho, et Baithman. Ceci est l'héritage de la tribu des fils de Zabulon selon leurs clans, les villes et leurs villages. Et le quatrième lot est sorti pour Issachar. Et leurs frontières devinrent Jazel, et Chasaloth, et Sunam, et Agis, et Siona, et Reeroth, et Anachereth, et Dabiron, et Kishon, et Rebes, et Remmas, et Jeon, et Tomman, et Aimarek, et Bersaphes. Et il joindra les frontières sur Gath Hépher, et sur Salim vers la mer, et Beth Shemesh; et la sortie des frontières sera le Jourdain. Ceci est l'héritage de la tribu des fils d'Issachar selon leurs clans, les villes et leurs villages. Et le cinquième lot sortit pour Asher selon leurs clans. Et leurs frontières devinrent Exeleketh, et Aleph, et Baithok, et Keaph, et Elimelech, et Amiel, et Maasa; et elle rejoindra le Carmel vers la mer, et le Zion, et Labanath. Et il tournera depuis l'est du soleil et Beth Egeneth, et il rejoindra Zabulon et Ekgai, et Phthael vers le Nord, et il entrera dans les frontières de Saphthaibethme, et Inael, et il passera à travers Chobamasomel, et Elbon, et Rahab, et Ememaon, et Kanthan jusqu'à Sidon la grande. Et les frontières retourneront à Rama, et jusqu'à la source de Masphassat, et des Tyriens; et les frontières retourneront sur Iasiph, et sa sortie sera la mer, et Apoleb, et Echozob, et Archob, et Aphek, et Raau. Ceci est l'héritage de la tribu des fils d'Asher selon leurs districts, les villes et leurs villages. Et le sixième lot est sorti pour Nephtali. Et leurs frontières devinrent Moolam, et Mola, et Besemin, et Arme, et Nabok, et Iephthamai, jusqu'à Dodam; et ses passages devinrent le Jourdain. Et il retournera les frontières vers la mer à Aththabor, et il passera de là à Iakana, et il rejoindra Zabulon depuis le Sud, et Aser rejoindra vers la mer, et

le Jourdain depuis l'est du soleil. Et les cités fortifiées des Tyriens : Tyr, et Omathadaketh, et Kenereth, et Armaith, et Arael, et Asor, et Kades, et Assari, et la source d'Asor, et Keroe, et Megalaarim, et Baiththame, et Thessamys. Ceci est l'héritage de la tribu des fils de Nephtali. Et à Dan sortit le lot le septième. Et devinrent leurs frontières Sarath, et Asa, et les villes Sammaus, et Salamin, et Ammon, et Silatha, et Elon, et Thamnatha, et Akkaron, et Alkatha, et Begethon, et Gebeelan, et Azor, et Banaibakat, et Gethremmon, et de la mer Hierakon frontière près de Joppé. Ceci est l'héritage de la tribu des fils de Dan selon leurs districts, leurs cités et leurs villages. Et les fils de Dan allèrent et firent la guerre à Lakis, et ils la saisirent, et ils la frappèrent au fil de l'épée, et ils l'habitèrent et ils appelèrent son nom Lasendan. Et ils allèrent prendre possession de la terre selon leur frontière. Et les fils d'Israël donnèrent un lot à Josué le fils de Nun parmi eux par commandement de Dieu, et ils lui donnèrent la cité qu'il demanda, Thamnasarach, qui est dans la montagne d'Éphraïm, et il bâtit la cité, et il habitait en elle. Ce sont les divisions qu'Éléazar le prêtre, et Josué le fils de Nun, et les chefs des pères dans les tribus d'Israël distribuèrent comme héritage selon les sorts à Silo devant le Seigneur, près des portes de la tente du témoignage; et ils allèrent prendre possession de la terre.

20

Et le Seigneur parla à Josué, en disant : parle aux fils d'Israël, en

disant : donnez les villes de refuge, lesquelles je vous ai dites par Moïse. Un lieu de refuge pour le meurtrier qui a frappé une âme involontairement; et les villes seront pour vous un lieu de refuge, et le meurtrier ne mourra pas par le vengeur du sang, jusqu'à ce qu'il se tienne devant l'assemblée pour le jugement. Et il a mis à part Kadesh en Galilée dans la montagne de Nephtali, et Sichem dans la montagne d'Ephraïm, et la ville d'Arbok, celle-ci est Hébron, dans la montagne de Juda. Et au-delà du Jourdain il donna Bosor dans le désert dans la plaine de la tribu de Ruben, et Ramoth dans le Galaad de la tribu de Gad, et Golan dans le Basan de la tribu de Manassé. Ces villes appelées pour les fils d'Israël et pour le prosélyte habitant parmi eux, pour fuir là tout frappant une âme involontairement, afin qu'il ne meure pas dans la main du vengeur du sang, jusqu'à ce qu'il se tienne devant l'assemblée pour le jugement.

21

Et s'approchèrent les chefs des pères des fils de Lévi vers Éléazar le prêtre, et Josué le fils de Nun, et vers les chefs des tribus des pères des tribus d'Israël. Et ils leur dirent à Silo dans la terre de Canaan, en disant : Le Seigneur a commandé par la main de Moïse de nous donner des villes pour habiter, et les pâturages pour notre bétail. Et les fils d'Israël donnèrent aux Lévites lors de l'héritage par commandement du Seigneur les villes et leurs pâturages. Et le sort est sorti pour le peuple de Caath, et il est échu aux fils d'Aaron, les prêtres, les Lévites, de la tribu de Juda

et de la tribu de Siméon et de la tribu de Benjamin, par tirage au sort, treize villes. Et aux fils de Kohath restants, de la tribu d'Éphraïm et de la tribu de Dan et de la moitié de la tribu de Manassé, par lot, dix villes. Et aux fils de Guershon de la tribu d'Issacar et de la tribu d'Aser et de la tribu de Nephtali et de la demi-tribu de Manassé en Basan, treize villes. Et aux fils de Merari selon leurs clans, de la tribu de Ruben et de la tribu de Gad et de la tribu de Zabulon, par tirage au sort, douze villes. Et les fils d'Israël donnèrent aux Lévites les villes et leurs pâturages, de la manière que le Seigneur avait commandée à Moïse, par tirage au sort. Et la tribu des fils de Juda et la tribu des fils de Siméon et de la tribu des fils de Benjamin donnèrent ces cités; et elles furent attribuées aux fils d'Aaron du peuple de Kohath des fils de Lévi, parce que le sort échut à ceux-ci. Et il leur donna Kiriath Arba, la métropole des Anak; celle-ci est Hébron dans la montagne de Juda; et les pâturages autour d'elle, et les champs de la ville, et ses villages, Josué les donna aux fils de Caleb, fils de Jephunné, en possession. Et aux fils d'Aaron il donna la ville de refuge pour le meurtrier, Hébron, et les pâturages avec elle; et Libna, et les pâturages avec elle; et Ajalon, et les pâturages avec elle; et Jattir, et les pâturages avec elle; et Gath, et les pâturages avec elle; et Debir, et les pâturages avec elle; et Asa, et les pâturages avec elle; et Jutta, et les pâturages avec elle; et Beth Shemesh, et les pâturages avec elle; neuf villes de ces deux tribus. Et de la tribu de Benjamin, Gabaon, et les terres mises à part pour elle; et Gatheth, et les terres mises à part pour elle; et Anathoth, et les terres mises à part pour elle; et Gamala, et les terres mises à part pour elle;

quatre villes. Toutes les cités des fils d'Aaron, les prêtres, treize. Et aux peuples fils de Caath les Lévites restants des fils de Caath, et la ville de leurs prêtres devint de la tribu d'Ephraïm; et ils leur donnèrent la ville de refuge du meurtrier, Sichem, et les terres séparées à elle; et Gazara et les terres vers elle, et les terres séparées à elle; Et Bethoron, et les terres séparées à elle; quatre villes. Et de la tribu de Dan, Helkothaim, et les pâturages qui lui sont séparés; et Geth Dan, et les pâturages qui lui sont séparés; Et Ajalon, et les pâturages qui lui sont séparés; et Gath Rimmon, et les pâturages qui lui sont séparés; quatre villes. Et de la moitié de la tribu de Manassé, Taanach et ses terres de pâturage, et Gath Rimmon et ses terres de pâturage, deux villes. Toutes les villes, au nombre de dix, et les pâturages séparés auprès d'elles, pour les peuples des fils de Kohath qui restaient. Et aux fils de Guershon, les Lévites, de la demi-tribu de Manassé, les villes mises à part pour les meurtriers : Golan dans le Basan, et ses pâturages, et Bosor, et ses pâturages, deux villes. Et de la tribu d'Issachar, Kishon, et les terres séparées à elle; et Daberath, et les terres séparées à elle; et Ramoth, et les terres séparées à elle; et Source de lettres, et les terres séparées à elle; quatre villes. Et de la tribu d'Aser : Basella et ses pâturages, Dabbon et ses pâturages, Helkath et ses pâturages, et Rahab et ses pâturages : quatre villes. Et de la tribu de Nephtali, la ville mise à part pour le meurtrier, Kadès en Galilée, et ses pâturages, et Hammoth, et ses pâturages, et Hammon, et ses pâturages, trois villes. Toutes les villes de Gershon selon leurs clans, treize villes. Et au peuple des fils de Merari, les Lévites restants, de la tribu de Zabulon : Maan et ses pâturages, Kadesh et ses pâturages, et Sella et ses

pâturages, trois villes. Et au-delà du Jourdain selon Jéricho, de la tribu de Ruben, la ville refuge du meurtrier, Bosor dans le désert; Miso, et ses pâturages; et Jazer, et ses pâturages; et Decmon, et ses pâturages; et Mephaath, et ses pâturages; quatre villes. Et de la tribu de Gad, la ville refuge du meurtrier, et Ramoth en Galaad, et ses pâturages, Kamon, et ses pâturages, et Hesbon, et ses pâturages, et Jazer, et ses pâturages, quatre villes en tout. Toutes les villes pour les fils de Merari selon leurs clans, parmi les restants de la tribu de Lévi; et les villes furent au nombre de douze. Toutes les villes des Lévites au milieu de la possession des fils d'Israël, quarante-huit villes, et leurs pâturages autour de ces villes; une ville et les pâturages autour de la ville pour toutes ces villes; Et le Seigneur donna à Israël toute la terre, laquelle il jura de donner à leurs pères; et ils en prirent possession, et ils y habitèrent. Et le Seigneur leur donna le repos tout autour, selon ce qu'il avait juré à leurs pères; personne ne se leva devant eux parmi tous leurs ennemis; le Seigneur livra tous leurs ennemis dans leurs mains. Aucune ne tomba de toutes les bonnes paroles que le Seigneur parla aux fils d'Israël ; toutes arrivèrent.

22

Alors Josué convoqua les fils de Ruben, et les fils de Gad, et la moitié de la tribu de Manassé, et leur dit : vous avez entendu tout ce que vous a commandé Moïse le serviteur du Seigneur, et vous avez obéi à ma voix selon tout ce qu'il vous a commandé.

Vous n'avez pas abandonné vos frères pendant ces nombreux jours; jusqu'à ce jour vous avez gardé le commandement du Seigneur votre Dieu. Maintenant le Seigneur notre Dieu a fait cesser nos frères, de la manière qu'il leur a dit; maintenant donc, vous étant retournés, allez vers vos maisons et vers la terre de votre possession, laquelle Moïse vous a donnée au-delà du Jourdain. Mais gardez-vous très de faire les commandements et la loi, que Moïse le serviteur du Seigneur nous a commandé de faire; d'aimer le Seigneur notre Dieu, de marcher dans tous ses chemins, de garder ses commandements, et d'être attachés à lui, et de le servir de toute votre pensée, et de toute votre âme. Et Josué les bénit, et les renvoya; et ils allèrent dans leurs maisons. Et à la moitié de la tribu de Manassé Moïse donna en Bashan, et à l'autre moitié Josué donna avec ses frères au-delà du Jourdain près de la mer, et quand Josué les renvoya vers leurs maisons il les bénit. Et avec beaucoup de possessions ils sont partis dans leurs maisons, et du bétail très abondant, et de l'argent, et de l'or, et du fer, et beaucoup de vêtements, ils ont divisé le butin des ennemis avec leurs frères. Et ils sont partis, les fils de Ruben, et les fils de Gad, et la moitié de la tribu de Manassé, d'avec les fils d'Israël à Silo dans la terre de Canaan, pour aller vers Galaad, vers la terre de leur possession, qu'ils avaient reçue en héritage par le commandement du Seigneur par la main de Moïse. Et ils vinrent à Galaad du Jourdain, qui est dans la terre de Canaan, et les fils de Ruben et les fils de Gad et la moitié de la tribu de Manassé bâtirent là un autel sur le Jourdain, un grand autel à voir. Et les fils d'Israël ont entendu dire, Voici les fils de Ruben, et les fils de Gad, et la moitié de la tribu de Manassé ont construit

un autel sur les frontières de la terre de Canaan sur le Galaad du Jourdain dans l'au-delà des fils d'Israël. Et tous les fils d'Israël furent rassemblés à Silo, de sorte que, étant montés, ils leur fassent la guerre. Et les fils d'Israël envoyèrent vers les fils de Ruben et vers les fils de Gad et vers les fils de la demi-tribu de Manassé dans la terre de Galaad, Phinéas fils d'Éléazar fils d'Aaron le grand prêtre, et dix des chefs avec lui; un chef de maison de famille de toutes les tribus d'Israël; les chefs de maisons de pères sont des chefs de mille d'Israël. Et ils arrivèrent vers les fils de Ruben, et vers les fils de Gad, et vers la moitié de la tribu de Manassé dans la terre de Galaad; et ils leur parlèrent, disant, voici ce que dit toute l'assemblée du Seigneur, quelle est cette transgression que vous avez commise devant le Dieu d'Israël, en vous détournant aujourd'hui du Seigneur, en ayant bâti pour vous-mêmes un autel, pour devenir rebelles au Seigneur? Le péché de Péor n'est-il pas petit pour nous, puisque nous n'avons pas été purifiés de lui jusqu'à ce jour ? Et il y eut une plaie dans l'assemblée du Seigneur. Et vous vous êtes détournés aujourd'hui du Seigneur; et il arrivera que si vous vous éloignez aujourd'hui du Seigneur, demain la colère sera sur tout Israël. Et maintenant si la terre de votre possession est petite, traversez dans la terre de la possession du Seigneur, où habite la tente du Seigneur, et vous hériterez parmi nous; et ne devenez pas rebelles envers Dieu, et vous ne vous éloignez pas du Seigneur, parce que vous construisez un autel en dehors de l'autel du Seigneur notre Dieu. N'est-ce pas Achar le fils de Zérah qui a commis une transgression concernant la chose dévouée, et la colère est venue sur toute l'assemblée d'Israël? Et celui-ci, lui

seul, est mort par son propre péché. Et les fils de Ruben, et les fils de Gad, et la moitié de la tribu de Manassé répondirent et parlèrent aux chefs de milliers d'Israël, disant : Dieu, Dieu le Seigneur est, et Dieu, Dieu lui-même sait, et Israël lui-même saura ; si nous avons péché en rébellion devant le Seigneur, qu'il ne nous délivre pas en ce jour. Et si nous avons construit pour nous-mêmes un autel, de sorte à nous retirer du Seigneur notre Dieu, de sorte à offrir sur lui un sacrifice d'holocaustes, de sorte à faire sur lui un sacrifice de paix, le Seigneur cherchera. Mais à cause de la prudence d'une parole nous avons fait ceci, en disant, afin que vos enfants ne disent pas demain à nos enfants, qu'avez-vous à faire avec le Seigneur le Dieu d'Israël? Et le Seigneur a placé des frontières entre nous et vous, le Jourdain, et il n'y a pas pour vous de portion du Seigneur; et vos fils aliéneront nos fils, afin qu'ils n'adorent pas le Seigneur. Et nous avons dit de faire ainsi, de construire cet autel non pas à cause des offrandes ni à cause des sacrifices, mais afin que ceci soit un témoignage entre nous et vous, et entre nos générations après nous, pour servir le service du Seigneur devant lui, dans nos offrandes et dans nos sacrifices et dans nos sacrifices de paix; et vos enfants ne diront pas à nos enfants demain : vous n'avez pas de portion du Seigneur. Et nous avons dit, si cela arrive jamais et qu'ils nous parlent, ou à nos générations demain, et qu'ils disent, voyez la ressemblance de l'autel du Seigneur, que nos pères ont faite non à cause d'offrandes ni à cause de sacrifices, mais c'est un témoignage entre vous et nous, et entre nos fils. Que cela ne devienne donc pas que nous nous détournions du Seigneur en ce jour d'aujourd'hui pour nous retirer du Seigneur, de sorte que

nous bâtissions un autel pour les offrandes, et pour les sacrifices et Salamin, et pour le sacrifice du salut, sauf l'autel du Seigneur qui est devant sa tente. Et ayant entendu Phinéas le prêtre et tous les chefs de l'assemblée d'Israël qui étaient avec lui les paroles que parlèrent les fils de Ruben et les fils de Gad et la demi-tribu de Manassé, cela leur plut. Et Phinéas le prêtre dit aux fils de Ruben et aux fils de Gad et à la moitié de la tribu de Manassé : aujourd'hui nous avons su que le Seigneur est avec nous, parce que vous n'avez pas commis de transgression devant le Seigneur, et parce que vous avez délivré les fils d'Israël de la main du Seigneur. Et Phinées le prêtre et les chefs retournèrent d'auprès des fils de Ruben et des fils de Gad et de la moitié de la tribu de Manassé de Galaad vers la terre de Canaan vers les fils d'Israël, et ils leur rapportèrent les paroles. Et cela a plu aux fils d'Israël, et ils ont parlé aux fils d'Israël, et ils ont béni le Dieu des fils d'Israël, et ils ont dit de ne plus monter contre eux en guerre pour détruire complètement la terre des fils de Ruben et des fils de Gad et de la demi-tribu de Manassé, et ils ont habité sur elle. Et Josué nomma l'autel des Ruben et des Gad et de la demi-tribu de Manassé, et dit que c'est un témoignage entre eux, que le Seigneur est leur Dieu.

23

Et il arriva après de nombreux jours, après que le Seigneur eut donné du repos à Israël de tous ses ennemis tout autour, et Josué était vieux, avancé en jours. Et Josué a convoqué tous les fils

d'Israël et leur conseil des anciens et leurs chefs et leurs juges et leurs scribes, et il leur a dit : je suis devenu vieux et j'ai avancé en jours ; Vous, vous avez vu tout ce qu'a fait le Seigneur notre Dieu à toutes ces nations devant nous, parce que le Seigneur votre Dieu est celui qui a combattu pour vous. Voyez que j'ai attribué pour vous les nations restantes pour vous, celles-ci par tirage au sort à vos tribus, depuis le Jourdain toutes les nations, et je les ai détruites, et depuis la grande mer cela marquera la frontière vers l'ouest du soleil. Le Seigneur notre Dieu, celui-ci, les détruira de devant notre face, jusqu'à ce qu'ils périssent; et il leur enverra les bêtes sauvages, jusqu'à ce qu'il les détruise eux et leurs rois de devant votre face, et vous hériterez leur terre, comme le Seigneur notre Dieu vous l'a dit. Soyez donc très forts pour garder et faire toutes les choses écrites dans le livre de la loi de Moïse, afin que vous ne vous détourniez pas vers la droite ou la gauche, afin que vous n'entriez pas dans ces nations qui sont restées; et les noms de leurs dieux ne seront pas nommés parmi vous, et vous ne les servirez pas, et vous ne vous prosternerez pas devant eux, mais vous vous attacherez au Seigneur notre Dieu, comme vous avez fait jusqu'à ce jour. Et le Seigneur les détruira devant vous, des nations grandes et fortes, et personne ne s'est tenu contre nous jusqu'à ce jour. Un de vous a poursuivi mille, parce que le Seigneur notre Dieu combattait pour vous, tout comme il nous l'a dit. Et gardez-vous bien d'aimer le Seigneur notre Dieu. Si car vous vous détournez et vous vous joignez aux nations restantes, ces nations avec vous, et si vous faites des mariages avec eux, et vous vous mélangez avec eux et eux avec vous, sachez que le Seigneur n'ajoutera pas

à détruire complètement ces nations de devant vous; et elles seront pour vous des pièges, et des pierres d'achoppement, et des clous dans vos talons, et des flèches dans vos yeux, jusqu'à ce que vous périssiez de cette bonne terre, laquelle le Seigneur votre Dieu vous a donnée. Mais moi je m'en vais par le chemin, comme tous ceux sur la terre; et vous saurez dans votre cœur et dans votre âme qu'il n'est pas tombé une seule parole de toutes les paroles que le Seigneur notre Dieu a dites concernant toutes les choses qui nous appartiennent, aucune d'elles n'a manqué. Et il sera de la manière que sont venues vers nous toutes les bonnes paroles que le Seigneur a prononcées sur vous, ainsi le Seigneur Dieu amènera sur vous toutes les mauvaises paroles jusqu'à ce qu'il vous détruise de cette bonne terre que le Seigneur vous a donnée, quand vous transgresserez l'alliance du Seigneur notre Dieu qu'il nous a commandée, et qu'étant allés vous servirez d'autres dieux et vous les adorerez.

24

Et Josué rassembla toutes les tribus d'Israël à Silo, et il convoqua leurs anciens et leurs scribes et leurs juges, et il les plaça devant Dieu. Et Josué dit à tout le peuple, ainsi dit le Seigneur le Dieu d'Israël, au-delà du fleuve ont habité vos pères dès le commencement, Térah le père d'Abraham et le père de Nahor, et ils ont servi d'autres dieux. Et j'ai pris votre père Abraham de l'au-delà du fleuve, et je l'ai guidé dans toute la terre, et j'ai multiplié sa descendance, et je lui ai donné Isaac, et à Isaac

Jacob et Ésaü, et j'ai donné à Ésaü la montagne de Séir pour qu'il l'hérite, et Jacob et ses fils sont descendus en Égypte, et ils sont devenus là une nation grande et nombreuse et puissante, et les Égyptiens les ont maltraités. Et j'ai frappé l'Égypte par les signes que j'ai faits parmi eux. Et après cela, il a fait sortir nos pères d'Égypte, et vous êtes entrés dans la mer Rouge; et les Égyptiens ont poursuivi nos pères avec des chars et avec des chevaux dans la mer Rouge. Et nous avons crié vers le Seigneur, et il a donné un nuage et l'obscurité entre nous et entre les Égyptiens, et il a amené sur eux la mer, et il les a couverts, et vos yeux ont vu tout ce qu'a fait le Seigneur dans la terre d'Égypte, et vous étiez dans le désert de nombreux jours. Et il nous a conduits dans la terre des Amorites qui habitaient au-delà du Jourdain, et le Seigneur les a livrés dans nos mains, et vous avez pris possession de leur terre, et vous les avez complètement détruits de devant votre face. Et Balak, le fils de Zippor, roi de Moab, s'est levé, et il s'est rangé en bataille contre Israël, et ayant envoyé, il a appelé Balaam pour nous maudire. Et le Seigneur ton Dieu n'a pas voulu te détruire et il nous a béni de bénédictions et il nous a délivrés de leurs mains et il les a livrés. Et vous avez traversé le Jourdain, et vous êtes arrivés à Jéricho; et ils ont fait la guerre contre nous, les habitants de Jéricho, l'Amoréen, et le Cananéen, et le Phérézien, et le Hévien, et le Jébuséen, et le Héthien, et le Guirgasien; et le Seigneur les a livrés dans nos mains. Et il a envoyé devant vous le nid de guêpes, et il les a chassés de devant nous, les douze rois des Amorites, pas avec ton épée ni avec ton arc. Et il vous a donné une terre sur laquelle vous n'avez pas travaillé, et des villes que vous n'avez pas bâties, et vous vous

êtes installés en elles, et des vignes et des oliveraies que vous n'avez pas plantées, vous en mangez. Et maintenant craignez le Seigneur, et servez-le en droiture et en justice, et enlevez les dieux étrangers que nos pères ont servis au-delà du fleuve et en Égypte, et servez le Seigneur. Si cela ne vous plaît pas de servir le Seigneur, choisissez pour vous-mêmes aujourd'hui qui vous servirez, soit les dieux de vos pères, ceux de l'au-delà du fleuve, soit les dieux des Amorites, dans la terre desquels vous habitez; moi et ma maison nous servirons le Seigneur, parce qu'il est saint. Et ayant répondu, le peuple dit : Que cela ne nous arrive pas d'abandonner le Seigneur pour servir d'autres dieux. Le Seigneur notre Dieu, lui-même est Dieu; lui-même nous a fait monter ainsi que nos pères d'Égypte, et nous a gardés dans tout le chemin par lequel nous avons voyagé, et parmi toutes les nations que nous avons traversées. Et le Seigneur a chassé l'Amorrite et toutes les nations habitant la terre de devant nous; mais nous aussi, nous servirons le Seigneur, car celui-ci est notre Dieu. Et Josué dit au peuple : vous ne pouvez pas servir le Seigneur, parce qu'il est un Dieu saint, et jaloux, celui-ci ne pardonnera pas vos péchés et vos actes sans loi, quand vous abandonnerez le Seigneur et servirez d'autres dieux, et venant sur vous il vous nuira et vous consumera en retour de ce qu'il vous a fait du bien. Et le peuple dit à Josué : Non, mais nous servirons le Seigneur. Et Josué dit au peuple : Vous êtes témoins contre vous-mêmes que vous avez choisi de servir le Seigneur. Et maintenant, enlevez les dieux étrangers qui sont en vous, et rendez droit votre cœur vers le Seigneur Dieu d'Israël. Et le peuple dit à Josué : Nous servirons le Seigneur et nous

écouterons sa voix. Et Josué établit une alliance avec le peuple en ce jour-là, et lui donna une loi et un jugement à Silo devant la tente du Dieu d'Israël. Et il écrivit ces paroles dans le livre des lois de Dieu, et il prit une grande pierre, et Josué la dressa sous le térébinthe devant le Seigneur. Et Josué dit au peuple, voici cette pierre sera parmi vous en témoignage, parce qu'elle-même a entendu toutes les choses dites à elle par le Seigneur; parce qu'il a parlé à vous aujourd'hui, et celle-ci sera parmi vous en témoignage aux derniers jours, quand vous mentirez au Seigneur mon Dieu. Et Josué a renvoyé le peuple, et ils sont allés chacun à sa place. Et Israël a servi le Seigneur tous les jours de Josué, et tous les jours des anciens qui ont prolongé le temps après Josué, et qui ont vu toutes les œuvres que le Seigneur a faites pour Israël. Et il arriva après ces choses que mourut Josué, fils de Nun, serviteur du Seigneur, âgé de cent dix ans. Et ils l'enterrèrent vers les frontières de son lot à Thamnasarach dans la montagne d'Ephraïm au nord de la montagne de Galaad. Et les os de Joseph, les fils d'Israël les amenèrent d'Égypte, et ils les enterrèrent à Sichem, dans la portion du champ que Jacob acquit des Amorites habitant à Sichem pour cent agneaux, et il la donna à Joseph en portion. Et il arriva après ces choses qu'Éléazar, fils d'Aaron le grand prêtre, mourut, et il fut enterré à Gabaar de Phinées son fils, que celui-ci lui avait donnée dans la montagne d'Éphraïm.